

ياساكانى ژيان

بو دوو زكهوتنه و له دوو دلى و ده ستگردنه و له به ژيان

PDF4Kurd

نوسینی: دیل کارنگی
وهرگیرانی: هیوا محهمه



چاپى سینه
2014

DALE CARNEGIE

ياساكانى ژيان

بۆدووركه وتنه وه له دوودلې و دهستكردنه وه به ژيان

نوسينى: ديل كارنگى

وهرگيرانى: هيو محمد

[facebook/wtaynawdaran4](https://facebook.com/wtaynawdaran4)

telegram.me/wtaynawdaran4

چاپى سينيەم

٢٠١٤

لهېلاوگراوه کاني خانې چاپ و په حشې رښما

زنجيره (۱۴۹)

ناستامدې کتيب

☐ ناوې کتيب: ياساکاني ژيان

☐ بابت: دحروونی

☐ نوسينې: ديل کارنگي

☐ وهرگيراني: هيو محمد

☐ ديزاين و بېرگ: فواد که ولسی

☐ شونې چاپ: چاپه مېني گنج

☐ سالي چاپ: ۲۰۱۴ سلیماني

☐ نوردې چاپ: چاپي سټيم

☐ تیراز: ۱۰۰۰ دانه

له بېر نوډه برایه ټي گشتي کتيبخانه گشتيیه کان ژماره سپاردنې: (۱۴۷۶) ی سالی ۲۰۱۱ ی

پیندراوه

ناونیشان: سلیماني — بازارې سلیماني — بهرامبهر بازارې خه فاف.

ژماره ی موبایل: (۰۷۷۰۱۵۷۴۲۹۳), (۰۷۵۰۱۱۹۱۸۴۷)

پیرست

- ۷ پيشه کی نووسەر
- ۷ بۆچی ئەم کتیبەم نووسی و بۆج کەسانیک؟
- ۱۵ بەزێنی یەكەم
- ۱۶ بابەتی یەكەم
- ۱۶ ژيان له ((خانەى رۆژى بەدبەختیدا))
- ۲۶ بابەتی دووەم
- رێگە چاره‌یه‌کی سحر‌اوی بۆ ناکاریگەرکردنی بارو دۆخە نیکه‌ران
- ۲۶ کەرەکان
- ۳۴ بابەتی سێهەم
- ۳۴ دلەراوکی چ بە‌لایه‌کتان بە‌سەر دیتیت؟
- ۴۷ بەزێنی دووەم
- ۴۸ بابەتی یەكەم
- چۆن دە‌بی کیشە نیکه‌رانی دروستکەرەکان شیبک‌ریته‌وه‌و پاشان
- ۴۸ چاره‌سەر بک‌ریت
- ۵۵ بابەتی دووەم
- ۵۵ چۆن نیوه‌ی د‌ل‌نیگه‌رانیه‌کانی پيشه‌ییمان کەم بک‌ه‌ینه‌وه‌؟
- ۶۳ بەزێنی سێهەم
- ۶۴ بابەتی یەكەم :
- ۶۴ چۆنیه‌تی له‌ناو بردنی نیکه‌رانی له‌میشکدا
- ۷۳ بابەتی دووەم
- ۷۳ رێگه‌مه‌ده‌ن گوشار نیوه‌ له‌پ‌ی ب‌خات
- ۷۹ بابەتی سێهەم
- ۷۹ یاسایه‌ك که‌نیگه‌رانیه‌کان له‌مه‌یدان ده‌رده‌کات
- ۸۵ بابەتی چواره‌م
- ۸۵ ئەو شته‌ی ب‌ی گه‌رانه‌وه‌یه‌ له‌گه‌لیدا ب‌گونجین

۹۵	..... بابەتى پىنتەم
۹۵	بۇ دۇنيەگەرانيەكانتان ياساي برىنى زەرەرۇ زيان دابىن
۱۰۲	..... بابەتى شەشەم
۱۰۲	ئاۋى رۇيشتوو ناگەریتەۋە بۇ جۇگەكەى
۱۰۷	..... بەشى چوارەم
۱۰۸	..... بابەتى يەكەم
۱۰۸	هەشت وشە كە دەتوانن ژيانى ئىۋە بگۆرن
۱۱۸	..... بابەتى دوۋەم
۱۱۸	زىانەكانى نەفرەت
۱۲۸	..... بابەتى چوارەم
۱۲۸	ئايا نامادەن ئەۋ شتەى هەتانه بەيەك مليۇن دۆلار بيفرۇشن؟
۱۳۲	..... بابەتى پىنتەم
۱۳۲	خۇتان بناسن و بزائن هاوشیۋەتان لەسەر زەۋى نیه
۱۳۷	..... بابەتى شەشەم
۱۳۷	چىژ لەۋ شتەى هەتانه ۋەربگرن
۱۴۲	..... بابەتى تەۋتەم
۱۴۲	شىۋەى دەرمانى خەمۆكى لە (۱۴) رۆژدا
۱۵۳	..... بەشى پىنتەم
۱۵۴	..... بابەتى يەكەم
۱۵۴	دايك و باۋكم چۆن بەسەر نيگەرانيەكانياندا زال دەبوون؟
۱۶۵	..... بەشى شەشەم
۱۶۶	..... بابەتى يەكەم
۱۶۶	لەبىرتان بىت كەس شەق لەسەگى تۇپىو هەلنەدات
۱۶۹	..... بابەتى دوۋەم
۱۶۹	لەزىيانى رەخنەى نابەجى پارىزراۋىن
۱۷۳	..... بابەتى سىنەم

١٧٣	.....	نەو کەریەتیانی کەردوووە
١٧٧	.....	بەشی ١١هەم
١٧٨	.....	بەشی ١٢هەم
١٧٨	.....	یەك کاتژمێر بەگانی بەناکابوونتێن زیاد بکەن
١٨٢	.....	بەشی ١٣هەم
١٨٢	.....	ناسینی ھۆکاری ماندوو بوون و چارەسەر کردنی
١٨٥	.....	بەشی ١٤هەم
		ژنانی مالهۆه چۆن دەتوانن بەرگری لەشەكەتی زۆر بکەن و جوانی
١٨٥	.....	خۆیان بپاریزن؟
١٨٩	.....	بەشی ١٥هەم
		چوار خەوی پیشەیی کە دەبنە ھۆی کەمکردنەوێ ماندوو بوون و
١٨٩	.....	ھیلاکی
١٩٣	.....	بەشی ١٦هەم
		بێ تاقەتی و لەش قورسی، ماندووێتی و نیکەرانی و بێزاری
١٩٣	.....	دەخۆلقینیت
١٩٩	.....	بەشی ١٧هەم
١٩٩	.....	خۆ پاراستن لە نیکەرانی و بێخەوی
٢٠٧	.....	بەشی ١٨هەم
٢٠٨	.....	بەشی ١٩هەم
٢٠٨	.....	یەكێك لەدوو بریاری بنچینەیی ژیان
٢١٧	.....	بەشی ٢٠هەم
٢١٨	.....	بەشی ٢١هەم
٢١٨	.....	٧٠٪ ھەموو نیکەرانیکەکانی نیمە
٢٢٩	.....	بەشی ٢٢هەم

پیشہ کی نووسہر

بۆچی ئەم کتیبەم نووسی و بۆچ کەسانیک؟

نزیکی سی و پینچ سال لەمەوبەر لە ناو هاوڕێیاندا بە یەکیک لە ناوێدترین و خەمبارترین کەس دەژمێردرام. چونکە تەنیا ئۆتۆمبیلە کەم شە دەبرد، ئەویشم بۆ گوزەرانى ژيان فرۆشتبوو. لەگەڵ ئەوەدا کە شارەزاییەکی زۆرم لە شۆفێریدا نەبوو، نەمدەتوانی بەباشی ئی بخورم نازانم چ ھۆیەکی ھەبوو بەردەوام دەمویست جاریکی تر ھەمبێت. کاریکی زۆر باشم نەبوو، لەم پرۆژەو لە یەکیک لە گەرە کە ھەژار نەشینەکانی شارو لە خانوویەکی ھەژارانەدا دەژیام کە لە شەقامی ٥٦ ی ئاری نیویۆرک ھەلکەوتبوو. خانوویەک کە شەوانەم بە ھێرشى قالۆنچەکان دەگەیانە بەیانى. باش لە بیرمە ھەرگیز نەمدەتوانی جەلەکانم بە ئاویئەى سەر دیوارە کەدا ھەلواسم، چونکە دەترسام قالۆنچە بچیتە ناوی. لەوانە یە بەلاتانەو سەیریت و بپروام پینەکەن، بەلام ھەموو پۆژیک بەیانى کەدەچووم بۆ ئیش یەک دوو دانە قالۆنچە لە جل یالە پیلادەکاندا ئەدۆزییەو.

بەھۆی ژيانى کولەمەرگی و بێ توانایى لە کپیندا ھەمیشە خواردنى ھەرزان باييم دەکپى و دەمخوارد یا خود لە پرستۆرانتە ھەرزانەکان نانم دەخوارد. شوین گەلیک کە دیسان لەویش ھاوڕێی مییش و مەگەز بووم.

بەم بارو دۆخە و بینینی ئەم وەزە ھەمیشە خەمبارو بێ تاقەت بووم و کاتیک دەگەرەمەو بۆ مائەو لە تاو بێ تاقەتى و ناوێدێ لە ژيان تووشى ژانە سەر دەھاتم. ژانە سەرەکانم بەھۆی ھیوا بێ ئەنجامەکان، نیگەرانیی داھاتوو وئەو بەدبەختی و سەختییەو بوو کە تووشى بووم.

لەپاستیدا دەشی بگوتریت بەد بەختیکی تەواو بووم و ژيانى من داستانیکى خەماوى ھەبوو کە ئاواتم دەخواست خۆزگە دیسان دەگەرەمەو بۆ دەورانى خویندن تاکو شەوانى خووشى پابردووم ھەبێت. بەو حالەو بارو دۆخم بە جۆریک بوو کە ئاواتى ئەو پۆژانەم دەخواست. بەردەوام نەفرەتم لە خۆم دەکرد گەر ئائەمە ناو بنیم

ژیان؟ ئایا من دەبێ شایستەیی ئەم ژیانە بم؟ ژیان بۆ من مانایەك له بەدبەختی و سەختی زیاتری نەبوو. تەنیا دەمزانی دەبێ وەكو ئامیڕیکی قورمیش کراو یان پۆبۆت کار بکەم تاكو بتوانم لەسەر پێی خۆم راوەستم. ژيانى هەژارانە لەگەڵ دەعباو مەل و مۆر، خواردنیکی سادە و تەنها چاوەڕوانی داهاوو. هەمیشە نیگەرانی ئەوە بووم داهاوو و پۆژانی دواییم چۆن دەبیّت... لیڤرەو بوو کە بپارمدا بۆ زāl بوون بەسەر بێ تاقەتی و نیگەرانیەکاندا بەسەر هاتی خەمباری خۆم بنوسمەو. دەستم کرد بە نوسین و هەروەك بلیی گەرابیتمەو بۆ دەورانی رابردووم...

لەبیرمە هەموو شتێک دەویست، بەلام هیچ بەدەست نەدەهینا، بەلام بەهەر حال هیچ لەدەست نەئەدا. بە دەست پیکردنی نوسین گۆرانیك له ژيانمدا دروست بوو، ماوەیەك سەرەرای نەداری و هەژاریم بەورەو دەچوم بۆ ئیش. دەرمانەیهکی زۆرم نەبوو، بەو حالەو ئاواتەکانم زۆر بوون. لە ماوەیەکی کەمدا شوینم گواستەو چوم بۆ گەرەکی رابیکۆن. خەلکی ئەوئ وادیار بوو گەلیکی تازه پیگەیشتوو بوون و دەیان ویست شیوازیکی نوێ لە ژياندا بنەخشین. بەم بارودۆخەو بپاری کۆتایی خۆم داوو. بپاریك که دەیتوانی هەلبژاردنیکی گەنگ بیّت لە داڕشتنی ژيانی داهاوو. ئەو شتەیی لە بیرم بوو ئەوە بوو کە لە ماوەی سی و پینج سالی رابردوومدا بەردەوام کارم کرد، ژيانیکی زۆر سەخت و هەژارانەم هەبوو، بێ ئومیدیش بە تەواوی هیڤرەو تەوێه جالجالۆکەییەکانی خۆی بە سەر ژيان و گوزەرانی پۆحی و دەرونی مندا کیڤشایەو. دەمویست خۆم بگۆرم و خۆم بدۆزمەو و لەم ژيانە ڕزگارم بیّت. بپارەکەم ئەمەبوو: دەبێ کاریکی نوێ بدۆزمەو. لانی کەم کاریك که بتوانیّت تیگەڵ بە کاری فەرەنگ و لیكۆلینەو بیّت چەند سەنتیکیڤ دەرمانەکەم زیاد بکات. چوار سال خویندنی بالام هەبوو، دەبواوە بەهەرە لەو زانستە وەرگیرم. نامەم نوسی بۆ فیڤرەگەکانی وار نزیورگ و میسوری و داواي کارم کرد. بپارم وابوو سەرەرای کاری پۆژانە لە خولەشەوانەکان بۆ گەرەو تەمەنەکاندا بەشداری بکەم و وانە بلیمەو. بەم حالەو هیشتا دەرڤەتم هەبوو چەند کاترمیڤرک لە پۆژيان لە هەفتە بۆ نوسین تەرخان بکەم. بە دەسکەوتنی دەرمانەیهکی زیادهو کاری نوێ توانیم کاری پەرودەیی بگرمەبەر. لەکاتی وانە کاندیدا و تاربیڤی سەرەخۆم دەکرد و کورتە چیرۆکیڤم دەنووسی. چیتەر دەمویست ژيانیکی جیاوازم هەبیّت جوڤرک ژيان هاو هەنگاویّت لەگەڵ نوسین. واتە

له راستیدا: ((ژبان به نووسین و نووسین له ژباندا)) ببوه سهر مه شقی من. له وانه به
 نههم پرسیاره تان لادروست بیټ له فیږگه شه وانه کاندای وانه ی چیم ده و ته وه. من
 له راستیدا گه پرابومه وه بۆ پابردوو، هه رچی له زانکو فیږبوو بووم بۆ نه وان باسم
 ده کرد. له ماوه ی نههم کاروهه ولانه دا بۆ دۆزینه وه ی کو مه لیک راستی ژبان که خوم
 ناگاداریان بوو بووم، به لام نه مگرتبوونه بهر، کوت و پر به ره و پرووی بارو دۆخی که
 بوومه وه که بۆ من خالی وهرچه رخان بوو. من قسه م بۆ خه لک ده کرد، نامۆژگاریم
 ده کردن، باسم له پیکه ساده کانی بازرگانی ده کردو هه موو نه و شتانه ی فیږیان ببوم
 له ژباندا هه ستم پیکردبوو، بۆ فیږکاره کانم باس ده کرد. له راستیدا هه ناگاوکی
 سه رنج پاکیش و له هه مان کاتدا هه ژینه رم له دنیا ی زانستی نه زمونکاری و زانستیدا
 هه لده گرت.

له م بارو دۆخه دا بووم که پرسیارم له خوم کرد: بۆچی؟ به لئ، خۆ که وتبووم و چیت
 ده مزانی نه و شتانه ی بۆ خه لکی ده گویمه وه ده توانم له ژبان ی خۆیشمدا سوودی لی
 وهرگرم. به شیوه ی باو فیږبووین که سانی تر کاریگه ریان له سه رمان هه بیټ و نه و
 شته ی پیان ده لئ، بیکه ی نه کار. له حالیکدا زۆری که له م نه زمونانه مان له ژبان ی
 خوماندا ته جره به کردو وه و توانای فیږبوونیانمان هه یه. ته نیا ده بی تۆزی که داها توو
 بین بین و پروامان به و شته هه بیټ که هه مانه و بیخه ی نه کار. بریارم دا ژبانم بگویم. به م
 جو ره توانیم سنوو توانای ژبان دیاری بکه م و هه روه ها سنووری تواناکانی خۆیشم
 هه لسه نگینم.

به گشتی هه ر له م خاله وه یه بیرو بۆچونی نو ی وکو نه ستیره یه کی خیرا که له یه ک
 ساتدا ده بینریت و گو م ده بیټ، خوی له ناسمانی عه قلی مرویدا پیشان نه دات.
 کاره کانی ترم نه وه نده کاریگه ر بوو، لایه نگرانی کی باشم په یدا کرد له فیږگه کانی
 تریشدا داواکاریم پیگه یشت. له م ناوه دا له لایه ن زانکو ی کۆلومبیا و نیویورک وه
 بانگه یشت کرام، به لام نه مده توانی بچم بۆ نه م زانکویانه، نه له بواری پیکه وه و نه له
 بواری بارو دۆخی کارو پاده ی خویندنه وه توانای مانه وه م له و هه ل و مه رجانده
 نه بوو. له وانه یشه هه مبوو بیټ، به لام شه هامه تی نه وه م نه نه دا به خوم، تا نه وه ی
 به لئنی باشیان له یارمه تیداندا پیدام.

به‌پراستیش وتهی گه‌وره‌کان باش جیی خوی ده‌گریټ که: ((کاتیټ بی هیوایت و هه‌ست ده‌که‌یت ته‌واوی ده‌رگا‌کان به‌ پوتدا داخراوه، خودا ده‌رگا‌کانی په‌حمه‌تی خوی به‌ پووی به‌نده‌کانیدا ده‌کاته‌وه)). به‌م حاله‌وه که داوا کاری زورم هه‌بوو له خویندنگه‌ی شه‌وانه‌ی YMKA وه‌کو ماموستا دامه‌زرام.

لە ھەندىك لە كۆنسىرتەكان و كۆرەكاندا داوا لەمەن دەكرا سەبارەت بە بابەتى
كۆمەلایەتى و پرۆابەخۇ بوون قسە بۇ خەلك بكمە. ئايا بەراستى ئەم ھەل و مەرجە جى
سەرئەنەبوو! زۆرىك لە فیركارەكانم تەمەن گەرە بوون و دەیان ویست لە پىگایەكدا
كە ھەلیان بژاردوو سەرکەوتوو بن و بەشىك لەوان بەراستى بارى كۆمەلایەتى باشیان
ھەبوو. زۆربەى ئەوان دەیانوت لە ژياناندا كىشەو نىگەرانى گەلىكیان ھەيە كە بە
قسەكانى من دەتوانن پىگەى زال بوون بەسەر بى ئاسووى و نىگەرانیەكانیاندا
بدۆزنەو. تەنانەت كار گەىشتبوو رادەيەك كەوانەكانى من ببو بە ھۆلى كۆر
كۆبوونەو و زۆرىك لە خوازیاران بە پىو گۆیان بۇ قسەكانم رادەگرت و تەنانەت
ھەندىك پىیان خۇش بوو چەند خولەكىك لە گەل مندا دیدار بكن. تەنانەت بارو
دۆخەكە گەىشتبوو رادەيەك كە كاتى كارى خۇم لە رۆژدا بەسەر سى بەشدا جیا
كردىووەو و لەملاولا وتار بىژىم دەكرد.

زۆرىك له كه سانی شاره زاو سهركه وتوو له بازرگانییدا داوایان له من نه كرد چه نده
خوله كيك له گه لیاندا قسه بكهه. له راستیدا دهبی دانى پیا نییم كه بارو دۇخ و ژیا نی
من به ره و پیش چوو بوو، له قوناغیكى تر دا ههنگاوم هه نده گرت. وهكو رابهرو پینما ی
راستییه كانی دنیا ی بازرگانی ناوبانگم دهركرد بوو. زۆرىك له بنه ماله ناسراو و
دهوله مهنده كانیش داوا ی كاتی دیداریان ده كردو به پاره یه كی باش و بهر چاو پییان
خۆش بوو له بهر دهستیاندا بم. نه گهر چی ده رماله یه كی باشم هه بوو به لام زهنگین و
خه نی نه بوو بووم. به و حاله وه وهكو رابردوو كیشه یه كی تایبه تیم نه بوو بارو دۇخی
رابردووم له خۆم دوور خستبووه وه. هه رچی ده مویست ده مكری و ده مخوارد.

له پاش ماوهیهك وهكو ماموستاو فیرکاریکی لیهاتوو شاگردانیکیستم ههبوو. نیستتا له راستی ژیان تیگه‌یستم. به‌وهی که ده‌بی ههول بده‌ین و فیر بیه‌ین و نه‌ه شته‌ی فیرده‌ین بیخه‌ینه کار. من ببوومه مودیلیکی دیارو بهر چاوی فیرکاره‌کانم. یارمه‌تی نه‌وانم نه‌دا به‌سه‌ر بی هیوایی و نیگه‌رانیه‌کانیاندا زال بن. ڕیگه‌ی ژیان و مانه‌وه‌ی

دهوامى خۆم و ئىنسانەكانم فيردهکرد. كاريكى خوشم ههبوو، خوشم دهويست. زوريك له كهسانى ناسراو و زهنگين يان بازركانانى سهركهوتوو به پارهيەكى باش و بهرچاو دهرسيان له من وهردهگرت. وانهكانم له ههر شوينيك بهرپا دهبوو، هوگران له وانهو كونفرانسەكاندا بهشداريان دهکرد. له ماوهى سى دەورەدا بوو كهكپيارى تايبهتم دوزيهوه و لهم نيوهنهشدا YMCA بو ئهوهى من لهدهست نه‌دات بو ههر وانهيهكى شه‌وانه‌ى پينج دۆلارى ئەدا به من. زورى پى نه‌چوو ئەم بره بو سى دۆلار له‌شه‌ودا زيادى کرد. ئەم بره له و کاتەدا دەرمان‌لەيه‌كى زۆر باش بوو. له‌هه‌مان کاتدا دۆستان و كهسانى دهست پويشتووم په‌يدا کردبوو. دهستم کرد به‌نوسيني ووتاره‌كانم و چه‌ند كتيبىكم چاپ کرد. يه‌كه‌م كتيب كه‌نوسيم ناوى ((چۆن له‌لاى هاوپريان گرينگ بين و له‌سەر خەلك كاريگه‌ربين)) بوو.

له پاش ماوه‌يه‌ك كه ئەم كتيبە فروشراو مه‌لزه‌مه‌كانيش له وانه‌كاندا فروشران، چيتر هه‌موان ئاره‌زوو مه‌ند بوون كتيبە‌كانم به دهست بينن.

به جدييه‌تى ته‌واوه‌وه خه‌ريكى نووسين بووم و له ماوه‌يه‌كى كه‌مدا چوار كتيبم نووسى. كتيبە‌كانم له كه‌نارى پۆمان و كتيبە دراماتيكه‌كاندا به باشى ده‌فروشرا. ئيتىر ببووم به‌كه‌سيك كه ژيانم له ريگه‌ى پارهى نووسينه‌كانمه‌وه به‌باشى به‌پيوه‌ ده‌چوو. بووبوومه نو سه‌ريكى به‌ناو بانگ. چه‌ند ساليك پابوورد، تاكو سه‌ر ئەنجام گه‌يشتمه ئه‌و ئەنجامه‌ى ئەزموونى ژيانى خۆم بو خەلك بنووسمه‌وه. به‌راستى ئه‌ركى مروى من بوو سه‌باره‌ت به نيه‌گه‌رانى شتىك بنووسم. نيه‌گه‌رانى و دله‌ راوكى به‌شيك بوون له ژيان كه ده‌بوا سه‌باره‌ت به‌وه قسه‌م بو ئاره‌زوو مه‌ندان و فيركارانم بكردايه.

سه‌ره‌تا ئەوه‌م وه‌كو ديارده‌يه‌ك له به‌رچاو گرت، به‌وردى بيرم ئى كرده‌وه‌و دهستم کرد به نوسينى. زوريك له ژنانى خيزاندارو زۆربه‌ى سياسه‌تمه‌داران شوپشگيران پيوستيان به‌وه بوو ريگاكانى زال بوون و سه‌ركه‌وتن به‌سه‌ر نيه‌گه‌رانيدا بدۆزنه‌وه. ئەوه بوو كه به گه‌شت بو نيويۆرك بپيارمدا به وردى ليكۆلينه‌وه له‌سه‌ر ئەم بابەته بكه‌م و كاريگه‌رى پيوست بخولقيئم. ئەم جاره گه‌شتى من بو شه‌قامى ٦٥ نه‌بوو، به‌لكو ده‌متوانى له شه‌قامى ٤٢ بژيم و دوورى خۆم له‌گه‌ل كتيبخانه‌ى نه‌ته‌وه‌يى شاره‌كه له شه‌قامى ٥ بوو بگه‌يه‌نمه‌ كه‌مترين دوورى. له‌م ناوه‌دا پابردووى خۆم فه‌رامۆش نه‌ده‌کرد. له‌و په‌رى نه‌هاتى و داماوويه‌وه گه‌يشتبوومه لووتكه‌ى په‌حمه‌ت و

ئەركى خۆم بوو ئەو شتەى خۆم تەجرەبەم كردوو كەسانى تریش فیڕ بكم. كاتیك لە كتیبخانە سەرگەرمى لیکۆلینەووە بووم نزیكى بیست كتیب لە بواری نیگەرانی و دلەپراوکییدا نووسرا بوون و هەلگیرا بوون. گەرنترین كتیب كە سەرنجى منى پراكیشاكتیبی ((نۆ كرمى بچوك بەلام كاریگەر لە دروستبوونی نیگەرانییدا)) بوو. لەم كتیبهدا ئاماژە بۆ بابەتە سەرەكییه نیگەرانی سازەكان كراوە. ئەو شتەى لە ژيانى خەلكدا دەرکەوتبوو، دەبوو هۆى ئازارى میشكى ئەوان، شتانیكى هەست پیکراوى ناو ژيان بوو. لەم پروووە بیرم لەم بابەتانه كردهووە ئەم كتیبهى بەر دەستم نوسی. سەرەتا ناوی ئەم كتیبهم بە ((چۆن بەسەر نیگەرانییدا زال بین)) هەلبژارد، بەلام بە پراویژ لەگەڵ ناوەندى بلاو كردنەوهكەى لە نیویۆرك ئەم ناوهم هەلبژارد.

هیوادارم ئەم كتیبه كە خالى تایبەتى سەبارەت بە تەوهرەكانى ژيان تیاىه و دەتوانیت پەهەندى كیشەكانى ئیوهى خوینەر بیئت، وەكو هەموو كتیبهكانم سەرکەوتوو بیئت. بە ئاماژەى زانای فەلسەفە ((والیری)) فەرهەنسى كە دەلیت: ((زانست كلیلى دەرگاكانى سەرکەوتنە، بەلام تاقیکردنەوێش ئالو گوپیكى زانستییه لە سەرکەوتن و بەدەستیهانی ((

ئیهویش لە ژيانى خۆتاندا لە پەناى دەسكەوتنى زانست لە پێگهى كتیبهوه. بە پالپشتى ئەزمونەكانتان ئالو گوپی پێویست لە دەستخستنى سەرکەوتندا دروست بكەن و لە ژياندا هەمیشە شادمان، پڕ ووزە و كاریگەرین بۆ خۆتان و كەسانى تر.

لەوانەیه ئیوه بەخویندەوهى ئەم كتیبه داخەن و لایبەن، بەلام پاشان سەیری قوئاغەكانى ژيان و ئەو كاریگەریانەى هەى بوو بکەن. لە هەر حالدا ئەمە دیارە كە دەتوانیت بە سوود بیئت بۆتان. ئەگەر لە سەرەتاوە هەزتان لە خویندەوهى ئەم كتیبه نیه و بۆتان تاقەت پڕوكینه، پێشنیار دەكەم بابەتى پێنجەم لە بەشى دووهمى كتیبهكە بخویننەوه. ئەو كاتە بۆتان پروون دەبیتهوه ئەم كتیبه بەدواى چیهوهیه و چۆن دەتوانى بەسوود بى بۆتان.

من پڕوام هەیه و هەست دەكەم بەخویندەوهى ئەم كتیبه هیژىكى نوى بۆ بەرەنگاربوونەوهى گەرفتهكانى ژيان لە خۆتاندا هەست پێدەكەن و ژيان بەتەواوى نیشانهكانییهوه بەشیوهیهكى نوى بەرچاوتان دەكەوێت.

ئىۋە بەرە و بارودۇخىك ھان ئەدات كە دەلىلى تازە لە دايك بوون و تواناي ئەوەتان
ھەيە بە نىگەرانى بلىن: بووۋەستە و! چىزى ژيان ھەست پىيكەن. كەواتە تا دەتوانن
ئەم كىتەبە بە وردى بخویننەو، لەوانەيە تەواو بۇتان ئەيەتە پىش، بەلام بە سوود
دەبىت و پىشنيار دەكەم بۇ كەسانى تىرىشى بکەنە ديارى.

دىل كارتكى / ئىۋىۋورك

شۋەئى ۱۹۴۸



به شنی یه که م

شیوه بنچینه ییه کان له ناسینی نیگه رانی و دله راوکیدا

ژیان له ((خانە ی رۆژی به ده ختیدا))

له به هاری سالی ۱۸۷۱ دا پیاویکی لاو کتیبه کانی مه لگرت و بیست و یه ک پرسته له و کتیبه ی کاریگه ری زۆری له سه ر ژیا نی داها تووی هه بوو، خوینده وه. ئەو خویندکاری به شی درمان سازی زانکۆی زانسته پزیشکیه کانی شاری مۆنترال بوو، ده یویست تاقیکردنه وه کانی کۆتایی به سه ر که وتووی بپریت، به لام له ئەنجامی ئەم تاقیکردنه وانه نیگه ران بوو. ئەوی نیگه ران چی بکات و بۆ کۆی بجیت، چون پاهینانی وانه کانی بکات تا بتوانیت له و ژیا نه ی هه یه تی سه رکه وتوویت.

ئەم پیاوه لاوه به بیست و یه ک پرسته ی گرنگو کاریگه ر له کتیبه که دا که له سالی ۱۸۷۱ دا خویندی هه توانی یارمه تییه کی گه وره له پێگه یه کدا که دهستی پێ کردبوو وه برگریت و له به شی درمان سازیدا بووه یه کی که له ناوازه ترین میدیسته کان. ئەو هه ر ئەو که سه یه که کۆلیجی درمان سازی جان هایکینزی دامه زراند که ناوبانگی جیهانی هه یه. ئەو هه ر ئەو که سه یه که فه خری ((پرو فیسۆر)) ی له زانکۆی ئۆکسفۆرد وه رگرت و توانی بیته ئەندامی چالاکی ئەنجومه نی زانستی و پزیشکی پادشایی به ریتانیا. ئەو تا پله یه ک به رزبووه وه که که وته به ر که ره می شارژی به ریتانیا. کاتی که کۆچی دوا یی کرد دوو کتیبی گه وره که ۱۶۶۶ لاپه ره بوو بۆ ژیا نی ئەو نووسراو ژیا نی ئەوی له خو گرتبوو.

ناوی ئەم که سه ناوداره ((سی ر ویلیام ئوسله ر)) بوو. کتیبی که ئەو له کاتی لاوی له به هاری سالی ۱۸۷۱ دا خویندی هه و کتیبی ((له به رامبه ری نیگه رانی و دله راوکیکاندا چون بگه ینه ژیا نی سه ر به ستانه)) بوو که تۆماس کارلیل نووسی بووی. ئەو له م کتیبه دا ئاماژه ی به پرسته یه کی زۆر گرنگ داوه و ده لیت: ((هه لس و که وته روو به روو بوونه وه ی ئیمه ئەوه نییه بزانی درۆ وردو بجوکه کان ده توانن به ینیکی

زور له نيوان ئيمه و راستييه كان و خه لكدا دروست بكن، بهلكو نهويه كه ههول بدهين به دروچون خومان بشارينه وه.))

به شيويه كي تر، ههول نه دهين به دروكردن شتيك كه له گهل راستيدا هاوته رييه بشارينه وه و به ته واوي له دنياي راستي دووري بخهينه وه، له حاليكدا يهك دروي بچوك و بي مانا ده توانيت شاده ماري سه ره كي بيت له دوور خستنه وه ي ئيمه له راستي و ئامانجه كان. نزيكه ي چل و دوو سال دواي نه وه له شه ويكي سامال و خوشي به هاريدا كاتيک ((سيړ ويليام ئوسلر)) له كه مپي زانكوډا دهيوست مه دالياي زانكويي ياله وه ربگريت، هيچ له و نه نديشه دا نه بوو پوژيک ده توانيت وهكو ماموستاي نه و زانكويه كار بكات و كتيبه زور پرفروش و ناوداره كانى نه و ده توان مي شك و فيكري مرقه كان بو باش بيركردنه وه و باش ژيان كردن بگوړن و كاريگه ربن. نه و حالت و بارودوخكي نه بوو كه راستييه كانى دهروني ده برييت. به وته ي خويي و هارپيكانى نه و پوالهت و حالهت و شيويه قسه كردنى ناسايي هه بوو كه هه رتاكيك خاوهنى كه سايه تيبه كي ناوايه.

كه واته چ شتيك له سهركه وتنى نه ودا پولي هه بووه و وهكو نهينى ده ژميږدرا؟ ته نيا شتيك نه و هه يبوو، خوي ديل و به نديكراوي ژيانى به دبختانه و به كورتى (زيندانى به دبختى) نه كړدبوو. له وانه يه نه م رسته يه به لاتانه وه سه ير بيت به لام نه و خوي له م باره يه وه ده ليت: (بيهيته به رچاوتان كه له ناوه راستي دهريادا به پاپور سه فهر دهكن. له م گه شته دا ئيوه ژوريكتان هه يه كه له نهومه كانى ژيره وه ي پاپوره كه دايه. له پاش ماوه يه كه دهكونه بيرى نه وه ي له وانه يه پاپوره كه نقوم بيت. نه و كاته چي دهكن؟ نيا بير له وه دهكنه وه ريگه چاره يه كه له و ژوره يان له و به شه دا بدوزنه وه، يان ناميريك هه لبرزين كه بتوانن به هويه وه ريگه نه جاتيک له سه ر ناوه كان پهيدا بكن؟... ئاشكرايه كاتيک مروڤ پشتي به هه مان شتاني دهو روبهري خوي گهرم بيت ته نيا له و شته كه مانه به هرهمه ند ده بيت. له وانه يه نه و ئامرازانه بتوانن نه و له چهنه قوناغيكدا سه ربخن، به لام نه گهر كه سه كه به ره وپرووي ده رگاي ناسن بووه وه نه و كاته ده بيت چي بكات؟... با به جوړيكي تر بابته كه هه لسه نغيښن. نه وه ي كه كه سه كه له ناو ژوره كه ي له نهومي خواروي پاپوره كه دايه و نيگه راني نهويه له وانه يه پاپوره كه نقوم بيت. به لام بيده گ و بي كار دانانيشيت. سهيري نه م لا ولا دهكات، به پيپليكانه كاندا

سەردەكەوێت. دەرگا جۆراوجۆرهكان و ریگهكانی دەرپاز بوون و شوینە ناقایمهكان و قایمهكانی پاپۆرهكه هەڵدەسەنگینیت و هیژو توانای خووی له بهرامبهری ئەم ئیمكاناته دا هەڵدەسەنگینیت... ئەم کارە ی ئەو بینینی دوا پۆژو نه بوونی ترس و چاودیری داهااتوو. لەروبه رووبونهوی پیشهاتهکانیشدا دەبیّت ئاوا هەلس و كهوت بکهین، نابیت داهااتوو به بهیانی بزانی، داهااتوو ئەمڕۆكه ی ئیمه و چه ند سات دوا ی ئیستایه، دەبیّت رابردوو له بیر بکهین. کاتیك دهمانه ویت سهرکه و توو بین دەبیّت له هەر هەل و مه رجیکدا ی ئەوه به زهمینه ی داهااتوو بزانی و به سود و هەرگرتن له ئیمكانات خۆمان له گەل دۆخه كه دا هەلبسه نگین. له وه ها حاله تیكدا به ئاسانی دەرگا ئاسنه كان له بهرامبه رماندا ده بن به دەرگای دارو ئاوریشم و ئیمه توانای تیکشکاندنیان و تیپه ربونیا نمان هیه. ئایا دکتۆر ئوسلەر به م وته یه ی ده یه ویت به ئیمه بلێ له بهرامبه ری دروستکردنی قوولی داهااتوو ی دووردا بی دهر به ست بین؟ نا، به هیچ جۆریك وا نییه. به لکو ئەو ناو نیشانی کمان ئەداتی که به ئاسانی ده توانین داهااتوو بناسین و خۆمان ئاماده بکهین. ئەو برۆای وایه ته وای ئەو بارودۆخه ی ئیستا خووی ده توانیت ئامرازی رویشتن به ره و داهااتوو بیّت و له وانه یه هەر ساتیکی ئیستامان ئیمه به ره و ده سته که و تنی داهااتوو یارمه تی بدات.

سیر ویلیام ئوسلەر له زانکۆی یاله به خویندکارانی خووی ده وت روژی خویان به ناوی عیسا ی مه سیح و خودا وه ده ست پی بکه ن و پیی وابوو ده سته پی کردنی روژ به ناو وادی خوا وه ندو عیبا ده تی ئایینی به جۆریك وه کو خوگرتن به خواردنی نان و ئاوه وه. هه روا که مروّ بۆ ریگرتن له برسیّتی خووی عاده ت ده دات به خواردن، ده بیّت عیبا ده تیش به جۆریك خواردنی روژانه بزانیّت. ئەو برۆای وابوو غافل بوون له پیو یستی روژانه که هه مان عیبا ده ته، ده بیّته هۆی ئەوه ی مروّ له کاتی برسیّتی دا له جیاتی ئەوه ی بیر له عاده تی خووی بکاته وه وه لێ سه نگینیت و هه سره تی رابردوو بخوات. له راستیدا به با وه ری ئەو گۆرانی کاری که سایه تی مروّ هه موو روژیك به گویره ی عاده ت (په ره ده کردنی که سایه تی، برۆا به خو بوون، ناسینی خووی و ده ور به ری).. بیّت تا کو هەر ساتیک له ئەمڕۆی خووی بکاته داهااتوویه ک و ئاماده تر بیّت. نه ک ئەوه ی به جۆریك هەلس و كه وت بکات که بکه ویت به رامبه ری کاری کرا و به سه ختی بتوانیت

تەخەمۇلى بىكەت و بىر لە پابردوو بىكەتە دە كەشتى باشى مەبوو، يان ھۆكاريك بوود كە بوود تەھۇى ئەودى ئەم ھەل و مەرجهى ئىستە بىتە پىشە دە.

بۆ نموونە ئەو ئەم دوغايە باس دەكات: (خودای گەورە، ئەو شتەى ھەمیشە جىيى شوكرانە بژىرىيە. ئەگەر بۆ ساتىك پۈۋى پەحمەتت لە من وەرگىڤرى چەندە بەدبەخت ئەم، لە پابردوۋ ھەژارتەر ئەم. ئەگەر ئەم كارەى ھەمە لە دەستم بچىت ئەو كاتە چى بكەم؟) ئەو بپرواى وابوۋ ئەم جۆرە پۈۋبەپۈۋ بوونەودو دۇعا كردنە عاقلانە نىيە. ئەو ئەم جۆرە بىركردنەودى بە جۆرىك تەسلىم بوون بۆ بەد بەختى ئىستا دەزانى و بپرواى وابوۋ ناتوانى فاكتەرىكى بزوينەر بىت بۆ پۈيشتن بەردو داھاتوو. لەم پۈۋەودە دەيوت ئەگەر بەپراستى دەمانەويت خۆمان لە زىندانى باودەرى بەدبەخت دوور بخەينەودو سەر بەستانە بژىن، دەبى بە جۆرىكىتر لە گەل خودامان گەفت و گوۋ بكەين. دەبى بلىين: (خودايە ئەو شتە بە منت بەخشيۋە پەحمەتى تۈيە. نان و نىعمەتى ئەمپۈكەم بۆ ئەمپۈمە. خودايە تواناو تىگەيشتوويەكى قوول بە من عەتا بفرموو تاكو بتوانم ئەو شتەى نىمە بەدەستى بىنم و ئەو شتەى نايزانم بىزانم.)

لهوانهيه وا بهر چاو بکهوئیت لهه دوغایه دا جوریک ته ماع ههیه، بهلام هیچ وانیه، چونکه مروڤ جوولهو حاله تیکی دینامیزمی تایبته بهم جوره باوهږه له خوئی و ژیانیدا ههست پی دهکات. بږوا دهکات ژیان ته نیا ته مږوکه نییه که ناچار به تهحه مولى بیته و ږا بر دوویه که له دهستی درچووه. بهلکو ژیان هه مان داها توویه که که وهکو گه شتیاریک دهی دریزه به ریگا که ی بدات و بگاته مه بهست.

به‌شیک له خه‌ک پابه‌ندی ئەم وتە ئایینی و مه‌عنه‌وییه‌ی عیسا بوون و باوه‌ریان
پێیه‌تی: (نابێ بیر له به‌یانی بکه‌یته‌وه.) ئەم جو‌ره که‌سانه له راستیدا پوانینی
داهاتوویان له خۆیان دامالیه‌وه و داهاتوو و ئاسۆی پوونی دوا پوژ به پێویست نازانن.
له حالیکدا ئەم پوانگه‌یه نه‌ک هه‌ر په‌سه‌ند کراو و عاقلانه نییه، به‌کو جگه له پوژئاوا
له هه‌یج شوینیکی دنیا پابه‌ندی نین. سه‌یر ئەوه‌یه که له باوه‌ره

پوڭ ھەلاتىيە كاندا خۇ دوورگرتن لە پروانىنى داھاتوو بەجۇرىك نەزانى و بى عەقلى دەزانرىت. ئەر فەرموودەى عيسا بە وردى و بە قوولى و ئەندىشەو ھەلبەسەنگىنن دەبينن عيسا بەوتنى ئەو ھى ((نابى بىرى بەيانى بکەيت)) مەبەستىكى تايبەتى كۆمەلایەتى ھەيە. ئەو دەلىت: (ئەو شتەى لە دەست و توانای تۆ بەدەرە، بەرنامەى بۆ

دامه پریژە تاكو خۆت و خیزانه كهت توشی نیگه رانی و كیشه نه كهیت. (بۆ تیگه شتن له م
بابه ته نموونه یه ك دینمه وه :

وای دابننێن دهرماله یه كی كه ممان هه یه. له هه مان كاتدا به م دهرماله وه ده توانین
ته نیا یه كه یه كی نیشته جی بوون له شویننێکی مامنا وه ندی شار بکړین. ئه گهر به م
توانا و دهرماله وه بمانه ویت له باشتین شوینی شاردا خانوو بکهین پاره که ی گه لیک
زیاتر بیت له دهرماله که مان و به و هیوا وه که له داها توودا به رنامه ی بۆ دابریژین و له
وانه یه دهرماله یه كی تایبه تمان ببیت تا بتوانین پاره که ی دابین بکهین، ئه م جوړه
پروانگه یه جوړیک مه ترسیه که ده کړیت به خه ون و خه یال و ئه ندیشه ی بلقی سه ر ئا وله
قه له می بدهین.

باشه! ئه لبه ت هه ر که سیك خه ون و ئاواتی هه یه، به لام ئه گهر ئه م خواست
ئاره زووانه له گه ل وه زعی دهرامه ت و مه عنه وی که سه که دا گونجا و نه بیت، نه ك هه ر
نابیت به راستی، به لکو توشی گه لیک گرفتی ئه کات و نیگه رانی و دله راوکی ساتیک
ئاسووده ی ناکات. به لئ! پروانین بۆ داها توو گرنگیه کی زوری هه یه، چونکه جوړیک
به رنامه دارشتنه بۆ داها توو. به فیکره ی سه یری به یانی نه کهین و ته نیا ئه مپرو ببینین
مانای که سایه تی مروییمان به گالته گرتوو وه خو مان بئرخ ده نوینین. ئاشکرایه
پیغه مبه ری خودا که بۆ به رزکردنه وه ی که سایه تی مروقه کان هه لبرژدراره هه رگیز
هه ولی ئه وه ئادات مه زنا یه تی مرویی له که دار بکات و ئه و که سیك نییه به ها
راسته قینه کانی مروقه له به رچاو نه گریت. که واته دیمانه ی پوکاری وته که ی عیسا
دیمانه یه کی هه له ئامیزه.

پلان دارشتن بۆ داها توو نه ك ته نیا مروقه له ئاومیدی رزگار ده کات، به لکو مروقه به
باوه ری پته وو ئیراده ی پۆلایین به ره و داها توو هان ئه دات.

مروقه له دارشتنی به رنامه و پروانینی بۆ داها توو ده توانیت ئه ندازه ی توانا کانی خوی
له پال خاله لاوازه کانیدا بزانییت و به پروانینیکی ورد بگاته ئه و ئه نجامه که به چ
کرده وه یه ك سه ره رز دیته دهره وه و له سیبه ری چ کاریکدا سه رکه وتن له گه ل ئه وه. له
وه ها هه ل و مه رجیکدا حه قیقه ت بینى ئه و ده بی به حه قیقه ت گه رایى له ودا. له
سیبه ری ئه م حه قیقه ت بینیه دا هه ر جوړه مه ترسیه ك له خوی دور بخاته وه و بی
نیگه رانی و دله راوکی به ره و پیش ده چییت.

ليږه دا ټامارڅه به بڼوچوونى كاپتن ((ئيرنست جى كينگ)) له هيزى دهريايى نه مريكا دهكهم، كه له يه كيځ له شهړه كانيدا گه يشتووه به و راستييه و نه وهى بڼو مه له وانان و كاديږانى ژيرده ستي خوى دركاندوه. نه م خاله نه وهنده به پيټ و پرمانايه كه دم به دم تانه مړو گه يشتووه و بوو ته و يردى سهر زاران. نه و ده لټ:

((كاتيځ نه ركيځيان پي سپاردن به په له مه لټن ده توانم نه نجامى بدهم. سهره تا بير له وه بكه نه وه نه و پاپوړه پي به پي دهكون و نه ركه كانتان راده په پيښت نيا تواناي وه لام دانه وهى خواسته كانى فهرمه نده كه تاني هيه يان نا. مه لټن نه گهر بوه ستم يان سهر پيچى بكهم سزام نه دهن، نيوه به م گوپرايه ليه كوپرانه وه پيگه ي به ياني تاريك دهكهن و كيځشه ي تريش ديڼنه پي. به هيزه وه له نه ركه كه تيښفكرن، به لام به قوولى شي بكه نه وه و بزائن تاچ راده يه ك و چه نده سهر كه وتنتان ده ست ده كه ويټ. له كاتي ناو ادا پيشنياره كانتان دهر بېرن كه نه م خوى تواناي نيوه و هاوپريكانتان زياد دهكات و نه و كاتيه كه داهاتو له گهل نيوه ده بټ.)) به راستى نه م باشتري نه ه لېږدنه به شيويه ك كه عيسا له وكاتانه يدا ټامارڅه ي بڼو نه م خاله كردوه و ده فهرمويت

((نه و شته ي ده يتوانى، چراى پرووناكى به خشه.))

((هه نگاوه كانت راگيړاو هه لېښنه و بڼو هر پرسياريك وه لاميك بدوزره وه

((ههر چه نده نه ديځشه ت به پشت به ستن به راستييه كان پروونډر بټته وه

هه نگاوه كانت پته وتر هه لده گريت.))

بڼو تيگه يشتن له باسه كه نموونه يه ك ديڼمه وه كه خوم شايه تي بووم:

پوژيځ له گهل يه كيځ له هاوپرييانم له شه قامى ژماره ۵۷۱۶ ي نيو هو لم له گهړه كى بالتيمور له گهل هاوپري خوشه ويستمدا به ناوى ((تيډ بينگر مينو)) گه شتمان ده كرد. شوفيږى نوتومبيله كه نه قيب ((نالبيږت نيومه ن)) بوو. نه و كه سيكي كارامه و ناواته خوازي شهوق و شادى بوو. شوفيږى نه و باسى ناو باسان بوو. سهره پاي نه وهى دهر ساين له گهل نه و به پي كه وين به لام چارمان نه بوو، چونكه ده بوايه بچم بڼو نه خوشخانه يه كى سهر بازي و نه حوال پرسى يه كيځ له نه خوشه كانم بكر دايه و له بواري دهر ونييه وه دهر مانم بكر دايه.

له ناو جاده دا به پريز نالبيږت نوتومبيله كه ي به خيراييه كى سهر سامه وه ليده خوږى و نيمه له سهر كورسيه كان چه قيبووين. نه و هر نه ندازه ترس و نيگه رانى

ئیمەى ئەبىنى زىاتر دەهاته سەر شەوق و خىراتر دەپۆيشت. ئەگەر چى بەرپز تىد چەند جار پىي وت نابى بەو خىرايىە بروات، بەلام ئەو گوئى بەم قسانە نەدەداو بە هيچ جورىك گوئى بۆ ئەم راستيانە نەدەگرت.

بە ناو رىگەدا بۆ چا خواردنەو و چانىك لاماندا. بەرپز تىد بەرەخنەو لە درىژەدان بە گەشتەكە پاشگەز بوووە و نەقىب بىومەن بۆ ئەوئەوى ئەو رازى بكات بەلئىندا هيواشتر ليخوپریت، بەلام تىد برۆاى نەدەكردو قسەيەكى كرد كە زۆر بەلامەو سەرئىچ راکيش بوو. وتى:

((من دەزانم تۆ ئاواتە خوازى زوتر بگەيتە مەبەست و لە لایەكيشەو ليخوپرینی خىرات پىي خوڤشە، بەلام ئايا بىرت كردۆتەو تەواناى ئۆتۆمبيلەكەت چەندە؟ ئايا بروات بەو مەيە بەو گوشارەى دەيخەيتە سەر بزوينەرى ئۆتۆمبيلەكە، بزوينەره كە وەلامدەر ئەبىت؟ ئىستە بىر لە بابەتيكى تر بكەينەو. ئايا دلنبايت بەو خىرايىەى لى دەخوپرى كتوپر چالنىك لە سەر رىگاكتە نابىت؟ ياخود بەردىكى بچوك لە سەر جادە نابىت؟ ئەگەر بىر لەم شتانە بكەيتەو خۆت ناخەيتە مەترسيیەو.

ئەگەر تەواو دلنيا بيت و لە سەدا سەد ئاگادارى جادەكە بيت كە بىي عەيبەو وەكو پيشبركىي ئۆتۆمبيل هيچ لەمپەريك لە سەر رىگەكەت نىيە، ئەو كاتە حەقى خۆتەو دەتوانى بە خىرايى ليخوپرى. بەلام تۆ لەم شتانە دلنيا نيت. كەواتە چۆن بىي ئەوئەوى ئاگادارى داهااتووى چەند هەنگاوى پيش خۆت بيت خۆت دەخەيتە مەترسيیەو؟))
بە راستى ئەم وتە بەنرخە بۆ هەموومان راست دەبىتەو. ((جادەى پەر لە بەرزى و نزمى پەر لە لەمبەر و كەم و كووپرى)). بۆ ئەوئەوى خۆمان لە دەستى هەر دلەپراوكى و نىگەرانييەك رزگار بكەين و بىي ئەوئەوى زەمىنەى بىي تاقەتى و پەشيمانى فەراهم بكەين چى باشتەر بەفيكر و دوور ئەندىشى و بەرنامەريژى لەجادەى ژياندا بەرەوپيش بچين. با دلنباين لە هەل و مەرجىكى ئاوادا سەرکەوتوو دەبين.

لە درىژەدان بۆ شيكردەنەوئەوى زىاتر لەم بارىيەو ئامارە بۆ يەككە لە بىرەوئەريەكانم دەكەم: بەهاری سالى ۱۹۳۸ بوو كە لە ورساى ميسورى لە قوتابخانەيەكى فەقيرانە خەرىكى وانه وتنەو بووم. رىگەى هااتوو چۆم زۆر خراپ بوو، ئۆتۆمبيلى كەم لەم رىگەيەو هااتو چۆيان دەكردو من ناچار زۆر تر بە پىي دەرويشتم. هەميشە بىرم لەو دەكردەو چۆن بتوانم خۆم لەم كيشەيە رزگار بكەم. هەرچەندە زىاتر بىرم دەكردەو

بئ هیواتر ده بووم. چونکه نهو دهرماله ی ههم بوو به سهختی بهشی ژبان ی ده کردم و له داهاتووی خووم دهرسام. ههموو پوژیک به یانیان که له خه وه لده ستام پوخساری تال و دزیوی ژبانم له پیش چاومدا ده بین ی. ههستم ده کرد ژبانم هیچ مانایه کی نییه. له ههموو شتیک دهرسام. ئاواته کانم ده هیئایه وه یاد و به بیرکردنه وه له راستییه کان ده له رزیم و ریگه نه نه دا راستی ئاواته کویره وه بووه کانم لیل بکات. پشتم به داهاتوو ده به ست. خواردنم کهم ده خوارد چونکه پارهم زور نه بوو. دهرسام نه گهر پوژیک نه خوش بکهوم چون خهرجی دکتور بدهم. خووشکیکم هه بوو که ئه ویش پیی ده نایه ته من و پیویستی بوو پشتگیری بکه م. داهاتووی ئه ویش زیاتر له ههر شتیک نیگه ران و بیئاقه تی ده کردم. دهرماله کهم ریگه ی نه نه دا بیر له ههر شتیک بکه مه وه. بو خووم ده قه بلاند پوژیک پیاییک دهرده که ویت و دهستم ده گریت. نه مه ئاواتی من بوو وه کو نه و کچه داماوانه ی له ئاواتی شازاده ی سوار به سهر ئه سپی سپییه وه، منیش له هه ول و ئاواتی پیاییکدا بووم که دهستی یارمه تیم بو دریز ده کات. ههر پوژیکم به م باوه ر وه ده برده سهر، تا سهر نه نجام پوژیک به خویندنه وه ی پوژنامه یه ک و چه ند دیر شیعر له وه دا راستی له پیش چاومدا پروونتر بووه وه و پوخساری ژبان کراوه تر بوو له لام. شیعره که به م جوړه بوو:

پیاییک شاد، شاد تر له ههر شتیک

دهیوت نه مړوکه م سهرمایه ی ئاواته کانمه،

ئاواته کانم سهر مایه ی به یانین،

به یانی به ته ماعه وه به ته ناف را ده کیشم و ده مه وی بو گه یشتن به به یانی نه مړوکه به

په له به جی به یلم

به لن، نه گهر بیر له قولایی پرسته کان بکه نه وه حق نه دن به من. شاعیر له م شیعره دا نه و شته ی من لی خافل بووم هیئابوویه سهر زمان و دهمزانی تا نه و پوژه منالیک بچووک بووم و گه وره نه ببووم. له وانه یه به جهسته گه وره ببوم به لام له بواری دهروونی و پوچییه وه هیشتا نابالق بووم. ئیستا تی را ده میئن و من بو تان شی نه که مه وه.

بیهیننه بهر چاوتان من دهرماله یه کی کهم هه بوو، به لام بهم دهرماله وه هیچ هیوایه کم نه بوو قه ناعه تم به خوم کردبوو، بو ئه وهی توشی گرفتیی ئیستا نه بم له هه شتیك دهرسام. داهاتووم له کولانیکی بهر ته سکدا ئه بیینی و چوونه ژووره وهیم له خومدا نه ئه دی. له حالیکدا شاعیر منی به ئاگا کردبووه. ئه و داهاتووی به و شیوه یه به یان نه کردبوو. من به خویندنه وهی ئه م شیعره یه کهم پرسته ی به میشکمد هات ئه وه بوو که هاوسهر گیریی ده کهم و ئه مه خوی بروسکه یه کی هیوا بوو به میشکمد هات.

بی پهرده بلیم، له بهر نیگه رانیم ئیراده ی خوم له دهست دابوو. بیرم له م به یانیه ی ئیستا که به ره و ئیواره ده پویشته ده کرده وه. له حالیکدا نه ده بوا ئاوا بووایه. گه یشتبوومه ئه و خاله له جولهی ته مه نم که بو پزگار بوون له ترس و نیگه رانی باشته رایه به چاویلکه یه کی نویوه له داهاتوو بپروانم. له پاش ئه م فیکره تیگه یشتم ئه و شته ی من له سه ری بووم هه له بووه. ده بوایه داهاتووم بدیا یه و سه رمایه گوزاریم بو ی بکر دایه. له وانه یه سه رمایه گوزاری مادی له توانامدا نه بوایه، به لام ده متوانی هه نگاو بنیمه کولانی داهاتوو. بپیارمدا دریزه به خویندن بدهم، ئه گه ر چی بوم سه خت بوو، له رابردوو نه دارتر ده بووم و ژه میکم له بهر نامه ی خوراکم کهم ده کرده وه، به لام ئه مه جولیه کی نو ی بوو.

له پاش چه ند هه فته گو پزانکاریه کی تایبه تم له خومدا هه ست پی کرد، شاد ببووم و چیتر داهاتووم له قوولایی تاریکیدا نه ئه دی. لانی کهم ده ورانی دوا ی ته و او بوونی خویندنم پونتر ئه دی و داهاتووی له وه زیاتریشم له سیبه ری کدا ده بیینی.

به م جو ره بوو که ژیانم ئال و گو پی به سه ردا هات و به ئیراده یه کی پولا یینه وه به ره و پيش چووم. بی ئه وهی بیر له شتیکی تر یان پیکه یه کی هه له بکه مه وه عه قلم کرده حاکم و ئاسانتر پیگه ی ژیانم به سه رکه و تووی ده بپی. داهاتوو ئه وه ند ه له لام شیرین ببوو که به وته ی شاعیر به ته ناف پامده کیشا و ده مویست هه رچی زووتر بگه مه به یانی. بی ئه وهی نیگه ران بم. ئه نجامی ئه م باسه له م به شه دا ئه وه یه که ده توانین بهر نامه بو داهاتوو دابریژین و ده ستپی کردنی کاره که له پینچ قوناغدا بگرینه بهر:

۱- سه ره تا پرسیار له خوتان بکه ن چین، چیتان هه یه، ده توانن چی بکه ن و له ده فته ری کدا بینوسن.

۲- بۆ وه لامي ئهم بابەتانه سەرەتا بیر بکەنەوه و پرسىار له خۆتان بکەن له چ بارو دۆخیکدا دەژین و چ توانایی گەلیکتان هەیه؟ ئایا ئاواتەكانتان پڕو پووچە یان بواری بوون بە راستی هەیه؟ ئایندە بە ئارەزوو کانتانەوه بە هەشتیکى سىحراوی دەبیّت یان باخیک دەبی که راستەقینەیه؟

۳- ئەو شتەى وهکو توانای مادی و مەعنەوی هەتانه بیرى لى بکەنەوه. بزانی رابردووتان چۆن بەجئ هیشتوو و داهاوتووتان بەچ بەرنامەیهکەوه له پیش دەمدایه. ئایا له رابردووی خۆتان شادمانن یان پەشیمان؟ ئەگەر شادن، ئایا دەتانهوی بەیانیشان وهکو ئەوه بیّت یان باشتر لهوه. ئەگەر پەشیمانن بەرنامەتان بۆ داهاوو چییه؟

۴- پۆژەکان و تەمەنتان هەلبەسەنگینن ۲۴ کاتژمێری پۆژانە بە وردی هەلبەسەنگینن که چی بکەن بۆتان پڕ سوود بیّت؟

۵- ئەمڕۆتان باش بردو تە سەر یان نا؟ بەیانی باش دەبی یان نا؟ بیر بکەنەوه چۆن بکەن بەیانی خوشەو یستتر بیّت بۆتان؟ کاتیك جۆلە بۆ بەیانی و داهاوو له گەل ئیرادە و بریارو بەر نامە بیّت هەفتەکانی داهاوویش بەرنامە پێژى بکەن.... ئەمەیه بەیانی.... ئەمەیه ئەنجامی کاری ئەمڕۆکە....

رېگە چارەيەكى سىحراوى بۇ ناكارىگەركردنى بارو دۆخە نىگەران كەرەكان

ئايا دەتانەوئىت شىوازىكى خىراو متمانە بەخش بۇ زال بوون بەسەر بارو دۆخە
نىگەران كەرەكاندا ھەيىت، تەكنىكىك كە خىرايىيەو بەيى پىويستى بە خويىدەوھى
لاپەرەكانى دوايى ئەم كىتبە لىرەدا ھاتوۋە:

كەواتە وەرن بەو تەكنىكىيە ((وىليز كىرر))، داھىنەرى بەناو بانگى پىشەسازى
ھەوا بەر (ساحىبە) و بەرپوۋەبەرى كۇمپانىيائى بەناو بانگى ((سىراكۇس)) نىويۇرك
داي ھىناوۋە ئاشنا بىيىن. ئەم رەوشە يەككە لە باشتىن مېتودەكانى چارە سەر كردنى
كىشە نىگەران كەرەكان و من خۇم ئەوۋە لە كاتى خواردىنى نىوۋەرۇ لە يانەي
ئەندازىارانى نىويۇرك لەوۋە فېر بووم.

ئەو دەلىت: ((كاتىك گەنجىر بووم بۇ كۇمپانىيائى بوفالوفۇرگ لە بوفالوى نىويۇرك
كارم دەكرد. ئەركم دامەزراندىي ئامىرى پالوتنى گازەكان بوو لە يەكەيەكى پىشەيىدا
كە ھى كۇمپانىيائى گلاس پلىت پىتزر بۇرگ لە كرىستال سىتى مىسۇرى بوو. ھەر
يەكەيەكى پىشەيى ئەم كۇمپانىيائە مليۇنەھا دۇلارى تىچوۋ بوو.

مەبەست لە دامەزراندىنى ئەم ئامىرە، پاكژ كردنەوھى پىسبوونى گازىيى بوو بۇ
باشتر كار كردنى مەكىنەكان بە بى زىان پى گەيشتىيان. ئەم شىوازەي پالوتنى
گازەكان تەواۋ نوئى بوو، تەنھا يەك جارو لە بارو دۆخى جۇراۋ جۇردا تاقى كرابوۋە.
لە كاتى ئەركەكەمدا لە كرىستال سىتى مىسۇرى رۇبەروى كىشەي چاۋەرۋان نەكراۋ
بووينەوھ. ئەم شىوازە كارە كارامە بوو، بەلام زۇرىش جىي رازى بوون نە بوو كە
شايانى ئەم گەرەنتىيە بىت كە كىرەبوومان. ئەم سەرەكەوتنە كاسى كىرەبووم. وەكو
ئەوھى كەسك سەرمى بە شتىك شەتەك دابىت. لە ناو سىكەدا پىچ و ژانىكى پىر ئازارم
ھەست پى دەكرد. ئەوۋەندە نىگەران و پەشىۋ بووم كە تەنانەت خەو و خۇراكى باشم

نەبوو. سەر ئەنجام بە يارمەتى عەقلى سەلىم بۆم دەرکەوت نىگەرانى سوودى نىيە،
کەواتە شىۋازىڭىم داپشت كە كىشەكەم بەبى دۇلە راوگى چارەسەرکەم. ئەنجامەكەى بى
وینە بوو. شىۋازىڭى سادە كە ھەر كەسىڭ دەتوانى بە پىۋەى بەرىت. ئەم رەۋشە سى
قۇناغى ھەبوو.

قۇناغى يەكەم: بارو دۇخى خۇم بويىرانە شى كىردەۋەو خراپىترىن دەرئەنجامەكانى
ئەم كىشەنەم ھەلسەنگاند. بى گومان كەس من بەھۋى ئەم شىكستەۋە زىندانى يان
لەسىندارە ناكات. لە راستىدا دوو ھالەت ھەبوو، پلەو پاىيەكەم لە دەست دەچوو، يان
قەرمان بەردەكانم بە ناچارى ئەو ئامىرانەى كىرىبوومان ئەياندايەۋەو لەم ھالەتەدا
بىست ھەزار دۆلارمان لە دەست دەچوو كە سەر ماىە گوزارىمان كىردبوو.

قۇناغى دوۋەم: لە پاش دىمانەكردنى خراپىترىن ھەل و مەرجى شىمانەكراو خۇم
پازى كىرد لە ھالەتى پىۋىستدا قىۋولى بىكەم. لەۋانەيە ئەم شىكستە ھەپەشەيەك بىت
بۇ بارو دۇخەكەم و تەنەت كارەكەم لە دەست بىدەم، بەلام دىسان لە ھالەتى پىۋودانى
ۋەھا شىكىشىدا دەتوانم كارىڭى تر پەيدا بىكەم.

ھەل و مەرجى لەۋە خراپىترىش دەيتوانى پىۋو بدات كە لەۋ ھالەتەدا بەر پىرسان
بۇيان دەرەكەۋىت و پىرۋژەكە دەۋەستىنن و بودجە تەرخان كراۋەكە (بىست ھەزار
دۆلار) بۇ لىكۋلىنەۋە تەرخان دەكەن.

لە پاش ناسىنى خراپىترىن ھالەتى شىمانەكراو و ۋەرگرتنى، پىۋوداۋىڭى سەپىر
پىۋىدا. خىرا ئۇقرەيىەك لە دەروندما دروست بوو كە لەۋە پىش نەمبوو.

قۇناغى سىھەم: لەۋ كاتەۋە تا ئىستا بەئارامى كاملەۋە وزەى خۇم بۇ ھەۋلدان بۇ
چاكىردنى خراپىترىن عەقلىەت كەلەۋەپىش ھەمبوو خستەگەر. پەۋش و كەرەستەى
جۇراۋ جۇرم داپشت تاكو بەر لە خەسار بوونى بىست ھەزار دۆلارەكە بىگرم.
تاقىكردنەۋەى زۇرم ئەنجامداۋ سەر ئەنجام بۆم دەرکەوت ئەگەر پىنچ ھەزار دۆلارى
تر بۇ كەرەستە لاۋەكىەكان خەرج كەين كىشەكانمان چارەسەر دەبىت. بەم پەۋشە لە
جىياتى بىست ھەزار دۆلار زەرەر پانزە ھەزار دۆلار سوود دەست كۆمپانىا كەوت.

بئ گومان به بئ زال بوون به سهر نیگه رانیه که مدا هه رگیز سه رکه وتوو نه ده بووم، چونکه یه کیك له خراپترین تایبه ته ندیه کانی نیگه رانی له ناو بردنی توانای ته رکیزی عه قله. کاتیك فیکرمان له ملاو لایه و له هه ر شوینیکی تر سه رگه ردا نه، هه موو توانای بریاردانمان له ده ست نه ده یین. به لام له پاش پروو به پروو بوونه وه له گه ل خراپترین بارو دۆخه کان و ته نانه ت وهرگر تیان ته واوی دیمانه نا پروونه کان له ناو ده به یین و خو مان ئاماده ی پروو به پروو بوونه وه له گه ل دۆخه که و پییداگیری له سه ر کیشه که ده که یین.

ئه م پرووداوه چه ندین سال له مه وه به ر پرویدا. ریگه چاره که ی سه ره وه نه وه نده کارامه بوو که من له و کاته وه تا ئیستا گرتوو مه ته به رو له نه نجامدا که م و زور ژیانیکی دوور له نیگه رانیم به ریکردوو ه .

به راستی هوکاری ودها کارامه یی و به نرخ بوونی ریگه چاره ی ((کریر)) چیه؟ له وانیه ئه م ریگه چاره سیحراوییه به ر له پیش چوونی کویرانه ی ئیمه له ناو ته م و مرثی نیگه رانی ده گریت و وه کو ریگه یه کی نه جات پیگه و ئامانجمان پیشان ئه دات و هه نگاوه کانمان له سه ر زهوی قورسو راگیراوه کات. له حالیکدا نه گه ر ئه م زهوییه سه خته له ژیر. هه نگاوه کانماندا نه بوایه چو ن ده مان توانی بیربکه ی نه وه و به ره و پیش بچین.

پرؤفیسور (ویلیام جیمز) باوکی دهروونناسی نوێ ۳۸ سال له مه وه به ر مرد، به لام نه گه ر له ژیاندا بوایه و ئاگاداری ئه م ریگه چاره یه بو له ناو بردنی نیگه رانی بوایه له دله وه په سه ندی ده کرد، چونکه هه میشه به خوینکاره کانی ده وت ((کیشه هه ر به و جوړه ی هه یه وهر بگرن، چونکه وهرگر تنی هه ر پوداویك یه که م هه نگاوه له زال بوون به سه ر ده رنه نجامه ناخۆشه کانیدا)). هه ر ئه م بو چوونه له کتیبیکی پرفروش به ناوی ((گرنگی ژیان)) له نووسینی ((لین یوتانگ)) هاتوو ه. ئه م فه یله سووفه چینییه له م کتیبه دا ده لیت:

((ئوقره یی می شک ئه نجامی وهرگر تنی خراپترین پرووداوه وه شیمانه کراوه و من پیموایه ئه مه له پروانگه ی دهرونییه وه جوړیک خو خالی کردنه وه یه. کاتیك خراپترین حالت قبول ده کریت چیت ره یچ شنیك بو له ده ست چوون نامینیته وه.))

ويليز كير دهلېت: له پاش پروو به پروو بوونه وه له گه لخر اپترين حالت ئەم فيكره له خوږه وه دېته ناو مېشكم كه چيتر هيچم بۇ دۇراندن نښه وه هر ئەم فيكره خيرا ده بېته هوى جورېك ئوقره يى و ئاسايشى مېشكم و له وه به دواوه ئاسووده تر ده توانم بېرېكه مه وه. پروونه، وانښه؟

ئىستاش مليونه ها مروڤ ژيانان له پەريشانيدا به فيروداوه، چونكه ئاماده نه بوون راستى وەرېگرن و حەزيان له باشتربوونى بارودۇخيان نه بووه تاكو خويان له مەترسى له ناوچوون پرزگار بكن. ئەوان له جياتى دروستكردنه وهى داهاتوويان كاتيان بۇ بهرنگار بوونه وه يه كى تال و توند تەرخان كړدوه كه ده بېته هوى خه موكى بهر دهوام يان ماخولياى ئەوان.

ئايا پېتان خوښه كه سيكى تر بناسن كه سوودى له رېگه چاره سيحراويه كهى ويليز كير وەرگرت و كېشه كهى چاره سەر كړد؟ ئەم نموونه يه دەر باره ي بازرگانىكى نه و ته له نيوپورك كه زه مانېك خوينكارى من بوو. ئەو دهلېت:

پروام نه ده كړد له دنيای دەر وهى فيلميشدا شتيكى ئاوا بۇ من بېته پيشه وه. به لام من به راستى ببومه قوربانى باج گيريهك. داستانه كه بهم شيوه يه بووكه كۇمپانيا كهى من كۇمپانيا يه كى گواستنه وه بوو. ژماره يهك لورى و ژماره يهك شوفيرم له بهر ده سندا بوو. ئەو كاتانه ئيمه ناچار به له بهر چا وگرتنى ياساى OPA بووين و ئەو ئەندازه نه و تهى ئەماندا به موشتەرييه كان ئەندازهى هه بوو. هه نديك له شوفيرەكانم (بى ئاگادارى من) له بهشى موشتەرييه كانيان ئەدوژيه وه و به كورتى كه م فروشيان ده كړد. يه كه م راپورتى ئەم كه م فروشيه له لايەن چاوديرىكى حوكميه وه گه يشته ده ستى من و بۇ بيدهنگ بوون داواى پارهى كړد. چونكه به لگهى له م كه م فروشيه به ده سته وه بوو هه پرەشه ي پيشاندانى به لگه كانى به دواكارى گشتى پاريزگا ده كړد. ئەگەر چى خۇم پيمو ابوو هيچ جى نېگه رانى نښه به لام به ياسا كۇمپانيا بهر پرسى كړده وهى فەرمان بهرە كانيه تى. سەرەراى ئەو وه ئەگەر بابە تىكى ئاوا له دادگا باس بكرايه و له راگه ياندنه كانيشدا دهنگى بدايه ته وه، من متمانە و ئاپرووى كارەكه م له ده ست ئەدا.

من شانازيم به كارەكه مه وه ده كړد. باوكم بيسست و چوار سال له مه و بهر ئەم كۇمپانيا يه دامه زرانده بوو. ئەو وندە دلە راوكيم هه بوو كه هه ستم به نه خوشى ده كړد.

سئ شه وو پوژه خوو خوراکم نه بوو، له خه یاله پوو پووچه کاندما نوقم بووم. یان ده بوايه پینج هزار دۆلارم بدایه و یان بهم پیاوهم بگووتایه بپروات و پیلانه پیسه که ی نه جام بدات. هه برپیاریکم ئەدا ده بووه هوی خهونی ناخووشی شه وانم.

تا کو شه ویک به پیکه وت کتیبی گیرفانی ((چۆن به سه ر نیگه رانیه کاندما زال بین)) (که له زانکو وه کو کاریکی دهرسی له پیش چاوی هه موواندا خویندبوومه وه) م هه لگرت و به داستانی ویلیز کریر دهستم پیکرد. داستانی رووبه پروو بوونه وه ی له گه ل خراپترین حاله ت. که واته پرسیارم له خۆم کرد خراپترین حاله ت له نه گه ری پاره نه دانه که داو دانانی به لگه کان به دهستی داواکاری گشتی چییه؟ ئاساییه که له دهستچوونی کاره که مه، ئەمه خراپترین پرووداوه. من ناچمه زیندان، ته نها ناوبانگو متمانه م له که دار ده بیئت.

پاشان به خۆم وت کۆمپانیاکه م له دهست ده چیئت. می شکم ئەمه یشی وه رگرت، به لام دوا یی چی پرووی ئەدا؟ له م حاله ته دا بی گومان ده بوايه شوین کاریکی تر بکه وم. ئەمه یش خراپ نییه، چونکه من شه رزایی زۆرم سه باره ت به نه وت هه بوو. زۆریک له کۆمپانیاکان پێیان خو ش بوو له گه ل من کار بکه ن. هه ستیکی با شترم لا دروست بوو، ئەو ترسه خه منا که ی ما وه ی سئ شه وو پوژ منی دا گرتبوو له کۆلم بووه وه. هه سته کانم رهنگی ئۆقره ییان به خو وه گرت و له کۆتایی تی راماندا بۆم ده رکه وت دیسان توانای بیر کردنه وه م هه یه.

می شکم ئەوه نده ئارام بوو که پروو به پرووی هه نگاوی سی هه م که چاک کردنی خراپترین پروودا و بوو پروو به پروو ببه مه وه. له کاتی هه لسه نگانندی ریگه چاره کاندما فری شته یه کی تازه به سه رما نازل بوو. ئەگه ر ته واوی با سه که م بۆ نوینه ری داواکاری گشتی پاریزگا باس بکردایه، له وانه یه ئەو بیتوانیایه ریگه چاره یه ک بخاته پیش ده مم که هه رگیز به می شکمدا نه ده هات. برپیارمدا به یانی یه که م کارم دیداری پاریزه ره که م بیئت. ئەو شه وه چوومه جینگه و ئاسووده خه وتم.

ئەم کی شه یه چۆن ته واو بوو؟ به یانی پاریزه ره که م پیشنیاری دیداری داواکاری ناوچه که و با سکردنی هه موو کی شه که ی به مندا. کاتی ک چووم بۆ دیداری داواکاری گشتی و راپو رتی هه موو به سه ره اته که م به ئەودا، له کۆتایی سه رسو پرماندا له وم بیست ئەم باج وه رگرتنانه چه ند مانگه دریزه ی هه یه و پیاویک که ده لیئت نوینه ری ئەوه ته نیا

دهستېړيکه و به دوايدا دهگه پړين. بيستنی ته وایي له م قسانه له پاش سې روژ بهرگي نه شکه نجه بو دايينکردنی پينج هزار دولاړ بو له دهستېړه مني نارامکرده وه.

له م نه زموونه بووه دهرسيکی گه وره بو من. له وه به دواوه به کاتي پو به پو بوونه وه له گه ل کيشه ي نيگه ران کهر که هه پرده شه ي له من دهکرد، پړيکه چاره ي کوني ويليز کريرم دهگرته بهر.

ليړه دا گوئ له داستاني نورل پي هيڼري بگرن. له م به سهر هاته ي خوي له ۱۷ ي نوځه مبهري سالي ۱۹۴۸ له هوتيل ((نيساتلر بو يتون)) بو گيرامه وه.

له ته مه ني بيست و هه شت و بيست و نو ساليده نه وند ده گرفتاري نيگه راني بووم که چنه د برينيک دهستييان کرد به له بهين بردني پيستي گه دم. شه ويک خوينيکي زورم هه ل هيڼايه وه و به په له برديانم بو نه خوشخانه يه کی کوليچي پزيشکی ((نورس ويست شيکاگو)).

کيشم له ۱۷۵ پونده وه گه يشتبوه ۹۰ پوند. نه وند ده کز ببوم که ته نانه ت جولاندني دهستيشم مه ترسي هه بوو. سې پزيشکی پسپوړو پسپوړيکي به ناو بانگ ((دياريان)) کرد نه خوشيه که ي من بي چاره سهر. ته نيا به توژي وشک و که وچکيکي بچووک شيرو نيوه که وچکيک قه يماغ له ههر کات ژميړيکدا ده ژيام. سيسته ريک هه موو روژيک لاستيکيکي ده برده ناو گه دم و هه رچي تيا بوو دهري ده ميڼا. له م به زمه چنه دين مانگ دريژه ي هه بوو.

سهر نه نجام به خوم و ت: سهيرکه نورل هيڼري، نه گه ر له مهرگيکي خاو زياتر بو تو نيه، که واته ده بي له و کاته که هه ي بوت ماوه ته وه که لک وهر بگري. هه ميشه حه زت نه کرد له پيش مهرگدا به دهوري دنيا دا گه شت بکه يت. که واته نيستا کاتيه تي.

کاتيک به پزيشکه کانم و ت ده مه وي به دهوري دنيا دا بگه پريم و خوم ده توانم روژي دوو جار گه دم خالي بکه مه وه، نه وان تيپرامان. شتي وا ناييت! نه وان هه رگيز شتي وايان نه بيستبوو، پييان و تم گه ر کاري و ابکه م بيگومان ده رياکان گوړي من ده بن. من له وه لامدا و تم نا، پاشان به ليڼمدا به هه موو که س و کارم له گوړستاني بنه ماله ماندا بنيژريم. که واته بريارمدا تابووته که يشم له گه ل خوم به رم. من تابووتيکم دا به

دروست کردن و سواری پا پۆرم کردو پاشان له گهڵ ئەو کۆمپانیا گەشت و گوزارییه
سهبارەت بە مەرگی خۆم قسەم کرد. داوام لەوان کرد جەنازەگەم لە بەشی سارد کەری
پا پۆرەگەدا دابنێن و هەر لەویدا بەمەیلنەوێ تا ئەو کاتەی پا پۆرەگە دەگەرێتەوێ بۆ
ولاتەگەیی خۆم.

با بە هەردەمەلەدی ئەو شتە بێن کە شێشتا هەمانە،
لە پێش ئەو دی ئێمە بسپێرن بە خاک
لەویدا خاک لە گەڵ خاک تێکەڵ دەبێ
و لە ژێر خاکدا دەبێ بخەوین
بێبەش لە چێژی ئاواز
بێبەش لە کۆتایی

کاتیەک لە لۆس ئەنجلۆس پێم نایە پا پۆری (پرێزیدەنت ئادامز) و بەرەو پوژەهلەت
بە رێکەوتەم هەستییکی باشتەرم هەبوو. بەرە بەرە تۆزی ئالکاین و پەمپی گەدەم لای برد.
چی تر دەمتوانی هەر خواردنێک بخۆم. تەنانەت تێکەڵە نەناسراوەکانی ناوچە جوړاو
جوړەکان کە زامنی مەرگم بوون. هەرچی هەفتەکان تێپەر دەبوون باشتەر دەبووم.
تەنانەت جگەرەیی رەشی کوبیم دەکیشا ئەوپەری چێژم لە ژیان وەردەگرت. چیتەر لە
ئۆفان و دیوو درنجانەیی منیان دەخستە ناو تابوتەگەم (ئەگەر چی لەتاو ترس بوو)
تێپەر بیهووم. کاتیەک لەناو پا پۆرەگەدا بووم هاوڕێیانیکێ نویم پەیدا کرد کە لە گەڵ
ئەواندا سەر گەرمی یاری کردن دەبووم، گۆرانیم دەوت و تا نیوە شەو نەدەخەوتم.
کاتیەک گەیشتی نە هندستان و چین، ئینجا بۆم دەرکەوت ئەو نیگەرانی کاریانەیی لە
ولاتەگەمدا هەبوو لە چاوە ژاری و برسێتە زال بەسەر ولاتانی پوژەهلەتدا هیچ
نەبوو. هەموونی گەرانییە بێ ماناکانم وەلاوە ناو هەستییکی باشتەرم تەجرەبە کرد.
لە کاتی گەرانییە بۆ ئەمریکا کیشم ۹۰ پوند زیادی کردبوو، کەمو زۆر نەخۆشی
گەدەم لە بیر بردبوو و هە. هەرگیز وەها هەستییکی باشم لە ژیاندا نەبوو. گەرانییە بۆ
سەر کارەگەم و لەو کاتەوێ تا ئێستا تووشی هیچ نەخۆشییەکی نەبووم.

من ته واوى نهو بنه مایانه ی ((ویلیز کریز)) بو له ناو بردنى نیگه رانیه کان باسى کردبوو نه نجام دا. سه ردا پرسى ارم له خوّم کرد خراپترین پروداو چیه؟ وه لّام: مهرگ. دووهم، خوّمم بو وهرگرتنى مهرگ ناماده کرد، چاریکم نه بوو، پزیشکه کان نه خوشیه که ی منیان له چاره نه هاتوو دیارى کردبوو. سیههم، ههولم دا بارو دوخم به نهوپه پرى چیژ وهرگرتن له ته مهنی کورتم باش بکهه....

نه گهر له پاش سوار بوونم بو ناو پاپوره که دیسان توشی نیگه رانی ببومایه، گومانى تیا نه بوو پاشما وه ی گه شته ده ریاییه کهم له ناو تابووته کهمدا دریژه پى نه دا. به لّام خوڤاگر بووم و ته واوى کیشه کانم له بیر برده وه وه نه ئوقره یی میشه که وزه یه کی نویی له ده رونی مندا دروست کرد که له کوّتا ییدا ژيانمى پزگار کرد. که واته یاسای ژماره ۲ ده لیت: نه گهر گرفتیکى نیگه رانکه رتان هه یه و

پینگه چاره ی سیحراوى ویلیز کریز بهم سئ

قوناغه ی خواره وه بگرته بهر:

۱- پرسى ارم له خوۆتان بکه ن خراپترین پروداو چى ده بیّت؟

۲- ناماده به له نه گهرى پروداندا وه ریبگریّت.

۳- به نارامى و خه یاله وه ده ست بده ره چاره سه رکردنى نهو کیشه یه.

بابەتى سىنەم

دەراۋىكى چ بەلەيەكتان بەسەر دىنىت؟

بازرگانىك كە نازانىت چۈن بەسەر

نىگەرانى خۇيدا زال بىت، ناچارە

بە مەرگى ناۋادە.

((دكتور ئالكسيس كارل))

ماۋەيەك لەمەو بەر لە كاتى ئاۋابوۋنى خۇردا يەككە لە دراۋسىكان زەنگى
دەرگامانى لىداۋ داۋاي لىكردىن ھەموومان بۇ خۇپاراستن لە نەخۇشى ئاۋلە خۇمان
بىكوتىن. ئەو تەنبا يەككە لە ھەزاران خۇبەخشانىك بوو كە لە شارى نىويۇرك زەنگى
دەرگاكانيان لى ئەدا. ئەو كاتە خەلك بە ترسەۋە شالاۋيان بۇ رىزەكانى خۇكوتان
دەبرد. وئىستگەكانى خۇكوتان نەك ھەر لە نەخۇشخانەكاندا بەلكو لە بىكەى ئاگر
كوژىنەۋە، بىكەى پۇلىس و كارگە پىشەيە گەرەكانىشدا دەمەزراۋو. زىاتر لەدو
ھەزار پزىشك و سىستەر شەۋو رۇژ بە شەۋقەۋە خەلكيان دەكوتا، بە برواي ئىۋە ھۇى
ئەم ھەموو شەۋقە چى بوو؟ ھەشت كەس لەۋەپىش توۋشى نەخۇشىيەكە بوۋون. دوو
كەسىيان گيانيان لەدەستداۋو. مەرگى دوو كەس لەناۋ ژمارەيەكى ھەشت مىليۇن
كەسىدا!

ئىستا رىك سى و ھەوت سالا لەم شارەدا دەرژىم، بەلام ھىشتا ھىچ كەس دەرگاي
مالەكەمى بۇ ئاگاداركدنەۋە لەنەخۇشى دەرۋونى نەكوتاۋە. نەخۇشىيەك كە لەماۋەى
سى و ھەوت سالى رابردوۋدا دە بەرەبەر زىاتر لەزىانەكانى ئاۋلەى دروست كردوۋە.
ھىچ كەسىك دەرگاي ئەم مالەى نەكوتاۋە بلىت لەمەر دە كەسىك لەئەمريكا دەرژى يەك
كەسىيان توۋشى ھەلپىرژاۋى دەرۋونى دەبىت. كەۋاتە بەشىك لەم كىتبە بۇ لىدانى
دەرگاي مالى ئىۋەۋ ئاگاداركدنەۋەى ئىۋە دەنۋوسم..

براوهى خەلاتى گەورەى نۆبلى پزىشكى، دكتور ئالكسيس كارل دەلىت: ((بازرگانىك كە نازانىت چۆن بەسەر نىگەرانى خۇيدا زالبىت، ناچارە بە مەرگى پىشوخەت))..

مەر ئەم ئەنجامە چاوپى ژنانى مالهو، پزىشكى ئازەلان و كرىكارانى بىناسازى دەكات. كە ناتوانن بەسەر نىگەرانىدا زالبىن.

چەند سال لەمەوبەر پىشووى ھاوینم بۇ شۇفىرى لەتەكساس و نیومەكسیكو لەگەل دكتور ئىف گابىر، يەككە لەبەرپووبەرانى كۆمپانىيە شەمەندەفەرى سانتافى تەرخان كرى. ئىمە كەوتىنە باس كرىن دەربارەى كارىگەرى زيان بەخشى نىگەرانى و دلەپاوكى. ئەو دەيوت: ۷۰٪ ئەو نەخۇشانەى سەردانى پزىشك دەكەن خۇيان دەرەقەتى دەرمانكردنى خۇيان دىن، تەنیا ئەگەر بتوانن بەسەر نىگەرانىدا سال بن.

پىتان وانەبى نەخۇشى ئەوان خەيالىيە. نەخۇشى ئەوان بە ئەندازەى ددان ئىشەيەكى پىرئىش و جارى وایە سەد قات جدیترە. من ئەم نەخۇشیانە بە ھەرس نەكردنى دەررونى ناودەبەم. بەشك لەبرىنى گەدە، نەخۇشیەكانى دل، بى خەوى، ژانە سەرو چرىكە ھەموو ئەمانە نەخۇشى راستەقىنەن. من خۆم ۱۲ سال ئازارى برىنى گەدەم چەشتوو، كەواتە باش ئەزانم ئەلىم چى.

ترس دەبىتە ھوى نىگەرانى و دلەپاوكى. نىگەرانى ئیووبىزارو پزى ئەكات و كار دەكاتە سەر دەمارەكانى گەدەتان و لە راستیدا لیكى گەدەتان لە حالەتى سىروشتیو دەباتە حالەتى نا سىروشتى و دەبىتە ھوى برىنى گەدە.

دكتور جۆزف مۇنتاج نووسەرى كىتبى ((گرفتى گەدەى عەسەبى)) یش ھەر ئەو رایە دەرەبىت. ئەو لە دىژەدا دەلىت: ((ئیووب لەو شتەو تووشى برىنى گەدە نابن كە دەخۆن،

بەلكو برىنى گەدە لەو شتەو دروست دەبىت كە ئیووب دەخواتەو.))

دوكتور ونیسی ئالاوریز لە نەخۇشخانەى مایووب دەلىت: ((برىنەكانى گەدە زۆربەى كات كتوپردەكەونە روو، یان لەگەل بەرزى و نزمى ھەستدا دىنە جۆش و دەنیشنەو.))

ئەم وتەيە بەلىكۆلىنەو لەسەر ۱۵۰۰۰ نەخۇش كە لە ژىر چارەسەرى نەخۇشیەكانى گەدەدا بوون، راست دەبىتەو. لە ھەر پىنج نەخۇشك چوار كەسیان

هیچ بزمه‌مایه‌کی فیزیکی له نه‌خووشی گه‌ده‌یاندا نه‌بووه و ته‌نیا فاکتوری وه‌کو ترس، نیگه‌رانی، نه‌فره‌ت، خو‌به‌زلزانی و بی توانایی هۆکاری سه‌ره‌کی نه‌خووشیه‌کانی گه‌ده‌و برینه‌کانی بووه.

برینه‌کانی گه‌ده‌و کوشنده‌ن. به‌گویره‌ی باب‌ه‌تیکی گو‌فاری ((ژیان)) ئەم نه‌خووشیه له پله‌ی ده‌یه‌می نه‌خووشیه کوشنده‌کاندا‌یه. دوکتور هارولد هابین له نه‌خووشخانه‌ی مایووه (به‌پشت به‌ستن به‌نامه‌یه‌ک که له‌کۆبوونه‌وه‌ی سالانه‌ی نه‌نجومه‌نی سالانه‌ی ئەمریکایی بۆ پزیشکان و پسپۆره‌کانی خویندنه‌وه) لیکۆلینه‌وه‌یه‌کی له‌سه‌ر ۱۷۶ کەس له‌کاربه‌ده‌ستانی بازرگانی نه‌جامداوه که ته‌مه‌نی مامناوه‌ندیان ۴، ۳، ۴۴ سال بوو؛ بۆی ده‌رکه‌وت زیاد له‌یه‌ک ۳/۱ ئەم که‌سانه‌ نه‌خووشی درێژ‌خایه‌نی تایبه‌ت به‌نیگه‌رانیه‌ ده‌روونیه‌ راده‌بالا‌کان واته‌ نه‌خووشی دل، پالنه‌ په‌ستۆی خوین و برینی کۆنه‌ندامی هه‌رسیان هه‌یه.

من باوه‌رم وایه‌ نزیکه‌ی یه‌ک له‌سه‌ر سی‌ی به‌ریوه‌به‌رانی بازرگانی له‌پیش نه‌وه‌ی بگه‌نه‌ ته‌مه‌نی ۴۵ سالی، به‌هۆی نه‌خووشیه‌کانی برینی گه‌ده‌و یان پالنه‌په‌ستۆی خوین و یان نه‌خووشی دل له‌ناو ده‌چن. به‌راستی چ‌نرخیک بۆ سه‌ره‌که‌وتنیان نه‌دورینن، له‌حالی‌که‌دا ته‌نانه‌ت سه‌ره‌که‌وتنیش نابیته‌ نه‌سیبیان. ئایه‌ هه‌ر که‌سیک بۆ پیشکه‌وتنی کاره‌که‌ی ده‌توانیت به‌نرخیک گران وه‌کو برینی گه‌ده‌و نه‌خووشی دل سه‌ره‌که‌وتوو بیت؟ چ‌قازانجیک ده‌ست پیاو نه‌که‌ویت نه‌گه‌ر ته‌نانه‌ت ته‌واوی دنیاش به‌ده‌ست بینیت به‌لام ته‌ندروستی له‌شی له‌ده‌ست بدات؟ ته‌نانه‌ت نه‌گه‌ر ته‌واوی دنیاش ببیته‌ هی نه‌وته‌نیا ده‌توانیت له‌یه‌ک جیگه‌وه‌بانا‌دا بخه‌ویت و ته‌نیا سی‌ ژهم خواردن بخوات. به‌ناشکرا ده‌یلیم، پیم باش‌تره‌ کریکاریکی جووتیار بم له‌ئالاباما تا‌کو به‌ریوه‌به‌ری شه‌مه‌نده‌فه‌ر یان کارگه‌ی جگه‌ره‌ که له‌ ۴۵ سالی‌دا ته‌ندروستیم له‌ده‌ست بده‌م. یه‌کیک له‌به‌ناوبانگ‌ترین به‌ره‌م هینه‌رانی جگه‌ره‌ی جیهان (ئیستا که‌ باسی جگه‌ره‌ هاتوو‌ته‌ پیشه‌وه‌) له‌م ماوه‌دا به‌هۆی خوین نه‌گه‌یانندی دلیه‌وه‌ مرد. ئەو ملیونه‌ها دۆلاری کۆکرده‌وه‌و له‌ته‌مه‌نی ۶۱ سالی‌دا ژیا‌نی به‌جیه‌یشت. پیده‌چیت سالانیکی زۆری له‌و شته‌ی ناوی سه‌ره‌که‌وتنی پیشه‌یه‌ داناییت. تائه‌و شوینه‌ی من بزانم ئەم به‌ریوه‌به‌ری کارگه‌ی جگه‌ره‌یه‌ به‌ته‌واوی سه‌رمایه‌ی چه‌ند ملیونه‌وه‌ به‌ئهندازه‌ی باوکی من که

كاپرايهكى جوتيار بوو، له تهمهنى ۸۹ سالىدا بهي يهك دولار دارايى مرد، سهر كهوتنى به دهست نههيناوو.

براىانى ناودارى ماڼودهلن: ((نيوهى تهختهكانى نهخوشخانه به نهخوشه دهرورنيهكان پر بوون.)) ليكولينهوه لهسهر تهزووه عهسهبيهكانى هم نهخوشخانه له ژير وردبيندا به ناشكرا تهنروستى هوان پيشان نه دات. كيشه عهسهبيهكانى هوان به هوى خراب بوونى فيزيكى عهسهبهكانهوه نيه، بهلكو به هوى پوچى، بيهودهى، نيگه رانى، دل هراوكى، ترس و شكست و بيهواييه. نه فلاتوون پي وايه گهره ترين ههله يهك كه پزيشكهكان دهيكه نه وهيه كه جهسته به جيا له ميشك دهرمان نهكهن، له حاليدا ميشك و جهسته يهكيكن و ناتوان به جيا چاره سهر بن. زانستى پزيشكى ۲۳۰۰ سال كاتى به وه برده سهر تاكو هم راستيه گهره ديارى بكات. به لام ئيستا جورىكى تر له پزيشكى باوه كه پي دهلن پزيشكى دهرورن جهسته يى، پزيشكيهك كه جهسته و روه پيكه وه چاره سهر دهكات. به راستيش توزير درنگ بووه بو وهى سود له م زانسته وهر بگرين، چونكه زانستى پزيشكى به شيويهكى بهربلاو نه وه خوشيه ترسناكانه ي به هوى ميكروبه فيزيكيهكانه وه دروست دهبن، له ناو بردووه. (وهكو ناو له، كوليرا، تاي زهر دو....)، به لام هم زانسته نهى توانيوه خوى له گهل زيانه دهرورنى و فيزيكيهكان كه ههستهكانى دلنيگه رانى و ترس و نه فرهت و ناكامى و.... دروستى دهكات، بگونجيني. زيانه دروست بووهكان له م نه خوشيانه به خيراييهكى قهيراناويه وه روو له زياد بوونه. پزيشكان باوهريان وايه له هر بيست كهسى نه مريكى له ژياندا يهك كهس دهره يهك له تهمهنى له نه خوشخانه ي دهرورنى بردووه ته سهر. له هر ۶ گهنجى نه مريكى كه خهريكى خزمهتى سهر بازين له شهري دووه مى جيهانيدا يهك كهس به هوى نه خوشى دهرورنييه وه دهر كراوه. هوى شيت بوون چييه؟ كهس نازانيت، به لام پيده چيت له زوربهى حاله تهكاندا ترس و نيگه رانى فاكتهرى خيرا كردنى بن. كهسى نيگه ران و بيزار كه ناتواني خوى له گهل دنياى ستهم كارى راستيدا بگونجيني ته واوى پيوهندييهكانى خوى له گهل دنيا دهرپيت و ده خريته ناو خه يالاتى خو دروست كهري خويه وه. ههروا كه يادى كتيبى دوكتور ئيدوارد پاډوكسيان كرده وه به ناوى ((نيگه رانيهكان وه لاوه بنى تاكو باش ببيت....))

ئەو لەم کتیبەدا باسی چەند بابەتیکی وەکو دڵە ڤاوکی و نیگەرانی دەکات. هەندیک لە سەر بە شەکانی ئەم کتیبە بریتین لە:

- دڵە ڤاوکی چی لە دلی ئیو دەکات؟

- پالەپەستوی زوری خوین بەهوی نیگەرانیە وەیه.

- نیگەرانی ھۆکاری ڤوماتیزم

- نیگەرانی و ڤژینەری تیرۆئید

- نەخۆشی شەکرە دی لنیگەرانی

کتیبیکی تر کە لەم بوارەدا نوسراوە کتیبی ((مرقە لە دژی خوئی)) ه نووسینی دوکتۆر کارل مەنینگەر. یەکیک لە برایانی مایو پیی وایە کتیبەکە ی مەنینگەر هیچ ڤەوشیک بۆ دووری گرتن لە دڵە ڤاوکی پیشان نادات، بەلکو ئاشکرا کردنیکی دڵە ڤژین دەکات سەبارەت بەو شتە ی نیگەرانی، ناکامی، نەفرەت، دلی شکاوی، سەرکەشی و ترس بە سەر جەستە ی ئیمە ی دینیت. ئەم کتیبە دەتوانن لە کتیبخانە گشتیەکان دەست بخەن.

نیگەرانی تەننەت بیبەزەیی ترین مرقەکانیش نەخۆش دەخات. ئەم بابەتە ژەنەرالی گرانت لە دوایین ڤۆژەکانی شەری ناو خۆییدا بۆی دەرکەوت. ئەو ناوچە ی ڤیچمۆندی بۆماوە ی ۹ مانگ خستبوو گەمارۆی خوئی. سەربازانی ژەنەرالی ((لی)) لە تاو ماندوویەتی و برسێەتی و بە جلی کۆن و ڤراووە شکستیان خوارد. تەواوی گۆڤدانەکە لە یەک ساتدا بەرەلای بوو، پاشماوە ی سەربازەکانیش لە خێو تەکانیادا بە گریان و تکاوە کۆڤی دۆعیان بەرپا دەکرد. کۆتایی شەڕ نزیک بوو. سەربازانی ژەنەرالی ((لی)) عەمبارەکانی لۆکە و توتنیان لە رێچمۆند ئاگر تیبەردا. عەمباری تەقەمەنیان تەقاندەووە و لە حالیکدا بلیسەکانی ئاگر لە تاریکییدا دەیانگۆراند بە شەویدا، لە شار هەلەاتن. ژەنەرالی گرانت بەتوندی و لە هەردوو لاوە کەوتبوو گەمارۆ و بەدوادا گەران. سوارەکانی شریدینیش ئەوانیان لە پیشەووە بە ڤرینی هێلی شەمەندەفەر و تالان کردنی شەمەندەفەرەکانی هەلگری ئازوقە خستبوو فشارەووە.

ژەنەرالی گرانت لە تاو ژانەسەر خەریک بوو کۆیردەبوو، بەدوای سوپاکەیدا لە کینگە یەک وەستا. ئەو دەنووسی: ((ئەو شەوێم لە کینگەدا بردەسەر. قاچم لە ئاوی

گەرم و خەرتەلدا شۆردو پىشتە دەستىم و پىشتە ملىشم لەزگەى خەرتەلم لىدا، بەو
هيوايەى تا بەيانى چاك ببەو. بەيانى پۆژى دوايى زامەكانم چاك بوونەو، بەلام نەك
بەھۆى لەزگەى خەرتەلەو بەلكو لەبەر ئەو ھەوالەى سوارەكان بە چوار نالەكى بۆيان
ھىنام. ئەم نامە دەيوت ژەنەرالى ((لى)) دەيەوى خۆى بەدەستەو بەدات. كاتىك
مفەوەزى ھەلگىرى نامەكە ھات بۆلام ھىشتا سەرم دەئىشا، بەلام لەگەل بىننىنى
ناوەرۆكى نامەكە ژانە سەرەكەم باش بوو.))

كەواتە ئەم كىشەو نىگەرانيانەى گرانت بوو كە ئەوى تووشى نەخۆشى كردبوو،
كاتىك ھەستەكانى پەنگى متمانەو سەرکەوتن بەخۆوگرت كت وپەر ژانە سەرەكەيشى
چاك بوو. ھەو.

ھەفتا سال دواى ئەو ھىنرى مۆرگنتۆ، سكرتيرى خەزنەدارى دەولەتى
ھەلبژىردراوى فرانگلين پۆر قىلت گەيشتە ئەو ئەنجامە كە دلە راوكى ئەوئەندە ئەوى
نەخۆش خستوو كە تووشى سەرە گىژە بوو. ئەو لە نوسراوەكانيدا دەلىت كاتىك
سەرۆك كۆمار ٤٤٠٠٠٠ سىپە گەنمى بە مەبەستى گران بوونى نرخى گەنم كرى، من
بە سەختى تووشى نىگەرانى و دلە راوكى بووم. ئەو لە درىژەدا دەنووسىت كاتىك
گەيشتمە مالەو ئەوئەندە گىژە بووم كە خىرا چوومە جىگاگەم و دوو كاتژمىر خەوتم.
ئەگەر ئەتانەوى. ئاگادارى كاريگەرييەكانى نىگەرانى ببەو تەنيا ئەوئەندە بەسە لە
پەنجەرەو سەيرىكى دەرەو بكن، پىويست ناكات بچن بۆ كتيبخانە يان بۆ لاى
پزىشك. من لەوئەو بىنم دلنىگەرانى چى بەسەر سىستەمى عەسەبى يەكەلە
دراوسىكاندا ھىناو، دراوسىيەكى تر كە بە ھۆى دلە راوكىو تووشى نەخۆشى
شەكرە ببوو، چونكە نرخى بەش لەبازارى بوورس دابەزىبوو، ئوورەو شەكرەى
خوینى ئەو ھەلگەراو.

كاتىك فەيلەسووفى ناودارى فەرەنسايى، ((مونتيگ)) ھەكو سەرۆكى شارەوانى
زىدى خۆى ھەلبژىردرا بە ھاوشارىيەكانى وت: دەمەوى تەواوى كاروبارى ئىو
ھاوشارىم لە دەستىدا بگرم نەك لە ناو سىيەكان و جەرگەدا.

ئەم دراوسىيەى ئىمە كاروبارى پەيوەست بە بازارى بوورسى كىشايە ناو
سىستەمى خوینى خۆى و سەرەنجام خۆى بە كوشتندا. ئەگەر بمەوئە ناگادارى
ئاسەوارى نىگەرانى لەسەر خەلك بم، پىويست ناكە سەر بكيشمە مالى

دراوسیکانمان، بەلکو سەیریکی سەر زارەکی ھەر ئەم ژوورە بکەم کەتیایدا سەر گەرمی نووسینم و بیر ھینانەوہی ئەوہی خاوەنی پێشووی ئەوہندە لە نیگەرانییدا بوو کە خۆی لە گۆرستان بینیەوہ.

نیگەرانی دەتوانی ئیوہ لەسەر کورسی چەرخداری تایبەت بە نەخۆشانی پۆماتیزمی و ئارتروزی دانیشینییت. دوکتۆر پاسل ئەلسیسیل لە کۆلیجی پزیشکی کۆرنەلەوہ، پزیشکی پسیپۆرلە نەخۆشیە ئارتروزییەکاندا چوار فاکتەری سەرەکی کە دەبنە ھۆی دەرکەوتنی ئارتروژ ناوا دەناسینییت:

۱- شکست لە ھاوسەر گیریدا.

۲- شکستی بازرگانی و تەعزیە.

۳- نیگەرانی و تەنیاپی.

۴- رِق و کینە کۆکراوەکان.

دیارە ئەم چوار بارودۆخە بەتەنیا ناتوانن ھۆکاری ئارتروژ بن. جووری تری ئەم نەخۆشیەش بە ھۆکاری تر دروست دەبن. بەلام چوار ھۆکاری سەرەکی کە بە شیوہی باو دەبنە ھۆی ئەم نەخۆشیە، ھەمان فاکتەرە ناو براوەکانن لەلایەن دوکتۆر پاسل ئەلسیسیلەوہ. بۆ نموونە یەکیک لە ھاوڕێکانم دەیوت لە قەیرانیکی داراییدا کۆمپانیای غاز بۆریەکانی غازی داخست بانگیشت سیستەمی پەھنی خانووی داخست. ھاوسەرەکەمی کتوپر تووشی چریکەمی توندی ئارتروژ بوو، سەرەپای دەواو دەرمان و پاریزی خۆراک ژانی ئارتروژ تاکاتییک بارو دۆخی مادییان باشتەر بوو، درێژەمی ھەبوو. نیگەرانی و دلەپراوکی تەننەت دەبیئتە ھۆی خراپ بوونی ددانەکان. دوکتۆر ویلیام مەگونگیل لە وتاریکدا لە ئەنجومونی پزیشکانی ددانی ئەمریکا وتی: ((ھەستی ناخۆشی وەکو ھۆکارە نیگەرانی کەرەکانی ترس، بۆلە بۆل... دەتوانن ھاوسەنگی کالسیۆمی لەش بشیوین و ببنە ھۆی خراپ بوونی ددانەکان.)) ئەو ھەر و ھا باسی یەکیک لە نەخۆشەکانی کردو وتی ئەم نەخۆشە ددانی بەھیزو تەندروستی ھەبوو، بەلام کاتییک ھاوسەرەکەمی تووشی نەخۆشی بوو، لە ماوہی سێ ھەفتە خەواندنی ئەو لە نەخۆشخانە نو دانە لە ددانەکانی خراپ بوون. ئەم خراپ بوونانە بەھۆی نیگەرانی لە نەخۆشی ھاوسەرەکەمیەوہ بوو.

ئايا ئىستا كەسىكتان بە تىرۇئىدى پىركارەو دىو؟ من دىومە. دەتوانم بلىم ئەوان
توشى لەرز دەبن، وەكو كەسانىك كە لەتاوترسى بەرەو مەرگ دەپۇن. ئەگەر تىرۇئىدى،
پژىنەرەك كە ھاوسەنگى لەش و لىدانى دل رىك دەخات، لە شوىنى خوى ھەلبىگىرت،
لىدانى دل زور دەبىت و تەواوى لەش وەكو كوورەى گەرم دىتە خرۇش و ئەگەر بەھوى
نەشتەر گەرى يان دەواو دەرمانەو چارەسەر نەكرىت نەخۇشەكە دەمرىت.

ماوہىەك لەمەوبەر لەگەل يەكەل ھەورەكانمدا كە تووشى ئەم نەخۇشە بوو
چوین بۇ فىلا دلفيا. ئىمە لەگەل دوكتۇر ئىسرائىل بىرام، پزىشكى پىسپۇر كەماوہى
سى و ھەشت سال ئەم نەخۇشە سەختانەى دەرمان دەكرد راولىژمان دەكرد. ئەمە
پەندىكە كە لەسەر دىوارى ژوورى چاوەروانى نەخۇشەكانىدا نووسىويەتى و من لە
پىشتى پاكەتە نامەيەك نووسىم:

ئوقرەيى و ھەسانەوہى مېشك

باشترین چالاكىە ئارام بەخشەكان

ئاين، خەو، مۇسقىقاو پىكەننە

باوەرتان بە خوا ھەبىت، باش خەوتن تىبگەن

چىژ لە مۇسقىقاو جوان وەرگىن تاكو لاىەنە جوانەكانى ژيان بىين

لەم حالەتەدا تەندروستى و شادى لە دەستى ئىوہدايە.

يەكەم پىرسىار لە ھاوړىكەمى كرد ئەو بوو چ جۇرە خەلەلىكى ھەستى ئەم بارو
دۇخەى بۇ ھىناوئە پىشەوہ؟ پاشان ئاگادارى كردەو ئەگەر نىگەرانى لە خۇيدا
كوئىرۇل نەكات، بىگومان ئەنجامى خراپىتى وەكو نەخۇشى دل، بىرىنى گەدە، يان
شەكرە چاوەرىنى دەكات. ئەم پزىشكە بەناو بانگە لە درىژەدا وتى تەواوى ئەم
نەخۇشەيانە پىكەوہ نىزىكن. بى گومان كەننىكن، تەواوى ئەوانە بە نەخۇشە
نىگەرانىەكان دەژمىردىن.

لە دىدارىكدا لەگەل مارلى ئۇپۇن ئەو وتى نىگەرانى وەلاوہ ناوہ. چونكە بەباشى
دەزانىت نىگەرانى چۆن سەرمايەى سەرەكى ژيانى واتە ئەكتەرى لە سىنەمادا لەناو
دەبات. ئەو دەلىت: كاتىك دەموىست بۇ يەكەم جار بچمە ناو سىنەماوہ نىگەران بووم.
تازە لە ھندىستان ھاتبوو مەوہ و كەسم لە لەندەن نەدەناسى. بەدواى كارىكى
گونجاوہو بووم. لەگەل ژمارەيەك دەرھىنەردا دىدارم كرد، بەلام ھىچ كاميان وەريان

نەگرتم. بەو پارە کەمەى بۆم مابوو وە شکستم مسۆگەر بوو. بۆ دووهم هەفتە تەنیا ئاو و پەسکیتەم دەخوارد. ئیستە چیتەر تەنیا نیگەرەن نەبووم، بەلکو برسێش بووم. بەخۆم وت لەوانەىە من زۆر کەر بۆم، لەوانەىە هەرگیز نەتوانم بچمە ئاو کارى سینه ماوه. سەرەرای ئەو من هیچ نەزموونیکیشم نەبوو، هەرگیز پۆلم نەگێرا بوو، لە روخساریکی کەم و زۆر جوان زیاتر هیچم نەبوو.

کاتیکی خۆم لە ئاو ئاوینەدا بینی کوت و پەر بۆم دەرکەوت ترس و نیگەرانی چى بەسەر روخسارم هیناوه. چرچ و لۆچ بەهۆی نیگەرانیەو روخسارمى تیک شکاندبوو. بیریاردەدا خیرا دلە پراوکى بنیمە کەنارو ئاسەوارەکانى لە روخسارم پاک بکەمەو. تەنیا شتیکی کەبۆ سینه ما هەمبوو روخسارم بوو، نەمدەویست نیگەرانی لەناوی بەریت.

گەلیک هۆکار دەتوانن روخسارى ژنیکی پێرو خراپ بکەن، بەلام هیچ کامیان لەبوارى خیراییەو بە نیگەرانی و دلەپراوکى ناگاتەو. نیگەرانی جەستە رەق و عەبووس دەکات، شەویلگەکان پیکەو گری ئەدات و روخسار پەر لە چرچ دەکات. جینگەى ناوچەوانى هەمیشەىی گرژى دەهیلێتەو، رەنگى قرژ بۆر دەکات و تەنانەت دەبیته هۆى وەرینیان، رەنگى روخسار خراپ دەکات و خوران و زیپکەو پەلە دروست دەکات. ئەمڕۆکە لە ئەمریکا نەخۆشى دل بە کوشندە ترین نەخۆشیەکان ناو دەبەن. لە ماوهى شەپرى دووهمى جیهانییدا چوار سەد هەزار کەس گیانى خۆیان لەدەست دا، بەلام هەر لەو دەورانەدا نەخۆشى دل دوو ملیۆن خەلکی سقیلی کردە قوربانى کەیهک ملیۆنى بەهۆى نەخۆشى دل دروست بوو لە نیگەرانی شەپرو فشارەکانى ژيانەو بوو. بەلێ، نەخۆشى دل یەکیکە لە هۆکارە سەرەکیەکانى مەرگى مروڤە نیگەرانیەکان. بەوتەى دوکتۆر ئالکسیس کارى بازرگانیک کە رینگەى بەرەنگار بوونەو هەى نیگەرانی نازانیت ناچارە بەمەرگى پێشووخت.

رەش پێستەکانى ناوچەکانى باشوورو چینیەکان زۆر کەم تووشى نەخۆشى دل بەهۆى نیگەرانیەو دەبن، چونکە لەگەل پروودا و پێشەتەکاندا زۆر عاقلانە مامەلە دەکەن. پزیشکان بیست ئەوەندەى کریکارانى کیلگەکان بە جەلە دەمرن. پزیشکان ژيانیکى پرکیشەیان هەیه و باجەکەیشى ئەدەن.

ويليامز جيمز دەلىت: خودا لە تاوانەكانمان دەبۆریت بەلام سىستەمى دەمارىيمان (عەسەبىيمان) ھەرگىز لىمان نابووریت. راستىيەكى ھەژىنەرەو كەم و زۆر دوور لە باوەپرە كە ژمارەى ئەو ئەمرىكىيەنى دەست ئەدەنە خۆكۆشتن زياترە لەوانەى بەھوى پىنج نەخۆشى واگىرى باو دەمرن. بۆچى؟ وەلام تەنبا نىگەرانیە. كاتىك فرماندىيانى بى بەزەى لە شەرى چىندا دەستيان ئەدايە ئەشكەنجەى زىندانىيەكان، بەگشتى ئەوانيان لە ژىر كىسەيەكى ئاودا دائەنا كە بەردەوام دلوپەى دەكردو دەست و قاچيان دەبەستەو. ئەو دلوپە ئاوانەى بەسەر سەرياندا دەھاتە خوارەو، سەرەنجام وەكو دەنگى لىدانى چەكۆش ئەوانى شىت دەكرد. ئەم مەتوودە لە ئوردو و گاكاني سەربازى ھىتلەر لە ئەلمان و ھەروەھا لە دەورانى بەدوادا گەرانى ئىمانى ئاينى كلىسا لە ئىسپانىيادا بەرپووە دەچوو. نىگەرانی وەكو دلوپى ئا و كار لە عەسابى مەروۇ دەكات و شىتى دەكات تائەو شوینەى دەست بداتە خۆكۆشتن.

ئەوكاتە كە مەندالىكى لادىي لە ميسورى زياتر نەبووم لە بىستنى وتارەكانى قەشە بىل ساندى سەبارەت بە بلىسەكانى ئاگرى دۆزەخ تاسنوورى مەرگ دەترسام. بەلام ئەم قەشەيە ھەرگىز لە بلىسەى ئەو پەنجەنى نىگەرانی دروستى دەكرد باسى نەكرد. بۆ نموونە ئەگەر تووشى دڵە راوكىي بەردەوام بووبن، شىمانەى تووش بوون بەيەكك لە سەختترى نەخۆشىيەكانى درىژ خايەنى مەروۇ واتە ئانژىن ھەيە. كەواتە ئەگەر ئەم ھەموو لەبابەتيك بى تاقەتيت بۆچى لە كۆتاتى پەنجدا ھاوار ناكەيت، ھاوارەكانت دەنگىك وەكو دەنگى ((دۆزەخى دانئە)) دروست دەكەن. لە پاش ئەو بەخۆت دەلىت خودايە ئەگەر لەم دەردە پرگارىم بىت چىتر ھەرگىز بابەتيك بۆ نىگەرانی بوونى نىە (ئەگەر پىتان وايە فەشە دەكەم پرسىار لە پزىشكى بنەمالەكەتان بكن تاكو پىتان بلىت).

ئايا عاشقى ژيانن؟ ئايا دەتانەوئەت تەمەنىكى درىژتان ھەبىت و ژيانىكى تەندروستتان ھەبىت؟ ئەمە چارەسەرىكە كەدەتوانن بىكەنە كار. ديسان وتەيەكى دوكتور ئالكسىس كارل بىر دىنمەو: ((ئەوانەى ئارامى دەروونيان لە ھەلاو ھەمەمەى ژيانى مۆدىرن لە دەست نادەن لە تووش بوون بە نەخۆشىيە دەروونىيەكان پارىزاون؟))

دەتوان ئارامى دەروونتەن لە دەنگ و ھەمەمەھەى ژيانى مۆدىرنەدا بپارىزن؟ ئەگەر
كەسىنكى ئاسايىن وەلام ((بەلى))يە. زۆربەى ئىمە بەھىز ترين لە وشتەى خۇمان بىر
دەكەينەو. ئىمە سەرچاودى دەروونىمان ھەيە كەپىدەچىت ئەوانە نەناسىن. بەجۆرىك
((تارى)) لە كىتەبە مېژووئىيەكەيدا دەنوسىت:

((دەزانم بۇ مەژۆ راستىيەكى دلخۆشكەرتەر لە تواناى بى سنوورى لە پىش خستنى
ژيانى خۇى بە ھەولى ھۆشيارانە بوونى نىە. ئەگەر كەسىك لەپىگەى ئاواتەكانىدا
بەمتەنەو ھەنگا ھەلدەگرىت و پىگەى ئەو ژيانەى لە مېشكىدا دروستى كردووە
ھەول ئەدات، بەرەوپرووى راستىيەكى چاودەروان نەكراو دەبىتەو.))

بىنگومان زۆربەى خوينەرانى ئەم كىتەبەش بە ئەندازەى ((ئۇلگا جاروى)) خاوەنى
توانا و نىرادەو سەرچاودى دەروونىن. ژمارەى مالەكەى ئەو ٨٢٩، كۆردوئالىن، ئايدا
ھوو. ئەو توانى لەو راستىيە تىبگات كە لە سەختىرەن ھەل و مەرجىشدا دەبى
نىگەرانى دوور بەكەينەو. من بىروام وایە من و ئىوھىش ئەگەر بۆچونە كۆنەكانى ئەم
كىتەبە بگرىنە بەر، دەتوانىن دوورى لە نىگەرانى بگرىن. ئەمەيش داستانى ((ئۇلگا
جاروى)) :

ھەشت سال و نىو لەمەوبەر حوكمى مەرگىكى ھىدى و پىر رەنجى بەھوى شىر
پەنجەم بەسەردا درا. باشترین پزىشكە پىسپۆرەكانى ولات، برايانى مايو،
بارودۇخەكەمیان سەلمانە. من لە شەقامىكدا گىرم كردبوو كە دەگەيشتە مردن. گەنج
بووم و نەمدەوىست بمرم. پىوھندىم بە پزىشكەكەم لە كلاگەو ھەگرت و تەواوى
گرىكانى دلە بەگرىانەو لەلای ھەلپشت. ئەو بەبى تاقەتى دلە دامەو و وتى. ((ئۇلگا
چى بوو؟ ھىچ بەرھەلىستىك لە دەروونتدا نىە؟ ئەگەر درىژە بە گرىان بەدەيت بى
گومان دەمرى. بەلى، تۆ خراپترین نەخۆشیت ھەيە. باشە پروو بەرووى راستى
بەرەو و وازلە نىگەرانى و ترس بىنە و پاشان بىرىكى لى بەرەو.))

دروست ھەر لەو ساتەو لەو شوىنەدا بوو سویندم خوارد. ئەوھندە بەجىدى كە
نىنۆكەكانم بە گوشتى لەشمدا چونە خوارەو و عارەقىكى سارد لە بىرپەرى پىشتمەو
ھاتە خوارەو. چىتر نىگەران نابم، ھەرگىز ناگرىم و ئەگەر شتىك بايەخى ھەبى بۆ
بىركردنەو تەنیا سەرکەوتنى منە لە دژى نەخۆشى. دەمەوئىت زىندوو بمىنم.

بەشىوھى باو لە بارودۇخى خراپى شىرپەنجەدا لە دەورەيەكى يەك مانگىدا ھەموو
پۆژىك نەخۆشى بۆ ماوھى دە خولەك و نىو دەخەنە بەرتىشكى لەيزەر. ئەوان تىشكى

منیان کرده چوارده خولهك له پرۆژدا له دهورهیهکی چلو نو پرۆژهدا. نهگهر چی نیسکهكانم وهكو شاخ لهجهستهی لاوازمهوه دهپهريبوون و نهگهر چی قاچهكانم وهكو سورب وابوون، بهلام نیگهراڤ نهبووم. ههرگیز تهنا ته یهك جاریش نهگریام، پیدهکهنیم، بهلئ، بهراستی خۆم ناچار به پیکهین دهکرد. نهوهنهیش بی عهقل نهبووم کهوازانم تهنیا پیکهین شیرپهجهکه چارهسهر دهکات، بهلام دهزانم پروانگهیهکی مهعنهوی شاد یارمهتی جهستهه تهدهات تاكو بهرهنگاری نهخووشی بیهوه. بهههرحال یهکیك لهدهرمانه سیحراویهکانی شیفا بهخشی شیرپهجهه تاقی کردهوه. ههرگیز لهم چهند سالهی دواهی تهندروستتر نهبووم و نههش سهلماندنیکه بۆ نهه وته هاندهرانهه:

بهروه پرووی راستی بیهروه.

دلّه پراوکی بهرده و پاشان بیریک بۆ چارهسهری کیشهکهت بکهروه.

دهمهوی نهه بهشه له کتیهکه به دوویات کردنهوهی گولبریزی وتهکانی دوکتور ئالكسیس کارل تهواو بکهه: ((بازرگانیك كه نازانیت چۆن له گهل نیگهراڤیدا پروو بهپروو ببیتهوه، ناچاره بهمههرگی گهنجیتی.))

نایا مهبهستی دوکتور ئالكسیس نیوه؟ لهوانهیه!

كۆرتەى بەشى يەكەم

چەند راستىيەكى بناغەيى لە بارەى نىگەرانى و دلە راوكنوۋە كەزانىيان
پيويستە.

ياساى يەكەم: بۇ دووركە وتنەۋە لە نىگەرانى ئەو پەدوشەى سىر وىليام ئوسلەر
پيشنىياري كىردوۋە بىگرنەبەر. نىگەرانى بەيانى مەبن، لە ئەمرودا بىزىن تاكو لەكاتى
خەۋدا بىر مەر لەو پۇژە بكنەۋە.

ياساى دوۋەم: كاتىك دووچارى كىشە بوون و كەوتنە داۋى، رىنگە چارەى
سىحراۋى وىليز كىرر بگرنە بەر:

۱- ئەو پرسىيارە لەخۇتان بكنە لە حالەتى نەتوانىنى چارەسەرى كىشەكە خراپترىن
حالەت چىيە؟

۲- ئەگەر پيويست بوو مىشكى خۇتان بۇ ۋەرگرتنى خراپترىن حالەت ئامادە
بكنە.

۳- پاشان لە ئارامى كاملدا ھەول بەدن چارەسەرى كىشەكەتان بكنە (ئىۋە خۇ
لەۋەپىش ۋەرتان گرتوۋە).

ياساى سىيھەم: بىرى بىتەۋە دەبى چ شتىك بۇ چارەسەرى كىشەكەتان بىبەخشن
(تەندروستى) ((بازىرگانىك كە نازانىت چۈن ۋو بەۋوۋى كىشەكەى بىيىتەۋە ناچارە
بە مەرگى ناۋادە.))

به شى ١٥٩٩

ته كنكه بناغه ييه كانى شـ يـ كردنـ هـ وهى
نيكه رانى و دله راوكى

بابەتى يەكەم

چۆن دەبى كىشە نىگەرانى دروستكەرەكان شىبكرىتەو دەو پاشان چارەسەر بكرىت

۴ خزمەتكارم دامەزراند (ھەرشىتىك دەزانم مەمنوونى ئەوانم)

ناوەكانيان برىتىن: چ شىتىك، بۆچى، كەى، چۆن، لەكوئى، كئى

ئايا رىنگە چاردەى سىحراوى ويلز كرير كە لەبابەتى يەكەم و دوودمى بەشى يەكەمدا
باسى كرا؛ رىبازى تەواوى كىشەكانە؟ ئەلبەت كەوانىيە. كەواتە وەلام چىيە؟ وەلامى ئەم
پرسىيارە ئەوئەيە كە بە فىربوونى سئ قۇناغى بناغەيى شى كردنەو دەو پاشە كردنى
كىشەكان دەتوانىن خۇمان بۇ ڕوو بەروو بوونەو دەى جۆرە جياوازەكانى دئە ڤاوكنى و
نىگەرانى تەيار بكەين. ئەم سئ قۇناغە برىتىن لە:

۱- تىگەيشتن لە فاكتەرە دروستكەرەكان .

۲- شى كردنەو دەى ھۆكارەكان.

۳- ڤىاردانى كۇتايى و پاشانىش كاركردن بەڤىار.

بەئى، ئەرەستۆ فەيلەسووفى گەرە فىرى بوو دەو بەكارى بردو دە. ئىو دە منىش
لەھەولى ئەو دەداين ئەو كىشە ئازار دەرانەى شەو ڤۆژمانيان كردو دە بە دۆزەخ،
چارەسەر بكەين، ڤىويستە سووديان لى وەرگرين.

لەيەكەم ياسا دەكۆلنەو دە: ھۆكارەكان بناسە. بۆچى ناسىنى ھۆكارەكان گرنگە؟

چونكە بەبى ناسىن تواناى چارەسەر كىردنيمان نابىت و گىژو سەرسام دەيىن.

((دوكتۆر ھىربىرت ئى ھاوكس)) سەرۆكى زانكۆى كۆلۇمبىياىش ڤاى واىە. ئەو

كەسە بىست و دوو سال مەقامى سەرۆكايەتى كۆلۇمبىياى لە ئەستۆ بوو دە، سەبارەت

بەچارەسەرى كىشەنىگەرەكان كەرەكانيان ڤاوىژى بۇ دووسەد ھەزار خويندكار كردو دە.

ئەو ڤرواى واىە ڤەرىشانى گرنگترين ھۆكارى دروست بوونى نىگەرانيە.

نيوڊي ڪينشه نيگهراڻ ڪهره کان ئيخهي ٿيو خهلڪانه ده گريٽ كه له پيش زانياري
ته او بؤ برياردان بريار دهرئه ڪهن. ٿيو ده لئيت: من گرفتيم هيه كه ده بوويه كاترمير
سئي پورڙي سئي شه مھه برو به بروي ببومايه ته وه. تھ نانهت خوُم له برياردان دهر باره ي
له وه تاكو سئي شه مھه به دورر گرت. له کاتي گونجاودا ته واوي فيكري خوُم له سه ر
هڪاره کائي دروست ڪري ڪوگرده وه.

ئەو درىژدى پى ئادات: مەن نىگەرەن ئايمۇ بىگەنەم كىشەكە ئازارم ىدات. خەوم
تېك ئادەم، تەنيا تەركىز دەكەمە سەر ھۆكارەكان و دروست رۇژى سى شەممە ئەگەر
تەراوى ھۆكارەكانم ناسىبىت كىشەكە لەخوئەو چارەسەر ئۇيىت.

من پرسیارم له و کرد ئایا مه به سستی ئه وهیه کیشه که ی به ته وای له ناو بردوه؟ ئه و
وتی: به ئی، ده توانم به نه نرسی بلیم هه رئیسقا ژیا نی به ته وای خالیه له کیشه. ئه و
دریزدی پیندا: ئه گهر که سینک بی گری و گۆل کاتی خو ی بو شیکردنه وه ی هۆکاره کان
بکات، نیگه رانیه که ی به و پوانگه ی هه یه تی له ناو ده چییت.

باديسان دووپاتى بگه مەود: ((ئەگەر كەس يىك بى گرى كاتى خۇى بۇ شىكرەنە وەى
 ھۆكارەكان تەرخان بكات، بە و پوانگە يەى دە يىت نىگەرانىە كەى لەنا و دە چىت.))
 بەلام زۆربەى ئىمە لە وەھا حالەت گەلىكدا چى دەكەين؟ تۆماس ئەدىسون دەلىت:
 ((ھىچ ھەل و مەرجىك بوونى نىە كە تىايدا لە و و بە و و بوونە وەى كىشەدا پەناگە و
 پىشتىوانىك بۇ مەودە دەست نەكە وىت.)) ئەگەر ئىمە خۇمان بۇ تىگە يىشتن لە ھۆكارەكان
 ماندووبكەين، ھەمىشە بەدوای ئە و ھەل و مەرجانە وەين كە فىكرەكانى ئىمە پىشت
 پاست بگەنە وە و كرددە وەكانمان بىسەلمىنن، ھۆكار گەلىك كە لەگەل بىرە ئارەزو و
 مەندەكانى ئىمە ھاوسەنگن و كەللە و شكىە لە وەپىش دىمانە كرا وەكانمان
 دەسەلمىنن.

به بهر وای ئاندری مۆر هه‌رشتيك له‌گه‌ل هه‌زه شه‌خسيه‌كانماندا هاوته‌رييه،
پاستيه‌وه‌و شتانه‌ی ناگونجین، توو‌په‌مان ده‌که‌ن. که‌واته له‌م حااله‌ته‌دا جيی
سه‌رسووپمان نيه که‌ بو چي وه‌لامی کيشه‌كانمان نادۆزينه‌وه؟ ئايا کيشه‌ی ئيمه
هاوشينه‌وی هه‌مان کيشه‌ی بيرکاري پۆلی سيه‌هه‌م، واته ئه‌نجامي کوکۆرته‌وه‌ی دوو
له‌گه‌ل دوو ناکاته پينج؟ ئيستاش له‌م دنيايه‌دا که‌سانیک هه‌ن که‌ به‌پي داگری له‌سه‌ر
له‌وه‌ی که‌دوو له‌گه‌ل دوو ده‌کاته پينج، ژيانيان ده‌که‌نه دۆزه‌خ (له‌وانه‌يشه‌ دوو له‌گه‌ل

دوو بىكاته پېنج سەد). پېگ، چارە چىيە؟ دەبىي ھەستەكانمان لە فيكرەكانمان جىيايىكە، يەنە ھەروا كە ((ھاوكس)) دەلېت دەبىي ھۆكارەكان بەبى بوغزو غەرز بېيىن. لەكاتى نېگ، رانیدا ھەستەكانمان دىنە خرۆش، بەلام من دوو پوانگەى سەرگەوتوو بۇ بېيىنى ھۆكارەكان بەشىو دەى راست و بۆ پزگار بوون لە كېشەكان پېشنىار دەكەم :

۱- لەكاتى شىكرەنەو دەى ھۆكارەكاندا واپىشان ئەدەم زانىارىيەكان نەك بۆخۆم؟ بەلكو بۆ كەسانى تر كۆدەكەمەو. ئەم پوانگەىيە يارمەتیدەرە كە پوانىيىكى بى غەرزەنە و راستەقىنەمان لەسەر ھۆكارەكان و بەلگەكان ھەبىت و ھەستەكان وەلاوەبىيىن.

۲- كاتىك سەرگەرمى كۆكرەنەو دەى بەلگەم بۆ كېشەكەم، خۆم لەپۆلى پارىزەرەيىدا دەبىنم كە نامادەى بەلگە ھىنانەو دەى بۆ لایەنەكەى تر. بەوتەيەكى تر ھەول ئەدەم تەواوى ئەو فاكترەنەى حەزەكانم لەناو دەبەن و نامەوئى پوو بە پرويان بېمەو دەى لەدژى خۆم ھان بەدەم.

پاشان ھەردوولایەنى باسەكە دەنوسم، ھەم لایەنى خۆم و ھەم دژى لایەنى خۆم. ئەو كاتە تىدەگەم كە راستى لە شوپىيىك لە نىوان ئەم دوو بى كۆتايىيەدايە. ئەمە ھەر ئەو خالە بوو كە دەمويست نامازەى پى بەدەم. نەئىو و نە ئەنىشتاين. يان داواكارى گشتى بالای ئەمرىكا ئەو ئەندە زىرەك نىن كە بى وردىيىنى ھۆكارەكان بۆ چارەسەر كەردنى كېشەكە بېيار دەركەن. ئەدىسۆن ئەمەى دەزانى و لەپاش مەرگى دوو ھەزارو پېنج سەد نووسراو لەوبەجىما كە ھۆكارە جوړاو جوړەكانى كېشەكانى تيانووسىبوو. ناسىنى تەواوى فاكترە كېشە خولقېنەكانى جىھانىش بەبى شىكرەنەو و ھەلسەنگاندنى كېشەكان ھىچ سوودىكى نايىت.

من بە ئەزموونى خۆم بۆم دەركەوتوو كە شىكرەنەو دەى ھۆكارەكان لەپاش نووسىنيان ئاسانتر دەبىت. لە راستیدا تەنیا بەنووسىنى فاكترەكان لەسەر پارچە كاغەزىك و شىكرەنەو دەى كېشەكانمان پېگەيەكى بەكەك ھاتوومان بۆ گەيشش بە بېياردانى عاقلانە گرتوو تەبەر.

بەوتەى چارلز گترىنگ ((گرفتىك كەبەباشى شىدەكرىتەو، كەم و زۆر تانىو چارەسەر بوو.)) بالىرەدا باسى ئەو بەكەين.

چینییهکان پروایان وایه دیمه نیک به نرختره له دهه زار وشه. بیپیننه بهرچاوتان وینهی پیاویکتان پیشان ئه دهم که به باشی پیشاندهری ئه و کرده ویه که من له چوار چیوهی وشه کاندایه دهه وئی بۆ ئیوهی پیناسه بکه.

بالیره دا سه رنج بکه مه سه ر ((گالین لیچفیلد))، پیاویک که چه ندين ساله ددیناسم. ئه و بازرگانیکى ئه مریکی سه رکه و تووه له پۆژه لاتى دور.

ئه و له سالى ١٩٤٢، واته کاتیک یابانییهکان هیرشیان کرده سه ر شانگهای له چین بوو. ئه مه داستانی ئه وه و کاتیک له مالمان میوان بوو بۆی گیراینه وه:

ماوه یه که له دواى داگیرکردنى به ندهرى پیرل به دهستى یابانییهکان، به ره و شانگهای هیرشیان کرد. من به پیره بهری کۆمپانیای دلفیای ته مه ن له ئاسیا له شانگهای بووم. ئه وان سه رپه رشتیکى حیساباتى سه ربازیان نارد بۆمان. ئه و له راستیدا ده ریاوان بوو، من ده ست نیشانکرام له حیساباتى داراییه کانمان یارمه تى ئه م پیاوه بدهم. منیش له هاوکازى زیاتر چارم نه بوو. ئه گه ر هاوکارىم نه کردایه ده کوژرام.

ئه و کاره ی ده یویست ئه نجام دا چونکه چارم نه بوو. به لام چه ند سه فته یه که به نرخى ٧٥٠٠٠٠ دۆلار هه بوو که من له خشته ده رم کردبوو، پاشان دامه دهستى حیسابات. له بهر ئه وه له خشته که لامبرد بوو چونکه هى به پیره به رایه تى هۆنگ کۆنگى کۆمپانیاکه بوو، په یوه ندی به داراییه کانی شانگهایه وه نه بوو. ته نیا ئه وه ند، به لام من ترسم له وه بوو ئه گه ر یابانییهکان به مه بزائن گیانم له ده ست بدهم. ئه وان زوو به مه یان زانى. کاتیک به مه زانرا من له فه رمانگه نه بووم، به لام میسابداریه که م له وئى بوو. ئه و به منى وت حیسابداره یابانییه که تووپه بوو، سویندى خوارد له دزوو خه یانه تکار زیاترین. من بانگ کرام بۆ سوپای یابان. ده مزانى ئه نجامى کار چیه، ئه وان من ده خه نه زیندانى ((بریج هاوس)).

((بریج هاوس)) ده خمه ی ئه شکه نجه ی تایبه تى سوپای یابانه. زۆریک له هاوپرئیانم خۆیان کوشتبوو تا کو نه که ونه ئه م زیندانه. به شیکى تر له هاوپرئیانم له پاش ده رۆژ پرسیارو وه لام و ئه شکه نجه گیانیان له ده ست داوو. ئیستا من له خشته ی ناوى بریج هاوسدا بووم.

ده بوا چیم بکر دایه؟ گویم بۆ هه والی پۆژى یه کشه ممه له رادیۆ ده گرت. زۆر ترسابووم و ئه گه ر چاریکم بۆ گرفته که م نه دوزیا یه ته وه بئى گومان ترسم زیاتر ده بوو.

چه ندين سال ههركات تووشى نىگه رانى ده بووم ده چوومه سهر ناميرى تايپه كه م و
وه لامي دوو پرسىارم نه دايه وه:

۱- بوچى نه وه نده نىگه رانم؟

۲- ده توانم چى بو چاره سه ربوون بكه م؟

به گشتى هه ستم به پيوستى نووسىنى وه لامي پرسىاره كان نه ده كرد. به لام لاه
دىمه نه هى سالانى رابردو بوو. له دواييدا بووم دهركه وت نووسىنى پرسىارو
وه لامه كان بىره كانم ئاشكراتر ده كات. كه واته نهو دوانى وه پووى ياك شه ميه
راسته وخو چووم بو ژووره كه م له شانگه اى، ناميره كه م هه لگرت و نووسىم:

۱- له چى نىگه رانم؟ ده ترسم به يانى ره وانى به ندىخانه ي بريچ هاوس بكريم.

پاشان پرسىارى دوايىم تايپ كرد.

۲- بو رزگار بوون له مه ده توانم چى بكه م؟

چه ند كاتر مريم به بىر كردنه وه نووسىنى نهو چوار كارى ده متوانى بىكه م
برده سهر، ته نانه ت بىرم له وه ش كردنه وه نه نجامى هه ر كردنه وه ياك له وانى به چى بيت.

۱- هه ول نه دم بو حىسابداره يابانىكه شىبكه مه وه، به لام نهو زمانى ئىنگليزى
نازانيت. نه گهر سوود له وه رگير وه رگرم زياتر نه وه ده ورووژينم كه نه وىش حوكمى
مه رگمه. چه نكه نهو زور بى به زه ييه. نهو پى باشه بمخاته زىندان تاكو زه حمه ت بدا
به خووى و قسه له سهر نه م بابته بكات.

۲- ده توانم هه لىم، شتى وانابيت. نه وان زوو شوين پىم هه ل ده گرن و سهره نجام
ده گيرىم و ده كوژريم.

۳- ده توانم له ژووره كه مدا بمىنمه وه نه چم به لاي نووسىنگه كه مدا. له م حالته دا
كابراى يابانى گومان ده كات و پىده چىت سهر بازه كانى بو ده سگيرى و زىندانى كردنى
من بنيريت كه له م حالته دا به ختى به رگريكردن له خووم له ده ست نه دم.

۴- ده توانم به يانى روژى دووشه ممه وه كو عاده ت بچم بو نووسىنگه كه م. نه گهر
وابكه م له وانى به كابراى يابانى نه وه نده گرفتار بيت كه سهرى نه پهرژى بىر له كاره كه ي
من بكاته وه. ته نانه ت نه گهر بىرىشى بكه وىته وه له وانى به توورپه ييه كه ي نه مايت و
كارى به سهرمه وه نه ييت. نه گهر واپيت هه ر زور باشه. ته نانه ت نه گهر گرفتارىم بو

دروست بکات ديسان بهختى ئەوهم دەبى بۆى شىبکەمەو. کەواتە ئەگەر وەکو عادەت بچمەو بۆ سەرئیش دوو بهختى گەورەم بۆ ھەلھاتن لە زیندان ھەيە.

کوت و پەر لەپاش ئەم بېرىارە بەيانى پۆژى دووشەممە وەکو ھەمیشە دەچم بۆ کارەکەم، ئۆقرەییەك دەروونى گرتەو. بەيانى پۆژى دواى کاتىك چوومە نووسىگەكەم کابرای یابانیم بىنى كە جگەرەيەكى بەلێووەبوو. سەيرىكى منى کردو ھىچى نەوت. شەش ھەفتە لەدواى ئەو گەرايەو بۆ تۆکیو و نیگەرانیەکانى من تەواو بوو. ھەروا كە لەو پېش و تەم ئەو پۆژى يەك شەممە بەنووسىنى قۇناغە جۇراو جۆرەکانى نیگەرانییم و ئەنجامەکانى دواى ھەر کام لەقۇناغەکان و بېرىاردان، لە کۆتایى ئارامیدا توانیم گیانى خۆم پزگار بکەم. تەجرەبە نرخى گرانى بېرىاردانى لە ھەر زەمانىکدا پېشانى من داو. ئەم شکستە لە گەشتن بە ئامانجىكى پایەدارو ھەلسۆپانى لە پۆلى بەتالدايە كە مەروۇ بەرەو ھەلدىرى عەسەبى و ژيانى دۆزەخ رادەكێشیت. کاتىك گەشتە بېرىارىكى دیارى کراو و پوون، بۆم دەرکەوت لەسەدا پەنجای نیگەرانیەکانم رەویووتەو و لەسەدا چلیشى لەکاتى بېرىارداندا لەناو چوو. کەواتە نزىكى سەدا نەوهدى نیگەرانیەکانم بەم سى قۇناغە لەناو چوو:

۱- نووسىنى وردى بابەتى نیگەرانیەكەم .

۲- نووسىنى رېگەچارەى مەبەست و گونجاو.

۳- بېرىاردان .

۴- بەرپووە بردنى بېرىارەکان لە باشترین کاتدا.

ھەر ئیستا گالون لیچفیلد بەرپووەبەرى کۆمپانیایەكى تەئىمىنى کۆمەلایەتیە بۆ کۆمپانیای ((پارک ئەندفرى مەن)) لە شەقامى ۱۱۱ى جان ستريت نیویۆرك كە کارو بارى زەمانەت و ھاوبەش بوونى بەدەستە. لە راستیدا ئەو يەكێكە لە گەرنگترین بيمەدارانى ئەمرىكى لە ئاسىاو دانى پيانا كەسەرکەوتنى لەم کارەدا مەنتەبارى ھەلسەنگاندن و پوو بەروو بوونەو لەگەل كێشەيە.

ئەم شىوازە بۆ ئەوئەندە سەرکەوتوو؟ چونكە کارامە و وردە و راستەوخو دەچیتە قوولایى كێشەکان. تەواوى وردبوونەو و ھەلسەنگاندنەکان ئەگەر نەبى بەکردەو بى سوودەو تەنیا بەفێرۆدانى ووزەيە.

وليام جيمز دەلێت: کاتێک بېيارێک دەرکراو ئەنجامدانی یەکلایی کرایەوه، هەموو بەر پرسیاریەتیەکان بنێردە کەنارو تەنیا ئاگات لە ئەنجامەکە ی بێت. (بێگومان لەم بابەتەدا بەتایبەت وiliam وشە ی ((ئاگاداری)) هاو مانای نیگەرانی بەکار هێناوه). مەبەستی ئەوەیە کاتێک بېيارێکی جیدی دەربارە ی راستیەکان گیرا، بکەوەرە کردەوه. نیگەرانی مەبە، مەکەوەرە گومان، شک لەخۆت مەکە چونکە گومان بردن خۆی گومانی تری بەدواوەیە و سەیری پاش سەری خۆت مەکە.

جارێک کە پرسیارم لە ویت فیلیپس (یەکیک لە دیارترین خاوەنەکانی کۆمپانیا ئەوتیەکان) دەربارە ی چۆنیەتی بەرپێوەبردنی بېيارەکان کرد، ئەو وتی: بەبەرپێوەی من بێرکردنەوه دەربارە ی کێشەکانمان دەبێتە ئەوپەری خالی دیاری کراوی سنوورداری هۆکاری سەر لێشێوان.

کاتێک دەگاتە بەر کە چیتەر لیکۆلینەوه و بێرکردنەوه ییش مەترسیدارە و کاتێک دەگات کە تەنیا دەبێ بېيار بەدریشت و بکریشت بەکردەوه و بێر لەگەرانەوه نەکریشتەوه. بۆچی تەکنیکی گالۆن لیچفیلد بۆ یەکیک لە نیگەرانیەکانت ناگریشت بەر؟

بارەتی دووەم

چۆن نێوەی دانیگەرانیەکانی پیشەییەکان کەم بکەینەوە؟

تۆ کە کەسایەتی ئازادەت هەیە و بازرگانێ: ئەلبەت بەخۆت دەتوانیت: ((چ ئازناوێکی گالتهیه! چەندین سאלە لەم کارەدام و باشتەر لەهەر کەسێک ڕینگە چارەکان و دەلامی پرسیارەکان دەزانم. بێ مانا و گالتهیه کەسێک بیهێت من فێربکات چۆن نینگەرانیە پیشەییەکانم تا نێوە کەم بکەمەوە)) تۆ راست دەکەیت. خۆدی منیش تاچەند سالی لەمەوبەر ئەگەر شتێکم بەم ناوەوە بدایە هەر ئەم هەستەم هەبوو. و دەند و بەلێنی زۆر. بەلام بێ مانا. وەرن با ڕوو راست بێن: لەوانەیه

من نەتوانم دانیگەرانیەکانی نێوە تا نێوەکەم بکەمەوە، واتە لیکۆلێنە وەکانی ئەم درایانە دەلی هێچ کەس لە خۆتان زیاتر ناتوانیت ئەم کارە بکات. کەواتە ئەوشتە ی من دەتوانم بیکەم بۆ نێوە، ئەوەیه ئەو کەسانە ی توانیویانە ئەم کارە بکەن بە نێوەی بناسینم.

ئەلبەت دیتەوه یادتان کە لە لاپەرەکانی سەرەتای کتێبه‌که‌دا ئاماژەم بەوتە ی دوکتۆر ئالکسیس کارل دابور کە دەتوانت: ((بازرگانێک کە ڕینگە ی زالی بوون بەسەر نینگەرانیە نازانیت: زوو دەمریت.))

ئێستا کە دەزانن دڵە ڕاوکی تا چ ڕادەیه‌ک جیدی و پرمەترسیه: ئایا بیرناکەنەوە ئەگەر بتوانن به‌یارمه‌تی من تەنانه‌ت ١٠٪ ی نینگەرانیەکانتان کەم بکەنەوە دیسان جینی ڕەزامەندیە... بەلێ... زۆر باشه! کەواتە به‌ڕێوه‌به‌ریکتان پێی دەناسینم کەنەک هەر به‌سەر نێوه‌ی نینگەرانیەکاندا زالی بوو، بەلکو ئەو کاتانە ی لە کۆبونەوه‌ جۆراو جۆره‌کاندا بۆ چاره‌سه‌ری کێشه‌کانی تەرخان دەکرد، بۆ سێ لە چوار بەش کەمی کردەوه. سەرەرای ئەوه: ئەو زانیاریانە ی ئەیدەم لە بارە ی پیاو یان ژنیکی نەناسراوه‌وه نیه کەنەتوانن شوێن راستی و دروستی شتەکە بکەون. ئەم داستانە

دەربارەى بەرپز ((لیئۆن شیمکین)) ە وەیه کەچەندین سالا ە یەکیکە لە بەرپۆهەرانى خانە بەخشى سیمۆن و شوستەرو بەرپۆهەرانى ئیستای کۆمپانیای پاکیت بۆکسە لە ناوەندى بازىرگانی پراکفلیز لە نیویۆرک. ئیستا بەسەرھاتى لیئۆن لە زمانى خۆیەو بەیستى: ((پانزە سالى تەواو کەم و زۆر نیوەى کارەکانى پۆژانەم بۆ بەرپاکردنى کۆبوونەو و دەمەقالە لەسەر کیشەکان تەرخان دەکرد تا بزانم ئەم کارە بکەین یان ئەو کارە، یان لەوانەىە هیچ نەکەین. وەرپس دەبووین و لەسەر کورسیەکانمان خۆمان لوول ئەکرد و پینچمان ئەخوارد. بەم لاوлада دەپۆیشیتىن و باسو خواسمان دەکرد و کاتیک دەبوو بەشەو شەکەت و ماندوو بووین. پیموابوو ەموو تەمەنم ەەر بەمجۆرە دەپواتە سەر. پانزە سال ئەمە کارم بوو، هیچ بەمیشکەدا نەهاتبوو دەتوانم لە چوار بەش سى بەشى کاتى تەرخان کراوم بۆ کۆبوونەو و کان و سى لە چوارى نیگەرانی و گوشارە ەسە بیەکانم کەم بکەمەو. ئەگەریش کەسیک بیوتایە شتى واهىە، پیموایە ئەو کەسیکى بى فیکرو گەشیینە. بەم حالەو بەرنامەىەکم داپشت کە ئەم خەونەى ەینایەدى. ئیستا ەشت سالا ئەم بەرنامەىە بەرپۆه دەبەم و لە کارامەىى و تەندروستى و بەختەو ەرىمدا سىحراوى بوو.

ئەم بەرنامەىە ھاوشیۆەى جادوو کەرى و سىحر بازىیەو وەکو ئەوانە زۆر ئاسانە. یەکەم، رەوتى بەرپایى کۆبوونەو وەکانم وەستاند. شیوازی کارەکە بەم جۆرە بوو کە ھاوبەشەکانم بەباس کردنى وردەکارىەکانى کیشەکان دەستیان دەکرد بە قسەکردن و بە ەینانە کایەى ئەم پرسىارەکە ((دەبى چى بکرىت؟)) کۆتاییان پى دەهینا. دووهم، یاسایەکم دامەزراند کە ەەر کەسیک دەیویست کیشەىەک بىنیتە گوپى، سەرەتا دەبواىە فۆرمیکى پى بکردایەتەو کە بریتى بوو لەم چوار پرسىارە:

پرسىارى یەکەم: کیشەکە چى؟ (لەو پىش یەک کاتریمىر لە کۆبوونەو وەکە لە خەسار دەچوو بى ئەو و کەس بزانیت کیشەکە چىیەو لە کۆتاییدا پروو بەرووى. کەمى کات و وەرەزى دەبووینەو. بى ئەو و زەحمەتى نووسىنى وردى کیشەکان بەخۆمان بدەین)

پرسىارى دووهم: ەوکارەکەى چىیە؟ (کاتیک بىر لە رابردوو دەکەمەو، لەو کاتریمىرانەى بە فېرۆ چوون لە کۆبوونەو وەکاندا، بەبى سەرنج بۆ ەوکارى بناغەىى دروستکەرى کیشەکان، دەکەمە ترسەو)

پرسیای سینه‌م: ږیگه چاره شیمانە کراودکان کامانەن؟ (له‌وه‌پیش له‌ کۆبوونه‌وه‌کاندا یه‌ك کاس ږیگه چاره‌یه‌کی پیشنیار ده‌کردو که سیکی تر ده‌که‌وته ده‌مه‌قاله له‌گالی، هه‌مووان وه‌رهل ده‌بوون له‌ بابه‌ته‌که‌ دوور ده‌که‌وتینه‌وه. له‌ کۆتاییشدا هیچ خشته‌یه‌ك له‌ ږیگه‌ چاره‌ پیش نیار کراودکان نه‌ده‌نووسرا)

پرسیاری چواره‌م: ږیگه‌ چاره‌ی پیشنیار کراوی تۆ چیه؟ (چهند سال له‌وه‌پیش هیچ کاس ده‌رباره‌ی ته‌واوی ږیگه‌ چاره‌کان بیرى نه‌ده‌کرده‌وه تا له‌ ناویاندا یه‌کیکیان هه‌لبژێریت)

چیتەر هاو‌به‌شه‌کانم به‌کەسی بۆ باسکردنی کیشه‌کانیان ده‌هاتن بۆلای من، چونکه ده‌زان بۆ وه‌لامدانه‌وه‌ی ئەم چوار پرسیاره‌ ده‌بی ته‌واوی به‌لگه‌و هوکاره‌کان کۆپکه‌نه‌وه‌و به‌ کیشه‌که‌دا بچنه‌وه‌و له‌ سێ له‌ چواری کیشه‌کان له‌پاش ئەنجامی ئەم کاره‌ چیتەر پێویستیان به‌ ڤاویژ له‌گه‌ل من نیه، چونکه وه‌لام و ږیگه‌ چاره‌ی کیشه‌که‌ی له‌گالی ئەم ره‌وته‌ کردوویه‌دا دیته‌ میشکیان. ته‌نانه‌ت له‌و حاله‌تانه‌یشدا که پێویست به‌ ڤاویژ ده‌گات، گالی کۆبوونه‌وه‌که‌ بۆ یه‌ك له‌ سینی کاتی کۆبوونه‌وه‌کانی پیشوو که‌م بووه‌ته‌وه، چونکه ڤابوونی کۆبوونه‌وه‌که‌ ږیک و پێک و عه‌قلانیه، که‌واته ده‌گاته ږیگه‌ چاره‌یه‌کی عه‌قلانی.))

((ئێستا له‌ ده‌زگای په‌خشی پاکیت بۆکسدا کاتی که‌متر بۆ نیگه‌ران بوون و باس کردن ده‌رباره‌ی کیشه‌کان داده‌نریت و له‌ ږیگای نه‌وه‌ ڤیکاری کرده‌یی زیاتر بۆ چاره‌سه‌ر کردنی کیشه‌کان به‌زیوه‌ ده‌بریت.))

هاو‌پێی من فرانک به‌تگه‌ر ده‌لی به‌ یارمه‌تی ره‌وشیکی هاوشیوه‌ نه‌ك هه‌ر دل نیگه‌رانیه‌کانی که‌م کرده‌وه، به‌لکو داها ته‌که‌یشی دوو نه‌وه‌نده‌ کرد. نه‌و یه‌کیکه‌ له‌ داپین که‌رانی کۆمه‌لایه‌تی به‌ناوبانگی ئەمریکا.

((فرانک به‌تگه‌ر)) ده‌لی: ((چهند سال له‌مه‌وبه‌ر کاتیك ده‌ستم کردبه‌ سیسته‌می داپین کردنی دانیایی کۆمه‌لایه‌تی ڤرپووم له‌ عه‌شق و شه‌وقیکی زۆر به‌نیسه‌به‌تی گاره‌که‌مه‌وه. به‌لام ڤووداویک وه‌ها منی بێ هیوا کردو وره‌می تیکشکاند که‌نه‌فره‌تم له‌ پیشه‌که‌م کردو ڤیریاری وازه‌ینانم دا. له‌وانه‌یه‌ نه‌گه‌ر نه‌و ڤۆژه شه‌مه‌یه‌ بیرم له‌وه‌نه‌کرایه‌ته‌وه که‌ دانیشم و نیگه‌رانیه‌کانم له‌ ڤیشه‌وه‌ بناسم، بێگومان ئەم کاره‌م وازه‌ینه‌بوو.))

سهرتا پرسیارم له خۆم کرد ((به راستی کیشه که چیه؟)) کیشه که نه وه بوو له و پێوه ندیانه دا که ده مگرت نه نجامی گونجاو مده ست نه ده که وت. واده ده که وت باش ده توانم موشته ریه کان تیگه یه نم، به لام له کاتی گریبه ستدا موشته ریه که ده یوت: ((باشه به ریز به تگه، پیم وایه ده بی زیاتر بیری لی بکه مه وه. تکایه دیسان پێوه ندیم پێوه بگره وه.)) که واته نه و کاته ی بو شوین که وتنی نه م حاله ته ته رخا نم نه کرد، منی نیگه ران ده کرد.

دووهم: پرسیارم له خۆم کرد: ((ته واوی ریگه چاره کان کامانه؟)) نه لبه ت بو وه لامی نه م پرسیاره ده بوا ته واوی زانیاریه کانم هه لبسه نگاندایه. که واته ئامارو پاژه ی یه ک سالی رابردووم خسته بهر لیکوئینه وه.

له ناو نه و کاغه زانه دا دۆزینه وه یه کی گه وره م ده ست خست. ۷۰٪ ی گریبه سته کانم هه ر له دیداری یه که مدا ده به سترا. ۲۳٪ نه وانه له دیداری دووهمدا و ته نیا ۷٪ نه وانه له دیداره کان ی دوا ییدا ده به سترا که منی بی تاقه ت و بیزار کرد بوو. واته نیوه کاری رۆژانه م به و شتانه وه ده برده سه ر که ته نیا ۷٪ ی گریبه سته کانمی ده گرته وه.

سیههم: ریگه چاره چیه؟ رون بوو. ته واوی دیداره کان ی دووهم به دواوهم لا بردو کاتی خۆم بو گرتنی مشتیه ی نوێ ته رخا ن کرد. نه نجامه که ی سه رسوپه ی نه ر بوو. له ماوه یه کی کورتدا نرخ ی دا هاتی هه ر دیدارم که م و زۆر بووه دوو نه وه نده.)) هه روا که وتم فرانک به تگه ر یه کی که له ناو دارترین به رپێوه به رانی سیسته می دنیای کۆمه لایه تییه له ولات داو سالانه بای ی ملیونه ها دۆلار گریبه ست نه نجام ده دات. شیکردنه وه و لیكدانه وه ی کیشه ی نه وی له ریگه ی پیشکه وتندا به ره و پیش برد.

نایا ئیوه ش ده توانن نه م پرسیارانه ده رباره ی کیشه کانتان بیننه گوێ؟ دیسان دوپاتی ده که مه وه. نه م کاره ده توانی ۵۰٪ نیگه رانییه کان ی ئیوه که م بکاته وه.

۱- کیشه که چیه؟

۲- هوکاری دروستکه ری چیه؟

۳- ته واوی ریگه چاره کان چین؟

۴- ئیوه چ ریگه چاره یه ک پیشنیار ده که ن؟

كورتەى بابەتى دووۈم

رەۋىشتە بىناغەيىيەكان بۇ دۆزىنەۋەى رىشەى دىنىگەرانى

ياساى يەكەم: تەۋاۋى زانىارىيەكان كۆپكەنەۋە. لەبىرتان بىت كە ((دىن ھاۋكس)) لەزانكۆى كۆلۆمبىاۋە دەلى: (نىۋەى نىگەرانىيەكانى دىنا بەۋ ھۆيەۋەيە كە خەلك بەبى ھەبوۋنى زانىارى تەۋاۋو بىناغەيى دەست دەدەنە پىياردان).

ياساى دووۈم: لەپاش ھەلسەنگاندنى ھەمە لايەنەى زانىارىيەكان پىيار بەدن. ياساى سىيەم: لەپاش دەرکردنى پىيارىكى دروست دەست بەكاربن خۆتان بۇ بەرپۆۋەبردنى پىيارەكەتان تەرخان بكنەۋ نىگەرانى ۋ دىلەپاۋكى سەبارەت بە نەجامەكەى بىننە لاۋە.

ياساى چۈارەم: كاتىك لەگەل ھەر كام لەھاۋبەشەكانتان توۋشى ۋەسۈسە بوۋن سەبارەت بە كىشەيەك خۆتان نىگەرەن كەن، ۋەلامى ئەم پىرسىيارانەى خۋارەۋە بەدەنەۋە:

۱- كىشەكە چىيە؟

۲- ھۆكارەكەى چىيە؟

۳- تەۋاۋى رىگەچارەكان چىن؟

۴- باشتىنيان كامەيە؟

نۆپىشنىار بۇ كەلك وەرگرتنى زياتر لەم كىتەپە

۱- ئەگەر دەتانه وى باشترین سوود لەم كىتەپە وەر بگرن، خالىكى پىويست و زۆر گرنگ ھەيە دەيت لە بەرچاوى بگرن كە گرنگترە لە ھەر تەكنىكىك و رەوشتىك. ئەگەر ئەم تايەتمەندىيەتان نەبى ھەزار پىشنىاريش كارامە ناييت. بەلام بەو ھەو ھەو چىتر پىويست بە پىشنىارو پەندان ناكات. ئەم پىويستى سىحراويە چىيە؟ ھەزىكى بى كۆتايى بۇ فېربون، ئىرادەيەكى پتەو بۇ زالبون بەسەر نىگەرانييەكان و دەستپىكردى ئىيان و شادمانى.

چۆن دەتوانن ئەم ھاندەرە لەخۆتاندا دروست بگەن؟ بە تەلقىن و دوپاتكردنە وەى گرنگى ئەم خالە سەردەكيە بەلای خۆتانە وە. لای خۆتان بىھىننە بەرچاوى كە بەزالبون بەسەر ئەم بنەمايەدا چۆن ئىانتان شادمانتر دەيت. بەردەوام بەخۆتان بلىن: ((ئوقردى، بەختە وەرى، تەندروستى و تەنانت لەوانەيە داھاتم لەدرىژماو ھەدا لەپىناوى ھەلس و كەوت كردندا بەراستەقىنە ھەمىشەيى و روونەكانى ئەم كىتەپە))...

۲- ھەر بەشيك لەم كىتەپە سەردەتا بەخىرايى بخویننە وە تاكو پوانگەيەكى سەر زاردكى لى دەستخەن لەوانەيە وەسووسە بىن لەدواى ئەو ھەو ھەو بچنە سەر بەشى دوايى، بەلام ئەگەر مەبەستان لە خویندنە وەى كىتەپەكە تەنیا سەرقال بوون نىە ئەم كارە مەكەن و لەجياتى ئەو ھەر بەشيك ديسان و بەوردى بخویننە وە. لە درىژە ماو ھەدا ئەم كارە بەواتاي دەست پىوگرتنى كات و دەسكەوتنى ئەنجام دەبى.

۳- لەكاتى خویندنە وەدا چەند جار بوو ستن و بىر لەبابەتەكەى بگەنە وە. ئەم كارە بەسوودتر دەبى لەخویندنە وەى بى راوستان.

۴- لەكاتى خویندنە وەدا قەلەمىك ھەلگرن تائە و شتەى ھەست ئەكەن بۆتان بەسوود دەبى نىشانەى سەر بھەن. ئەگەر بابەتەكە يەكجار گرنگ بوو دەتوانن چوار ئەستىردى لەسەر دابنن. ئەم كارە ھەم خویندنە وەى خوشتر دەكات و ھەم دووبارە پىاچوونە وەى ئاساتر دەكات.

۵- كه سيك ده ناسم ماوهی ۱۵ ساله به پړوه بهری نووسینگه یی كه كيك له كومانیا گه وره كانی د لنيایي كومه لایه تی بووه. نه وه موو مانگيك ته واوی گریبه سته كان ده خویننه وه. به لئ، هه موو مانگيك گریبه سته كان ده خویننه وه چونكه ده زانیت نه مه تاقه ریگایه كه نامانجی داهاتووی نه وان له میشكیدا زیندوو ده كاته وه.

چارنك نزیكه یی دوو سال كاتم ته رخان كرد تاكو كتیبيك دهرباره یی وتاریژی له شوینه گشتیه كان بنووسم، به لام نیستا بیرده كه مه وه باشترا وایه جار جار سهیریكي كتیبه كه م بكه م و تاهو شته یی نووسیومه یادی بینمه وه.

خیرایی له بیر چوونه یی شته كان زور زوره. كه واته نه گهر نه تانه وی سوود له خویندنه وه یی نه م كتیبه وهرگرن ده بی بزانه یی كه جار خویندنه وه یی سه رزاره کی به س نیه. له پاش ته واو بوونی هه موو مانگيك بوماوه یی چهند كاترمیرك پیای بچنه وه. له سه ر میزه كه تان دای نی و جار جار چاویکی پیا بخشین. له بیرتان بی تهنیا شتيك كه ده توائی بنه ماكانی نه م كتیبه بخاته ناو میشتكان بوه همیشه و به پړوه بردنی نه وانه بكاته نایرادی له نیوودا، خویندنه وه یی به رده وامیه تی. هیچ ریگه یه کی تر نیه.

۶- به رناردشو ده لئ: ((نه گهر هه ر شتيك فیری كه سيك بكه یی، هیچ فیرنابیت)). راست نه كات. فیركردن ره وندیكي زانستیه و نیمه به نه نجامدانی فیرده بین. كه واته نه گهر نه تانه وی به سه ر بنه ماكانی نه م كتیبه دا زالن باشترا وایه له هه ر دهر فه تیكا سوودی لیوهرگرن. نه گهر وانه بی له بیرتان ده چیتته وه. تهنیا زانستیک له میشتكا ده مینیت كه كه لکی لیوهر بگریت.

بو تان دهرده كه ویی كه له كارگرتنی ته واوی نه م پیشتنیا رانه زور سه خته. منیش كه نوو سه ری نه م كتیبه م ده زانم كه به پړوه بردنی ته واوی نه و شتانه یی له كتیبه كه دا هیناومه سه خت و دژواره. كه واته بزانه كه مه به سستی نیوه له خویندنه وه یی نه م كتیبه تهنیا ده ست خستنی زانیاری نیه، به لكو به ده ست هینانی عاده تی نوییه و نه وه ش پیویستی به ته رخان كردنی كات، كولنده دان و سوودی زانستیه.

۷- هه ركاتیك هاو سه ره كه تان له كاتی سه ریچی یه كيك له بنه ماكان ده سستگیری كردن نه و ریگه یی پی بدن! بی گومان نیوه تووشی شكست ده كات!

۸- تکیه بچنه سه ر لاپه ره كانی ۱۹۶ و ۱۹۷ ی كتیبه كه و بزانه ئیچ پی هاو، بانكداري وال ستریت و به ن فرانكلین چونه له كانی خویان راست كردوته وه. نیوه

بۇچى سوود لەپەوشى ئەوان وەرناگرن؟ سوود وەرگرتن لەپەوشى ئەم دووگەسە دوو ئەنجامى دەبى:

يەكەم: ئىو دەچنە پەوندىكى فېربوونەو كەھەم سەرنج پاكىش و ھەم بى خەرج.

دوومەم: بۇتان دەردەكەوئى تواناكانتان بۇ زال بوون بەسەر نىگەرانىدا بەخىرايى گەشە دەكات.

۹- دەفتەرىك بۇ نووسىنى سەرکەوتنەكانتان لەبەپىوۋەردنى ئەم بنەمايانە دانىن. لەم كارەدا وردىن بن و ناوەكان و بەروارو ئەنجامەكان بنووسن. ئەم كارە ئىو ھان ئەدات ھەولى زياتر بەدەن و سالانى دوايى خويندەنەويان چىژى دەبىت.

خالە گرنگەكان

نۆ پىشنيار بۇ سوود وەرگرتنى زياتر لەم كىبە

۱- دروستکردنى ئارەزوويەكى بى كۆتايى بۇزال بوون بەسەر نىگەرانىدا.

۲- لەپىش دەسپىکردنى بەشى نوئى، بەشى پىشوو بەوردى بخويندەو.

۳- راوەستان لەكاتى خويندەو و بىرکردنەو دەربارەى بابەتەكان.

۴- لەسەر بابەتە گرنگەكان نىشانە دابنىن.

۵- مانگانە ئەم كىبە بخويندەو.

۶- لەھەر دەرفەتەكدا بنەما باسكراوەكان بىكەنە كارو لەكىشە پوژانەكاندا بەكارى بىنن.

۷- بەسوود وەرگرتن لەوشتەى فېرى بوون يارىيەك دروست بىكەن و ھەركاتىك يەككە لە

۸- حا

به دڻي ديپھه

نيگه راني له ناو بهرن له پيش نه وهی نه و نيوه له ناو ببات

به دڻي ديپھه

نيگه راني له ناو بهرن له پيش نه وهی نه و نيوه له ناو ببات

3

3

3

3

3

3

مانگاندها. بۆم دهركهوت كاتيک ميّشكم سهرگهرمى كاريكه كه پيويستى به پلان داريژى و ورد بينيه، چيتر ناتوانم نيهگران بم، كهواته بريارمدا خوّم سهرگهرم رابگرم تاكو نيهگرانى له مهيدان وهدهرنيم.

شهوى دوايى له ناو مالداهه پرام و خشتهيهك لهو كارانهى دهبوا نهنجام بدرين، نووسيم.

دهيان شت پيويستى به نوژهن كردنهوه بوو: كتيبخانه، پيپليكانهكان، پهنجهرهكان، پهردهكان، دهسگيرهكان، قوفلهكان، بهلوعهكان و... له ماوهى دوو ههفتهدا ٢٤٢ شتى قابيلى ته عميرم له خشتهكهدا ههبوو.

له ماوهى نهم دوو سالداهه زۆربهى نهم كارانهم نهنجامداو سهرهپاي نهوه ژيانم به چالاكى هاندەر پركردهوه. دوو رۆژ له ههفتهدا له نيويورك دهچم بۆ وانهى پهروهده كردنى گهوره ته مه نان. له شارهكهى خوّمدا كاري خير دهكهم و بۆ خاچى سوورو دهزگاكانى تر پاره كۆدهكه مه وه. نه وهنده سهرم قاله كه كاتم بۆ نيهگرانى و پهريشانى نيه)) نه مه كوت و مت ههر نهو شتهيه وينستۆن چهرچل كاتيک له گهرمهى شهردا رۆژى ١٨ كاترمير كاري دهكرد. كاتيک دهبرارهى نيهگرانى و دلّه پراوكى له نهو هه موو بهرپرسيارهيتيه گه ورهيه پرسياريان ليكرد وتى:

((سهرم زۆر قاله كاتم بۆ نيهگرانى نيه)).

((چارلز كه ترينگ)) يش حاله تيكي هاوشيوه هه بوو، بۆ رزگار بوون له وه دهستى دايه داهينانى ستارتهرى ئوتوماتيك بۆ ئوتومبيل نهو تاپيش له خانه نشين بوون جيگري به پيوه بهرى جهنرال مۆتۆرز بوو، بهرپرسياريتى بهشى ليكۆلينه وهى نه ويى له نهستۆ بوو. لهو كاتهدا نهو نه وهنده دهستهنگ بوو كه ناچاربوو له جياتى تاقىگه سوود له عه مباريك وهرگريست و بۆ بهرپكردنى ژيان كهلكيان له داهاتى فيركردنى پيانۆى هاوسه رهكهى وهردهگرت. نهو ته نانه ناچار بوو پاره له سيسته مى دلنيايى كۆمهلايه تى خووى به قهرز وهربگريست. پرسيارم له هاوسه رهكهى كرد: ئايا لهو بارودوخهدا نيهگران نه بوو؟ نهو وتى: نه وهنده بيتاقهت بوو كه نه يده توانى بخهوى، بهلام ((كه ترينگ)) نه وهنده سهرقالى كارهكهى بوو كه دهرفه تى نيهگرانى و دلّه پراوكيى نه بوو.

زانى ئاۋدادار ((لويس پاستور)) ىش باس لەو ئۇقرەيىيە دەكات كە لە تاقىگە و كىيىخانە كاندە ھەيە. بەلام بۇچى لەم شويىنانەدا ئارامى دەست دەكەۋىت؟ چۈنكە كەسلىك كەلەم شويىنانەدان ئەۋەندە سەرگەرمى كارەكانىيانن كەلەبىريان دەبىي نىگەران بن. لىكۈلەران بەكەمى دەمارگىرى دەبن چۈنكە كاتى ئەم كارە ناسكائەيان نىيە.

بۇچى كاريكى ئەۋەندە سادە، واتە خۇ سەرگەرم كىردن دلىگەرانى لەناو دەبات؟ لەبەر ياسايەكى بىنەپەتى لەدەروونناسىدا. واتە مىشكى ھەر مرقۇقك ھەرئەندازە بەھىز بىت ناتوانى لەيەك كاتدا بىر لەدووشىت بىكەتەۋە، ئەگەر بىرواناكەن دەتوانىن تاقىكىردنەۋەيەك ئەنجام بەدىن:

ھەرنىستە چاۋتان بىستەن ھەول بەدن لەيەك كاتدا بىر لەپەيكەرى ئازادى و بەرنامەى بەيانيقان بىكەنەۋە. بى گومان تىدەگەن دەتوانن بەنۆرە بىر لەھەركاميان بىكەنەۋە، بەلام لەيەك كاتدا ئەم كارە نابىت. سەبارەت بەھەستەكانىش ئەم شتە راست دەبىتەۋە. ئىۋە ناتوانن لەيەك ساتدا بەشەۋقەۋە كاريك ئەنجام بەدن و لەھەمان كاتدا لەبەر شىتەك پەرىشان بن.

ھەستىك ھەستەكەى تر دەخاتە ژىر كاريگەرييەۋە. بە سوۋد ۋەرگرتن لەم بىنەمايە دەروونناسان لەكاتى شەپدا توانيان كارگەلىكى سەر سوۋرەينەر ئەنجام بەدن. كاتىك سەربازان بىتاقەت و دلشكا و لەشەر دەگەرەنەۋە پزىشكان بۇ دەرمان ئەوانيان سەر كەرم دەكرد. ھەرساتىكىيان بە كاريك پىدەبوۋەۋە زۆربەى ئەم چالاكىانە لەكەش و ھەۋاي ئازادا بوۋ، بۇ نمونە: راۋە ماسى، دووگۈلى، كۆلف، راۋ، وىنەگرى، باخەۋانى و... ئەۋەندەكاتى بىيكارى بەۋان نەدەدا كەبىر لەتەجرەبە تالەكان بىكەنەۋە.

كار دەرمانى وشەيەكە كە ئەمپۇكە لەدەروونناسىدا بەم شىۋە دەوترىت. پزىشكانى يۇنانى ۵۰۰ سال بەر لەمەسىيە پىشنىيەرى ئەم پەۋشەيان كىردۈۋە!

له سه‌رده‌می فرانکلینیشدا ((کواکر)) دکان^(۱) له فیلا دلغیا سوودیان له‌م په‌وشه وەرگرتووه. له‌مولگه‌کانی کواکره‌کاندا نه‌خوشانی د‌روونی سه‌رگه‌رمی چینی که‌تان بوون و نه‌م کاره‌ بو می‌شکیان هینم که‌رده‌وه‌ بوو.

هر پزیشکیکی د‌رونی نامارزه‌ بو نه‌وه ده‌کات که‌باشترین نارامکه‌رده‌وه‌ بو می‌شک کاره‌ کاتیک ((هینری لانگ فلو)) هاوسه‌ره‌ گه‌نجه‌که‌ی له‌ده‌ستدا به‌م راستیه‌ی زانی. هاوسه‌ره‌که‌ی نه‌و له‌کاتی توانده‌وه‌ی میو به‌موم ناگری گرتبوو. نه‌و به‌بیستنی هاواری هاوسه‌ره‌که‌ی ه‌ولیدابوو فریای بکه‌ویت. به‌لام به‌هوی سه‌ختی برینه‌کانیه‌وه‌ گیانی له‌ده‌ست دابوو. بیره‌ینانه‌وه‌ی نه‌م دیمه‌نه‌ ترسینه‌ره‌ نه‌ونده‌ لانگ فلو نه‌شکه‌نجه‌ نه‌دا که‌نریک بوو شیتی بکات. به‌لام خوشبه‌ختانه‌ سنی مناله‌ بچوکه‌که‌ی پیوستیان به‌ ناگالیتبوونی نه‌و ه‌ه‌بوو. نه‌و سه‌ره‌رای خه‌م و په‌نجه‌که‌ ده‌بوايه‌ ه‌ه‌م دایک و ه‌ه‌م باوکی سنی مناله‌که‌ی بیټ. نه‌وانی ده‌برد بو پیاسه‌، داستانی بو ده‌گیرانه‌وه‌. یاری له‌گه‌ل ده‌کردن و هاوپنیه‌تی و له‌گه‌ل بوونیانی له‌شیعری ((کاترمیریک بو منالان)) نه‌به‌دی کرد. لانگ فلو ((دانته)) یشی وەرگیرای نه‌م سنی نه‌رکه‌ نه‌ونده‌ نه‌وی سه‌رگه‌رم راگرت که‌توانی توانای خوی به‌ده‌ست بینیت‌وه‌.

زفربه‌ی نیمه‌ به‌دریژایی پوژ کاتیک کاره‌کانمان راده‌په‌رینن به‌ناسانی تیايدا‌ نوقم ده‌بین و گرفته‌کانمان له‌بیر ده‌که‌ین، به‌لام له‌پاش ته‌واو بوونی کاتی کار مه‌ترسی ده‌ست پئ ده‌کات. دروست هر له‌م کاته‌دایه‌ که‌نیگه‌رانیه‌کانی نیمه‌ ده‌ست پنددکات. ئایا به‌خته‌وه‌رین؟ کاره‌کانمان خوش ده‌وی؟ خه‌ریکین که‌چهل ده‌بین؟ به‌رپوه‌به‌ره‌که‌مان رازییه‌؟ و....

کاتیک مرفو سه‌رگه‌رم نیه‌ می‌شکی وکو بوشایی لیدیت. ه‌روا که‌سروشت له‌ه‌ه‌ولی پرکردنه‌وه‌ی بوشاییدایه‌ و گوشاری ده‌خاته‌ سه‌ر، می‌شکی به‌تالی نیمه‌یش ده‌که‌ویت به‌ر ه‌یرش و نه‌م ه‌یرشانه‌ له‌جوری ه‌ه‌ستین. ه‌ه‌ستی نیگه‌تیفی وکو ترس، له‌پراوکی، نه‌فرت، بیره‌یی و کونه‌په‌رده‌ستی نه‌ونده‌ به‌ه‌یزن که‌ده‌توان ناسایش و نوڤره‌یی به‌ته‌واوی له‌می‌شکمان ده‌رکه‌ن. پروفیسور جیمز مارشال له‌زانکوی

^(۱) the Quakers ... ده‌وتیک له‌مه‌سیحیه‌ت که‌ پیره‌وه‌کانیان بر‌وایان به‌قه‌شه‌و پئ و ده‌سمی نایینی ده‌سمی نیه‌ نه‌وان دژی شه‌پر توندوتیژین و پئو ده‌سمی نایینی خویان له‌بنددکیدا به‌رپوه‌ ده‌بن.

کۆلۆمبیاوہ ئەم بابەتە بەجوانی باس ددکات: ((نیگەرانی ئەک کاتیک کەسەرگەرمز، بەلکو لەپاش تەواو کردنی کاری پۆژانە دەست ددکات بەهێرش کردن. لەم کاتەدا یە کە بیرەکانی ئێوە بێ ھاوسار دەبن و ھەر کێشەییەکی بچوک بەگەرە دەبینن. پێگەچارەکە ی ئەو یە کاریکی بەسوود ئەنجام بدەن.)) ئەلبەت بۆ تیگەیشتن و لە کارا کردنی ئەم بابەتە پێویست ناکا ئێوە مامۆستای زانکۆ بن.

لەدەرانی شەپدا خانمیکم ناسی. ئەو ئەبوت دۆزینەو یەکی کردووە کە باشترین دەرمانی دلەپراوکی ئەنجامی کارگەلی بەسوودە. کاتیک لەپرستورانی شەمەندەفەرنیکا بووم و خەریک بوو لەنیویۆرکەو دەچومەو بۆ کێلگەکەم لەمیسۆری لەگەڵ ئەم خانمەو ھاوسەرەکەیدا ئاشنا بووم (بەداخووە ناو و نیشانیا نەم وەرنەگرت ئەلبەت لەو ی ناچار بووم نموونە یەک بێنمەو دیکە زانیاری تەواوی بۆ بەدوادا چوون نەبێ، رازی نیم).

ئەم جوتە ھاوسەرە گێراییانەو دیکە تاقە کوپەدکەیان چوو بوو ناو سوپا و دایکی لەترس و نیگەرانییدا بەردەوام خۆی دەخواردووە. کاتیک پرسیارم لیکرد چۆن توانی لەم بارودۆخە پزگاری بێت وەلامی دایەو: ((خۆم سەرگەرم کرد.)) سەرەتا خزمەتکارەکە ی ئیزن دابوو، کارەکانی ناو مانی گرتبوو ئەستۆ. بەلام ئەم کارە بەسوود نەبوو چونکە بەوتە ی ئەو ئەنجامی کاری مالهو بەشیو یەکی ئۆتوماتیک و میکانیکی پوونەدات و میشتکی تیکەل ناکات و ھەر بەو شیو یە نیگەرانی تەنانەت لەکاتی ئەنجامی کارەکانی مالهو دیشدا ھاوڕینی بوو. دەبوا کاریکی بکەدایە کەمەم بەجەستەو ھەم بەپۆخ تیایدا نوقم بوا یە. کەواتە دەستی کردبە فرۆشیاری لەفرۆشگە یەکی گەورەدا.

ئەو وتی: ((ئەم کارە بەسوود بوو. خۆم لەناو سەرقالی و چالاکییدا بێنیووە. کپیارگەلیک دەوریان گرتبووم کەپرسیاری نرخ و ئەندازەو رەنگیان دەکرد. یەک چرکەیش کاتم نەبوو لەئەرکەکەم زیاتر خەریکی شتیکی تریبم و شەوانە ئەو وەندە ماندوو دەبووم کەھەر سەرم دەنایە سەرسەری خەوم لی دەکەوت.

ئۆسا جانسون، ناودارترین ژنی داھینەری جیھان بەمنی وت سوودی لەچ رەوشتیک بۆ پزگار بوون لەدلە پراوکی و نیگەرانی وەرگرتوووە. لەوانە یە داستانێ ژیا نی ئەوتان لەکتیبەکەیدا بەناوی ((مەزەووق و شەوقەو ھاوسەر گیریم کرد)) خویندبێتەو.

مارتين جانسون كاتيک ئۇسا تەمەنى شانزە سال بوو لەگەل ئەودا ھاوسەر گيرى کردو ئەوى لەکانزاسەو بەرد بۇ دارستانەکانى بۆرنە.^(۱) لەماوەى ۲۵ سالدا ئەم جووتە گەشتیان بۇ زۆربەى شوینەکانى جیهان کرد تاكو فيلم لەجۆرە ئازەلە نزيك لە لەناو چوئەکان لەئاسياو ئەفەريقا ھەلگرن. ۹ سال لەمەوبەر گەرانەو بۇ ئەمريکا و زنجيرە وتاربيژيەكەيان بۇ نواندىنى فيلمەکانيان دەست پيکرد. لەپاش فرين لەدينۆرەو و فرۆکەكەيان بەر چيايەك كەوت. مارتين ھەر زوو گيانى لەدەستداو پزیشكەکان رايانگەياندا ئۇسا بۇ ھەميشە ئيفليج دەبى. سى مانگ دواى ئەو ئۇسا لەسەر عارەبانەى چەرخدار وتارى بۇ سەدان كەس دەخويندەو. كاتيک ھوى ئەم كارەيم لى پرسيار کرد وتى: ((چونكە دەمويست ئەوئەندە خوّم سەر گەرم كەم كەدەرفەتى خەم و خەفەت خواردنم نەبى)).

ئۇسا جانسون پەى بەر راستيە بەردكە ئالفريد لۆرد تەنى سۆن يەك سەدە لەمەوبەر لە شيعريكدە ھۆنيبوويەو: ((دەبى لەكاردا نوقم بم ئەگەرنا لەبى كاريدا دەژاكيم)). دەرياوان بيزديش لە ۵ مانگ ژيانى تەنياى لەناو سەھۆلەكانى جەمسەرى باشووردا، شوينيك كەديرينترين نەينىەكانى دنياى ليىە و پووبەرەكەى لەھەموو ئەمريكا و ئەوروپا زياترە، بەم راستيە گەشت. ئەو ۵ مانگ لەتەنيايى كاملدا بى ئەوئەى ھيچ جۆرە گيانداريك لەدەورى بيت، لەوى ژيا. ھەوا ئەوئەندە سارد بوو كەدەنگى سەھۆل بەستنى ھەناسەكانى خوى لەبادا دەبيست. ئەو لەكتيبەكەيدا بەناوى تەنيايى باسى ۵ مانگ ژيان لەتاريكى كاملدا دەكات.

((شەوانە لەپيش كوزاندنەوئەى چرا فانۆسەكەدا، كارەكانى بەيانيم بۇ خوّم ديارى دەکرد: پيك كردنى گەردە بەفرەكان، پيك كردنى بەرميلەكانى سوخت، ھەلكەندنى كتيبخانە لەناو سەھۆلدا. نۆژەن كەردنەوئەى پردى شكاوى عارەبانەكە و))

ئەم رەوشە بۇ كات بەريكرن زۆر باش بوو، بووبوو ھوى ئەوئەى خوّم لەژير چاوديري و دەسەلاتمدا بگرم. ئەو پۆزانەى ھيچم نەدەکرد دوچارى پەريشانى و خەمۆكى دەبووم)). كەواتە ئەگەر دوچارى نینگەرانى و پەريشانين، لەبیرمان بيت كە دەتوانين وەكو دەرمان سوود لەكار كەردن وەرېگرين. ئەم بابەتە دوكتۆر ((پيچارد سى

^(۱) دوورگەيەك لە باشوورى پۆژناواى فليپين.

کابوت)) ماموستای پینشووی زانکوی هاروارد له کتیبه کېدا به ناوی ((مروفه به چي زیندووه)) به م شینوهیه باس دهکات:

((وهکو پزیشکیک که له بینینی که سانیکي زور که توانیویانه به یارمه تی کارکردن له شه له لی روهی به موی ترس. دوو دلی. گومان و بی بریاریه وه دروست ده بی. رزگار بین زور شادمانم)).

به لام نه گهر خومان سهر گهرم رانه گریز و پینگه ی بیرد بیزار که ره کان بدهین بو می شکمان، له دهر وونه وه تیک ده شکین. ده لینی جنو که گه لیک له دهر وونی نیمه دا ته وای توانای کرده وای نیمه ده چنر و تیکمان نه دهن.

که سیك له نیویورک ده ناسم که توانی نه م بیرد بیزار که رانه به کاری زور و مه جال نه دان به هیرشی نیگه رانی و دل راوکی له خوی دور بکاته وه. ناوی نه و (تهرمپه رلانگ مه ن) وه نویسنکه که له شه قامی وال ستریت، ژماره ی ۴۰۵. نه و له یه کیک له وانه کانی په روه رده ی گهره ته مه نانی مندا بوو. دهر باره ی شینوه زالبوون به سهر نیگه رانییه که یدا قسه ی ده کرد، نه زموونه که ی نه و نه و دنده سهرنجر اکیش و کاریگر بوو که داوام لیکرد خوار دنی نیوارم له گه ل بخوات. له پاش وانه که تا دره نگانئ له ریستوران تیکدا دانیش تین و دهر باره ی نه زموونه که ی نه و قسه مان کرد.

نه و داستانه ی بوی گیرامه وه به م شینوهیه:

(هه زده سال له مه و بهر نه و دنده نیگه ران بووم که تووشی بی خه وی بو بوم. نه و دنده بیزار و دهمار گیر بوو بوم که خه ریکبوو تووشی خه موی ده بوم.

نه لبت هوکاریکی باشم بو نیگه رانی هه بوو. له و کاته دا گه نجینه داری کومپانیایه کی بلاو کردنه وه ی میوه بووم. سه رمایه گوزارییه کی گه وره مان له سهر به سته ی یه ک گالونی شاتوو کردبوو، نه وانه مان ده فروشت به کارگه گه وره کانی نایس کریم. به لام کارگه کان له بهر ده ست پیوه گرتن به کات و پاره وه بریاریاندا شاتوو ه کان به شینوه ی به رمیل بکرن و فروشی نیمه وه ستا..

نه ک ههر به شیکی زور شاتوو بای نیو ملیون دولا به سهر ده ستمانه وه مابوو وه، به لکو گریبه سته کرینی شاتوو به به های یه ک ملیون دولا بو دوانزه مانگی داهاتو ویش له بهر ده ستماندا بوو ۳۵۰۰۰۰ دولا ریشتان له بانک وهر گرتبوو به قهرزو نه مانده توانی بیدهینه وه یان کاته که ی زیاد بکهین. سهیر نه بوو گهر تووشی نیگه رانی

بېم، به خېرايى چووم بۇ كاليفورنيا، نهو شويڼه ي كارگه كه مانى ليښو وهولمدا
به پرېسه كه مان رازى بكم بارودوخه كه گورپاوه و خهريكين تووشى شكست دهين.
به لام نهو ناگادارى باسه كه نه بوو، نووسينگه ي نيويوركي له بهر شيوازي لاوازي
فروشتن تومەتبار ده كرد. له پاش چەند پوژ پارانه وه سهره نجام توانيم رازى بكم
به سته كردنى شاتووه كان رابگريټ و نه وهنده له عه مباردا مابووه وه له بازارى ميوه ي
تازه ي سان فرانسيسكو بيفروشيټ. كه م و زور كيښه كه چاره سهر بوو، من ده بوايه
له ده ستي نيگه رانى پرگارم بووايه، به لام وانه بوو. نيگه رانى خوويه كه و نه م خووه
له مندا دروست ببوو.

كاتيک گه پامه وه بۇ نيويورک سهره ت به هه موو شتيک نيگه ران بووم، گيلاس ه
کراوه كان له نيټاليا، نه ناسه كانى هاوايى و..... هتد. عه سه بي، زوهه لچوون، تووشى
بيخه ويش ببووم. له و په رى بى هيواييدا شيوازي ژيانى خوم گورپى و نه م کاره نه ک
هه ر بى خه وييه كه مى دهرمان كرد، به لکو نيگه رانيه كه شمي له ناو برد. هه رچى زياتر
خوم سه رقالي کارکردن كرد. کاريک كه ته واوى هيڙى منى ده گرت ه خو. له وه پيش
روژى (۷) کاترميڙ کارم ده كرد، به لام نه م کاته بۇ (۱۵) تا (۱۶) کاترميڙ زياديکرد.
هه موو روژنيک کاترميڙ (۸) ده چووم بۇ نووسينگه كه م و تا نيوه شه و کارم ده كرد.
نه رک و به پرېسياره تى نويم وهرگرت و کاتيک ده گه يښتمه ماله وه بيھوش له سهر
جيگه كه مدا خه وم ليده كه وت.

بۇ ماوه ي سى مانگ دريژم به م به رنامه يه دا. له م ماوه دا توانيښوم خوى نيگه رانى
له ميښكم دهرکم. كه واته گه پامه وه بۇ به رنامه ي ناسايى روژى (۷) يان (۸) کاترميڙ
کارى خوم. نه م شته (۱۸) سال له مه و بهر روويداو له وه به دواوه هه رگيز دوچارى بى
خه وى يان نيگه رانى نه بووم.

به رنارد شو ده لى: ((نه ينى به دبخت بوون نه وه يه نه وهنده کاتى بيکاريت هه بى
بىر له وه بکه يته وه به خته وه رى يان نا)) كه واته هيچ دهرباره ي بىر مه كه نه وه. قولتان
هه لمالڼ و ده ست بکه ن به کار. خوښتان ده كه ويته ره وانى، ميښکتان ده ست به کار
ده کات و هيڙى ژيان ديته ره گ و دهمارتان و نيگه رانى له دهروونتان دهرده کات.
چالاکيتان زياد بکه ن. نه مه هه رزانتريڼ ريگه يه بۇ دهرمانى نيگه رانى.

ياسا يه كه مى ته ركى خووى نيگه رانى:

سەرقالی خۆتان زیاد بکەن، کەسی نیگەرەن ئەگەر لە کاردا شوqm ئەبێت
دەپەشوکێت..

بابەت ۵۹۹

رېڭە مەدەن كوشار ئىۋە لەپى بخت

بەپىز پايىرت مۇر داستانىكى بۇ گىراممەدە كە ھەركىز فەرامۇشى ئاكەم. ئەو وتى:
((لەمارتى سالى ۱۹۴۵))

گەۋرەتەرىن دەرسى ژيانم وەرگرت و ئەمە لەحالىدا بوو كە لەكەناروۋەكانى ھىندۇ
چىن لەقوۋلايى ۲۷۶ پىندا لەناو زەريادا بووين. لەو كاتەدا مەن يەككە لە (۸۸) كەسى
ناو ژىر دەريايى BAYA.S.S. ۳۱۸ بووم. لەسەر پاداردەكە كاروانىكى دەريايى
ژاپونى دەركەوت و ژىر دەريايىكە بۇ ھىرش سەر لەبەيانى چوۋە سەر ئاۋدەكە. لەھۋى
پرىسكوپەۋە پاپۇرىكى شەركەر. نەوت ھەلگىرىك و پاپۇرىكى مەن دانەرم بىنى. سى
ساروخمان نارد بۇ پاپۇرى شەركەر. بەلام نەپىكا، چونكە ساروخەكان عەبىيان
ھەبوو، پاپۇردەكە ئاگادارى ھىرشەكە نەببوو. دىرژەي بەرگەكەي خۇيدا. ئامادە
نەبووين ھىرش بەكەينە سەر دواين پاپۇر كە كوتوپر پاپۇر شەركەردەكە بەردو لاي
ئىمە سوۋاپەۋە.

(فەرۋكەيەكى شەركەرى يابانى بەپادار شوينى ئىمەي پىزانىبوو. ئاگادارى
كردبوۋنەۋە).

چوۋىنە قوۋلايى (۱۵۰) ھەنگاۋ. دەربىجەكانمان توند كردو بۇ ئەۋەدى شوين پىمان
نەگىرىت سىستەمى فېنك كەرەۋە. پانكەكان و دەندە كارەبايىەكانمان كوژاندەۋە. سى
خولەك دواي ئەۋە دۈزەخمان بەسەردا دابارى. شەش بۇمب لەدەۋرى ئىمە تەقىەۋە
ئىمەي فېندا بۇ قوۋلايى (۲۷۶) پى. نەگەر لە (۱۰۰۰) پى ھىرش بىرىت
مەترسىدارەۋ نەگەر لە (۵۰۰) پى كەمتر بىت كوشندەيە. ئىمە لەنىۋەدى ئەۋەشدا
بووين! بۇ ماۋەدى پانزە كاترئىر پاپۇرە مەن دانەردەكە بۇمبى بۇ قوۋلايى دەرياكە فېرى
ئەدا. نەگەر بۇمبىك لەدەۋرى (۱۷) پىۋە لەژىر دەريايىكە بىتەقىايەتەۋە گوشاردەكى
دەيتۋانى ژىر دەريايىكە كۈن بىكات. فرمانيان بەئىمە دابوۋ ئارام لەتەختەكانماندا

رابطه‌شینی و نه ترسین. نه وه‌نده ترسابووم که نه‌مده‌توانی هه‌ناسه بکیشم. به‌رده‌وام به‌خووم ده‌وت کارمان گه‌یشته‌وه‌ته کوتایی. له‌گه‌ل نه‌وه‌ی ژیر ده‌ریاییه‌که زۆر گهرم بوو من له‌ترساندا ده‌له‌رزیم و قه‌مه‌سه‌له‌و بلووزی گهرم له‌به‌ر کردبوو. چۆقه‌ی ددانه‌کانم ده‌هات و عاره‌قیکی سارد نیشته‌بوو سه‌ر له‌شم.

هێرشه‌که پانزه کاتژمیری خایاند و پاشان کوت و پر و هستا. له‌وانه‌یه بۆمه‌کانی که‌شته‌یه‌که ته‌ه‌و و ببوو، وازی هینابوو. نه‌و پانزه کاتژمیره وه‌کو پانزه ملیون سال رابوورد و هه‌موو ژیانم وه‌کو فلیم له‌پیش چاوانمه‌وه تینه‌ری ته‌واوی کاره خراپه‌کان و ته‌واوی نه‌و شته‌بی نرخانه‌ی له‌به‌ریان ره‌نجم چه‌شته‌بوو هاته‌وه یادم. له‌پیش چوونم بۆ ناو هیزی ده‌ریایی فرمان به‌ری بانک بووم و له‌به‌ر ماوه‌ی زۆری کارکردن، داهاتی که‌م و خاوبوونی پیشکه‌وتنم، نه‌بوونی خانوو، بی‌توانایی له‌کڕینی شتانی باش بوو هاوسه‌ره‌که‌م، نه‌فره‌ت له‌به‌ر پرسه‌که‌م و شوینی برینداری سه‌ر ناوچاوانم هه‌میشه نیگه‌ران بووم.

چه‌ند سال له‌مه‌وه‌به‌ر نه‌م شتانه له‌به‌ر چاومدا گه‌وره بوون، به‌لام کاتی‌ک بۆمه‌کان له‌ده‌ورو به‌رماندا ده‌ته‌قینه‌وه زۆر گالته به‌ر چاو ده‌هاتن. به‌لێتم به‌خوومدا نه‌گه‌ر دیسان رۆژو نه‌ستیره‌کان ببینمه‌وه هه‌رگیز نیگه‌ران نه‌بم. له‌ماوه‌ی نه‌م پانزه کاتژمیره‌دا زیاتر له‌چوار سالی خویندنی زانکۆم هونه‌ری ژیان فیر بووم.

ئیمه زیاتر له‌به‌رامبه‌ری کیشه گه‌وره‌کاندا به‌هیزه‌وه به‌ره‌و روودهبینه‌وه، به‌لام دوا‌یی رینگه نه‌ده‌ین کیشه بچوکه‌کان به‌سه‌رماندا زال بن. بۆ نمونه ساموئیل په‌پیس که‌شایه‌ت حالی ئیعدامی سی‌هه‌ری ویز بوو له‌ه‌نده‌ن، نووسیویه‌تی نه‌و تکیای له‌جه‌لاده‌که ده‌کرد کاتی‌ک له‌ملی نه‌ده‌ن ناگادار بن لێدانه‌که له‌سه‌ر دومه‌له‌ پرژانه‌که‌ی ملی نه‌بی.

ده‌ریاوان بێرد له‌جه‌مه‌سه‌ری باشوور له‌وسه‌رما و تاریکیه‌ کامله‌دا له‌ودیش گه‌یشته‌بوو خه‌لک زیاتر نیگه‌رانی دومه‌له‌کان ده‌بن تا‌کو کیشه بناغه‌یه‌کان. نه‌و ده‌لیت خه‌لک به‌بی گله‌یی سه‌رما و سه‌ختی و مه‌ترسیه‌کان ته‌حه‌ممول ده‌کن، به‌لام بینیمه له‌که‌شتیدا دووکه‌س که ته‌خته‌کانیان پیکه‌وه چه‌سپاوه له‌گه‌ل یه‌کتر قسه‌ناکه‌ن، چونکه یه‌کیان هه‌ستی ده‌کرد نه‌وی تر شته‌کانی خو‌ی به‌لای نه‌ودا کۆدکاته‌وه تا‌کو جینگه‌ی خو‌ی زیاتر بێت. مه‌له‌وانیکیش هه‌بوو نه‌یده‌توانی به‌بینینی یه‌کی‌ک

لهمه لهوانه کانی تر که له پيش قوت دانی خواردنه کهیدا (٢٨) جار دهیجاوی، هیچ بخوات و هه میشه به دواى شوینیکدا دهگهرا هه تا کاتی نان خواردنی نه و نه بیبیلنیت. دهریاوان بیرد دهلی له ئوردوگای جه مسهردا شتانیکى نه و دهنده گالته هیزیان ههیه که دهتوانن ته نانهت ریک و پیک ترین کهسان تاسه رجه دی شیتیه تی عه سه بی بکه ن. نه و دهیوت نه شته بی نرخانه له هاوسه رگیریشدا دهتوانن خه لک تاسه رجه دی شیتیه تی عه سه بی بکه ن و هه روه ها نیوه ی جه لده کانی دلی دنیا بخولقیئن. نه مه وتهیه که که خاوه ن فیکرانیش دهیلین. بۆ نمونه دادوهر جۆزیف سه به س له پاش دادوهری له چل هه زار هاوسه ر گیرى ناکامدا وتی:

((کیشه کهم بایه خو ورده کان هوکارى زۆربه ی هاوسه ر گیریه بی ناکامه کان.)) هه روه ها فرانکلین هوگان، پاریزه ریک له نیویورک دهلی له زۆربه ی فایله پیاوکوژییه کانداهوکاری دهست دانه جه نایهت شتانی کهم بایه خن. بۆ نمونه: شه پری ناو نادیه کان، شه پری ناو گه رکه، سووکایه تی، بچوک کردنه وه، نه توارى ناشرین و.... که متر که سیك به راستی له ژياندا تووشی حه ق کوژی سته مکارانه ده بی. زۆربه ی بی ریزیه کان و سووکایه تییه بچوکوکان به نیسه به تی که سایه تیه وه، هه یبه ت و خۆبه زلزانى ده بیته هو ی بیزارى. کاتیک نه لنور رۆزقینلت له سه ره تاکانى هاوسه ر گیریدا به هو ی نه وه ی چیشته لینه ره که ی خواردنیکى خراپى نه دایه پۆژانه بیتا قهت ده بوو، به لām به وته ی خو ی نه گه ر ئیستا بوايه هیچ به خه یالیدا نه ده هات. نه مه به پرو به پرو بوونه وه یه کی هه سته عاقلانه ناو ده بریت. من و خاتوو کارینژى بۆ ئیواره له مالى یه کیك له هاوړپیکانمان له شیکاگو میوان بووین. نه و له حالى برینى گۆشتدا کاریکی هه له ی کرد که من هیچ ناگام لینه بوو، نه گه ریش ناگام لینه بوايه هیچ گرنگیم پى نه نه دا. به لām هاوسه ره که ی نه و له و ساته دا تووړه بوو، هاواری کرد:

((جان، تو که ی نه ته و ی فی ربی چۆن خواردن پاکیشی!))

پاشان به ئیمه ی وت: ((جان هه میشه له م هه لانه ده کات و هیچ هه ول نادا فی ربینت)) له وانه یه نه و فی ر نه بوو بی چۆن گۆشته که بپریت. به لām من به هو ی نه وه ی (٢٠) سال له گه ل نه و ژنه دا ژيانى کرد بوو، پریم بۆ داده نا. پیم خوش بوو دوو دانه سوو یسم له ئارامیدا بخواردایه به لām نه م سووکایه تی به نه بیستایه تانه وه ی گۆشتى مراوی له په نای نه ودا بخۆم. له پاش نه و ته جره به یه خاتوو کارینژى و من بۆ ئیواره میوانمان

ھەببۇ. دروست لە پىيش ھاتنە ژوررە ھەيان خانم بۆي دەرکە وتبوو سى دانە لە دەسمالە سىفرەکان لەگەل پارچەي سەرمىزە کەدا ناگونجىن. بەلام دوایى بۆي گىرامە ھەببۇ: ((بەپەلە چووم بۆلای چىشت لىنەرە کە بەلام ئەو سى دەسمالە لەناو شامىزى جل شۇردا بوون. ميوانەکان لە پىيش دەرگاگە ھەببۇ و مەجالى گۆرپىنى دەسمالەکان ھەببۇ. خەرىک بوو فرمىسکەکانم دەھاتنە خوارە ھەببۇ. بەخۆم وت چ ھۆيەكى ھەيە ئەم ھەلە بچووکە تەراوى ئەم دوانیو ھەببۇ تىک بدات. پىم باش بوو ميوانەکانم بىر بکەنەرە من ژنىكى شىپىرئوم تا ئەو ھەي بلىن مۆنە و تا ئەو شۆينەي بزانم کەس بەم ھەلەي نەزانى)).

قەسەيەك لەبەينى ماڤناسەکاندا ھەيە کە دەلىت: ياسا بۆ شکانى وردو کەم بايەخ نىە، دەبى بلىم نىگەرانىش بۆ ئەم شتەنە نىە.

زۆر بەي کات ئەو شتەي پىويستمانە تا بەسەر ئەم جۆرە نىگەرانیانەدا زال بىن، گۆرپىن يان ھەلگرتنى جەخت کردنە ھەيە لەسەر ئەم کىشەيە. واتە دروست کردنى پروانگەيەكى نوئ سەبارەت بەو بارو دۇخە. ھاورپى من ھۆمەر کرۆي، نووسەري کتیبى ((دەبوا پارىسيان بدیایە)) دەربارەي ئەو ھەي چۆن ئەم گۆرپىنى پروانگەيە ئەنجام بدەين نموونەيەكى باش دىنیتە ھەببۇ. پىشتەر کاتىک کارى لەسەر کتیب دەکرد تەننەت لە دەنگى بۆرەکانىش نىو شىت دەببوو. ئەو دەلى: ((لەو کاتەدا لەگەل چەند کەس لە ھاورپىيانم چووين بۆ سەفەر. کاتىک خەرىک بووم گویم لە دەنگى سووتانى دارو چىلکە دەگرت، ھاتە مىشکەم ئەم دەنگە چەندە ھاوشىو ھەي دەنگى بۆرى رادىتەري شوقە کەمە. بۆچى لەيەکیان شادو لەو ھەي تر بىزار دەبم؟ کاتىک گەرامە ھەببۇ بۆ شوقە کەم بەخۆم وت دەنگى رادىتەرە کە ھاوشىو ھەي دەنگى سووتانى دارە، کەواتە نابىت بىزارم بکات. ئەم کارە بەسوود بوو، لەپاش چەند پۆژ ھىچ ناگام لە دەنگى رادىتەرە کە نەبوو.

زۆرىک لە نىگەرانیەکان ھاوشىو ھەي ئەمەن. چونکە زیاد لە ئەندازە گرنگيان پى ئەدەين ئىمە نازار ئەدەن و بىزارمان دەکەن)).

يەکیک لە سیاسەتمەداران و نووسەرانی سەدەي ھەژدە دەلى ((ژيان بۆ بچوک بوون زۆر کورتە)) بە شىو ھەي گشتى شتانیكى کەم بايەخ کە دەبى لەبىر بکرىن، ئىمە بىتاقەت دەکەن.... ئىمە لەم دنیايەدا تەنیا چەند دەيە مەجالى ژيانمان ھەيە، کەواتە

نابى كاتر ميره نه گه پراوه كان ته رخانى بير كړدنه وه و خه م و خه فته خوار دن بكه ين . له جياتى نه وه ده بى خومان ته رخانى كار وه ستي به نرخ ، نه نديشه ي گه وره و بهر پرسياره تيه گه وره كان بكه ين ، چونكه ژيان بو بچوك كردن زور كورته . ته نانه ت كه سايه تيه كى گه وره ي وه كو ((پوديارد كيپلینگ)) يش نه م بابه ته ي له ير ده كرد . له نه جامدا نه و ژن براكه ي به ناو بانگ ترين كي شه ي دادگاي وهر مونتيان دروست كرد . نه م كي شه يه نه وه نده ناودار بوو كه كتيبي ((دادگاي كيپلینگ له وهر مونته)) ي دهرباره وه نووسرا .

داستانه كه به م جوړه بوو كه پوديارد له گه ل كچيكي وهر مونته هاوسه ر گيري كردو خانوويه كى جوانى له بهر تلبوړو كړى . ژن براكه ي واته بيتى به لستير بووه باشتري ن هاوپړى نه و . نه وان پي كه وه كارو كه يف و سه يرانيان ده كرد . پاشان پوديارد پارچه زه وييه كى له و كړى به و مه رجه ي بيته ري گه ي هه بيت هه موو ساليك كا كه ي بدو وري ته وه . پوژنيك بيتى سه يري كرد پوديارد له شويني وينجه كاندا باخچه ي گولى دروست كړد وه . نه و تووړه بوو ، پوديارديش وه لامى دايه وه و شه پريكي ته واو له نيوان نه م دووانه دا پروويدا .

چه ند پوژ دواى نه وه پورديارد خه ريكي پاسكيل سوارى بوو ، ژن براكه ي به عه ربه انه يه ك به ره و نه و پويشت و له پاسكيله كه ي خستيه خواره وه . پودياريش ، هه ر نه و نووسه ره ي ده يوت : ((نه گه ر بتوانيت به سه ر خو تا زال بيت كاتي ك خه لك تووړه بوون و سه ر زه نشتى تو ده كهن ، نه و كاته ...)) خو ي له و كاته دا تووړه ببوو ، سكالايه كى له دژى بيتى تو مار كړد و حوكمى گرتنى نه وى وهر گرت . له دريژده دا دادگه يه كى پر هه مه مه دروست بوو كه هه والني رانى له هه موو شويني ك پاكيشايه وهر مونته . نه م هه وال هه موو شويني ك بلا و بووه وه ، به لام هيچ ناكامي كى نه بوو . له دواى نه وه پودياردو هاوسه ره كه ي نه مريكا يان بو هه ميشه به جي هيشته . نه م هه موو نازارو سه ختیه ته نيا له بهر باخه كايه ك .

نيستا گوى بو له سه رنج پاكيش ترين داستان ه كانى دوكتور ((هه رى نيمرسون)) فوسديك دهرباره ي شه ر ه كانى ديويكي دارستانه وه بگرن :

له داويني چياى لانگزيپيك له كولوراډو پاشمابه ي دره ختيكي زه به لاح هه يه . سروشت ناسان ته مه نى نه م داره يان به (٤٠٠) سال شي مانه كړد وه . له ماوه ي نه م

تەمەنە درێژەیدا ئەم دارد (١٤) جار دوچارى هەورە بریسکە بووە و چەندەها جار لەبەرانبەرى هەرمەسى بەفردا وەستاوە. سەرەنجام میروو ھێرشیان کردە سەر و سەر و تگوتیان کرد. میروو و دکان بەھێرشى بچووک بەلام بەردەوامى خۆیان جەستەى ئارەكەیان خوارد و ئاوەكەیان بۆش کرد. ئەو درەختە زەبەلاحەى لەبەرانبەرى هەورە بریسکە و توفان و رابوونی زەماندا وەستا بوو، بەدەستى میروو و انێك لەناو چوو کە دەتوانن لەبەیتى پەنجەدا پانیا کەینەو.

ئایا ئێمە هاوشیوەى ئەو دارد نین کە بە لا گەورەکان پشتگوێ دەخەین بەلام لەبەرانبەرى کێشە بچووکەکان کە بەناسانى دەتوانن لەناویان بەرین سەردا دەنەوین؟

چەند سال لەمەوبەر لە پارکی نەتەوەیی تەتۆن لە ئۆنومینگ لەگەڵ چارلز سیفریند و ھاوڕێکانى بەرەو ئێكەکانى جان دى راکفلیر دەڕۆشتین. ئەو ئۆتۆمبیلەى من سواری بووم ڕینگەكەى و نەکرد و ھەریە و ھۆیە و یەك کاترئێر درەنگتر لەوانى تر گەیشتیە دەرگای شۆینى دیارى کراو. سیفریند چونکە کلێلى دەروازەكەى پێنەبوو، یەك کاترئێر لەناو ئەو میشوولانەى ھێواشترین کەسانى شینت دەکرد، چاوەڕێ بوو بەلام شینت نەبوو. لەجیاتى ئەو بەلەتە دارێك فێقەنەىكى بۆ خۆى دروست کردبوو. ئەو لەجیاتى شەر لەگەڵ میشوولەکان خەریك بوو فێقەنەى بۆ خۆى لێندەا. ئەو فێقەنەىم وەکو یادگارى پیاویك کە دەیزانى چۆن ڕوو بە ڕووى کێشە و گەرفتى ورد و بچووک بێتەو، ھەنگرتووە.

یاناسى دۆو دەم: بۆ تەركى خۆى نێگەرانی:

ڕینگە مەدەن شتانێكى كەم بایەخ كە دەبێ لەبەر بکڕین، ئێو بەنزار بکەن. ژيان بۆ بچووک کردنەو زۆر كورتە.

بابەتى سېھەم

ياسايەك كەنىگە رانىيەكان لە مەيدان دەردەكات

منداليم لەكىلگەيەك لەميسۆرى بەسەرچوو. رۆژيک لەحالى يارمەتيدانى دايکم بۇ دەرهيتناني ناوکه گيلاس دەستم کرد بە گريان. دايکم پرسياریکرد: ديل بۆچی ئەگرى؟ وەلاممدايەو:

(دەترسم رۆژيک بە زيندوويى زيندە بەچال بکريم؟)

ئەو رۆژانە زۆر نىگەرانبووم. دەترسام رۆژيک ھەورە بروسکە ليمبەدات يان کاتيک ھەزاربووين دەترسام لەبرسييتيدا بمرين. دەترسام لەپاش مەرگ بچم بۇ جەھەننەم. دەترسام يەکيک لەمندالە ياخييەکان کە ھەرەشەى لەمن کردبوو، گوچچەکانم بپریت. دەترسام ئەگەر کلاوہکەم بۇ کچان لا بەرم پيم پيیکەنن. دەترسام ھيچ کچيک نەيەوئ ببیتە ھاوسەرم. دەترسام لەکاتى گەرانەوہ لەکليساچۆن لەگەل ھاوسەرەکەمدا قسە بکەم.....

لەگەل رابوونى سالتەکان تيگەيشتم ۹۹٪ى ئەو شتانەى من ليى دەترسام ھەرگيز رووى نەدا. بۇ نموونە لەھەورە بروسکە دەترسام و بەگويرەى راگەيانندى کۆرى ناسايشى نەتەوہيى ئەگەرى ليىدانى ھەورە بريسکەى ھەر کەسيک لەيەك سالتا تەنيا يەكە لە (۲۵۰,۰۰۰). ترسم لەزيندە بەچالبوون بوو، ئەويش لەو نابەجيتر بوو. تەنانەت کاتيک زيندەبەچالکردن وەکو ياسا دەژميردرا تەنيا يەك کەس لە (۱۰) مليۆن کەس گرفتارى دەبوو، دەبوو من لەبابەتيکەوہ کەوتبوومە گريان کە ھەرگيز ئەکەرى روودانى نەبوو. لەحاليکدا لە (۸) کەس يەك کەسيان بەھوى شيرپەنجەوہ دەمریت. ئەگەر دەمويست لەشتيک بترسم دەبوا شيرپەنجە بووايە نەك ھەورەگرمەو زيندەبەچالبوون.

بیگومان ئەمانە ترسی دەورانی لاوی و میردمنداڵین، بەلام ترسی کاتی گەرەییشت
 ھەر بەو رادەیە بێ مانان. ھەموو ئیمە ئەگەر بتوانین ھەر ئیستا بەبیرکردنەوە لەم
 بوارە کە بەپێی ئامار ئەگەری روودانیان چەندە، ترسەکانمان بوەستین ئەوکاتە
 دەتوانین ۹۰٪ی ترس و نیگەرانییەکان لەخۆمان دوربخەینەو.

کۆمپانیای دڵنیایی کۆمەڵایەتی لۆید لە لەدەندەن کە بەناوبانگترین پیشکەشکاری
 خزمەتگوزاری دڵنیایی توانیویەتی ھەر لەم ترسە نابەجێی خەڵک سەبارەت بە
 شتانیک کە زۆر بەکەمی روودەدات ملیۆنەھا دۆلار پارە دەستکەوتوو. ئەم
 کۆمپانیایە خەڵک دڵنیایە دەکاتەو ئەم نیگەرانیانە ھەرگیز روونادەن، ئەلبەت ئەم کارە
 بە یاسای ئەگەرەکان ناوایەن بەلکو ناوی دەنێن دڵنیایی. ئەم کۆمپانیایە (۲۰۰)
 سالە بەھیزەو درێژە بەکاری خۆی دەدات و ئەگەر خۆی مەوێت ئەگەریت تا (۵۰)
 سەدەیتەر دەکەوێتە دایینکردنی دڵنیایی بۆ پێلاو کەشتی و مۆم و... لەبەرانبەر
 شتانیکدا کە زۆر بەکەمی روودەدەن.

ئەگەر یاسای ئەگەرەکان بخویننەو تووشی تیپرامان دەبین. بۆ نموونە ئەگەر بە
 منیان بوتایە پینچ سالی تر لەشەڕیکدا بەشدار دەبم کە ئەگەری زیندوو مانم زۆر کەمە
 بیگومان دایینی تەمەنم وەردەگرتەو ھەولم ئەدا ئەم چەند سالە بەباشترین شیو
 بگوزەریتم، لەحالیکی بەپێی یاسای ئەگەرەکان ژیان لە (۵۰-۵۵) سالی بۆ نموونە
 لەزمانی ئاشتیشدا ھەر ئەوەندە مەترسیدارە کە لەزمانی بەشداربوونی شەڕدا ھەیە.
 مەبەستم ئەوەیە کە لەزمانی ئاشتیدا ژمارە ۱ ئەو کەسانە لەبەینی تەمەنی (۵۰-۵۵)
 سالی دەمرن یەكسانە لەگەڵ ئەو ژمارەیی کەسانی (۵۰-۵۵) سال کە لەبەینی بۆ
 نموونە (۱۶۳۰۰۰) سەربازی شەڕی گتیسبۆرگدا کوژران.

لەکەندەدا خانمی سلینگەر و ھاوسەرەکەم ناسی کە خەڵکی سانفرانسیسکو بوون.
 خاتوو سلینگەر ژنیکی بە ھەیبەت و ئارام بوو تائەو رادەیە ھەستم کرد ئەو ھەرگیز
 دووچاری نیگەرانی نەبوو. پۆژیک لەپیش دەمی شۆمێنەکەدا دانیشتبووین پرسیارم
 لیکرد ئایا ھەرگیز تووشی ترس و نیگەرانی بوو؟ وەلامی دایەو: ((لە پیش ئەوەدا
 کە فێربم چۆن بەسەر ترسەکانمدا زالی بێم، ژیانم بەدەستی ئەوانەو خەریک بوو
 لەناو دەچوو. (۱۱) سال ژیانم لەخۆم کردبوو دۆزەخ و زۆر عەسەبی و دلشکا و دەبووم.
 کاتیکی لەمال دەچوو مەدەرەو تەنیا نیگەرانی بووم نەکا و ئوتوو کە بەکارەباو بێت و

مالهكه ئاگر بگرفت، يان خزمه تكارهكه مندالهكان بهجى بهيلىت، يان لهكاتى پاسكىل سواريدا تووشى پىكان بووين و..... زور جار شه فیکرو ترسانه عارده قىكى ساردى به له شيدا دهرشت و خيرا دهگه برامه وه بۇ مال قابيىتم هيچ رووينه داوه. سهير نيه كه هاوسه رگيرى يه كه مم بهقه يران كوتايى پيهات)).

هاوسه رى دووه مم و شهوى ئىستام پاريزه رىكى زور له سه رخوا و عاقل و هيمن بوو. كاتيك نىگه ران ده بووم بهمنى دوت: ((ئارام به، يان پىكه وه شه كىشه يه هله سه نكىن..... چ شتىك تۇ نىگه ران دهكات؟ وهره بابيه يارمه تى ياساى نهگهرو نامار يزافىن شه ترس و نىگه رانيه ي تۇ قاچ رانديهك راست ده يته وه)).

بۇ نموونه جارئك له جاده يه كى گله دا دهرؤيشتىن كه گرفتارى توفان و بارانىكى زور بووينه وه. ئوتوميله كه هله ده خزاو نه مانده توانى به سه ريدا زال بين. من دلنيا بووم له جاده كه لائه دىن و وهره گه رىن. به لام هاوسه ركه مم بهر ده وام ده يوت، من زور به ئارامى شوقيرى ده كه مم و هيچ روونادات. تهنانه ت نهگه ر بهم خيرا ييه كه وه وهرىش بگه رىن هيچمان لى نايهت. هيمنى شه منيشى ئارام كرده وه.

شه وىكى هاوين كه يه كىك له چياكانى راكى چادرمان هله دا بوو. زريانىكى سهخت پيدا بوو، نريك بوو چادره كانمان لهت و پيهت كات. چادره كان به ته خته يه كى پانه وه به سترابوونه وه و بهموى توندى زريانه كه وه ده لهر ايه وه و بهر ده مم چاودرى بووم چادره لهت و پيهت كه مان له ناوهراستى ئاسماندا ببينه وه. هاوسه ركه مم وتى: ((گوى بگره به قورىان، ئىمه له گه ل شاره زايانى ناوچه كه دا گه شت ده كىن. نه ران كارى خويان دوزان و شه ست ساله لهم شوينه دا چادر هله ده دن. نهگه ر شه چادره تائىستا چهند سال دوامى هيئاوه، كه واته هويه كى نيه شه شه و تيك بشكىت. تهنانه ت نهگه ر وايش بيت ئىمه ده توانىن بچينه چادرىكى تر. كه واته ئوقره بگره)). بهم قسه ي شه و توانىم شه و شه وه به ئاسوودىي بخوم.

چهند سال له مه و بهر له وبه شه ي له كالىفورنيا كه ئىمه لىي نه ريان نه خوشى شه له لى مندالان داكوت. نهگه ر هاوسه ركه مم نه بوويه من دوچارى هيستريا و نىگه رانى ده بووم، به لام شه يارمه تى منيدا تاكو ئوقره يى خوم رابگرىم. ته وارى چاودىريه پيش بينى كراو ده كانمان نه نجامدا و منداله كانمان له قهره بالغى و قوتا بخانه و سىينه ما به دوررگرت. له پاش راويز له گه ل كۆمىته ي تهنندروستى تىگه يشتىن كه خراپترىن حالهت

که تائیسټا بینراوه تهنیا (۱۸۳۵) منډال له تهواوی پاریزگا که دا تووشی ئه م نه خوشییه بوون و له هه ل و مهرجی ئاساییدا تهنیا (۲۰۰ یان ، ۳۰۰) که سه . که واته به زانینی ئه م ئاماره تیگه یشتم که ئه گهری تووشبوونی منډاله کانم به م نه خوشیه زور که مه . ئه م پرسته یه که (به پنی ئامار ئه گهری ئه م پوداوه نیه) توانی ۹۰٪ ی نیگه رانیه کان و ترسه کانی منی له ناو بردو (۲۰) سالی ئاخری ژبانی منی پر له شادییه کی زور کرد .

ژهنرال جورج کروک له کتیبه کهیدا به ناوی ((ژیاننامه)) دهنوسیټ : ((که م و زور تهواو ترسو نیگه رانیه کانی خه لکی هیندستان دروستکراوی خه یالاتی ئه وانه و له راستیه وه دووره)) .

کاتیک سهیری رابردوو ده که م ده بینم پیشه ی زوربه ی ترسو نیگه رانیه کانی خودی منیش هه رئه م خه یالاتانه بوون . هاوړپی من جیم گرهنټ که خاوه نی کومپانیای بلاو کردنه وه ی مه وادی خورا که بوی گیرامه وه که ئه ویش کیشه یه کی هاوشیوه ی بووه ئه و داوای (۱۰ تا ۱۵) واگون پرته قال و میوه و سه وزه واتی له فلوریدا ده کردو به رده وام نیگه رانی ئه وه بوو ئه گهر شه مه نده فهره که وه ریگه ری یان پردیک خراپ بیټ چ به لایه کی به سهر دیت . ئه لبه ت زه مانه ت بۆ میوه کان کرابوو به لām ئه و ده ترسا ئه گهر له کاتی دیاریکراودا نه توانی میوه کان بگه یه نیټ ، ئه وا متمانه له ده ست ده دات . له تاو نیگه رانی شکی بردوو تووشی برینی گه ده بووه هه ر به م هویه وه چوو بۆلای پزیشک به لām هیچ گرفتییکی نه بوو له کیشه ی عه سه بی زیاتر . ئه و ده لی : ((له وکاته دا بوو که فیکریک به میشکمه دات . پرسیارم له خۆم کرد تا ئیستا چه ند کاروانی میوه ت نه ملاولا پیکردوه ؟ وه لāmه که ی که م و زور (۲۵) هه زار جار بوو . تا ئیستا چه ند کاروانی تووشی کیشه بووه ؟ نزیک ی (۵) کاروان . به لی ، ده کاته یه که له (۵۰۰۰) جار . واته شتیکی زور هیچ . به پنی ئامار و به پنی ته جربه به ئه گهری خراپ بوونی کاروانیک یه که له به رامبه ری (۵۰۰۰) ه ، که واته من بۆچی ده بی ئه وه نده نیگه ران بم ؟

پاشان به خۆم وت باشه ئه گهری ئه وه هه یه پردیک خراپ بیټ ، به لām من تا ئیستا چه ند باری میوه م به هوی خراپ بوونی پرده وه له ده ست داوه ؟ هیچ . که واته ئه بی شیتبم له بهر پردیک که هه رگیز خراپ نه بووه و له بهر مه ترسی له ده ستدانی واگون

گەلەك كە ئەگەرەكەي يەك لە (۵۰۰۰) ە ئەوئەندە نىگەرانى بكيشم كە تووشى برىنى گەدەبىم)).

جىم گرەنت بەمنى وت: ((كاتىك لەم پروانگەو سەيرى بابەتەكەم كرد ھەستى كەريەتيم لا دروست بوو، بريارمدا بەئامارو ياساى ئەگەرەكان بچمە شەپرى نىگەرانى. لەو بەدواو چيتر تووشى پىنجى برىنى گەدە نەبووم)).

كاتىك ئال سمىت قايمەقامى نيويورك بوو، لەكەسە نزىكەكانىيەو بىستم ئەو لەبەرامبەرى ئەو ھىرشە سىياسىيانەى لەلەين پكەبەرو دژبەرەكانىيەو پروئەدات، بەوتنەوئەى ئەم پرستەيە كە ((بارابردوو ھەلبەسەنگىنين)) بەرەوپروو دەبيتەو و پاشان دەكەويتە پيشاندانى زانىارى و راستىيەكان. وەرن بائيەمەيش ئەم وانەيە لەئال سمىتەو ڤىربىين و ئەم جارە كەنىگەرانى و دلە راوكى ھاتە سەرمان، بەگەرەنەو بۆ رابردوو سەبارەت بەسەرچاوەكانى ئەم نىگەرانىيە ليكۆلنەو بکەين(ئەلبەت ئەگەر سەرچاوەيەكى ھەبى).

سەربازىكى كۆن لەيەكەك لەوانەكانى پەرورەدى گەرە تەمەنانى مندا داستانى ئەوئەى چۆن بەسەر ئەو ترسەدا كە لەگۆرەكەيدا راکشاو و چاوەپروانى مەرگە، زال بوو، بۆى گىرامەو داستانەكە بەم جۆرە بوو:

((رۆژىك لەسەرەتاي مانگى جوونى (۱۹۴۴) لەكەنار ئاوى ئوماھا كەسەنگەريكى شىو چالى لاكيشدا راکشا بووم. ھەروا كە سەيرى ئەملاولاي سەنگەرەكەم دەكرد كە لاكيشى بوو، بەخۆم وت سەنگەرەكە دروست ھاوشىوئەى گۆرە. ھەر ئەوئەندەى ويستم بخۆم ھەستم كرد بەراستى لەناوگۆردام و بەخۆم وت ئەمەگۆرى منە. كاتىك ڤرۆكە بۆمب ھاويژەكانى ئەلمانى كاترزمير (۱۱)ى شەو بەسەر سەرمانەو دەرکەوتن و دەستيان كرد بە بەردانەوئەى بۆمبەكانيان، لەترسدا دەست و قاچم وشك ببوو. دووسى شەوى يەكەم لەترسدا خەوم لىنەكەوت و بەرەبەرە بووم بەكەسيكى تىكشكاو و دەمارگير. دەمزانى ئەگەر كاريك نەكەم تەواو شىت دەبم. كەواتە خۆم ھانداو بەخۆم وت ئىستا (۵) شەو لەدەستپيكردى ھىرشەكە تىپەپىوئەمن ھىشتا زىندووم و ھەموو سەربازەكانى تريس ھەروا. تەنيا دوو كەس بريندار ببوون، ئەويش نەك بەھوى بۆمبە ئەلمانىيەكانەو، بەلكو بەھوى ئاگرى توپخانەى دژە ھەوايى خۆمانەو. بريارم دا ترسان چۆل بكەم. بۆ بەرگريگردن لەخۆم لەبەرامبەرى ئەم مەترسيەدا سەقفىكى

بچووکم بۇ خۆم دروست کرد. به سهیرکردنی بهربلاوی ناوچه که بۆم ده رکهوت ته نیا
 رینگه ی کوزرانی من نه وهیه بۆمبیک یه کراست بکه ویتنه ناوسه نگره کهم. نه لبهت
 نه گهری نه وهی بۆمبیک بکه ویتنه ناو سه نگره کهم نه ویش له م ناوچه بهربلاوه دا، یه ک
 له بهرامبه ری ده هه زاریشدا نه بوو. چه ند شه ویک که له م پروانگه وه سه یری بابته کهم
 کرد نیگه رانیه کهم رهویه وه و ته نانته له کاتی هی رشیشتدا توانیم به ناسوودویی
 بخه وم.

هی زنی ده ریوانی له کاتی شه ردا به سوود وه رگرتنی له یاسای نامارو نه گهره کان
 له هه ولی باشترکردنی وهی مه له وانه کاند بوو. مه له وانیک رابردوو بۆی گیاره وه
 کاتی که نه و هاو ریکانی نی ردران بۆ گه شتیکی هه لگری سووته مه نی به ریزه ی
 ناگرکه و تنه وهی زوره وه، هه مووان تووشی ترس بوون چونکه ده یانزانی نه گهر یه کی که
 له ته نکه ره کان ساروخ ی به رکه ویت، گه وه یی ته قینه وه که ی هه مووان ده کوژیت.

به لام هی زنی ده ریوانی بابته که ی له لایه نیکی تره وه هه لسه نگانده چونکه به گویره ی
 نامار له هه ر (۱۰۰) که شتی هه لگری سووته مه نی که که وتبوونه بهر لی دانی
 ساروخ (۶۰) دانه یان به سه ر ئاره وه مابوونه وه له ناو چل دانه که ی تر دا ته نیا (۱۰)
 دانه یان له که متر (۱۰) خوله کدا نو قم ببوو. واته کاتی ته واو بۆ دابه زینی سه ربازه کان
 له پا پوره که هه یه و زه ره رو زیانی ش که مه. ئایا نه م شته یارمه تی سه ربازه کانیدا؟ نه و
 ده لی: ((زانی نی نه م زانیاری یانه نیگه رانی ئیمه ی له ناو بر دو هه موو مه له وانه کان
 هه ستیان به ناسووده یی کرد چونکه ده مانزانی به ختیکی باشمان بۆ زیندوو مانه وه
 هه یه و پیده چی ت هیچ شتی که روو نه دات)).

یاسای سه هه م: بۆ ته رک ی خوه ی نیگه رانی و ترس

وه رن سه یری رابردوو بکه ین و پرسیار له خۆمان بکه ین به سه رنج خسته نه سه ر نامار
 نه گهری روودانی نه و شته ی منی نیگه ران کردوه چه نده یه؟

بابەتى چوارەم

ئەۋستەي بى گەرەنەۋەيە لەگەلدا بگونجىن

كاتىك مندال بووم پۇژىك لەگەل ھاۋرىكانمدا لەژوورى ژىر جەمەلۈنى عەمبارىكى كۇن و چۆلى دارو تەختەدا يارىمان دەكرد. كاتىك لەژوورەكە دەھاتمە خوارەۋە بۇ ساتىك قاچم نايە سەر پەنجەرەكەيى و و كاتىك خۇم كۆكرەۋە پەرىمە خوارەۋە. پەنجەي ئامازەم ئەنگوستىلەيەكى تىابوو. بۇ نەگبەتى لەكاتى پەرىندا ئەنگوستىلەكەم لەبزمارىك گىرى كرد و پەنجەم ھەلكەندراۋ لى بوۋەۋە. ھاۋرم دەكرد و دەترسام و پىمۋابوو بى گومان دەمرم، بەلام لەپاش ئەۋە برىنەكە چاك بوۋەۋە تەنانەت بۇ چركەيەكىش بىرم لەۋ شتە نەكرەۋە. ئاخىر سوۋدى ئەۋ ھەموو ترس و نىگەرانيە چى بوو؟.....

لەۋە بەدۋاۋە بىريارمدا لەگەل ئەۋ شتەي بى گەرەنەۋەيە بگونجىم.

ئىستا دەكرى ھەر بىرىشى لىنەكەمەۋە كەتەنيا چوار پەنجەي دەستى چەپم ھەيە. چەند سال لەمەۋبەر لەناۋەندى شارى نىۋىۋىۋىركدا لەگەل پىاۋىكدا دىدارم كرد كەبەر پرسى ئاسانسۋارى (مەسەدە) ھەلگرتنى باربۈولەبىنايەكدا. بۇم دەركەۋت دەستى چەپى ئەۋ لەمەچەكەۋە كۆلە. پرسىيارم لىكرد ئايا ئەم كەم ئەندامىيە دەبىتتە ھۋى ئازارو ناپەھەتى ئەۋ؟ ۋەلامى دايەۋە: ((نا، زۆر كەم بىرى لىدەكەمەۋە. من زگورديم تەنيا كاتىك ئەمەۋى دەرزى پىۋەكەم بىرى ئەم كەم ئەندامىيەم دەكەۋىتتەۋە!))

سەرسۈۋرەھىنەرە كە ئىمە بەچ خىرايىيەك دەتۋانين ھەر بارو دۇخىك ۋەربگرين و خۇمان لەگەلدا بگونجىن و فەرامۋشى بىكەين، ئەگەر ناچارىن بەم كارە. زۆر جار بىر لەۋۋوسراۋى سەر كلىسايەكى پەرىۋوتى كەلاۋە لەھۋلەندا دەكەمەۋە كە دەلىت:

((ئاۋايە و ناتۋاننى جۇرىكى تر بىت)) ھەرچى تەمەنى من و ئىۋە دەچىتتە سەرەۋە ناپىكى زياتر لەژياندا دەبىنن. ناپەۋايى گەلىك كە ((ئاۋان)) و شىاۋى گۇپان نىن.

هه لېزاردن له دهستی خوماندايه، هه ده توانين هم شته قبول کيږي و خومان له گه لېدا
بگونجینين و هه ژيانمان بکيږي به دوزخ، ياخي و سارگه ش بېږي و له گوتلېدا
دروونيشمان پر رهنج و نه خوش کيږي.

سهرنج بدنه پهندي فله سوفی خوشه ويستی من وليام چيږي: ((ناره زوومه لږدي
وهرگرتنی نهو شته بن که له گوتلېدايه، وهرگرتنی نهو شته ی پوويږي او په گم هه لگاوه بې
زال بورن به سهر ناکامه کانی هر به لاو به سهر هاتيگی ناخوش))، نه لېږي بېت کاللی
خه لکي پورتلند نوروگون له پاش سهختی گه لکي فراوان بهم راستييه زاليوه، گوتی
له نامه يه بگرن که بهم زووانه بومنی ناروده:

((هر نهو پورتهی هه موو نه مريکا جه رڼی سارگه وڼی هیږه چه کداره کالی
له نه فریقای باشور گرتبوو، له لایه ن سوپاوه ته له گرافیکم وهرگرت که ده پوت
برازاکه م که له هه موو که سيک زیاترم خوش دهويست نادیاره، دواي ماوه يه ک
ته له گرافیکي تر هه والی مهرگی نهوی پيږي))،

خه مو په ژاره منی له پي خستبوو، تانه و کاته بیرم ده کړده و ژيان له گه ل مندا
ميهره بانه. کاریکي باشم هه بوو، له په روه ده کړدنې برازاکه مدا يارمه تيدهر بووم، نهو
بومن سومبولی ته وای تایبه تمه ندييه باشه کان له پياوړیگی گه نچدا، هه ستم ده کړد
وه لامي ته وای نهو چاکانه ی دابووم به دم ناوه و هیستا وهرمگرتووه.....
به گه یشتنی نهو ته له گرافه ته وای خووريه کانم بووه و به پيس، ژيان بومن مانای
له ده ستداوو، عه بووس بیوم و نه فرتم له هه موو شتيک ده کړد، له دوست و هاورپیکانم
دور که و تېوومه و ده ستم له هه موو شتيک شورېدو، ناخر بوجی ده بی برازا
خوشه ويسته که م له من بسه نريته وه؟ خه مو که سهر نه و نه ده به سهر مندا زال ببو که
بريارمدا واز له کاره که م بېتم و خوم له سووچيکدا له ناو فرمیسک و خه مدا بشارمه وه.
خه ریک بووم میزي کاره که م به تال ده کړد که چاوم به نامه يه کی له بیر کراو که وت،
نهو نامه يه له لایه ن برازاکه موه بوم هاتبوو کاتيک چه ند سال له مه و بهر دایکم مردبوو،
له نامه مده نهو نوو سرابوو:

((نه لېهت هه موومان و به تایبهت تو له دوری و نه بوونی نهو رهنج ده کيشن، به لام
ده زانم تو له گه ل نهو پيشهاته دا خوت ده گونجینیت، فله سه فله ی تو له ژياندا بؤ نهو کاره
يارمه تیت نهو، هه رگیز نهو راستيه جوانانه له بیر ناکه م که فیږی منت کړد، له هر کوی

بىم ھەرچەندە لىت دووربىم بەردەوام لەيادىمە تۆ فيرى منت کرد پىبکەنم وەکو پياوئىكى راستەقىنە ھەر پىشھاتىک وەربگرم)).

چەندەھا جار ئەم نامەم خویندەووە. وەکو ئەو وەبوو برازاكەم لەپەنامدا دانىشتبىت و بەمن بلىت:

((بۆچى خۆت کار بەو شتەناکەى کە فيرى منت کرد؟ ھەر شتىک پروو بدات تۆ دريژە بەژيانت بدە. خەمەکانى خۆت لەژيڕ بزيەکدا دابشارەو دريژە بەژيان بدە)).

بەم جوړە گەپامەووە بۆ کارەکەم. چيتر پروو ترشو و ھەلپن نەبووم. بەردەوام بە خۆم دەوت کارىکە و بوو، ناتوانم بىگۆرم، بەلام ھەروا کە ئەو دەيەويت دەتوانم لەگەل ژياندا خۆم بگونجىنم. ھەموو وزەو توانام بۆ کارەکەم خستە گەپ. نامەم بۆ سەربازان، پۆلەى کەسانى تر دەنارد دوانيوەپۆيان دەچووم بۆ وانەى پەرودەى گەرەتەمەنان و ھەولم ئەدا ئارەزوومەندى و ھاوپييانى نوێ پەيدا بکەم. چيتر ماتەمىنى پاربردوى بەسەر چووم ناوێتە لاوێ ژيانىکى ئاسوودەيىم دەستپيکاردوو کە برازاكەم چاوەپي دەکرد لەمن. لەگەل ژياندا ناشت بوومەتەووە و چارە نووسم وەرگرتوو. ئىستا ژيانم لەھەموو کاتىک کاملترو بەپيترە.

ئەليزا بىت کانلى ئەوشتەى يەك بەيەكى ئىمە دەبى درەنگ و زوو فيرى بىين بەدەستى ھيئاو. واتە دەبى ئەو شتەى ناچارىيە وەربگيرىن و لەگەلیدا بگونجىن.)) ئەمەيەو ناتوانىن بىگۆرىن ((.

ئەلبەت ئەم دەرسە ئەوئەندە ئاسان و سادە نىە. تەنانەت پادشايانى سەرتەختى دەسەلاتيش دەبى بەردەوام ئەم شتە بىرى خويان بىننەو. کوچکردوو جوړجى پىنجەم ئەم وسانەى لەسەر دىوارى کتیبخانەکەى لەکۆشکى باکىنگھام ھەلواسىبوو: ((لەبىرم بى ئە ئاوى پويشتوو دەگەرپیتەو ناو جوگەو نەدەکرى ئەستىرەکان کۆبکەينەو)). ھەر ئەم وتەيە بەمجۆرە لەلایەن شوپنھاوەر فەيلەسوفى بەناوبانگەو و تراو: ((گرنگترىن شت بۆ تويشتووى سەفەر ژيان و ئەندازەيەکى زۆر پەزامەنديە)).

ناشکرايە کەھەل و مەرج بەتەنيا نابنە ھۆى کامەرانى يان ناشادىي ئىمە، بەلکو شيوہى کاردانەوہى ئىمە بەنيسبەتى ھەل و مەرجە جوړاو جوړەکانەوہيە کە

ههسته کانی ئیمه دهخاته ژیر کاریگریوه. عیسا دهلیت بههشت لهدهروونی
ئینساندايه. دهشی بلین دۆزهخیش ههروهه.

ئهگەر ناچارین دهبی بهلاو بهسههرهات و ناریکی و نارهوايهکان بنینه ژیر پی.
لهوانهیه بیر بکهینهوه توانای ئهم کارهمان نیه، بهلام لهکوئای سهرسوهرماندا هیز
کهلیکی کهورهتر لهدهروونی ئیمهدههیه که ئهگەر ئهوانه بگرینه بهر لهم کارهده
سههرکهوتوو دهبین. کوچکردوو بۆس تارکینگتۆن ههمیشه دهلیت: ((ههر بهلایهک ژیان
بهسهرم بینیت دهتوانم تهحههمولی بکهه بیجگه لهیهک شت و ئهویش کویرییه)). پوژیک
شست و چهند سال تهمنی بوو، سهیریکی عهرزی کرد بهلام چاوی تار بوو،
نهیتوانی گولی فهرشهکه ببینیت. چوو بۆلای پزیشکی پسپوهر و بهو راستیه تاله
زانی. خهریک بوو بینایی لهدهست ئهده.

چاویکی بهتهواوی کویر بووبوو، چارهکهی تریشی دواي ماوهیهکی کهم دهکهوته
ئهو حالهوه. بهسههری هات ئهو شتهی لیی دهترسا هاته دی.

ئهو چۆن بهرههرووی ئهم خراپترین بهلایه بووهوه؟ ئایا ژیانی به تهواوبوو فهرز
کرد؟ نا، ئهو شتهی جیی سهرسوهرمان بوو ئهوه بوو که ههستیکی خوشی ههبوو.
تهنانهت ببوه کهسیکی گالته چیش. ئایا چارهههوس دهتوانی وهه ورهیهکه لهپی
بخات؟ وهلام تهمنیه که نهتوانی و نهدهشتوانیت. کاتیک ئهو تهواو کویر بوو به خوی
وت: ((تیکهیشتم که مروقه دهتوانی کویر بوونیش وهکو ههر شتیکی تر وهبرگريت.
تهنانهت ئهگەر ههر پینج ههستهکهه لهدهست بدهم، دهزانم دهتوانم لهمیشکی خۆمدا
ژیان بکهه، چونکه زانراو یان نهزانراو ئیمه لهمیشکماندا شت دهبین و ژیان
دهکهین)).

ئهو بۆ چاکبوو نهوهی بینایی لهماوهی یهک سالدا نزیکي (١٢) نهشتهرگهری به
بهنجی شوینهکه نهجامدا. بهلام ئهم شته بووه هوی پروو گرژی ئهو؟ نا، ئهو دهیزانی
ناچاره بهم کاره و تهنیا پیگهیهک بۆ کهم کردنهوهی رهنج بوونی ههیه، خوراگرییهتی
به هیمنی و نارامی. ئهو به خهواندن لهژووری تایبهتدا رازی نهبوو، لهبهشی گشتی
نهخوشخانه خهواندیان، چونکه دهیویست لهگهله کهسانیکدا بیت کهدهرد و رهنجیان
ههیه. ههولی ئهده سهرشادیان بکات و کاتیک ناچار بوو نهشتهرگهری چهند جارهی بۆ
بکريت سهرهپای نهوهی دهیزانی

چې باسار چاوى لىت دەيوت: ((چەندە باشە كە دەكرى نەشتەرگەرى لەسەر شتى ئاسكى وەك چاوى ئىنسان بكرىت)).

مروڤىكى ئاساپى لەم بارو دۇخەدا تووشى بىزارى و كىشەى دەروونى دەبوو بەلام ئەو دەيوت:

((ئەم ئەزموونە لەگەل ھىچ شتىكى جوانتر ناگۆرپتەو)) ئەم پرووداوە وەرگرتن و دۇگوانجانى فېرى ئەو كرد. ئەوەى كە ھىچ ناپەوايىەك لەسەر ووى خۇپاگرىي مروڤەو نىيە. ھەروا كە شاعىرى بەناو بانگ جان مىلتۇن و توويەتى: ((كوڤرى بەدبەختى نىيە. بەدبەختى لەوەدايە نەتوانى بەرگەى بگرىت)).

مارگرىت فو لەر ھەمىشە دەيوت: ((من جىهانم وەرگرتووە)). ئىمەيش باشترايە ئەو شتەى شىياوى گۆران نىيە بەوتەى شاعىرى پەر ھەراو ھۆريا تۆماس كارلايل بەرووى كراووە وەر بگرىن.

ئەگەر لەبەر امبەرى كىشەو ناپىكىەكاندا ملھورى بكەين و ژيان لەخۇمان تال كەين، ئەك ھەر كىشەكانمان نەگۆرپووە بەلكو خۇمان خستوووەتە دۇخىكى خراپترەو. ئەمە لەرووى تەجرەبەو دەلىم. جارىك لەقبول كردنى بارودۇخىكى نەگۆرم قەبوول ئەكرد. خۇمدا لەئەزانى و سەر كەشىم كرد. لەكۆتاييدا لەپاش يەك سال ئەشكەنجە دائى خۇم بىنىم ناچارم بە وەرگرتنى شتىك كە لەسەرەتاو دەمزانى بى لادانەو نەگۆرە. دەبوو چەند سال لەمەوبەر لەگەل والت وىتمەن ھاودەنگ بوومايە كە: ((لەگەل شەو، لەگەل توفان، برسىيەتى، گالتە پىكردن، پىكان و سووكايەتى، بەو جۆرەى درەختەكان و ئازەلەكان بەرەو پرووى دەبنەو، ھەلس و كەوت بكەم)).

من (١٢) سال لەگەل ئازەلەكاندا كارم كردو ھەرگىز نەمبىنى مانگايەك لەبەر ئەوەى لەوەرگاكان لەبەر بى بارانى وشك بوون يان سەھۇليان بەستوو، تووپە ببىت و خۇى كەر كات. ئازەلەن بە خويەنساردى روو بەرووى كىشەكان دەبنەو ھەر لەبەر ئەوەى ھەرگىز كىشەى عەسەبى يان برىنى گەدەيان نىيە و شىت نابن.

من ئالىم دەبى تەسلىمى ھەر پىشھاتىك بىن. من ھەرگىز پىشت گىرى جەبر گەرايى ناكەم. تەنەت ئەگەر يەك شائىسەيش بۇ گۆرپىنى ھەل و مەرچەكە بى دەبى شەر بكەين، بەلام كاتىك عەقلى سەلىم پىمان دەلى لەھەل و مەرچىكى نەگۆرداين دەبى بەناوى عەقلاىيەتو وەر بگرىن و بۇ ئەو شتەى بوونى نىيە خەم نەخوين.

سەرۋىكى كۆچكردى ۋى زانكۆى كۆلۈمبىيا جارىك بەمنى وت شىيىرىكى ناۋچەيى
ۋەكۆيەككە لەدروشمەكانى ژيانى ھەلبىزاردودە:

بۇ ھەر دەردىك لەدنيادا چاردسەرىك ھەيە يان نا

ئەگەر چاردسەرى ھەيە بىدۆزدەردەدە، ئەگەر نىيە لەبىرى كە.

بۇ نووسىنى ئەم كىتىبە دىدارم لەگەل زۆرىك لەبازرگانانى ئەمريكا كىردو بۇم
دەركەوت زۆرىيە ئەوانە لەگەل كىشە ناچارى ۋە گۆرەكاندا خۇيان دەگونجىن،
چونكە ئەگەر ۋانەبى لەژىر فشاردا تىك دەشكىن.

سەبارت بەمە چەند نموونەيەك بخوئىننەدە:

جى سى پەنى دامەزىنەرى فرۇشكا زنجىرەيەكانى پەنى بەمنى وت:

((ئەگەر تا دوايىن دۆلارىك كە ھەمە لەدەستى بىدەم خۇم نىگەرەن ۋە بىتاقەت ناكەم،

چونكە ئەو شتەي بە ترس ۋە نىگەرەننى بە دەست بىت بىروم پى نىيە. مەن باشتىن كار
دەكەم ۋە ئەنجامەكەي دەسپىرم بە دەستى خودا)).

ھانرى فۇردىش ھەر ئەم شتەي وت: ((كاتىك ناتوانم كىشەكان چاردسەركەم لىيان

ئەگەر ئىم خۇيان چاردسەرىن)). كاتىك پىرسىيەم لەكىتى كلىر بەرپوۋەبەرى كۆمپانىيە

كرايسلەر كىرد كە چۇن بەسەر نىگەرەننىدا زال دەبى وتى: ((كاتىك پوۋ بەپوۋى

ئاستەنگىك دەبەمەدە ئەگەر بتوانم چارد سەرى ئەكەم ۋە ئەگەر ئەتوانم فەرامۇشى

ئەكەم. ھەرگىز نىگەرەننى دامەتوۋ نىم چونكە كەس نازانىيت چ پوۋدا ۋە گەلىك

لەدامەتوۋدا پوۋئەدات. ھىچ كەس ھەۋالى لەۋانە نىيە، كەۋاتە بۇچى دەبى نىگەرەننى

ئەۋانە بىن؟)) ئەگەر بە ۋە بلىيىن فەيلە سوۋفە سەرى لىدەشىۋىت. ئەۋ بازرگانىكى

باشە ۋە دەستى گەشتوۋەتە ھەر ئەۋ شتەي ئۆپىكتە تۇس (۱۹) سەدە لەمەۋبەر فىرى

پۇمىيەكانى كىرد: ((تەنبا يەك پىگە بۇ كامەرەننى بوۋنى ھەيە. نىگەرەننى بەنىسبەتى

ئەۋ شتەي گەۋرەترە لەئىرادەتان ۋازى لىيىن)).

سارا بىرنارد نموونەيەكى زۇر باشە لەژنىك كەتۋانى لەگەل چارەنوۋسدا ھاۋ

ھەنگاۋ بىت. ئەۋ بۇ ماۋەدى نىو سەدە لەتەۋاۋى جىھاندا باشتىن ئەكتەرى شانۇ بوۋ.

كاتىك نەمەنى (۷۱) سال بوۋ ھەموو سەرمایەكەي لەدەستدەبوۋ، پىزىشكەكەي پىي

ۋەتبوۋ دەبى قاچىكى بىرنەۋە. كاتىك لەسەر زەرياي ئەتلەس بەسەر پاپۇرەكەۋە

تىدەپەرى بەھۋى تۇفانەۋە درابوۋ بە زەۋىداۋ بە سەختى قاچى پىكرابوۋ. بەھۋى ئەم

زيانه وه قاچى له شيوهى خوى دهرچوو، نه وهنده نازارى هه بوو كه ده بوا بپرايه ته وه. پزىشكه كه له وهى نه هه واله بدات به ساراي تووڤه وه لچوو، ده ترسا. كه م و زور نه م دنيا بوو به بىستنى نه هه واله سارا دوو چارى هيرشى نه خوشى هيسترك ده بىت، به لام وانه بوو. سارا بو ساتيك سه يري كردو وتى: ((نه لبت چاره يه كه نيه)) چاره نووس نه مه بووه.

كاتيك نه ويان ده برده ژوورى نه شته رگه رى به دهنگى شاد به كوڤه كهى كه ده گريا وتى:

((له شوينى خوت مه جوولئ. زوو نه گه پيمه وه)) تا ژوورى نه شته رگه ريه كه به شيكى شانونا مه يه كى ده خوينه وه. پرسياريان له و كرد نايا نه م كار ده كات بو نه وهى خوى شاد بكات؟ نه و وتى:

((نا، نه م كار ده بو پزىشكه كان و سيسته ره كان ده كه م چونكه نه شته رگه ريه كى سه ختيان له به ره)) له پاش چاك بوونه وه گه شتى كرد بو دهورى دنيا و بينه ريكي زورى بو ماوهى (٧) سال كرده ميوانى شادى.

نه لسى مه ك كورميك له وتاريكىدا له گوڤارى ريده رز دايجوست ده نووسيت: ((نه گه ر شه پر كردن له گه ل نه و شته نا چارى و بئ لادانه به رده ين، وزه يه كه نازاد ده كه ين كه ده توانين بو دروست كردنى ژيانىكى به پيتر سوودى ليوه ربگرين)) هيج كه س نه وهنده تواناي نيه له گه ل پيشهاته نا چارى و بئ گه رانه وه كان بجه نكي و نه گه ر جه نكا، هيزىكى بو دروست كردنى ژيانى نوئ نابيت. ده بئ يه كيان هه ليريت. يان به توفانه بئ چاره سه ره كانى ژيان بنووشتي نه وه يان به سه ختى بوه ستين و بشكين.

نه م شتهى له كي لگه ي ميسوريدا به پرونى بينى. ژماره يه كه دره ختم له ويادا چاند، گه وه بوونيان سه ره تا زور خيرا و سه رسوپه ينه ر بوو، به لام به بارينى قورسى به فرو باران ته واوى په له كانى به ستيان. له جياتى نه وهى له ژير نه م باره دا بنووشتي نه وه خوڤا گرييان كردو شكان. نه م دارانه هيشتا ته جره به ي دارستانه كانى باكووريان نه بوو. من چه نده ها ميل له ناو دارستانه هه ميشه سه ر سه وه زه كانى كه نه دا گه رام و هه رگيز دره ختىكى سه وه به ر يان كاجم نه بينيوه له ژير به فرو باراندا شكابيت. نه م دره ختانه ده زانن چون له ژير باردا دامركين و په ل و پوكانيان دابه زينن و له گه ل بارو دۇخى نه گوڤدا خويان بگونجين. ماموستاكانى وه رزشى به رگرى جوجيتو فيرى

شاگردوکانیان دهکهن که: ((وهکو داربی بنوشتیږه وه، وهکو به پری توفند، پرامه ووسته)) تا نیستا بیرتان کردوته وه تایه کانی نوته و بیله که تان چوئن له جاده کاندایه ژیر له وه موو باره دا بهرده وام ده بن؟ سهره تا داوایان له بهرهم هیله رانی تایه کرد تایه یه ک دروست بکه له بهرام بهری لیدانه کانی جاده دا خوږاگری بکه. لهم تایه هه ر زو له توپهت بوو. پاشان تایه یه کیان دروست کرد که لهم لیدانه بگریت و له مه یان باش بوو. ئیمه ییش نه گهر فیږبین چوئن نارنکیسه کانی رنکیه ژیان به نه رمی و مرږگرین ناسووده تر رنکه که ده پیوین.

له کاتی شهردا ملیونه ها سهر بازی نیگه ران ناچار بوون یان له ژیر فشاردا خوږیان رابیت یان خوږاگری بکه و تیک بشکین. بو نمونه کوئی بو لهم داستانه بگر که ویلیام نیچ کاسلیوس له یه کیك له وانه کانی پهروهرده ی که وره ته مه نه کاندایه گنږایه وه: ((ماوه یه ک دواى نه وه ی چوومه نا و گاردی به ندهر، نیر درام بو یه کیك له که رمتین شوینه کانی له و په ری زه ریای نه تله سیه وه و بوومه بهر پرسى مه وادی ته قه مهنی. بیر بکه نه وه، فروشیاریکی دمه قاچان بیته بهر پرسى مه وادی ته قینه وه و ته قه مهنی. ته نانهت بیرى وه ستانی له سهر چه ندين ته TNT (تى ئین تى) و ته قینه وه ی تر کیفایه ته هه تا موخى ئیسکی فروشیاریکی دمه قاچان له ترسدا به رزینیت. ته نیا دوى پوژ پهروهردهم بینیبوو، لهم پهروهرده یه ترسى منى زیاتر کرد بوو. هه رگیز یه کهم نه رکداریم فه راموش ناکه م. ده بوايه له عه مبارى ژماره (۵) ی پاپوړنکدا له گه ل (۵) که سى تر دا کارم بکړدایه. نه وان که سانیکی به هیز بوون، به لام هیچیان دهر باره ی مه وادی ته قینه وه نه ده زانی. کاره که مان بار کردنى TNT بوو. نه وان سندووقى گه وړه ی TNT یان به شریتیکی بهر زکړه وه که هه رکامیان یه ک ته نى تیا بوو بارده کرد. هه رکام له و سندووقانه کیفایهت بوو هه تا پاپوړه که له ت و پهت بکات. له ترسى نه وه ی نه کاو یه کیك له شریته کان دهر بچیت یان بپچریت دهمم وشک ببوو، دست و قاچم ده له رزین، به لام نه مده توانی نه وى به جى بهیلم، چونکه به هه له اتن له خزمهت و بو خو م و بنه ماله کهم حه یا چوون بوو، نه گهری نه وه ییش هه بوو له کاتی هه له اتندا بکه و مه بهر فیشه ک. نه مه توانی هه لبیم، ده بوايه به مایه ته وه و هه ردهم له وانه بوو که شتی که به قینیته وه. سهیریکی نه وانی ترم کرد که بى دهر به ستانه کاریان ده کرد. کاتر میرنک تیپه پری. که میك به هرده له عه قلى خو م وهر گرت. به خو م و ت ناک و قه ناعت بکه م. وتم:

((بگره بشته قیته وه. ئەگەر بته قیته وه چ جیاوازییه کی ههیه. خۆهەر به خۆیشت نازانی؟ بگره ئاسانتترین پێگهیه بو مردن. له شیرپه نجه ئاسانتتره. به ههرحال ناچاری ئەم کاره بکهیت ئەگەرنا فیشهك چاوه پێته. کهواته باشتر وایه به ئارهزووه وه نهنجامی بدهیت.

بهردهوام ئەم قسانهەم دووپات دهکړده وه و بهر بهره هیور بوومه وه. سه ره نجام کاتیك خۆم ناچار به وهرگرتنی بارودۆخه که کرد توانیم به سه ر ترسه که مدا زāl بم. هه میشه ئەم ده رسه له یاده. هه رکاتیك ترس یان نیگه رانی دیته گیانم شانیک هه لده ته کیتم و ده لیم فه رامۆشی که)). بیجگه له خاچد رانی عیسا ی مسیح، ناو دارترین دیمه نی مه رگی میژوو هی سوقراته هه زاران سه ده ی تریش خه لک له خویندنه وه ی گیرانه وه ی هه میشه یی ئەفلاتوون له و دیمه نه ده که ونه ژیرکاریگه ری.

هه ندیک له خه لکانی به خیل و سه سوودی ئەسینا که چاوی بینینی سوقراتی پی په تیان نه بووه، چه ند تۆمه تیکیان خسته پال ئەو و ئەویان دادگایی کرد و حوکمی مه رگیان به سه ردا سه پاند. کاتیك زیندانبانه پروخۆشه که جامه ژه هره که ی دابه و تاکو بینۆشیت وتی: ((هه ول بده ئەو شته ی ده بیئت پروبدات به ئارامی تهحه ممولی بکه)). سوقرات مه رگی ئەوه ندە ئارام و په زامه ندانه وهرگرت که تا ئاسمان که و ته ژیر کاریگه ریه وه:

((هه ول بده ئەو شته ی ده بی پروبدات به ئارامی تهحه ممولی که)). ئەم وته یه (٣٩٩) سال پيش زاینی عیسا وترا، به لام مروڤ ئەمرو که زیاتر له هه رکاتیکی تر پیوستی پییه تی.

هه شت ساله هه ر کتیب یان هه ر باب ته یك که پیوه ندی هه رچه ند که می به له ناو بردنی نیگه رانییه وه هه یه ده یخوینمه وه. هه زئه که ن بزائن باشترین پیشنیاریک له ناو ته واوی ئەو شتانه دا به ده ستم هیناوه چیه؟

باشه، ئەم وشانه ئەو وشانه ن ده بی به سه ر ئاوینه ی ده ست شو ره که مانه وه هه لیواسین تا هه رکاتیك ده ست و چروچاومان شو رد ترس و نیگه رانیشمان بشوینه وه. دوکتۆر رینه وڵد نایبو هیر ئەم دوعایه ی نووسیوه:

خودایه ئارامیم پی ببه خشه

تا ئەو شته ی ناتوانم بیگوړم وه ریبگرم.

شەھامەتم پێ عەتا بکە تا ئەو شتەى دەتوانم، بێگۆرم
و تینگە یشتنیک کە بتوانم جیاوازی نێوان ئەم دووانە دیاری بکەم.

یاسای جوارەم بۆ تەرکی خووی نیکە رانی و ترس:
خۆگونجاندن لە گەڵ پروداوە ناچاری و نەگۆڕدەکان.

KD

[facebook/wtaynawdaran4](https://facebook.com/wtaynawdaran4)

telegram.me/wtaynawdaran4

بابەتى پېنئەم

بۇ دۇنيەگە رانايەكانتان ياساى بُرىنى زەرەر و زيان دابىتىن

ئايا پىتقان خۇشە بزانن وال سترىت چۇن دەولەمەند بوو؟ مليۇنەها كەس ئەم ئاواتەيان ھەيە و بىگومان ئەگەر من ولەمى ئەم پرسىارەم بزانىايە ھەر بەرگىك لەم كىتەم بەدەيان ھەزار دۇلار دەفروشرە. بەلام فىكرىكى باش ھەيە كە زۇرىك لەبازرگانان توانىويانە سوودى لىوەر بگرن. گوئ لەم داستانە بگرن كە لەلەين راوئىركارىكى سەرمایە گوزارىيەو بۇم ھاتووە:

((من بەبىست ھەزار دۇلارەو كە ھاوپىيانم بۇ سەرمایەگوزارى لەبازارى بورسدا بەمنیان دابوو، لەتەكساسەو ھاتم بۇ نىوئورك. بىرم دەكردەو شىووە و فىلى كارەكە دەزانم بەلام تادوا دۇلارم لەدەست بوووە. ئەلبەت لەھەندىك موغامەلەدا سوودم كرد بەلام لەكۇتايىدا ھەموو شتىم لەدەست چوو)).

لەوہى پارەى خۇم لەدەست دابوو ناپەحەت نەبووم، بەلام دۇراندنى پارەى ھاوپىكانم كە ئەلبەت بەئاسانى دەرەقەتى ئەو پارانە دەھاتن ئازارى ئەدام. لەكاردانەوہى ئەوان دەترسام بەلام ئەو شتەمايەى تىپرامانى من بوو ئەوان نەك ھەر زۇر بەمارىفەت بەلكو بەشىوہىكى سەير گەشبین بوون.

دەمزانى رەوشى من لەسەرمایە گوزارى بازارى بورسدا ئەللاً بەختەكيەو لەسەر بنەماى شانسو فىكرى كەسانى ترە. سەبارەت بەھەلەكانم بىرم دەكردەوہى بىريارمدا پىش لەوہى بگەرپمەوہ بۇ ناو بازارى بورس ھەلەكەم بدۆزمەوہ. پرس و جۇم كردو لەگەل يەكك لەسەر كەوتووترىن كەسانى بازارى بورسدا ئاشنا بووم. ئەو بەوہ بەناو بانگ بوو كەھەر سال لەسالى پار سەركەوتووترە و بۇم دەر كەوت ئەم سەركەوتنە ناتوانى تەنيا سەمەرەى بەخت و شانسو بىت.

ئەو دەربارەى شىۋەى موعامەلاتەكەم پرسىياری لىكردم و پاشان ئەو شتەى بەپرەوى
ئەو گرنگترین بنەماو ياسابوو لە موعامەلەدا بۆى باس كردم: ((من لە موعامەلەكانمدا
سوود لە ياساى برىنى زيان وەردەگرم. بۆ نمونە ئەگەر بەشىك بە نرخى ھەر دانەى
(۵۰) دۆلار بكېرم بۆ (۴۵) دۆلار ياساى برىنى زيان دادەنم. واتە ئەگەر بەشەكە پىنج
يەكە لە نرخى سەرەكى خۆى دابەزى بەشىۋەيەكى ئۆتوماتىك دەفرۆشريت تاكو
زيانەكە لە (۵) يەكەدا بوەستيت.

ئەگەر لە سەرەتاوہ عاقلانە دەست بەكارىيت بەشىۋەى مامناوہندى سوودى ئىوہ
۱۰٪ يان ۲۵٪ يان تەنانەت ۵۰٪ دەبيت، بەمجۆرە ئەگەر تەنانەت لەم ياسايەشدا ھەلەت
كردبيت بەشىۋەى مامناوہندى داھاتیكى باشت دەست دەكەويت. منيش زوو سوودم
لەم پرەوشە وەرگرت. ئەم كارە بوو ھۆى ئەوہى كەھەم من و ھەم ئەوانەى دەھاتن بۆلام
پارەيەكى زۆرمان لە مەترسى پرزگار كرد.

لەدوايیدا بەميشكەدا ھات دەتوانم لەم ياسايە سوودى تريش وەرېگرم. بۆ نمونە
لەباسى بورس و پارە زياتر دەربارەى نىگەرانیەكانم سوودم لەم ياسايە وەرگرت. ھەر
بيتاقەتى و توورەيىەكم بۆ دروست ببوايە دەمخستە ناو ئەم ياسايە و ئاكامەكەى
سەرسوور ھىنەر بوو. بۆ نمونە زۆر بەى كات لەگەل ھاوړيەكەدا وادەى دیدارم
دادەنا بۆ خواردنى نيوەرۆو ئەو ھەميشە درەنگ دەھات و نيوہى كاتى نان خواردنى
من لەچاوەرەوانى ئەودا بە فېرۆ دەرويشت. پۆژيک دەربارەى ياساى برىنى زيان كەبۆ
نىگەرانیەكانم بەكارم دەبرد قسەم بۆ كرد و پيم وت:

((بيل، كاتى ديارى كراوى ئەو زيانەى بۆ چاوەرەوانى تۆ دامناوہ (۱۰) خولەكە.
واتە ئەگەر لە (۱۰) خولەك درەنگتر بييت وادەكە بە تىكچوو حساب دەكەم و دەپرۆم)).
خودايا! خودايە خۆزگە چەند سال لە مەوبەر ئەمەم بزانيايە و بۆ كيښە مېشكى و
ھەستىەكانم بۆ نمونە بى سەبرى، توورەيى، خۆخەلەتاندن و پەشيمانى سوودم لەم
ياسايە وەرېگرتايە. بۆچى چەند سال لە مەوبەر ئەم تىگەيشتنەم نەبوو كە كيښەكانم
ھەلبەسەنگينم و بەخۆم بلیم: ((سەيركە ديل، ئەم كيښەيە تەنيا ئەوہندە زەحمەت
دەھينيت نەك زياتر!))

ئەلبەت دەبى لەبەر ئەوہى يەكجار توانيم ئەم عەقلە بگرمەكار سوپاسى خۆم بكەم.
ئەو بارو دۆخە قەيراناووى و جىدى بوو. كاتىك تەواوى ئاواتەكانم، خەونەكانم و

بەرنامەكانم لەپیش چاومدا لەناو چوو. كاتێك سى سال بووم بپارمدا تەواوى ژيانم تەرخانى نووسين بكەم. دەمويست بېمە جاك لەندەن، تۆماس هاردى يان فرانك نۆرىسى دووهم.

بۆ ئەم كارە دوو سال لەئەوروپا ژيام چونكە دەمتوانى بەدۆلارى ئەمريكا لەوى ژيانىكى هەرزانتەرم هەبێت. لەوى شاكارەكەم نووسى و ناوم نا ((بۆران)). لەو دەورانەداكە لەپاش شەپى دووهم بوو ئەم ناو زۆر ئاسايى دەهاتە پيش چاو و چاپخانهكانيش هەربەو ساردییەى ناوێكەى پيشوازيان لیکرد. كاتێك راویژكارى ئەدەبیم وتى شاكارەكەم بە كەلك نایەت و من توانا و میشتكى نووسینی پۆمانم نیه، نزیك بوو دلم بوووستی.

بەسەرە گێژییەوه لەنووسینگەكەى هاتمە دەر. ئەگەر بەچەكوش لەسەرى بداماىە ئەوەندە گێژ نەدەبووم. هەستى بى عەقلىم دەکردو بۆم دەرکەوت لەچوار پێيانى ژياندا وەستاوم و دەبى بپاریكى گەرە بەم. دەبى چى بكەم؟ چەندەها حەفتەى پى چوو تالەو گێژییە نەجاتم بوو. لەو دەورانەدا هیچم دەربارەى ياسای بپینی زیان نەدەزانى، بەلام ئیستا كەسەیرى رابردوو ئەكەم دەبینم ئەم كارەم ئەنجام داو. لەسەر پۆمانەكەم لە سەمەرەى دوو سال زەحمەت و عارەق پشتمم بوو نووسیم ((تاقیکردنەوهیەكى باش))، چونكە ئەم دووسالە تەنیا ئەوەندە نرخى بۆ من هەبوو. پاشان گەرەمەوه بۆ كارە پيشووێكەم واتە پێك خستى وانه و تەنەوهى پەرەردەى گەرە تەمەنان و لەكاتى بیکاریمدا ژياننامە و كتیبى غەیری داستانیم نووسی.

ئایا لەم بپارەم رازیم؟ بەلى! ئەوەندە رازیم كە كاتێك بپرى لیدەكەمەوه دەمەوى لەخۆشیدا لەو سەرچادانە سەما بكەم. بپروا بكەن لەو كاتەوه تەنانەت بۆ ساتێك لەوهى نەبووم بەتۆماس هاردى دووهم هەستم بەپەشیمانى نەکردوو.

یەك سەدە لەمەوبەر كاتێك كوندە پەپوویەك لەداستانەكانى كەناراوى ناوچەى والدەن پاند بانگى هەلدابوو هانرى سۆرۆقەلەمى پەرە مراوى خۆى كردبوو بەجەوهەرە دەستسازەكەیداو لەدەفتەرى بپرەوهرییەكانیدا نووسی: ((بەهای هەرشتیك، كەمێك لەو شتەیه كەمەن ناوى دەنیم ژيان كەدەبى خیرا بەرابوونى زمان لەگەلیدا جیگۆرکى بكریت)). بەوتەیهكى تر كاتێك بەش زیاتر ئەدەین بەشتیک كەدەبى لەژيانى ئیمەدا بەشى بپیت لەوپەرى كەریەتیداین:

بەلام بەداخەو ئەمە کوت و مت ھەرئەو کارەییە کەدوو مۆسیقاری گھورە بەناوەکانی گیلپیتر و سالیوان کردیان. ئەوان دەیانزانی چۆن دەبی کەلامی شادو مۆسیقای شادیھینەر دروست بکەن، بەلام دەربارەوی دروستکردنی شادی و بەدەستەو گرتنی ژیان لەژیانی خۆیاندا زۆر کەمیان دەزانی. ئەم دوو کەسە ژمارەیک لەباشترین ئۆپیرا ئارامەکان کەتا ئیستا جیھانیان گوییان لیبووو بۆ نموونە سەبر، پیشتبەندو میکادویان دروست کردوو، بەلام نەیانتوانی بەسەر دەروونی خۆیاندا زال بن. ئەوان ژیان خۆیان لەسەر شتی کەزیاتر لەنرخ فەرشی کەبوو، تال کرد، سالیوان بۆ ئەو ھۆلە شانۆییە تازە کۆریبووی فەرشیکی کۆریبوو. بەبیینی فاکتۆرە کە مێشکی گیلپیتر جام بوو، شتە کە گەییەنرایە دادگا. چیت ئەوان ھەرگیز پیکەو قەسەیان نەکرد. کاتی سالیوان شیعیکی دەنووسی پۆستی دەکرد بۆ گیلپیتر و گیلپیتر شیعی کە دەکرد بە ئاھەنگ و بۆی نارد. ئەوان ناگیان لەو دەبوو دەبی سنووریک بۆ نەفرەتیان دابنن. کاتی کە لینکۆن توانی ئەنجامی بدات.

لەکاتی شەپەر ناوخییەکانی ئەمریکا دا جاریک دۆستانی لینکۆن سەرگەرمی پەخنەگرتن لەدوژمنانی ئەو بوون. لینکۆن بەوانی وت: ((نەفرەت لەدەروونی ئێوەدا زیاتر لەمنە. لەوانە پادە نەفرەت لەدەروونی مندا زۆر کەم بییت بەلام ھەرگیز بیرم نەکردۆتەو نەفرەت سوودیکی ھەبییت. ژیان ئەوەندە درێژ نیە کەئێوەی لەدەمە دەمیدا بەسەر بچیت. ئەگەر کەسێک دەست لەھێرش کردن ھەلگیریت من رابردووی ئەو لەبیردەکەم)). ئاواتم ئەو بوو یەکیک لەپوورەکانی من بەناوی پوورە ئەدیت وەکو لینکۆن پۆخی بەخشندەیی تیا بوایە. ئەو لەگەڵ مامە فرانک لەکیلگەییەکی کۆی گرتەدا دەژیان کەھەم ئافەت لێیدا بوو ھەم خاکیکی بۆ بەرھەمی ھەبوو. ژیان ئەوان زۆر سەخت بوو، دەبوا زۆر دەستپێوگر بوونایە. بەلام پوورم دەویست چەند پارچە پەردە و ھەندیک کەلو پەلی تر بۆ خانوو بەتالەکیان بکۆت. ئەو ئەم شتەئێوەی بەشیوێ قست دەکۆی و مامە فرانک لەم قەرزە زۆر بیلقەت بوو بەدزییەو ناوای لەخواوەنی دوکانە کە کرد شت بەقست نەفرۆشییت بەپوورم. کاتی کە پوورە ئەدیت ئەم ھەوالەیی بیست زۆر توورە بوو. نەک ھەر لەوکاتەدا، بەکو ئەم توورە بوونەیی ئەو پەنجا سال درێژە کیشا. بۆ دوایین جار کە ئەوم بیستی و ھەفتا و ئەوەندە سال تەمەنی بوو پیم وت: ((پوورە ئەدیت مامە فرانک کاریکی باشی نەکرد کەتۆی سووک

کرد، به لām بیرناکه یته وه ئه وهی تو نیو سده بهرده وام ئه شتهت دووپات کردوه ته وه و گلهیی لیده که یت خراپ تربیت له کاره که ی ئه و؟)) ئه لبتهت ده متوانی ئه م قسانه م بو دیوار بکر دایه!

پووره ئه دیت به هایه کی گرانى بو پقه که ی دانا. ئه و چهنده ها سال ژيانى خو ی به تالى برده سهر و ئوقره یی پو حى خو ی خسته مه ترسیه وه.

کاتیک به نجامین فرانکلین ته مه نی هه وت سال بو وه له یه کی کرد که هه فتا سال له یادیدا مایه وه. کاتیک کوپیکى هه وت سالان بوو ئاواته خوازی فیه نه یه ک بوو. ئه وهنده ئه و فیه نه ی هه ز لیبوو که چوووه فروشگای یاری مندالانه وه و ته وای پاره کانی رشته سهر میزه که و به بی پرسیارى نرخه که ی فیه نه که ی کرى. کاتیک گه پرایه وه بو مال وه که وه یاری کردن به فیه نه که ی. خوشک و براکانى که زانیان ئه و چه ند ئه وهنده ی نرخى راسته قینه ی فیه نه که ی داوه به که ریه تی ئه و پیکه نین و ئه و له تاو ناره هه تی ده ستى کرد به گریان. چهنده ها سال دواى ئه وه کاتیک فرانکلین بووه بالویزی ئه مریکا له فهره نساه و بووه که سایه تیه کی جیهانی، دیسان ئه م شته له یاد بوو که پاره دانی زیاتر بو چیژی هه بوونی فیه نه مهراق و خه فه تی بو ئه و دروستى کردبوو. به لām ئه م پاره یه له چاو ئه و په نده ی فرانکلین له وه ی وه رگرت زور که م بوو. ئه و ده لیت: ((کاتیک گه وره بووم و چوومه دنیاى گه وره کانه وه که سانیکى زورم بینى که بو فیه نه کانیان به هایه کی زوریان ئه دا. به کورتى پیماویه زوربه ی به دبختى خه لک له وه وه سهرچاوه ده گریت که ناتوانن به های شته کان به دروستى لیک بده نه وه و به هایه کی زور بو شته که م بایه خه کان ئه دهن)).

کیلبرت و سالیوان، پووره ئه دیت و من و ته نانهت لیو تو لستوی نووسه ری دوو پومانى زور به ناوبانگی ((شه پروناشتى)) و ((نانا کارنینا)) هه موویان تووشى ئه م هه له یه بووین. به پیى سهرچاوه ی بریتانیا لیو تو لستوی له ماوه ی بیست سالى کوتایى ته مه نیدا به به پیزترین که س له دنیا دا ده ژمیردراو خه لک له هه موو دنیا وه پروویان له لادی که ی ئه و ده کرد تا کو خانوو و پوخسارى ئه و ببینن، ده نگى ببیستن و یان ته نانهت ده ستیک به عاباکه یدا بینن. هه ر پسته یه ک ده یوت وه کو وه حى ده نووسرایه وه. به لām له ژيانى راسته قینه دا له ته مه نی هه فتا سالى به ئه ندازه ی هه وت سالى فرانکلین عه قلى مه عاشى نه بوو.

ئەو لەگەڵ کچینکدا ھاوسەرگیری کرد کەزۆر خوشی دەویست. ئەوان ئەودەندە بەختەور بوون کە ھەمیشە دوایان دەکرد بەردەوام بەم شادی و شەوقەرە پینکەرە بژین. بەلام ھاوسەرەکەى ئەو زۆر دلپیس بوو. جلی ساختەى لەبەر دەکرد و شوین لیو دەکەوت و تەنانت لەدارستانیشدا چاودیری ئەوی دەکرد. تەنانت سەبارەت بە منالەکانیشی دلپیس بوو تا ئەو شوینەى جارنک فیشەکیکی بەوینەى کچەکە یەرە نا. جارنکی تر بتلنکی نا بەدەمیەرە کەتلیاکی تیاوو، ھەرەشەى خو کوشتنى کرد. ئەمە لەحالیکیا بوو کە منالەکانی لەسووچینکەرە کز دانیشتیوون و دەگریان.

کاردانەوێ لیو چی بوو؟ ئەگەر شت و مەکی بەشکاندایە سەرژەنشتم نەدەکرد چونکە لەئەندازە ھاندەری بۆ ئەم کارە ھەبوو. بەلام کارنکی خراپتری ئەنجامدا. دەفتەرنکی یەردەوێ ھینا و لەویدا ژانی بە شیوەیەک باسکرد کە ئەوکانی داھاتوو ئەو بەبێ تاوان بزانن و تاوانەکە بخەنە ئەستۆی ژنەکەى.

ھاوسەرەکەى چی کرد؟ ئاشکرایە، چەند لاپەرەیک لەوێ دواند و سووتاند و خوێ دەفتەرنکی یەردەوێ نووسی

کە لەودا لیو تاوان باربوو. ئەو تەنانت پۆمانیکیشی بەناوی ((تاوانی کێیە؟)) نووسی و لەویدا لیو بە ئەمریەن و دینو دیمانە کرد و خوێ بەقوربانی دەستی ئەو ناساند.

ھەموو ئەم کارانە بۆچی بوو؟ بۆچی ئەم دوو کەسە خانووەکەیان بەوتەى لیو کردبوو بە شیتخانە؟ ئەوان ھۆکاری تاییبەتى خۆیانیان ھەبوو. یەکیک لەھۆکارەکان ئەو بوو کە دەیانویست من و ئێوە بخەنە ژنر کاریگەرییەرە. بەلى، ئەوان بەنیسبەتى داھاتووانەرە کە ئێمەین زۆر نیگەرەن بوون. بەلام ئایا بۆ ئێمە گرنگە تاوانبار کام لەوان بوو؟ نا! ئێمە ئەودەندە سەرقالین کە دەرەتەى بیر کردنەرە لەکیشەى خیزانیمان نیە. ئەم دووانە بەھایەکی زۆریان بۆ فیکەنەکانیان دۆراند. پەنجا سال لەژیانی خۆیان کردە دۆزەخ. چونکە ھیچ کامیان ئەودەندە تیگەیشتیان نەبوو سوود لەیاسای برینی زیان وەرگیرن و بلین: ئیتر بەسە، ھەر لێرەدا باکو تایی پێ بینین).

بەلى، ھەبوونی ھەستى نرخ دانان لەژیاندا زۆر گرنگە و یەکیکە لەفاکتەرەکانی ئارامی و ئوقردی مینشک و بۆخ. ھەرکام لەئێمە دەبێ ستاندری تاییبەت بەخۆمان بۆ بەھادانان دیاری بکەین. بەمجۆرە دەتوانین نیوێ ئازارەکانمان لەناو بەرین.

ياساي بېتىجەم بۇ تەركى خۇۋى نىگەرانى:

ھەركاتىك بېنىقان بەھايەكى گران بۇ شىقانى كەم بايەخ ئەدەن ئەم سى پىرسىيارە
لە خۇقان بىكەن:

- ۱- ئەي شىقە مەن ئازار ئەدەت ئايا بەراستى تا چ رادەيەك بۇ مەن گىرنگە؟
- ۲- ياساي بېرىنى زيان لە چ سىنورىنىكدا يەمە كار؟
- ۳- دەمىن چەندە لەزىيانى خۇۋى بۇ تەرخان بىكەم؟ ئايا تا ئىستە لەنرخى ئەو
زىياتىم بېرىدە؟

بابەتی شەشەم

ناوی رۆشتوو ناگەریتەو بۆ جۆگەکی

ئەم پرستەیه دەنوسم، لەپەنجەرەیی خانوو کەو سەیریکی حەوشە دەکەم. لەناو حەوشە کەدا جیی قاجی چەند دایناسۆر هەیە. ئەم جی قاجانەم لەمۆزەخانەیی بادی هەلکەوتوو لەزانکۆی ((ییل)) دا کۆری. بەرپرسی موزە خانە کە لەنامە کەدا نووسیویەتی ئەم جی پیاوانە دەگەریتەو بۆ ((١٨٠)) ملیۆن سال لەمەوبەر. تەنانت بێ عەقڵترین مەغولەکانیش بەمیشکیاندا نایەت بگەرینەو بۆ (١٨٠) ملیۆن سال لەمەوبەر و ئەم جی پیاوانە بگۆڕن. ئەوێ کە بمانەوێت تەنانت (١٨٠) چرکە بگەرینەو بۆ دواوە هەر بەو ئەندازەیه گەلتەیه. بەو حالەو زۆربەیی ئیمە بەردەوام لەپارێدووداین و دەمانەوێ شتانی بگۆڕین. بێ گومان زۆرتر کاریک دەتوانین بیکەین ئەوێ کە ئاکامەکانی ئەو شتە (١٨٠) چرکە لەمەوبەر پوویداوە بیگۆڕین، بەلام خودی ئەو شتە پوویداوە بیگومان ناتوانین بیگۆڕین.

لەم دنیا یەدا پارێدوو تەنیا بەیەك شیو بەسوود دەژمێردریت و ئەو لە حالەتیکدا یە کە بەهەلسەنگاندنی هەلەکانی پارێدوو سوودیانی لیوهر بگڕین و لەبیریان بکەین. باش دەزانین کە ئەم شتە راستە، بەلام ئایا هەمیشە ئەو شەهامەتەم هەیە ئەم کارە بکەم؟ بۆ وەلامدانەوێ ئەم پرسیارە با لەیەکیک لەئەزمونە سەرئێج راکیشەکاندا لەگەڵتان هاوبەش ب. چەند سال لەمەوبەر چەند هەزار دۆلار لەدەستدا بێ ئەوێ پەنابایەك سوود بەرم. پێکخراویکی گەورە پەرور دەکردنی گەورەتەمەنانم دامەزراند و بنکەیی زۆرم لەشارە جۆراو جۆرەکاندا داناو بۆ پڕوپاگەندە پارەیهکی زۆرم خەرج کرد. ئەوێ سەرقالی وانه و تەنەو بووم کە نەکات و نەئارەزووی شوین کەوتنی کاروباری مادیم هەبوو. ئەوێ سەرقالی بووم کە تێنەگەیشتم دەبێ بەرپۆهەریکی حیسابات بۆ پێکخستنی خەرجه کانم دابمەزینم.

له كوټاييدا له پاش يهك سال ټاگاداري راستيه كي هه ژينه ر بوومه وه. سه ره پاي داهاتيكي زور كه بو پيكر او وه كه ده هات هيچ ده سته و ټيكم نه بوو. له پاش ټيگه يشتن له مه ده بوا دوو كارم بكر دايه. يه كه م زهر رو زيانه كه م فه راموش بكر دايه و دوو م به شيكر دنه وه ي گرفته كه بو ته واوي ژيانم په ندم و ه ر بگرتايه. به لام هيچ كام له مانه م نه كرد. به پيچه وانه وه عه سه بي و نيگه ران بووم. چهند مانگ گرفتاري كي شه بووم و خه و خوراك نه ما بوو. له جياتي دهرس و ه رگرتن ه مان ه له م له نه ندازه يه كي بچو و كتر دا كرده وه. له بير هيئانه وه ي نه م بي عه قليه م شه ر مه زار ده بم. به لام دواي ما وه يهك بوم دهر كه وت: ((په ند داني ۲۰ كه س ئاسانتره له وه ي له جياتي يه كيك له وان بيت و شوين نه م ئاموزگار ييانه بكه ويت)).

ئاواتم نه وه بوو منيش ده متواني له قوتابخانه ي دوكتور پول بره ندواين دهرسي به به ريز ساندهرز دابوو، به شدار بم. به ريز ساندهرز بوي گيږامه وه ماموستاي ته ندروستيان واته دوكتور بره ندواين يه كيك له پر به هاترين وانه كاني فيري نه و كرده وه:

((۱۶-۱۷ سال بووم كه نيگه راني و دله راوكي ئيخه ي پي گرتبووم. دهر باره ي هه له كام زور پاراييم هه بوو، تاكو نه نجامي تاكيكر دنه وه كان و ه ر بگرمه وه. له تار نيگه راني نينو كه كام ده كرو شته وه. به كورتي ژيانم ببوو په شيماني و ئواتي نه وه كه بتوانم كار ه كاني رابردو و به شيوه يه كي تر نه نجام بده م يان و ته كام باشتر بينمه سه ر زمان. رويك پول كه مانيان برد بو تاقيگه و دوكتور بره ندواينش له وي بوو. بتليك شير له سه ر ميژه كه ي ده بينرا. هه موومان دانيشتبووين و چاو مان بريبووه نه و بتله شيره و ده مانويست بزايين پيوهندي نه مه له گهل وانه ي ته ندروستي چيه؟ كوت و پر هه ستاو بتله كه ي كرده ناو سنگي ك كه له ناو ميژه كه دا بوو، هاواري كرد: ((ئاوي رويشتوو ناگه ريته وه بو ناو جوگا)). پاشان هه مووماني بانگ كرد تاسه يري ناو سنگه كه بكه ين و بيبي نين چي له شيره كه ماوه ته وه.

نه و وتي ((هه موو شيره كه چوو ناو زيږابه وه و نه گه ر هه موو دنيا كوښنه وه و چرو چاويان برن يهك دلويشي ناتوانن بگه رينه وه. به توژيك وردبيني له وانه بوو نه و شيره بپاريژيت به لام ئيستا بو نه م كار ه دره نگه. ته نيا ده توانين په ندي ليوه رگرين و

خودی پرووداوه که له بیر بکهین)). راسته که هه نده سه و زمانی لاتینیم فهرامۆش کردووه، به لām ئەم نواندنه ی دوکتۆر بره ندراین هه رگیز فهرامۆش ناکه م.

له راستیدا ئەم کاره ی ئەو زیاتر له و شته ی له چوار سالی دواناوه ندیدا فیڕ بووم، دهرسی کردووه ی فیڕی من کرد. تیگه ی شتم ده بی هه ول بدریت شیره که نه پزیت، به لām کاتیك کار له کار تراز چیتر فهرامۆش بکرن)).

له وانه یه هه ندیک له خویندهران له وه ی ئەوه نده تیشك ده خهینه سه ر په ندی کۆن چپوچاوی گرژ کردبیت. ده زانم ئەم په نده زۆر ئاساییه، کۆنه و زۆر وتراوه ته وه و ئیوه هه زاران جار بیستووتانه، به لām ئەوه یش ده زانم ئەم په نده سه مه ره ی ئەزموونی سه ده کانی مرو قایه تییه که نه وه له درای نه وه گه یشتوو به ئیمه.

به رده وام ئافه ریم به دوکتۆر فرید فولیر شیرد وتوو له به ر ئەوه ی ده توانی قسه که نه کان له چوار چینه یه کی نویدا به یان بکات. ئەو هه م سه رنو سه ری گو قاری فیلا دلفیا بوو، هه م مامۆستای زانکۆ بوو. جاریك له پۆله که دا پرسیا ری کرد: ((چه ند که س له ئیوه داری به مشار بریوه ته وه؟)) زۆربه ی خویندکاران ده ستیان هه لپری. پاشان پرسیا ری کرد: ((چه ند که س له ئیوه خۆلی مشاره که ی بریوه ته وه؟)) هیچ که س ده ستی هه نه لپری. پاشان فولیر شیرد وتی: ((ئەلبه ت دیاره ناکریت خۆله که ی به ردریته وه. چونکه له وه پینش برا وه ته وه. ئەم بابته سه به ا رت به رابردووش هه ر به وجۆره یه. کاتیك بۆ ئەو شتانه ی پرویاند او وه ته وا و بووه خه م و بریا هه لده کیشن وه کو ئەوه وایه هه ول بدن خۆلی مشاره که به رنه وه)).

له پزتی شوکرانه برێزیدا له گه ل جه ک ده میسی خواردنی ئیواره م ده خوارد. ئەو باسی له کینه رکیه کی قاره مانى ده کرد که دۆراند بووی: ((له ناوه راستی یاریه که دا بووم که تیگه ی شتم پیر بووم. کۆتایی راندی ده بوو. هیشتا به سه ر پیوه بووم، به لām نزیک له کۆتایی بووم. ده مووچاوم هه لآوسابوو، بریندار ببوو، چاوی شتم نیوه کرا وه بوو. بینیم دادوهره که ده ستی رکه به ره که ی به رز کردووه..... چیتر قاره مان نه بووم. له ناو جه ماوهره که وه چوومه ژووری خوگۆرین. هه ندیک هه ولیان ئەدا ده ستم بگرن و له چاوانی هه ندیکیشدا فرمیسك کۆبیوو وه. سالی دوا یی هه ر له گه ل ئەو رکه به ره دا که وتمه کینه رکی، به لām بیسوود بوو ده ورانی من ته وا و ببوو. خۆم نه دۆراند و وتم:)) نابی چه سه رته ی رابردو و بخۆم. ده بی وه کو پیا و ئەم دۆراندنه قبول بکه م)).

پىتان وايە ئەو بەوتنەوھى ئەم پرستەيە كە ((نابی بىلم پابردو و نازارم بدات)) ئەم كارەى ئەنجامدا! نەخىر، ئەم كارە زياتر دەبوو ھۆى ئەوھى ئەو بىر لە پابردو و بکاتەوھ. ئەو كارەى ئەو کردى ئەمە بوو. پووداوەكەى لەبىر بردەوھ و بۆ داھاتو و دەستى کرد بە داپشتنى بەرنامە و پلان. ھۆتیل و پرستورانىكى کردەوھ و كەوتە چاك سازى بارودۆخى وەرزشى بۆكسىن و ئەوھندە لەكارە بەسوودەكاندا ئوقم بوو كە كاتى بۆ ھەسرەت خواردن بۆ پابردو و نەبوو. ئەو كتيبى زۆرى نەخويندبووھ و بەلام شوين نامۆزگاريەكى شكسپىر كەوتبوو: ((عاقلان ھەرگىز ماتەم ناگيەن بۆ ئوقسانى و كەم و كوپرەيەكان، بەلكو بەشادمانى بەشوین مەلھەمى زامەكانياندا دەگەرپن)).

جارتىك چووم بۆ بەنديخانەى سىنگ سىنگ. ئەو شتەى بوو ھۆى سەرسوپمانى من ئەوھ بوو كە زۆربەى بەند كراوھكان بە ئەندازەى خەلكى نازاد شادمان بوون. ئەم شتەم لەلای بەرپرەسى ئەو كاتەى زىندانەكە باس كرد. ئەو وتى كاتىك زىندانىەكان سەرھەتا دینە ئەم شوینە زۆر پووگرژو ترشاوون بەلام لەپاش تىپەر بوونى چەند زۆژىك ئەوانەى كە عاقلترن كيشە و نەگبەتەكانيان فەرامۆش دەكەن و ھەول ئەدەن ژيانى ناو زىندان بەخەم ساردى و ئارامى و ھەرگەرن و كاتى باش بەرنەسەر. ئەو تەنانت دەربارەى باخەوانىكى زىندانى قسەى دەكرد كە لەناو زىنداندا سەوزەى دادەچەندو لەكاتى ئەنجامدانى ئەم كارەدا بەردەوام گۆرانى دەوت. ئەو لەوبابەتە كەيشتەبوو كە:

دەستى پۆژگار چارەنووسى ئیوھ دەنووسیت و كاتىك نووسى

دەرپات، نەزىرەكى و نەژەھرى ئیوھ نىو دىپرىكى لى ھەلناوھ شىننیتەوھ

و نەتەواوى فرمیسكەكانتان وشەيەكى لى پاك دەكاتەوھ،

كەواتە نابی فرمیسكەكان خەسارکەين. راستە كە ھۆكارى ھەلەكانى پابردوومان

بووين، بەلام مەگەر ھەمووان ھەر وانەبوون؟ تەنانت ناپليوونيش يەك لەسىنى تەواوى

شەرە گرنەگەكانى دۆراند.

لەوانەيە ھەلەكانى ئیمە خراپتر نەبى لەھەلەكانى ئەو.

ياساى سىتەم: ھەول مەدەن خۆلى بەر مشارەكە بېرنەوھ.

كۆرۈنۈش بىلەن سىلەم

چۈن خۇۋى نىگەرانى لەپىش نەۋەدى لەناۋتان بەرىت لەناۋى بىەن

- ۱- نىگەرانىەكان بەكارى زۇرو سەرقال بوون لەمىشكى خۇتان دەرکەن.
- ۲- سەبارەت بەشتە كەم بايەخەكان ھات و ھاوار ساز مەكەن. پىگەمەدەن كىشەى بچووك كە مىژۋى ژيانن ئىۋە لەناۋ بەرن.
- ۳- سوود لەياساى ئەگەرەكان و نامار وەرگرن بۇ كەمكردنەۋەدى نىگەرانىەكانتان. پرسىيار لەخۇتان بكەن: ((ئەگەرى پرودانى ئەم شتە چەندەيە؟))
- ۴- لەگەل شتانى بى گەرەنەۋەدە نەگۇردا خۇتان بگونجىنن. كاتىك بارودۇخەكە لە سەروو تواناى ئىۋەدە لەبەرەمبەرى گۇراندە خۇپراگرى دەكات بەخۇتان بلىن: ((ئاۋايە و ناتوانى جۇرىكى تربىت))
- ۵- سوود لەياساى بىرىنى زىان وەرگرن. بۇ خۇتانى دىارى بكەن كە ئەو شتە بەھاي خۇنىگەرەن كىردنى ھەيە و زىاتر لەنرخى خۇى بۇى دامەچن.
- ۶- رابردوۋ لەبىركەن. ھەول مەدەن خۇلى بەرمشاربىرنەۋە.

بەشی چوارەم

جەوت رەوش بۆ دروستکردنی روانگەیهك
كە شادی و ئاسایش دروست بكات

بابه تین یه که م

ههشت وشه که دوتوانن ژيانی نینوه بگورن

چه ند سال له مه و بهر له رادیو له م پرسیاره له من کرا؟ ((گه وره ترین دهرسی فیربوون چی بوو؟)) و له لامه که ی لاسان بوو. فیربووم شینوه ی له ندیشه و پوانینی نیمه زور کرنکه. له گه له ندیشه ی نینوه بزانه خوشستان ده ناسم. له وه بیرمکانی نیمه ن که نیمه دروست ده کن. بهر او پوانینی نیمه هوکارینکه که چاره نووسی نیمه دیاری ده کات. لیمرسون ده لیت: ((مریو بریتیه له ی شته ی پوژنیک بیر ی لی کرد و ده ته وه)). مه گه ده کزیت بریتی بیت له شتیک تر؟

نیستا به دلنیا ییه وه ده زانه بناغه یترین کیشه یان ته نیا کیشه یه ک نیمه ده بی بهر و پووی ببینه وه هه لباردن ی له ندیشه ی دروسته. به م کاره کیشه کانی تر به لاسانی چاره سه در ده بن. مارکوس نوزلیوس، فیلک سوفیک که به سه ر نیمپراتوری پومدا زال بوو. له م و ته ییه ی له ههشت وشه دا کورت کرد و ده ته وه: ((ژیان ی نیمه دروست بوونی له ندیشه کانی نیمه یه)).

له گه بیرمکانمان شاد بن شاد ده بین و به پیچه وانه وه له گه بیر له ترس بکه ینه وه ده ترسین و له گه له نه خوشی نه خوش ده کین. له گه بیر له شکست بکه ینه وه بی کومان شکست ده خوین و له گه خومان به به ده بخت بزاین خه لک لیمان دور ده که ویته وه. نامه وی بلیم ژیان له وه نده سادیه. نا، ته نیا له ی بوچوونه بلا و ده که مه وه که باشتره له جیات ی له ندیشه ی نیگه تیغ له ندیشه ی پوزه تیغمان له میشکدا بیت. واته ده بی نیمه ناگاداری کیشه کانمان بین نه ک له وه ی نیگه رانیان بین. بو نمونه کاتیک له جاده یه که وه ده پهرینه وه ناگامان له کاره که مانه به لام نیگه رانی نین. ناگادار بوون واته دیاری کردنی چونیه تی کیشه که و هه نگاو نان بهر و چاره سه رکردنی. نیگه رانی واته سه ر لیشیناوی و بی له نجام بوون. پیاویک ده توانیت

لەو كاتەدا كە ئاگادارەو بىر لەكىشەكەى دەكاتەو بەقیت و قۇزى و گولنىك بەيەخەپەو
پىك بېرىت. بىرو باوەرى ئىمە كارییگەرەكى يەكجار زۆرى لەسەر توانای جەستەپى
ئىمە ھەپە.

دەروونناسى بەناوبانگى بەرىتانى جى ئى ھىدفىلد لەكتىبى ((دەروونناسى
ھىز))دا ئەم بابەتە بەجوانى دىمانە دەكات. ئەو دەنوسىت:

((داوام لەسە پىا و كرد خۆيان بخەنە بەر تاقىکردنەو ھى كاریگەرى تەلقىنى مېشك
لەسەر ھىزىيان. ئەندازەى ھىزىشيان بەھوى ((دىنامۇمەتر))ىكەو دەپپورا. ئەم
كەسانە لەسە دۆخى جىاوازدا ئەم دىنامۇمەترەيان بەتەواوى ھىزەو دەگووشى.
كاتىك ئەوان لەحالتەى ئاسايدا ئەم كارەيان كرد بەشىو ھى مامناو ھى پادەى
ھىزىيان (۱۰۱) پۆند بوو.

دوكتۆرىك ھىپنوتىزىمى كردن و بەوانى تەلقىن كرد زۆر لاواز و بى ھىزىن، ئەم
جارەيان پادەى مامناو ھى ھىزىيان بۆ (۲۹) پۆند كەم بوو ھە. واتە كەمتر لە ۳۰٪ى
ھىزى ئاساىى ئەوان (يەككە لەم پىاوانە بۆكسىنىكى پروفېشنال بوو، كاتىك تەلقىن
بوو بى ھىزە بازۆلەى وەكو منال شل بوو).

بۇ قۇناغى سىھەم تەلقىنىيان پىكرا زۆر بەھىزىن، ئەو كاتە پادەى ھىزىيان بەشىو ھى
مامناو ھى گەيشتە (۱۴۲) پۆند. لەپاش ھاتنەدەر لەحالتەى ھىپنوتىزىم چۆنگە
پوانگەپەكى پۆزەتېف لەواندا دروست ببوو ھىزى ئاساىى ئەوان ۵٪ زىاد ببوو.

بۇ سەلماندى ھىزى سىحراوى مېشك يەككە لەسەپرو سەمەرەترىن پروداو ھىكانى
مىژووى ئەمريكاتان بۆ دەگىرمەو ھە. دەكرا لەم بارەو ھى كىبىك بنوسرىت بەلام من
ھەول ئەدەم بابەتەكە بەكورتى باس بكەم.

شەوئىكى ساردى مانگى ئۆكتۆبەر ماو ھەك لەپاش شەپرى ناوخوئى ئەمريكا ژنىكى
ئاوارەو داماو دەرگای مالى دايكە وئىستەرى كوتا كە ھاوسەرى فەرماندەپەكى
خانەنشىنى ھىزى دەريايى بوو، كوتای. بەكردنەو ھى دەرگا كە دايكە وئىستەرى ژنىكى
لاواز و كزى بىنى كە بەزۆر چل كىلو پىست و ئىسك بوو. ئەو ژنە خاتوو گلوفاىر بوو
وتى پىوئىستى بەخانوو ھەكە تا دەربارەى كىشەپەكى گەرە كە ئەوى زۆر سەرقال
كردو ھە، بىر بكاتەو ھە. دايكە وئىستەرى وتى: ((بۆچى لىرە نامىنیتەو ھە؟ من لەم خانوو
گەرەدا بەتەنپام)).

ئەگەر زاواى دايكە وئىستەر بۇ كاتى پىشوو نەچوايە بۇ ئەوى گلۇقەر بۇ ھەمىشە لەلاى دايكە وئىستەر دەمايەو. بەلام زاراكەى بە بىنىنى ئەو ھاوارىكرد رىگەنادات بەرەلەيك لەمالەكەدا بىت و ئەوى لەژىر بارانى زىياناويدا كرددەرەو. گلۇقەر چەند خولەكىك لە بەر خانووەكەدا دەستاو پاشان بەدواى پەناگەيەكى تردا لەوى دووركەوتەو.

بەشى سەرنج راكىشى داستانەكە ئەو يەكە ئەو ژنە گەرالە ھەر لە ئەزەلەو قەرار بوو زياتر لەھەر ژنىكى تر كارىگەرى لەسەر بىر كرددەو ئەندىشەى جىپانىان دانىت. ئەو ئىستاكە لەلايەن ملئونەھا موريدەو بە ((مىرى بەيكەر ئىدى)) دەناسرنت. ئەو بىناغە دارىژەرى زانستى مەسىحيەت بوو. ئەلبەت تا ئەو كاتە ئەو تەنيا نەخۇشى: خەم و بەلاى لەژيان بىنىبوو. ھاوسەرى يەكەمى ماو يەكەم لەپاش مەرگى مرد. ھاوسەرى دوو مى ئەوى بەجىھىشت و لەگەل ژنىكى مىردارا ھەلەت. ئەو ناچار بوو لەتاو ھەژارى و دەستەنگى كۆرەكەى لەچار سالىدا ئەوى سپارد بەشونىك و تا (۳۱) سالى نەبىنيەو. بەھۆى بارى خراپى تەندروستىەو خاتوو ئىدى سالانىكى زۇر ئاواتە خوازى زانستىك بوو كە خوى ((زانستى شىفاى مىشكى)) پىندەوت. بەلام خالى وەرچەر خانى ئەو لەلەن ماساچۇسنت بوو. لەناوەرستى شاردا رنى دەكرد، قاچى لەسەر سەھۇل خزاو درا بەشۇستە بەستوو دەداو لەسەر ھۇش چوو.

بەر بەرى پىشتى ئەو ئەندە بەسەختى پىكرابوو كەتووشى ئىسپاسمى توند دەبوو، پزىشكەكەى پىيوابوو زىندوو نامىنىت. ئەگەر موعجىزەيەك ببىت و زىندوو بمىنىت ھەرگىز تواناى رى رۇيشتنى نابىت. لەحالىكدا لەجىگەكەيدا راكشابوو ئىنجىلەكەى كرددەو و بەوتەى خوى ھىزى ئاسمانى ئەوى بەخويندەو ھى ئەم رىستانە رىنمايى كرد: ((بىروان كە پىاويكى ئىغلىچ كە لەسەر تەختەكەى راكىشرا بوو ھات بۇ لاى عىساو عىسا بەوى وت: رۇلەم، شاد بە كە تاوانەكەت بەخشرا.... ھەستە جىگەكەت كۆبكەرەو و بېرۇرەو بۇ مالەو. ئەو ھەستاو گەرايەو بۇ مالەو)).

ئەم وتانەى مەسىح وھا ھىزىكى لەئىدىدا دروست كرد كە ئەو ھەر ئەو ساتە لەجىگەكەى ھەستاو كەوتە رى. خاتوو ئىدى وتى: ((ئەم خالى وەرچەر خانە بوو ھۆى ئەو ھى من بزانم چۆن چاك بىم و كەسانى تىرىش چۆن چاك بىكەمەو. متمانەيەكى

زانستيم پهيدا كرد كه هر هوکارىک مېشکه و هر کاردانه و ديهک ديار ديهکى مېشکيه)).

بهم جوړه بوو که مېرى بیکرادی بووه دامه زرينه رى په وټکى نوئ به ناوى زانستى مېسيحيه. ئەمه گوره ترين بېرؤکهى دانراوه له لايه ن ژنيکه وه که له ته واوى جيهاندا بلاو بووه ته وه. له وانه يه بلين ئەم پياوه پرپاگه نده بو مېسيحيه د دکات. به لام هرچى ته مه نم ده چي ته سهر زياتر برپا به هيژى ئەنديشه په يدا ده که م. له پاش (۳۵) سال وانه وتنه وه ده زانم که پياوان و ژنان ده توان ترس و نيگه رانيه کانيان به هوئى گوړپنى باوه پرو ئەنديشه کانيان له خوئيان دوربکه نه وه و ژيانکى نوئ د دست پى بکه ن. ئەوه ندهم له م گوړانه سهر سوورهيته رانه بينيوه که چي تر به لامه وه سهر نيه و متمانه ي ته واوم هه يه که ئەم کارانه به گوړپنى ئەنديشه کان د يته ئاراهه.

يه کيک له م گوړانانه ي دروست بوو له گوړپنى ئەنديشه يه بو يه کيک له فيرکارانى من پرويدا. ئەو به هوئى ترس و نيگه رانيه وه تووشى کيشه ي د ورونى بوو. به منى وت: ((سه بارهت به هه موو شتيک نيگه ران بووم، له وهى که کزو لاواز بووم، قژم ئەوه رى، ئەوهى که هه رگيز نه مده توانى پارهى ته واو بو ژن هيئان کو بکه مه وه و ژيانکى باشم نيه. له وهى که خه لک چؤن دهر باره ي من بير ده که نه وه و له وهى برينى گه ده م هه بيت دهر سام. کاره که مم به جئ هيشت. وه کو ديگى هه لمم ليها تبوو که کونى نيه. گوشاره که ئەوه نده زور بوو که د وروم نه خوش که وت. ئەگه ر تا ئيستا تووشى ئەم حاله ته نه بوون داوا له خوا بکه ن به نسيبتانى نه کات. چونکه هيچ ژانکى جهسته يى به ئەندازه ي زهنگى مېشکيکى نه خوش تاقهت پروو کيئ نيه.

ئوه نده وه زعم شرېبوو که نه مده توانى له گه ل خيزانه که يشمدا قسه بکه م. فيکره کانم له دست دهر چوون و د وروم به ترس پرېبوو. که مترين دهنگ منى تووشى ترس ده کردو بئ هو ده گريام. هه موو پوژيک خه مبار بووم و بيرم ده کردوه هه مووان ته نانهت خودايش له بيرى کردووم. ده مويست خو م له روبرايکدا بخنکيئم و کو تايى به م وه زعه بينم. به پيچه وانه وه برپارمدا سه فهر بکه م بو فلوريدا به شکم شوئى گوړپن ((جئ گوړکى)) يارمه تيم بدات.

کاتيک سوارى شه مه نده فهر بووم باوکم نامه يه کى پيډام و تى تا نه گه يشتوومه ته فلوريدا نه يکه مه وه. گه يشتمه فلوريدا. چونکه له گه رمه ي وهرزى گه شت ياريدا چووبووم

بۇ ئەوئى ھوتىلم دەست نەكەوت و ژوورېكم لەناو گەراجدا گرت بەكرى. ويسىتم كاريك بدۆزمەو، بەلام نەمتوانى. كەواتە كاتم لەكەنار ناوەكان دەبردە سەر، لەفلۆزیدا تەنانەت خراپترىبووم. نامەكەم كردەو. باوكم نووسىبووى: ((كوپم، ۱۵۰۰مىل لەمالەو دەوورى. بەلام ھالەت نەگۆراو، واىە؟ دەمزانى باشتەر نابىت، چونكە ھۆكارى كىشەكانىشت لەگەل خۆت بردو، واتە خۆت! جەستەو مىشكى تۆتەندروستە. بارو دۆخ تۆى والینەكردو. بەلكو پوانگەى تۆبۇ بارو دۆخ كىشەى دروست كردو. ئىنسان ئەوئە كەبىرى لیدەكاتەو. ھەركاتىك لەمەتگەيشتى بگەپئو بۇ مالەو، چونكە چارەسەر بووت)).

نامەكەى باوكم توورەى كردم. ھەرلەویدا بپارىمدا ھەرگىز نەگەپئەو بۇ مالەو. لەیەكەك لەشەقامە لاوەكەكانى ميامیدا پياسەم دەكرد. گەيشتمە كلىسايەك كە پئو رەسمى ئاينى لەھالى بەرپابووندا بو. چونكە ھىچ شوینىكم نەبوو خۆم كرد بەكلىساكەداو گویم لەوتارىك گرت دەربارەى ئەم ئایەتە: ((ھەركەسىك بەسەر رۆحى خۆیدا زال بىت بەھىزتر لەوكەسەيەكە شارىك داگیر دەكات)). كاتىك لەناو مالى خوادا گویم لەقسەگەلەك گرت كە ھاومانای نامەكەى باوكم بوو ئەو بىرە نابەجیيانە لەمیشكم پەويیەو تىگەيشتم چەندە بى عەقلانە ھەلس و كەوتم كردو كە دەمویست ھەموو دنیاو خەلكەكانى بگۆرم، لەھالىكدا ئەو شتەى پئویستى بە گۆران بوو ئەو پوانگەيە بوو كە ھەمان مىشكى من بو.

رۆژى دواى شتەكانم كۆكردەو بەرەو مالەو بەرپەكەوتم. يەك ھەفتە دواى ئەو گەپامەو بۇ سەر كارەكەم و چوار مانگ دواى ئەو لەگەل كچىكدا كە دەترسام لەدەستم دەرجىت ھاوسەر گىرىم كرد. ئىستا خىزانىكى بەختەو ھەم ھەيە بە (۵) مندالەو. نىعمەتى خودایى ھەم لەبوارى مادەو ھەم لەبوارى مەعنەويیەو منى گرتەو. لەو سەردەمەدا سەر دەستەى كرىكارى شەوانەى كارگەيەكى بچووك بووم بە (۱۸) كرىكارەو، بەلام ئىستا چاودىرى كارگەيەكى دروستكردنى كارتۆنم بە (۶۵۰) كرىكارەو. ژيانم بەپیت ترو خوشترەو ھەست دەكەم لەبەھا راستەقىنەكانى ژيان گەيشتووم.

راستگۆيانە بلىم لەوئەى لەو دەورانە دوچارى ئەو كىشانە بووم خوشحالم، چونكە تىگەيشتم ھىزى فېكر لەسەر مىشك و جەستەى ئىنسان چەندەيە. ئىستا فېكرەكانم

بە جۈرئىك رىك دەخەم كە لەگەلم بن نەك لەدرم. ئىستە تىزدەگەم كە باوكم راستى دەكرد. بارودۇخ منى نەخۇش نەخستبوو بەلكو پروانىنى من بۇ شتەكان ھۆكارى كىشەكە بوو)).

بالىردەدا باس لەبەسەرھاتى رابىرت فالكۇن و ھاورىكانى بىكەين كە يەكەم كەسانىك بوون توانيان بچن بۇ جەمسەرى باشوور. لەوانەيە سەفەرى گەرانەوھيان سەختىر سەفەرى ئىنسان بوويىت خۇراك و سووتەمەنيان تەواو بىوو. بەھوى بايەكەو كە بەخىرايى ھەلىكردبوو، لەگەل زەيىقەتى و بۇرانى توندا بوو پانزە رۇژ نەيانتوانى رىگا بېرى. توندى باكە ئەوئەندە زۇر بوو كە درزى خستبوو سەھۆلەكانى جەمسەرى. ئەوان پىنيان وابوو دەمرن. لەبەر ئەو ئەگەرە بېرىكى زۇر تلىاكيان بىرديوو تاكو بە بەكارھىنانى لەئاسوودەيى و خەويكى خۇشدا رۇبچن و ئىترەئەستەو. ئەلبەت ئەوان بېرياريان دابوو لەجياتى تلىاك بەخويندەوھى گۇرانى شاد بمرن. دەستەيەكى گەپۇك لەپاش ھەشت مانگ لەنامەى خوا حافىزى ئەوان لەكەنارى جەنازە بەستوودەكانياندا دۇزىيانەو.

بەلى، بەھەبوونى ئەندىشەى شاد دەتوانىن كاتىك لەبەردارى مەرگداين يان كاتىك لەحالى بەستندايىن چىژ لەژيان وەربگرين. جان مىلتۇن دەلىت: مىشك شويىنى خۇى ھەيە و لەدەروونى خۇيدا دەتوانى بەھەشت لە دۇزەخ و دۇزەخ لەبەھەشت دروست بكات.

ناپليۇن و ھىلېن كلىر نموونە گەلىكى ديارن لەم وتەيەى مىلتۇن. ناپليۇن كەم و زۇر ھەرشىتىك پياويك ئاواتى بكات لەبەردەستىدا بوو: دەسەلات، شكۇ، دارايى. بەلام ئەو بەسەنت ھىلېناى وتبوو: ((شەش رۇژى شادم لەژياندا نەبىنيوھ)). لەحالىكدا ھىلېن كلىرى كوئرو كەروو لال دەيوت: ((ژيان زۇر جوانە)). نىوسەدە ژيان ئەگەرەيش شتىكى فيرى من نەكردبىت ئەوھى بەمن فيركردووە كە لەخۇتان زياتر ھىچ كەس ناتوانىت ئۇقرەيىتان پى ببەخشىت.

ئەلبەت ئىمرسۇن لەوتارى كۆتايى ((بېروا بەخۇبوون)). ئەمەى بەجوانى باسكردووە و من تەنيا دەيلىمەو: ((سەرکەوتنى سياسى، زيادبوونى داھات، باشبوونەوھى نەخۇش يان گەرانەوھى ھاورىيەكتان ئىو شادمان دەكات و

بیرده که نه وه رۆژانیکی باش چاوه پروانتانه، به لام بپروا مه کهن. ته نیا خۆتان که ده توانن شادمانی بۆ خۆتان به دیاری بینن نه که هۆکاره دهره کهیه کان)).

((ئۆپیکته تۆس)) فه یله سووفی ره وافی ده یوت ئیمه زیاتر له تومورو غودده ده بی له فیکری دهرکردنی نه ندیشه نادر وسته کان له میشکمان بین. مۆنتانی، فه یله سووفی ناوداری فهره نسی ده لیت: ((مروه زیاتر له وهی زیان له کاره ساته کان وهر بگریت، له فیکره کانی خۆی دهر باره ی کاره سات زیاتر زیان وهر ده گریت)) که واته نه م پروانی ته وای وابه ستیه به خۆمانه وه.

مه به ستم چیه؟ ئایا من نه وه نه بی شهرم به ئیوه بلیم: کاتی که له گهرمه ی کیشه و فشاره کانه ته نگتان پی هه لچناره ده توانن به گۆرانکاری له نه ندیشه کانتاندا ئاسووده بن و نه م کاره ته نیا به ئیراده وه ولدان جی به جی ده بیته؟ به لی! مه به ستم کوته و مه نه مه یه. نه لیه ته شیوازی نه م کاره یشتهان پی ده لیم.

ویلیام جیمز: که سیک که له دهر ووناسیدا هاوتای بۆ په یدا نه بووه ده لیت: واده ده که وهی کرده وه پیره وهی هه سته، به لام له راستیدا نه م دووانه پی که وهن و به ریکه ستهی کرده وه که راسته وخۆ ته ئسیر له ئیراده وه وهر ده گریته، ده توانن نه وه هه سته نه مان که ته ئسیری راسته وخۆ له ئیراده وه وهر ناگرن، ناراسته وخۆ ریک به نه یه ((.

مه به سته ویلیام جیمز نه وه یه که ئیمه ناتوانن به شیوه ی خیرا به بریاردان هه سته کانمان بگۆرین، به لکو ده توانن کرده وه کانمان بگۆرین. به گۆرانکاری له کرده وه کانماندا به شیوه ی ناراسته وخۆ و خۆ به خۆ هه سته کانمان ده گۆرین. نه وه له درنه ده ده لی: ((که واته ریکه ی به ده سته یانی خۆ خوازانه ی شادمانی، نه گهر شادمانی و سه رچلی ژیاقتان له ده ست چوه، نه وه یه که شاد هه لسه و که وته بکهن و شاد قسه بکهن، به جۆری که ده لی شادی له ویه)). ئایا نه م ته کنیکه بچوکه دیته حاله تی کرده وه؟ خۆتان تاقی بکه نه وه. پی بکهن. شانتهان ئازاد بکهن و گۆرانی بلین. نازانه؟ فیکه لیده ن. نازانه؟ وریته وریته بکهن. نه و کاته بۆتان دهر نه که ویت مه به سته ویلیام جیمز چیه. له راستیدا ناگری له حالیکدا به جه سته ی نیشانه ی شادیتان پیوه دیاره به رۆح په شیوو خه مناک بن.

ئەمە يەككە لە راستیە بچووكه كانی سروشت كه دهتوانی له ژيانى ئیمەدا موعجیزه دروست بكات. ژنیک له کالیفۆرنیا دەناسم كه دهتوانی تهواوی نارهحه تیه كانی له ماوهی (۲۴) كاتر میردا له خوی دوور بخاتهوه. ئەلبەت ئەگەر ئەم نهینیه بچووكه ی بزانیايه. ئەو پیرو بیوه ژنه. دهزانم كه وه زعیکی ناخۆشه، به لām ئایا ئەو هیچ ههولیدا شادمان ههلس و كهوت بكات؟ نا. ئەگەر پرسیار له ئەو بکهیت حالت چۆنه، وه لām ئەداتهوه: ((باشم))، به لām پوخسار و دهنگی باس له شتیکی تر دهكات. واده دهكهویت كه سیك له لای ئەو بیژار دهبی.

ژنانیکی زۆر هه ن كه وه زعیان له و خراپتره. هاوسهره كه ی پاره ی باشی بو ئەو به جی هیشتوو هه تا بتوانی ئاسووده ژیان بكات و منداله كانی شی خانوویان بو دابین کردوو ه. به لām زۆر كه م بینوومه پێكه نیّت. هه میشه گله یی ئەكات كه سی زواكه ی كه سانیکی پیسكه و خۆبه زلزانن و ئەمه له حالیکدایه كه چه نده هه مانگه له مالی ئەواندا میوانه. ههروه ها گله یی ئەوه ی هه یه كچه كانی دیاری بو ناکرن. ئەلبەت خوی پاره كانی بو ده ورانی پیری به وردی كۆده كاته وه. ئەم پیره ژنه بووه ته ئوبالی ئەستوی خویی و خیزانه كه ی. به لām بۆچی؟ ئەو ئەتوانی خوی له حاله تی پیره ژنیک ی به دبەختی پرووترش بكاته ئەندامیکی خۆشه ویست و ئازیزی بنه ماله كه ی. ئەلبەت ئەگەر بیه ویت ته نیا کاریك كه پیویسته بیكات ئەوه یه كه شادمان ههلس و كهوت بكات و له جیاتی ئەوه ی خۆشه ویستی و ههسته كانی له تالی و پرووترشیدا خهسار بكات بیدات به ده ور به ره كه ی.

سالانیك له مه و بهر كتیبیکی بچووكم خوینده وه كه کاریگه ری زۆری له سه ر من هه بوو. ناوی كتیبه كه ((ئەندیشه ی مروّقه)) له نووسینی جیمز ئالین بوو، كورته یه كه له م كتیبه به م جوړه بوو:

((ئینسان بۆی ده رده كه ویت به گوڤینی روانینی سه باره ت به جیهان و كه سانی ده ور به ری ئەوانیش ده گوڤن.... ئەگەر كه سیك به شیوه ی بناغه یی ئەندیشه كانی خوی بگوڤیت له و گوڤرانه ی به سه ر ژیان ی فیزیکی ئەودا دین سه ری سوور ده مینیت. خه لك ئەو شته ی كه ده یانه وی راینه كیشن بۆ لای خو یان، به لكو ئەو شته ی هه ن رایدەكیشن. ئەو بالا سروشته ی چاره نووسی ئیمه دیاری دهكات خودی ئیمه یین. هه رشتیك كه سیك به دهستی دینیت ئەنجامی راسته وخوی ئەندیشه كانی ئەوه. ته نیا ریگه یه كه مروّقه

دەتوانی دەست بگهیه نیتە سەر گەوتن و دەسگەوت، بەرز کردنەوهی ئەندیشه کانیەتی و لەغەیری ئەمەدا لاواز، چارەپەش و سووک دەمی نیتەوه)).

بەگوێرهی کتیبی خولقان، خواوەند مرقی بەسەر هەموو زەویدا زال کرد. ئەلبەت من هیچ حەزم لەم شانسه گەورەیه نیه. تەنیا شتێک کە دەمەوێت زال بوونه بەسەر خۆمدا. جاخالی سەرئێش پراکێش ئەوهیه کە دەزانم هەر ساتێک ئێراده بکەم بەشیوێهکی سەر سوورپهینەر دەتوانم ئەم زال بوونه تەنیا بەدەسلاتی کردووه کەم بەدەست بهینم. وەرن بەدیسەن بەوتەکانی ویلیام جیمزدا بچینهوه: ((زۆربەیی ئەو شتە ناوی دەنێن ناپاکی و ئەهریمەن، دەتوانین بە گوێرینی ساکار لەپروانینی ئەو کەسە پەنج لەم ناپاکیانە دەبات، لەپروانینی ترسنوکانە بۆ پروانینی خەباتکارانە، بۆ چاکە بگوێرن)).

وەرن بۆ کامەرانیمان خەبات بکەین.

وەرن بە پێرەوی کردن لەعادهتی پۆژانەیی هەلس و کەوتی شادمان و ئەندیشهی بنیاتنەر بۆ بەختەوهی و شادمانیمان خەبات بکەین.

ئێستا سەرئێش بدەنە ئەم بەرنامە پۆژانەیه. ناوی ((تەنیا بۆ ئەمپۆ)) یە و ئەوهنده بەسووده کەم سەدان بەرگ لەوهم چاپ کردووه و بلاوم کردووه تەوه. بەسوود وەرگرتن لەم بەرنامەیه دەتوانین زۆر بەی نیکەرانیه کەمان کەم بکەینهوه و بەشی خۆمان لەشادی دنیا زیاد بکەین.

((تەنیا بۆ ئەمپۆ))

۱- تەنیا بۆ ئەمپۆکە شاد دەبم. شادی لەدەروونەوه هەلدهقولیت نەک لەپروودای دەرەکیهوه.

۲- تەنیا بۆ ئەمپۆ هەول ئەدەم خۆم لەگەڵ دەورووبەری خۆم بگونجینم و هەول ئەدەم دەورووبەرم وەکو خواست و ئارەزووی خۆم لێبکەم. خێزان، پیشە و بەختم هەروا کەهەن وەردەگرم و لەگەڵیاندا خۆم دەگونجینم.

۳- تەنیا بۆ ئەمپۆ خۆم پارێزگاری لە جەستەم دەکەم تاکو لەو پەڕی تەندرووستیدا کار بکات.

۴- تەنیا بۆ ئەمپۆ هەول ئەدەم مێشکم بەهێز بکەم. شتێکی نوێ فێر دەبم. مێشکم بێ کار بەرەڵا ناکەم. شتێک دەخوینمەوه کە پێویستی بەهەڵدان بێت.

۵- تەنيا بۇ ئەمىرۇ بە دوو شىۋە پراھىنان بە پۇحم دەكەم: بى ئەۋەى كەس بزانىت بۇ كەسىك كاريكى خىر دەكەم. لانى دوو شت كەنامەۋىت ئەنجامى ئەدەم.

۶- تەنيا بۇ ئەمىرۇ بەھەيبەت، جوانپۇش و پووخۇش ئەبم. جوان جل لەبەر دەكەم، بەئارامى قسەدەكەم، بە ئەدەبەۋە ھەلس و كەوت دەكەم. ئافەرىن بە خەلك دەلىم و پەخنىيان لىناگرم و ھەۋلى گۆرپىن يان پىكخستنى خەلك نادەم.

۷- تەنيا بۇ ئەمىرۇ ھەول ئەدەم ئەمىرۇ ژيان بکەم و نامەۋى كىشەكانى ژيان پىكەۋە چارەسەر بکەم.

۸- تەنيا بۇ ئەمىرۇ بەرنامەيەكم دەبى و ئەو كارانەى دەمەۋى ئەنجامى بدەم ديارى دەكەم. ئەگەر پىرەۋىشى لى نەكەم ئەۋەم دەبى و دوو ئافەتى پەلەكردن و دوودلى لەخۇم دوور دەخەمەۋە.

۹- تەنيا بۇ ئەمىرۇ نىو كاترئىر بۇ خۇم دادەنىم و دەحەسىمەۋە. لەم نىو كاترئىرەدا بىر لەخودا ئەكەمەۋە ھەتا پروانىنىكى قوولتر بۇ ژيان پەيدا بکەم.

۱۰- تەنيا بۇ ئەمىرۇ لەشادى، چىژو عەشق ناترسم و بپروا دەھىنم ئەۋانەى خۇشم دەۋىن منيان خۇش دەۋىت.

ياساى يەكەم بۇ بەدەستەينانى روانگەيەكى بنىاتنەر:

بەشادى بىر بکەنەۋە ھەلس و كەوت بکەن تاكو ھەست بەشادمانى و وزە بکەن.

بابەتی دوو (۱۵۵)

زیـــــانەکانی ئەفـــــرەت.

چەند سال لەمەوبەر لە پارکی یەلۆستۆن شەویەک لە گەڵ کۆمەڵێک گەشتیاردا لە بەرامبەر درەختە سنەوبەر و کاجەکان دانیشتبووین و چاوەڕێی بینینی بوونەوهریکی ترسناک واتە ورچی گریزلی بووین. کوت و پڕ ورچی گریزلی لەناو درەختەکانەوه هاتە دەر و بەرەو لای ئەو زبڵانەی چیشخانەی پارک کە دانرابوو پۆیشت. پاسەوانێکی دارستان کە لەسەر ئەسپیەک بوو دەربارەی ئەم ورچە چەند پێناسەییەکی کرد. ئەو وتی ورچی گریزلی ئەوەندە بەهێزە کە دەتوانی تەواوی ئازەلانی دنیای پوژناوا ببەزینێت بێجگە لەبۆ فالۆ و لەوانەیشە ورچی کودیاک ببەزینێت. ئەو شتە ی سەرنجی منی ڕاکێشا ئەوە بوو کە تەنیا ئازەلێک کە لە لایەن ورچی گریزلییەوه پێگەی پێدراوو خواردنی لە گەڵ بخوات ئیسکانیک بوو. ئەلبەت ورچیش دەیزانی دەتوانی بە چەپۆکی ئیسکانیکە بکوژێت بەلام تەجرەبە فیڕی ئەوی کردبوو ئیسکانیک بای ئەو چەپۆکە ناهێنێت. منیش کاتیەک منال بووم لە دەوری پەرژینی کێلگە کە مان پوو بە پروی ئیسکانیکی چوارپێ و پاشان کە گەورەبووم لەکوچەو کۆلێدا ئیسکانیکی دووپێ بوومەوه. تەجرەبە ی تال ئەوەی پیشانی منداوه کە نابێ لە بەرامبەر هیچ کامیاندا کاردانەوه مەهینێت.

KD

کاتیەک نەفرەتمان لە دۆژمنی خۆمان هەبێت هیژی پێ ئەدەین تاکو خەو، ئیشتیاو پالەپەستۆی خۆین و تەندروستی و شادیمان بخاتە ژێر کاریگەرییەوه. ئەگەر دۆژمنانی ئێمە تێبگەن تا چ ڕادەیەک بوونەتە هۆی نیگەرانی و ئازادی ئێمە لەخۆشیدا هەڵدەپەڕن. نەفرەتی ئێمە زیانیەک بەوان ناگەیەنێت بەلکو شەوو پوژی خۆمان دەکاتە حالەتێکی دۆزەخی.

نه فرته ده بینه هوی نه وهی چیژی خواردن له دهست بدهین. له ئینجیلدا هاتووه:
((خواردنی سه وزه له شوینیک که عیشق هیه، خوشتره له خواردنی گوشتی برژاو
له شوینیک که نه فرته هیه)).

نایا دوژمنانی ئیمه له بیستنی نه وهی که نه فرتهی ئیمه خه ریکه ده مانپوو کینیتیه
خوشحال نابن، ته نانه ته گهر نه توانین دوژمنه کانیشمان خوش بویت وهرن لانی کهم
خومان خوش بویت. وهرن بانه وهنده خومان خوش بویت که ڕیگه نه دهین نه فرتهی ئیمه
به نیسبهتی دوژمنانمانه وه شادی و تهنروستی و پوخسارمان تیک بدات. شیکسپیر
دهلی: ((بۆ سووتاندنی دوژمن کوره نه وهنده گهرم مه کهن که خوتان بسووتینیت)).
بابه سه رهاتی به ڕیز ((جورج پونا)) تان بۆ بگێرمه وه. نه وه له قیه نا پارێزه ر بوو به لام
له کاتی شه ری دو وه مده هه له ات بۆ سوید. له وی هیچ پاره ی نه بوو، زۆر پیویستی به کار
هه بوو. به هوی نه وهی دهیتوانی به چه ند زمان بنوسیته و بخوینیتیه وه، هیوادار بوو
کاریکی وه کو وه رگێری له کۆمپانیایه کی هاوهرده و هه نارده دا بدوژیتیه وه. زۆربه ی
کۆمپانیاکان وه لامیان نه دایه وه له به ر شه ر پیویستیان به خزمه تیکی ناوانیه، به لام
ناوی ده نووسن. یه که نه فهر نامه یه کی به م شیوه یه بۆ نووسی: ((ئیه ده رباره ی کاری
من چون بیر ده که نه وه؟ من پیویستم به وه رگێر نیه. نه گهریش بمبوايه تۆم
داده مه زراند، چونکه سویدی نازانیت. نامه که ت پره له هه له)).

خویندنه وهی نه م نامه یه جورج پونا ی نه وهنده تووره کردبوو که دهستی کرد
به نووسی نی نامه یه که قه رار بوو وه لامیکی توند بیته بۆ نه و کابرا سویدییه، به لام بۆ
ساتیک وه ستام و به خۆم وت: ((له کو یوه ده زانی نه و راست ناکات؟ راسته من سویدیم
خویندوه به لام له به ر نه وهی زمانی سه ره کی من نیه له وانه یه هه له یشم بووینت که
خۆم لییان بی ناگام. باشتر وایه نه گهر نه مه ویت کاریک به دهست به ینم باشتر
بخوینمه وه. نه گهر شیوه ی قسه کردنی نه و ناخوش بوو نابینه هوی نه وهی مه منوونی
نه بم. باشتر وایه نامه یه کی سوپاس گوزاری بۆ بنووسم)).

بۆیه جورج پونا نامه پێشووه که ی دراندو نامه یه کی تازه ی به م ناوهرۆکه وه
نووسی: ((زۆرت لی مه منوونم که زحمه تت کی شاوه و له گه ل نه وهی پیویستت به
وه رگێر نه بوو نامه ت بۆ نووسیم. به داخه وه م که فیکره که م ده رباره ی کۆمپانیای ئیه
هه له بوو. راستیه که ی نه وه بوو من له پاش پرس و راناوی ئیه وه م وه کو یه کی

له پېنښېره وانی ئەم بواره دەست کهوت و لهو پوووهو ئەم نامەیه م بۆ نوسیت. هیچ ناگاداری هه له کانه نه بووم و له م پوووهو زۆر له خۆم شه رمه زارم. هه ول ئەدهم به جیدییه تیکی زیاترهو زمانى سویدی بخوینمهوه. زۆر سوپاس گوزارم که بوونه هوی نهوهی من له ریگهی باش بوونی وه زعه کهدا ههنگاو بنیم)).

چهند پۆژ دواى نهوه نهو پیاوه داواى دیدارى له پۆنا کردو پۆنا لهوئ دامهزرا. نهو باش تیگه یشتبووکه ((وهلامى نهرم توورپهیی دوور دهخاتهوه)). لهوانهیه نهوهنده چاک نه بین که دوژمنانمان خوش بویت، بهلام دهتوانین له بهر تهندروستی و شادی خومان لیان ببوورین و فهراموشیان بکهین.

کونفوشیوس دهلیت: ((دزی لیکران یان حهق فهوتان ته نیا کاتیک نازاردهره که بهردهوام نهوانه له میشتکتدا زیندوو بکهیتهوه)). پۆژیک پرسیارم له کوپری ژهنرال نایزنهادر کرد: ((نایا باوکت پرقو نهفرهت لهخویدا دروست دهکات؟)) وهلامى دامهوه: ((ههرگیز، نهو یهک خولهکیش بۆ بیرکردنهوه لهو کهسانهی خوشی ناوین، تهرخان ناکات)).

پهنديکی کۆن دهلیت: ((کهسیک که ناتوانیت توورپهیت بئ عهقله و کهسیک توورپه نابئ عاقله)). جاریک له بیرنارد باروک، پیاوی جئ متمانهی شهش سهروک کۆمارى ئەمریکام پرسیار کرد: ((نایا تا ئیستا هیرشى دوژمنهکانت زیانى بهتو گه یاندوه؟)) وهلامى دایهوه: ((هیچ کهس ناتوانئ من سووک بکات یان نازارم بدات. ریگهی نهو کاره بههیچ کهس نادهم)). سهبارهت بهمن و ئیوهیش ههربهو جوړهیه. نهگهر خومان ریگه نهدهین هیچ کهس ناتوانیت ئیمه سووک و لاواز بکات.

((داروبهرد ئیسکهکانه دهشکینن بهلام وشهکان ههرگیز من لاواز ناکهن)).

زۆر جار دهچم بۆ پارکی نهتهوهی جاسپهر لهکه نهداو بۆ سهیری یهکیک له جوانترین چیاکانی جیهانی پۆژئاوا دهوهستم. ئەم چیایه بهشانازی سیستهریک ناوی ((ئهدیت کارۆل)) ی لیئراوه. ئەم پرسیاره له (٢٢) ی ئوکتۆبهری ١٩١٥ وهکو قیدسیک له بهرامبهردهستهی تیربارانی ئەلمانیهکاندا وهستا. تاوانی نهو نهوه بوو ناگاداری له سهربازانی فهرهههسی و بهریتانی له خانوو بهلژیکیهکهی خویدا دهکردو نهوانی دهگه یانده هۆلهندا. بهیانی نهو پۆژهی مانگی ئوکتۆبهرقهشه بۆ نامادهکردنی بۆ تیرباران چوو بۆلای. ئەهدیت دوو پرستهی وت که تائه مپوککه له ژیر پهیکهری

مۆنۆمېنتى ئەو لەلەندەن بە برنج و گرانىت پارىزراوە و ھەمووان دەخاتە ژىر
کاریگەراییەو.

ئەو وتى: ((تىگەشتووم كە نىشتمان پەرەرى بەس نىە. نابى ھىچ رڤو و نەفرەتتىكم
لەھىچ كەس ھەيت)). يەكك لەپىگاكاني لىبوردن و فەرامۆش كردنى دوزمان
ئەوئەيە كە خۆمان لەئامانجىكى گەرەترو مەزنتردا نوقم بكەين. لەم حالەتەدا
سووكايەتى و دوزمانايەتییەكان ئىمە ئازار نادەن چونكە ئىمە ھەموو شتتیک لەبەر
ئامانجە گەرەكەمان فەرامۆش دەكەين. بابەسەر ھاتىكى يەكجار پىر كىشەتان بۆ
بگىرمەو:

لەگەر مەى شەرى يەكەمى جىھانىدا لەئەمرىكا دەنگۆيەك بلاو بووئەو بەمجۆردەكە
ئەلمانىەكان لەگەل رەش پىستاندا ھاودەستيان كردووە و ئەوان لەدژى سپىەكان ھان
ئەدەن. لارنس جۆنز مامۆستايەكى رەش پىست كە لەزانكۆى ئىووا خویندبووى
كەوتبوو بەرگومانی سپى پىستەكان. رۆژىك كە ئەو لەكلېسايەك وتارىژى بۆ
رەشەكان دەكرد وتى: ((ژيان دارستانىكە ھەر رەش پىستىك دەبى بە ھەر چەكك
بچىتە شەرى)). سپىيەكان بەبىستنى وشەى چەك و شەرقەلس بوو ئەويان كىشكرد
تاكو ھەم ھەلىواسن و ھەم بىسووتىن. لەم ناویدا پىرە پىاوئىك وتى باشترواىە گوى
لەوتەكانى بگرين و جۆنز دەربارەى ئامانجەكەى كە يارمەتیدانى نەخویندەواران بوو
قسەى كرد. ئەو باسى لەو سپى پىستانەكرد كە يارمەتى ئەويان دابوو بخوینىت.
وتەكانى ئەو خەلكى ئارام كردووە. ئەو دامەزىنەرى قوتابخانەى لانس جۆنز بوو كە
ئەمروكە لەئەمرىكا زۆر بەناوبانگە.

ئۆپتىكووس دەلىت: ((سەرەنجام ھەر كەسىك ئاكامى خراپەكاريیەكان دەبىنئەو.
ئەگەر ئەمە بزاین چىتر كەس توورەى، ئىرەى، تۆلەو سووكايەتى و لىپىچىنەو بۆ
ھىچ كەسى تر بەرەوا نازانى)).

لەمىژووى ئەمرىكا دا ھىچ كەس بە ئەندازەى لىنكۆلن جىی نەفرەت و خەيانەت
نەبوو، بەلام بەوتەى شاىەتھال نووسان ئەو ھەرگىز سەبارەت بە كەسەكان بەپىی
نەفرەت يان خوشەوېستى دادوهرى نەدەكرد. ئەو دەيزانى فلان كارە دوزمنەكەيشى
دەتوانى بەباشى ئەنجامى بدات.

نه گهر بيديايه كه سيك كه ئهوى ئازار داوه يان سوكايه تى به و كردوو، شايسته ي پله و مه قاميكه له سپاردنى ئه و مه قامه به و هيچ گله يى نه ده كرد. هه رگيز نه بينرا ئه و به وى بۆچوونى تايبه تى خويه وه كه سيك له سه ر كار لابه ريئت. هه نديك له و كه سانه ي ئه و بۆ پله و پايه ي گرينگ داينا بوون به توندى رقيان له و ده خوارده وه و ره خنه و سووكايه تيان پيڤه كرد. به لام ئه و ده يوت: ((نابى كه سيك به وى كاريكه وه كه كردويه تى يان نه يكردوو ستايش يان ره خنه ي ئى بگيريئت. ئيمه هه مووى دروست بووى هه ل و مه رج و، رووداوه كان، خوينده وارى، خو و ويرا سه ين، ئه مانه مروقه دروست ده كه ن و تا هه تا هه تايه هه روا ده يئت))...

ئه و راست ده كات ئه گهر ئيمه ش كوت و مت هه ر به و هه ل و مه رجه جه سته يى و رۆحيه ي دورژمانمانه وه دروست بووينا يه و هه مان هه ل و مه رجمان تپه پرا ندبا بيگومان وه كو ئه وان هه لس و كه و تمان ده كرد. واته نه مانده توانى جوړيكي تر بين، وه رن باخي رخوازى خه لك بين و ئه م دوعا يه ي سو رپيسته كان بليينه وه: ((ئه ي رۆحى مه زن! هه تا دوو هه فته له جيى كه سيك نه بم، مه هيله دادگه رى له باره وه بكه م)) شوكرى خودا بكه ين كه بارودوخى ژيان ئيمه ي وه كو دورژمانان دروست نه كردوو. له جياتى ئه وه ي سه باره ت به دورژمانان رق و توله بگري نه دل با دوعا يان بۆ بكه ين و هاوده ردى و كو مه ك و لي بورده ييان پيشكه ش بكه ين.. له بيرمه هه موو شه ويك باوكم ئه م رستانه ي مه سيحى ده وته وه: ((دورژمانان خوش بويت. بۆ ئه وان هه ي نه فره ت له ئيوه ده كه ن داواى به خشش بكه ن. چا كه له گه ل ئه وان هه دا بكه ن كه نه فره تيان ليتان هه يه و دوعا بۆ ئه وان هه بكه ن كه سته م و ئه شكه نجه بۆ ئيوه به ره وا ده زان))...

وه رن با نه فره تمان له دورژمانان نه يئت، چونكه زياتر له وان زيان به خومان ئه گه يه نين. وه رن با خوله كي كيش بۆ بيركردنه وه له وان هه ي خوشمان ناوين به فپرو نه ده ين.

بابه تى سيهه م

به ئه نجامى ئه م كاره له ناسپاسى دلتان نايه شيئت

له م ماوه دا له گه ل خواهن كارگه يه كى گه وره ديدارم كرد كه دلى له ناسپاسى خه لك زور پر بوو.. به منيان وتبوو چاره كيك له مه و به ر له و باره يه وه قسه ي كردبوو، هه رواش بوو. ئه م رووداوه (١١) مانگ له مه و به ر روويدا. ئه و پاره يه كى زورى وه كو جه ژنانه

دابوو به کریکاره کانی به لām هیچ سپاسیان نه کردبوو، هیشتا له پاش (۱۱) مانگ له م بابته زیاتر نه یده توانی سه بارهت به هیچی تر قسه بکات.. له ویدی یهک دفراریشی پیدابوون په شمان بوو..

کونفوشیوس دهلی: ((ئینسانی تووړه به ردوام پړ له ژدهرد، له م پیامو (۶۰) ساله نه وهنده ژهراوی بوو که به زه ییم پیای هات. به حیسا به کومپانیا کالی داینگه ری ته من ئیمه به شیوه ی مامناوهندی تا (۸۰) سالی دهژین، واته له م پیامو له پاشترین حاله تا (۱۴) یان (۱۵) سالی تر دهژی و یهک سال له ویدی ناوا به هوی شتیکه وم که روویداوه و ته و او بووه خه سار دهکات. باشت و ابو له جیاتی نه لهردت و سه رزدهشت پرسپاری له خوی بگردایه بوچی که س سوپاسی نه وی نه کرد. له وانه یه کریکاره کالی له راده به در بگرتایه ته بهرکار. له وانه یه درماله یان که م بوو یان بیریا ن ده کردبوو جه ژنانه نه رکه نه ک دیاری. له وانه یه نه وهنده رووگرژ بوو بیئت که که س له یده ویرا بژ سوپاس کردنیشی له و نزیك بیته وه یان له وانه یه بیریا ن کرد و وده وده بویه له م بزم پارهی داوه به وان هه تا وده کو باج نه یدا به دارایی.. له وانه یه شته کریکاره کان بی له وده بوو خوبه زلزان بوون، یان نه مه، یان نه وه))..

منیش له ئیوه زیاتر له م بابته ته نازانم به لām ساموئیل جانسنون دهلیت: ((سوپاس میوه یه که که له خاکی به پیت و ئاگاداری زوره وه به ره م دیت. له ناو که سانی هه رزده ناتوانین بییین)).. مه به ستم نه وه یه که نه و خاودن کارگه یه هه له یه کی مغزی و بیزار که ری کرد، واته چاوه پروانی سپاس و پیزانین له خه لک. دهلیت نه و زاتی مغزی نه ناسیوه..

نه گهر ئیوه ژیا نی که سیك نه جات بدن ئایا چاوه پروانی پیزانین و سوپاسن؟ پیده چیئت و ابیئت. به لām ساموئیل لیبوویتز که پاریزه ریکی تاوانی کوشتن بوو ژیا نی (۷۸) که سی له بهرام بهر دانیشتن له سه ر کورسی کاره بایی پزگار کرد، به لām هیچ کام له وانه زه حمه تی به خوی نه دا سپاسی بکات. عیسا ی مه سیح (۱۰) که سی گوئی له ئیواره ی یهک پوژدا پزگار کرد، به لām ته نیا یهک که سیان سوپاسگوزاری لیکرد. له و پرسپاری له حه وارییه کان کرد نه ی نه وانی تر له کوین؟ هه موویان به بی سوپاسگوزاری هه لها تبوون بو مال وه. ئایا له بهرام بهری نه و چاکه بچووکانه ی نه نجامی نه دین ده بی چاوه پروانی وهرگرتنی سوپاس و پیزانین بین زیاتر له ویدی مه سیح وهریگرت؟

كاتىك دەگەينە كاروبارى مادە، وەزەكە خراپىتىش دەپتى. ئەگەر تۆيەك مىليۇن
دۆلەر يارمەتى يەككە لەناسراۋەكانتان بەن چاۋەروانى سوپاسىگوزارىن؟ باشە، براكەى
من ئەو كارەى كردو ئەو ناسراۋە بۇ ماۋەنيەك سوپاسىگوزارى ئەو بوو. بەلام ئەگەر
براكەم لەو دنيا بگەرپتەۋە دەبىنييت ھەر ئەو كەسە لەبەر ئەۋەدى ئەو (۳۵) مىليۇن
دۆلارى بۇ كارى خىرى بەسوود بۇ كۆمەل خەرج كردوۋە، بەردەوام نەفرىنى ئەو
دەكات.

باشتر وایه عاقل و حەقیقەت بین بین. زاتی مروڤ ئاوايه و قەراریش نیه بگۆریت. مارکۆس نورلیۆس لە دەفتمەری بیرە وەرە کانیڤا ئاواي نووسیۆه: ((ئەمرو دەچم بۆ دیدار خەلکیك کە زۆر دەلێن، خۆبە زلزانن، خۆخوانن و سپێن. بەلام لە بینینیان سەرم سوورنامینی چونکە دنیا یەك بەبی ئەوان بۆم دیمانە ناکریت)).

یه کهم خالی که دمه ویت له م بابته دا باسی لیوه بکه م ئه مه یه: زور ئاساییه که مروفت
سوپا سگوزاری فه راموش بکات. ئه گهر ئیمه بهرده وام گله یی له م شته بکه ین خومان
ئازارد اووه. پیره ژنی که ده ناسم بهرده وام گله یی له ته نیایی ده کات. هیچ کام
له ناسراوه کانی حه زیان له دیداری نیه. ده زانن بو؟ چونکه هه رکات که سی که ده چیت بو
دیداری پیره ژنه که چه ند کاتژمی ری دهر باره ی ئه و چا کانه ی ئه و بو برا و خوشکه زاکانی
کرد وویه تی قسه ده کات و پیا و وه رهن ده کات. ئایا ئه م برا و خوشکه زایانه ده چن بو
دیداری ئه و؟ به ئی. جاری وایه له پرووی ههستی بهر پرسیا ری هتییه وه ئه م کاره ده که ن،
به لام نه فره تیان له م دیدارانه هیه. کاتی که ئه و به ته واوی لی پی چینه وه و سه رزه نشته و
ناچار کردنه کان ناتوانی که سانی ده وروبهری به لای خویدا راکی شیت تووشی
نه خووشی دل ده بیته و پزیشکه کان ده لی ن به هو ی ئه وه ی کی شه که ی ئه و هه ستیه هیچ
کاریکی له گه ل نا کریت. ئه و شته ی ئه م

پیره ژنه پښوېستی پښه تی خوشه ویستی و سهرنجه، به لām نه و نه مه به پیزانین و سوپاسگوزاری ناوده بات و چونکه داوای دهکات و هه ست دهکات حه قی خوږه تی هه رگیز به دهستی ناهینیت. هه زاران که س وه کو نه ژنه هه ن و ته نیا ریگه چاره نه وه یه که ده ست له داواکاری هه لږگرن و بی هیچ چاوه روانیه که خه لکیان خوش بویت.

نایا ئم وتیه به پروای ئیوه ئایدیالستییه؟ نا، وانیه. عه قلی سه لیم حوکی ئمه
ئه کات و ریگه یه کی باشه ده ست په یدا کردن به و شادییه ده مانه ویت. ئه مه م به ته جره به

له مالی خۇمدا بینیوه. دایکم و باوکم بهردهوام بۆ شادی خه لک به خششیان دهکرد. خۇمان هه ژار بووین و زۆربه ی کات قهرزار بووین، به لām نه ده بووه ریگر له وهی دایک و باوکم هه موو سالیك بریک پاره نه دن به هه تیو خانه. نه وان چاوه پروانی پیژانین نه بوون و له دروونه وه له م کاره زۆر شادمان ده بوون. له پاش نه وهی گه و ره بووم و ماله و دم به جی هیشت، هه موو سالیك له پیش کریسمه سدا پاره یه کم ده نارد بۆ دایک و باوکم تا کو خه رجی ناسایشی خویانی بکه ن به لām نه وان زۆربه ی کات نه م پاره یان بۆ کرینی پیژاویستی که سانی تر خه رج ده کرد. نه وان له م ریگه وه چیژی یارمه تیدانی بۆ چاوه پروانیان له دروونی خویاندا و درده گرت.

نه رده ستۆ ده لیت: ((که سی نمونه به رده و ام چیژ له یارمه تیدانی خه لک و درده گریت و له وهی خه لک یارمه تی نه و بده ن شهرم ده یگریت چونکه چاکه کردن نیشانه ی گه و رده یی و درگریتی چاکه نیشانه ی بچو و کی)). باوکی منیش و هکو نه م که سه نمونه ی نه رده ستۆ و ابوو.

خالی دووم که ده م و ییت له م به شه دا ئاماره ی پیبکه م نه وه یه که: نه گه ر به شوین شادمانی و په زامه ندیی و هین باشت وایه بیر له پیژانین یان سوپاسگوزاری نه که ی نه وه و له بهر چیژی دروونی یارمه تیدان نه م کاره بکه یین.

به رده و ام دایک و باوکم له بی سوپاسی مندالان گله ییان کردووه. ته نانه ت شالیر ده لیت: ((مندالی ناسوپاس له ژده ری مار ناخو شتره)). به لām به راستی مندالان بۆ ده بی سوپاسگوزارین، نه گه ر ئیمه نه وانمان به و شیوه یه په روه رده نه کردووه؟

ناسوپاسی و هکو گیای بژار وایه و سوپاسگوزاری و هکو گولیکی سوور پیویستی به په روه رده یه پیاو یك ده ناسم که هوکاری ته وای بۆ گله یی کردن له ناسوپاسی زړ منداله کانی هه یه.

نه و له کارگه یه کی کارتۆن سازیدا زۆری زه حمه ت ده کیشا و پاره یه کی که می به ده ست ده هینا. له گه ل بیوه ژنی که دا هاوسه رگری کرد و نه و بیوه ژنه ناچاری کرد پاره یه ک بۆ ناردنی دوو کوپه که ی بۆ زانکو قهرز بکات. به و ده رماله که مه یه وه هه م ده بو خه رجی ژیا نی بکر دایه و هه م قهرزه که ی بدایه ته وه، به لām هه رگیز گله یی نه کرد. که سیش سوپاسی نه وی نه کرد. نه هاوسه ره که ی و نه زړ کوپه کانی. نه وان نه م کاره یان و هکو نه ر زانیبوو. کی ده بی سه رزه نشت بگریت؟ کوپه کان؟ به لی، به لām دایکیان

زیاتر لهوان شایستهی سه‌رزه‌نشته. نه‌و نه‌یده‌ویست کوپه گه‌نجه‌کانی هه‌ستی قه‌رزاریان مه‌بیته، هه‌ر به‌و هویه‌وه سوپاسگوزاری به‌خوی و به‌وان فی‌رنه‌کرد. وهرن یا له‌بیرمان بیته بو‌په‌روه‌رده‌کردنی مندالانی قه‌درزان خۆمان سه‌ردتا که‌سانیکێ قه‌درزان بین. له‌بیرمان بیته که‌ مندالان زوو فی‌رده‌بن، که‌واته ناگامان له‌قسه‌کانمان بیته و چیت له‌به‌رچاوی مندالاندا چاکه‌ی که‌س به‌که‌م نه‌زانین. به‌پینچه‌وانه‌وه چاکه‌ بچوکه‌کانی خه‌لک به‌قه‌درو پیزانین وه‌لام بده‌ینه‌وه هه‌تا مندالانمان فی‌ربین و نه‌م کاره له‌واندا ببیته عاده‌ت.

یاسای سیته‌م بو‌خۆپاراستن له‌نازاری ناسوپاسی.

- ۱- به‌رده‌وام چاوه‌پروانی ناسوپاسی بن و له‌وه بیزار مه‌بن. له‌بیرتان بیته یه‌ك له‌و (۱۰) که‌سه گوله‌ی به‌ده‌ستی مه‌سیح شیفا‌داران سوپاسی نه‌ویان کرد. زیاتر له‌مه‌سیح چاوه‌پروانی پیزانین نه‌بین.
- ۲- له‌بیرمان بیته که‌ پینگه‌ی په‌زامه‌ندی و خوشبه‌ختی داواکردنی قه‌درزانی نیه‌. به‌لکو یارمه‌تی و به‌خششه بو‌چیتژی ده‌روونی نه‌و.
- ۳- قه‌درزانی تایبه‌تمه‌ندییه‌کی ده‌سکه‌وتیه، که‌واته نه‌گه‌ر مندالی قه‌درزانمان ده‌وێت ده‌بی فی‌ریان بکه‌ین.

نايا نامادەن ئەو شتەى ھەتەنە بەيەك ملىۋن دۆلار بىفرۆشن؟

سالانىكى زۆرە ھارۆلد ئەبوت دەناسم. ئەو لەو پىش بەپىۋەبەرى وتارىيىشەكانى من بوو. پۆژىك لەكانزاس سىتى ئەوم بىنى و ئەو بە ئۆتۆمبىلەكەى منى گەياندە كىلگەكەمان. لەپىدا پرسىيارم لىكرد بەچ تەكنىكىك خۆى لەنىگەرانى و بى تاقەتى دور دەخاتەو و ئەو داستانىكى سەرنج پاكىشى بۇ من گىپرايەو:

((زەمانىك زۆر خۆم دەخواردەو بەلام پۆژىكى بەھارى لەسالى (۱۹۳۴) دا لەھالىدا لەسەر جادەيەك پىياسەم دەكرد پووداۋىكى سەيرم بۇ پىكەوت كەمنى لەنارەھەتيەكان دورستەو و. ئەم دىمەنە تەنیا چەند چركەى خاياند بەلام لەو چەند چركەدا دەرسىكى گەرەم وەرگرت كە لەدەسالى پابردودا دەستىم نەكەوتبوو. دوو سال دوكانىكى خۆراكم بەپىۋەدەرد بەلام دوچارى قەرزى زۆر بووم و ھەوت سالى تەواو بۇ دانەوھى قەرزەكانم كارم كرد. شەممەى پىشۋى ئەو پۆژە دوكانەكەم داخستبوو تەواى ئاۋاتەكانم، ئىرادە و باۋەرم دۇراندبوو. خەرىك بوو بەرە و بانك دەپۇيشتەم ھەتا پارەيەك بە قەرز وەرگرم و بچم بۇ كانزاس سىتى، بەلكو كاريك پەيدا بكەم. ھەروا كە بەجادەكەدا دەپۇيشتەم پىاۋىكم بىنى كە دوو قاجى نەبوو، لەسەر تەختەيەك كە چەرخى لەژىردا دانابوو دانىشتبوو، بەيارمەتى دوو دار لەسەر زەوى لىى دەخوپى. بەپانتايى جادەكەدا پەپىيەو و كاتىك دەيوست خۆى لەجۆگەكە بەرز بكاتەو چاۋى بەمن كەوت كە سەيرم دەكرد. بەبەيەك وتى: ((ھەلەو. پۆژىكى خۆشە. وانىە؟)) بەبىنىنى ئەم دىمەنە لەوھى ئەوئەدە خۆم بەدبەخت و دۇراو دەبىنى شەرمەزار بووم. ئەگەر ئەو بى قاق خۆشحال بوو، بپروا بەخۇ بوونى زۆر بوو، بى گومان من بەقەچەو دەمتوانى. چووم بۇ بانك و دوو بەرامبەرى ئەو قەرزەى دەمويست داوام كرد. قەرزەكەم وەرگرت و ھاتم بۇ كانزاس سىتى و كاريكى باشم پەيدا كرد)). جاريك پرسىيارم لەئىدى رىكنباكەر كرد ئەو كاتە لەبەلەمە نەجاتەكاندا لەگەل ھاپرىكانى

(۲۱) پوژ له زهرياي نارامدا سهرگهردان و بى هيوو بوون گه وره ترين دهرسيك فير بوو چى بوو؟ وه لامى دايه وه: ((گه وره ترين دهرسيك له و (۲۱) پوژدها فير بووم نه وه بوو كه نه گهر ناوى خواردنه وه و خوراكت هه بيت چيتر حه قت نيه گله يى له هيج بكه يت)). له گوڤارى تايمدا وتاريك دهر باره ي مڤه وه زيك چاپ كرابوو كه پارچه يه ك بهر قورگى كه وتبوو. نه و حه وت جار خويى بۇ گوڤردا. پوژيك له له ته كاغه زيكا بۇ پزيشكه كه ي نووسى:

((ايا زيندوو ده مينم؟)) پزيشك وتى به لى. ديسان نووسييه وه: ((ايا ده توانم قسه بكه م؟)) وه لامى پزيشك نه مجاره يش به لى بوو. مڤه وه زه كه نه مجاره نووسى: ((باشه، كه واته چيتر نيگه رانيم نيه)).

نيوه يش ده توان هه رئيستا پرسيار له خوتان بكه ن: ((نيگه رانى چيم؟)) نه مجا ده بينن كه هو كاري نيگه رانيه كه ي نيوه باب ته يكي كه م بايه خه.

كه م و زور ۹۰٪ ي ژيانى ئيمه له جيى خويداو له سهر حه وه ۱۰٪ ي نابهجيه. نه گهر بمانه وي شاد بين ده بى ته ركيز بكه ينه سهر نه و ۹۰٪ و چاوپوشي له و ۱۰٪ بكه ين و نه گهر تووره يى، پروگرثى و نه خوشيمان ده ويته ده توانين پيچه وانه ي نه م كاره نه نجام به دين واته چاوپوشي له ۹۰٪ كه بكه ين. له زور به ي كليساكانى سهرده مى كرامويل له به ريتانيا نه م دوو وشه ده بينرئيت: ((بهر كه ره وه و شوكرانه برئير به)). ده بى نه م دوو وشه يه له دليشماندا بنوسين. ده بى بير له وشته بكه ينه وه كه هه مانه و شوكرانه برئيرى په روه رده گار بين له بهر هه موو به خشش و نيعمه ته كانى.

جانا تان سويفت، نووسه رى پومانى گه شته كانى گاليوير، پر زيان ترين كه سى ره شبينى ناو نه ده بى به ريتانيا بووه. نه و نه وه نده له له دايك بوونى خوى ناپازى بوو كه ساليادى له دايك بوونى جلى ره شى ده پوشى و به پوژوو ده بوو. به و حاله يشه وه نه م كه سه ره شبينه به رده وام هي زيكي وزه به خش و شادمانى ده وروژانده و ده يوت: ((باشترين پزيشكانى دنيا دوكتور پيژيم، دوكتور نارامى و دوكتور شادين)). ئيمه يش ده توانين هه ركاتر ميрик له ژيانمان به خوپايى سوود له خزمه ته كانى دوكتور شادى وه ربگرين و نه م كاره ته نيا به نه نديشه دهر باره ي نه و نيعمه تانه ي هه مانه، ده كرئيت. نيعمه ت گه ليك كه له گه نجينه ي نه فسانه يى عه لى بابا به نرخترن. ايا به ملياره ها دولا ناماده ن چاوه كانقان بفروشن؟ نه ي ده ست و قاچ و گوئ و مندالان و

خیزانه که تان و دایک و باوکتان؟ ده بینن هیچ که س نیعمه ته کانى خوی له گهل هه موو
سه روته تى دنيا ناگوړیته وه. به لام زور که م قه درى ئەم نیعمه تانه ده زانین. ئیمه
به شیوه ی گشتی زیاتر بیر له وه ده که یه وه که نیمانه تا ئەوه ی هه مانه.

به پریز پالمیر بوی گیرامه وه چون بینینی نیوه ی به تالی په رداخه که خه ریک بوو
ژیانی له ناو ده برد:

((کاتیك له سه ربازی گه پرامه وه چوومه ناو بازاری کارو کارگه یه کم کرده وه. کاره کان
باش ده چووه پی شه وه به لام کوت و پر کی شه کان دهستی پیکرد. پارچه و ماده
سه ره تاییه کان که م بوو. ئەم شته منی زور نیگه ران کردبوو. ئەوه نده پرووگرژو مون
ببووم (ئەلبەت له و کاته دا خو م ناگام لی نه بوو) که نزیک بوو خانه واده که م له ده ست
بدهم. پوژیک سه ربازیکی پیرو که مئه ندام که له کارگه که ی مندا کاری ده کرد پیی
وتم: ((جوړیک هه لئس و که وت ده که یت ئەلئی ته نیا که سی گرفتدار له م دنیا یه دا تویت!
بابلیین بو ماوه یه ک ناچاری کارگه که ت داخه یت. ئەبی به چی؟ دیسان ده یکه یته وه.
سه یری من که. ده ستیک و نیوه ده م وچاوم له ده ستداوه، به لام گله یی نا که م. زورم پی
خوش بوو له جیاتى تو بووما یه. باشتروایه بۆله بۆل و گله یی وه لاوه بنییت، ئەگه رنا
ته ندروستی و به خته وه ریت له ده ست ئە ده یت)). ئەم قسانه منی وشک کرد. تیگه یشتم
چه نده وه زعم باشه و بریارمدا هه ر ئەو که سه ی پی شووبم)).

لۆگان پیر سال سمیت دنیا یه ک زانستی له یه ک رسته دا گونجاندووه و ده لیت: ((ده بی
دوو ئامانجمان له ژياندا هه بییت. سه ره تا به ده ست هیانی ئەو شته ی ده مانه وی و پاش
چیژلی وەرگرتنى. ته نیا عاقلترین خه لکه کان ده گه ن به ئامانجی دووه م)). نایا
ده تانه وی بزائن چون ده توانن ته نانه ت قاپ شوژدن بکه ن به ته جره به یه کی سه رنج
پاکیش؟ به لئ؟ که واته کتیبی (ده مویست بیبیم) له نووسی نی بۆرگیل ددال
بخویننه وه. ژنیک ئەم کتیبه ی نووسیوه که که م و زور نیو سه ده که م و زور کویر بووه.
ئەو ده نووسییت: ((ته نیا یه ک چاوم هه بوو، ئەو تاقه چاوه یش به جوړیک به برین و پیست
داپو شرابوو که ته نیا یه ک کونی بچووک له لای چه پیه وه هه بوو. من ته نیا له و کونه وه
توانای بینیم هه بوو. ئەگه ر بمویستایه کتیبیک بخوینمه وه ده بوا یه له به ر پوخسارمدا
بمگرتایه و به سه ختی له و کونه وه سه یرم بکر دایه. ئەلبەت ئەو ریگه ی نه دا که سیك
په حمی پی بکات یان ئەو به جیاواز دانیت. کاتیك مندال بوو بۆ یاری لی له سه ر

زهوى پادهكشا و تهواوى هيلهكانى له بهر دهكرد. ئهو ئه ندازه و هيلى زهوى يارييهكهى موو به موو له ميشكد ا هه لگرتبوو، له و يارييهكهى پيوستى به هه لهاتن بوو، شاره زايى چاكى پهيدا كردبوو. ئهو به كتيبى خهت درشت خوئندنه وهى دهسپيكرد. كتيبكهكانى ئه وهنده له چاوى نزيك دهكرد وه كه برژانگهكانى بهر لاپه پهكان دهكهوت. ئهو توانى بپروا نامه له دوو زانكوى بپروا پيكر او وهربگرئت. بپروا نامه يهكى به كالوريوس له زانكوى مينه سووتا و ماستهريك له زانكوى كولومبيا.

ئهو له ماموستاييه وه له لادييهكى بچووك گه يشته پلهى ماموستاي و يژه و پوژنامه وانى له زانكوى ئاگوستانا و (١٣) سال له وى وانهى و ته وه. ئهو دهليت: ((به رده وام له وه دهترسام بيناييم به تهواوى له دهست بدهم)). به لام كاتيك گه يشته (٥٢) سال موعجيزه يهك پرويدا. نه شته رگه رى بو كر او تواناي بينينى (٤٠) ئه وهنده زيادى كرد. ژيان بو ئهو حاله تيكى ترى وه رگرت و ئيتر هه مووشتيك ته نانه ت قاپ شو ردينش سه رنج پاكيش بوو بوى. ئهو ده يوت: ((ياريم به كه فه كان دهكرد و دهستم دهكرد به كه فه سپيه كه داو بلقيكى بچووكم له بهر تيشكد دهگرت و له بينينى ئهو كولكه زيړينه بچووكه ي له نا و ئه ودا ئه مدى چيژم وه رده گرت)). ئهو كتيبهى بهم چه ند و شه يه ته واو كرد: ((ئا، خوداي گه و ره شوكرانه بژيړم)). بير بكه نه وه. ئهو له سه ر ئه وهى ده توانيت قاپ بشوات يان فرينى چوله كه سه يركات مه منوونى خوايه. من و ئيوه ده بى له خو مان شه رمه زار بين. ئه وهنده له نيعمه ته كاندا نوقم بووين كه چيتر چيژ وه رگرتنمان فه راموش كرد وه.

ياساى چواره م بو وه ستاندى نيگه رانى و دهسپيكردى ژيانىكى شاد.

نيعمه ته كانتان ببيژيړن، نهك گرفته كانتان.



بابەتی پینبەم

خۇتان بناسن و بزائن ھاوشیوھتان لەسەر زەوی نیە.

ماوەیەك لەمەوبەر نامەییەكم لەلایەن خاتوو ئەدیت ئالریډ بەدەست گەیشت كە لەكارۇلینای باگور دەژی. ئەو لەنامەكەیدا نووسیبووی: ((لەدەورانی منداڵیدا زۆر ھەستیاری و شەرمەن بووم. بەردەوام خەفەتم لەقەڵەوی دەخواردوو سەرکۆلمە زەكەم منی قەڵەوتر لەخۆم پیشان ئەدا. دایكم ژنیکی مۆدیرن نەبوو، بپروای بەو نەبوو چل و بەرگ دەبێ جوان بێت و بۆ جوانی لەبەر بکریت. ئەو دەیوت: ((جلی بەرین و فراوان ئەمەنی زۆرە و جلی ئەسك و تروسك زووھەڵدەتەقیٓت)). منیشی بەم ھەلسەفەو پۆشنە دەکردەو. ھەرگیز نە ئەچووم بۆ میوانی و ھیچ سەرگەرمیەكم نەبوو. كاتیكیش چووم بۆ خویندنگە دووریم لەخەلك دەکرد و تەنانەت خۆم لەوەرزش ئەدرزییەو. شەرمەن بوونم وەكو نەخۆشی لیھاتبوو.

لەگەڵ پیاویكدا ھاوسەر گیریم كرد كە چەندین سال لەمن گەورەتر بوو بەلام دیسان نەگۆرام. بێمالەیی میردەكەم كەسانیکی خۆراگر بوون و بپروا بەخۆبوونیان زۆر بوو. ئاواتم ئەو بوو وەكو ئەوان بوومایە. زۆرم ھەولدا وەكو ئەوانم لیبت بەلام نەكرا. ھەرچی ئەوان ھەولیان ئەدا من لەناو خۆم بێننەدەر من خراپتر دەچوومە ناو خۆم. ئەوئەندە عەسەبی و بیتاقەت ببووم كە دووریم لەھەموو دۆستانم دەکرد و تەنانەت لەدەنگی پاسەوانی دەرگا دەترسام. بەلام بۆ ئەوھێ ھاوسەرەكەم تینەگات لەناو خەلكدا زۆر شادمان ھەلس و كەوتم دەکرد و تەواوی وزەم بۆ چەند پۆژ لەدەست ئەدا. سەر ئەنجام ئەوئەندە دەستەوستان كەوتم كە بپارم دا بەخۆكۆشتن.

یەك قسە بەشیوھێ بیئاگایانە منی گۆپی. خەسووم دەربارەھێ گەورەکردنی منداڵەكانی قسەھێ دەکرد. ئەو وتی: ((ھەرشتیك ببوایە بەوانم دەوت خویان بن)).

بهائی، ئەم قسه كه (خویان بن) ژبیانی منی گوړی. زوو تیگه یشتیم کیښه ی من ئەوه بوو ده مویست خۆم بخه مه قالبی كه سانی تره وه. قالبیک كه هی من نه بوو. بهیهك شه و گوړام و بوومه خۆم. دهستم كرد به لیکولینه وه له باره ی خۆمه وه و ویستم خۆم بناسم. ده باره ی موده و پهنگ ورد بوومه وه و ئەو جلانه ی ههستم ده كرد زیاترم لیدیت له بهرم ده كرد. هه ولما هاوړییانی نو ی پهیدا بكه م. بوومه ئەندامی گروپیك و به به شداری له چالاکیه كانیانا ورده و رده بپوا به خوبوون و شه هامة م پهیدا كرد. ئەم كارم زوړی پیچوو به لام توانیم له م ریگه وه خوشبهختی به دهست بینم. ئەم دهرسه م له په روه رده كردنی مندا له كانیشمدا خسته كار: ((هه رشتیک پروو بدات خوتان بن)). هیچ كهس به د به ختتر له و كهسه نیه كه دهیه ویت كه سیکی تر بیت بیجگه له وه ی به عه قل و به جهسته هیه. ئەم ئاواته خوازی له هاوشیوه بوون له گهل كه سیکی تر زه مینه ی زوړ به ی نا په حه تیه عه سه بیه كان، دهروونی ه كان و كه م و كوپیه كانه. له م ماوه دا پرسیارم له بهر پرسى دامه زراندى هیزی كاری كۆمپانیای نهوتی سوكونی وه کیوم كرد: ((گه و ره ترین هه له یهك كه خه لك له كاتی داوا كردنی كارو دامه زراندى دهیكه ن چیه؟)) ئەو ده بوا وه لامه كه ی بزانیایه چونكه دیداری له گهل (٦٠) هه زار كهس كرد بوو، كتیبیکی به ناوی ((شهش ریگا بو كار وه رگرتن)) نووسیوه. ئەو وه لامی دایه وه: ((گه و ره ترین کیښه و گرفتى داواكاران ئەوه یه كه خویان نین. واته له دیداره كاندا وه لامیك ئەده نه وه كه بیر ده كه نه وه ئیوه ئەتانه و ی بیبیستن. هیچ كهس كه سانی ماستا و چی خوش ناویت)).

كچیکى بلیت فروشی شه مه نده فره یكى ناو شار ئەم دهرسه به زه حمه تیكى زوړه وه فیرو بوو. ئەو ئاواتی ئەوه بوو ببیته گورانی بیژ به لام روخساری نهیده هیشت. ده می زوړگه وه بوو، ددانه كانی ناړیك بوون و ده می ته واو دانه ده خرا. یه كه م جار كه له ناو كوردا گورانی وت هه ولیدا به لیوی ددانه كانی داپوشیت، به لام ئەنجامی ئەم كار ه ساخته بهرچاوكه وتن و گالته بوونی روخساری بوو.

پیاویك له و یانه شه وانده دهنگی بیست و به توانای ئەوی زانی. چوو ه پيش بۆ لای و بئ شهرم پیی وت: ((من كاری تو م بینى. ده مزانی تو دهتویست ددانه كانه داپوشیت)). ئەم وته یه كچه كه ی زوړ شهرمه زار كرد. ئەو پیاوه دريژه ی پیدا: ((به لام بۆچی؟ نا یا ددانه گه و ره كه ده رده كه ویت به تاوانیك ده ژمی ردریت؟ باشترا یه خه می

ددانه کانت نه خوی و دهمت به ئاسوودهیی بکه یته وه. ئەگەر بینەر هەست بکات تۆ به هوی ددانه کانت هه شهرم ناکهیت ئاواته خوازی دەم و ددانست دهییت. له کوینه دهزانی، له وانهیه ئەم ددانانه داهاتووی تۆ دروست بکه ن)) .

کاس دهلی ئەم په ندهی وەرگرت و عهیبی ددانه کانی فەرماوش کرد. دەمی کرد هه وه نه وه نده به توانا وه دهستی کرد به گۆرانی وتن که بووه نه سستی ره سینه ما و رادیو. کۆمیدیا کارانی تر نیستا دهیانه وی لاسایی نه و بکه نه وه.

من و ئیوه ییش وها توانایه کمان ههیه که واته بۆچی نیگه رانی نه وه بین هاوشیوهی خه لک نین. ئیوه ییش شتیکی نوین له دنیا دا. له سه ره تای دنیا وه هه تا نیستا که سینک کوت و مت وه کو ئیوه پهیدا نه بووه و نابیت. زانستی جینات فیрман دهکات که تیکه لی (٢٤) کرۆمۆسۆمی باوک و (٢٤) کرۆمۆسۆمی دایک ئیوهی بهم شیوهیه دروست کرد وه وه ئەم کرۆمۆسۆمانه هه لگری هه موو نه و شتانهیه ئیوه به ویراسی وهرتانگرتوه. ته نانه ت له پاش هاوسه رگری دایک و باوکتان ئەگه ری نه وهی ئیوه بهم شیوه و تایبه ته ندیه وه له دایک بن یه ک له به راعبه ری سیسه د هه زار ملیاره، واته ئەگه ر سیسه د هه زار خوشک و براتان هه بی له وانهیه یه کیان هاوشیوهی ئیوه بیت. من به دلنایای ته و او وه ده رباره ی نه و خاله که ئینسان ده بیت خوی بناسیت و خوی بیت قسه ده که م چونکه ئەم باب ته ته له ته جره به یه کی تال و به نرخه وه فیڕ بووم. کاتی که یه که م جار له کیلگه کانی گه نه شامی میسۆرییه وه پیم نایه نیویۆرک چوومه کۆلیجی هونه ره دراماتیکه کان. ئاواتم نه وه بوو ببه نه کته ر. بۆ گه یشتن بهم مه به سته بیرم ده کرد وه فیکری زۆر زیڕینم هه یه. کورته ریگه یه کی ساده که نه مده توانی تی بگه م بۆچی به میشکی که سانی تر دا نایه ت. فیکره که م نه مه بوو. ده مویست ته وای نه کته ره به ناو بانگه کانی نه و سه ره ده مه بخه مه به رده م. لی کۆلینه وه یه کی ورد و خاله چاک و پۆزه تیقه کانی نه وان پی که وه تی که ل بکه م و لاسایان بکه مه وه و بهم شیوه ببه به نه کته ریکی زیڕین. سالانی که له ته مه نم به لاسایی کرد نه وهی خه لک به فیرۆدا هه تا بگه م به و راستیه که نابئی هه ول بده م که سیکی تر بم و هه ر نایشکری ت که سینک بم بیجگه له خۆم. ده بوایه ده رسم له م باب ته ته وهر بگرتایه به لام وانه بوو. ساله ها دوا ی نه وه ده ستم کرد به کتیبیک ده رباره ی وتووێژه بازرگانیه کان که هه ستم ده کرد باشتین کتیب بیت له جۆری خۆیدا. ده مویست فیکره جۆراو جۆره کان له نووسه ره کانی تر وهر بگرم و ته وایان له کتیبیکدا کۆبکه مه وه. یه ک سالی ته و او سه رقالی قه لا کردنی بیرو که

جياوازهكان بووم بهلام نووسراوهكهه نهونده ساختهيى بوو كه هيچ كهس نهيدهتوانى بيخوينيټهوه. ديسان ئاگادارى ههلهكهه بوومهوه. زهحمهتى يهكسالهكهه فرېداو بهخومم وت: ((تو دهبيى خوت بيت، بهتهواوى بئى توانايى و ههلهكانتهوه)). پاشان كتيبيكى بچووكم لهباوهپهكانى خوم نووسى. سيرولتهر رالى دهليټ: ((من ناتوانم كتيبيك بنووسم كه يهكسان بئى لهگهل كارى شيكسپير، بهلام دهتوانم كتيبيك لهخومهوه بنووسم)).

شارلى شاپلين، ويل راجهرز، ميىرى مارگرېت مهك براير، ژان ئوتري ومليونهها كهسى تر

وهكو من دهرسيك فيربوون كه ههول نهدهم لهپرووى تهجرهبهوه بهيانى بكهه. كاتيک چارلى شاپلين يهكهه فيلمى خوى دروست دهکرد دهرهينهران پيداگربوون نهو لاسايى كوميدياكارىكى نهلمانى بکاتهوه، بهلام كاتيک نهو شيووازي خوى دهرنهينابوو سهركهوتنى بهدهست نههينا. كاتيک مارگاريت مهك براير بو يهكهه جار لهپرايدودا بهرنامهى پيشكesh کرد ههولئى نهداى لاسايى كوميدياكارىكى ئير لهنداى بکاتهوه، بهلام نهو ویش تاكاتيک وهكو خوى واته كچيكي ساكارى خهلكى ميسورى لينههات سهركهوتنى بهدهستنههينا. ههروهها كاتيک ژنه ئوتري شيوهزارى تهكساسى خوى گوږى، وهكو شارپيهكان جلى پوشى و وتى خهلكى نيويوپرکه ههمووان لهپاشهسهر پيى پيکهنين بهلام كاتيک بانجوى خوى بهدهستهوه گرت و گورانى ناوچهكهى وتهوه بووه ناودارترين گالهوهپيى سينهها.

ئيوه لهه جيهانهدا شتيكى نوين. لهه بابتهوه شادمان بن و ههول بدن باشتري سوود لهو شتهى سروشت به ئيوهى بهخشيوه وهربگرن. ليكولينهوهكان دهریانخستوووه هونه زاتى و تايبهته به مروڤ. ئيوهيش وهكو خوتان دهتوانن گورانى بلين يان شيوهكارى بکهه. دهزانن كه دهبيى خوتانن واته نهو شتهى بارودوخ و دهورو بهرو تهجره بهكان و بوماوهيى دروستى دهكات. چ چاك و چ خراپ، ههركهسيك دهبيى لهئوركسترا دا سازى خوى برهنيټ.

ئيميرسون لهوتارى ((پروا بهخوبوون)) دا دهنووسيټ: ((لهژياندا ههركهسيك دهگاته نهو خاله كه ئيرهيى، نهزانى و لاسايى كردنهوهو خوكوشتن كه ههركهسيك دهبيى خوى بهو جوړه قبول بکات كه ههيه. نهگهرچى جيهان پره لهچاكهكان بهلام بهرهههكهى نهو هههه لهو پارچه زهوييهوه دهپويټ كه لهبهردهستدايه. هيىزى دهروونى نهو

له جیهاندا دووره له دهستی هەر که سیڤ و ته نیا خوئی ده زانی چ تواناییه کی هیه و تا ههول نه دات خویشی نه و راستیه نازانیٔ)).

یاسای پینجهم بۆ دروست کردنی روانگه یه کی بنیاتنهر:
لاسای کهس نه کهینه وه، خو مان بناسین و خو مان بین.

[facebook/wtaynardaran4](https://www.facebook.com/wtaynardaran4)
[telegram.me/wtaynardaran4](https://t.me/wtaynardaran4)

بابەتى شەشەم

چىزۇ لەۋ شەئى ھەتەنە ۋەربىگرن

(ئەگەر يەك دانە لىمۇتەن ھەبى دەتۈنەن ئاۋ لىمۇ دروست بىكەن)

كاتىك خەرىك بووم ئەم كىتەبەم دەنۈسى سەردانى رابىرت ماينىارد، سەرۋكى زانكۇ شىكاگوۋم كىر تەكۈ پىرسىيە لىبىكەم بە چ تەكىكىك خۇى لەنىگەرانى، دىلەۋكەن ۋەلەقى پاراستوۋە. رابىرت ۋەلامى دايەۋە: ((ھەمىشە بەگۈى پەندى يەكىك لەدۇستەنم دەكەم. ئەۋ دەيوت: ئەگەر يەك لىمۇتەن ھەبە شەربەتى لىمۇى پى دروست كە)).

ئەمە كوتومت ئەۋ كارەيە كە ئىنسانى عاقل دەيكات، بەلام مۇقى نەزان ئەگەر لىمۇيەك نەسىبى ئەۋ بىت دەينىتە كەنارو لەبەختى خراپ ۋە شانسى شووم گلەيى دەكات، لەبەرامبەر دىيادا دەۋەستىت ۋە خۇى دەخاتە بەدبەختىەۋە. كەسى تىگەيشتوۋ دەرس لەم بى بەختىە ۋەردەگرى ۋە ھەۋل ئەدا بەباشترىن شىۋە سوود لەۋ لىمۇيە ۋەربىگىت. ئالفرىد ئەدىلر لەپاش چەندەھا سال لىكۈلىنەۋە دەربارەى ھىزە شاراۋەكانى مۇۋ

دەگاتە ئەۋ نەنجامە كە يەكىك لەسەر سوۋرەيىنەرتىن تۈانا دەروونىەكانى مۇۋ كۈپىنى نىگەتىقە بۇ پۈزەتىق.

ئىستا تىشك دەخەينە سەر داستانى خاتوۋ تەلما تامپسۇن كە تۈانى ئەم كارە نەنجام بەدات:

((سالانى شەر ھاۋسەرەكەم نىردرا بۇ ئۆردوۋگايەكى سەربازى لەبىيابانى ماجوۋى كاليفورنىيا ۋەن بۇ ئەۋەى لەۋ نىزىك بىم گۈاستمەۋە بۇ ئەۋى. ئەمە لەحالىكدا بوۋ كە مەن نەفرەتم لەۋ شوينە بوۋ. زۆربەى كات ھاۋسەرەكەم بۇ پرايىنان لەبىيابان بوۋ، مەن لەكەپرىكى بچوۋكدا بەتەنیا دەمامەۋە. گەرماكەى تاقەت پىروۋكىن بوۋ، ھىچ

هاوده میکم نه بوو. سوور پیسته کان و مه کسکیه کان نه و ناوچه یه ش ئینگلیزیان نه ده زانی. ئاو و خوراکمان له هه موو شوینیک پرېوو له خول.

ئه وهنده سه ختیم ده کیشا که بریارمدا بگه پریمه وه بۆ ماله وه. نامه یه کم نووسی و وتم یه ک چرکه ی تر ناتوانم به رده وام بم. بئیم. ده مه وی لیره برۆم و بگه پریمه وه بۆ مالی باوکم. باوکم به دوو پرسته وه لآمی دابوومه وه، دوو پرسته یه ک که بۆ هه میشه له میشکما ده مینیت و ژیانمی به ته واوی گۆری:

((دوو دانه زیندانی له پشستی میله کانه وه سهیری دهره و دیان ده کرد، یه کیان قور و چلپاوی ئه بینی و ئه و دیتر ئه ستیره کانی ده بینی)).

چه نده ها جار ئه م دوو دیرم خویندۆته وه هه ستی شه رمم هه بوو. بریارمدا به دواي ئه ستیره کاندای بگه پریم و بزانی لایه نی پۆزه تیقی بارودۆخی ئیستای من چییه؟ له گه ل خه لکی ناوچه که دا بوومه دۆست و کاردانه وه ی ئه وان بووه هوی سه رسوهرمانی من. کاتیك ئاواته خوازی خۆم بۆ چین و گۆزه گهری دهربری نه وان شت گه لیکیان کرده دیاری بۆ من که به گه شتیاره کانیان نه ده فروشت. سه رنجم نه دایه شیوه سه یرو سه مه ره کانی کاکتوسه کان و یو کاکان. شت گه لیک دهربارهی سه گه کانی ئه و بیابانه وه فیربووم و به رده وام ئاوابوونی هه تاوم سه یرده کرد. به دواي ئه و گوێچکه ماسیانه دا ده گه رام که له ملیونه ها سال له مه و بهر کاتیك ئه م بیابانه راخه ری زه ریا بوو، به جی مابوون. چ شتیك گۆرابوو؟ بیابان و خه لکه کانی هه ر نه وانه بوون. ئه وه پروانگه ی من بوو گۆرابوو، ته جره به یه کی ناخۆش و تاقه ت پرۆوکیتم گۆری بۆ به سه رهاتیکی پرشه وق و دلفرین. ئه وه نده له ژیانمی ئه وی شادمان بووم که پۆمانیکم به ناوی ((گرده دره و شاوه کان)) له بارهی بیابانی ماجوویه وه نووسی. من له زیندانیك خۆم دروستم کردبوو سه یری دهره وه م کردبوو، ئه ستیره کانم دۆزیبووه وه.

یۆنانیه کانی کۆن (۵۰۰) سال له پیش له دایک بوونی مه سیحدا ده یانوت: ((باشترین شته کان سه ختترینیانه)). ئیمرسونیش له سه ده ی بیسته مدا ده لیلت: ((هه ستی ره زامه ندی زۆربه ی کات له چیژ و هه رگرتنه وه نیه، به لکو له سه رکه و تنه وه یه)). واته زال بوون به سه ر سه ختیه کان و به ده سته یانی هه ستی سه رکه و تن. واته شه ربه ت دروست کردن له لیمویه ک.

جاريك چووم بو ديدارى خاوهن كيښگه يهك كه شهربه تى له ليموى ژده راوړيش دروست كړدبوو. كيښگه كه ي ټه و له فلوريديا ه. كاتيک ټه و كيښگه ي كړيښوو خاكي ټه و ټه و ټه و وشك بوو كه نه ده كرا ميوه ي لى بهرهم بينن نه به رازى تيا په رودر ده بكن. ته نيا دووشت له وى ده ست ده كه وت: ماري زهنگوله دار و بهروو. ټه و برياريدا بازگان يهك بهم ماره زهنگوله دارا بخاته رى و ده ستى كړد به دروست كړدن كونسرو (خواردنى ناو قوتو) كړدى گوشتى مار. ئيستا له پاش چهند سال گه شتيا رده كان له سه رانسه رى دنياوه دين بو كيښگه كه ي ټه و. له وى بينيم كه ژده مري ماره كانى ټه و ده نيردرى ت بو تاقيگه كان هه تا ده رمانى لى دروست بكن. پيستي ماره كان له پارچه ي پچووكدا بو دروست كړدنى جانتا و پيلاوى ژنانه ده فروشريت به كارگه كان و گوشته كه يان به شيوه ي كونسرو به ته واوى دنيا دا بلا و ده بيت ه و. ټه و به ليموى ژده راوى شهربه تى دروست كړدبوو.

(٣٥) ساله وانه ي په روه رده كړدى گه وړه ته مه نان ده ليمه و و بووم ده ركه و توه يه كيك له گه وړه ترين په شيمان يه كانى خه لك ټه و هيه كه بوچى نه چوون بو زانكو. ټه و ان پيان وايه نه بوونى پروانامه ي زانكو عه ييكي گه وړه يه. ټه لبت من دوزانم ټه م فكره ١٠٠٪ دروست نيه چونكه كه سانكي سهر كه و توم بينيوه كه ته نيا خويندى دواناوه نديان هه بووه. هه ر به وهويه و زور جار داستانى پياويكيان بو ده گيرامه و كه خويندى سهره تاييشى نه بووه. ټه و له هه ژارى و سه ختيدا گه وړه ببوو. كاتيک باوكى مرد هاوړيكانى كو بوونه و هه تا تابوتيكي بو دروست بكن. له پاش ټه و دايكى روى (١٠) كاترمير له كارگه ي دروست كړدى چه تر كاري ده كړد و له مالىشه و تانيوه شه و پينه و په روى خه لكى ده كړد تاكو بژين.

ټه م كوپه له كليساى گه ره كه كه ياندا چووه ناو ده سته ي شانق و ټه و ټه و چيژى له م كار ه و رگرت كه برياريدا ده ست بداته مه وعيزه گه رى. ټه م كار ه ټه وى برده ناو سياست و له سى سالىدا به نه ندامى ليژنه ي ياسا دانانى نيويورك هه لبري دردا، به لام ناماده ي بو ټه م كار ه نه بوو. ټه و به منى وت ته نانه ت ټه م پله و ليژنه يه چى ده كات. كاتيک ټه و چووه ده سته ي پاراستنى دارستانه كانه و نه يده زانى ده بى چى بكات. كاتيک چووه ناو كو ميسيونى بانكه و ټه و ټه و سهرى لى شيواوو كه ده يويست شكست قبول بكات و ئيستقاله بدات.

بەلام بەپېچەوانەۋە بېيارىدا پۇژى (۱۶) كاتژمىر بخوئىتتەۋە خۇى لەنەزانى دەرباز بگات. ئەم ھەولە بوۋە ھۇى ئەۋەى ئەۋ لەۋابانگى ناۋچەيىيەۋە بگاتە ناۋابانگى ئەۋەۋەيى. ناۋى ئەۋ ئەل سمىت بوۋ. ئەل سمىت چوارجار بوۋە قايم مەقامى نېۋيورك. شەش زانگۇى بەناۋ بانگ پلەى دكتوراى فەخرى پېشكەشى ئەۋ كرد كە ئەنەت خوئىندى سەرەتايىشى ئەۋاۋ نەكردبوۋ. ئەل سمىت وتى ئەگەر ئەۋ (۱۶) كاتژمىركارى پۇژانايە بۇ گۇرپىنى نېگەتېف بۇپۇزەتېف و لەبەين بردنى عەيب و بى توانايىيەكانى ناۋايە ھېچ كام لەم سەرکەوتنەنى ھاسىل نەدەكرد. نېچە دەپوت: ((پياۋى بەھىز ئەك ھەر پىۋىستى و سەختىەكان تەحەممول دەكات بەلكو ئەۋانى خۇش دەۋىت)).

ھەرچى زياتر لەسەر پياۋانى گەرەۋ سەرکەوتوۋ دەخوئىنمەۋە زياتر پەى بەۋ راستىيە دەبەم كە زۇربەى ئەۋان بەھەبوۋنى عەيىكەۋە كارەكانيان دەست پىكردوۋە كە ئەۋانى بەرەۋ ھەۋلى زياتر پاكىشاۋە. ۋىليام جىمز دەلئىت: ((عەيبەكانى ئىمە بەشىۋەى چاۋەرۋان ئەكراۋ دەبەنە يارمەتيدەرى ئىمە)).

بەلى، ئەگەرى ئەۋە ھەيە كە شىعرى مىلتۇن بەھۇى نابىنايى و مۇسىقاي بەتھۇقن بەھۇى نەبىستەۋە باشتر پشكوۋتېت. ئەگەر داستۇفسكى و تۇلستۇى لەژياندا پەنجىان نەكىشايە، لەۋانايە ھەرگىز نەيانتوانايە پۇمانە نەمرەكانيان بنووسن. چارلزدارۋىن دەلئىت: ((ئەگەر ئەۋەندە زەلىل نەبوۋمايە نەمدەتۋانى ئەۋەندە زەحمەت بكىشەم و سەرکەۋتەن بەدەست بىنم)). ھەر ئەۋ پۇژەى دارۋىن لەبەرىتانيا لەدايك بوۋ لەئەيالىتى كەنتاكى ئەمريكاش مىندالىك ھاتە دنيا كە بەعەيب و كەم و كورپەكانىيەۋە تۋانى بگاتە مەقامىكى گەرەۋ. ئەۋ ئەبراھام لىنكۇلن بوۋ. ئەگەر ئەۋ لەبەنەمالەيەكى دەۋلەمەندا لەدايك بوايەۋ پەرۋەردە بوايە، ئەگەر بچوايە بۇ زانگۇى ھارۋارد ژيانىكى ئاسوۋدەى ھەبوايە، لەۋانايە نەيتوانايە لەۋتارى دوۋەم دەۋرى سەرۇك كۇمارى، ۋەھا ۋوتارىكى پىرسەنگو نەمر بخوئىتتەۋە. وتە گەلىك كە تائەۋ پۇژە ھېچ ھاكىمىك بەۋ جوانيە نەيكردوۋە: ((بى نەفرەت و بەنيەتى خىرخوازانەۋە بۇ ھەموۋان.....))

ئىمىرسۇن لەكتىبى ((تۋاناي بىنن)) دا دەنوۋسىت: ((پەندىكى ناۋچەى ئەسكەندەناشى دەلئىت ((باى شەمال ۋايكىنگى لەۋايكىنگەكان دروست كرد)). كى

دەلى خۇشى و نەبوونى كىشە بەتەنيا دەتوانىت خەلك چاك يان خراپ بكات؟
كوتومت بەپىچەوانەو، كەسانىك كە ھەست بە چارەپرەشى دەكەن تەنانەت لەناو
پەرى قازىشدا ئەو ھەستەيان ھەيە. لەتەواوى مېژوودا كامەرانى پرووى لەكەسانىك
كردووە كە لەھەر دۇخىكدا بەرپرسيارىتتى و ئەركى خۇيان جى بەجى كردووە).

بەھىننە بەرچاومان ئەوئەندە دووچارى دابەزىنى ورە بووين كەھەست دەكەين ھىچ
شانسىكمان بۇ چاككردى وەزەمان نىە. ئەو كاتە دەبى سەرنج بەدەينە دوو ھۆكار.
دوو ھۆكار كەپىمان دەلىن بۆچى دەبى ھەول بەدەين و بۆچى دەكرى ھەموو شتىك
بەدەست بىنن و ھىچ نەدۆرپىنن.

ھۆكارى يەكەم: سەرکەوتن بە ئىمەيە.

ھۆكارى دووھەم: تەنانەت ئەگەر سەرىش نەكەوين ھەولدان بۇ باشتىر كرىنى بارو
دۇخەكە دەبىتە ھۆى ئەوھى لەجياتى گەرانەو بە دواو بەر لەپىشكەوتن بكەينەو.
ئەم ھەولە تواناى داھىنانى ئىنسان ئازاد دەكات و دەبىتە ھۆكارى پۇشستەمان بەرەو
پىشەو و دەرفەت و ئاواتىكمان بۇ ھەسەرەتى رابردو، بى بەشبوونەكان نابىت.
ئۇل بۇل يەكەك لە وىولۇنىستە بەناو بانگەكان لەحالىكدا ئاھەنگىكى لەيەكەك
لەكۇنسىرتەكانىدا دەژەند تووشى كىشە بوو. يەكەك لەسىمەكانى وىولۇنەكەى پچرا،
بەلام ئەو بەسى سىمەكەى تر ئاھەنگەكەى تەواوكر. ژيان ئەمەيە. ئەگەر بەچوار سىم
نەكرا بەسى سىم دەبى بىكەيت.

ياساى شەشەم بۇ دروستكردى پروانگەيەكى بنىاتنەر:

كاتىك چارەنووس لىمۇيەك دەكاتە نەسىبمان دەبى شەرىبەتى لى دروست بكەين.

شیوەی دەرمانی خەمۆکی لە (١٤) رۆژدا.

لە کاتی نووسینی ئەم کتێبەدا خەلاتیکی (٢٠٠) دۆلاریم بۆ خاوەنی باشتترین و بەسوودترین نامە بەناوی ((چۆن بەسەر نیگەرانییدا زال بین)) دانا. سێ دادوەر لە ھەلبژاردنی براوەدا یارمەتی منیان ئەدا و بەھەر جۆر بێت دوو نامەم بە دەست گەیشت کە ئەوەندە باش بوون، دادوەرەکان وتیان فەڕی یەکیان بەدەین بەسەر ئەوی تردا. لەم پرووەوە خەلاتە کەمان لەنیوان ئەو دووانەدا دا بەش کرد. ئیستا گوێ لەم بەسەرھاتە بگرن کە بە دەستی بەرپێز سی ئار بێرتۆن نووسراوە:

((کاتی نۆ سالان بووم، دایکم لە دەستدا و لە (١٢) سالیدا باوکیشم مرد. باوکم کوژرا بەلام دایکم پۆژیک ناخافل مالهەوی بە جێھێشت و ھەرگیز نە ئەو و نە ئەو دوو خوشکە لەگەڵ ئەو پۆشتبوون نەم بینینەو. ئەو تەنانت نامەیشی نە دەنووسی تا ئەو (٧) سال پابوورد. باوکم لەگەڵ شەریکەکە ی کافە یەکی بچووی کپیوو کاتی باوکم لە گەشتیکی کاریدا بوو شەریکەکە ی کافەکە ی فروشت و ھەڵھات. لەرێگە ی تەلەگرافەو باوکم لەم شتە ئاگادار کردەو و ئەو لەحالی کدا بەپەلە بەرەو مالهەو دەھات لەپیدا دانیکی ئۆتۆمبیلیدا کوژرا. دوو پوورەکەم (خوشکی باوکم) (٣) دانە لەمنداڵەکانیان وەرگرت، بەلام من و براکەم سپێردراین بەخەلکی شارەکە. ماوہیەک لەگەڵ خیزانیکی ھەژاردا ژیا، بەلام بۆ نەگبەتی گەورە ی مالهە کە کارەکە ی لە دەست داو ئیتر نەیان دەتوانی من پابگرن. پاشان ژن و میردیک بەناوی لافتین منیان برد بۆ مەزراکەیان کە (١١) میل لەشارەو دوور بوو. بەرپێز لافتین لەشارەو دوور بوو کە پیرەپیاویکی ٧٠ سالان بوو بە منی و کاتی درۆنەکەم و دزی نەکەم و گوپرایەلی بم دەتوانم لەویبم. ئەم سێ فرمانە لەئینجیل وەرگرا بوو، پێرەویم لەوانە دەکرد. منیان نارد بۆ خویندنگە بەلام ھەر ھەفتە ی یەکەم لەبەر خاتری لوتی گەورەم گالتەیان

پنكردم و به (كهړ) و (توتكه ههتيو) ناويان بر دم كه به گريانه وه گه پامه وه بۆ ماله وه. زورم حهز نه كرد شه پريان له گهل بكه م به لام به پريز لافتين وتبووى: (كه سيك كه خوى له شه پري لاده دات به هيژ تره له و كه سهى شهر دهكات). منيش تا نه و روژهى يه كيك له منداله كان پيقنهى بالندهى فرينده دا بۆ دهم و چاوم شهرم نه ده كرد. كاتيک نه و كارهى كرد باش کوتام و چهند هاوپرييه كم پهيدا كرد.

به پريز لافتين كلاويكى تازهى بۆ كړيبووم كه له بوونى زور خوشحال بووم. پوژيک يه كيك له كچه كان له سهرى فړاندم و پري كرد له ناو و كلاوه كه م خراب بوو. نه و كچه وتى ويستوومه سهرم ته پريت نه كا و سهرم له وشكيدا قلهش بهريت.

ههريز له قوتابخانه نه ده گريام به لام كه ده گه ياشتمه وه بۆ ماله وه فرميسكه كانم ده هاتنه خواره وه. خاتوو لافتين به منى وت نه گه ر يارمه تى نه وان بدهم ئيتر نه وان نازارى نادهن. منيش به قسه م كرد. زور دهرسم ده خویندو يارمه تى نه وانى ترم نه داو منداله كان نازاريان نه نه دام. له وكاته دا له گه پره كى ئيمه دوو جووتيار مردن و يه كيكيكيش هاوسه ره كه ي به جيپه يشت. كه واته له چوار بڼه ماله دا يه ك پياو ماپوو، نه و يش من بووم. له پريگه ي قوتابخانه ده چووم بۆ مه زراكانيان و دارم بۆ نه شكاندن، مانگاكانيانم نه دوشى و حه يوانه كانم ئاو نه دا. له بهر نه م يارمه تيانم هه مووان منيان خوشده ويست و وه كو دؤستىكى نزيك وه ريانگرتبووم. كاتيک گه وره بووم و بۆ يه كه م جار له هيژى ده رياواني ه وه بۆ پشوو هاتمه وه (۲۰۰) خاوه ن كيگه هاتن بۆ ديدارم و هه ستى راسته قينه ي خويان بۆ دهرخستم. نه وه نده سه رگه رمى يارمه تيدانى خه لك بووم كه ئيتر نيگه رانى و دلّه پراوكيم نه بوو).

سه رنج پراكيشترين پرسته يه ك تا ئيسا له قه له مى ده رووناسي كه وه خویندوومه ته وه نه و پرسته ي ئالفريد ئوله ره كه به نه خوشه خه موكه كانى خوى ده لى: ((ئيوه ده توان به م كاره له ماوه ي (۱۴) پوژدا چاره سه ربن. بيربكه نه وه چؤن ده توان هه موو پوژيک يه ك كه س شادبكه ن)). نه م وته يه توژيک نامؤ سه ير ده كريت، هه ر بؤيه هه ست ده كه م ده بئ وه كو شيكرده وه كورته يه ك له كتيبى نمونه يى ئالفريد ئوله ر به ناوى ((ماناي ژيان)) ليژه دا بينم:

((ماخوليا وه كو سه ركه شيه ك له به رامبه رى كه سانى تر به مه به ستى به ده ست هيئانى سه رنج، پشتيوانى، هاوده ردييه و نه خوش له تاوانى خويه وه يه تى دوچارى خه موكى

دەبیئت. یەكەم بیرەوهری نهخوشیکی ماخولیایی زۆربەیی جار شتیکی هاوشیوهی ئەمەیه: ((دەموست لەسەر تەختەکەدا ڕاکشیم، بەلام براکەم لەوێ خەوتبوو. ئەوەندە گریام تا ناچاربیئت بڕوات)). ماخولیاییەکان زۆربەیی کات دەیانەوێ بە خۆکۆشتن تۆلە لەخۆیان بستیئەوه. کەواتە یەكەم کاریک پزیشکی دەروونی دەبی بیكات ئەوەیه کە ڕینگەنەدات ئەوان بیانووێک بۆ خۆکۆشتن پەیدا بکەن. خودی من وەکو یەكەم یاسا بەوان دەلیم: ((کاریک کە حەزت لێی نیە مەیکە)). سادە بەرچاو دیت، بەلام بەپروای من ئەم ڕستەیه دەگەریتەوه بۆ سەرچاوهی کیشەکە. بۆ نموونە دەلیم: ((ئەگەر ویستت بچی بۆ سینەما یان بۆ سەفەر، بچۆ، بەلام ئەگەر لەڕیدا ئەگەر فیکرت گۆرا درێژەیی پێ مەدە)). ئەم کارە هەستی توانایان پێ دەبەخشیت. لەلایەکی ترەوه ئەم کارە لەگەڵ شیوهی ژيانی نهخوشدا ئەوەندەیش سادە ڕێک ناکەوێت. چونکە نهخوش دەیهوێ فەزێلەتی هەبیئت و ئەگەر کەیانێ دەورووبەر لەگەڵیدا هاوڕابن چیت ڕینگەیهک بۆ بالا تروون و دەسەلاتداری نامینیئەوه. هەرگیز لەناو نهخوشەکاندا حالەتی خۆکۆشتنم نهبووه.

وەکو عادت نهخوش دەلی: ((بەلام هیچ کاریک نیە حەز بکەم ئەنجامی بدەم)). بۆ ئەو وەلامە ئامادەم چونکە دەیهوێ تەواوی پۆژەکە لەجینگەکیدایە بمینیئەوه. دەزانم ئەکەر لەگەڵیدا هاوڕا نەبم دەست ئەکات بەرقە بەرایەتی و شەر دەکات، کەواتە دەلیم باشە. یاسای دووهم ڕاستەوخۆ لەگەڵ ڕەوشی ژيانی ئەواندا دژایەتی هەیه: ((ئەگەر هەموو پۆژیک یەك کەس شاد کەن لە (١٤) پۆژدا چارەسەر دەبن)). ئەوان هەمیشە لەفیکری ئەوەدان چۆن کەسێک بێزار بکەن. لەبەرانبەری ئەم یاسایەدا زۆربەیی کات دەلێن تەواوی تەمەنیان ئەمەیان کردووه و من داوا لەوان دەکەم بەکارە چاکەکانیاندا بچنەوه. بەوان دەلیم شەوانە کە ناتوانن بخەون کاتیک بۆ پەیداکردنی ڕینگەیهک بۆ شادکردنی کەسانی تر دادەنێن. کاتیک ئەنجامەکەیی لەوان دەپرسم دەلێن: ((دویشەو هەر چوومە ناو جیگا خەوم لیکەوت)). ئەلبەت ئەم کارانە دەبی زۆر دوستانە ئەنجام بدریت.

هەندیکیش دەلێن: ئەوەندە عەسەبی و نیگەرانی کە هەر ناتوانم ئەم کارە ئەنجام بدەم)). منیش بەوان دەلیم: ((هیچ هەول مەدە نیگەرانیەکەت ڕاگریت بەلکو لەکەناری ئەم بابەتەدا بیر لەوەیش بکەرەوه)). تائیسەتا هیچ نهخوشیك نهیوتووێ بیری لەم

ياساiane كړدبيته وه. مه به سستی من ته نياو ته نيا به رز كړدنه وهى هه سستی كومه لايه تى و
هاوكارى نه وانه. هر له گه له وهى هه سستی هاوكارى له واندو دروست ببيت و خويان
له گه له گه سانی تر بيته يه ك پاده، چارده سر بوون))، دوكتور ټولر به نيمه دهلى هر
پوځيك كاريكى چاك له نجام بدين. به لام كارى چاك چيه؟ موخه مه د، پيغه مبه رى
ليسلام ده لیت: ((كارى چاك له وديه بزده نى شادى له سره پوخسارى ئينسانيك دروست
بگه ن)).

به لام بۇچى يارمه تيدانى خه لك و هـول بۇ شاد كړدنيان ده بى ودها كاريگه رييه كى
قولى له سر نه خوشان هه بيت؟ چونكه هـولدان بۇ شاد كړدى خه لك نه وان له بير
كړدنه وه له خويان كه هـوكارى نه خوشيه كه يانن ده گيريتـه وه. خاتوو ويليام تيمون
پنويست نه بوو دوو هـفته بۇ دوزينه وهى رينگى شاد كړدى خه لك و چارده سرى خوى
كات تهرخان بكات. نيا نه وه به يه ك پوځ بووه ئالفرير ټولر؟ نه لبت وانيه! نه وه (۱۳)
جار له و باشتـر بوو. چونكه توانى له يه ك پوځدا چارده سر بيت نه ك (۱۴) پوځ. نه وه نه م
كارهى به يارمه تيدانى چـند هـتـيو نه نجامدا. به سره هاته كـه ي به م جوړه بوو: ((مانگى
ديسه مبه رى (۵) سال له مـهـوبـه ر پـه ژاره و خـه موكى ته واوى دـروونى منى گرتـبو وهـ.
له پاش چـه نـدين سال ژيانى شاد هاوسـه رده كم له ده سـتـدا بوو، به نزيكـبو ونـه وهى پشـورى
كريسمه س هـه سـتم تاده هـات خراپـتر دهـبوو. هـه رگـيز هـيچ كـريسمه سـيكم به تـه نـيا
نه برده بووه سر. زوربهـى دـوست و ناسـراوه كان داوايان له من كـرد بوو كـريسمه س له گـه ل
نه وان بم، به لام تاقه تى هـيچ جوړه شادى و خوشيه كم نه بوو. پوځيك مابوو بۇ
كريسمه س كچه كه مـم كاتـرمير (۳)ى دوانيوه پو به جيـهـيشت و له شه قامه كاندا كه پرېوو
له خه لكى شادمان، پياسه م ده كـرد. نه م ديمه نانه ياده وه رييه كانى رابردوى له مـيشكى
مندا زيندوو ده كـرده وه و نه م فيكره كه ده بى به تـه نـيا بگـه ريمـه وه بۇ ماله وه قابيلى
ته حـه ممول نه بوو. نه مـه تـوانى به رى فرميسكه كانم بگرم. كاتـرميرنك كه هـه روا بى
مه به سـت ده سوو پـامـه وه خـوم له به رامبه رى گـه راجى پاسه كاندا بينييه وه بيرم هاته وه
من و هاوسـه رده كم بۇ بى تاقه تى زور جار سوار پاسيك دهـبووين كه نه مانده ناسى،
بويه سوارى يه كه م پاس بووم كه هاته پيشه وه. له پاش ماوه يه ك شوفيره كه رايجـه ياند
كوتايى هـيـله كه يـه و من دابهـزيم. ته نانه ت ناوى نه وه شارهم نه ده زانى. شاريكى بچووك و
نارام بوو. چاوه رى پاس بووم تابگه ريمـه وه بۇ ماله وه. له م حاله دا كه ميـك له شه قاميكى

لاوه کیدا پیاسه م کرد. کاتیك له په نای کلیسایه که وه تیده په پریم دهنگی ئورگ منی
 راکیشایه ناوه وه. هیچ کهس له ژه نیاری کیبورد که زیاتری لینه بوو. بئ نه وهی جینی
 سهرنج بم له سهر یه کیك له کورسیه کان دانیشتم. برسیه تی و موسیقا خه وی لی خستم.
 کاتیك به ئاگا بوو مه وه نه مده زانی له کویم. له بهرام به رمدا دوو مندال که دیار بوو
 هاتبوون بۆ سهیری درهختی کریسمه س، وه ستابوون. یه کیك له وان که کچیکی مندال
 بوو وتی: ((پیموایی پاپا نوئیل نه وی هیناوه)). کاتیك هه ستام منداله کان ترسان و من
 به وانم وت ئازاریان پی ناگه یه نم. پرسیارم لیکردن دایک و باوکیان له کوئییه. به لام
 نه وان هه تیو بوون. درهختی کریسمه سم پیشاندان و چکلیت و دیاریم بۆ کرین.
 ده تگوت ته نیاییه که م به سیحریک ره ویوه ته وه. ئه م ته جره به یه گرنگی شادکردنی
 خه لک و پیویستی نه وهی فییری من کرد. بۆم ده رکه وت که شادی ده گوازیته وه، واته
 به شاد کردنی خه لک شادیان لیوه ده گرین)). ده توانم به داستانی کهسانی که به
 له بیر کردنی خویان به ته ندروستی و شادمانی گه یشتوون، کتیبیک بنووسم. بۆ
 نموونه وهرن باس له داستانی مارگریت تایلورییتس بکه یین. نه و یه کیك له ژنانی
 بهرچاو له ناو هیزی ده ریاوانی نه مریکا بوو. نه و پۆماننووسه، به لام هیچ کام
 له پۆمانهکانی به نه ندازهی نه و پرووداوهی له و به یانیه واده دراوه دا که ژاپونییه کان
 هیرشیان کرده سهر ناوچهکانی ئیمه له پیرل، سهرنج راکیش نیه. له و کاته دا زیاد
 له یه ک سال ده بنو خاتوو ییتس به هوئی نه خووشی دل وه زۆربهی کات له جیگه دا
 که وتبوو. دریزترین ریگه یه ک ده ییتوانی بیپریت ریگه ی چوونی بۆ ناو حه وشه ی
 ماله که ی بوو بۆ خۆدانه بهر هه تاو. ته نانه ت له و حاله ته یشتا ده بوایه پالی به
 خزمه تکاره که یه وه بدایه ته وه. نه و له و کاته دا چاوه ری چاکبوونه وه نه بوو، پییوابوو
 ته وای ته مه نی له و وه زعه دا ده بییت. نه لبت نه گهر نه و به یانیه ژاپونییه کان هیرشیان
 نه کردنایه ته سهر به نده ری پیرل و نه ویان له بی دهر به سستی دهر نه هینایه هه روایش
 نه بوو.

((کاتیك ئه م شته پرویدا هه موو شتیك تیکه ل و پیکه ل بوو. بۆمییک نه وه نده
 له نزیکی مالی ئیمه هاته خواره وه که شه پۆله که ی منی له ته خته که م فریدا خواره وه.
 سه یاره بار هه لگرهکانی سوپا ده چوون بۆ پایه گا ئاسمانی و ده ریاییه کان تا کو ژن و
 مندالی سوپاییه کان بگوازنه وه بۆ قوتا بخانه کان خاچی سوور ته له قوئی بۆ نه و مالانه

دەكرده ژوردي زيانديان بوو تاكو خيزاني سوپاييه كان جيپكه نه وه و چونكه ديانزاني من له پنهاني ته خته كه مدا ته له فونم ههيه داوايان له من كرد وهكو ناوه نديكي زانياري كار بكه و ناماري گواستنه وه كانم ههبيت. سوپاييه كان بوو ئاگادار بوون له شويئي گواستنه وه دي خيزانه كانيان ته له فونيان بوو من ده كرد.

هاوسهري من زيندوو بوو. من ههولم نه دا كه سانيك كه له حالي هاوسه ره كانيان بي ناگا بوون. شاد بكه و له گه له بيوه ژناندا هاوده ردي بكه. سه ره تا به خه وتنانه وه وه لامي ته له فونه كانم نه دايه وه. پاشان له سه ره ته خته كه م دانيشتم. سه ره نجام نه وه نده سه ره گرم و پرشه وق بووم كه نه خوشي جهسته ييم له بير كردو له سه ره كورسي پشت ميزه كه م دانيشتم. له وه به دواوه چيتر له (٨) كاتر مير شهوي خه وانم زياتر نه گه پامه وه بوو ناو جينگه. تيگه يشتم كه يارمه تي به كه سانيك كه بارودوخي خراپتر له خوميان ههيه دهبيته هوي له بير كردني وه زعم. نه گه ژاپونييه كان هير شيان نه كردايه ته واوي ته مه نم نيوه فه له ج ده مامه وه چونكه له ته خته كه مدا ئاسووده بووم و پيام راده گه يشتن و به ره به ره خهريك بوو ئيراده و مهيلي چاكبوونه وه م له ده ست نه دا.

پووداوي به نده ري پريل يه كيك له ناخوشترين به لاكاني نه مريكا بوو، به لام بوو من يه كيك له باشتري پووداوه كان بوو. نه م قهيرانه هيژيكي به من به خشي كه هه رگيز بيرم نه ده كردوه بتوانم به ده ستي بينم. نه و كاره ساته ته ركيزي مني له سه ره خومه وه گواسته وه سه ره خه لك و بووه هوي نه وه دي له ژياندا ئامانجيكي بنه رهي و گرنگ پهيدا بكه. چيتر كاتي نه وه م نه بوو بير له خوم بكه مه وه)). يه كه له سه ره سي نه و كه سانه ي ده چن بوو لاي پزيشكي دهرووني ده توان به شيوه ي مارگريت خويان ده رمان بكه. واته مه يل بوو يارمه تيداني خه لك له خوياندا دروست بكه. نه مه بوو چووني من نيه، به لكو بوو چووني كارل يونگه. نه و ده ليت: ((نزيكي يه كه له سه ره سي نه خوشه كانى من هيج كي شه يه كي دهرووني كه حاله تي راسته قينه ي ههبيت نيانه، به لكو له بي مانايي و بوش بووني ژيانيان له نازارو په نچدان)). واته كه سانيك كه ئاسووده خوازن و ده يانه وي كه سي نه وان له ژيانياندا بگريته نه ستو، واته له شه مه نده فه ري ژيان دوا نه كهن و هه موو كه سيك بي جگه له خويان سه رزه نشت ده كه ن.

له وان هيه ئيستا به خوتان بلين: ((نه م داستانه كار يگه ري له سه ره من دروست ناكات. منيش نه گه ره له جياتي مارگارييت له به نده ر بوومايه، يان شهوي كريسمه س نه و دوو

ھەتيوھەم بىدەيە ھەر ئەو كارانەم دەكرىدو ھەستەم بۇيان دەردەبېرى، بەلام ۋەزەى من جىاۋازە. من ژيانىكى يەكەدەستەم ھەيە، ھەشت كاتژمىر كار لەسەرىك تالەت پرووكىنە ۋە ھىچ پروداۋىكى تايىبەتەم بۇ پرونادات. چۇن دەتوانم ئارەزوومەندى يارمەتيدانى خەلك بىم؟ ھەر بۇچى دەبى ئەم كارە بىكەم؟ چ سوودىكى بۇ من ھەيە؟

پرسىياريكى دادگەرەنەيە. ھەر چەندە ژيانى ئىۋە يەكەدەست بىت، بەھەر حال چەند كەسىك لەرۇژدا دەبىنن. چ ھەلس ۋە كەوتىكتان لەگەل ئەوان ھەيە؟ ئايا بەبى دەربەستى سەيرى ئەوان دەكەن يان گىرنگى نادەنە ھەستەكالى ئەوان؟ بۇ نەمۇنە نامەبەرى گەرەكەكەتان. ئايا دەزانن مالى لەكوپىيە؟ ھەرگىز داۋاتان لىكرىدو ۋەلەى ھاسەرۋە مندالەكانىتان پىشان بەدات؟ ئەى شاگردى سۇپەرماركىت؟ يان پۇل نامە فروش. يان بۇياخچى سەر سووچى شەقامەكە؟ ئايا ھەرگىز ئارەزوومەندىيەك بۇ ئەوان يان ژيانى ئەوانتان پىشان داۋە؟ ھىچ پىۋىست ناكات تۇ چاكسازىكى كۆمەلەيتى يان فلۇرانس نايىتىنگەلى دوۋەم بىت ھەتا دىنيا بگۇپىت ئەۋەندە بەسە دىناى تايىبەتى خۇت بگۇپىت. دەتوانى ھەر لەبەيانىيەۋە دەست بەم كارە بىكەيت.

چ سوودىكى ھەيە بۇتان؟ شادمانى، پازى بوۋن ۋە ھەيىبەت. ئەردەستۇ ئەم حالەتە بە ((لەخۇبايى بوۋنى پىرۇن)) ئاۋدەبات. زەردەشت دەلىت: ((يارمەتيدانى خەلك ئەرك نىە، بەلكو چىژە چونكە شادمانى ۋە تەندروستى مەۋژە زىاد دەكات)). بىتجامىن فرانكلينىش بەكورتى ۋە بە شىۋەيەكى سادە دەلىت: ((كاتىك چاكە لەگەل خەلك دەكەن لە راستىدا خەرىكن باشتىن كار بۇ خۇتان ئەكەن)).

بىر كىرەنەۋە لەخەلك نەك ھەر ئىۋە لەنىگەرەنى دوۋر دەخاتەۋە بەلكو دەبىتە ھۇى ئەۋەى دۇستانىكى زۇر بە دەست بىنن. بەلام چۇن؟ مەنىش ئەم پرسىياردەم لەپىرۇفىسۇر ۋىليام لىۋن فىلىپس كىرە ئەۋ ئاۋا ۋەلامى دامەۋە: ((پىناكەۋىت بچمە ھۇتەل، دوكان يان سەرتاشخانەيەك بىم ۋە قسەيەكى خۇش لەگەل كەسانىك لەۋىن، نەكەم ھەۋل ئەدەم بەم قسانە لەگەل ئەۋاندا ۋەكو كەسىكى جىاۋاز نەك چەرخىكى لەماتۇپى كۆمەلدا ھەلس ۋە كەوت بىكەم. بۇ نەمۇنە كچىك كە لەدوكانىك فروشىارە، پىى دەلەم چاۋى يان قىزى زۇر جوانە، يان پرسىيار لەكابرەى سەرتاش دەكەم ئايا لەۋەى بەردەۋام بەسەپىۋە قەچى نايەشىت؟ لەۋانەيە بىرسەم تا ئىستە چەند سەرى تاشىۋە يان چۇن بوۋە ھاتوۋەتە ناۋ ئەم كارە. پىشاندىنى ئارەزوومەندى سەبارەت بە خەلك ئەۋان

په له شادی دهکات. زوړبه ی کات دهست له گهل نهو خزمه تگوزاره لی نه ده مه وه که جاناکانی منی هه لگرتووه و نه م کاره نه م شادمان و پر وزه دهکات. جاریک له شه مه نده فهدا بو خواردنی نیوه پو چوومه پرستوران ه که ی. نهو پوژه هاوینی به شپوه ی ناناسایی گرم بو، پرستوران ه که به و هه موو خه لکه وه کو کوره ی لی هاتبوو. ماوه یه کی زوړی پیچوو تا کابرا خشته ی خواردنه کانی بو هی نام. بهوم وت: ((نه لبت چیشته لی نه ره کان له چیشته خانه که چاک چاک گه رمایانه)). کابرا دهستی کرد به بوله بول. سه ره تا وامزانی به سه ر مندا بوله بول دهکات، به لام گویم گرت ده لیت: ((هه مووان گله یی ده که ن. (۱۹) ساله گوئ له م پرته و بولانه ده گرم، به لام نیوه یه که م که سن له بیر چیشته لی نه ره کاندان. خوژگه گه شتیاری وه کو نیوه زوړ بوايه)). نهو شته ی خه لک چاوه ری ده که ن له نیوه ته نیا که میک سه رنجه. جاری وایه که به شه قامه کاند ده پوم و پیاویک له گهل سه گه که ی ده بینم ده رباره ی جوانی سه گ شتیکی پی ده لیم. چه ند هه نگاویک که رت ده بم، ده گه ری مه وه و ده بینم نهو کابرایه خه ریکه نازی سه گه که ی ده کی شتی. نافه رینی من ده بیته هو ی نه وه ی نافه رینی نهوان نو ی بیته وه.

جاریک شوانیکم بینى و وتم به پر وای من سه گه که ی نهو نمونه یه. داوام لی کرد بوم بگریته وه چون په روه رده ی کردووه. کاتیک وت وویژ ته و او بوو گه رامه وه و بینیم قاچه کانی پی شه وه ی له سه ر شانی شوانه که داناوه و شوانه که نازی ده کی شتی. به م کاره هه م شوانه که، هه م سه گو هه م خو م شاد کردبوو)).

نایا به پر وای نیوه که سیک که ناوا هه لس و که وت دهکات هه رگیز پیویستی به پزیشکی دهروونی ده بی؟ نا. به هیچ جوړیک. په ندیک هه یه ناوا ده لیت: ((نهو دهسته ی گولی سوور نه دا به دیاری خویشی بونی خوش ده بی)).

نه کا بیر بکه نه وه نه م قسانه هه مووی پروپاگهنده ی ئایینی ه؟ له وانه یه به خوتان بلین هه ر حیسابیش بو خه لک ناکه ن و ده تانه و ی شوین پاره په یدا کردن بکه ون. نه گه ر وایه هه قتانه شوین مه به سه ته که ی خوتان بکه ون به لام له م حاله ته دا نه لبت هه موو له یله سوفان و ماموستایانی مرو قایه تی هه له یان کردووه. هه موو گه وره کان ته نانه ت ره شین ترینه کانیش دانیان به مه دا ناوه که نه گه ر ته نیا له فیکری خوتان دابن به هره یه کی زوړ له ژیان نابهن.

تيئۇدۇر درايزەر دەلىت: ((ئەگەر قەرارىيەت مەۋقۇ چىز لىيەن ۋەرنىگىت، دەپنى
ھەول بىدات زىيان نەك ھەر بۇ خۇي، بەلكو بۇ كەسانى تىرىش خۇش بىكات، چۈنكە
شادى ئىنسان لەگىيوى شادى خەلكدايە)).

ياساي ھەۋتەم بۇ نەھىشتىنى نىگەرانى و دوستكردنى پوانگەيەكى بىياتنەر:
خۇتان لەپىگەي گويدان بە خەلك فەرامۇش كەن. ھەموو پۇژىك كاريكى چاكە
ئەبجەم بىدەن ھەتا بىزەيەكى رەزامەندى لەسەر لىيوى مەۋقۇك دوست بىكەن.

facebook/wtaynawdaran4

telegram.me/wtaynawdaran4

كۆرتەنى بەشى پۈۋارەم

جەۋت رېگە بۇ دروستکردنى رۋانىيىكى بىياتنەر

ياساى يەكەم: وەرن با مىشكى خۇمان بە ئەندىشەنى تەندروست و ھىۋاۋ دۇستى
پىرگەين چونكە ژيانى ئىمە ھەر ئەۋ شتەيە كە فېكرى ئىمە دروستى دەكات.

ياساى دوۋەم: ھەرگىز نەفرەتقان لەدورژمان نەبىت چونكە بەم كارە زياتر زيان
بەخۇمان ئەگەيەنن، تەنانەت يەك خولەكىش كات بۇ بىرکردنەۋە لەۋ كەسانە
نەكەينەۋە كە خۇشمان ناۋىن.

ياساى سىھەم:

۱- لەجياتى دل ئىشان لەناسوۋپاسى لەبىرمان بىت كە لەۋ (۱۰) كەسە گولەى كە
بەدەستى عىسا شىفايان پەيدا كرد تەنيا يەك كەسىان سوۋپاسى ئەۋى كرد. نابى
زياتر لەعىسا چاۋەپى پىزانن بىن.

۲- لەبىرمان بىت كە باشتىن رېگەى بەدەست ھىنانى رەزامەندى بەخششە بەبى
چاۋەروانى سوپاس.

۳- بزائىن كە سوپاس و قەدرو پىزانن سەمەرەى پەرۋەردەيەكى دروستە. كەۋاتە
ئەگەر دەمانەۋى مىندالانىكى قەدرزائمان ھەبىت دەبى فېريان بگەين ۋابن.
ياساى چۈۋارەم: نىعمەتەكانتان بىژىرن نەك كىشەكانتان.

ياساى پىنچەم: وەرن بالاساى خەلك نەكەينەۋە، بەپىچەۋانەۋە خۇمان بناسىن و
خۇمان بىن. ((ئىرەيى نەزانىنە ۋ لاساى كردنەۋە خۇكوشتنە)).

ياساى شەشەم: كاتىك پۇژگار لىمۋىەك دەكاتە نەسىبتان دەبى شەربەتى لى
دروست بگەن.

ياساى جەۋتەم: وەرن بەدىارى كردنى كەمىك شادى بۇ خەلك خەمى خۇمان لەبىر
بەرىنەۋە. ((كاتىك چاكە لەگەل خەلك دەكەن لەپاستىدا باشتىن خزمەت بە خۇتان
ئەكەن)).

به‌شی پینجه‌م

باشترین ریکه بو زال بوون به‌سه‌ر نیکه‌رانیدا

بابەتی یەكەم

دایک و باوکم چۆن بەسەر نیکەرانیه کانیاندا زال دەبوون؟

هەر واکە لەوە پێشیش و تەمەن لە کێلگە یەك لە میسۆری لە دایک بووم و گەرە بووم. وەکو زۆربەیی خاوەن کێلگەکان ژیاڵی ئێمە لە و کاتەدا سەخت بوو، دایک و باوکم زۆر قانع بوون. باوکم لە مەزراکە کاری دەکرد و دایکم مامۆستا بوو. ئەو نەك جلەکانی ئێمەیی دەدوری بەلکو ئەو سابو و نەكەشی خۆی دروستی ئەکرد کە جلەکانمانی پێی ئەشۆرد.

زۆر کەم پارەیی دانراومان هەبوو، بێجگە لە یەك جار لە سالددا کە بەرازەکانمان دەفروشت. هێلکە و پۆنە کەرەمان لە گەل قاو و شەکر و ئاردا ئەگۆرییە وە. هەموو پوژیک یەك میل پیادەپرەویم دەکرد تادەگە یشتە قوتابخانە. تەنانەت کاتی ک پلەیی بەرما گەیشتە ۲۸ پلە، دیسان بە پێی دەچوم بۆ قوتابخانە، تا ۱۴ سالی پۆتینم نەبوو، کاتی ک منداڵبووم نەگونجا و دەهاتە پێش چاوم کە قاجی ئینسان لە زستاندا و شک ببیت.

لە گەل ئەو هی دایک و باوکم پوژانە ۱۶ کاتر میز کاریان دەکرد بە و حالەیشە وە هەمیشە قەرزار و چارە پرش بووین. یەکی ک لە یادە وەرییەکانی منداڵیم دیمەنی کە کە لافاوی پو بارە کە تەواوی کێلگە گەنمە شامی و ئالفەکانی ئێمەیی لە ناو برد. لە ماوەی ۷ سالددا ۶ سالی بەر و بومی ئێمە بە هوی لافا و وە لە ناو چوو، هەموو سالی ک بەرازەکانمان بە هوی کۆلیرا وە دەمردن و ئێمە ناچار دەبووین بیانسوتینین. ئیستاش دەتوانم بۆنی توندی سووتانی گوشتی بەراز هەست پێیکەم..

سالی ک لافا و نەهات و ئێمە گەنمە شامی زۆرمان دوورییە وە. بەر زمان کپی و گەرە مان کرد؟ بەلام ئەگەر لافا ویش بەهاتایە هیچ لە وەزە کە نە دەگۆرا، چونکە نرخێ بەرزی

له بیرمه باوکم چهند دانه جاشه که ری کړی و سئ سالی ته و او به ځینوی کردن. به لام
ناخري له ژیر نرخه که ی خویه وه فروشتنی.. له پاش ۱۰ سال کاری سهخت و تاقهت
پروو کین نه ک یه ک په نابامان نه بوو، به لکو زوریش قه رزار بو بوین. کینلکه که ی
به کریگرته بوو، باوکم به رده و ام له لایه نه بانک وه هه پرده ش ی لیده کرا نه گه ر قه رزه کانی
نه داته وه کینلکه که مان لی ده سینن.

باوكم تېمەنى ۴۷ سال بوو، لەپاش ۳۰ سال كاری سەخت لەقەرزاری زیاتر هیچی نەبوو. ئەم دۆخە بۆ ئەو تەحەممول نەدەکرا. تەندروستی و خۆراکی لەدەست چوو. لەپاش ئەو هەموو کارە سەختە لەمەزراکەدا دەبۆایە بۆ ئەوەی ئیشتیای بچوایەتە سەر خۆراك دەرمانی خۆراکردنی بخواردایە. دایکم لەم دواییانەدا دەیوت کاتێک باوكم بۆ دۆشینى مانگاكان دەرۆیشت و درەنگ ئەگەپرایەو، ئەو دەترسا باوكم خۆی كوشتیبت. رۆژێك كە لەبانك گەپابوووە و دیسان ئاگاداری هەلۆەشانەویدی رەهەنى زەویيەكەى پێبوو، لەسەر پردێك وەستابوو، ماوەیەکی زۆر لەگەڵ خۆیدا تێكەوتبوو ئایا لەپەردەكەو خۆی بخاتە ناو روبارەكەو كۆتایی بەژيانى بێنیت یان نا؟

چەند سال دواى ئەو باوكم بۆى گىرامەو تەنيا ھۆكارىك كە خۆى لەپردەكەو
نەخستبوو خوارەو ئەو بوو كە ژنەكەى ھەمىشە برۆى بەو بوو ئەگەر ئيمانمان بە
بەزەىى خودا ھەبىت و گوڤرايەلى فرمانەكانى بىن، ھەموو شتىك بەرپى خىردا
دەپوات. دايكم راستى دەکرد.. سەرەنجام ھەموو شتىك بەخىر تەواو بوو، باوكم ٤٢
سالى ترى لەشادى و كامەرانددا برە سەر.

له ماوهی سالانی دهستته‌نگی و کاری سه‌ختدا دایکم هه‌رگیز دوچاری ترسو و نیگه‌رانی نه‌بوو. ئه‌و نا‌په‌حه‌تییه‌کانی خۆی له‌سه‌ر نوێژو کاتی دوعادا له‌گه‌ڵ خودا باس ده‌کردو هه‌موو شه‌ویک به‌شیک له‌ئینجیلی ده‌خوینده‌وه. ویلیام جیمز کاتیک مامۆستای فه‌لسه‌فه بوو له‌زانکۆی هاروارد ده‌یوت: ((باشترین ده‌رمانی نیگه‌رانی باوه‌ری نایینییه)).

دایکم داواى له من ده کړد خوږم بکه مه وه قفى ئایین. سه رها ده مویست بېمه مه وعیزه گهری بیانی، که واته چوون بو زانکوو له گهل رابوونی چهند سالیك گه لیک

گۆرآنکاری لەمندا دروست بوو. ئیکۆلۆژی، زانست، فەلسەفە و ئایینەکانی ترم دەخوێندەوێ و دەربارەی هەندیک پەرۆردەو بۆچوونی دۆگماکان دوچاری گومان و ناباوەری بووم. ئەم شتە منی سەر لێ شینوار کردبوو، چونکە ئەمەزانی باوەڕم بەچی بێت. چیتەر واتایەکم لەژياندا نەدەبینی و دەستم لەنوێژکردن هەلگرت، پرسکاری زۆر لەمیشکەدا دروست بوو.

ئایا تا ئیستا وەلامی ئەو پرسکارانە دەزانم؟ نا. هیچ کەس ناتوانیت بەم زۆر نەهێنی ئەم جیهانە پێناسە بکات. دروست وەک ئەوە وایە ئێمە دەربارەی مەکیەیی ئۆتۆمبیل، کارەبا یا تەنانەت لەشی خۆمان زانیاری تەواومان نەهێت، بەلام نەبوونی زانیاری دەبێتە هۆی ئەوەی سوودی لیۆنەر نەگرین؟ ئەوەی کە من لەنەهێنی ئایینی و دوعا تێنەگەم نابێتە هۆی ئەوەی نەتوانم لەو ژيانی بەپیت و خوشترەیی ئایین دروستی دەکات چیتەر وەرگرم.

فەیلەسوفی بەناوبانگ، سانتیانا دەلێت: ((مروۇ ئەخولقارە بۆ ئەوەی سەر لەکاری ژيان دەربینیت، بەلکو خولقارە بۆ ئەوەی بژی)).

ئەم شتە بوو هۆی ئەوەی من تێگەشتنیکی نوێم لەئایین هەبیت. چیتەر هیچ ئارەزوومەندی جیاوازییە جیاکەرەوکانی کلیسانیم بەلکو ئارەزوومەندی خزمەتیکم کە ئایین بە مروۇقی دەکات. ئایین ئیمان، هیوار دلیری دینیته بەرەم. ترس و نیگەرانی و کێشه لەمروۇ دور دەخاتەوێ و ئامانج و بەهەند بە ژيانی دەبەخشیت. فرانسسیس بیکۆن (۳۵۰) سال لەمەوبەر دەیوت: ((زانینی کەمی فەلسەفە مێشکی ئینسان بەرەو بێ ئیمانی دەبات، بەلام زانینی قوولی فەلسەفە دەگاتە ئامانج)).

لەبیرمە سەردەمیك خەلک دەربارەی دژایەتی نیوان زانست و ئایین قسەیان دەکرد، بەلام ئیستا ئەم بابەتە کۆن بوو چونکە زانست گەلیکی نوێ وەک دەروونناسی ئەو شتە ئەلێت کە مەسیح دەیوت. بۆچی؟ چونکە دەروونناسان تێگەشتوون کە دوعا و باوەری ئایینی ترس و نیگەرانی لەناو دەبات. ئەوان دەزانن: ((کەسێک کە بەهێزو بەقوولی ئایینی بێت، هەرگیز دەروونی پەشینو نابێت)).

ئەمرو کە دەروونناسان پۆلی مەوعیزەگەرانی نوێ دەگیرن. ئەوان بەئێمە نالین ئایینی بێن هەتا لەئاگری دۆزەخ بپاریزین، بەلکو دەلێن ئایینی بێن تاکو لەئاگری

دۆزهخى ئەم دىيائە كە ترس و نىگەرانى و نەخۇشى عەسەبى و دەروونىيە، پارىزراو بىن.

مەسىح دەلىت: ((تەنیا دووشتى بناغەيى لەئايىندا ھەيە: ئەوھى كە عاشقى خواوەندىن و دراوسىيان و كەسانى دەورو بەرمان وەكو خۇمان خۇش بویت)). ھەركەس ئەم كارە بكات زانراو و نەزانراو ئايىنىيە. بۇ نموونە خەزورەھى من ناچى بۇ كلىسا، بەلام ياساكان و ئەوشتەھى وەھى دەلىت بەتەواوى بەرئوھى دەبات و خۇى بە ئايرادى دەزانىت. بەلام ئەو شتەھى ئىنسان دەكاتە مەسىحى نە وەرگرتنى عەقلانى ئەو لەسەر باوەرپىكى تايبەت و نەھەماھەنگى ئەو لەگەل ياسايە، بەلكو ھەبوونى پۇخى ئايىنىيە و بەشدارى كردنە لەشیوھەيەكى تايبەت لەزىاندا.

ئەگەر لەبىرمان بىت و تەم كە دادوھرانى ئەو كىبەرکىنەھى دامنابوو لەنىوان دوو نامەدا ھىچ جىاوازیيەکیان دانەنا. يەكەم داستانمان خویندەوھو ئىستە دەچىنە سەر دووھم داستان. داستانى ژنىك كە بوى دەركەوت بەبى خودا ناتوانىت ژيان بەرەوپىنش بچىت. ناوى ئەو نالىم و ناوى ماری كوشمەن بەكار دىنم. چونكە ئەو ئەوھو مندالانىكى ھەيە كە لەوانەھە لەنا و ھىنانى ئەو پازى نەبن. بەھەر حال داستانەكە تەواوى راستە. بەم جۆرەھە:

((لەدەورانى دابەزىنى ئابوورى ئەمەرىكادا ھاوسەرەكەھى من لەحەفتەدا (۱۸) دۆلار دەرمالەھى ھەبوو. جارى وابوو ئەم (۱۸) دۆلارەيشمان دەست نەدەكەوت، چونكە كاتىك مىردەكەم بە ھوى نەخۇشى پىشووى وەردەگرت دەرمالەھەكى وەرنەدەگرت و بەداخوھە دوچارى نەخۇشى جۇراو جۇر بوو. ئەو خانووە بچووكەھى بەدەستى خۇمان دروستمان كردبوو لەدەستماندا. پەنجا دۆلارىش قەرزارى دوكاندارىك بووین. من جلم بۇ دراوسىيان دەشۆردو لەجلى كۆن جلم بۇ (۵) مندالەكەم دابىن دەكرد. پۆژىك ئەو كابرا دوكاندارەھى (۵۰) دۆلارەكەيمان لابوو كۆرە پانزە سائەكەھى تۆمەت باركرد بە دزىنى چەند دانە قەلەم دار. كۆرەكەم ئەم بەسەرھاتەھى بۇ من گىزايەوھو من دەمزانى ئەو زۆرى پىناخۇش بووھو سووكايەتى پىكراوھ. ئەم پرووداوھ بوو كە تەنگى بەمن ھەلچنى و بىزارى كردم. ئەوھەندە شىت ببووم كە كچە پىنج سائەكەم بەرد بۇ ژوورى نووستنەكەم و كون و كەلەبەرم گرت و بەلۇعەھى غازم كردەوھو بە كچەكەم و ت لەسەر تەختەكە لەپال مندا پراكشیت ھەتا كەمىك بخەوین. ھەروا كە دەنگى غازەكەم

له بۆرییه که یه وه ده بیست ددنگی موسیقا له چیشتهخانه که وه ده هات، له بیرم چپوو
رادیو که بکوژینه وه وه نه موسیقا کۆنه ی بلوو ده کرده وه:

مه سیح چ دوستیکی پر به هایه

که تاوانه کانی نیمه ده گریته نه ستوی خوی

چ نارامی و ئوقردیه که ده توانین

مه موو کیشه کانهان له گهل خودا باس بکهین

ناخ! جاری وایه نه و ئوقردیی له ناو ده بهین و

بیئووده ردهج ده کیشین

چونکه مه مووشتیک لای خودا باس ناکهین

کاتیك نه م گۆرانیه م بیست پهیم به مه له ی خۆم برد. ته وای نه م ماوه یه مه ولم
دابوو به ته نیا کیشه کانه م بگره نه ستۆ. مه ستام، په نجه ره کانه م کرده وه و ته وای نه و
پۆژم به دوعا و پاره نه وه برده سه ر. هی دی هی دی ده تگوت دوعا کانه م وه رگیرایی ت،
دوخه که تۆزیک باش بوو. له یانه یه ک کارم پهیدا کرد. یه کیك له کوپه کانه م بو نه وه ی
خه رجی زانکۆ که ی ده ربیننیت له کیلنگه یه ک کاری ده کرد و من جار جار گۆره ویم
ده فرۆشت. ئیستا من داله کانه م گه وه بوون و سئ نه وه ی زۆر چاکم هیه. جاری وایه
له وه ی ده مو یست خۆم بکوژم مه ست به شه رمه زاری ده که م. به و که سانه ی ده یانه وئ
خۆیان بکوژن ده لیم ته مه نی سه ختی و چاره ره شیه کانه کورتن. هه رگیز ده ست نه ده نه
نه م کاره بی عه قلانه یه)).

دوکتۆر کارل یۆنگ ده نووسی ت: له ماوه ی نه م سئ ساله دا که سانیك له ولاته
پیشکه و توو ده کانه وه راویژیان له گهل من کرده و سه دان نه خو شم چاره سه ر کرده وه.
له ناو ته وای نه خو شه کانی سه رووی (۳۵) ساله وه یه ک نه خو ش نه بوو که گرفت
سه رده کیه که ی پهیدا کردنی روانگه ی ئایینی سه باره ت به جیهان نه بی ت. به شه هامه ته وه
ده توانین بلین هه رکام له وان نه و شته ی ئایینه کانی دنیا له سه ده به رده وامه کانه دا
به پیره وانی خۆیان به خشیوه، و نیان کرده وه و هیچ کام له وان به بی دۆزینه وه ی
روانگه ی ئایینی چاک نابن)).

ویلیام جیمز ده لیت: ((نیمان یه کیکه هیزه گرنگه کانی مروؤو نه بوونی نه شسته)).
ته نانه ت مه هاتما گاندی نه گه ر باوه ری پته وی نه بوایه دو چاری شکست ده بوو. نه مه

خۇي لەژياننامەكەيدا دەنوسىت: ((ئەگەر دوعا نەبوايە ماودىيەكى زۇر لەمەرىيە شىت دەبووم))

كاتىك بى ھىواو دەستەستان دەكەوين زۇربەى كات بوودەكەينە خودا. پەندىكى كۈن دەلىت: ((لەبنكى چالدا ھىچ كافرىك نابىنىت)). بەلام بۇچى ئەوئەندە سەير بىكەين ھەتا داماو بى ھىواو بىكەوين. چونكە ھىزى خۇمان بۇژانە بەدوعا پەي نەكەين تا نەگەينە پادەى بى ھىوايى؟ ھەركات ھەست دەكەم فشارى كارو كەمى كات مى لەمەنەويات دوور كىردووەتەو زو خۇم دەگەينەمە كلىسايەك تا ئەندىشەكانم بلاو بىكەمەو.

لەماوەى شەش سالىك كە خەرىكى نووسىنى ئەم كىتەب بووم سەدان خالەتم خستووەتە بەر لىكۆلىنەو لەو كەسانەى توانىويانە بە ھىزى دوعا بەسەر كىشەكانياندا سەركەون. وەرن بۇ نموونە بەسەرھاتى كىتەب فرۇشك بەناوى ئانتۇنى لەبەرچا و بگرين:

((بىست و دوو سال لەمەوبەر نووسىنگەى پارىزەرى خۇم داخست ھەتا نوینەرايەتى كۆمپانىيەكى كىتەبە ياسايەكانى ئەمريكايى بەدەستەو بگرەم. شارەزايى من فرۇشى كۆمەلىك كىتەبى ياسايى بوو بەپارىزەران. كىتەب گەلىك كە بۇ پارىزەرانى زۇر پىويست بوو. بۇ ئەم كارە پەرەردەى تەواوم بىنىبوو، دەمتوانى تەواوى كۆبوونەوكان بەرپۆەبەرم لەبەرەمبەرى ھەر رەخنەيەكدا وەلامى گونجاو بەدەمەو. لەپىش ھەر دىدارىكدا لەبارەى ئەو كەسەو كەمىك زانىارەم كۆدەكردەو لەدىدارەكەدا بەشارەزايى تەواووە سوودم لىوەرەگرت. تەنیا كىشەم ئەو بوو كە ھىچ داواكارىيەكم بە دەست نەدەگەشت.

بەرەبەرە شەھامەت و برابەخۇ بوونم لەدەستداو ئەو پارەيەى دەستەم دەكەرت بەشى بژىوى ژيانمى نەدەكرد. چىتر لەوەى بۇ پەيداكردى بازار دىدار لەگەل خەك بىكەم دەترسام. زۇربەى كات لەپىشتى نووسىنگەى پارىزەرەكانەو دەدەستام يان لەبىناكە دەرۆىشتەم دەرەو و تۆزىك پىاسەم دەكردو دىسان دەگەرەمەو بەوھا ترسىكەو دەرگام دەكردەو كە ئاوانم دەخواست كىرەكە لەنوسىنگەكەى نەبىت.

وہزەى پارەم زۇر خراپ بوو، كۆمپانىيەكە ئاگادارى كىردبوومەو ئەگەر نەتوانم بازارى زىاتر پەيدا بىكەم يارمەتەكەى دەبرىت. ھاوسەرەكەيشم بەردەوام داواى

پارهی دهکرد ههتا پارهی پسوولهکان بدات و پیدایستی (۳) مندالهکه مان دایین بکات. نووسینگهی پاریزهریه که یشم لهشاره کهی خۆمدا داخستبوو، موشتهریه که مان له دهست چبوو. نه پارهی کرینی بلیتم پیبوو بۆ گهراوه بۆ ماله و نه پارهی موئیل. گهراوه بۆ ژووره کهم له تاو داماوای ده مویست خۆم له په نجرده که وه فریدمه خواره وه، به لām نه مه ویرا. نه مه ده زانی واتای ژیان چیه و بۆچی ده بی ئه وه نده نازار بکیشم.

به هوی ئه وهی هیچ یارمه تی و فریاد په سینکم نه بوو پرو له خودا کردو داوام لیکرد پروناکیه کم بۆ بنیریت و من له تارکیه پزگار بکات. داوام له خودا کرد یارمه تیم بدات کتیه که مان بفروشم خه رجی ژن و منداله که مان پهیدا بکه م.

چاوم کرده وه ئینجیلیک له سه ر میزه که بوو. هه لمگرت و مژده کانی مه سیحم خوینده وه که ده یوت:

((خه می ژیان مه خۆن که چی ده خۆن و چی ده نویشن. خه می گیان و له شیشتان نه بی که چی له بهرده که ن. ئایا ژیان ئه م خۆراک و پۆشاکه یه؟ سه یری بالنده کان بکه ن که نه ده کیلن و نه دروینه ده که ن و نه کۆده که نه وه، به لām نیعمه تی خواوه ند پرسق و پۆزیان ده گه یه نیت. ئایا ئیوه له وان گه وره ترین؟ بۆیه سه ره تا پرو بکه نه قاپی خودا و دروستکار بن. ئه و کاته ته واوی ئه م شتانه به ده ست دیسن)). له پاش دوعا و خوینده وهی ئه م به شه موعجیزه یه ک پرویدا. ترس و نیگه رانیه که مان په وینه وه و به متمانه له دله وه و ئیمانیک سهرکه ووتوانه خه وتم.

به یانی پۆژی دوا یی بۆ دیداری موشتهریه کهانی زۆر پر شه وق بووم. به متمانه ی ته واوه وه و بر وا به خۆ بوون چوومه نووسینگه ی یه که م موشته ری و ده م به پیکه نین و به سه ر به رزی خۆم پی ناساند. ئه و پۆژه گر یبه سستی زۆرم پیگه یاند. له و پۆژه به دوا وه بوومه ئینسانیک نو ی و گر یبه سته که مان پۆژ له دوا ی پۆژ زیاتر ده بوو. ئه و شه وه، (۲۲) سال له مه و به ر ده تگوت دیسان له دایک بوومه ته وه. به یانی ئه و شه وه پو له تم هه ر ئه و پو له ته بوو که چه نده ها حه فته شکستی به دیاری بۆ هی نا بووم، به لām شتیک له ده ر و نده گۆرا بوو. هی زیکی گه وره که له پیوه ندیمه وه له گه ل خودا سه ر چاوه ی گرتبوو. مروقی ته نیا به ئاسانی شکست ده خوات، به لām مروقیک له هیزی بی زه والی خودایی له ده ر و نی دا زیندو وه شکست نا خوات. ئه مه م له ژیا نی خۆمدا ته جره به کرد

كە داوا بىكەن تا پىتقان بىرىت. تەقە لەدەرگا بدەن ھەتا لىتقان بىرىتەو. كاتىك خاتوو ئەل سى بىرد خەلكى ئىلىنۆيز پوو بەپروى بەلایەك بوو، دۆزىيەو كە چۆك دادان و وتنەو ھى ئەم دۇعايە دەتوانىت بىگاتە ئارامى و ئۆقرەيى: ((خودايە ئىرادەى تۆ موقەدەر بىت، نەك خواستى من)).

ئەو لەنامەكەيدا بۆم ئاواى نووسىو: ((پۆژىك عىسر زەنگى تەلەفون لىدرا. (۱۴) جار جەپەس لىدرا تەمىن بۆيىرم و ەلەمى بدەمەو. دەتوانم لەنەخۇشخانەو تەلەفون دەكەن. كۆپە بىچكۆلەكەم نەخۇشى مەنەنژىتى ھەبو، مەن ھەرسات لەترسى ئەو ەدا بووم ھەوالىكى خراپم پىبىگات. يىزىشكەكان دەترسان نەخۇشىەكە چووبىتە ناو مېشكى كە لەو ھالەتەدا ئەگەرى دروست بوونى تۆمۆر پاشانى مەرگى ھەبو..... بەلى، تەلەفونەكە لەلەن نەخۇشخانەو بو، پىزىشكى كۆپەكەمان داوايىكرد بە پەلە بىچم بۆ ئەو.

لەوانەيە بتوانن ئەو ترسەى مەن و ھاوسەرەكەم لەژوورى چاوەپوانىدا ھەمانبوو بىھىننە بەرچا. ھەمووان مەندالەكانيان لەباوەشدا بو، بەلام ئىمە باوەشمان بەتالېو، ئاواتى ئەو ەمان دەكرد بتوانىن جارىكى تر كۆپەكەمان لەنامىزبىگىن. كە چوینە ژوورەو روخسارى پىزىشكەكە دەروونى ئىمەى پىر لەترس كرد و تەكانى ترسى ئىمەى زىاد كرد. ئەو وتى تەنبا ۲۰٪ ئەگەرى زىندوومانى كۆپەكەمان ھەيە داواى لىكردىن ئەگەر پىزىشكىكى تر دەناسىن بىچىن بۆ لای.

لەئوتومبىلەكەدا ھاوسەرەكەم گىراو وتى لەدەستدانى ئەو مەندالەى پى تەحەموول ناكىت. پىكەو قسەمان كردو بىرپارماندا بىچىن بۆ كلىسا داوا لەخوا بىكەن ئىرادەى ئەو موقەدەر بىت نەك خواستى ئىمە. لەكلىسا ئەم و شانەم وتەو ھەر لەوساتەدا ئۆقرەيى بەسەرمەند زالىبو.

ئەو شەو بەئاسوودەيى خەوتم. چەند رۆژ داواى ئەو دىكتور تەلەفونىكردو وتى كۆپەكەمان ئەو قەيرانەى تىپەپەندو.

پىوانىك دەناسم كە ئاين تايبەت بە ژنان و مەندالان دەزانن. ئەوان پىيان وايە پىوانى راستەقىنەى تەنبا شەپ دەكەن و بى يارمەتى سەردەكەن. بەلام ئاىا ئەم كەسانە دەزانن كە زۆرىك لەپىيانى دىنا ھەموو رۆژىك دوعا دەكەن؟ جەك دەمپىسى دەيوت ھەرگىز بەبى دوعاكردن ناچىتە ناو جىگە يان بەبى شوكرانە بژىرى نان

ناخوات. ئەم قارەمانەى یارى و بۆكسىن لەپیش لێدانى زەنگى ھەر راندىكى يارييهكەش دوعا دەكات تاكو خواوەند لەسەرکەوتندا يارمەتى بدات.

ئىدى رىكنباكەر برۆى واىه دوعا ژيانى ئەوى پاراستوو. ئەو ھەموو رۆژىك دوعا دەكات. كانى مەك دەلى دەلى بەبى دوعاكردن خەوى لىناكەوئىت.

كاتىك ژەنرال ئايزنھاوەر بە فرۆكە چوو بۆ بەرىتانيا ھەتا فرماندەبى ھىزەكانى ئەمرىكايى و بەرىتانى بگرئىت بە دەستەوہ تەنيا يەك كتيبى پيپوو، ئەوئىش ئىنجىل بوو.

ئەم كەسانە بەباشى لەوتەى وىليام جيمز تىگەيشتېوون: ((مروڤ دەبى پيۆەندى لەگەل خودا ھەبئىت چونكە تەنيا كاتىك باوہشى خۇمان بۆ لای ئەو كردهوہ باشترين چارەنووسمان بۆ دەردئىت)).

كەسانىكى زياترئىش ھەموو رۆژىك پيپەندى ئەم شتە دەبن.

دكتور ئالسىس كارل كە خەلاتى نۆبلى بە ھوى نوسىنى كتيبى: ((مروڤ شتە نەناسراوہكانى)) بەدەستھيئا لەديمانەيەكدا وتى: ((دوعا بەھيترين جۆرى وزەيە كە ھەر كەسيك دەتوانى بەدەستى بئىئىت. ھيترى دوعا وەكو ھيترى راكيشانى زەوى راستەقىنەو ھەستىپىكراوہ. وەكو پزىشكىك كەسانىكم بىنيوہ كە لەپاش شكستە دەرمانە جۆراو جۆرەكان بەھيترى باوہرو دوعا چاك بوونەتەوہ.. ھەروا كە بىنيم دوعا سەرچاوہى رووناكى و وزەيە... بەدوعا مروڤ ھەول دەدات تواناى سنوردارى خوى بەپيۆەنديدان بەھيترى بىكوئايى خواوەندەوہ زياد بكات. كاتىك دوعا دەكەين خۇمان بە ئىرادەيەكى كاملەوہ دەبەستينەوہ كە جىھان دەگەرئىئىت و داوا لەو دەكەين بۆ پرکردنەوہى عەيب و كەم و كورپيەكانمان بەشيك لەدەسەلاتەكەى ببەخشىت بە ئىمە)).

گلين ئارنۆلد وتاربيژيەكەى خوى دەربارەى چۆنيەتى: زالبوون بەسەر نىگەرانيدا بەمجۆرە دەستپىكرد: ((ھەشت سال لەمەوبەر، جاريك كليلى دەرگاي مالمەكەم سوراندو پيموابوو دوايىن جارە دەرگاي خانووەكەم قوفل دەدەم. سوارى ئۆتۆمبيلەكەم بووم بەرەو روبار بەرپىكەوتم. شكستىكى تەواوم خواردبوو. دنيا بچووكەكەم لىك ترازابوو.. كارەكەم نزىك بە لەناوچوون بوو، دايكم بەرەو مەرگ لەمالەوہ راكشا بوو. ھاوسەرەكەم دوو گيان بوو، خەرجى دكتور رۆژ لەدواى رۆژ زياد دەبوو. ھەموو شتىكمان لەدەستى بانكدا بوو. تەنانەت قەرزم لەحيسابى دابىنى

كۆمه لايەتلىش وەرگرتىبوو.. دەمويست كۆتايى بە ژيانم بىنم. كاتىك چەند مىللىكم بېرى ئوتومبىلەكەم لاداۋ لەسەر عەرزىك دانىشتىم و وەكو منداڭ كەۋتمە گريان. بېرىارمدا لەجىياتى نىگەرانى و ترس بە شىۋەيەكى بىياتنەر بىرىكەمەۋە. بەخۆم و ت وەزەم چەندە خراپە؟ ئايا دەكرا لەمە خراپتر بىت؟ ئايا بەراستى ھىۋايەك بۇ باشبۈۋى دۇخەكە نىيە؟..

لەو ساتەدا بېرىارمدا كىشەكانم بسىپىرمە دەستى خوداۋ دەستم بۇ دوعا ھەلپىرى. كوتوپر شتىكى سەير روويدا، ھەر ئەۋەندە كىشەكانم سپارد بە دەستى ھىزىكى گەۋرەۋە، رۇخ و گيانم پىرپىو لەئۆقرەيىەك كە چەند مانگ بوو بە خۆمەۋە نەدىبوو.. يەك كاترەمىزى تر لەۋيا دوعام كردو پاشان گەپامەۋە بۇ مالمەۋە وەكو مندالىكى تازە لەدايكبوو خەۋتم. رۆژى دوايى بەپىروا بە خۆبۈۋنەۋە ھەستام و چونكە خودام لەگەل بوو ترسم نەبوو. چووم بۇ فروشگايەكى گەۋرەۋە داۋاي كارم كرد. ئىستا كە سەيرى رابردو دەكەم لەۋەى خەم و خەفەت منى بەرەۋە روبار راكىشا تاكو رىنۋىنى خواۋەند بەدەست بىنم، شادمانم. ئىستا متمانەۋە ئۆقرەيىەك لەخۆمدا ھەست پىدەكەم كە ھەرگىز بىرم نەدەكردەۋە بىتەدى)..

بۇچى باۋەرى ئايىنى ۋەھا ئۆقرەيى ھىمنى و ھىزىك بەرھەم دىنىت؟ ۋەرن باسەرنج بەدەينە ۋەلامەكەى وىليام جىمىز: ((شەپۆلەكانى سەر دەريا ھىچ كاريگەرييەكيان لەسەر ئارامى قولايى دەريا نىيە و بۇ كەسىك دەستى دەگاتە راستى گەۋرە ترو بەربلاۋتر شەپۆلەكانى چارەنوس بچوك بەرچا و دىن. كەسىك كە بەراستى ئايىنىە لەرزە ناخاتە دەرونى خۆيەۋەۋە پىرە لە ئۆقرەيى و ئامادەى ئەركىكە دەكەۋىتە ئەستۋى)..

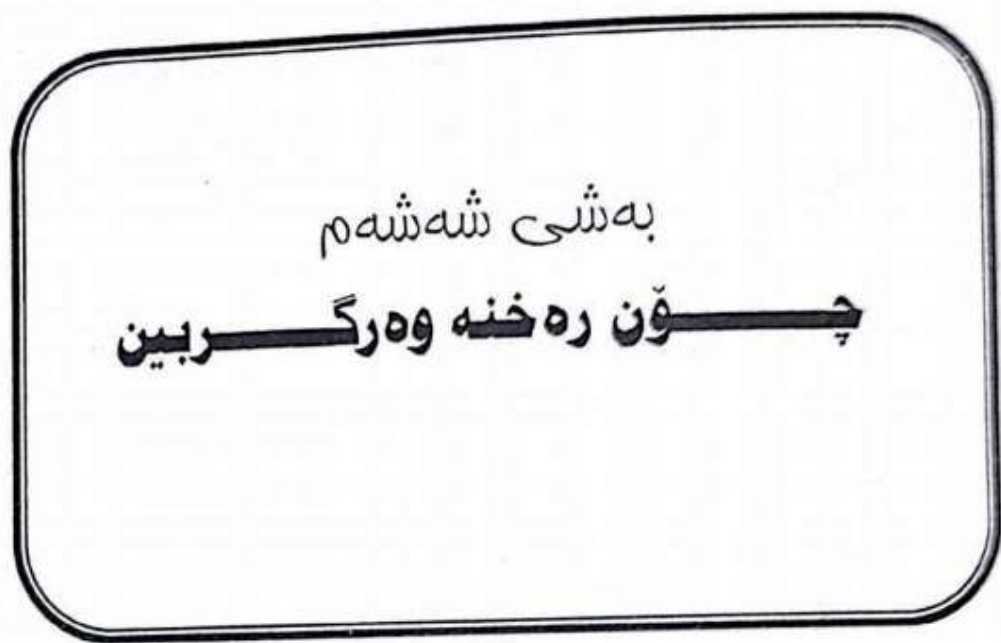
ئەگەر نىگەرەن و قەلەق بۇچى دەستەۋداۋىنى خودا نەين؟ ھەروا كە ئيمانۇل ئىل كانت دەلىت: ((بىرواتان بەخوا ھەبىت، چونكە ۋەھا ئيمانىك پىۋىستى ھەموۋانە)). بۇچى خۆمان بەئىرادەيەكى كاملەۋە گرى نەدەين كە جىهان ھەلدەسوپىنىت؟ تەنانەت ئەگەر ئىۋە باۋەرى ئايىنىشتان نەبىت ديسان دوعا زياتر لەۋەى بىرى لىدەكەنەۋە بەسوۋدە بۇتان. چونكە دوعا رىگەى كارى كردەۋەيىە، واتە دوعا كردن.

سى پىۋىستى سەرەكى دەروۋنى ھەر كەسىك پىر دەكاتەۋە:

۱- دوعا كردن يارمەتى ئىمە دەدات ئەۋ شتەى بەراستى ئىمە ئازار دەدات لەقالبى وشەكاندا بىھىنىنە سەر زمان. لەبابەتى يەكەم لەبەشى دوۋەمدا بىنىمان كە

چارەسەرکردنی ئەو کیشانەى ناپوون و ناديارن کەم و زۆر ناگریت. دوعا وەکو ئەو وایە کیشەکەمان بنوسین. بۆ چارەسەرکردنی کیشە دەبێ لەقالبى وشەدا بیهێنێنە سەر زمان.

۲- دوعا یەكەم هەنگاو بەرەو کردەو. هیچ کەس نیە بەردەوام دوعا بۆ شتێك بكات بەلام بۆ بەدیھاتنى هەنگاویكى کردەویى هەلنەگریت. ئەگەر دوعا بەهێزترین جوۆرى وزەیه كە مروۆ دەتوانى بە دەستى بىنىت كەواتە بۆچى سوود لەم وزەیه وەرنەگرین؟ بۆچى ھەر ئیستا ئەم كتیبه داناخەن بچن بۆ ژوورى خۆتان و دەست بۆ دوعا ھەلپەن تاكو خودا، الله، مەولا، یان ھەر ناویكى تر كە لەو ھیزە بى كۆتاییەى دەنن، یارمەتیتان بدات تاكو: ئۆقرەیی بە دەست بىنن، لەجیاتى نەفرەت خۆشەویستى دروست بكەن و لەجیاتى رق و قین بەخشش و شادى بەخەم.. ئارام ببینەو و ئارام بكەنەو، تىیان بكەن و تیتان بكەن. خۆشتان بویت و خۆشيان بوین. چونكە لەبەخششدايە كە دەبەخشريین و مەرگدايە كە نەمر دەبین.



لەبىرتان بىت كەس شەق لەسەگى تۇپيو ھەلنەدات.

چەند سال لەمەوبەر شىتەك رویدا كە ھەموو كۆمەلى خويندەوارى ئەمريكاي خستە جولەو تەواوى كارىدەستقانى كاروبارى پەرورەدە لەبەرئەو ھاتن بۇ شىكاگو.. پياوئەك كە چەند سال لەمەوبەر توانىبووى بەخزمەتكارى، دارشكاندن، وانە وتنەو ھەلى و فرۇشيارى خويندنى خۇى لەزانكۆى بىل تەواو بكات، ئەمپۇكە لەپاش (۸) سال لەحالى وەرگرتنى پلەى سەرۇكاىەتى زانكۆى شىكاگو، يەكەك لەدەولەمەندترىن و ناودارتترىن زانكۆكانى ئەمريكا بوو.. مامۇستاكانى من لەم ھەلبەردنە نارازى بوون و نازەزايەتى و رەخنە وەكو باران بەسەر ئەودا دەبارى. تەنەت رۇژنامەكانىش لەگەلئاندا بوبو ھاودەنگ كە ئەو زۇر گەنج، بى ئەزموون و خاودنى بىروراي بى مانايە. ناوى ئەو رايىرت ھاچىز بوو..

رۇژى ھەلبەردنى ئەو يەكەك لەھاوړىكانى بە باوكى رايىرتى وت: ((ئەمپۇ بەيانى رۇژنامەم دەخويندەو لەو ھەلى وتارى سەرنوسەر زۇر خراپەى لەسەر رايىرت نوسىبوو زۇر سەرم سوورما)).. باوكى رايىرت وەلامى دايەو: ((بەلى، زۇرىش توند بوو، بەلام لەبىرت بىت كەس شەق لەسەگى تۇپيو ھەلنەدات)) و ھەرچەندە كەسەك گرنگتر بىت رەخنەكانى سەبارەت بەو توندترە.

شازادەى وئەز، ئىدواردى ھەشتەم كاتەك مېرمندالبوو ئەم راستىيەى بە كوتەك خواردن بۇ دەرکەوت. كاتەك لەكۆلىجى دارت مارت كە ھاوسەنگى ئاكادىمىيەى دەريايى ئىمەيە دەرسى دەخويند رۇژنىك لەحالىكدا چاوى بەگريان بوو روبەروى يەكەك لەئەفسەرەكان بوو. ئەفسەرەكە ھوى گريانەكەى پرسى، بەلام ئىدوارد خۇى لەو ھەلەمەندەو ئەو تەواو سەرەنجام پىداگرى زۇرى ئەفسەرەكە بوو ھوى

رونبونەۋەى بەسەرھاتەكە. ئىدوارد وتى ھاوپۇلەكانى بەشەق لىيى دەدەن. ئەفسەر خويندكارەكانى كۆكرەدەۋە داۋاي لىكردن ھۆكارى ئەم شتە بلىن. لەپاش خۇبەدەستەۋەنەدان و پارىزى زۆر ۋەلامى ئەۋان ئەمە بوو: ((دەمانويست كاتىك بويىنە ئەفسەر بلىن شەقمان لەشا ھەلداۋەا)).

كەۋاتە ئەم جارە ئەگەر كەۋتنە بەر ئازارو رەخنە بزانن كە ئەم كارە دەبىتتە ھۇى ئەۋەى رەخنەگر ھەست بە سېۋون و گېنگى بكات. زۆربەى كات ئەم رەخنانە بەۋ مانايە كە ئىۋە لەھالى سەر كەۋتنن و شايانى گېنگىپىدانن. زۆربەى خەلك لەۋەى كەسانى خويندەۋار يان كەسانىك كە لەخۇيان سەر كەۋتوتترن ئەدەنە بەر جويىن و خراپە باسكردن، چىژى زۆر ۋەردەگرن.

بۇ نموۋە چەند ماۋەيەك لەمەۋبەر لەرادىۋدا بەرنامەيەكم بۇ رىزگرتن لەژەنرال وىليام بۆت، دامەزىنەرى سوپاي سەۋز كە يارمەتى ھەژارانى ئەدا، بەرپۋەبرد لەپاش ماۋەيەك پىرەژنىك نامەيەكى بۇ نوۋوسىم و قسەى خراپى بە ژەنرال وىليام وت و ئەۋى تۆمەتباركرد كە ۸ مىليۇن دۆلار لەۋ پارانەى بۇ ھەژاران كۆكراۋەتەۋە دىۋىيەتى. ئەلبەت ئەم تۆمەتە تەۋاۋ نابەجى بوو بەلام ئەۋ ژنە نەك بەدۋاي راستىيەۋە، بەلكو بەدۋاي ئەۋەۋە بوو بە ناوزپاندنى كەسىك كە زۆر بالا مەقامتر بوو لەۋ، ھەست بە پارى بوون بكات.

ئەۋ نامەيەم فرىدايە ناۋ زىلدانەۋەۋە زۆر شوكرى خودام كرد لەگەل ژنىكى ئاۋادا نە بوۋمەتە ھاۋسەر. شۆبىنھاۋەر چەندەھا سال لەمەۋبەر ئەم بابەتەى بەجۋانى خستۋەتە روو، ((كەسانى پەست چىژىكى زۆر لەھەلەكانى گەۋرەكان دەبەن)).

ئاتۋانن سەرۋكى زانكۆ بە كەسىكى پەست لەقەلەم بەين بەلام يەكىك لەسەرۋكانى زانكۆ بىل بەناۋى تىمۋتى دوايت لەۋەى پىاۋىك كە مورەشەح بوو بۇ ۋەرگرتنى سەرۋكايەتى كۆمار، بخاتە بەر رەخنەۋە گازندە زۆر شاد دەبوو. بۇ نموۋە دەيوت: ((ئەگەر ئەم كەسە بىتە سەرۋك كۆمار، ژنان و كچانى ئىمە توۋشى خۇ فروشتنى ياسايى دەبن و ئىمە شاىەتى لەناۋچوۋنى بەھاكان و ژىر پىكەۋتنى مروقاىەتى و مەعنەۋيات دەبين)).

دەتانه وی ئاوی ئەو سەرۆک کۆمارە بزانی؟ تۆماس جیفرسون. ھەر ئەو تۆماس جیفرسونە نەمرە؟ نوسەری کتیبی ((راگەیانندی سەرەخویی)) و پشٹیوانی دیموکراسی؟ بەلێ، خۆیەتی.

بەبروای ئیو ھام سەرۆک کۆمارە ئەمریکایان بە ریا باز، فیل بازو تۆزیک باشتەر لەپیاو کۆژان ناو بردو کاریکاتەرە کە ئەویان لە حالیکدا سەری لە ژێر تیغدا بوو، خەلک بەو پیدە کەنن، لە رۆژنامەدا چاپ کرد؟ بەلێ، جۆر واشینگتۆن..

لەوانە یە مرۆڤ لەم ماوەدا گۆرابی. با داستانیکێ تر بخویننەو، دەریاوان پیری دۆزەرەو ھەیک بوو کە لە ساڵی ۱۹۰۹دا بە چوون بۆ جەمسەری باکور بە ھۆی عارەبانەو سەگەو، تەواوی دنیای تووشی سەرسوڕمان کرد. ئەمە کاریک بوو کە پیاوانیکێ دلیری زۆر چەندەھا سەدە لە ھەولێ ئەنجامدانیدا بوون بە لام بێ سەرکەوتن لەرێی ئەو ئامانجەدا گیانیان دۆراند. دەریاوان پیریش نزیک بوو لە سەر مارەق بێتەو ھەشت پەنجە قاجی بە ھۆی بەستەو ھەروا بوونەو. ئەو ئەو ھەندە سەختی کیشا بوو کە دەترسا شیت بێت. ئەلبەت ئەو ناوبانگە ئەو دەریکرد بوو ھوو ھۆی ئەو ھەفسە رانی پایە بەرزتر و لەو زۆر توورە بێ. ئەوان ئەویان تاوانبار کرد بە ھۆی بەناوی لیکۆلینەو ھە زانستی ھەو پارە حکومەت لە جەمسەری باکور دەکاتە خەرجی رابواردن. ئەوان ئەویان تاوانبار کرد بە ھۆی بە ناوی لیکۆلینەو ھە زانستی ھەو پارە حکومەت لە جەمسەری باکور دەکاتە خەرجی رابواردن. ئەوان ئەو ھەندە ئاگریان بەم تۆمەت و ھەلبەستەو نا کە خودی سەرۆک کۆمار ناچار بە دەستێوەردان بوو، ئەو بێ تاوان ناساند. ئایا ئەگەر ئەو لە واشینگتۆن نوسینگە یەکی ھەبوا یە دو چاری ئەم کیشانە دەبوو؟ نەخیر، ئەو ئەو ھەندە گرنگ نە دەبوو کە ئیرەیی خەلک بوروژینێت.

بۆ رزگار بوون لە زیانی رەخنە ی نابەجێ بدەنە یاسای یە کەم:

لەبیرتان بێت کە رەخنە ی نابەجێ زۆر بەی کات وەکو نافەرین وایە لە بەرگی ساختەدا ھیچ کەس شەق لە سەگی تۆپیوی ھەلنادات.

بابه تی دوو ۵۵

له زیانی په خنه ی نابەجی پارێزراوین

ماوه یهك له مه و بهر دیداریکم له گه ل یه کیك له سه ختگیرترین فه رمانده کانی ناوگانی ده ریایی ساز کرد. نه و که سیك نیه له ژه نرال سه مده لی باتله ر. نه و وتی له ده ورانی لاویدا زور ناواته خوازی ناو و ناوبانگ بوو، ده یویست کاریگه ری زوری له سه ر خه لك هه بیئت. له و زه مانه دا که مترین په خنه دلی نه و ی نه شکاند، به لام سی سال خزمه ت له هیزی ده ریوانی نه و ی راهیئاوه. نه و ده لیئت نه و نه ده سوکایه تی و جوینی بیستوو ه که ئیستا نه گه ر سووکایه تی پیبکه ن زه حمه ت به خوی نادات سه یری کابرا بکات.

له بیرمه چه ند سال له مه و بهر هه والنیری پوژنامه ی سان هات بو دیداری یه کیك له وانه کانی من و له وتاره که یدا وانه که ی گرت ه بهر گالته و سووکایه تی. من زور پیم ناخوش بوو، نه م باب ته م به ته له فون به سه ر نو سه ر پاگه یاندو وتم له جیاتی گالته پیکردن راستیه کان چاپ که ن. نه لبه ت نه مپوکه له م کاره م شه رمه زارم. زور به ی خه لك په خنه بچوکه کان وه رده گرن. له دواییدا بوم ده رکه وت نیوه ی خوینه رانی پوژنامه که نه م وتاره ناخویننه وه. نیوه ی نه و که سانه ی خویندوویانه ته وه به لایانه وه بی مانا بووه و نه و ده سته ش که له خویندنه وه ی شادمان بوون له پاش چه ند هه فته به ته واوی فه راموشیان کردوه.

ئیستا ده زانم خه لك زور گرنگی ناده ن که له باره ی من و نیوه وه چی ده وتريت. نه وان زور به ی کات له فیکری خو یاندان. ژانه سه ریك بو نه وان گرنگتره له مه رگی من و تو. ته نانه ت نه گه ر هه موو دوستانیشمان خه یانه تمان لی بکه ن و گالته م پیبکه ن نابی دوچار ی خو خواردنه وه بین. به پیچه وانه وه وه رن بیر ی بینینه وه نه م شته بو مه سیحیش پروویدا. یه کیك له (۱۲) هه وارییه کانی له بهر بریک پاره که به پاره ی

ئەمپروكە دەكاته (۱۹) دۆلار خەیانەتی لە عیسا كرد. یەكیكى تر (۳) جار وتی ھەر نایشیناسیئت. واتە لە ھەر (۶) ھاورپی خوشە ویست یەکیان خەیانەتی لە و كرد. ئیمەیش دەبی چاوە پوانی زیاترمان لە دۆستانمان ھەبیئت.

چەند سال لە مەوبەر بە و راستیە گەیشتم کە ئەگەر چی ناتوانم بەر لە پەرخەنی نابەجئ بگرم، بەلام دەتوانم کاری گرنگتر بکەم. واتە پێگە ئە دەم ئەم تۆمەتانە من ئازار بدەن. بابەتە کە شى بکەینەو: مەبەستی وتە کە ی من ئەو نیە کە چاوپۆشی لە ھەر پەرخەنیە کە بکەین، بە لکو بەبی پەرخەن نا دادگارییەکان بە چاوپۆشی لە بیر کەین. جارێک ئەلنۆر رۆزویلت پرسیارم لیکرد چون ھەلس وکەوت لە گەل پەرخەن و گازەندە ئیرەیی ئامیزەکان دەکات، چونکە ئەو پەرخەن گرو دۆستانێکی زۆری ھەبوو. زیاتر لە ھەموو ئەو ژنانە ی لەو دەورانەدا لە کۆشکی سپی دەژیان. ئەو وتی کاتی کچیکى گەنج بوو زۆر شەرم بوو ترسی لە قسەکردن ھەبوو، چونکە ئەیدە ویست بکەوێتە بەر پەرخەن. پۆژیک داواى یارمەتی لە پوری کرد ھەتا بەسەر ئەم ترسەدا زال بیئت. پوری ئاواى وەلام دابووو: ((تا کاتی کە لە حەق بوونی خۆت دانیایت پێگە مەدە قسە ی خەلک تۆ ئازار بدات)). ئەلنۆر پۆز ویلت وتی: ((تاقە پێگە ی ئەو دی لە دەستی پەرخەن پزگارییەت ئەو یە کە ببیتە پەیکەرێکی چینی لەسەر تاقیک. چ ئەو کارە ی لەمیشکتدایە ئەنجامی بەدی یان ئەیدە ی دەکەوێتە بەر پەرخەن، کەواتە باشتەر وایە ئەو شتە ی ھەست دەکەیت دروستە بیکەیت)).

پرسیارم لە ((میتۆ براش)) ی کۆچکردوو کە سەرۆکی ئەو کاتە ی یەکییتی نیو ئەتەویدی ئەمریکا بوو، کرد ئایا لە بەرامبەری پەرخەندا کاردانەو لەخۆی دەنوینیت؟ وەلامی دایەو:

((لە پۆژانیی سەرەتایی سەرۆکایەتیدا بە نیسبەتی ئەو قسانە ی دەیان کرد زۆر ھەستیار بووم و دەموییست بزانم ئایا تەواوی فەرمانبەرەکان من بەبی عەیب و کامل دەزانن یان نا و ئەم شتە دەبوو ھۆی نیگەرانی من. ھەولم ئەدا ھەموان لەخۆم پازی کەم بەلام ھەر ئەم بابەتە دەبوو ھۆی ئەو دی ھەولێ من بۆ پازی کردنی کەسیک، کەسیکی تر ئازار بدات. لە پاشان بۆم دەرکەوت ھەرچی زیاتر ھەول ئە دەم ھەستی برینداری کەسانی دەورو بەرم بۆ دەر باز بوون لە پەرخەن چاک بکەمەو و دلیان بە دەست بینم زیاتر دۆژمن بۆخۆم دروست ئەکەم. بەخۆم وت: ((ئەگەر لە خەلک بالاترییەت

سروشتییه دهکه ویتته بهر پهڅنه، که واته باشتروایه خووی پی بگریته. که واته بپیارمدا هرکاریک به بپروای خوم دروسته به بی ترس له پهڅنه نه نجامی بدهین و کاتیك بارانی پهڅنه و گازندهی نادادگه رانه به سهرمدا باری چه تری بی دهر به سستی بکه مه سپهری خوم)).

دیمز تایلوړ ته نانه ت نه م چه تره یشتی به کار نه ده هیئا، به لکو له ژیر باراندا دهره ستاو پی پی پیده کهنی. نه و کاتیك پای خووی دهر باره ی ئورکسترای فیلارمونیک سه مفونیای نیویورک باس ده کرد نوسراو هیکی له لایه ن ژنیکه وه وهرگرت که له ویدا به ((دروزن، خه یانه ت کارو بیزار که)) ناوی نرابوو. نه و ده لیت له وکاته دا هه ستم کرد نه و ژنه گوئی له وتاره که ی من نه گرتوو. دیمز تایلوړ له بهرنامه ی رادیوی هه فته ی دوا پیدا نه و نامه یی بؤ هه موو بیسه ران خوینده وه. چند پوژ دوا ی نه وه نامه یی کی تری له و ژنه پیگه یشت که نوو سیبووی نه و هیشتا له سهر نه و بؤ چوونه ی سووره. به خویندنه وه ی نه م نامه یی تایلوړ دم به پیکه نین وتی: ((که واته من هیشتا دروزنیکی خیانه ت کارو بیزار کهرم!)) که سیك که ناوا پروو به پرووی نه م پهڅنه سووکایه تی که ره بیته وه، به راستی شایسته ی شاباش و ئافهرینه. ئیمه به رده وام ئارامی، هه یبه ت و قوشمه یی نه و ستایش ده که ی.

کاتیك چارلز شوئاب له کولیجی پرنستون وتاری بؤ خویندکارانی ده خوینده وه که یه کیك له گه وره ترین دهرسه کانی ژبان ی له کریکاریکی نه لمانیه وه وهرگرتوو که له کارگه ی ئیستیلی نه و کاری ده کرد. نه م کریکاره سه باره ت به شه پ مونا قه شه ی له گه ل ته وای کریکاره کانی تر کردبوو، نه وان نه ویان خستبووه ناو پوباره وه. کاتیك هاته نوو سینگه که مه وه ته پوقوپروای بوو. پرسیارم لی کرد: ((چیت به وان وت که خستیانیته ناو پوباره که وه؟)) وه لامی دایه وه: ((هیچ، ته نیا پیکه نیم)) و چارلز شوئاب نه م قسه ی کردبووه دروشمی ژبان ی خو ی: ((ته نیا پیکه نه)).

نه م ره وشه له بهرام بهری پهڅنه نادادگه رییه کان زور کارامه یی، چونکه ئیوه ده توان شتیك به که سیك بلین که وه لامتان نه داته وه به لام که سیك که له بهرام بهری پهڅنه ی ئیوه دا پیده که نیت چی ده لین؟

ئابراھام لینکولن دەیوت: ((ئەگەر بھەوی تەواوی ئەو پەخنە و ھێرشانەی کراوەتە سەرم بێخوینمەو، چ بگا بەوھی وەلامیان بدەمەو، دەبی ئەم نووسینگەییە بۆ کاری تر چۆل بکەم. من باشترین کار کە دەزانم و دەتوانم ئەنجامی ئەدەم و باکم لە پەخنە نیە. کاتیەک کارەکەم تەواو بوو ئەگەر حەق بە من بوو ئەوا ئەو پەخنانە گەرنی، ئەگەریش من حەقم پی نەبوو ئەگەر فریشتەکانیش بڵین حەق بە منە چیتەر هیچ گەرنی نیە)).

یاسای دووھەم بۆ پارێزراو بوون لە پەخنە نادادگەرییانە:

باشترین کاریک کە دەتوانن ئەنجامی بدەن، چەتری بی دەربەستی لەژێر بارانی پەخنەکاندا بەسەر سەرتانەو بگرن.

بازەتی ١١١١١١

ئەو كەريەتيانەي كـردوو

لەفايلە تايبەتەكەي خۆمدا بەشێكم هەيە كە تيايدا ئەو كارە بێ عەقلىانەي ئەنجام داوە هەلێدەگرم. جاريوايە ئەم رابردوانە ئەدەم بە سكرتيرەكەم بينوسينت، بەلام جاري وايە ئەم بێ عەقلىانە ئەوەندە تايبەتە كە شەرم دەكەم پيشاني كەسي بدهم: كەواتە بەدەستى خۆم دەياننووسم.

لەم فايلەدا بەشێك لەو رەخنانەي لەخۆم گرتوو هەلێدەگرم كە هى (١٥) سال لەمەوبەرە. ئەلبەت ئەگەر راستگوتر بوومايە بێ گومان ئەم فايلە قەلەوتر لەوى ئىستا دەبوو. ئىستاكە ئەم نووسراوانە دەخوينمەرەو دەبينم چۆن رەخنەم لەخۆم گرتوو، باشتر دەتوانم خۆم بەرپووەبەرم و كىشە سەختەكان چارەسەر كەم.

پيشتر تاوانى هەلەكانم دەخستە ئەستۆي كەسانى ترەو، بەلام لەگەڵ رابوونى زەمان و زۆر بوونى ئەزموونەكانم كە كەم و زۆر لەمەموو ئەو بەلایانەي بەسەرم هاتوو تاوان بارى سەرەكی خۆم بوو، بەرپوونى رۆژگار زۆرەي مەوشەكان دەگەنە ئەم ئەنجامە. ئاپليۆن دەلێت:

((هەيچ كەس لەخۆم زياتر بەهوى شكستەو شايستەي سەرزەنشە نە: دۆژمنى گەرەي من خۆم بوو و دروستكەري چارەنووسى پەريەلايشم هەروا خۆم بوو)).
ياكەسيكتان پى بناسينم كە لەبوارى بەرپووەبردنى كەسايەتيدا بەهونەرمەند دەژميرنرێت. ناوى ئەو ((هاول))ە. كاتێك هەوالى مەرگی كت و پیری ئەو بلاو بوووە و ال سەرتیت كپ بوو، چونكە ئەو لەكۆلەكەكانى ئابوورى ئەمريكا بوو. ئەو خویندەوارى زۆرى نەبوو، ژيانى خۆى وەكو فەرمانبەرىك لەفرووشگایەك دەستپێكرد. پاشان بوو بەرپووەبەرى چۆنیەتى پيشەسازى پۇلای ئەمريكا و كەوتە

پښتانه د هسلاټ و ناوبانگ. له دیداریکدا که له پېش مه رگی له گهل ئه ودا هه مېوو
گیږایه وه:

((چه نده ها سال د هفته ريکي پوژانه م هه بوو که ته وای دیداره کانم تیا دنووسی.
شه وانی شه ممه هه میسه له م د هفته ره دا به تاله چونکه له م پوژده دا دامن او بؤ
خو هه لسه نگاندن و پیاچوونه وهی کاره کانم. که واته له وای خوار دنی ئیواره وه ده چمه
ژووره که م و دهر باره ی ته وای قسه کانم، مونا قه شه کانم و دیداره کانم بیرده که م وه تا کو
هه له کان و ئه و دهر سانه ی فیږی بووم پیاچمه وه. به پروای من ئه م به شترین ره وشه بؤ
هه لسه نگاندن و به ریوه به رایه تی که سایه تی)).

بین فرانکلین هه موو شه ویک ئه م پیاچوونه وهی ئه نجام ئه داو بؤی دهر که و تېوو (۱۳)
هه له ی گه وړه ی هه یه. سی دانه له و هه لانه بریتی بوون له: ۱- فیږودانی کات
۲- سهرنج دانه شتی بی بایه خ ۳- مونا قه شه له گهل خه لک. فرانکلین عاقل بوو،
دهیزانی ئه گهر ئه م عه یبانه چاره سهر نه کات سهر که و تنی سنووردار ده بیته وه. که واته
که و ته به ره نگار بوونه وهی ئه م عه یبانه و هه موو حه فته یه ک براوه ی ئه م کیبه ر کییه ی
له د هفته ره که یدا دنووسی. هیچ جیی سهر سوورمان نیه که ئه و بووبه خو شه ویستترین
پیاوی ئه مریکا.

که سانی بچووک و کورت بین به توژیک ره خنه تووړه ده بن. به لام پیاوانی عاقل له م
سهر زه نشتانه به شه و قه وه دهرس و دهره گرن. والت ویتمن ئه م بابه ته ی به م شیوه باس
کردو وه:

((تیا هه موو دهرسه کانی ژیان له و که سانه وه فیږبوون که خو شتان ویستوون،
له گهل تان میهره بان بوون و پښتانه یان بؤ کردوونه ته وه؟ تیا له و که سانه ی ئیوه یان رت
کردو و ته وه، له به رامبه رتانه و هس تاوون و دژایه تیان کردوون، دهرسی گه وړه
فیږنه بوون؟))

له جیاتی ئه وهی پښتانه به دهرمان بده ین ئیمه بگرنه به ره خنه، وهرن خو مان
گه وړه ترین ره خنه گری خو مان بین و له پېش ئه وهی دهرمانمان دهر فته ی راده رپرینیان
هه بیته، ته وای عه یب و پښتانه چاره کانیان بدوژینه وه.

ئه گهر که سیك بؤ نمونه ئیوه به که ر ناوبه ریته چ کار دانه وه یه کتان ده بی؟
تووړه ده بن؟ پیی ده لیته وه؟ وهرن بزاین لینکولن له م وه زعه دا چی کردو وه؟ جاریک

ئىستانتۇن كە بەرپۈەبەرى كاروبارى شەرى لىنكۆلن ئەوى بەكەر ناوبرد، چونكە لىنكۆلن دەستى خستبوو كاروبارى ئەو و فرمانى گواستنهوى چەند گوردانى تەنباو: پازى كردنى سىياسەتمەدارىك ئىمزا كردبوو. كاتىك بەويان وت ئىستانتۇن بەوى وتوو (كەر)، لىنكۆلن بەئارامى وەلامى دايەو: ((ئەگەر ئەو وتبىتى ئەلبەت راست دەكات چونكە زۆر كەم ھەلەدەكات. دەبى لەم بارەو بەر بىكەمەو)). ئەو چوو بۇ دیدارى ئىستانتۇن و كاتىك قەناعەتى كرد فرمانەكەى ھەلەبوو، ھەلپو شاندەو. ئەو لەبەرامبەرى پەخنى پاستگۆيانە و لەرووى زانستەو بە كراوہى پىشوازى لىكرد.

من و ئپویش دەبى ئاوا بە ئامىزى كراوہو پەخنەكان وەر بگرين. ئەگەر بىستان كەسىك بەخراب باسما دەكات خىرا نەكەوینە بەرگرىكردن لەخومان. ھەر نەزانىك ئەم كارە دەكات.

وہرن با جەلوى كارەكە بگرینە دەست، مەجالى دوژمنەكانمان بەرتەسك بکەینەو و شاباشى خەلك بەم پستەيە بەدەست بىنن كە دەلئت: ((ئەگەر پەخنەگرانى من ئاگادارى ھەموو كەم و كورپىيەكانى من بوونايە، بى گومان سەختەر لەم جارە منیان دەگرتە بەر پەخنە)). لەبابەتى پىشوو لەبارەى ئەو وە قسەمان كرد كە لەبەرامبەرى پەخنەى ئادەگەرييانەدا چى بکەين، بەلام پىشنيارىكى ترم ھەيە. كاتىك كەوتینە بەر پەخنەى لەو جۆرە دەتوانين بلىين: ((پاوەستە! كى وتوويەتى من مروقيكى بى عەيبم؟ ئەگەر ئەنیشتاين دەلئت ۹۹٪ لىكدانەوكانى ھەلەيە، لەوانەيە منیش شايستەى ئەم پەخنەيە بىم. ئەگەر وايە دەبى مەمنوونى پەخنەگران بىم)). فروشنيارىكى سابوونم دەناسى كە عادەتى بوو داوا لەخەلك بكات پەخنەى لى بگرين. كاتىك يەكەمجار دەستى كرد بەفروشتنى سابوون، داواكارى زۆر نەبوو. دەيزانى عەيبەكە لەسابوون يان نرخەكەيەو نىە، كەواتە گرفتەكە لەلایەن خۆيەو بوو. كاتىك لەبەستنى گرېبەستىكدا شكستى دەھينا لەلای خۆى شى دەكردەو كە عەيبى كارەكە لەكوئدايە. ئايا زانيارى شتەكەى بەكەمى داو؟ يان ھەلس و كەوتىكى دروستى نەكردووە؟ پاشان دەچوو بۆ لای ئەو كەسەو داواى لى دەكرد عەيبى كارەكەى پى بلىئت:

دیل کارنگی ♦ ((دهکری ئه و پیاو هتیه له حهقی مندا بکهیت و پیم بلییت چ ههلس و کهوتیکی من بووه هوی ئه وهی تو له کپینی ئه م به ره هه مه پاشگه زبیته وه؟ به هه ر حال تو زور به ئه زموونترو سه رکه وتووتری له من، که واته تکایه راستگویانه حه قیقه ته که م پی بلی)). ناوی ئه و ((ئه ی . ئیچ . لیتل)) بوو.

ئه و کارانه ی له م به شه دا باسما ن له سه ر کرد هه موو بو که سانی گه وره پرویدا وه. ئیوه یش ئیستا که ته نیا ن ده توان له ئاوینه دا پرسیا ر له خوتان بکه ن ئایا له و که سانه ن یا ن نا. بو پاریزرا و بوون له نازاری ره خنه سه رنج بده نه یاسای سیهه م:

ده فته ریك بو نویسی نی ئه و که ریختیا نه دا بنیین که کردو ومانه و خومان بدهینه بهر ره خنه:

به هوی ئه وه وه که که سانیکی کامل نین وه کو لیتل داوا له خه لک بکه ی ن ره خنه بنیاتنه ره کانیان له ئیمه دریخ نه که ن.

کورته ی به شی شه شه م

KD

ریکا کانی پاریزرا و بوون له نازاری ره خنه ی نادا ده ریانه

یاسای یه که م: ره خنه نا عا دلانه به شی وه ی با و وه کو ئا فه رین وایه له به رگی ساخته دا . واته ده ری ده خات که ئیوه ئی ره دی خه لکتان جو لاندو وه. له بیرتان بی ت که س شه ق له سه گی تو پیو هه لنادات.

یاسای دو وه م: کاره کانتان به با شترین شی وه ئه نجا م بده ن و پاشا ن چه تری بی ده ربه ستی له ژیر بارانی ره خنه ی نا به جی و نا عا دلانه به سه ر سه رتانه وه بگرن.

یاسای سیهه م: پیشینه ی که ری هتیه کانتان هه لگرن و خوتان بده نه بهر ره خنه. به هوی ئه وه ی نا کرئ کامل و بی عه یب بین، وهرن وه کو ئه ی-ئیچ-لیتل داوا له خه لک بکه ی ن ره خنه بی ریا و بنیاتنه ره کانی خویان له ئیمه دریخ نه که ن.

به شى مه و ته م

شه ش ريگه بو نه هيشتنى نيگه رانى و
شه كه تى و بهرز كردنه وهى ناستى ووره و توانا

بابەتی یەكەم

یەك كاتر میڕ بە کاتی بە ناگابوونتان زیاد بکەن.

لەوانە یە بئانەوی بزانین بۆچی لەکتیبتیدا کە سەبارەت بەکەمکردنەوی نیگەرانیە، دەربارە ی پێشگرتن لەشەکەتی شتم نووسیوە. ئاسانە، شەکەتی زۆربە ی کات نیگەرانی لەگەڵدا یە یان لانی کەم ئیوە ئامادە ی نیگەرانی دەکات. هەر خۆینکاریکی پزیشکی دەتوانی ئەم بابەتە پشت راست بکاتەو کە ماندوویەتی خۆراگری جەستە لەبەر امبەری پەتاو سەدان نەخۆشی تر دینیتە خوارەو. لەهەمان حالدا دەروونناسانیش دەلین شەکەتی خۆراگری مروڤ لەبەر امبەری هەست گەلیکی وەکو ترسو و نیگەرانی کەم دەکاتەو. و تەم ناپاراستەوخۆ. ئەم تایبەتمەندییە لەوانە یە تارادە یە کەم میهری بیت. دوکتۆر یاکوبستۆن دوو کتیبی دەربارە ی حەسانەو نووسیوە: ((حەسانەو ی بنیاتنەر)) و ((دەبی پشوو بدەین)). ئەو چەندە ها سال بەرپرسی لیکۆلینەو بوو لەبۆاری بەکارهێنانی حەسانەو لەدەرمانە پزیشکیەکاندا. ئەو دەلیت لەکاتی بوونی حەسانەو ی کاملدا، شوینیک بۆ حالاتی نەخۆزارا و نەخۆشی هەستی و عەسەبی بوونی نیە. واتە ((لەحالی پشوو داندان ناتوانین نیگەرانی بین)).

کەواتە یەکەم یاسا بۆ پێشگرتن لەماندوویەتی و پەرپووتی ئەمە یە: زۆر بچە سینەو و ئەم کارە لەپیش ماندوو بووندا ئەنجام بدەن. ئەو باسە کە ماندوویەتی و شەکەتی چەندە خیرا لە مروڤدا کە لەکە دەبیت سەر سوور هینەرە.

ئەرتهشی ئەمریکا چەندە ها جار لەرینگە ی تاقیکردنەو وە تیگە یشتوو کە لەحاله تیگدا کە سەرباز، تەنانت ئەو سەربازە گەنجانە ی لەپرا هینانەکاندا زۆر پرۆزە و ئامادە بوون، ئەگەر لەهەر یەك کاتر میردا دەخولە ک پشوو بدەن. نەك هەر پێژە کە

باشتر دهكەن، بەلكو ماوهيه‌كى زياترئيش دەتوانن دريژە بەم كارە بدەن. دلى مەرز
هەموو پۆژيک ئەوەندە خوین هەلینجیّت کە دەتوانن بەم ژمارە هەلینجانه تەنکەری
شەمەندەفەرێک پڕبکەین و ئەوەندە بەرھەم دینێت کە دەتوانن بەو (۲۰) تەن بەردی
خەلووز لەشوینیکیدا بەبەرزایی دوو مەتر هەلچنن و ئەم کارە بە (۶۰، ۷۰، ۹۰) سال
نەنجام ئەدات. چۆن دەبێ ئەم گوشارە تەحەمول کەین؟ دوکتۆر والتەر کانۆن ئەم
بابەتە شی دەکاتەو: ((زۆربەى خەلک وابیر دەکەنەو دڵ بەردەوام کار دەکات، بەلام
دەبێ بزانی لەپاش هەر بچووک بوونەو دیکە کاتیکی دیاری کراو دەحەسیتەو.
لەحالتی لیدانی ئاسایدا واتە (۷۰) لیدانی لەیەک خولەکدا، دڵ (۹) کاترئیمیر لە (۲۴)
کاترئیمیر کار دەکات. واتە (۱۵) کاترئیمیر هەمووی حەسانەو دیکە)).

له ده‌ورانی شه‌پری دووهمی جیهانییدا وینستون چرچل له‌کو‌تاییه‌کانی (٦٠) و سه‌ره‌تای (٧٠) سالییدا هه‌موو پو‌ژیک بو‌چه‌ندین سال (١٦) کاتر‌می‌ر کاری ده‌کرد که نه‌مه ژماره‌یه‌کی پی‌وانه‌یی بی وینه‌یه. نه‌ینی ئه‌م کاره‌ی ئه‌و له‌کو‌ی‌دایه؟ ئه‌و هه‌تا کاتر‌می‌ر (١١) ی به‌یانی له‌نا و جی‌گه‌که‌یدا کاری ده‌کرد. راپو‌رت‌ه‌کانی ده‌خو‌ینده‌وه، فرمانه‌کانی ده‌نووسی و کو‌بوونه‌وه گ‌رنگه‌کانی دروست ده‌کرد. له‌پاش خو‌اردنی دوانیوه‌پو‌یه‌ک کاتر‌می‌ر ده‌خه‌وت. له‌پیش خو‌اردنی ئی‌واره‌دا دوو کاتر‌می‌ری تر ده‌خه‌وت و به‌مجو‌ره ده‌یتوانی به‌وزه‌وه تا نیوه شه‌و کاربکات. ئه‌و پی‌ویستی به ده‌رمانی ماندوویی نه‌بوو، چونکه ییش‌گیری لیده‌کرد.

پاكفيلر دوو ژماره‌ی پيوانه‌ی له‌دنيدا تومار كرد. يه‌كيك نه‌وه كه تا كاتي خوي ده‌له‌مه‌ندترين كه‌س بوو، نه‌ويتر نه‌وه‌بوو كه هه‌تا (۹۸) سالي ژيا. نهيني ته‌مه‌ني زوري نه‌و چي بوو؟ هو‌كاري سه‌ره‌كي نه‌لبه‌ت نه‌وه بوو كه له‌بواري فسيولوزييه‌وه ناماده باشي ته‌مه‌ني زور بوو، هو‌كه‌ي تري نه‌وه بوو كه نه‌و خوي گرتبوو هه‌موو پوژليك نيوه‌پو بۆ ماوه‌ي نيو كاترميير له‌نووسينگه‌كه‌ي ده‌خه‌وت. له‌سه‌ر قه‌نه‌فهي‌ك پاده‌كشاو له‌و نيوه كاترمييردا ته‌نانه‌ت ته‌له‌فوني سه‌روك كو‌ماريش نه‌يده‌تواني نه‌و له‌خه‌و يكات.

هه‌سانه‌وه به‌مانای ئەنجامدانی کارنیه، به‌لکو به‌مانای نوێ بوونه‌وه و هیزگرتنه‌وه‌یه. هیزیکێ زۆری نوێ بوونه‌وه له‌کاته کورته‌کانی پشوو‌دانا، ته‌نانه‌ت خه‌وی (٥) خوله‌کی هه‌یه که‌ده‌توانیت پێشگیری له‌ماندوویه‌تی بکات.

له ماوهی (۱۲) کاتژمیږدا که له لور پوز فیلت که له کوشکی سپیدا ژیا، بهرنامه یه کی پوژانه ی زور سخت و چری هه بوو. پرسیارم لیکرد چون له ماوه زوره له ژیر فشاردا بهر دهوامی بووه. له وتی له پییش کارگه لیککی وه کو دیداری ژماره یه کی زوری خه لک و وتاریژی بیست خوله ک له سهر قه نه فیه ک پاده کشاو پشووی نه دا.

له ماوه دا دیداری له گه ل ژنه ئوتری، له ستیره ی سینما و پادیو و باشترینو خوشه ویستترین گاله وه پینی پوژناوا کرد. پییشکه یه کی سهر بازی له حه مامی ساردی ماله که یدا بوو. له وتی له پییش پییشکه شکردنی بهرنامه دا له سهر له وه پاده کشیت و پشو و نه دات. ته نه ات له کاتی فیلم هه لگرتنه وه یشتدا له هولیو دیش له ناو پوژدا (۲ یان ۳) جار بو ماوه ی (۱۰) خوله ک ده خه ویت.

له دیسون داهینه ری کاره باوزه ی زوری خوی منه تباری له م باباته بوو که هه کاتی خه وی ده هات ده خه وت.

پوژی له دایک بوونی (۸۰) ساله ی هیتری ((فورد دیدارم)) له گه ل کرد و له وه ی له و ته مه نه دا ناوا پر ووزه و توانا بوو تیپرامام. پرسیار ی نه یه که یه م لیکرد و له وه لاما له و وتی: ((هه رگیز کاتی که ده کرا دانیشم به سهر پیوه نه ده وه ستام و هه رگیز کاتی که ده کرا رابکشیم دانه ده نیشتم)).

هوړاس مان، باوکی په روه ده ی نو، هه ر سوودی له م په وشه وه رده گرت و زوربه ی کات له نویسینگه که یدا له سهر قه نه فیه ک پاده کشا.

به لام ئیوه چون ده توانن له م کاره نه نجام بده ن؟ له گه ر ئیوه بو نموونه که سیکی خه تنووس بن ناتوانن وه کو له دیسون له م کاره له نویسینگه که تاندا بخه ون یان له گه ر بهرپرسی حیساباتن ناتوانن له کاتی کو بوونه وه دا له سهر قه نه فیه ک راکشین. به لام له گه ر بو نموونه بو خواردنی نیوه پو ده پونه وه بو ماله وه ده توانن له پاش نان خواردن ده خوله ک بخه ون. له مه کاریکه که ژه نرال ((جوړج مارشال)) ده یکرد. له و له کاتی شه ردا نه وه نده سهر قالی به پیوه بردنی سووپا بوو که چاره یه کی له خه وتنی کاتی نیوه پو زیاتر نه بوو. له گه ر ته مه نتان له سهر ووی (۵۰) ساله وه یه و نه وه نده سهر تان قه ره بالغه که ناتوانن پشو و بده ن باشتر وایه بیمه ی ته مه ن وه رگرن. له وانه یه هاوسه ره که تان بیه ویت بو هاوسه رگری له گه ل پیاوکی گه نجر سوود له و بیمه یه وه رگریته. له گه ل نه ویشدا خه رچی کفن و دفن زیاد ده کات.

ئەگەر لەپاش خواردنی نیوەپو ناتوانن بخەون، لانی کەم لەپیش خواردنی ئیوارەدا
یەك کاتژمێر بخەون. ئەگەر بتوانن لەنزیکی کاتژمێر (٥ و ٦ یان ٧) بخەون، دەتوانن
یەك کاتژمێر بەکاتی بەئاگا بوونتان زیاد بکەن. چۆن؟ چونکە (٦) کاتژمێر خەوی
شەوانە و یەك کاتژمێر لەپیش ئیوارەدا واتە بەسەر یەكەو (٧) کاتژمێر خەو،
بەسووترە لە (٨) کاتژمێر خەوی لەسەریەکی شەوانە. کەواتە با ئەم بابەتە دووپات
بکەمەو: ئیوەش وەکو سوپا بکەن. واتە جارەکانی پشوووان زیاد بکەن. هەروەها
وەکو دلتان کار بکەن، واتە لەپیش ماندوو بووندا بحەسینەو و بەمجۆرە یەك کاتژمێر
بەکاتی بەئاگا بوونتان زیاد بکەن.

[facebook/wtaynawdaran4](https://facebook.com/wtaynawdaran4)

telegram.me/wtaynawdaran4

بابەتی ۲۵۹۹

ئاسىنى ھۆكۈرى مەندوۋ بۈۈن و چارەسەر كۈرنى.

سەرئىچ بىدەنە ئەم لىكۈلەنەۋە گۈرنگە: كۈرى مېشكى بەتەنیا ناتۋانىت ئىۋە مەندوۋ بىكات. بەلاتانەۋە سەيزە!! بەلام چەند سال لەمەۋبەر لىكۈلەران لەمبارەۋە لىكۈلەنەۋە يەكيان ئەنجامدا كە ماۋەى كۈرى مېشك ھەتا گەيشتن بەقۇناغى ((كەم بوۋنەۋەى تۋاناي كار)) كە پىناسەى زانستى مەندوۋىيەتتە چەندە دەبى. ئەۋ شتەى بوۋە ھۈى سەرسوۋرمانى لىكۈلەران ئەم دۈزىنەۋەىيە بوۋ كە خۈىنى تىپەرىۋ بەمېشكى چالاكدا ھىچ نىشانەۋە ژەھرى مەندوۋىيە ھىنەرى تىا نەبوۋ. واتە ئەگەر لەپاش يەك رۇژ كاركۈرن خۈىن لەدەمارەكان بگىرىت نىشانەى مەندوۋىيەتى تىا دەرەكەۋىت: بەلام لەخۈىنى مېشكدا كەسىكى ۋەكو ئەنىشتەين كە ئەۋ ھەموۋە چالاكى مېشكى ھەيە دىسان ھىچ ئاسەۋارىك نابىنرىت.

تا ئەۋ شۈىنەى پىۋەندى بەخۈدى مېشكەۋە ھەيە: مېشك دەتۋانىت ھەر ئەۋ ۋەربىنە لەكاردا لەپاش (۱۲) كاترۇمىر كۈرى بەردەۋامىش رابگىرىت. واتە مېشكى پزىشكان مەندوۋ نابىت. كەۋاتە چ شتىك ئىمە شەكەت دەكات؟

پزىشكانى دەرۋونى بىروايان ۋايە زۆربەى ھەست بە مەندوۋىيە كۈرنى ئىمە سەرچاۋەى لەھالەتى فىكۈرى ۋەستى ئىمەۋە گۈتۋە. بەشىكى زۆر لەھەستى مەندوۋىيەتى ئىمە ھالەتى دەرۋونى ھەيەۋ مەندوۋىيەتى تەنیا جەستەى شتىكى زۆر كەم ۋىنەيە. تەننەت دەتۋانىن بلىين ۱۰۰٪ مەندوۋىيەتى كەسانىك كە لەپشتى مېزەۋە دادەنىشن فىكۈرى ۋەروۋىيە. واتە سەرچاۋەكەى ھۆكارە ھەستىەكانە.

چ ھۆكارگەلىكى ھەستى لەدەرەكەۋتنى ئەم ھالەتە لەكەسانى پىشتى مېزنىشىندا كارىگەرە؟ شادى؟ ھەستى رەزامەندى؟ نە، ۋانىە. بى تاقەتى، نەفرەت، نەبوۋنى

هاندەر، نه بوونی په زامه ندى، په له پهل، نيگه رانى و قه له قى. به لى، هوکارى ماندوويتى نيمه نه وه يه که ههسته کانمان ئالوزى له دهر و نماندا دروست نه کهن. ته نيا کارى جهسته يى زور به ده گمهن ده توانيت نه وه نده شه که تى دروست بکات که به خه وو پشوو دان چاره سهر نه بىت. نيگه رانى و پىک هه لپړژانى هه ستى گه وره ترين هوکاره کانى ماندوويه تى زورن.

هه ر ئىستا به خوتاندا بچنه وه. ئايا به سهر ئه م کتیبه دا هه لکورماون؟ شان تان داکه و تووه؟ له سهر کورسيه که ناخوش دانىشتوون؟ ئه گهر وايه ئيوه له حالى به ره مه ينانى ماندويه تى ميشکيدان. بوچى ئه م حاله ته ناپيوستانه له کاتى کارى ميشکيدا دروست ده بن؟ چونکه هه موان پييان وايه ئه گهر کارى گرنگ له گهل گوشارو نيگه رانيدا نه بن به باش ترين شيوه نه نجام نه دراوه. هه ر به و هو يه وه يه که ماسولکه کانمان دوچارى ئالوزى ده بن هه تا نه و هه ستى هه ول و گوشاره به ده ست بي نين. سه يرى ئه م راستيه تاله بکه ن:

مليونه ها مروقه هه ر ئىستا له حالى به فپړودانى وزه دان. مروقه گهلک که ته نانه ت خوى له ده ستدانى پاره يش ناکهن، وزه ي گرنگى خويان به بيموبالاتى به فپړو ده دن. ريگه ي کار چييه؟ بو رزگار بوون له م حاله ته ده بن چى بکريت وه لامه که ي ئاسانه: پشوو دان! فير بين له کاتى نه نجامى کاردا حاله تيکى ئاسوده و نا ئالوزتان هه بىت. ئايا نه نجامى به م ئاسانيه يه؟ نا! له وانه يه ناچار بن خوه کان تان تهرک بکه ن، به لام بايى زه حمه ته که ي دينيت، چونکه ده توانيت شوپرشىک له ژيان تاندا به رپا بکات.

ويليه م جيمز له وتارى (سه بوورى ئوقره يى) دا ده نوسيت: (ئالوزيه کان، تووپره ييه کان، ترسه کان و توندوتيزيه کان به ته نيا خوى خراپن. ئالوزى خويه کى خراپه، ئوقره يش هه ر به و شيوه يه يه. ده توانم خوى خراپ تهرک بکه م و خوى باش له خومدا دروست بکه م). چون ده کريت له ئالوزى نه جاتمان بىت. سه ره تا ده بىت له ميشکه وه ده ست پي بکريت يان له فيکره وه. هيچ کاميان. هه سانه وه ده بىت له ماسولکه کانه وه ده ست پي بکات.

ويکى بانوم روماننوسى به ناوبانگ ده لىت کاتىک مندالو پيره پياوئىکى بينى که گرنگ ترين وانه ي ژيانى فير کرد. ويکى له و ساته دا که وتبوو، مه چه کى ده ستى و نه ژنوى کوترا بوو. پيره پيا وه که نه وى هه ستان دبو وه و سه رو چاوى پاک کردبو وه وه. نه و

سەردەمێک جەمبازی سێرک بوو. بە ویکی وت: (دەزانی بۆچی کەوتی؟ چونکە خۆت رەق گرتبوو. دەبێ فێر ببی وەک بۆکەلە نەرمبێ). ئەو پیرەپیاوێ فێری ویکی و مندالەکانی تری کرد چون تەل لێبەدەن بکەون و تەقلە لێدەن.

ئارامی و حەسانەو بە مانای نەبوونی ئالۆزی و جۆلێنەرە. بێر لە ئاسایش و ئاسوودەیی بکەنەو و ئەم کارە بە ماسولەکەکانی چا و دەست پێبکەن. پالەبکەون و فرمان بە چاوتان بەدەن لە حالەتی بچوکی بونەو و بێنە حالەتی گەرە بوونەو. هەولبەدەن هەست بە پەوان بونی وزە لە ماسولەکەکانی دەموچاوتاندا بکەن کە بەرەو ناوەراستی لەش دەپوات.

ئێستا سەرنج بەدەنە ئەم پێنج پێشنیارە بۆ یارمەتی دانی ئێو لە بەدەستەینانی ئارامیدا: -

۱- کتییی ((پزگار بوون لە ئالۆز بوونی دەمارگیری)) نووسراوەی ((دیقید هارۆلد فینک)) بخوینەو. بۆ داواکردنی ئەم کتییە دەتوانن نامە بنێرن بۆ دەزگای سیمۆن و شوستەر لە ژمارە (۲۰)، شەقامی نیویۆرک، راکفلەر سنتر. هەروەها پێشنیار دەکەم کتییی (بۆچی ماندوو دەبین) لە نووسینی ((دانیل دەبلیو جاسلین)) بخوینەو کە هەر دەتوانن لەو دەزگایە وەری بگرن.

۲- لەکاتی پشوو داندا دەبێت لە شەمان وەک لەشی پشیلە نەرم و شل بکەین. تەنانت مامۆستایانی یوگا لە هیندستان دەلێن: بۆ زالبون بەسەر ئوقرەیی و ئارامیدا دەبێت لێکۆلینەو لەسەر جۆلەکانی پشیلە بکری.

۳- تا ئەو شوینەیی دەکریت لەکاتی کارکردندا خۆتان بخەنە حالەتیکی ئاسودە. ئالۆزی ماسولەکەکان دەبێتە هۆی شەکەتی فیکری و عەسەبی.

۴- هەموو روژێک چەند جار دۆخی خۆتان هەلسەنگین هەتا وەزعی خراب سەختەر لەو شتەیی بەراستی هەبێ، بەسەر خۆتاندا نەسەپین. بەم کارە خوی ئاسوودەیی و حەسانەو لە خۆتاندا دروست دەکەن.

۵- لەکۆتایی روژدا پرسیار لە خۆتان بکەن (چەندە ماندووبوم؟ ئەگەر ماندووبوم بەهۆی کاری میسکێیەو نییە بەلکو بەهۆی شیوازی نەنجامی کارەکیە). روژی خۆتان بە هەلسەنگاندنی رادەیی شەکەتی خۆتان کۆتایی پێ مەهین، بەلکو بزائن چەندە ماندووبون. ئەم کارە لەشکاندنی خوی شەکەتی میسکی بەسودە.

بابەتى سېھەم

ژنانى مالىەوۋە چۈن دەتوانىن بەرگىرى لەشەكەتى زۆر بىكەن و جوانى خۇيان بېارىزن؟

پايزى پابردوۋ ھاوبەشەكەى من چوو بۇ بۇستۇن تاكو لەيەكىك لەنا ئاسايىترىن كۆبۈنەوۋە پزىشكىيەكاندا بەشدارى بىكات. پزىشكى؟ بەلى. ئەم كۆبۈنەوۋەيە ھەموو ھەقتەيەك پىك دىت و ئەو نەخۇشانەى بەشدارى دەبن دەكەونە بەر پىشكىنىنى ورد ھەتا بۇ دەرچوون لەنەخۇشانەكە پەسەند بىكرىن. ناوى ئەم كۆبۈنەوۋەانە ((كۆنترۆلى فىكىر)) ە كارەكەى لەپاستىدا چارەسەر كىردنى كەسانىكە كە بەھۋى نىگەرانى و قەلەقىيەوۋە زەحمەت و نىگەرانىدان.

چۈن بوو وانەيەكى ئاوا دروست بوو؟ لەسالى (۱۹۳۰) دا دوكتۇر جۇزىف پىرەت كە شاگردى سەر وىليام ئۇسلەر بوو تىگەيشت زۆربەى نەخۇشە سەرپىيىيەكان ھىچ كىشەيەكى دەرۋونىيان نىيە، بەلام لەبارى جەستەيىيەوۋە كىشەيان زۆرە. بۇ نمونە خانمىك لەتاو ئىشى ئارتۇز كارى بەدەستى نەدەكرد. ژنىكى تر ئىش و ژانى شىرپەنجەى گەدەى ھەبوو. ئەوانى تر ژانەسەر، پىشت ئىشە، ماندوۋىيى زۆرۈ ئىش و ئازارى نا ئاشكرايان ھەبوو. ئەوان ھەستىيان بەم ئىشانە دەكرد، بەلام پىشكىنەكان ھىچ كىشەيەكى جەستەيى دەرەدەخست. دوكتۇرەكان دەيانوت تەواۋى ئەمانە خەيالاتن و لەفىكرەوۋە سەرچاۋەيان گرتوۋە.

بەلام دوكتۇر پىرەت دەيزانى ئەگەر بەنەخۇشەكان بلىت بېرۇنەوۋە بۇ مالىەوۋە نەخۇشەكە لەبىركەن چۈنكە ھىچ كىشەيەك لە ئارادا نىيە، ھىچ ئىشكىك چارەسەر نەدەبوو. چۈنكە زۆربەى ژنەكان تەواۋ لەئازارەكانىيان بىزار بېوون و ئەگەر بىكرايە بەم ئاسانىيە فەرامۇشى بىكەن خۇيان ئەم كارەيان دەكرد. بۇيە دوكتۇر پىرەت ئەم وانەيەى دامەزاندوۋ لەماۋەى ئەم سالانەدا كارى سەرسۈرھىنەر لەم شوينەدا ئەنجامدراۋەو

نه خوشه زيايييه كان تهنه دروستيان به دهستهيناوه و. هه نديك له نه خوشه كان چه ند ساله دين بۆ ئه م وانه يه، ده لني وده كو چوون بۆ كلنسا كاريكي ئاييني بيت. هاو كاره كه م له گهل يه كييك له م ژنانه كه نو سالي ته واو ده هات بۆ ئه م وانه يه، قسه ي كردبوو. ئه و ژنه وتبوو يه كه م جار (٩) سال له مه و بهر وايزانيبوو كييشه ي دل و گورچيله ي هه يه. ئه و دنده له م بابته بي تاقهت بوو كه جاري وابوو كاريگهري له سه ر تواناي بينيني هه موو، به لام نه مپوكه ئه و زور تهنه دروست و ئارامه. كاريك كه له م كۆبوونه وانه دا ئه نجام درابوو ته نيا فيركردني شيوده ي په ي بردن به بي ئه نجامي نيگه راني و به رده نگار بوونه وديان بوو.

باشترين درمان بۆ نيگه راني ئه وه بوو كه ده رباره ي قسه بكه ين. ئه و نه خوشانه ي دين بۆ ئه م چاره سه رگه يه ده توانن تانه شوينه ي ده يانه وي سه بارهت به كييشه كانيان قسه بكه ن و له ده ستي پرزگاريان بيت. بيركردنه وه له نيگه راني و خو خواردنه وه ده بيته هوي ئالوزي عه سه بي زور. هه موومان پيوستمان به وه يه كييشه كان و دلنيگه رانيه كانمان له گهل خه لكدا بينينه گوړي و هه ست بكه ين كه سيك له م دنيا يه دا هه يه كه گوړي بۆ گرفته كانى ئيمه ده گريت و ده توانيت لي مان تيبگات. هاو كاره كه ي من شايه تي ئه وه بوو كه چون ئه و كه سانه به قسه كردن ده گه نه ئارامي و ئوقره يي. ده روون شيكاري تا راده يه كي زور به هي زي شيفابه خشي وشه كانه وه وابه سته يه. له زمانى فرويده وه ده ركه وتوو ده گه ر نه خوشان بتوانن ده رباره ي كييشه كانى خويان قسه بكه ن، ده توانن زوربه ي پيك هه لپه ژانه ده روونيه كانيان چاره سه ر بكه ن. به لام بوچي! له وانه يه وده لام ئه وه بيت كه به قسه كردن ده توانين روانينيكي باشترمان سه بارهت به چو نيه تي كييشه كه هه بيت. كه واته ئه مجاره كه دوو چاري كييشه ي هه ستي ده بينه وه باشتر وابه به دواي گوچكه يه كدا بگه ريين. ئه لبهت نه كه ئه وه ي بگه ريين و هه ركه سيكمان له بهر چاوماندا بيني به گله يي و ده رده دله كانمان سه ري بينينه ژان. به لكو ده بي كه سيك هه لپه ژيرين كه متمانه مان پييه تي. ديداريكي له گهل ساز بكه ين و داواي يارمه تي لنيكه ين.

ئه گه ر به راستي هيج كه س ته نانهت قه شه يه كيشتان نيه كه بتوانن ده رده دلي له گهل بكه ن، ده توانن بچن بۆ يه كييك له كۆره كانى كوئترولي فيكريان له وانه گه ليك كه بتوانن به ئاسووده يي قسه ي تيا بكه ن و به هره مه ند و گوچكه يه كي گوچگرين و بينن ته نيا

وشهكان چ مو عجيزه يهك دروست دهكهن. دهرده دل كردن يه كيكه له چاره سهره بناغه ييه كان له كو بوونه وه كانی چاره سارگه ی بوستون. نه لبت ئيمه فيكري تریشمان له بينینی نه وانا نه وهرگرتووه. فيكرگه ليك كه ئيوه وه كو ژنيكي ماله وه ره چاوی بکهن.

۱- دهفته ريک دانيڼ و تيايدا بابه تي ئيلهام به خشی وه کو شيعر، دوعا، وشه ی جوان يان ههرشتيكي تايبه ت به خوتان كه به لاتانه وه جوانه بنووسن. پاشان له ئيواره يه کی بارانيدا کاتيک دلنان دهگيريت دهتوانن دهفته ره که بکه نه وه و خو پرگريه که له بهرامبه ر تيکشکاندنې ته سليمی خه می خوتان پهيدا بکهن.

۲- زور خوتان گيروده ی عه يبو كه م و کوړی خه لك مهكهن. بي گومان هاوسه ری ئيوه عه يبو كه م و کوړی هه يه. نه گهر نه وه قه شه بوایه خو هاوسه رگري نه ده كړد. له يه كيک له كو بوونه وه كاندا ژنيك هه بوو كه به رده وام گله یی له ميرده كه ی ده كړد و عه يبه كانی نه وی به نه شياوی ته حه ممول كردن پيناسه ده كړد. به لام له بهرامبه ری يه ك پرسياردا خو ی دوړاند. پرسياريان ليكرد: ((نه گهر هاوسه ره كه ت بمريت چی نه كه يت؟)) نه م پرسياره نه وه نده نه وی هه ژاند كه خيرا خشته يه کی دوورو دريژي له تايبه تمه ندييه باشه كانی ميرده كه ی نووسی! ئيوه يش نه مجاره كه بيرتان كرده وه هاوسه ره كه تان ديويكي پيسكه يه باشتروايه نه م شيوازه تاقی بکه نه وه.

۳- به نيسبه ت دراوسيكانتانه وه ميهره بان بنو پيوه ندييه کی دوستانه له گهل كه سانيك دروست كه ن كه له گهر كه كه تاندا ده ژين.

۴- له پيش نووستندا بهرنامه بو كاره كانی به يانی داريژن. له م وانا نه دا بينيمان كه ژنانی ماله وه له كاره بي پایانه كانی ماله وه وه په سن و هه رگيز كاره كانيان کوتايی نايه ت و به هه لپه ن. بو دهرمانی نه م هه سته پيشنيارکرا ژنان خشته به ندييان بو كاره كانيان هه ييت و نه نجامه كه ی نه وه بوو كه کاری زياتر به نيسبه تی رابردو وه وه نه نجامدرا.

۵- سه ره نجام له ئالوزی و ماندوويه تی زور خوتان بپاريژن. نارامی! ئوقره یی! هيچ شتيك زياتر له ئالوزی ئيوه پيرناكات. هاوکاره كه ی من له كو بوونه وه ی كونترولی فيكردا بينی كه زوريك له و بنه مايانه ی له بابه تی پيشوودا خستمانه به رباس، له و وانه دا به رپوه ده بريت. نه ويش راهي نانی ريله كسه يشنی له گهل هه مووان نه نجامداو

له پاش ده خولهك نه وهنده نارام ببووه وه كه خو بردبوويه وه. بۇچى له دهروونناسيدا نه وهنده جهخت له سهر ئوقره يى جهست يى دهكاته وه؟ چونكه هه موو پزىشكان دهزانن كه بۇ له ناوبردى ئالوزييه كى په يوه نديدار به نيگه رانيه وه ده بى ئوقره يى به دهست بيښن.

ئيوه ژنانى ماله وه يىش ده بى نه م ئوقره يى به دهست بيښن. خالى بالاتر بوونى ئيوه نه وه يه كه ده توانن ههر كاتيك پيتان خوشبىت رابكش يىن و له سهر زهوى رابكش يىن. به لى، بۇ به دهسته ينانى ئوقره يى زهوى رهق و تهق له تهختى سپرينگ باشترو بۇ برپرېكان به سوود ترو.

ئىستا چەند نمونه راهيانتان پى پيشنيار دهكەم. نه م راهيانه بۇ ماوه ي يهك حهفته نه نجام بدهن و ههست به جياوازييه كان بكن.

۱- كاتيك ههستت به ماندوويه تى كرد له سهر زهوى رابكش يى و لهشت بكي شره وه. نه گهر ههزت كرد به پالدا بتليرو وه. نه م كارو له پوژدا دوو كهرت نه نجام بده.

۲- چاوتان ببهسترو نه م رستانه تهلقين كهن به خوتان: ((ههتاو نه دره وشيته وه. ناسمان شين و ساماله. سروشت نارامه و له ژير كوئترولدايه و من كه روله ي سروشتم له گهل جيهاندا هه ماهه نغم)).

۳- نه گهر ناتوانن رابكش يى چونكه چيشته كه تان له سهر ناگره، ده توانن ههر نه م كارو له سهر كورسيهك نه نجام بدهن. كورسيهك به پشتى راست و بنى رهقه وه هه لبريرن. راست له سهرى دانيشن و بهرى دهستتان بخنه سهر رانتان.

۴- پاشان به نارامى په نجه كانى قاچتان رهق كهن و به نارامى خاوى بكه نه وه. پاشان ماسولكه كانى قوله پيتان رهق كهن و شلى بكن. نه م كارو ههتا مل نه نجام بدهن. پاشان سهرتان شل كهن تاكو به دهورى ملتاندا بسوورپيت، دروست وهكو توپ.

۵- به هه ناسه ي قول ميشتكان ناسووده بكن. هه ناسه دانى ريك و پيك و به نه زم و قول يه كيكه له باشتري شيوازه كانى هه ساندنه وه ي ميشتك.

۶- بير له چرچ و لوچه كانى پوخسارتان بكه نه وه. ههول بدهن چرچى دهورى دهمتان و لوچى به ينى بروكانتان شل بكن. پوژى دوو جار نه م كارو بكن. له وانه يه چيتر پيوستتان به مه ساجى دهم و چاو نه بيت.

بابەتى چوارەم

چوار خەوى پيشەيى كە دەبنە ھۆي كە مكر دنە ھۆي مەندوو بوون و ھىلاكى.

خەوى ژمارە (۱): سەر مېزى كارەكەتان خاوين كەن. تەنيا با ئەو پىنويستيانەي
پىوھندييان بەكارى ئىستاتانە ھەيە لەسەر مېزى كارەكەتان بىت.

پۇنالد وىليامز بەرپرسى ھىلى شەمەندەفەرى شيكاگوو باشوورى پۇژ شاواي
ئەمرىكا دەلىت: ((ئەگەر ئەو كەسانەي كە مېزى كارەكەيان پېرە لەكاغزو شتى
پەيوەست بەكارى جۇراو جۇر، خاوينى بكنە ھەو تەنيا پىنداويستى ئەو كارەي ئەو
ساتەيان لەبەردەستدەبىت، دەبىنن كە كاراييان زياتر دەبىت)).

شاعىرى بەناوبانگ پۇپ، ھەميشە دەيوت: ((يەكەم ياساي ئاسمانى نەزمو
رىكوپىكىيە)). دەبى لەكارو پيشەشدا ئەم ياسايە بخەينە سەرى سەرە ھە. ئەلبەت
بەشىوھى مامناوھەندى فەرمانبەران پىرە ھۆي لەم ياسايە ناكەن و بەردە ھەم مېزى
كارەكەيان پېرە لەكاغەزى ھەفتەي پىنشوو. سەرنوسەرى رۇژنامەي نيۇئورشانز
بەسەرھاتىكى سەيرى بۇ گىرامە ھە. ئەو دەيوت يەكەك لەسكرتىرەكانى لەپاش
خاوينكردى مېزى كارەكەي ئامىرنكى تايپى دۇزىيە ھە كە دوو سالبوو ون بوو.

بىننى مېزىكى ئاوا كە پېرە لەنامە و راپۇرت و نوسراوھى كۇن، ھەر لەخۆيە ھە
نىگەرانى دروست دەكات. جارى وايە لەوھىش خراپتر، بىننى ئەم مېزە ساتبەسات
بىرتان دىنيتە ھە كە ھەزاران كارى ئەنجامنە دراو بەدەستە ھەيە لەوانەيە بىتە ھۆي
سەر كەوتنى پالە پەستوى خوين، برىنى گەدە و نەخوشى دل. دكتور جان سترۇكس
لەزانكوى (پەنسلقانيا) ھە لە وتارىكدا بەناوى (دەرون پەشىوى پيشەيى يان

هۆکارهکانی نهخۆشی سیسته ماتیک). یانزه مهرجی بهیان کردووه که دهبی له نهخۆشدا سهرنجی بدهینی.

یه کهم مهرجه کهی بریتییه له: ((ههستی ناچاری، کۆمهلی بی کۆتایی نهو کارانهی لهپیش دهمتاندایه و دهبی نهنجام بدرین)).

بهلام مهگهر دهکری ته نیا خاوینکردنه وهی میزی کارو چه ند بریاردانیک ئیوه له گوشاری زور رزگار بکات؟ دکتور ویلیام سه دله له باره ی نهخۆشی که وه قسه دهکات که به نهنجامی نه م کاره توانی لهگرفتیکی گرنگی دهروونی رزگاری بییت. نهو نهخۆشه به پریوه بهری کۆمپانیایه کی گه وره بوو له شیکاگو کاتی که هات بو لای دکتور سه دله عه سه بی و نیگهران بوو، له گهل نه وه دا که دهیزانی له حاله تیکی پر مه ترسیدایه، نهیتوانی واز له کاره کهی بینیت و پیویستی به یارمه تی بوو.

دکتور سه دله ده نویست: ((کاتی که نه م کابرایه داستان کهی بو گیرامه وه ته له فونه کهی من لیدرا. ته له فونه که له نهخۆشخانه وه بوو، من بی دواخستنی کاره که مامه وه هه تا بریاری پیویست بدهم. زۆربه ی کات عاده تم وایه کاره کان به بی کات کوشتن نه نجام بدهم. ته له فونه کهم دانه خستبوو که دیسان لیدرایه وه. سیهه مین برینی بهرنامه کاتی که بوو که هاوکاره کهم هاته ژووره وه. له پاش چاره سه رکردنی کیشه کهی نهو روومکرده نهخۆشه کهم و له وهی چاوه پروانبوه داوای لیبوردنم کرد، به لام نهو زور شاد و ته ندرست ده رده که وت و روخساری ته و او گوڤابوو. نهخۆشه که به منی وت: داوای لیبوردن مه که دکتور! وایزانه تیگه یشتم کیشه کهم چیه. دهبی بگه ریمه وه بو نویسنه کهم و ئیشه عاده تی هکانم بگورم. به لام له پیش رویشتندا ئایا ده کریت سه یریکی چه کهمه جهکانی میزه که تان بکه م؟))

دکتور سه دله ده لیت نهو سه یری هه موو چه کهمه جهکانی میزه کهی کرد و بینى هه موویان به تالنه و ته نیا چه ند دانه قه له م و کاغه زیان تیا به پاشان پرسیارى کرد: ((ئیه کاره نات هه واه کانتان له کوئ هه لده گرن؟)) وه لامه که نه مه بوو: ((کارى نات هه وایان نامه ی وه لام نه دراوه له کاردا نیه. من کاره کان له کاتی دروستبونیان نه نجام ده ده م))

شه ش هه فته دواى نه وه نه م پیاوه دکتور سه دله رى بانگه یشتم کرد بو نویسنه کهی. هه م خوی گوڤابوو، هه م میزی کاره کهی. نهو سودی له شیوازی دکتور

وهرگرتبوو، يان به دوانه خستنى كارهكان و له سهر يهك كونه كړدنه وهى كاغه ز توانيبوى له دهستى نيگه رانى و قهلهقى بى هو رزگارى بىټ.

عادهتى ژماره (دوو): كارهكان به ته رتيبى پيش و دوا نه نجام بدهن.

((هيڼرى دوهيڼرتى)) دهليټ هر چهند دهرماله زياد بكرىټ، له ناو فهرمانبه راندا هميشه دوو تاييبه تمه ندى كه م بهرچاو دهكه وىټ. يهكى تاييبه تمه ندى بيركړدنه وه و نه وىتر تاييبه تمه ندى نه نجامدانى كارهكانى به ته رتيبى گرنگى.

((چارلز لاكمه ن)) كه سيك بوو كه له سفره وه دهستى پيكرود له ماوهى دوا نزه سالدو بووه سهروكايه تى كومپانياي په پسو دهندو دهرماله ي سالانه ي سهد هزار دولار بوو، سه ره پاي نه وه مليونه ها دولارى تريش داهاتى هه بوو. نه و دهليټ زوربه ي سهركه وتنه كانى خوى مهنونى نه م دوو تاييبه تمه ندييه.

نه و دهليټ: ((تا نه و شويڼه ي له بيرم بىټ هميشه (۵) ي به يانى له خه و هه لده ستم چونكه له و كاته دا باشت ر ده توانم بير بكه م وه و نه و كاته بهرنامه بو پوژه كه م داده پيژم تاكو بتوانم كارهكان به گوڼره ي پيوست راپه رينم)).

فرانكلين بتگه ر يه كيك له ناو دارترين كه سانى سيسته مى داييڼى كومه لايه تى له نه مريكا ته نانه ت هه تا كاترزمير (۵) يش ناوه ستيت تاكو بهرنامه بو پوژه كه ي داپريټ. نه و نه م كار ه شه و نه نجام نه دات و نامانجيكي بو خوى دياريكردووه. بو نمونه دهليټ به يانى ده بى نه وه نده گريبه ست نه نجام بدات. نه گه ر نه يتوانى نه و نه نذازيه ته واو بكات نه و نه نذازيه بو پوژيى دوايى زياد دهكات. تاقيكردنه وه دهريخستوه ناتوانين به پيى بهرنامه ي گرنگى پيش و دوا كار بكه ين، به لام له هه مان حالدا ده زانين هه بوونى بهرنامه و خسته باشت ر له وه يه كه كارهكان هر له خووه نه نجام بدهين.

عادهتى ژماره (۳): نه گه ر دوچارى كيښه يهك بوون و نه گه ر زانيارى ته واوتان له بهر ده ستمدا بوو نه و كيښه يه به بى كات كوشتن چاره سهر بكه ن. تانه و شويڼه ي ده توانم برياردان دوامه خه ن. يه كيك له شاگرده كانى رابردوى من، كوچكردو ((نيچ . پى . هاو)) ده يوت كاتي ك نه ندامى ليژنه ي بهرپوه بهرى كارگه ي پولا سازى نه مريكا بوو كو بوونه وه كانى ليژنه كه زوربه ي كات دريژ ده بووه وه و سه ره پاي نه وه سه باره ت به

زورشت قسه دهکرا بریاری کهم دهدرا. نه نجامه کهی نه وه بوو که نه دنامه کان ناچار بوون پاپورتی زور بۆ خویندنه وه بهرنه وه بۆ ماله وه.

سه ره نجام به پریز هاوّل نه دنامه کان پازی کردبوو هه رجار له کیششه یه ک بکوّلنه وه و بریاره کهی هه رله ویدا ده رکه ن و هیچ دواخستنیک له کاردانه بی. بریار له وانه یه داواکردنی زانیاری زیاتر یان نه نجامی کاریک بیت به لام به هه ر حال ده بی بدریت پیش نه وه ی بچنه سه ر کیششه ی دواپی. به پریز هاوّل ده یوت نه نجامی نه م کاره زور شایانی سه رنج و سه رکه وتوو بوو. ئیتز کاره کان که له که نه ده بوون و نه دنامه کان ناچار نه ده بوون کوگایه ک له پاپورت بهرنه وه بۆ ماله وه و ئیتز نیگه رانی کیششه ی چاره سه ر نه کراو له ناو نه وانا نه بوو. نه م یاسایه نه ک هه ربۆ لیژنه ی به پریوه به ری نه و کارگه یه، به لکو بۆ من و بۆ ئیوه یش به سووده.

عاده تی ژماره (۴): پیکخستن، بهرپرسیاره تی و چاودیری فیڕ بین.

زوریک له کار به دهستان پیش وهخت خویان نه دهنه دهست قه له قی، چونکه نازانن چون ده بی بهرپرسیاره تی به خه لک بدهن و پیداکرن له سه ر هه رکاریک که خویان ده یکه ن. نه نجامه کهی ده بیته نه وه ی که ورده کاری جوړاو جوړو سه ر لیثیواوی نه وان گیزووپ ده کات و نه وان به رده وام هه ست به په له په ل و نیگه رانی و عه سه بی بوون و ئالوژی ده که ن. ده زانم شیوازی بهرپرسیاره تی دان سه خته، چونکه خوّم نه م سه ختیهم تاقیکردووه ته وه. به دانی بهرپرسیاره تی به که سانی نه شیا و به رده وام کیششه دروست ده بی، به لام له کاتی سه ختیدا بۆ پرگار بوونی کار به ده ست و به پریوه بهر له نیگه رانی و قه له قی پیویسته. که سیّ که کوپانیایه کی گه وره داده مه زینیت، پیکخستن و نه زم، دابه ش کردنی بهرپرسیاره تی و چاودیری نازانیت، زوربه ی کات له ته مه نی (۵۰) سالییدا دوچاری کیششه و ناربه حه تی سه رچاوه گرتوو له نیگه رانی و ئالوژی ده بیت. نموونه تان ده وی؟ که واته سه رنج بدنه به شی ته عزییه له پرژنامه کاند!

بابه تی پینبه

بی تاقه تی و لهش قورسی، ماندوویه تی و نیگه رانی و بیزاری ده خولقینیت

یه کیك له هوکاره کانی ماندوویه تی زور لهش قورسیه. وهرن ژیا نی خیرانووسیك به ناوی ئالیس که له دراوسییه تی ئیوه دا ده ژنی بهینینه بهرچاو. شهویك ماندو وهیلاک دیته وه بو ماله وه. جولانه وه کانی هه موو نیشانه ی ماندوو بوونی ده رده خات. ژانه سهرو پشت ئیشه ئامانی له بهر بریوه و دهیه وی بی خواردنی نانی ئیواره بجیته ناو جیگه وه. دایکی تکای لیده کات چاوه ریی خواردنی ئیواره بیت. له سهر میزی نان خواردن داده نیشن. ته له فون لیده دریت. هاوړیکه یه تی که نهو بو میوانی داوه ت ده کات. چاوی بریسکه یه ک نه دات و دلخوش ده بیت و هه تا کاتر میز (۳) له میوانیه که دا ده مینیته وه. کاتیك ده گاته ماله وه نه ک ماندوو نیه؛ به لکو له تاو که یف و شادی خه وی لینا که ویت.

ئایا (۸) کاتر میز له وه پیش نهو به راستی ماندوو بوو؟ به ئی ماندوو بوو؟ ماندوو بوو چونکه له یه کده سستی کاره که ی یان ژیا نی وهرس ببوو. ملیونه ها ئالیس بوونی هه یه. له وانه یشه ئیوه یه کیك له وانه بن. نه م راستیه سه لمینراوه که شه که تی پیش نهوه ی به هو ی کاری جه سته ییه وه بیت به ره می هه سته کانه. دوکتور جوزیف بارماک ماوه یه ک له مه و بهر نه انجامی تاقیکردنه وه یه کی بلاو کرده وه که پیشان نه دات چون بی تاقه تی ماندوویه تی دروست ده کات. نهو چه ند خویندکاریکی گرت بهر پشکنین که ده یزانی چه زیان لئی نیه. نه انجامه که ی نهوه بوو که نه و انخیرا ماندوو بوون و ژانه سهرو چاو ئیشه پروی تیکردن. هه ندیکیان ته نانه ت تووشی ژانه سکیش ببوون. ئایا هه مووی خه یالاتی خویندکاره کان بوو؟ نا! تاقیکردنه وه میتا بولیکیه کانی نهوان

دەریدەخات پالە پەستۆی خوین و وەرگرتنی ئۆکسجین لەخوینددا بەهۆی بێ تاقەتیەو کەم دەبیتهو لەگەڵ ئەوێ هۆکاری بێ تاقەتی هیئەر لابریت میتابولیسم دەگەریتەووە حالەتی خۆی.

کەم پروتەدات لەکاریک کە خۆشە بەلامانەو، ماندوو بێن. بۆ نموونە لەچالاکی ماندووکاری وەکو شاخەوانیش لەوانە یە گوشاری جەستەیی زیاتر بێتە هۆی ماندوو بوون.

دوکتۆر ئیدوارد تۆرنایک توانی دەستەبەک پیاوی گەنج بەهۆی سەرگەرم کردنیانەو یەک حەفتە بێ خەو رابگریت. ئەو لەپاش لیکۆلینەوێ زۆر راییگەیاندا کە ((بێ تاقەتی هۆکاری سەرەکی ماندوو بوونی زۆر))، ئەگەر ئێوە کاری میشتکی زۆر ئەنجام ئەدەن، ئەندازەێ کار لەماندوویەتی ئێوەدا دەوری زۆر نیە. لەوانە یە ئەو ئەندازەکاری ئەنجامتان ئەداوێ بێتە هۆی ماندوو بوونی ئێوە. بۆ نموونە بیهێننە بەر چاوتان پۆژیک بەردەوام دوچاری کیشە بوونەتەو نەتانتوانیوە نامەبەک وەلام بەدەنەو یان دیداریک بکەن. بەلام لەکوئای پۆژدا لەگەڵ ئەوێ نەتانتوانیبوو کاریک ئەنجام بەدەن، ماندوو بوون و ژانەسەرتان هەبوو.

پۆژی دوایی کارەکانتان لەنووسینگەکاندا بەئاسانی بەرەو پێش دەچوو، ئێوە ئەرکی زۆرتان ئەنجامدا، بەلام لەکوئای پۆژدا لەش سووک بوون و هەستتان بەماندوو بوون نەدەکرد. بێ گومان ئەمەتان تاقیکردۆتەو. باشە، دەبێ چ دەرسیک لەم حالەتە وەرگرین؟ ئەوێ ماندوویەتی هەمیشە بەرەمی کارکردن نیە، بەلکو زۆربەێ کات دروستبووی نیگەرانی، بێ تاقەتی و بێزارییە. وزەێ ئێوە بەردەوام لەگەڵ حەزەکانتاندا یە. (۱۰) هەنگاو پێ پۆشتن لەگەڵ ژنیکی بۆلە بۆلە کەر چەندەها جار ماندووکاری ترە لەچەندەها کیلۆمەتر پێ پۆشتن لەگەڵ ژنیکی قسە خوش و پرو کراو.

کەواتە دەبێ چی بکریت؟ وەرن بزانین خێرا نووسیک کە لەکۆمپانیایەکی نەوت لەتۆلسای ئوکلاهاما کار دەکات چی لەگەڵ ئەم کیشەدا کرد. کاری ئەو زۆر بێ تاقەت کەربوو، هەربۆیە هەولیدا بەجۆریک بۆ خۆی خوش کات. چۆن؟ کێبەر کێبەکی لەگەڵ خۆی دانا. تەواوی ئەو فۆرمانەێ لەپێش نیوەرپۆدا پێی دەکەردەو دەبێژاردوو هەولێ ئەدا زیاتر لەو ژمارە یە ئەنجام بدات. هەروەها پۆژی دوایی لەپۆژی پێشوو

زیاتر بنووسیت. نه نجامه که ی بوو به ووه که له هه موو خیرانووسه کانی به شه که ی خو ی خیراتربوو. نه گهرچی نه م کاره بهرز بوونه و ه ی پله یان پاداشتی له گهل نه بوو، به لام بووه هو ی نه و ه ی له ماندوویه تی زوړی دروست بوو به هو ی بیتا قه تیه وه پرزگاری بیت. له کوپوه دهزانم نه م داستانه راسته؟ له وپوه که له گهل نه م ژنه خیرانووسه دا هاوسه رگیریم کردووه!

نیستا بابچینه سهر به سهرهاتی خیرا نووسیکی تر. نه ویش بو ی دهر که وت نه گهر جوړیک هه لس و که وت بکات که ده لئی کاره که ی خوشه، له بی تاقه تی پرزگاری ده بیت. زوړتر له گهل کاره که یدا کی شه ی هه بوو، به لام له پاش نه م کاره کی شه که ی چاره سهر بوو. ناو ی نه و ((نولی جی گو لدن)) بوو، خه لکی ئولینو یز بوو. خودی نه و له نامه یه کدا که بۆ منی نووسیوه به سهرهاته که ناوا ده گیریتته وه:

((له نووسینگه که ی ئیمه چوار خیرانووس هیه. هه رکام له ئیمه نامه کانی چه ندین که س وهرده گرین. جار جار کاتی سهر خوراندنیشمان نابیت. روژیک که جیگری به شه که داوای له من کرد نامه یه کی دوورو دریز سهر له نو ی تایپ بکه مه وه تووړه بووم. ویستم پیشانی بدهم ده کری نامه که به بی تایپ کردن چاک بکریت و نه و به تووړه یی وه لامی دایه وه نه گهر من نه م کاره نه که م که سیکی تر له جیاتی من په یدا ده کات. سهره پای نه و ه ی له تا و تووړه یی سوور ببوومه وه دهستم کرد به تایپ کردنه و ه ی نامه که، چونکه ده مزانی چه ندین که س ئاماده ن نه م کاره له دهستم دهر بینن. هه روه ها به می شکمدا هات من پاره وهرده گرم هه تا نه م کاره بکه م. به م فکرانه حال م باشتر بوو. له وه به دواوه بریارمدا جوړیک هه لس و که وت بکه م که ده لئی کاره که م پی خوشه و نه م دوزینه وه گه وره یه م کرد که نه گهر کاره که م به جوړیک نه نجام بدهم که نه لئی خوشم ده ویت، تاراده یه ک چیژی لیوه رده گرم و کاتیک چیژم لی وهرگرت خیراتریش ده گم به کاره کانمدا. نیستا زوړه ی کات زیاده کار ده که م.

زوړی پی نه چوو که من وه کو فرمانبه ریکی ئاره زوو مهند ناسرام و کاتیک یه کی که له بر پرسانی کو مپانیا که پیویستی به سکر تی ری تایبته په یدا کرد داوا له من کرا نه م کاره بکه م، چونکه به بی رووگرژ کردن ئاماده بووم کاری زیاده بکه م. نه م دوزینه وه که گوړینی روانگه وه ها هیژیک ی هیه بووه هو ی نه و ه ی له کاره کانمدا به ره و پیش بچم و سنوور ببه زینم)).

ئەگەر لاسایی چیژ وەرگرتن لەکارەکتان بکەن، هەر ئەم لاسایی کردنەوێه دەبیته هۆی ئەوێ تارادەییەك حەز لەکارەکتان بکەن و هەروەها ماندووێهتی، نیگەرانی و ئالۆزی ئێوه کەم دەبیتهوه.

چەندەها سال لەمەوبەر ((هارلان هاوارد)) بریارێکیدا کە بوو هۆی ئەوێ ژیانی بگۆڕیت. ئەو لەدەورانی دواناوەندیدا لەپرستۆرانی خوێندنگەکیان کاری دەکرد. سەرەرای ئەوێ نەفرەتی لەکارەکەیی دەخواردەوه لەگەڵ ئەوێشدا ناچاربوو ئەنجامی بدات. کەواتە بریاریدا پێشە وەرەس کارەکەیی بکات بە کاریکی خوش و سەرنج ڕاکێش. لەراستیدا کارەکەیی ئەو زۆر تاقەت ڕوکیڤ بوو. ئەو دەبواوە دەورییەکانی بشۆرداوە، میژەکانی پاک بکرداوەتەوه و ئایس کریمی بفرۆشتاوە و ئەمە لەحالیکیدا بوو کە منداڵەکانی تر تۆپینیان دەکرد. ئەو بریاریدا لیکۆلینەوه دەربارەیی ئایس کریم بکات و مەوادی پێک هێنەری و تاییبەتمەندی کیمیایی ئەو بناسیت و بزانییت بۆچی بەشیك لەئایس کریمەکان باشتەرن لەجۆرەکانی تر.

ئەم ئارەزوو مەندییەیی ئەو بۆ کیمیای ئایس کریم بوو هۆی ئەوێ لەوانەیی کیمیادا زیرەك بییت و هەر ئەم ئارەزوو مەندییەیی ئەو بۆ بەشی تەکنەلۆژیای خۆراک لەزانکۆی ماساچۆسیت ڕاکێشا. کاتیك کۆمپانیای ((کاکا و ئیکسچەنج))ی ئەمریکا کێبەر کێیەکی و تارنوووسی دەربارەیی بەکارهێنانی چکلیت و قاوە دانائو خەلاتیکی سەد هەزار دۆلاری بۆ دیاریکرد، پێتانواوە کێ بردیەوه؟ بەلێ، هارلان هاوارد بردیەوه!!

لەپاش تەواوبوونی خوێندن کاتیك بینی دۆزینەوێ کار سەختە، بریاریدا لەژێر زەمینی خانووەکەیدا تاقیگەییەك دا بنییت. لەم کاتانەدا یاسایەك پەسەند بوو کە دەبێ ژمارەیی باکتریای ناو شیر ببژێردریت. ئەویش شیریی (١٤) کۆمپانیای گەورەیی خستە بەر لیکۆلینەوه و تەنانهت دوو هاوکاری بۆ خوێ دامەزراند. (٢٥) سال دواي ئەو دەگاتە کوێ؟ لەپاش (٢٥) سال کەسانی ئیستای سەرگەرم لەکارە جیاوازهکانی پێشەسازی خۆراک پیرو خانەنشین دەبن و لاوانیکی وەکو ئەو جیگەیان دەگرنەوه. بێ گومان لەپاش (٢٥) سال ئەو دەبیته یەکیك لەپیشەرەوانی پێشەسازی خۆراک و ئەلبەت یەکیك لەهاوپیولەکانی بۆلە بۆل دەکات کە دەولەت لەبیری ئەواندا نیه و کاری باشیان

نیه. به ئی، نه گهر هارلانیس بریاری نه دایه کاریکی تاقهت پرووکیښ بکات، له وانه بوو له جیاتی هاو پوله که ی بیټ.

((ئینچ . قی . که لتینبۆرن))، لیکۆلهری به ناوبانگی به شی هه والی رادیویش نه زمونیکی ئاواى هه بوو که بوی گیرامه وه . کاتیک ته مه نی (۲۲) سال بوو له سه ر پاپۆری هه لگری ره وه ئاژهل له زهریای نه تله سیه وه له حالیکدا به ئاژهل کاندرا ده گه یشت، تیپه ر ده بوو . له پاش گه رانی به ده وری به ریتانیا دا به پاسکیل به برسیه تی گه یشته پاريس و به گره و دانان له سه ر کامیره که ی به (۵) دۆلار ئاگادارییه کی له رۆژنامه دا ده رکردو کاریکی پهیدا کرد . پیشه ی نه و فروشتنی ئامیری ئیسترۆسکۆپ بوو . له وانه یه ئیوه ییش ((ئیسترۆسکۆپ)) تان بینیبیټ . هه ر نه و ئامیره ی له بهر چاودا ده یگرین هه تا وینه به جووت و هاوشیوه ی یه کتر که له یه کدا ئاویته ده بوون و وینه ی سی لایه نی پیشان نه دا، ببینین .

به هه ر حال نه و مال به مال که و ته فروشتنی نه م ئامیره له حالیکدا زمانی فه رهنسی نه ده زانی . به م حاله وه توانی پینچ هه زار دۆلار له سالی یه که می کۆمیسسیون وه ر بگریټ . نه و ده یگیرایه وه که نه م نه زمونه ریگه ی سه رکه وتن و هوکاری نه وه ی وه ها به و ناساند که له هاروارد نه یده توانی فی ر ببیټ . نه م له م ناسینه ی خو ی له سه ر ژیانى خیزانه نه و رووپاییه کان له دواییدا زۆر که لکی له م نه زمونه بو لیکۆلینه وه ی رووداوه کانی نه و رووپا وه رگرت .

شیوازی کاری نه و نه مه بوو : داواى له خاوه ن کاره که ی کردبوو نه و شته ی پیویسته بیلټ بوی بنووسیټ . پاشان له به ری کردبوو، کاتیک ده رگای مالیکی ده کوتا به شیوه یه کی زۆر گالته وه قسه ی له گه ل ژنی ماله که ده کردو به ئامیره که وینه گه لیکی پیشانی نه و نه دا . کاتیک پرسیاریکی لیده کرا ده یوت : ئامریکایی ! ئامریکایی ! . پاشان کلۆه که ی لاده بردو و کاغه زیکی پیشان نه دا که به سه رییه وه چه سپابوو، شته له بهر کراوه که ی لی نووسرابوو . هه ردووکیان پیده که نین و به مجۆره موشته رییه که شل ده بوو . نه لبه ت نه مه کاریکی ئاسان نه بوو . نه و هه موو رۆژیک به یانی له بهر ئاوینه دا سهیری خو ی ده کردو و له گه ل خویدا قسه ی ده کرد هه تا وه ر بگریټ و کاره که ی خوشت بکات .

ئامۇزگارى ئەو بۇ لاوانى ئەمريکايى ئەمەيە: ((هەموو پوژيک بەيانيان ورە بە خۇتان بېخەخشن و قسەى هیوا بەخش بکەن، ئەلبەت ئەگەر خوازىارى سەرکەوتتن. هەموومان گرنكى وەرزشى بەيانيان بۇ ئامادەکردنى جەستە دەزانين. ئەم کارەش وەرزشيکى پوحي و ميشکييه کە ئيوە بۇ کارەکەتان ئارەزوومەند دەکات)).

بەم کارەو تەلقين کردنى فيکرى پۆزەتیف کارى خۇتان خوشتر دەکەن. بەرپرسى ئيوەيش هەر ئەوەى دەويّت. ئەو دەيەوى ئيوە حەزتان لەکارەکەتان بيّت. ئەلبەت بەرپرس لەبیرکەن. وەرن بزائين ئارەزوومەندى ئيوە بەنيسبەتى کارەکەتانهو چ قازانجیكى پيوە دەبيّت. بیری خۇتان بيّنەو ئەم کارە شادی و پەزامەندى ئيوە لەژياندا زياد دەکات. ميشكى ئيوە لەنيگەرانيهکان و قەلەقى لائەدات و لەدریژماوەدا پيّدەچيّت ببیّتە هوى بەرز بوونەوەى پلەوپايە و دەرماڵەتان. ئەلبەت ئەگەر پلەوپايە و دەرماڵەى زيادەيش لەکاردا نەبى، پادەى ماندوو بوونى ئيوە ئەوەندە دادەبەزيت کەکاتى حەسانەوەى زور خوشتان دەبى کەنرخى زياترە.

بابەتى شەشەم

خۇپاراستن لە نىگەرانى و بىخەوى

ئايا كاتىك كەناتوان باش بخەون دووچارى نىگەرانى دەبن؟ كەواتە لەوانەيە بەلاتانەو خۇش بىت كە ((ساموئىل ئۆنترمىر)) لەماوەى ژيانىدا يەك شەو خەوى ئاسوودەى نەبوو.

كاتىك ((ساموئىل ئۆنترمىر)) چوو بۇ زانكۆ بەھوى دوو نەخۇشيەو گرفتار بوو: يەكيان بى خەوى و ئەويتەر پەبو. بەھوى ئەوھى ھىچيان دەرمان نەدەكرا بپياريدا ئەم بىخەويان لەپراستيدا بىداريەى خوى بەباشترىن شىو بەھرى لى وەرېگرىت، لەجياتى ئەملاولاكردن و فيكرو خەيالآت دەربارەى بى خەوى شەوانە كەوتە خویندنەوھى دەرسەكانى. ئەنجامەكەى ئەو بوو كە ھەموو وانەكانى بە نمرەو پلەى بەرز تەواو كردو بوو يەكيك لە كەسايەتيەكانى زانكۆى نيويۆرك. تەنانت لەدەورانى كاركردن لەبوارى پارىزەريشدا بى خەوى ئەو درىژەى ھەبوو، بەلام ئەو ھىچ نىگەران نەبوو دەيگوت: ((سروششت ئاگاي لەمنە)). ھەروايش بوو، ئەو تەنانت زياتر لەپاريزەرەكانى تر كارى دەكرد، چونكە كاتىك ئەوان خەوتبوون ئەو بەئاگابوو.

بى خەوى ئەو درىژەى ھەبوو، ھەتا نيو شەوى بەخویندنەو بەپى دەكردو پاشان كاترمير (۵) ھەلدەستا و نامەكانى دەنووسى. كاتىك خەك بەرە بەرە كارى پۇژانەيان دەست پىدەكرد كارى ئەم كەم تا زۆرىك نيوھى تەواو ببوو. ئەو توانى ھەتا (۸۱) سالى بژى و زۆر بەكەمى گەر بە تەواوى شەويك خەوى ليكەوتبىت. بەلام ئەگەر ئەم بابەتە ببوايەتە ھوى نىگەرانى و ئازارى ئەو بى گومان نەدەگەيشتە ئەم تەمەنە،

يەك لەسەر سىي تەمەنى ئىمە بەخەو دەرپوات. بەم حالەو ھىچ كەس بەدروستى نازانىت بەپراستى خەو چيە؟ دەرزانين خەوتن حالەتى ھەسانەو ھو جورىك عادەتە،

بەلام دیار نیە چەند کاتژمێر خەو بۆ ئێمە پیویستە و تەنانەت نازانین ئایا خەو بەراستی پیویستە یان نا؟

سەیرە؟ لەشەری یەكەمی جیهانیدا سەربازێك لەبەشی سەرییەو و فیشەکی بەركەوت و بەشیك لەمیشکی زیانی پیگەیشیت و خەوی لەدەستدابوو. دوكتۆرەكان هەركاریکیان كردو تەواوی دەرمانەكانی خەو مادەى ھۆشبەر و تەنانەت ھیپۆتیزمیشیان تاقى كردهو، بەلام تەنانەت نەیانتوانى چاوى گەرم كەن. ئەوان برۆیان وابوو زۆر نامینیت، بەلام ھەلەیان كردهو. ئەو كاریكى پەیدا كردو چەندەھا سال لەئو پەرى تەندروستیدا ژیا. ئەو پادەكشا، چاوى دەبەست و دەحەسایەو بەلام خەوی لێنەدەكەوت. حالەتى ئەم سەربازە زۆریك لەبۆچوونەكانى سەبارەت بەخەو بەتال كردهو.

ھەندىك لەخەلك بەنەیسبەت كەسانى ترەو پیویستیان بە خەوى زیاتر ھەيە. كەسانىك تەنیا (۵) كاتژمێر دەخەون، بەلام كەسانىكیش ھەن پیویستیان بە (۱۰) یان (۱۱) كاتژمێر خەو ھەيە. بەھەر حال نینگەرانی دەربارەى بى خەوى زیاتر لەخودى ئەو زیانتان پى دەگەيەنیت. بۆ نموونە يەكێك لەخویندكارانى من بەناوى ((ئیرا سەندیر)) خەرىك بوو نزىك بوو لەبەر بى خەوى دەست بداتە خۆكوشتن:

((بەراستى بیرم دەكردەو خەرىكم شىت دەبم. كیشەكە ئەو بوو سەرەتا خەوم قورس بوو، بەزەنگى كاتژمێر لەخەو ھەلنەدەستام و ھەمیشە درەنگ دەچووم بۆ كارەكەم و بەرپرسەكەم ھۆشدارى پى ئەدام لەسەرى كاتدا بچم بۆ شوینى كارەكەم. دەمزانی ئەگەر ئەم وەزە درێژەى ھەبیت كارەكەم لەدەست ئەدەم.

ئەم بابەتەم لەگەل ھاوڕێكانمدا باس كرد. يەكێك لەوان پيشنیاری كرد لەپیش خەودا تەركیز بكەمە سەر كاتژمێرەكە. ئەم پيشنیارە سەرەتای بى خەوى من بوو. دەنگى كاتژمێرەكە بوو وەسوەسە بۆ من. تەواوى شەو نەیدەھیشیت بخەوم و كاتىك دەبوو بەیانى حال تىك دەچوو. ماندوویتی و نینگەرانی منى نەخۆش خستبوو. بى خەوییەكەم ھەشت ھەفتە درێژەى ھەبوو. ئەوئەدە عەسەبى دەبووم كە دەمویست خۆم لەپەنجەرەو فریدەمە خوارەو و لەم حالەتە پزگارم ببیت.

سەرەنجام چووم بۆلاى دوكتۆر. ئەو وتى: ((ئیرا، نەمن و نەھىچ كەسى تر ناتوانیت یارمەتى تۆ بدات، چونكە دروستكەرى ئەم كیشەيە خۆت بوویت. باشتەر وایە شەوانە

له جیگه كه دا پال بكه ویت و به خوت بلیت هیچ گرنگی پئی نادهم نه گهر هه تا به یانی نه خه وم و به س رابكشیم. به هه حال چاوت به سته و له جیگه كه تدا پال بكه وه.)) نه م كارهم كرد و له ماوه ی یهك مانگ و نیودا گه یشتمه حاله تی ئاسایی و خه وی (۸) كاترمیری خوم)).

دوكتور كلایتمه ن دهلیت: ((كه سانیک كه نیگه رانی بی خه وین، زورتر زیاتر له وه ی بزانی ده خه ون)).

بۆ نموونه كه سیك كه دهلیت دوی شه و چركه یهك نه خه وتم، له وانه یه چهند كاترمیر خه وتبیت به لام ئاگای لئی نه بوو بیت. بۆ نموونه ((هیپریرت ئیسپه نسیر)) له بیرمه ندانی سه ده ی نۆزده به رده وام گله یی له بیخه وی خوی ده كرد. نه و كه زگورتی بوو زوربه ی كات گویچكه ی ده ئاخنی هه تا دهنگه دهنگ ئازاری نه دات. جاری وایش بوو تلیاکی به كار ده هیئا. شه ویک نه وو پرؤفیسور سالیس له ژووریکدا نووستبوون. به یانی ئیسپه نسیر گله یی له بی خه وی ده كرد، به لام له راستیدا نه وه پرؤفیسور سالیس بوو كه ته واوی نه و شه وه له بهر پرخه پرخی نه و خه وی لینه كه وتبوو.

یه كه م پیویستی خه ویکی باش هه ستی ئاسایشه. ده بی نه و هه سته مان هه بی كه هیزیکی به توانا تر له ئیمه ئاگای له ئیمه ده بیت. دوكتور توماس هیسلاپ نه ندانی ئاسایشگه ی ویست رایدینگیش له وتاری خویدا بۆ كۆبوونه وه ی پزیشکانی به ریتانیا به جه خته وه له م خاله ده دیوت: ((یه کیك له باشتین نه و خه وهینه رانه ی من له پاش چه نده ها سال تاقیکردنه وه پیی گه یشتووم دوعایه. نه م شته وه کو پزیشکین باس ده كه م. دوعا کردن له و كه سانه دا كه وه کو عاده ت نه نجامی نه دن ده بی وه کو ئارامبه خشی می شک و عه سه بی بیژمیرین)).

((ژانت مهك دۆنالد)) بۆی ده گپرامه وه كه كاتیك نیگه ران یان په شیو ده بیت و کیشه ی بی خه وی دیته سوواخی، به رده وام به وتنه وه ی نه م ئایه تانه هه ستی ئاسایش له ده رویدا دروست ده بیت: ((سه روه ر، شوانی منه. ئیراده ی من ده وری نیه. نه و بوو كه منی له ده شتیکی سه رسه وزدا خه واند، نه وه كه من بۆ كه ناره كانی ده ریای ئارام رینوینی ده كات)).

به لām نه گهر ئیوه مروځيکي نايینی نه بن و بتانه ویت له پړیگه یه کی تره وه نه م کاره بکه ن، نه و کاته باشتروایه به سوو دوه رگرتن له پیوانه ی جهسته یی بگه نه نارامی و جه سانه وه.

((دوکتور دیقید هاروډ فینک)) که کتیبی ((پړیگه یه ک بو ئالوزیه عه سه بیه کان)) ی نووسیوه ده لئ باشتړین رهوشی نه م کاره قسه کردن له گهل جهسته ی خوته. به وته ی نه و وشه کان کلیلی ته وای جوړه کانی هیپنوتیز من و کاتی ک ئیوه کیشه ی بی خه ویتان هیه، هوکهی نه وه خوتان به و شته رازی کردوه. پړیگه چاره نه وه یه خوتان له حاله تی هیپنوتیزم بیننه دهره وه و نه م کاره ده توان به ته لقینی ماسولکه کان به مجوره نه نجام بده ن: ((شل بن.... شل بن.... شل بن و بجه سیننه وه))..

نه مه دوزانین که به هو ی ئالوزی و نیگه رانیه وه ماسولکه کان رهق دهن و دهنه هو ی بی خه وی. که واته باشتروایه خه وتن له ماسولکه کانه وه ده ست پی بکه ن. دوکتور فینک پیشنیار ده کات سهرینیکی بچوک بجهینه ژیر بازوله کانمانه وه. پاشان فرمانی شل بوون بده ن به دانه به دانه ی ماسولکه کان و نه م کاره به ماسولکه کانی دهم و چاو ده ست پی بکه ن. له م حاله ته دا له پیش نه وه ی بزاین خه و دمانباته وه. من نه م کاره م تاقیکردوه ته وه و بینیم که به سوو ده. نه گهر ئیوه کیشه ی بی خه ویتان هیه کتیبی ناو براو بخویننه وه. نه مه ته نیا کتیبیکه که هم خویندنه وه ی سهرنج پراکیشه و هم دهرمانی بی خه ویه. یه کیکی تر له پړیگه کانی دهرمانی بیخه وی نه وه یه که به باخه وانی، مه له کردن، تینس، گولف، خلیسکینه، یان هه رکاریکی جهسته یی ترخوتان له باری جهسته ییه وه ماندووبکه ن. نه مه کاریکه که تیودور درایزهر، رومانووسی نه مریکایی نه نجامیدا. نه و کاتی ک نووسه ریکی گهنج و پرشه وق بوو بو دهرمانی بی خه وی خوی چوو بو کومپانیای هیلی شه مه نده فهری نیویورک و وه کو کریکار دهستی کرد به کارکردن. له پاش یه ک پوژ بزمار داکوتان و خاکه ناز به دهسته وه گرتن نه وه نده ماندوو دهبوو که به سه ختی بو نان خواردن به ناگاییت.

نه گهر به نه ندازه ی ته و او ماندوو بین سروشت ئیمه ناچار ده کات ته نانه ت له کاتی پړیکردنیشدا بجه وین. نمونه یه ک دینمه وه:

کاتی ک مندا ل بووم باو کم واگوئیکی پر له به رازی په روار ی برد بو شاری سه ن هو. چونکه دوو بلیتی شه مه نده فهری پنبوو منیشی له گهل خوی برد. تا نه و کاته پی م

نه نابوو شاريك كه دانيشتووانى له چوار هزار كهس زياتر بښت. كاتيک گه يشتمه نه و
شاره شهست هزار كهسيه له تاو شوق گيژ ببووم.

بيناي چهند نهوم و شه مهنده فري ناو شار نه و نده به لامه وه سهرنج پراکيش بوو كه
نيستا ده توانم بيهيښمه وه بهرچاوم. له پاش نه و پوږه كه خوشترين و پرشه و قترين پوږ
بوو بو من، له گهل باوكم گه پراينه وه بو لاديكه مان. كاترمير (۲) ي بهر به بيان گه يشتينه
ناوشارو بو گه يشتن به كيگه كه مان ده بوايه (۴) ميل به پي پړويشتينايه. خالي گرنگي
به سهرهاته كه نه وه بوو كه نه و نده ماندوو بووم كه له كاتي پړكردندا خه وم
ليكه وتبوو!

دوكتور فوستر كه ندى ده ليټ: ((نه گهر مروږه شه كه توو ماندوو بښت له ژير هه وره
بروسكه يان ترسو له رزي شه پريشدا خه وي ليده كه ويټ)).

نه و له گه پراڼه وهى سوپاي پيښجى به ريتانيا دا بينيويوى سهر بازه كان كوت و پر له سهر
جيگه كه ياندا ده كه وتن و به جوړيك ده خه وتن كه ده تگوت بى هوش و گوشن.

ته نانه ت كاتيک پيلوه كانيان ت به په نجه ده كرده وه ديسان هه لنه ده ستان و رده شينه ي
چاويان به ره و دواوه گه پرابوو وه.

دوكتور ده ليټ: ((نه م نه زموونه بووه هوى نه وهى هه ركاتيک كيښه ي بى خه ويم
هه بښت هه ول بدهم گليڼه ي چاوم بو سهر وه بگه پرينمه وه. له م كاته دا له پاش چهند
چركه ده ست ده كم به باويشك دان و خه وم ديټ. نه م ره وته وه كو شتيكى خونه ويست
پرو نه دات)).

هيچ كهس تا نيستا هه وليڼه دواوه به نه خه وتن خو ي بكوژيټ و كه سيش نه م كار ه
ناكات. سروشت به پيچه وانه ي ته و او ي ئيراده ي مروږه وه خه وي ليده خات. به لام
دهر باره ي خواردن و خواردنه وه به و جوړه نيه.

كاتيک باسى خو كوشتن كرا باب ته يك له كتيبي ((ناسينه وهى مروږه)) له نووسيني
((دوكتور هيڼرى سى لينك)) هاته وه يادم. له به شيكى نه م كتيبه دا به ناوى ((زالبوون
به سهر ترسو نيگه رانيدا)) داستاني نه خوشيك هه يه كه ويستوويه تى خو ي بكوژيټ.
دوكتور لينك ده يزاني باس كردن له گهل نه خوشه كه كار هه خراپتر ده كات، كه واته
به وي وت: ((نه گهر نه ته وي خوت بكوژيټ لاني كه م به شيوازيكى قاره مانانه نه نجامي
بده. نه و نده هه را بكه تاده مري!))

ئەو چەندجار ئەم کارەى تاقیکردەووە و هەر جاره هەستی باشتربوونی لادروست بوو. شەوی سێهەمی هەلھاتنەکان ئەو ئەوەندە ماندوو بوو کە وەک وەرچ خەوت. پاشان بوو ئەندامی یانەکی وەرزشی و ئەوەندە هەستی بەوزە دەکرد کە دەیویست هەتا هەتایە زیندوو بێت.

پێنج یاسا بۆ خۆپاراستن لەبێ خەوی:

- ۱- ئەگەر بێ خەون کاریان کتیب خۆیننەوێت تا خەوتان لێبکەوێت.
- ۲- لەبیرتان بێت کەبێ خەوی هیچ کەسی نەکوشتووێت. نینگەرانی لەبێ خەوی لەخودی بێ خەوی خراپترە.
- ۳- دۆعاکردن تاقی بکەنەوێت و ئایەتی ئارامبەخش لەبەر خۆتانەوێت بڵێن.
- ۴- لەشتان لەئالۆزی دەربینن و کتیبی ((پزگاربوون لەئالۆزی)) بخۆیننەوێت.
- ۵- وەرزش بکەن. ئەوەندە جەستەى خۆتان ماندوو بکەن هەتا خەوتان لێبکەوێت.

KD

[facebook/wtaynawdaran4](https://facebook.com/wtaynawdaran4)

telegram.me/wtaynawdaran4

کورتەى بەشى ھەوتەم

شەش رىگای پيشگرتن لە ماندوويەتى و نىگەرانى و بەرزکردنەوى و ڕەو وزە

ياسای يەكەم: لە پيش ماندوو بووندا بچەسىنەوه.
ياسای دووهم: فيربين لەكاتى کارکردندا ئاسووده بن.
ياسای سێهەم: ئەگەر ژنى مالهەن بەپىلەكسەيشن پاريزگارى لەتەندروستى و جوانى خۆتان بکەن.

ياسای چوارەم: ئەم چوار عادەتەى باش کردن بگرنهکار:

- ۱- میزی کارەكەتان لەکاغەزو بەلگەنامەى جوړاو جوړ خاوين بکەنەوه و تەنیا ئەوشتەى پيوەندى بەکارى ئىستاتانەوه ھەيە دايبين.
- ۲- کارەكان بەبى ريز بەندى ئەنجام بدەن.
- ۳- كاتيك ڕوو بەرووى كيشەيەك بوونەوه لەحالتى ھەبوونى زانىارى تەواودا زوو چارەسەرى بکەن.

۴- فيرى ريك و پيك کردن بن و بەرپرسيارىتى و چاودىرى لە ئەستۆ بگرن.
ياسای پينجەم: بۆ پيشگرتن لەماندوويەتى و نىگەرانى ئارەزوومەندى کارەكەتان بن.

ياسای شەشەم: لەبىرتان بىت ھەرگيز كەس لەتاو بيخەوى نەمردووه. نىگەرانى دەربارەى بى خەويە كە زيان بەخشە ئەك خودى بى خەوى.

بەشی ھەشتەم

چۆنیەتی دۆزینەووی کاریک
کە تیایدا رەزامەند و سەرکەوتووبن.

بابه تی یه که م

یه کیك له دوو بریاری بنچینه یی ژیان.

(ئهم به شه پرووی له و پیاو و ژنه گه نجانیه که هیشتا پیشه ی داخواری خویان نه دوزیوه ته وه. نه گهر ئیوه یش له و دهسته یه ن خویندنه وه ی ئهم به شه کاریگهری قوولی له سهر ژیان تان ده بیئت).

نه گهر له ژیر ته مه نی (۱۸) ساله وه ن به ره به ره چاوه پروانی ئه وه تان لیده کریت هه تا دوو بریاری بنچینه یی له ژیاندا بده ن. بریاریک که ته وای ژیان تان به شیوه ی بنچینه یی ده گوریت. بریارگه لیک که کاریگهری دیمانه نه کراوی له سهر به خته وه ری، داها ت، ته ندروستی و.... ئیوه ده بیئت بریارگه لیک که هه م له وانه یه بنیاتنه ری ژیان بیئت و هه مله ناوبه ر.

ئهم دوو بریاره گرنگه کامانه ن؟

یه که م: چو ن بژیوی ژیان په یدا ده که ن؟ ده تانه وی خاوه ن مووچه و مه زرا، فرمانبه ری پوسته، کیمیس ت، پاسه وانی داستان، خیرانووس، پزیشکی ئاژه لان، ماموستایان له فه فروشن؟

دووه م: کی ده بیته دایک یان باوکی مندا له کانتان؟

هه ردوو بریاره که که م و زور وه کو قوما روان. هه ری ئیمرسو ن ده لیت: ((هه ر کوپیک له کاتی هه لبرژاردنی کاردا قوما ر بازه که ده بی ژیان ی له سهر دانیت)). چو ن ده کری مه ترسی ئهم قوما ره که م بکریته وه؟ سه ره تا هه ول بده ن کاریک هه لبرژیرن که هه زتان لی بیئت. جاریک برسیارم له دیقید گو دریچ، سه روکی لیژنه ی به ریوه به ری کارگه ی به ره مه یانی تایه ی گو دریچ کرد ده رباره ی ئه وه ی به بوچوونی ئه و بناغه ی سه رکه وتنی پیشه یی چیه، کرد. ئه و وه لامی دایه وه: ((چیژ وه رگرتن له کار. نه گهر

چيژ له كار هكەتان وەر بگرن چەند كاتر ميړى بهر دهوام دهتوانن كار بكەن، به بئى ئه وهى له لاتان سهختى و زهحمهتى كارى ههبيت، بهلكو وهكو يارى ليديت)).

ئهديسون، داهينهري وزهى كار هبا دهتوانى نموونهيهكى باش بيت. ئه و كورپكى رۆژنامه فروش بوو گهيشته قوناغى دروستكردى گۆرانكارى بناغهى له پيشه سنازى ئه مريكادا. ئه و زور بهى كات له تاقىگه كهى خوى دهخهوت و نانى دهخوارد و پۆژانه (١٨) كاتر ميړ كارى دهكرى بهر دهوام دهوت: ((له ژياندا يهك پۆژ كارم نه كرده، هه مووى رابواردن بوو)). جئى سه رسوپمان نيه كه ئه و سهركهوتوو بو!

بيستم كه چارلز ناشوبيش هاوشيوهى ئه م وتهيه له قسه كانيدا بهكار دهبات: ((مروه هه رشتىك كه سه بارهت به وه ئاره زويهكى بئى سنورى ههبيت، سهركهوتوو دهبيت)).

بهلام نه گهر نه زانن كارى خوشه ويست و دلخوازان چيه چۆن دهتوانن هه زتان ليى بيت؟ خاتوو ئه دناكه ر دهليت گهره ترين تراژييدا ئه وهيه كه ئه و هه موو گه نجه نازانن پيشه ي دلخوازيان چيه و هه رگيز ناتوانن په يى پئى بهن. پيموايه هيچ كهس به دبه ختتر له و كهسه نيه كه ته نيا بژيوى ژيانى له كار هكهى پهيدا دهكات. جارى وايه خوئندكارانى زانكو دئى بولاى من و دهليى: ((پروانامه ي ماسته ريان به كالورىوسم له زانكوى ماوس يان كارنيل ههيه. ئايا له م پيخراوهى ئيوه دا كارى تيايه بۆ من؟)) ئه وان خوئيان نازانن هه زيان له چ كارىكه يان ده يانه ويى چى بكەن. ئايا جئى سه رسوپمان نيه كه كه سانىكى خاوهن بىرو داهينه ر كه به شه وقه وه ده چنه ناو بازاړى كار، له (٤٠) سالي دا ده گه نه بئى هيوايى و خه موكى؟ له راستيدا پيشه ي گونجاو ته نانهت بۆ ته ندروستيش گرنگه.

كاتىك دوكتور ريموند چيژ له گه ل كۆمپانيايهكى بيمه ي كۆمه لايهتى ليكولينه وهيهكى هاوبه شى ئه نجام ئه دا تاكو هوكاره كانى ته مه ن دريژى بدوزيته وه، يه كيك له هوكاره گرنگه كانى خسته كهى پيشه ي گونجاو راگه يانرا. توماس كارلايل دهليت: ((به خته وه ر كه سيكه كه كار هكهى دوزيبه تته وه. ئه و نابئى هيچ رهحمه تىكى ترى بويت)).

له م ماوه دا بۆ خواردنى ئيواره له گه ل ((پاول دابليو بۆ بنتون)) به رپوه بهرى به شى دامه زراندى كۆمپانياى نه وتى سوكونى وهكيوم هه بوو. ئه و نووسه رى كتىبى

((شەش پښه د دوزینه وهی پېشه)) یه. پرسیارم لیکرد: ((گه وره ترین هه له و ئیرادی گه نجان شویڼ کار که وتوو چیه؟ وه لامي دایه وه: ((نه وانه به دروستی نازان د هیانه وی چ کاریک بکه. به راستی جینی داخه کاتیک ده بینم گه نجان نه وه ندهی گرنگی نه دهنه کړینی قاتی چاکهت و پانتول، نه وه نده گرنگی ناده نه کاره که یان. له مالیکدا ته وای داهات و په زامه ندی له ژیان و ئوقره یی میشک وابه ستیه بهم هه لېژاردنه وه)). باشه، چاره ی کار چیه؟ ئیوه ده توان به هره له زانستیکی نوی وهر بگرن که خزمه تی راویژ کردنی پیشه یی پیشکه ش ده کات. ته وای خویندنگر زانکوکان راویژکاری پیشه ییان هه یه.

ته نانهت ده توان نامه بو چاودیږی پاریزگا بنیرن و له پښه ی نه وه وه پښه ندی له گه له به شی زانیاری پیشه یی بگرن. نه لبت ده بی بزانی که نه م راویژ کار و ده زگایان ته نه پېشنیاردنه که و بریاردان له ده ستی خو تاندا یه. له بیرتان بیت که نه م راویژکارانه هه له یش ده که. نه وانیش جار جار تووشی هه له ده بن. بو نمونه راویژکاریکی پیشه یی پېشنیاری به یه کی که له شاگرد هکانی من کردبوو بیت ته نووسه، ته نیا له بهر نه وه له باری وشوه به هیژ بوو. گالته یه، وانیه؟ راویژکردن نه وه نده یش ئاسان نیه. نووسراوه ی چاک نووسراوه یه که که بتوانیت به ئاسانی فیکرو هه سته کان بگوازیته وه بو خوینهر. بو نه م کاره ئیوه پېویستتانه به وشه ی زور نیه، به لکو پېویستتانه به فیکر، ئایدیا و نه زمون و باوه پرو تېرامانه. نه و راویژکاره ی پېشنیاری بهم خانمه کردبوو بیت ته نووسه، ته نیا توانیبووی یه ک کار بکات. خیرانووسیکی (تایپیسټ) ینکی سهرکه وتوو بکات به پومان نووسیکی دلشکاو داهاتوو.

نه و شته ی دهمه وی بیلیم نه وه یه که شاره زایانی راویژکارو پښوینی که ری پیشه ییش شایانی هه لهن. باشتر وایه له گه له چهنه راویژکاردا دیداریکه، بوچوونه کانیان کوپکه نه وه و له پوی عقلی سه لیمه وه بریاری کوتایی دهرکه. له وانه یه سه یربی به لاتانه وه که من له کتیبیکدا دهرباره ی که مکردنه وه ی نیگهرانی وه ها به شیکم داناوه. به لام کاتیک بزانی چهنه له عه سه بی بوونه کان، نیگهرانیه کان و په شیمانیه کانی ئیمه په یوه ندی به و پیشه وه هه یه که لئی نارازین ئیتر به لاتانه وه سه یرنابیت. ده توان نه مه له باوک، دراوسی یان بهر پرسه که تان پرسیار بکه. که سیکی بهرچاو و گه وره و بیرمه ندی وه کو جان ستوارت میل ده لیت:

((ناھاوشیوہییہکانی پیشہسازى یەکیگە لەگەورەترین زیانەکانى کۆمەلگای ئێمە)).
ھەرودھا ناپارزیتىن کەسانیش ئەوانەن کەلەپیشە ناھاوشیوہکان لەگەل خۆیاندا
خەریکی کارن.

دەزانن چ جۆرە کەسانێک لەسوپادا لەپێ ئەکەون و ئەدۆرپن؟ کەسانێک کەلە شوینی
نادروستان! ھەربارەى برینداران و زیانەکانى شەپ قەسەناکەم. مەبەستم زەمانى
خزمەتى ناساییە. دوکتۆر ویلیام مەننیکەر یەکیگە لەگەورەترین ھەروونناسان و
بەرپرسی بەشى مێشک و ھەروونی سوپا لەھاوہى شەپدا بوو. ئەو دەلیت: ((ئێمە
لەسوپادا پەیمان بەکرنگى ھەلباردن، دانانى کارى تايبەت و دانانى کەسانى گونجاو
لەکارى گەنجاودا، برد... تێگەشتنى کرنگى پيشە زۆر کرنگ بوو. ئەوہى بزانی فلان
کەس سەبارەت بەچ شتێک بێ مەیلە، لەکویدا ھەست بەگونجاو نەبوونی خۆى دەکات.
لەکویدا ھەست بەنەبوونی پێزانین دەکات و لەکویدا وابیر دەکاتەوہ تواناکانى بەفیرو
دەچى، زۆر کرنگ بوو. چونکە لەم دۇخاندا بەردەوام کەسانێک بەکێشەى عەسەبیەوہ
دروست دەبوون)).

، ھەر بەم ھۆکارانە یەک کەس دەتوانیشت لەپیشەسازیدا دوچارى کێشە ببێت و ئەو
کارەش تووشى کێشە بکات. بۆ نموونە سەرئە بەدەنە بەسەرھاتى فیل جانسون.
باوکى ئەو دوکانى ئوتووئى ھەلمى ھەبوو، کۆرەکەیشى برد بۆ کارەکەى ھەتا بتوانیشت
لەوانەییە بتوانیشت بێتە ناو ئەم کارەوہ. بەلام فیل نەفرەتى لەم کارە بوو. ھەر بۆیە
سەمبول کارى دەکرد. دەسووڕایەوہ و یەک تۆز لەئەرکەکەى جى بەجى نەدەکرد.
جارى وابوو چەند پوژ نەدەچوو بۆ کارەکەى. باوکى لەھەبوونی وەھا مندالیکی بى
موبالات و بى شەوق لەلای ھەمانبەرەکانى شەرمى دەکرد.

پوژیک فیل بەباوکى وت دەیانوی بێتە فیتەر. پیرە پیاو لەم بابەتە سەرى
سووڕما بوو، بەلام ئەو بیریارى خۆى دا بوو. ئەو لەچالە پۇناوییەکانى دوکانەکەدا
کارى دەکرد و زیاتر لەوہى لە ئوتووئى ھەلم پێویست بوو کارى دەکرد و چەندەھا
کاتژمێر کارى دەکرد، بەلام ناپارزى نەبوو. ئەو خۆیندى لەبەشى ئەندازیارى
میکانیکی تەواوکرد و کاتیگ لەسالى (١٩٤٤) دا مرد بەرپۆہبەرى کۆمپانیای بویینگ

بوو. نه گهر بلکایه به کاری ئوتووی ههلمه وه چ شتیکی بو دهاته پیش؟ پیموایه له پاش مرگی باوکی هه موو شتیکی به بانه دا.

بو ئه و دی مقو مقوی خیزانی نه یه ته پیش ده لیم: ته نیا له بهر ئه و دی خیزانه که ت داوات لی نه کات بجیته ناو پیشه یه کی تایبته، هه ست به ناچار بوون بو ئه و پیشه مه که. مه چنه ناو پیشه یه که که ناتانه ویت، به لام په ندو پیشنیاری دایک و باوکیش به و ردی بخه نه به ره له سه نگاندن. ئه وان عه قلیکیان به ده ست هینا وه که ته نیا و ته نیا به ره می چه نده ها سال تا قیکردنه وه یه. به هه ر حال سه ر ده نجام ئه وه ئیوه دن که ده بی بریار بدن. باشه ئیستا سه ر نه چ بدنه چه ند پیشنیاریک ده رباره ی هه لبراردنی پیشه:

۱- ئه م پینچ خاله له بهر چاو بگرن که پرؤفیسور هه ری دیکستیر کیتسون، یه کی که له پیشه وانی راوینژی پیشه یی ئه مریکا به یانی کردو وه:

A - مه چن بۆلای که سانیک که ده لین به ره وشینی سیحر ئامیز ده توانن توانای ئیوه بو کار و پیشه بدۆزنه وه. ئه مانه له وان: که له سه ر ئاسان، ئه ستیره ناسان، راقه که رانی که سایه تی و خه تنووس. شیوازی ئه مانه نا کارامه یه.

B - مه چن بۆلای که سانیک که له پینگه ی تا قیکردنه وه ده توانای پیشه یی ئیوه دیاری ده که ن. ئه مجۆره که سانه ئه و بنه مایانه ی راوینژکاران ده بی له بهر چاویان بیت، بو نمونه دۆخی جهسته یی، کۆمه لایه تی و ئابووری ئه و که سه له بهر چاونا گرن.

C - به وای راوینژکاری که وه بن که زانیاری ته وای ده رباره ی پیشه جوړاو جوړه کان هه بیت و له بو چوونه کانی دا سوودیان لیه و ده ربگریت.

D - راوینژکاری نامه یی و ده ره گرن.

۲- مه چنه ناو کارگه لیک که ئیتر یه کجار پرؤ زۆرو زه وه ندن. له ئه مریکا زیاتر له (۲۰) هه زار پیشه هه یه به لام گه نجان له م شته بی ئاگان. له خویندنگه یه که دا ۶۰٪ ی کوپان ته رکیزی خویان خستوو ده سه ر (۵) پیشه و هه روه ها کچانی ش ۸۰٪ یان به وشیه وه نه. جینی سه رسو پرمان نیه که ئه م پیشانه پرپووبن و نیگه رانی و نا ئارامی

پیشەیی له نیوان ئەم کەسانەدا زۆر بێت. هۆشیاری بەزۆر نەچە قەرەبالغی ئەم پیشانەوه. ئەم پیشە شازە پرېووانە پارێزەری، پوژنامەوانی، رادیۆ، تەلەفزیۆن و سینەمان.

۳- له پیشەگەلیک کە مەجالی مەعاشیان کەمە خۆتان بپاریزن. بۆ نموونە فروشتنی خزمەتگوزاری بیمە. سالانە هەزاران کەس کە بیکار دەبن خیراپو دەکەنە فروشتنی بیمە تەمەن بێ ئەوهی بیربکەنەوه چ داهااتوویەك چاوەڕێیانە. فرانکلین بەتگردد کە خۆی سالانیك پیشەرەوی فروشتنی بیمە تەمەن بوو دەلی ۹۰٪ی ئەو کەسانە دینە ناو ئەم پیشەوه ئەوەندە بێزار دەبن کە لەپاش یەک سال بەجینی دەهێلن. لەبەینی ۱۰٪ کەیشدا یەک کەس بەئەندازە ۹۰٪ی تەواوی بیمەکانی ئەو کەسانە دەفروشی و تەنیا ۱۰٪ موشترییەکانیان بۆ دەمینیتەوه. واتە لەچوونە ناو ئەم کارە ئەگەری شکست هێنانتان ۹۹٪ە. کەواتە هەول بدەن مەچە ناو کارگەلیک کە ئەگەری پەیداکردنی دەرمانە ی باشی تیا نیە.

۴- چەند حەفتەو لەحالهتی پێویستدا چەند مانگ کات تەرخان بکەن هەتا زانیاری تەواو دەربارە ی پیشەیهک بە دەست بێنن. چۆن؟ بەقسەکردن لەگەڵ کەسانی کە لەو پیشەدا بوون. ئەم قسانە لەوانە یە کاریگەری گەورە ی لەسەر داهااتووی ئێوه هەبێت. ئەم شتە لەرووی ئەزموونی خۆمەوه ئەلیم. کاتیك نزیك بیست سال تەمەنم بوو لە دوو کەس گەورەتر لە خۆم راویژری پیشەیییم وەرگرت. ئیستا کە سەیری رابردوو ئەکەم دەبینم ئەو دوو قسەکردنە خالی وەرچەرخابی پیشەیی من بوون. ئەگەر راستان دەوێت تەنانەت ناتوانن بیهێنمە بەرچاوم کە بێ ئەو دوو جار قسەکردنە ژیانم و داهااتووم دەکەونە چ وەزعیکەوه.

چۆن دەتوانین ئەم راویژر پەندە پیشەییانە وەر بگیرین؟ وەرن بیهێننە بەرچاومان کە ئێوه ئەتانهوی لەبەشی تەلار سازیدا بخوینن. لەپاش بریاری کۆتایی دەبی قسە لەگەڵ تەلار سازانی شارەکەدا بکەم. دەتوانن ژمارەکیان لەدەفتەری ژمارە ی

شاره که تانه وه به دهست بینن. ده توانن بچنه نووسینگه کانیان و واده ی دیداریان له گهل دابنن. نه گهر بینیتان نه وان سهرقالن و ناتوانن کاتی دیدارتان له گهل دابنن، ده توانن نه م پسیارانیهان بو بنووسن هه تا به شیوه ی نامه وه لام بدهنه وه:

۱- نه گهر دیسان له دایک بیینه وه دیسان ته لار سازی هه لده برژن؟

۲- ئایا نه م پیشه یه پر بووه؟

۳- نه گهر بهشی ته لار سازی بخوینم ئایا ده توانم له پاش (۴) سال خویندن کار پهیدا بکه م؟ سهره تا ده بی چ جوړه پیشه یه کم هه بیته؟

۴- چاکه کان و عه یبه کانی نه م پیشه یه چییه؟

۵- نه گهر مندالی تو بوما یه ئایا پیته نه وتم ببمه ته لار ساز؟

نه گهر ده ترسن به ته نهها بچنه نا و نه م کارانه ده توانن سوود دوو له ره وشی ژیره وه وه بگرن:

یه که م: گه نجیکی هاوته مه نی خو تان له گهلدا بیته تا کو بتوانن بر و ا به خو بوونی یه کتر به هیژ بکه ن. نه گهر هاوته مه نتان نیه ده توانن داوا له باوکتان بکه ن له گهل تان بیته. دوو م: له بیرتان بیته کاتی ک داوای ئاموژگاری له که سی ک ده که ن، به جوړیک ئافهرینی نه وتان کردووه. نه و له و داوایه ی ئیوه شاد ده بیته. بزانه که گه وره تره کان هه ز ده که ن ئاموژگاری گه نجره کان بکه ن. نه گهر ناتانه ویت نامه بنووسن و واده ی دیدار بگرن، بچن بو نووسینگه که ی و داوای دیدار بکه ن.

نه گهر بچن بو لای (۵) ته لار سازو کاتیان نه بیته، بچن بو لای (۵) ی تر. سهره نجام که سی ک پهیدا ده بی راویژی به نرختان پیشکه ش بکات. له بیرتان بیته نه مه گه وره ترین بریاری ژیا ن تانه، که واته کات و تاقه تی باش بگر نه خو هه تا له دوا ییدا په شیما ن نه بنه وه.

۵- نه م باوهره هه له یه که ئیوه ته نهها بو یه ک کار دروست کراون، نه م بیرو که یه بنینه لاه. هه ر مروقیکی ئاسایی له چه ند پیشه یه کدا سهرکه وتوو ده بیته و له چه ند

وانه يه كى تردا شكست دىنى. بۆ نمونه من خۆم پىموايه نه گهر له م به شانەى
خواره وەدا كارم بکردايه يان بمخویندايه سهركهوت و ده بووم. نه م كارانه بریتين له:
كشت و كال، پهروه ده كردنى ميوه جات، كشتوكالى، پيشه سازى، پزىشكى،
فروشيارى، پروپاگه نده، پياچوونه وهى دهق، مامۆستايى و فرۆكه وانى، دهيشترانم
نه گهر حيسابات و دارايى، نه نديازيارى، به پيوه بردنى كارگه، ته لارسازى و كارى
په يوه نديدار به ئاميرم هه لېزاردايه رازى نه ده بووم.

بەدشی نۆھەم

چۆنیەتی کە مکردنەووی نیگەرانیە داراییەکان.

بابەتی یەكەم

٧٠٪ی ھەموو نیگەرانیەکانی ئێمە.....

ئەگەر دەمزانى چۆن دەكرى ھەموو كىشه داراييهكان چارەسەر بکړیت، بېگومان ئیستا نووسەر نەدەبووم بە لکو له کۆشكى سپی له پهنای سەرۆك كۆماردا دانیشتبووم. بەلام يەك كار ھەيە كە دەتوانم ئەنجامی بدهم. سەرچاوهی برۆایيكراو و ئامۆژگاری گەلیكتان پيشكهش بكەم كە یارمەتیدەربن و كتيب گەلیكتان پي بناسينم كە زانیاری زیاتر تان بدهنئ. بەپيی پاپرسی گوڤاری لیدیزهۆم ٧٠٪ تەواوی نیگەرانی و دلته نگیه كانی ئیمه پيوهندی به پارهوه ھەيە. جوړج گالوپ له پيكرخراوی ئاماری گالوپ دهليت ئەم ليكولینه و ھيە دەريخستووہ ئەوہ راسته كە زۆربهی خەلك برۆايان وايه ئەگەر داھاتیان تەنیا ١٠٪ زیاد بكات ھيچ گرفتێكي داراييان ناييت. لەھەندیک حالەتدا ئەم شتەوايە بەلام لەزۆربەیدا بەو شیوہیە نیە. بۆ نموونە كاتیك خەريك بووم ئەم بەشەم دەنووسی دیدارم لەگەل پسيپۆريكي سەرمايە گوزاریدا كرد. خاتوو ئەلەكسی ئیستا پلتنۆن كە چەند سالە وەكو پراویژكاری دارایی كاردەكات، چەند سالیكیش وەكو پراویژكاری تایبەت كاری كردووہ ھەتا ئەو كەسانەي دوچاری نیگەرانی دارايین، یارمەتی بدات. ئەو لەگەل ھەموو چینهكاندا كاری كردووہ. لەھەممالەوہ ھەتا بەپيوهبر.

ئەو وتی: ((پارەي زیاتر پيگەچارەي نیگەرانیە داراييه كانی خەلك نیە. چەندەھا جار بینيومه. زیاد بوونی داھات تەنیا ئاكامی زیاد بوونی خەرجی ليكهوتووہ تەوہ و بەدوايدا گرفتێ تر. كيشەي سەرەكي خەلك نەبوونی پارەي لەئەندازە بەدەر نیە، بەلكو ئەوان نازانن ئەو پارەي ھەيانە چۆن خەرجی بكەن)). لەوانەيە زۆربەي خوينەرانی بليين: ((خۆزگە ئەم ديال كارنگیە ناچار دەبوو پارەي بەرگەو پسوولەكانم

بدات و بهم دهرماله ی منه وه دهر بهریت. نه و کاته پای دهگوراء. باشه منیش کیشه ی مادهم هه بووه. دهرانیك ناچار بووم پوژی دهکاترمیر له کیلگه ی گهنه شامی و عه مباری عه له ف کار بکه م و نه وه نده ماندوو ده بووم که ئاواتی گه وره م نه وه بوو له ئیش و نازاری جهسته یی که ته نیا به هو ی کاری سهختی جهسته ییه وه بوو، پرزگارم بیت. بو نه وه موو کاره سهخته بو هه رکاترمیریک ته نیا (۵) سهنتم وهرده گرت. دهزانم ژیان له خانووی بی ئاو و حه مام مانای چیه. دهزانم خه وتن له ژووری کدا که پله ی گهرمای له ژیر سفره وه یه مانای چیه. دهزانم نه وه ی چه نده ها میل به پی برۆی هه تا (۱۰ یان ۱۵) سهنت له کری ئوتومبیلدا بگیریته وه مانای چیه. دهزانم که پاره ی ئوتووت نه بی و جله کانت له ژیر دوشه که که تدا دانیی مانای چیه.

به لام ته نانه ت له و حالته شدا زور به ی کات ده متوانی چه ند سهنتیک له داها ته که م پاشه که وت بکه م. هه رله بهر نه م نه زمونه دهزانم نه گهر که سیك بیه ویت دو چاری قهرز نه بیت و ژانه سه ری دارایی نه بیت، ده بی وه کو کومپانیایه ک کار بکات. ده بی بهرنامه ی بو خه رج کردن هه بیت. نه لبه ت زور به ی ئیمه نه م کاره ناکه یین. زور به ی ئیمه کاتیك دهرماله وهرده گرین ناگامان لی نیه که زور به ی خه رجیه نه گو په کانی وه کو پاره ی غازو کاره با و ته له فون ده بی له وه بده یین و شتانیك ده کپین که سه ری مانگ تووشی کیشه مان ده کات. به لام نه گهر کومپانیایه ک به م شیوه یه کار بکات خیرا شکست دینیت. نه مه تان له بیر بیت کاتیك باسی پاره یه ده بی وه کو حیسابداریک کار بکه ن. ئیستا بنه ماکانی بهرپوه بردنی دارایی چیه؟ چون ده بی بودجه و بهرنامه ی خه رج دارپژن؟ سه رنج بده نه نه م یانزه یاسایه:

یاسای یه که م: زانیارییه کان له سه ر کاغه زیک بنووسن.

کاتیك ئارنولد بینیت په نجا سال له مه و بهر له لهنده ن دهستی کرد به نووسی نی پومان زور دهسته نگ بوو. هه ر بویه خه رجی هه رپه نابایه کی ده نووسی و دهیزانی پاره که ی چون خه رج ده بی. نه م شته نه وه نده به لای نه وه وه خو ش بوو که ته نانه ت کاتیك ده وله مه ند بوو دیسان درپژه ی به م کاره داو خشته ی خه رجه کانی ده نووسی. جان راکفلی ریش ده فته ریکی حیساباتی هه بوو، هه موو شه ویک له پیش دوعا و نووستندا کوتومت تادوایین دۆلاری سه رمایه ی خو ی دهزانی.

من و ئیوهیش دهبی ئەم کاره دەست پێبکەین و خەرجه کانیان بەوردی بنووسین. له پاش چەند مانگ که ئەم کارەمان ئەنجامدا بەوردی خەرجه کانی خۆمان دەناسین و دەتوانین بودجه یه کی گونجا و بۆ ئەم مه بهسته تهرخان بکهین.

یاسای دووهم: بودجه یه کی تایبه تان هه بیت که به راستی له گه ل پێویستیه کانتاندا گونجاو بیت.

خاتوو ئیستا پلنۆن برۆای وایه دوو بنه ماله که دیوار به دیواری یه که وهن، خانووه کانیان کوت و مت و هکویه که وایه، داها تیان یه کسانه و ژماره ی ئەندامه کانیشتیان یه کسانه، دیسان پێویستیان به بودجه ی ته و او جیا واز هه یه. بۆچی؟ چونکه ئینسانه کان جیا وازن. بودجه دهبی به پێی داوا بیت و تایبه ت به مرقه کان. دانانی بودجه به مانای له بهرچاونه گرتنی هه موو چیژه کانی ژیان نیه. به لکو به مانای دۆزینه وهی ئاسایشی داراییه که له جیی خۆیدا په یوهسته به ئاسایشی هه ست و پزگار بوون له نیگه رانی. که سانیک که له گه ل بودجه دا ده ژین که سانیک شادترن.

شیوه ی کار به مجوره یه: دهبی هه روا که وترا خه رجه کان بنووسن. پاشان دهبی به شوین وهر گرتنی شیوه کاری تایبه ته وه بن. ده توانن نامه بو دیپارتمانمانی کشتوکالی ئەمریکا له واشینگتن بنووسن و چەند دهفته ریک له وانه دهست بخهن. زۆربه ی بانکەکانی شارەگه وره کان پاریژکاری داراییان هه یه که بی گومان ئاماده ن سه باره ت به کاروباری دارایی پاریژتان له گه ل بکه ن. له و شارانه ی ژماره ی له سه روو بیست هه زار که سه وهیه دهسته ی ته ندروستی خیزانی هه ن که به خۆپاری ئیوه له دروست کردنی بودجه و چاره سه ری کیشه ی داراییدا یارمه تی ئەده ن. ئەم ده ستانه به گشتی له کتییی زانیاری شاردایه ژیر ناوی ((خزمه تگوزاری کۆمه لایه تی)) دا ناویان ده بریت. یه کی که له باشترینی ئەو کتیبانه ی له م باره وه بلاو ده کریته وه ((به پێوه بردنی دارایی خیزانه)) ه و له سه ر ده ستی کۆمپانیای هاوس هۆلد فاینه نس پێشکه ش ده کریت. ئەم کۆمپانیایه کتیب گه لی که ده رباره ی بودجه دانانی سه ره تایي بو کری خانوو، خوراک، جل و به رگ، ته ندروستی، شت و مه ک و شتانیکی له م بابته به ره م دینیت.

پرسىيارم له خاتوو ئىستاپلتنون كرد ئه گهر له شارىكى بچووكدا بژيايه بو وهرگرتنى راويژى شاره زايانه بو بودجه دانان چى ده كرد؟ وهلامى دايه وه: ((نامهم دهنووسى بو گهره ترين پوژنامه يه كه له ناوچه ي مندا بلاو ده بو وه وه پرسىيارم ليده كردن له كويوه ده توانم خزمه تگوزارى ناوا وهرگرمو ئه گهر پيويسست بوايه يهك پوژى ته واوم بو وهرگرتنى نهو راويژانه ته رخان ده كرد)).

ياساى سيته هم: فيربين دروست خه رج بكن.

واته بزانيه كه ده بى باشتريه شت له بهرامبه رى پاره كه تاندا وهربگرن. ته واوى كو مپانيا گهره كان بهرپرسى شت كرپنيان ههيه كه ته نيا كاريان پهيدا كردنى باشتريه شته كانه بو بودجه ي كو مپانيا. ئيوه يش ده توان هه ر ئهم كاره بو خو تان بكن. سه رنج بده نه ئهم دوو خاله:

- ۱- راگه ياندراره حوكمه تيه كان ده رباره ي پيشنياره كان بو كرپاران ده ست بخه ن.
- ۲- كتيبى ((سوود وهرگرتنى باشتريه پاره كه تان)) كه بايى يهك دولا رو نيو وه له نووسى نى سيدنى مارگوليوسه له په خشى دابل دى بكن. ئهم كتيبى به (۱۲۸) لاپه ريه يه كي كه له باشتريه رينماكانى شت كرپن كه تائيسا بينيومه.

ياساى چواره هم: ژانه سه ره كان تان به زياد بوونى داها ت زياد مه كن.

خاتوو ئىستا پلتنون ده لى ده رباره ي راويژكردن بو دانانى بودجه ي خيزان گه ليك كه داها تى سالانه يان (۵۰۰۰) دولا ره، هه ميشه دوچارى نيگه رانى ده بيت، چونكه ((ئهم داها تى سالانه يه بو زوربه ي خيزانه ئه مريكاييه كان وهك ئامانج ده ژمي رديت. نه وان له وان هيه چه نده ها سال به شيوه ي عاقلانه خه رج كه ن، به لام كاتي ك داها تيان گه يشته (۵۰۰۰) دولا ر پييان وايه ده ورانى زه حمه ت به سه ر ها تو وه ده ست ده كه ن به ئه بله يى. خانوويه ك له ده ورو به رى شار ده كرن، ئوتومبيلي ك و دنيايه ك شتى تازه و جل و بهرگ ده كرن و له ماويه كي كور تدا قه رزاري بانك ده بن و به نيسبه تى را بردو وه و شادييان كه مته چونكه زياتر له داها ته كه يان خه رج ده كه ن و داها ت و خه رجه كان يان ناميزانه)).

زور ئاساییه. ئیمه هه موومان ده مانه ویت چیژی زیاتر له ژیان وهر بگرین. به لام کام ریگهیه له درێژماوه دا په زامه ندی زیاترمان بو دینیت؟ هه بوونی بودجه یه کی مه عقول یان هه بوونی په یامی ئاگادار کردنه وهی بانک و داواکار؟

یاسای پینجه م: کارتی به شداریکردنی سه رمایه یه گوزاری بکرن هه تا بتوانن له حاله تی پیوستدا وه کو قهرز لێی هه لیکرن.

ئه گهر دوو چاری حاله تیکی تایبته بوون و بینیتان ریگهیه کتان له قهرزکردن زیاتر نیه، بیمه نامه و بهرگی سه رمایه گوزاری وه کو پارهی دانراو وان. بهم حاله وه دنیایان که بیمه نامه کی ئیوه وه کو پاشه کهوت وایه هه تا له حاله تی پیوستدا به قهرز هه لیکرن. جوهره کانی دیاریکراوی بیمه کان که پێیان ده گو تریت بیمه ی ماوه دار، ته نیا بو ئاگاداری له ئیوه له ماوه یه کی دیاریکراو دان و حاله تی پاشه کهوتیان نیه. ئهم بیمه نامه هه هه یج سوودیکی بو ئیوه که ده تانه وی به هوی ئه وانه وه ئیستا ئه گهر بیمه نامه یان بهرگه ی سه رمایه گوزاریتان نه بن تا بتوانن به هوییه وه عه قار وهر بگرن، ده توانن ئهم کاره به ئوتۆمبیل، خانوو یان هه رشتیکی تر ئه نجام بدهن. له کوئ عه قار وهر بگرن؟ له بانکه کان. بانکه کان به هوی لایه نی کو مه لایه تی خویان، به شیوه ی گشتی عادلانه کار ده کهن. ته نانه ت جاری وایه بانکه کان نامه ده بن سه باره ت به کیشه ی دارایی له گه ل ئیوه دا دانیشن و ریگه چاره ی گونجاوتان بو پرزگار بوون له کیشه ی داراییان پی پیشنیار بکهن. دیسان ده یلیمه وه ئه گهر ده تانه ویت شتی و کو متمان ده دابنن ته نیا بچن بو بانک.

ئه گهر هه یج شتی و بو زه مانه ت گرنتی نه بوو، ته نیا سیقه ی ده رماله که تان هه بوو چی بکهن؟ ئه و کاته ئهم هوشداره به جیدی بزائن. مه چن بو هه یج دامه زراویکی قهرز ده ر که له لایه ن ده وله ته وه مؤله تی نه بیته. به لام ئه و ده زگایانه ی مؤله تی حوکمیان هه یه کو مه کحالی نه خوشان و که سانیکن که پیوستیان به عه قاری خیرا هه یه. ئهم ده زگایانه به گشتی پابه ندی ئه خلاقن. ئه گهر چی به نیسه بته ی بانکه کانه وه سوودی زیاتر وهر ده گرته وه؟ ئه لبه ت باشتترین ریگه ئه وه یه که داوا له بهر پرسانی بانک بکهن یه کی و له و پیکهرا وانه که خاوه ن ئینسافن پیتان بناسینن.

ياساي شه شه م: له بهرام بهرى نه خوشى، ناگر كه وتنه وه و خه رجي چاوه پروان نه كراودا خوتان بيمه بكن.

بیمه گه لیک هه ن به پاره ی که م و زور که مه وه بۆ ته وای پرووداوه ناخوشه کان. نه لبت مه به ستم نه وه نیه خوتان بۆ هه لخلیسکان له حه مام و سووریزه بیمه بکن، به لام ده لیم خوتان له بهرام بهری نه و پرووداوه به لایانه ی ده زانن له حاله تی پرووداندا ئیوه دو چاری کیشیه ی دارایی ده که ن و به دوایدا نیگه رانیه کانتان زیاد ده که ن، بیمه بکن. بۆ نموونه ژنیك ده ناسم که سالی پيشوو ده پوژ له نه خوشخانه خه وتبوو، له کاتی هاتنه دهره وهیدا خه رجي نه و ته نیا (۸) دۆلار بوو. بۆچی! چونکه بیمه دهرمانکردنی مه بوو.

ياساي هه وته م: ريگه مه ده ن ده سكه وته كانی بیمه ی ته مه نتان به شيوه ی پاره ی کامل بدری به هاوسه رى دواى خوتان.

نه گه ر له بهر نه وه ی داهاتووی خیزانه که تان دابین بکن، خوتان بیمه ی ته مه ن ده که ن، ريگه مه ده ن له پاش مه رگتان هاوسه ره که تان پاره که ی به یه که وه به ته وای وه ربگریت. بۆچی؟ به هوکاري که ی له خاتوو ماریون نه بره لی بیستین. نه وی به رپرسی ده زگای بیمه ی ته مه ن، به شی ژنانه نه و داستانی بیوه ژنیکی ده کرد که بیست هه زار دۆلار حه قی بیمه ی وه رگرت و ته وای دابه کوپه که ی هه تا سه رمایه گوزاری له پیداو یستی لاوه کی ئۆتۆمبیلدا بکات. به لام نه م سه رمایه گوزارییه نه نجامه که ی بووه شکست و نه و بیوه ژنه له هه ژاریدا ژیان به سه ر ده بات. یان بیوه ژنیك که که وته داوی ده لالیکی زه وی و به شیکی زوری پاره ی بیمه که ی له سه ر عه رزه یه ک سه رمایه گوزاری کرد که قه رار بوو له ماوه ی یه ک سالدا دوو نه وه نده گران بیت. به لام له پاش سئ سال عه رزه کانی به یه ک له سه ر سیی پاره که ی خوی فروشته وه. یان بیوه ژنیك که (۱۵) هه زار دۆلار حه قی بیمه ی وه رگرت، به لام هه مووی له ده ست داو ناچار بوو منداله کانی بسپیړیت به هه تیوخانه و هه زاران به لای له م چه شنه.

سیلفیا پورتر سه رنووسه ری نیویورک پۆست ده نووسی: ((به شیوه ی مامناوه ندی ته مه نی (۲۵۰۰۰) دۆلار له ده ستی ژنیكدا که متر له (۷) ساله)).

چەند سال لەمەوبەر لەوتاری سەرنووسەری ((ساتردە ئیوونینگ پۆست)) دا نووسرابوو:

((ئەو بیوژنەنە پەرەردە تەواویان نەبینووە بە ئاسانی پارە ییمە هوسەرەکانیان وەرەگرن، زۆر ئاسان فیلان لیدەکریت. هەر پاریزەر یان فەرمانبەرێکی بانک دەتوانیت هەزاران حالت بە نموونە بینیتەو کە تیایدا تەواوی پاشەکەوتی کابرایەکی لیزان بە دەستی بیوژنەکە یان مندالەکە ی بە تەواوی دەفەوتیت و دەچیتە گیرفانی کەسانێکی دەستپرو ساختەچی. ئەگەر دەتانهویت بیوژن یان مندالەکانتان پشتیوانی بکەن و دابینیان بکەن باشتروایە گوێ لەم ئامۆژگارییە جی. پی. مۆرگان، یەکیک لە زاناکانی سەرمایه گوزارانی جیهان بگرن. ئەو سەرمایهی خۆی دابە (١٦) میراتبەری خۆی کە دوانزەیان ژن بوون. ئایا ئەو پارە داناوی زۆری دابەو ژنەنە؟ نا، ئەو دەرمانە هەتا هەتایی مانگانە ی بۆ بپینەو.

یاسای هەشتەم: فیری مندالەکانتان بکەن لە بەرامبەری پارەدا هەست بە لێپرسراوی زیاتر بکەن.

جاریک لە گوڤاری ((یۆرلایف)) دا بابەتێکم خویندەو کە هەرگیز فەرمانۆشی ناکەم. نووسەرەکە ی خاتوو ((ستیل و یستۆن تاتل)) شیو فیرکردنی هەستی بەرپرسیارەتی بۆ پارە ی فیری کچەکە ی دەکرد. ئەو دەستە چەکیکی زیادە ی بۆ کچەکە ی لە بانک وەرگرتبوو، کاتیکی کچە (٩) سالەکە ی پارە ی گیرفانی وەرەگرت، وەکو بانک لە لای دایکی دایدەناو کاتیکی پارە ی دەویست چەکیکی پادەکیشا و بەمجۆرە دەیتوانی حیسابی داراییەکانی هەلگیریت. ئەم کارە نەک هەر بۆ کچەکە ی خوش بوو، بە لکو لێپرسراوی دارایی راستەقینە ی فیری ئەو دەکرد.

شیوازیکی نموونە یە. ئەگەر ئیوونیش مندالیکتان هەبیت کە گەیشتوووە تە خویندنی دواناوەندی و ئەتانهویت فیری پارە خەرج کردنی بکەن ئەم کتیبە ی بۆ پەیدا بکەن کە بە دەستی سەندیکای پەرەردە ی نەتەوایی بە چاپ گەیشتوووە: ((بە پێوەبردنی دارایی کەسایەتی)). ئەم کتیبە (١٣٣) لاپەرەییە فیری میڕ مندالان دەکات چۆن بودجە بۆ خەرجەکانی خۆیان دانین.

ياساى نۆھەم: ئەگەر ژنى ماله وەن دەتوانن پارە لە چىشت لىتان پەيدا بکەن.

ئەگەر لە پاش دانانى بودجە بينيتان ديسان دەرامەت و خەرجتان يەك ناگریتە و دەتوانن يەك يەك لەم دوو کارە بکەن: توو پەبىن، پوو گرژکەن، بۆلە بۆل و گلەيى بکەن، يان بەرنامە داپرێژن هەتا کەمىک پارە بە دەست بێنن؟ چۆن؟ دەتوانن سوود لە پرەوشى خاتو نىلى سپىر وەربگرن. ئەو لە پاش مەرگى ھاوسەرەكەى بە تەنیا لە خانوویەكی سى ژوورى نوستندا دەژیا. منداڵەکانیشى ھاوسەرگىریان کردبوو. رۆژىك خەرىكبوو نایسکرىمى دەخوارد، بۆى دەركەوت کە بىنى نایسکرىم فرۆشەكە كىكى مالىى زۆر ناشرىنى دەفرۆشت. ئەو پرسىارى لە فرۆشیارەكە کرد ئایا ئامادەيە كىكى مالىى چاك لەو بکرىت و فرۆشیارەكە داواى دوو كىكى لىکرد. (من لە تەمەندا چەند جار زیاتر كىكم دروست نەکردبوو، هەر بۆيە داوام لە ژنى دراوسىكەم کرد كىكى سیوم فىر بکات. موشتەريیەكانى كابرە كىكە سیوو لىمۆكانى منیان پى خوشبوو، بەرەبەرە داواكارى زۆر بوو، تا ئەو شوینەى سالانە ۵۰۰۰ كىكم دروست دەکرد و تەواوى ئەم کارانەم لە چىشتخانە بچوکه كەمدا ئەنجام دەدا و بى ئەوەى لە خەرجى مەوا دە پىكەینەرەكەى خەرجىكى ترم هەبىت، سالانە ۱۰۰۰ دۆلارم دەست دەكەوت).

داواكارى كىكەكانى ئەو ئەوەندە زۆر بوو كە ناچاربوو دوكانىكى بچوك بگرىت و دوو وەستای شیرینیش دامەزرىنى. (هەرگیز ئەوەندە لە ژياندا شاد نەبووم چونكە ئەم کارە وەكو سەرگەرمیەك وابوو بۆم. رۆلى خۆم لە شادکردنى خەلكدا ئەنجام دەدەم و ئەوەندە سەرقالم كە كاتم بۆ تەنیايى و نیگەرانی نییە. ئەم کارە جى خالىى ھاوسەرەكەم، منداڵەكانم و دایكىمى پىر کردووەتەو). خاتو ئورا سنایدەرىش داستانىكى ھاوشیوێ هەيە، ئەو لە شارى ۳۰ هەزار كەسى مەيوود دەژیا و کارەكەى بە مەواى پىكەینەر بەنرخى ۱۰ سەنتەو لە چىشتخانەكەى دەست پىکرد. ھاوسەرەكەى نەخۆش بوو، ئەو دەبوايە پارەى پەيدا بکەردايە بەلام چۆن؟ ئەزموونىكى هەبوو، نە پسپۆرىيەكی هەبوو، نە سەرمايەيەك. ژنىكى سادەى ماله وە بوو. ئەو سپینەى هیلکە و شەكرى کرد بە چكلىت و لەنزیكى خويندنگەيەك يەك دانەى بە يەك پەنى دەفرۆشت بەو قوتابیانەى دەرویشتنەو بۆ ماله وە. لە هەفتەى يەكەمدا ئەو نەك هەر ۴ دۆلار و ۱۵ سەنتى خىر کرد، بەلكو شەوقىكى نوێى لە ژياندا پەيدا کرد. ئەو

هم خوی و هم منداله کانی به چکلینتانه شادمان دکرد. نه ژنه خانه دانه بریاریدا کاره که ی پهره پینبدات و که سینک پهیدا بکات هتا چکلینته کانی نهو له شیکاگو بفروشینت. نهو به ترس و له زده و چوو بوی لای نیقالییاییه که له سهر جاده کان فسته قی ده فروشت. نهو شانی هله ته کاند چونکه مشتریه کانی فسته قیان دهویست نهک چکلینت. به لام کاتیک دانه یه که له چکلینته کانی خوارد پای گوډاو ههر نهو روژده دوو دۆلارو ۱۵ سنب که فروشتنی چکلینته کان دهست خاتوو سنایدهر کهوت. چوار سال دواي نهو نهو یه کهم دوکانی خوی کرده ده. شهوانه چکلینته کانی دهکولاندو به روژدا دهی فروشت. نهو نیستا ۱۷ دوکانی هیه که ۱۵ دانه یان له شوینی قهره بالغی لوپ شیکاگو یه.

نهو شته ی دهویست بیلیم نهو دیه که نهو که سانه له جیاتی نهو دی نیگه ران بنو دهسته وستان بو دهستن کاریکی باشیان نهو نجامداو که مترین خهرجیان کرد، بنی نهو دی بهرپرس، کری یان پروپاگه نده یه که له کاردا بیت.

سهیری دهورو پشتی خوتان بکه. کاری زور هیه که دهکری نهو نجام بدریت. بو نمونه نهو گهر چیشلینه ری چاکن دهتوانن وانه ی چیشتن لینان بو کچانی گهنج دانین و شوینی وانه که یشتان خانوده که ی خوتان بیت. کتیبی زور دهرباردی پاره پهیدا کردن له کاتی به تالیدا نوسراوه. به لام یه که شت هیه که ده بیت سهرنجی بدنه ی، نهو گهر توانای دهروونی فروشتنی مال به مالتان نییه ههرگیز مه یکن، چونکه به خیرای شکست دهخون.

KD

یاسای دهیه م: ههرگیز قومار مه کهن:

هه میشه له بینینی که سانیک که دیانه وی به مهرج کردن له سهر نهو سپ یان نامیری یاری له ناو گازینوو باره کاند دهوله مه ند بن سهرم سوږده مینیت. یه که کهس دهناسم که خاوه نی چه ند دانه له م نامیرانه یه. نهو له که سانیک که نهو دنده ساویلکه ن که پییان وایه دهتوانن نامیری که بهرنامه ی بو داریژراوه فیل بکات، بهرنه وه بیزاره. که سانی بی میشک سالانه ۶ ملیون دۆلار له سهر نهو سپه کان مهرج داده نی. نهو وتی نهو گهر دوژمنی هه بیت باشتین ریگه ی له ناوبردن نهو نهو دیه که نهو بخنه ناو یاری قومار ده.

ئەگەر دەتانە ویت قوما ر بکەن، لانی کەم زیرەك بن. حیساب بکەن کە یاسای ئەگەرەکان لەدژی ئیوہیە چەند لەچەندە. چوون؟ بەخویندنی کتیبی بەناوی (هەلسەنگاندنی ئەگەرەکان) لەنوسینی ئوسوالد یاکوبی. ئەو پسیپۆریکی ماتماتیکی بەناوبانگ، پسیپۆری ئامارو خاوەن بۆچونە لەیاری کارتدا. ئەم کتیبە ۲۱۵ لاپەرەییە بە ئیوہ دەلیت ئەگەری سەرکەوتن لەقوما رە جوړاوجۆرەکاندا چەندەییە. هەرەها دەربارەى چالاکییەکانی تریش زانیاری بەسوود پیشکەش دەکات. بەخویندنهوی ئەم ئەگەرە ئامارانە لەم کتیبەدا داخ بۆ حالى کەسانیک هەلدەکیشن کە بە کەریتی ژيانى خويان سپاردوو بەم شانسو ئەگەری کەمی سەرکەوتنانە. ئەگەر نەتان توانی ئەم کتیبە لەکتیب فروشییەکاندا پەیدا بکەن دەتوانن داواى بەرگیک لەخانەى بلاوکردنەوہکەى، کوپانیای دابل دی لەنیویۆرک بکەن. نرخى ئەم کتیبە دوو دۆلارو نیوہ.

یاسای یازدەهەم: ئەگەر ناتوانین وەزعی دارایی خۆمان باش بکەین لانی کەم خراپە لەگەڵ خۆمان نەکەین و دەست لەنەفرەت و بیتزاری لەشتیک کە نەگۆرە هەلگرین.

ئەگەر ناتوانین دۆخی داراییمان باشتەر بکەین لەوانەییە بتوانین روانگەى خۆمان سەبارەت بەوہ بگۆڕین. لەیادمان نەچیت کە هەمووان دل مەشغولی داراییان هەییە. لەوانەییە دل مەشغولی ئیمە لەبەر چاولیکەری بیئت. دەبیئت بزاین ئەو کەسانەى ئیمە چاویان لیدەکەین ئەوانیش لەوانەییە بۆ کەسانیکى تر هەر ئەو هەستەیان هەبیئت. هەندى لەبەناوبانگترین کەسانى ئەمریکایش بەدریژایی میژوو، کیشەى داراییان هەبووہ. بۆ نموونە هەم لینکۆلن و هەم واشینگتۆن، بۆ چوون بۆ شوینی پى و رەسمى پیدانی حوکمی سەرۆک کۆمارى ناچار بوون پارە قەرز بکەن. ئیمە ناتوانین هەرچى دەمانەوی بەدەستى بینین، کەواتە باشتەر وایە ژيانى خۆمان بەنیگەرانی و نەفرەت ئالودە نەکەین. وەرن لەگەڵ خۆماندا پروو خوش بین و ئاقلانەو فەلسەفى بیر بکەینەوہ. بەپیتی وتەى ئۆپیکتە توس (فەلسەفە لەزاتی خویدا دەلیت: مروڤ دەبیئت بەجۆریک بزى کە بۆ ئەو شادی پەيوەندییەکی کەمی بەهۆکاری دەرەکییەوہ هەبیئت). سنیکیایش دەلیت: (ئەگەر ئەو شتەى هەتانە بەکیفایەتى نازانن، تەنانەت ئەگەر دنیاى هى ئیوہ

بیټ بهخته وەر نابن). له بیرمان بیټ تهنانهت نه گهر دنیاش هی ئیمه بیټ دیسان تهنیا سئ ژهم نان ده خوین و له یهك جیگه دا ده خه وین. تهنانهت قه بره له کهنیکش ئهم کاره ده کات. تهنانهت له وانه یه خه وو خواردنی له جان پراکفلیرش زیاتر بیټ.

بو کهم کردنه وهی دله پراوکیی دارایی ئهم (۱۱) یاسایه بگرنه بهر:

۱- ته وای زانیارییه کان له سهرا کاغه ز بنووسن.

۲- بودجهی تایبته به خوټان هه بیټ که له گهل پیویستیه کانتاندا بگونجیت.

۳- فییری چون پاره خه رج کردن بن.

۴- ناگادار بن کاتیك داهاقتان زیاد ده بیټ ژانه سهره کانیشتان زیاد نه بیټ.

۵- کارتیی سهرمایه گوزاری بکرن هه تا له کاتی پیویستدا قه رزیان پی وهرگرن.

۶- خوټان له بهرامبهری نه خوشی، ناگر که وتنه وه و خه رچی چاوه پروان نه کراودا بیمه بکهن.

۷- ریگه مه دهن حه قی بیمه ی ته مه نتان کوت و پرو پیکه وه بدریټ به هاوسه ره که تان.

۸- منداله کانتان فیربکهن بو پاره ش هه ست به لیپرسراویټی بکهن.

۹- نه گهر ژنی ماله وهن به چیشته لینان پاره یه که به ده ست بینن.

۱۰- هه رگیز قوما مکهن.

۱۱- نه گهر ناتوانین وه زعی دارایی خوټان باشتکه یین لانی کهم له گهل خوټاندا خراپه نه که یین و ده ست له نه فرهت و بیزاروی له و شته ی نه گوره، هه لگرین.

باشترین کتیبیک تا ئیستا بو چاره سه رکردنی کیشته داراییه کان نووسراوه ((چون به ده رماله که مانه وه ژیان به ری بکه یین)). که به ده ستی جی-کی-لاسه ر پسپوپی باجی ده رماله و سیلویا پورتر پسپوپی به شی ئابووری نیویورک پوټت نووسراوه. نرخ ی ئهم کتیبه یه که دولا ره و ده توانن له خانه ی سیموون و شوټه ر له نیویورک، پراکفلیر سه نته ر، ژماره ی (۲۰) به ده ستی بینن. نه گهر پازی نه بوون تایه که حه فته ی تر ده توانن کتیبه که بگه ریټنه وه و پاره که تان وهر بگرنه وه. کتیبیکی نموونه یه. نه گهر ئالوژی دارایی تان هه یه پیشنیارتان پی ده کهم ئهم کتیبه بخویننه وه.

به شی ده یه م

چۆن به سه ر نیگه رانی و دله راوکی دا سه رکه وتم

[facebook/wtaynardaran4](https://facebook.com/wtaynardaran4)

telegram.me/wtaynardaran4

(۳۲) داستانێ راسته قینه
سی کیشهی گهوره پیکهوه رووی تیکردم

نووسینی: سی، ئای، بلهك فود

هاوینی (۱۹۴۳) وا دههاته بهرچاوم نیوهی نیگه رانیه کانی له سههر شانی منه. چل سال ژیانیکی ئاسایی و ئاسوودهم ههبوو، ته نیا ئه کیشه نهه ههبوو که ههر هاوسهر، باوک یان بازرگانیك دهیبیت. بهشیوهی گشتی به ئاسانی پروبه رووی ئهم کیشه نهه دهبوومهوه ههتا کوت و پر زرم! زرم!! زرم!!! زرم!!!! زرم!!!!!! شهش گرفتی گهوره پیکهوه به سههرمدا هات. تهواو شهو له ناو جیگه دا ئه ملاولام دهکردو دهسورامو لهو پوژهی له پێدا بوو دهترسام، چونکه دهبوایه به رهو رووی ئهم شهش نیگه رانیه ببوومایه تهوه:

۱- ئه و کۆلیجهی کارملیده کرد له سههر لیواری به لای دارایی بوو چونکه کوره کان دهچوون بو شهرو تهواوی کچانیش به کارکردن له ناوچه شههره کان به بی پهره ورده له خویندکاران که له فه رمانگه بازرگانیه کاندایان دهکرد، داهاتیان زۆرتر بوو.

۲- کوره گه وره کهم سههر باز بوو، منیش وهکو هه موو ئه و دایک و باوکانهی کوره کان دوور له ئیمه له شههر بوون، نیگه ران بووم.

۳- شاری ئوکلاهاما پارچه زهوییهکی گه وره ی بوو فڕوکه خانه داگیر کردبوو، خانووه که ی من که له باوکمه وه گه یشتبوو به من دروست له ناوه راستی ئهم زهوییه دا بوو. ده مزانی ته نیا ۱۰٪ ی پاره که ی خویم پی ئه دهن و خراپتر له وه ئه وه بوو که خانووه کهم له دهست ده بووه وه به هو ی کهم بوونی خانووه وه نیگه رانی ئه وه بووم ئایا ده توانم سههرپانه یه ک بوو خیزانه شهش که سیه کهم پهیدا بکه م. ده ترسام ناچارین له چادردا بژین. ته نانه ت نیگه رانی ئه وه بووم نه توانم چادریکییش بکرم.

۴- بیره که مان وشکی کرد چونکه له نزیکمان وه چالیک بوو به تال کردنی چالی زیراب لیدرابوو. هه لکه ندنی بیریکی تر ته نیا فڕیدانی (۵۰۰) دۆلاری تر بوو چونکه

زه وييه كه مان لى داگیرده کړا. دوو مانگ ناچار بووم له سه تلدا ناو بېنم و ده تر سام ناچار بم تا کو تایی شهر نه م کاره بکه م.

۵- له شویني کاره که مه وه ۱۰ میل دوور بووم و کارتیکي کاعه زی پله B م هه بوو. نه مه واته نه مده توانی تایه ی نوی بکړم، که واته نیگه ران بووم نه گهر تایه شره کانی فوړده کو نه که م په نچهر ببونایه چو ن ده گه ی شتمه شویني کاره که م.

۶- کچه گه وره که م یه ک سال پی ش وخت له دواناوه ندی ته واو ببوو، به دل حه زی نه کرد بجیت بو زانکو، به لام من پاره م نه بوو بینیرم. ده مزانی دلی ده شکیت.

پوژیک دوانیوه پو له ژووری کاره که م دانیشتبووم و خه فتم بو کی شه کانم ده خوارد. بریارمدا له سهر کاغز بیاننووسم چونکه وادیار بوو که س به نه ندازه ی من کی شه ی نه بوو. هیچ گویم به وه نادا له گه ل کی شه گه لی که ته تووشم ده بن شهر بکه م، به لام نه مانه وادیار بوو ته واو له ده سه لاتی من به ده ربوون. نه متوانی هیچ کاریک بو چاره سهر کردنیان بکه م. که واته نه م خشته تایپ کراوهم هه لگرت و هه روا که مانگه کان پاده بووردن هه ر له بیریشم چوو بووه وه که نه مانه م نووسیوه. هه ژده مانگ دوا ی نه وه له کاتی نه ملاولا کردنی فایله کانمدا هه ر له خووه نه م خشته ی شه ش کی شه یه م بیني که پوژیک ته ندروستی منیان ده خسته مه ترسیه وه. به حه زه وه خویندمه وه. نیستا ده بینم که ته نانه ت یه کی کیشیان پروی نه دا.

بزانن چی هاته پی شه وه:

۱- بینیم ته واوی نیگه رانیه کانم بو داخرانی کو لیجی کاره که م عه به س بووه، چونکه حوکمه ت دهستی کرد به پاره دان به خویندنگه کان له بهر په روه ده کردنی سهر بزانن پی شوو بویه کو لیجه که خیرا پر بوو.

۲- بینیم نیگه رانیه کانم سه باره ت به کورپه که م بی هووده بوو، نه و به ساغ و سه لامه تی له شهر گه رایه وه.

۳- بینیم ته واوی نیگه رانیه کانم ده رباره ی داگیر کردنی زه وييه که م له بهر فرو که خانه بی هووده بوو، چونکه له یه ک میل له کی لگه که ی منه وه زه خیره یه کی نه وتی دوزرایه وه و راگرتنی زه وييه که م بو فرو که خانه زور گران بوو.

۴- بینیم ته واوی نیگه رانیه کانم به هو ی ناوه وه بی هووده بوو، چونکه له گه ل نه وه ی زانیم زه وييه که لی مان ناسه نریت پاره ی پیویستم بو هه لکه ندنی بیریکي نوی خه رج کردو بیریکي قوولترم لیدا و سهر چاوه ی ناویکی یه کجار زورم په یدا کرد.

۵- بینیم نیگه رانیه کانم سه بارهت به پهنچه ربوونی تایه ی ئوتومبیله کم بیهوده بووه، چونکه به پروکشی تازه و لیخوپرین به پاریزه وه تایه کان پرگاریان بوو.

۶- بینیم نیگه رانیه کانم دهرباره ی خویندنی کچه کیشم بیهوده بوو چونکه دروست (۶۰) رۆژ له پیش کرانه وه ی زانکودا وه کو موعجیزه کاریکی حیسابات له دهره وه ی کولیم پی پیشنیار کراو ئەم کاره ئەو بواره ی پیدام له کاتی خۆیدا ئەو بنیرم بۆ زانکو.

زۆر جار دەمبیسست که دەلێن ۹۹٪ ی ئەو شتانه ی نیگه رانیانین و خهفه تیان لیده خوین ههرگیز پرووندات، به لام ئەم وتهیه تاکاتیك چاوم به وخشته ی نیگه رانیانم نه کهوت که (۱۸) مانگ له وه پیش تاییم کردبوو، بئ مانابوو به لامه وه. ئیستا شوکری خودا ده کهم که ناچار ببووم بیهوده زۆرانبازی له گهل ئەو شهش نیگه رانیه ترسینه ردها بکه م. ئەو تهجره به دهرسیکی فیری من کرد که ههرگیز فهرامۆشی ناکه م. تراژیدیای بئ عه قلی خهفته خواردن له وشته ی هیشتا پروینه داوه پیشانی منیدا.

له بیرتان بیئت ئەمرو بایه نیه که که دوینی نیگه رانی بوون. پرسیار له خوتان بکه ن: له کوپوه ده زانم ئەو شته ی ئیستا بۆ نیگه رانم پروونه دات؟

من ده توانم له ماوه ی یهك کاترمیڤدا بگۆریم بۆ گه شبینیکی کامل

نووسینی: راجیر دابلیو به یسۆن

کاتیك خۆم به هو ی وه زعی ئیستامه وه خه مۆک ده بینم ده توانم له ماوه ی یهك کاترمیڤدا نیگه رانی له خۆم دوور بخه مه وه و خۆم بکه م به که سیکی گه شبین که هوارده کات.

بزائن چۆن ئەم کاره ده که م: ده چمه ناو کتیبخانه وه، چاوم ده نووقینم و به ره و ئەو ره فانه ده چم که کتیبه میژووییه کان له وییه. کاتیك هیشتا چاوم نووقاوه به دوای کتیبیکدا ده گه ریم له حالیکدا نازانم ئایا ((گرتنی مه کسیکو ی)) ی پرسکات هه لده گرم یان ((ژیانی دوانزه سیزار)) ی سۆتونیۆس. به چاوی داخراوه وه ههر له خۆوه کتیبیک ده که مه وه. ئەو کاته چاوم ده که مه وه و یهك کاترمیڤ ده خوینمه وه و ههرچی زیاتر ده خوینمه وه تیده گم که دنیا له گه رمه ی نازارو ره نجدابوو وه شارستانییه ت له که ناروه وه له رزۆک بووه. لاپه رهکانی میژوو سه رانسهر هاواری خه مناکی شه ر، وشکه سالی، هه ژاری، نه خوشی کوشنده و هه لئس وکه وتی نامرویی مروۆ له گهل مروۆ بووه. له پاش

خویندنه وهی میژوو بۆ ماوهی یهك كاتژمێر دهیینم وهزعی ئیستاقا هه چهندیش خراپ بیست زۆر زیاتر له وهی له پاردوودا بووه باشتربووه. ئهم باباته وهه پێ ده به خشیست كه كیشهکانی ئیستام به چاویکی عاقلانه وه بیینم و بزانه دنیا به گشتی به رهو باش بوون چوووه.

ئه مه رهوشیکه كه دهتوانین له بهشیکی تهواودا شی بکهینه وه. میژوو بخویننه وه. مهول بدن پروانگهیهك له دهههزار سال وهرگرن، ئه وکاته بۆتان دهردهکه ویت کیشهکانی ئیوه له چاو ئه وانه چهنده وردو بچووکه.

چۆن له ههستی خۆ به کهم زانی رزگاریم

نووسینی: ئیلمیر تۆماس

كاتێك (١٥) سالان بووم هه میشه له نیگه رانی و ترسو شه رمنیدا له پهنج و نه شه که نه ده ابووم. به نیسبه تی ته مه نه وه به رتربوو وه کو شمشالێك كزوباریك بووم. (٦ پێ و ٢ ئینچ) بالام بوو به لام ته نیا (١١٨) کیلو کیشم بوو. به پیچه وانه ی بالامه وه كزبووم وه ره گیز نه مده توانی له کیپرکی و به یسبالدا رکه به ری کو په کانی هاو پۆلم بم. نه وان گالته یان پی ده کردم و به منیان ده وت: ((ده سکه ته ور)). ئه وه نده نیگه ران بووم كه له دیدار له گه ل خه لك ده ترسام و زۆر کهم ئهم کاره م ده کرد، چونکه خانووه کیلگه ییه که ی ئیمه له جاده وه دوور بوو، به دره ختی نه ستوو ده وری گیرابوو. من نیو مال دوور له جاده ی سی ساید ده ژیا م و ریکه وتبوو من بیجگه له دایک و باوک و خوشکه کانم که سم نه بینیبوو.

ئه گه ر پیگه م بدایه ئه و ترسو نیگه رانیانه هه روا من ئازار بدن ته وای ژیا ن ده بووه دو رانیکی گه وه ره. هه موو ده قه و سه عاتیك له بیرى بالای درێژو كزو لاوازمدا بووم. به سه ختی ده متوانی بیر له شتی تر بکه مه وه. شه رمنی من و ترسو نیگه رانی له مندا ئه وه نده زۆر بوو كه به سه ختی ده توانم به یئمه سه ر زمان. دایکم ده یزانی چ هه ستیکم هه یه. ئه و مامۆستای قوتابخانه بوو، به منی ده وت: ((کو پم تو ده بی بخوینی و ژیا نته به میشتک هه ل سوو پینی، چونکه جه سته ی تو هه میشه ریگر ده بیته)). به هو ی ئه وه ی دایک و باوکم ناتوانن بم نیرن بۆ زانکو ده مزانی خو م ده بی به پینی خو مدا پرۆم. که واته یه ك زستان بانگ بانگ، سمۆره، ئوپاسم و رسقم راو کردو

له به هاردا پیسته که یانم فروشت به (۴) دۆلارو به و چوار دۆلاره دوو به رازی بچووکم کړی. سهره تا به زیراب و پاشان به گه نمه شامی له وه پاندمن و پاییزی دوازی فروشتمن به (۴۰) دۆلار. له و پاره یه ی له به راز هکان دهستم که وتبوو چووم بۆ زانکویه کی ئاسایی ناوهندی له دانویل ئیندیا. حفته ی یه ک دۆلارو چل سهنت بۆ خویندن و په نجا سهنتم نه دا بۆ ژووره که م.

کراسیکی قاوه ییم له به رده کرد که دایکم بوی دوریبووم (بی گومان نه و په نگی قاوه یی هله د بژارد چونکه چرچ و پیسی پیایدا دیار نه بوو). دهستی که جلم له به رده کرد که هی باوکم بوو. نه جله کانی بۆ من ده بوو، نه پیلاوی ملیچراوی سهرخر که نه ملاو لاکه ی شریتی که ژی پیوه بوو که له کاتی له پیی کردندا ده کی شرا. به لام ده می که بوو که ژه کانی له ناو چبوو، مله که ی نه وه نده شل ببوو که له کاتی ری پویشتندا به قاچمه وه نه ده وه ستاو ده هاته دهر وه. له هاتو وچو له گه ل خویندکاره کانی تر دا شهرم ده کرد، بوی به ته نیا له ژووره که م داده نیستم و دهر سم ده خویند. گه وره ترین ناواتم نه وه بوو دهستی که جل له فروشتگا بکرم. جلی که به قه د خوم بن و شهرمه زار نه بم. که می که له دوا ی نه وه چوارشت پرویدا که یارمه تی منیدا به سهر نیگه رانی و خو به که م زانینمدا زال بم. یه کی که له و پروودا وانه هیوا و دلیری و پروا به خو بوونی به من به خشیی و باقی ژیانمی به ته وای گوړی. به کورتی نه م پروودا وانه ده گپرمه وه:

یه که م: له پاش ته نیا یه ک حفته به شداری له م خویندنگه ئایاییه تاقیکردنه وه یه کم داو پروانامه یه کی دهرجه سیم بۆ ماموستایی له قوتا بخانه حوکه میه کان وهرگرت. نه م پروانامه یه ته نیا بۆ شهش مانگ باش بوو، به لام که می که پیشانی دام که سی که متمان هی به من هیه. یه که م پروانامه ی متمان هکردن که تاه و کاته له دایکم زیاتر له که سم وهرنه گرتبوو.

دووهم: لیژنه ی قوتا بخانه ی دیهاتی که به ناوی ((هه پی هالو)) منی به پروژی دوو دۆلار یان چل دۆلار له مانگی که د دامه زراند. نه می ش یه کی که تر له پروانامه کانی متمان ه به من بوو.

سیتمه م: له گه ل وهرگرتنی یه که م دهرماله م چه ند ده ست جلم له فروشتگا کړی که ئیتر جی شهرم نه بوو. نه گهر ئیستا که سی که یه ک ملیون دۆلار بدات به من ته نانه ت

به نه ندازه ی نیوه ی نه و جلانه ی ته نیا به چهند دۆلار کریبووم، من پرشوق و شاد ناکات.

چواره ۴: خالی وەرچه رخانه ی راسته قینه ی ژیا نی من، یه که م سەرکه وتنی من له شه پر له گهل خوبه که م زانین و شه رمنی له پیشانگای پۆتنام کانتی پویدا که هه موو سالی که له ((بین بریج ئیندیانا)) به رپا ده بوو. دایکم منی ناچار کرد له کیبه رکییه کی وتاریژی که له پیشانگا به رپا ده بوو، به شداری بکه م. بۆ خودی من فیکره که زۆر دوور له باوه ربوو. من شه هه مه تی قسه کردن له گهل یه که سیشم نه بوو، چ جای ناو کۆمه ل. به لام به رپا دایکم به من که م و زۆر پر خه م و جیی داخ بوو. نه و خه یالی گه وره ی بۆ داها تووی من له میشکدا بوو. نه و ژیا نی خو ی له ژیا نی کوره کهیدا نه بی نی. متمانه ی نه و منی بۆ به شداری کردن له کیبه رکیکه دا هاندا. بابته ی وتاره که م دوایین شتی که ده توانم قسه ی له سه ربه که م هه لپژارد: ((هونه ره جوانه کان و زانستی مرویی له مریکا)). راستیه که ی کاتی که ده مویست وتاره که م ئاماده بکه م ته نانه ت نه مده زانی زانستی مرویی چیه، به لام زۆر گرنگ نه بوو، چونکه بیسه ره کانیش نه یانده زانی. ده قه پر له ساخته کارییه که م له به رکرد و سه دان جار له گهل درهخت و مانگه کان باسم کرد. نه و نه ده له به ر دایکم پر شه وقی به رپوه بردنی وتاره که م بووم که له وانه یه زۆر پر هه ست قسه م کردییت. به هه ر حال خه لاتی یه که م وهرگرت. له م پرووداوه تیپرامام. نافه رینیکی زۆر له لایه ن جه ماوه ره وه. هه ر نه و کورانه ی پۆژی که گالته یان پی ده کردم و پییان ده و وتم ((ده سکه ته ور))، ئیستا ده ستیان ده خسته سه رشانم و ده یانوت: ((ده مزانی سه رده که ویت ئیلمیر)). دایکم منی له باوه ش گرت و ده ستی کرد به گریان. ئیستا که سه یری رابردو و ده که م ده بینم برده وه ی نه و کیبه رکیی وتاریژییه خالی وەرچه رخانه ی ژیا نی من بوو. پۆژنامه ناوچه ییه کان وتاریکیان ده رباره ی من له لاپه ره ی یه که مدا چاپکرد و داها توویه کی گه شیان بۆ من پیشبینی ده کرد. برده وه له م کیبه رکییه دا منی له لای گه ره که که ناو دارکرد و که سایه تی به من به خشی و گرنگتر له وه نه و بوو که به روا به خوا بوونی منی سه د نه و نه ده زیاد کرد. ئیستا تیده گه م نه گه ر نه و کیبه رکییه م نه بر دایه ته وه پیده چییت هه رگیز نه بوو مایه ته نه ندای سه نای له مریکا، چونکه نه وه چاوی منی کرده وه، ئاسوی به رامبه ری به رینتر کرد و بووه هوی نه وه ی تیبه گه م توانای زۆرم هه یه که هه رگیز بیریشم نه ده کرده وه. له هه مووی گرنگتر نه وه بوو

که خەلاتی یەکەم لە کێبەرکی و تاربیژیدا پارە یەک سال لە زانکۆ ئاساییەکی من بوو.

نیستا تینووی دەرس خۆیندن بووم. کەواتە لە ماوەی نیوان (١٨٩٦ هەتا ١٩٠٠) کاتم لەبەینی خۆیندن و کاردا دابەش کرد. بۆ ئەوەی پارە یەکی خۆیندەکەم لە زانکۆی داپۆ پەیدا بکەم بوومە شاگردی چیشتخانە ناگاداری لە کورە بکەم، سەوزەگیا رێک بکەم و کتێبداری بکەم. لە هاویندا لە کێلگە ی گەنمە شامی و گەنم کارم دەکردو لە کاتی جاده دروست کردندا وردە بەردم دەپشت.

لە سالی (١٨٩٦) دا کاتیک تەنیا تەمەنم (١٩) سال بوو (٢٨) و تاربیژیم کردو خەلکم بۆ دەنگدان بە ویلیام جەنینگەز براین بۆ سەرۆک کۆماری هاندا. ئەو شەوقە ی لە و تاربیژی بۆ براین لە مندا دروست بوو منی هاندا خۆم بچمە ناو سیاسەتەو. کەواتە کاتیک چوومە زانکۆی داپۆ یاسا و بەیانی گشتیم تەواو کرد. لە سالی (١٨٩٩) وەکو نوێنەری زانکۆی باتلەر لە و تاربیژییە کدا کە لە ئیندیانا بۆ لیس بەرپا ببوو و تاریکم لە ژێر ناوی ((بیرار لە سەر ئەو یە سیناتۆرەکانی ئەمریکا دەبی بە دەنگی خەلک مەلبێژێردرین)) خۆیندەو. لە کێبەرکی و تاربیژی تریشدا بە شداریم کردو بردمەو. بوومە سەرنووسەری سالنامە ی زانکۆی (١٩٠٠)، میراژو پۆژنامە ی زانکۆی پۆلاریۆم.

لە پاش وەرگرتنی پرۆنامە ی بە کالۆریۆس لە داپۆ بە قسە ی هۆراس گریلیم کردو تەنیا نەچووم بۆ پۆژناو. چووم بۆ باشووری پۆژناو، بۆ ولاتیکی تازە، ئوکلاهاما. کاتیک کە ئاپا چی ئیندیانا و کێوواو کۆمانچی هەبوو، داوا ی پارچە زەویەکی کشت و کالیم کردو نووسینگە یەکی پارێزەریم لە لۆتۆن ئوکلاهاما کردەو. لە سینای ئوکلاهاما (٢٣) سال و لە خانووی کۆنگرە (٤) سال خزمەت کردو لە پەنجا سالیدا گەورەترین مەقامی ژیانم وەرگرت. لە ئوکلاهاماوە بۆ سینای ئەمریکا مەلبێژێردرام. لە (٤ مارچی ١٩٢٧) هەو لەو مەقامە دا خزمەت کردو. لە کاتیکەو کە هەریمی ئیندیانا لە (١٦ نۆفەمبەری ١٩٠٧) دا بوو و ویلیامەتی ئوکلاهاما، بەردەوام لە لایەن دیموکراتەکانەو هاندراوم سەرەتا بۆ سینای ویلیامەت، پاشان بۆ کۆنگرە و داوا ئەو بۆ سینای ئەمریکا.

ئەم داستانە بۇ خۇفش كردنەو بەسەرکەوتنەكانمەو ناگېرمەو، چونكە لەوانەيە بەلای ھەركەسيكەو خۇش نەبیت. ئەمەم تەنیا بەو ھيوايەو و ت كە چا و نەترسى و بپرا بەخۇبوون بدم بەو كوپەى ئىستا لەتاو نىگەرانى، دلەپراوكى، شەرم و ھەستى خۇبەكەم زانين كە ژيانى منى شيواند كاتيك جەلە كۆنى باوكم و پىلاوى مل ئەستوورى ئەوم لەبەردەكردو لەكاتى پى پۇيشتندا لەقاچم دادەكەوت، پەنج دەكىشيت.

نووسراوى سەرنووسەر: جىي سەرنجە بزائن ئىلمىر تۆماس كە پوژىك شەرمى لەو جەلە ناشرىنانەى خوى دەكرد، لەدواييدا وەكو جوانپۇش ترين ئەندامى سىناى ئەمريكا ھەلبىژدرا.

من لەباخى الله دەژيام

نووسىنى: ئار - وى - سى - بادلى

سالى (۱۹۱۸) پشتم لەو دنيايە كرد كە دەمناسى و چووم بۇ باكوورى پوژناوى ئەفريقيا و لەگەل عەرەبەكان لەباخى الله ژيام. ھەوت سال لەوى ژيام. زمانى بيابان گەرەكان فيربووم، وەكو ئەوان جلم پۇشى، خواردنى ئەوانم خواردو خۆم لەگەل شيوازی ژيانى ئەوان كە لەماوەى ئەم بىست سەدەى ئەخىرەدا گۆپرانى كەمى بەسەر ھاتووە، گونجاند. بوومە خواوەنى رەو مەرو لەسەر عەرز لەچادى عەرەبەكاندا دەخەوتم. بەوردى ليكۆلینەو ھەم لەسەر ئايینەكەيان دەكرد. لەراستیدا دواى ماوەيەك سەبارەت بە موحەمەد كتيبيك نووسى. ئەو ھەوت سالەى لەگەل ئەو شوانە كۆل بە كۆلانە بووم، ئارام ترين سالەكانى ژيانم بوو.

خۆم ژيانىكى خۇش و پىر بەسەرھاتم ھەبوو. لەپارىس لەدايك و باوكىكى بەرىتانى ھاتمە دنياو و نوۆ سال لەفەرەنسە ژيام. لەئيتۆن خويندم و لەسەندھىرست چووم بۇ كۆليژى ئەفسەرى. لەپاش شەش سال وەكو ئەفسەرى سوپای بەرىتانيا لەھىندستان بووم و لەوى يارى چوگانم دەكردو پاوم دەكردو لەكەنارى خزمەتى سەربازیدا لەكوستانى ھىماليا ليكۆلینەو ھەم دەكرد. لەشەپى جىھانىدا بەشداريم كردو لەكوتايەكەيدا وەكو پراويزكارىكى سەربازى يارمەتیدەر رەوانەى كۆنفرانسی ئاشتى پارىس كرام. لەو شتەى لەوى بينيم تىپرامام و بى ھىوا بووم. لەماوەى چوار سال كۆشتار لەجەبەھى پوژناو اپروام وابوو ئیمە لەبەر شارستانیەت شەپدەكەين.

له کونفرانسی ناستی پاریسدا بینیم سیاسه توانانی له خوبایی زه مینه بو شه پری جیهانی دووهم خوش دهکن. هر ولایتک ههرچی دهیتوانی بو خویی دانهناو شه پرو رقی ناو خوییان دروست دهکردو پیلانی سیاسه تی شاراره یان زیندوو دهکرده وه. رقم له شه پ، سوپا و کومه لگا دهخواره وه. بو یه که مجار له ژیانمدا شه وانی بی خه ویم چه شت و نیگه رانی نه وه بووم ده بی چی له ژیانم بکه م. ((لوید جورج)) منی داوه ت کرد بو ناو سیاسه ت. ده مویست به قسه ی بکه م که شتیکی سه یر پرویدا. پرواویکی سه یر که حه وت سالی داهاتووی ژیانمی دروست کرد. هه موو شتیکی له گفتوگو یه که وه دهستی پیکرد که دووسه د چرکه ی خایاند. وت و ویرتیکی له گهل ((تیند لورینس))، لورینسی عه ره بستانی سه وودی، پر رهنگ ترین و رومانتیکی ترین که سایه تیه ک که له پاش شه پری یه که می جیهانی ده رکه وت. نه و له بیابان له گهل عه ره به کان ده ژیا و پیشنیاری به من کرد هه ر نه م کاره بکه م. سه ره تا سه یر و جیی سه ر سوپمان بوو.

به هه ر جوریک بیست بریارمدا واز له سوپا بینم و ده بوایه کاریکم بکر دایه. کار به دهستانی غه یری سه ربازی که سانیکی وه کو منیان دانه ده مه زرانند. نه فسه ری پیشووی ناسایی سوپا به تایبه ت کاتیکی که بازار پر بوو له ملیونه ها بیکار. که واته نه و کاره م کرد که لورینس پیشنیاری کرد بوو. چووم هه تا له گهل عه ره به کان برژیم. شادمانم که نه م کاره م کرد. نه وان فییریان کردم چون به سه ر نیگه رانیدا زال بیم. وه کو ته وای موسولمانان نه وانیش جه بر گه را بوون. بروایان وابوو هه ر ووتیه ک ((موحومه د)) له زاری دیته ده ره وه، نه و له قورئاندا نووسراوه و.

قه رموده ی ((خودا — الله)) یه .

که واته کاتیکی قورئان ده فهرموویت : ((خودا ئیوه ی خولقاندو نه و شته ی نه بنجامی نه دن)) به ته وای قه بولیان ده کرد. هه ر به و هویه وه بوو که هه میشه ژیان به ساده یی ده گرن و بو له خورا نیگه ران بوون هیچ په له ناکه ن. نه وان ده زانن نه و شته ی موقه ده ر کراوه، موقه ده ر کراوه و هیچ که س له خوا زیاتر ناتوانیت هیچ بگوریت، به هه ر حال نه مه به و مانایه نایه ت که له به رامبه ری به لاکاندا ده سته و نه ژنو دانه نیشن و هیچ کاریکی ناکه ن.

بو پروونکردنه وه ی باب ته که باباس له توفانی سووتینه رو توندی سیرو کو بکه م که کاتیکی له بیابان ده ژیا م ته جره به م کرد. سی شه و سی پوژ ده یلوورانند و هاواری

دهکرد. نه وهنده به هیږبوو که لمه کانی دهبرد بؤ سهدان میل لهو په پری ده ریای ناوه راست و له دولی پونی فهره نسه بلاوی ده کرده وه. باکهی نه وهنده گهرم بوو که مه ستم ده کرد قژم له حالی سووتاندايه. گهرووم وشك ده بوو. گویچکه کانم ده سووتان و بهینی ندانه کانم پر بوو له خول و ورده بهرد. هه ستم ده کرد له کارگه یه کی دروست کردنی شوشه به رامبه ر به کوره که وه ستاوم. زوری نه مابوو شیت بیم، به لام عهره به کان هیچ گله یه کیان نه بوو. نه وان شانیا ن هه لده ته کاندو ده یانوت: ((مه کتوب!....)) واته ((نووسراو)).

به لام خیرا له پاش تو فان ده ست به کار ده بوون. نه وان به رخه کانیان ده کوشت چونکه ده یانزانی به ههر حال ده مرن و به کوشتنی نه وان هیوادار بوون مه پری دایکه که ی نه جات بدن. له پاش کوشتنی به رخه کان په وه که یان به ره و باشوور بؤ لای ناو ده برد. ته واوی نه م کاره به ئارامی و له سهر خوئی و بی گله یی یان ناله و بؤله بؤله به هوئی زیانه که یانه وه نه نجام نه درا. سه روک خیله که ده یوت: ((زوریش خراپ نیه. له وانه بوو هه موو شتیک له ده ست بده یین، به لام خوا شوکر ٤٠٪ ی مه ره کانمان ماون تا دیسان ده ست پی بکه ینه وه)).

له بیرمه جاریک به ئوتومبیل به دریزایی بیابانه که دا ده رۆیشتن که یه کیک له تایه کان په نچهر بوو. شو فییره که له بیرى چووبوو تایه زیاده که ی چاک بکات. که واته به سنی تایه وه له وئ گیرمان کرد. من تووړه بووم و به گوړو تینه وه پرسیارم له عهره به کان کرد چی ده که یین؟ نه وان به منیا ن وت نه م گوړو تینه هیچ یارمه تیه که نادات و ته نیا مروقه که م و کورت دینیت. نه وان ده یانوت تایه ی په نچهر بوو خواستی خودا بوو، هیچی له گهل نه ده کرا. که واته دریزه مان به ریگه که مانداو له سهر تایه په نچهره که رۆیشتین. بی گومان ئوتومبیله که پته پته ی کردو وه ستاو به نزیتمان پی نه ما. سه روک خیل ته نیا وتی ((مه کتوب!)) و دیسان هه موویان له جیاتى نه وه ی نه ره نه ر به سهر شو فییره که دابکه ن بؤ نه هینانی به نزینی ته واو ، نارام بوون و تاشوینی مه به ست به پی رۆیشتین و گورانیما ن وت. نه و حه وت ساله ی له گهل عهره به کان برده مه سهر منی قه ناعه ت پی کرد که نه خوشانی ده روونی، شیت و کحول خوړه کانی نه مریکا و نه وروپا هه مووی به ره می ژيانی هه لپه هه لپ و پر ژانه که له شارستانیته به نا و بانگه که مان ده یکه یین.

تا کاتیک له بیابان بووم هیچ نیگه رانیه کم نه بوو. له وی، باخی الله، قه ناعه تی هیمنانه و تهنروستی جه سته یی که زوربه ی نیمه به بی هیوایی و گوشاری عه سه بیه وه به دوايه وهین، به ده ستم هینا. زوربه ی خه لک گالتیه یان به جه بر گه رایى ده کرد. له وانه یه حه ق به وان بیټ. کى ده زانیټ؟ به لام هه موومان ده بیټ بتوانین بیبینین که چوڼ چاره نووس بومان موقه ده ر بووه. بو نمونه نه گه ر من له و سى خوله که ی نه و دوانیوه پویه ی نه و روزه ی ناگوستی (۱۹۱۹) قسه م له گه ل لورینسی عه ره بیستان نه کردایه ته وای نه و سالانه ی له و کاته وه پابووردوه، ته و او جیاواز ده بوو. به پروانینیک بو ژیانم ده توانم بیبیم که چوڼ زه مان نه وی به پروودای به ده ر له توانا و کوټرولی من دروست کردوه. عه ره به کان پیی ده لین ((چاره نووسی مه کتوب))، ((خواستی خودا)). هه رچی ده تانه وی ناوی بنین، کارى سه یر ده کات. نه مرو ته نیا ده زانم له پاش حه قده سال که بیابانم به جیه یشتوه، هیشتا له به رامبه ری وه زعی ناچاریدا ره زامه ندی و ته سلیم هه یه و نه مه له عه ره به کانه وه فیرووم. نه و فه لسه فه یه زیاتر له ده و او ده رمانی ئیشبه ر یارمه تی نارامی میشکی منی داوه.

ئیه و من پیروه ی موحه ممه د نین، هه روه ها نامانه وی جه بر گه را بین، به لام کاتیک باى توندو سوتینه ر به سه ر ژیانى نیمه دا ده لورینیت و نیمه ناتوانین پیگیری بین وهرن نیمه یش ناچارى قبول که ین و پاشان خه ریک بین و پاشماوه کان کوټکه ینه وه.

پینچ ریگه که بو به رگرتن له نیگه رانی به کارم هینا.

نووسینی: پروفیسور ویلیام لیون فیلیپس

به ختی نه وه م هه بوو دوانیوه پویه که له گه ل بیلی فیلیپس له پیش مه رگیدا بگوزهرینم. له ژیره وه نه و ره وشانه ی نه و بو به رگرتن له نیگه رانی به کارى ده برد به پیی نه و نووسینه نه ی من له دیداریدا هه مبوو.

۱- له (۲۴) سالیدا کوت وپر چاوانم له کار که وتن. له پاش سى یان چوار خوله ک خویندنه وه هه ستم ده کرد ده وری چاوم پره له ده رزی و ته نانه ت کاتیکیش کتیبم نه ده خویندنه وه نه وه نده هه ستیار ببوون که نه مه توانی سه یری په نجه ره بکه م. له گه ل باشتین پزیشکانى چاوی نیوه یون و نیویورک راویژم کرد. هیچ شتیک یارمه تی نه دام.

له پاش (٤) دوانيوه پړوه له تاريخکترين سووچى ژورره که مدا داده نيشتم و چاوه پروانى کاتى څه و ده بووم. ترسابووم. ده ترسام ناچارېم پيشه ي ماموستايى به جئ بيلم و بچم بۇ پۇرژناو او ده ست بکهم به پيشه ي داربرينه وه. پاشان شتيكى سهير پرويدا که کارىگه رى موعجيزه ناساي ميشک له سر نه خوشى جهسته يى پيشان ئهدات. کاتيک له زستانىكى پر له څه مدا چاوه کانم له خراپترين وه زعدا بوون ده عوه تنامه يه که بۇ وتار خویندنه وه بۇ دهسته يه که له خویندکارانى به کالوريوس بوم هاتبوو، قه بوولم کرد. چراگان نه وه نده چاوانميان نازار نه دا که کاتيک له سر سه کوکه بووم ناچار بووم سهيرى عه رز بکهم. به م حال وه له ماوه ي وتاره سى خوله کيه که دا هيچ ههستم به نيش نه کردو ده متوانى راسته وخو به يى چاوترووکاندن سهيرى چراگان بکهم. پاشان کاتيک بهرنامه که ته واو بوو چاوه کانم ديسان دهستيان کرده وه به نازار.

نه وکاته بيرم کرده وه نه گهر ميشکم به ته واوى له سر شتيک کوبکه مه وه، نه ک بۇ نيو کاترمير، به لکو بۇ يه که حفته، له وانه يه ده رمانبم. چونکه بيگومان نه مه جوریکهاندى ميشک بوو که به سر نه خوشيه کى جهسته ييدا زال ده بوو. ته جره به يه کى هاوشنيووم له کاتى تيپر بوون له زه رياييش هه بوو. پشت نيشه يه کى وه ها سه ختم گرت که نه متوانى بهرپيدا برؤم. کاتيک ده مويست راست بوهستم نيشى زورم ته حه ممول ده کرد. هر له گهل نه وه ي دهستم کرد به قسه کردن ته واوى ده زدو ژانى له شم له بير کردو راست وه ستام. به نه رمى ده جولامه وه و يه ک کاترميريش قسه م کرد. له پاش ته واو بوونى وتاره که به ناسانى چووم بۇ ژورره که م. بۇ چرکه يه که بيرم کرده وه چاک بووم ته وه به لام نه م ده رمانه کاتى بوو. پشت نيشه ديسان دهستى پيکرده وه.

نه م نه زمونانه گرنكى يه کجار زورى پوانگه ي ميشکى مروځ ده خاته پروو. نه مانه چيزى ژيانيان فيرى من کرد. که واته نيستا جورىک ده ژيم ده لى هه موو پوژيک يه که م پوژه که بينيومه و دوايى پوژيکه که ده يينم. من له به سه ره اته کانى هر پوژيک پر شوق ده بم و هيچ که س له م حال ته دا هر له خووه نيگه ران ناييت. من وه کو ماموستايه که شهيداي کارى پوژانه م. کتيبىکم به ناوى ((شهوقى ماموستا بوون)) نووسيوه. وانه وتنه وه هه ميشه بۇ من شتيكى زياتره له هونه ريک يان پيشه يه که نه شتيکه. هر وه ک نيگار کيشيک حه ز ده کات کارى نيگار کيشى بکات يان گورانى

بیزنیک که دهیه ویت گورانى بلیت، منیش پیّم خوښه وانه بلیمه وه. پيش نه وهى له جیگه بیمه دهره وه بیر له چیزى شه وقى یه کهم دهستى قوتاییه کانم دهکه مه وه. هه میشه ههستم کردو وه یه کیك له گرنه گرتین هوکاره کان بۆ سه رکه وتن له ژياندا شه وقه.

۲- تیگه یشتووم که ده توانم به خویندنه وهى کتیبیكى سه رنج راکیش نیگه رانى له میشكى خوم دهرکه م. کاتیك ته مه نم (۵۹) سال بوو ناره حه تییه کی عه سه بی دریزخایه ن نازارى نه دام. له ماوه ی نه و دهرانه دا دهستم کرد به خویندنه وهى کتیبی ((ژيانى کارلیل)) له نووسینى دیقید ویلسون. نه م کتیبه یارمه تی زوریدام بۆ باش بوونم، چونکه نه وه ندە نوقمى خویندنه وهى ببووم که نیگه رانیه کانم فهراموش کرد.

۳- له زه مانیکى تردا کاتیك یه کجار خه مۆک بووم خوم ناچار کرد چالاکی جهسته ییم هه بیّت. هه موو به یانیه ک (۵ یان ۶) دهست یارى تینسم ده کرد، پاشان هه مامیکم ده کرد، نانى نیوه رۆم ده خواردو دوانیوه رۆیان (۱۸) چال یارى گوّلّم ده کرد. شه وانى هه ینى هه تا کاتریمیر یه کی شه و وه رزشم ده کرد. بروام وایه عاره ق کردنه وه یارمه تیده رى چاکه. بۆم دهرکه وت نیگه رانى و خه مۆکی به عاره قه وه له له شم ده چیته دهره وه.

۴- ماوه یه کی زۆر له مه وه بهر فیر بووم که له ترسو په له په ل و کارى ژیر گوشار دوورى بکه م. هه میشه هه وّلّم نه دا فه لسه فه ی ویلبه ر کراس بگرمه بهر. کاتیك فهرماندارى شارى کانکتیکۆس بوو به منى وت: ((جارى وایه که کارى زۆرم هه یه بۆ نه نجامدان نارام داده نیشم، پایپ ده کیشم و هیه کاریک نه نجام نادم.

۵- هه روه ها فیر بووم که سه بهرو زه مان پینگه یه که بۆ چاره سه ره بوونى کیشه کان. کاتیك نیگه رانى شتیکم هه وّلّم نه دهم به گه شبینى سه یرى کیشه کانم بکه م. به خوم ده لیم: ((دوو مانگی تر نیگه رانى نه م شکسته خراپه نابم، که واته ئیستا بۆ نیگه ران بم؟ بۆچی ئیستا هه ر نه و روانگه یه م نه بیّت که دوو مانگی تر ده مبیّت؟))

به کورتى، له ژیره وه پینچ ره وش نووسراوه که پرۆفیسور فیلیپس بۆ بهرگرتن له نیگه رانى نه نجامیدا:

۱- به شه وقه وه ژيان بکه ن: ((من هه ر رۆژ به جوریک ده ژیم ده لى یه که م رۆژیکه تا ئیستا بینومه و دواين رۆژیکیشه ده یبینم.

۲- كتيبيكى سهرنج پاكيش بخويننه وه: ((كاتيك نارهه تيهكى عهسه بى دريژ خايه نم هه بوو دهستم كرد به خويندنه وه... ژيانى كارليل و نه وهنده له خويندنه وهيدا نوqm بووم كه كي شه كانم فهراموش كرد)).

۳- يارى بكهن: ((كاتيك زور خه موك بووم خووم ناچار كرد چالاكى جهسته يى بكه م)).

۴- كاتيك كار دهكهن ئارام بن: ((ماوهيهكى زور له مه وه بهر فير بووم خووم له هه لپه هه لپ و نيگه رانى په له په ل و كارى ژير فشار به دور بگرم)).

۵- هه ول نه ده م به گه شبينى سه يرى كي شه كانم بكه م. به خووم ده ليم: ((دوو مانگى تر نيگه رانى نه م كي شه يه نابم نه ي ئيستا بو نيگه ران بم؟ بوچى ئيستا پروانگه ي دوو مانگى ترم نه بيت؟)).

دوينى وه ستام، نه مروي ش ده وهستم

نووسينى: دوو روتى ديكس

من له نه وه پهرى هه ژارى و نه خو شيدا بووم. كاتيك خه لك پرسياريان ليده كردم چون نه م كي شانم پشت گوئ خستوو ده ليم: ((دوينى وه ستام و نه مروي ش ده توانم بوهستم ريگه به خووم نادم بير له روداو يك بكه مه وه كه به يانى له وان هيه روبات)).
من خواست و هه ول و نيگه رانيم ناسيوه. هه ميشه زياتر له توانم كارم كردوو.
كاتيك سه يرى ژيانى رابردووم ده كه م وه كو مه يدانيكى شه ر ده يبينم كه به خه ونى نه هاته دى و هيو اى بى هيو ا بوو له گه ل خه يالات پر بوو ته وه. شه ريك كه من هه ميشه پروو به پرووى بوو مه ته وه، شه ريك كه منى ترسا و و بريندارو ئالوز كردوو له به رامبه رى پورژگارا.

به م حاله وه دلم بو خووم ناسوتيت، فرميسك بو داخه كانى رابردو و ناريژم. ئيره يى به و ژنانه نابم كه له كاتى كي شه كانى مندا هه ساوه بوون. چونكه من ژيانم كردوو، نه وان ته نيا بوونيان هه بووه. من په يكى ژيانم تا كو تا يى نوشيوه و نه وان ته نيا كه فى سه ره كه يان چه شتوو. من شتانيك ده زانم كه نه وان هه رگيز نايزان. من شتانيك ده بينم كه نه وان له به رامبه ريدا كو يرن. ته نيا ژنانن كه چاو هه كانيان به فرميسك شوراره و هه موان وه كو خوشكانى دنيا سه يرى نه و چاوانه دهكهن. من له زانكو لي دانى

سەختی فەلسەفەیی فیروبوم کە ئەو ژنانە ی ژبانی ئاسوودەییان بوو ھەرگیز فیرو نابن. فیروبوم کە ھەموو پوژیک بۆ ئەو پوژە بژیم و بە ترسان لەبە یانی کیشە بوخوم دروست نەکەم. تەنیا ھەرەشە ی ناروونی وینە یە کە منی ترسنۆک کردوو. من ئەم ترسە لەخۆمدا دەکوژم، چونکە تەجرەبە فیرو منی کردوو کاتیکی من زۆر دەترسم ھیزو عەقڵی روو بەروو بوونەو بە من ئەدریت. گرافتە بچووکەکانی تر ھیزی کاریگەرییان لەسەر من نیە. کاتیکی دەبینن کووکی شادیتان لەبەرەمبەری ئیوودا دەرووخیت و لەناو دەچیت، چیتەر گرنگی نادەن خزمەتکار لەییری دەچن دەسمالی سفرە بخاتە ژیر دەورییەکان یان شلەکە بریژیت.

فیرو بووم چاوەروانی زۆرم لەخەلک نەبیئت کەواتە دەتوانم لەگەڵ دۆستیکیدا کە زۆریش راستەقینە نیە یان ناشنایەک کە پاشەملە قسەم پی دەلیت، شادیم. لەھەمووی زیاتر فیرو ھەستی گالتە بووم چونکە زۆرشت ھەبوو کە پییان پیدەکەنیم یان دەگریام و کاتیکی ژنیکی بتوانیت بە کیشەکانی پی بکەنیت چیتەر ھیچ شتیکی ناتوانیت نازاری بدات. لەبەر ئەو دەورانە سەختە ی ھەمبوو ھەرگیز پەشیمان نیم چونکە بەھوی بوونی ئەوانەو ژیانم لەھەر ساتیکیدا کە ژيام، ھەست پیکردو ئەو نرخە ی دەھینا کەدام.

دوروتی دیکس لەژووریکی بچکۆلە ی پوژانەدا بەسەر نیگەرانییدا زال بوو.

ھیوام بە بینینی بەرەبەیان نەبوو

نووسینی: جی. سی. پەنی

لە (۱۴) ی ئاپریلی سالی (۱۹۰۲) دا گەنجیک بە (۵۰۰) دۆلار پارەووە خەیاڵی یەک ملیۆن دۆلار سوودووە فرۆشگایەکی لەشاری کەمەرۆ ویۆمینگ کردووە. شاریکی کانزایی بچووک بە ھەزار کەس دانیشتوووە کە لەسەر پیگە یەکی کوونی لەپەنای دەستە ی نیردراوی لوییس و کلارکدا ھەلکەوتوو. ئەو پیاووە گەنجە لەگەڵ ھاوسەرەکە ی لەژووریکی ژیر جەمەلۆندا لەسەر فرۆشگاکە ی دەژیان و سوودیان لەسندووقیکی گەرە ی شت و مەکی چنن و پستن وەکو میزو چەند سندووقیکی بچووک وەکو کورسی وەرەگرت. ژنەکە بەتانیەکی لەمنداڵەکە ی دەپیچاو لەژیر پیشخانەکەدا دەیخەواندو ھەر لەوی دەووستا و یارمەتی ھاوسەرەکە ی ئەدا لە

به پړكردنې موشته رييه كانيدا. نه مړو كه گه وره ترين زنجيره ي فروشاگانې رستن و چنين به ناوې نه و پياوه گه نجه و هيه. زياتر له (۱۶۰۰) فروشاگانې له فروشاگانې جى سى پهنې له نه مريكادا هيه. له م ماوه دا خواردنې نيوارم له گه ل به پړيز پهنې خواردو نه و پر شه و قترين ساتى ژيانې بو گيرامه وه:

چهند سال له مه و به رتاقه ت پرووكين ترين نه زمونږى ژيانم پشت گوځست سهرنا. بى هيو او دلشكاو بووم. نه لبت ننگه رانيه كانى من هيج پيوه ندې به كومپانياي جى. سى. په نييه وه نه بوو. نه و كار به بى ژانه سهر و پر داهات بوو. به لام له پيش دابه زيني نابوورى (۱۹۲۹) دا چهند گريبه ستيكى ناعاقلانه م واړو كردبوو. وهكو زور كه سى

تر منيش به هوې هل و مهرجيك سهر زه نشت كرام كه هيج بهرپرسياره تيبه كم به نيسبه تيه وه له نه ستودا نه بوو. فشاري ننگه رانيه كان نه وه ندې زور بوو كه نه متوانى بخه وم و دوچارى نه خوشيه كى زور پر بازار بووم به ناوې زونا. په له ي سوورو زيپكه ي سهر پيست. له گه ل پزيشكيكدا راويژم كرد كه دهرانى لاوى له گه ل نه و له هه ميلتون ميسورى ده چووم بو قوتا بخانه. دوكتور نيلمير نه گلستون كه له ناسايشگه ي كلاگ له ته بهل كريك ميشيگان ياريد دهرى پزيشك بوو. دوكتور نه گلستون منى خه واندو وتى زور نه خوشم. دهره يه كى دهرمانى زور سه ختم بو دانرا، به لام هيج سوودى نه بوو. روژ له دواى روژ لاوازتر ده بووم. له بارى عه سه بى و جه سته ييه وه زور تيك شكابووم و نه وه ندې بى هيو بووم كه هيج پرووناكيه كم نه ده بينى. هيجم نه بوو له بهرى بريم. هه ستم ده كرد هيج هاوپريه كم له م دنيايه دا نيه، ته نانه ت خيزانه كه م له درم هه ستابوون. شه ويك دوكتور نه گلستون دهرمانى كى نارامبه خشى پيدام، به لام زوو كاريگه رييه كه ي ره وييه وه و من به شپرزهيى له خه و به ناگابوومه وه، ده تگوت شه وى كو تاى ژيانم بوو. له ته خته كه م هه ستام و نامه ي مالاواييم بو كوړو هاوسه ره كه م نووسى و وتم هيج هيوايه كم به بينينى كازيوه نيه.

كاتيك به يانى روژى دواى هه ستام له وه ي زيندو بووم سهرم سوورما بوو. كاتيك ده چوومه نه ومى خواره وه له كليسا يه كى بچووكه وه كه هه موو روژيك به يانى رى و ره سمى نايينى تيايدا به رپا ده بوو، دهنگى گورانیه كم بيست. هيشقا نه و سرووده ي ده يانخوينده وه له بيرمه: ((خواه ندې ناگادارى نيوه ده بى)). هه روا كه ده چوومه ناو كليساكه به دلى شكاه وه بو سرووده كه گويم له دهرسى ئينجيل و پارانه وه گرت. كوت و پر شتيك پرويدا. ناتوانم بيه ينمه سهر زمان، ته نيا ده توانم بليم موعجيزه بوو. هه ستم ده كرد كوت و پر له تاريكى كونيكه وه چوومه ته ناو گهرما و پرووناكى

ههتاوه وه. ههستم دهکرد لهجهه نه مه وه گوازاومه ته وه بۆ به هه شت، به جوریک هه ستم به هیزی خودا کرد که له وه پیش هیچ هه ستم نه کرد. له و ساته دا بۆم ده رکه وت خۆم به ته نیا هو کاری هه موو کیشه کانم بووم. ده مزانی که خودا به عه شقی خویه وه له وییه هه تا یارمه تیم بدات. له و پۆژه وه هه تا ئیستا ژیانم بی نیگه رانی بووه. ئیستا ته مه نم (٧١) ساله و پر شه وق ترین و پر شکۆترین ساتی ته مه نم ئه و بیست خوله که بوو که له و کلیسایه دا ئه و به یانیه برده مه سه ر. ((خواوه ند ئاگا دارت ده بیئت)). جی. سی. په نی فیر بوو که خیرا به سه ر کیشه کا ندا سه ر که ویئت، چونکه باشت رین ریگه چاره ی دۆزیه وه.

يان بۆبۆكسىن دەچم بۆيانە يان لەھەواي ئازادا پيادە رەوى دەكەم

نووسینی: سەرھەنگ ئیدی ئیگان

پاریزەری دادگای نیویۆرك، بەرپرسی لیکۆلەرانی رۆدن، قارەمانی پێشوو
بۆكسینی كێشی سووك و قورسی ئۆلۆمپی كۆمیسسیونی وەرزشی ویلاهیەتی نیویۆرك.
كاتیك نیگەراندو لەباری فیکرییەو خۆم وەكو وشتێك كە لەمیسەر چەرخێ ئاو
دەسوورپێنیت، گێژو پەشیو دەبینم، وەرزشیكی جەستەیی چاك یارمەتیم ئەدات
لەدەستی ئەو نیگەرانیانە هەلبێم. ئەم وەرزشە دەكرێ هەلھاتن یان پیادە پەویەکی
زۆر بێت لەدەرەوێ شار یان نیو كات ژمێر بۆكس دان لەكیسەیی بۆكسین یان تینسی
ئیسكواش لەیانەیهك. هەرچی بێت وەرزش پوانگەیی عەقڵی من دەكاتەوێ. لەكۆتایی
حەفتەدا وەرزشی زۆر دەكەم، بۆ نموونە هەلھاتن بەدەوری گۆرەپانی گۆلفدا، یاری
تینس یان خلیسكانی لەئیدیرۆنداكس. كاتێك لەباری جەستەییەوێ ماندوو دەبم
میشكم لەكاروباری یاسایی دوور دەكەوێتەوێ، كەواتە كاتێك دیسان دەچمەوێ
سەریان میشكم شەوق و هیژیکی تازەیی هەیە.

له نیویۆرک ئەو شوێنەى من لىی دەژیام بە کەمى کات بۆ کاتژمێرێک لە یانەى یەل کلاب دەست ئەدات. هیچ کەس لە کاتى خلیسکانى یان یارى تینس ئیسکواش نیگەرەن. ئەوەندە سەرقالە کە کاتى بۆ نیگەرەن بوون نیه.

کىوى زەبەلاحى کیشەو گرتە فیکرییهکان وەها دەبن بە تەپۆلکەى بچوک کە فیکرو کردەوهى نوێ بە خیرایى و بەنەرمى دینه خوارەوه.

من باشتريڭ پېڭگه چاره‌ي نېگه‌رانيه‌كان به وهرزش ده‌زانم. له‌كاتي نېگه‌رانيدا ماسولكه‌كان زياتر بگرڼه كارو مېشك كه‌متر. ئه‌و كاته‌ي له‌ئاكامه‌كه‌ي سهرتان سوورده‌ميښت. بۇ من وايه، كاتيڭ وهرزش ده‌ست پيډه‌كات نېگه‌راني بار ده‌كات.

من جه‌نازه‌يه‌كي دلنيگه‌ران بووم له‌زانكو‌ي قه‌رجينيا

نووسيني: جيم بيردسال

حه‌قده سال له‌مه‌وبهر كاتيڭ له‌كوليځي ئه‌فسه‌ري بلاكس بېرگ له‌قه‌رجينيا بووم به‌ناوي ((جه‌نازه‌ي دلنيگه‌راني زانكو‌ي قه‌رجينيا)) ده‌يانناسيم. ئه‌وه‌نده نېگه‌ران بووم كه‌ زورجار نه‌خوش ده‌كه‌وتم. له‌راستيدا چونكه‌ زورتر نېگه‌ران بووم له‌نه‌خوشخانه هه‌ميشه ته‌ختيځم بۇ دانرابوو. كاتيڭ په‌ره‌ستيار ده‌يبيني من خه‌ريك بووم ده‌چووم هه‌لده‌هات و ده‌رزييه‌كي ژيړ پيستي لي ئه‌دام. من نېگه‌راني هه‌موو شتيڭ بووم. جاري وابوو ته‌نانه‌ت له‌يېرم ئه‌چوو نېگه‌راني چ شتيځم. نېگه‌ران بووم چونكه‌ ده‌ترسام به‌هوي نمره‌ي كه‌مه‌وه له‌زانكو ده‌ربكريم. له‌تاقيكردنه‌وه‌ي فيزياء وانه‌كاني تريشدا مابووم‌وه. ده‌مزاني ده‌بي نمره‌كانم له‌ (٨٤ بۇ ٧٥) بيت. نېگه‌راني ته‌ندروستيم بووم. نېگه‌راني بي خواردني و بي خه‌وي بووم. نېگه‌راني باري دارايي بووم. هه‌ستيكي خراپم هه‌بوو، چونكه‌ ده‌ترسام ئه‌و كچه‌ي خوشم ده‌ويت له‌گه‌ل يه‌كيڭ له‌خويندكاره‌كاني كوليجي ئه‌فسه‌ري هاوسه‌رگيري بكات. ده‌ورانكي پر له‌كيشم له‌گه‌ل دوو ده‌رزن كه‌ نېگه‌رانيه‌كان ده‌برده‌سهر.

له‌بي هيواييدا كيشمه‌و ده‌ردى سه‌رييه‌كانم له‌گه‌ل پرؤفيسور دوك بيړد، پرؤفيسوري فه‌رمانگه‌ي بازرگاني له‌ V.P.T باس كرد. ئه‌و پانزه‌ خوله‌كه‌ي له‌گه‌ل پرؤفيسوردا برده‌مه‌ سهر زياتر له‌و چوار ساله‌ي له‌زانكو بووم بۇ ته‌ندروستي و خوشي من به‌سوود بوو. ئه‌و وتى: ((جيم، تۇ ده‌بي دانيشيت و به‌ره‌و پروي راستيه‌كان ببېته‌وه. ئه‌گه‌ر ته‌نيا نيو ئه‌وه‌نده‌ي بۇ ئه‌و كاته‌ي بۇ نېگه‌ران بۇ كيشمه‌كانت بۇ چاره‌سهران دابنايه، چيتر هيچ نېگه‌رانيه‌كت نه‌ده‌بوو. نېگه‌راني ته‌نيا عاده‌تيكي خراپه‌ كه‌ تۇ فيري بوويت)).

ئه‌و سى ياساي بۇ تيځشكاندني عاده‌تي نېگه‌راني فيري من كرد:
ياساي يه‌كه‌م: جوان ئه‌و كيشمه‌يه‌ي نېگه‌رانيت بيدوزه‌ره‌وه.

ياسای دووهم: ھۆكاری كیشكهت بدۆزه ره وه.

ياسای سێههم: خیرا كرده وه یه کی بنیاتنهر بۆ چاره سهری كیشكه نه نجام بده.
له پاش نهو دیداره تۆزیک بهرنامه ی بنیاتنهرم نه نجامدا. ئیستا له جیاتنی نیگهرانی
دهرباره ی مانه وه له تاقیکردنه وه ی فیزیادا پرسیارم له خۆم ده كرد بۆچی دهر نه چووم.
دهمزانسی به ھۆی لاوازی میشكه وه نه بوو، چونكه من سهرنووسه ری گۆقاری
نه ندازیاری زانکۆی پیشه یی قهرجینیا بووم.

بۆم دهركه وت له فیزیادا بۆیه ماومه ته وه چونكه هیچ ئاره زوویه كم لینی نه بوو.
کۆلنه دهر نه بووم چونكه نه مده زانی نه مه وه کو نه ندازیاریکی پیشه یی له کاره کانمدا
یارمه تیم نه دات. به لام ئیستا پروانگه ی خۆم گۆریوه. به خۆم وت: ((ئه گهر ياسای
زانکۆ من به ناچار له دهرچوون له تاقیکردنه وه ی فیزیادا ده زانییت پینش له وه ی
پروانامه كه م وهرگرم، خۆ من هه م هه تا زیره کی نه وان ره ت بکه مه وه)).

که واته دیسان له فیزیادا ناوم نووسیوه. نه م جاره دهرچووم، چونكه له جیاتنی
به فیرۆدانی کاتم بۆ نیگهرانی له وه ی چه ند سه خته، به کۆلنه دان و خویندنه وه و
هه ولدانی به رده وام سه رکه وتم.

نیگهرانی دارایی خۆم به گرتنی چه ند کاریکی زیاده ی وه کو فروشتنی پانچ
(ساردی ئاوی میوه) و قهرز کردن له باوکم که خیرا له پاش ته واو بونی خویندن
دامه وه، چاره سه ر کرد.

نیگهرانی خوشه ویستیم به پیشنیاری هاوسه ر گیرى به و کچه ی ده ترسام له گه ل
خویندکاریکی تر له کۆلیجی نه فسه ری هاوسه ر گیرى بکات چاره سه ر کرد. نه و ئیستا
خاتوو جیم بیرد ساله.

ئیستا که سه یری رابردو و ده که م، ده بینم کیشه ی من جۆزیک سه ر لیشیناوی بوو،
بئ مه یلی و پئ گوم کردنیك له دۆزینه وه ی ھۆکاری نیگهرانیه کانم و پرو به پرو
بوونه وه ی عاقلانه بوو له گه ل نه وان.

جیم بیرد سال فیر بوو که چیتر نیگهران نه بیئت، چونكه کیشه کانى خۆی
شیکرده وه و هه لیسه نگاندن له راستیدا نه و هه ر نه و بنه مایانه ی به کاره ینا که له م
به شه دا پیناسه کرابوو: ((چونكه کیشه کانى پیوه نیدار به نیگهرانی چاره سه رو
شیبکه ینه وه)).

من له گهل نه م پرسته دا ژيانم بهرې كړدوه

نووسينى: دوكتور جوزيف. ئار. سيندو

چهند سال له مهربه له يه كيڅ له پورژانى سهر ليشيو او و شكستدا كاتيڅ واده رده كهوت ژيانم كهوتو ته بهر هيڅى به در له كوئترولي من، وه كو هه ميشه كتيبي ئينجيلم كړدوه و چاوم به م پرسته كهوت: ((نه و كه منى ناردوه له گه لمدايه، باوكم من به تهنيا بهر لا ناكات)). له و ساته به دواوه ژيانم وه كو پيشو نه بوو. هه موو شتيڅ بو هه ميشه جياواز بوو. پيموايه پورژيڅ نه بوويټ كه من نه و پرسته يه م دووپات نه كړد بيټه وه. به دريژايي نه م سالانه كه سانيكي زور بو پراويزو پينوينى هاتون بولاي من و من هه ميشه نه وانم به م پرسته يه بهرې كړدوه. له و كاته وه چاوم به م پرسته يه كهوتو له گه ليډا ژياوم، هه نكاوم له گه لي ناوه و ئوقره يي و وزم تيا دوزيو ته وه. به پرواي من نه م جه وه هري ئايينه و له ئالتوونى ترين به شى هه ر شتيڅدايه و به هاي ژيان به ژيان ده به خشيت. نه م پرسته ي زيريني ژيانى منه.

سه ختى زورم كيڅاو رزگار بووم

نووسينى: تيد ئيريكسهن

من خه فته خوريكي ترسناك بووم، به لام ئيترا. له هاوینی (۱۹۴۲) دا نه زمونځم بو هاته پيشه وه كه بو هه ميشه نيگه راني له ژيانم ده كړد. نه و نه زمونځه بووه هوى نه وه ي كيڅه كانى تريشم بچووك بهر چاو بين.

چهندين سال بو كه ده مويست هاوینیڅ له به له ميكي ماسيگرتندا له ئالاسكا بهر م سهر. كه واته سالي (۱۹۴۲) له كوډياكي ئالاسكا له به له ميكي ماسي گرتنى سى و دوو پي دريژ كه ماسي ئازادى پراو ده كړد ناو نووسم كړد. له سهر به له ميكي به م دريژيه تهنيا سى كه س كاري ده كړد. يه كيان كايتن كه كاري چاوډيري ده كړد. پياويكي ژماره (۲) كه يارمه تي كايتنى نه داو كريكاريڅ كه هه موو كاره كانى نه نجام نه داو زوربه ي كات خه لكى ناوچه ي نه سكه نده ناشى بوو. منيش خه لكى نه و ناوچه يه م.

به هوى نه وه ي پراوى ماسي ئازاد له كاتي بهر زو نزم بوونه وه ي ئاوى ده ريدا نه نجام نه دريت من زوربه ي كات (۲۲) كاتر ميڙ له (۲۴) كاتر ميڙى شه وو پور كارم ده كړد.

جاریو ابوو ئەم بەرنامە یەك حەفتە درێژەى هەبوو. من هەر کاریك كە كەس نەیدەویست ئەنجامی بدات، ئەنجام ئەدا. بەلەمەكەم دەشۆرد. چەرخیەكانم ئەملاولا پێ دەکرد. لەسەر چرایەکی دار كە لە ژووریکی بچوو كدا گەرماو دوو كەلى مەكینهی بەلەمەكە نەخۆشی دەکردم، چیشتم لێدەنا. قاپەكانم دەشۆرد، بەلەمەكەم تەعمیر ئەکردو ماسیەكانم لەبەلەمەكەى خۆمانەوه دەگواستەوه بۆ واگۆنیك كە دەیبرد بۆ كارگە یەكی دروست كردنی ماسی قوتوو. هەمیشە قاچم لە جزمە چەرمەكانمدا پر لە ئاو بوو، بەلام كاتی خالى كردنیانم نەبوو. بەلام تەواوی ئەوانە لە چاوە كارە سەرەكیەكەم كە پراكیشانی شریتی چێوهی تەپ بوو وەكو یاری وابوو. ئەم كارە بەم شیوهیە بوو كە قاچم دەخستە دواى بەلەمەكە و چێوه تەپەكان و شریتی چنراوی تۆپم بۆ ناو بەلەمەكە رادەكیشا. بەلام تۆپەكە ئەوەندە قورس بوو كە كاتیك دەمویست پراكیشم بۆ ناو بەلەمەكە هیچ نەدەبزوا. ئەو شتەى لە راستیدا پروی ئەدا ئەوەبوو كە من لە هەولێ چێوه تەپەكەدا بەلەمەكەم رادەكیشا. بەتەواوی هیزمەوه رادەكیشا، چونكە تۆپەكە هەر لە جێى خۆی بوو، نەدەجولا. چەند حەفتە ئەم كارەم تاكو تایی ئەنجامدا. بەراستی كو تایی خودی خۆشم بوو. لەشم زۆر زۆر ئازاری هەبوو. چەند حەفتە ئازارم دەكیشا. كاتیك سەرەنجام مەجالی حەسانەوهم پەیدا كرد لەسەر دۆشەكێكى شیداری ناساف كە لەسەر سندوقی ئازووقەكە كو ببوووه خەوتم. یەكێك لە پەرەقاییهكانی دۆشەكەكەم لە ژێر پشتم ئەو شویئەى ئازاری هەبوو، دادەنا و جۆریك دەخەوتم دەتگوت تلیاکم خواردوو. ئەلبەت بەو شەكەتیه زۆرەوه گێژیش ببووم.

ئێستا شادمانم كە ناچار بووم ئەم هەموو دەردو سەختیه تەحەممول بكەم، چونكە یارمەتی منیدا چیتەر نیگەرانی نەمینی. ئێستا لەگەڵ دروست بوونی كیشە لەجیاتی نیگەرانی سەبارەت بەوه بەخۆم دەلیم: ((ئیریكس، ئایا ئەمە دەتوانی بەئەندازەى پراكیشانی شریتی چێوه تەپەكە سەخت بییت؟)). هەمیشەیش ئەم وەلامە ئەدەمەوه: ((هەرگیز هیچ شتیك ئەوەندە ناخۆش نەبوو)). پاشان بزەیهك دەگرم و بەشەهامەتەوه دەیگرمە ئەستۆ. من لەسەر ئەو باوەرەم كە جار جار باشە تاقیکردنەوه یەكی پر ئازارمان هەبی. باشترە بزانی كە ئەشكەنجەمان چەشتوووه و پزگارمان بووه. ئەمە دەبیته هۆی ئەوهی تەواوی كیشە پۆتینهكانمان سادەو ئاسان بیته بەر چاومان.

من يه كىك له بى عه قلىترينه كانى دنيا بووم

نووسىنى: پىرسى. ئىچ. وايتىنگ

من زياتر له هر كه سىكى تر چ زىندوو، چ مردوو و چ نيوه گيان به هوئى نه خوشى جياوازوه مردووم. كوپه هر خو به نه خوشزانىكى ئاسايش نه بووم. باوكى من دهرمانخانه يه كى هه بوو، من له وئى گه وره بووم. هه موو پوژىك له گه ل دوكتوره كان و سىستهره كان قسه م ده كرد. له نه نجامدا زياتر له هر كه سىكى ئاسايش ناو نيشانه كانى خراپترين نه خوشيه كانم ده زانى. من خو به نه خوش زانىكى ئاسايش نه بووم، نيشانه م هه بوو. ده متوانى يه ك يان دوو كاترژمير نيگهرانى نه خوشيه كه م بمو پاشان نيشانه كانى نه و كه سه بگرم كه دوو چارى نه م نه خوشيه بووه. له بيرمه جاريك له گريت برينگتونى ويلايه تى ماسا چوسيت ديفترييه كى سه خت بلاو بووه وه. له دهرمان خانه كى باوكم هه موو پوژىك دهرمانم به كه سانىك دهرؤشت كه له خانووى نه خوشيه كه وه ده هاتن. پاشان نه و به لايه ي لى دهرسام به سه رم هات. خو يشم ديفترىم گرتبوو. پاي خوم له سه ر گرتنى بوو. چوومه ناو جيگه و نيگهرانى نيشانه باوه كان بووم. ناردم به دواى دوكتوردا. پشكنينى بو كردم و وتى: ((به لى، پىرسى تووش بوويت)). نه م پرسته يه دوو دلىمى نه هيشت. هه رگيز له و نه خوشيه ي هه مبوو نه دهرسام، كه واته له جيگه دا سووپام و خه وم ليكه وت. به يانى پوژى دوايى ته و او ته ندروست بووم.

چه نده ها سال خوم به جياواز له خه لك ده زانى و وردبينى زورم له سه ر نه خوشى سه يرو سه مه ره په يدا كرد. چه ندين جار له تا و گزارو هارى مردم. له و دوايانه دا به گرتنى نه خوشى ئاسايش ئوقره م گرت، وه كو سيل و شيرپه نجه. ئىستا پىي پيده كه نم، به لام نه و كاته به پرستى سه خت بوو بوم. چه نده ها سال له و ترسه دا ژيانم برده سه ر كه له سه ر ليوارى قه برم. كاتىك به هار كاتى كرپنى ده ستىك جل ده هات پرسىارم له خوم ده كرد: ((بوچى هر له خووه پاره كه م خه سار كه م، كاتىك ده زانم دهرقه تى له به ر كردن يانم نابيت؟)).

به هر حال خوشحالم كه باس له پيشره فته كانم بكه م. له ماوه ي ده سالى رابردودا ته نانه ت يه ك جاريش نه مردووم.

چون مردنم وەستاند؟ بە پیکەنین بەخۆم بەو دیمانه گالتە جارانه. هەر جار که هەستم دەکرد نیشانهی ترسناک لەحالی هاتندان بەخۆم پێدەکەنیم و دەموت: ((سەیر که بەرپێز دایتینگ، بیست سالا بەهۆی نەخۆشی کوشندەووە یەک لەدوای یەک دەمری، بەم حالەووە ئەمڕۆکە زۆر تەندروستیت. کۆمپانیایەکی بیمە ئەمڕۆ تۆی بۆ بیمە ی زیاتر وەرگرت. کاتی ئەو نیه لەکەنارەووە بوەستی و بە نیگەرانیەکان پێبکەنیت؟ زۆر بێ عەقڵی)).

زۆری پێ نەچوو تیگەیشتم ناتوانم لەیەک ساتدا هەم نیگەرانی خۆم بم و هەم بەخۆم پێ بکەنم. کەواتە لەو بەدواوە بەخۆم پێکەنیم. خالی گەرنگ لێرەدایە که خۆتان زۆر جیدی مەگرن. هەول بدەن بەهەندیک لەنیگەرانیە بێ عەقلانەکانتان پێ بکەن و بزائن ئایا ناتوانن بە پیکەنین لەناوی بەرن.

هەمیشە هەولمداوە رینگە گەرانهووە بەکراوایی بەیتەووە

نووسینی: گین ئاوتری

خۆشەویستترین و بەناوبانگترین کالێ وەرپێنی گۆرانیبێژی جیهان

من پیموایبوو زۆربەی نیگەرانیەکانم بەهۆی کێشە و گرفتێ خێزانی یان داراییەووە. من زۆر بەختەوەر بووم که لەگەڵ کچیکی خەلکی شاری بچووکی ئوکلاهاما که هاوشیوەی خۆم بوو، لەو شتێکە من چیژم وەردەگرت ئەویش چیژی دەبرد، هاوسەر گیریم کرد. هەردوو کمان هەولمان پێرەوی لەیاسای زیڕین بکەین، کەواتە کێشە و گرفتە خێزانیەکانمان لەکەمترین حالەدا پادەگرت. یەكەم. هەمیشە پێرەویم لەم یاسایە کردووە که هەموو شتێک راستگۆیانە بێت. کاتیەک پارەیکم بە قەرز وەردەگرت تا دوا دۆلاییم ئەدایەووە. شتانیکی کەم هەن که زیاتر لەناراستگۆیی نیگەرانی دروست دەکەن. دووەم، کاتیەک دەستمان دەکرد بە موعامەلەیکە مەترسیدار، هەمیشە یەک خالی شاراووم بۆ خۆم پادەگرت.

پسپۆرانی شەر دەلێن یەكەم بێهەما لەشەردا ئەوێهە که رینگە گەرانهووە بەکراوایی بێلێتەووە. من پیموایە ئەم بێهەمایە لەشەری ژیانیشدا بە ئەندازەی شەری سەربازی بەکار دێت. بۆ نموونە کاتیەک گەنج بووم لەکاتی وشکە سالی لەولاتدا هەژاری راستەقینەم لەتەکساس و ئوکلاهاما بینی. بەسەختی توانای ژیانم هەبوو. ئەوێهە

دهسته ننگ بووین که باو کم سهرانسهری ولاتی له واگوونیکی سهر داخراودا له گهل ریزیک نه سپ ده گهراو مو عامه لهی به نه سپه کان ده کرد هه تا بتوانین خو مان بریه نین. من شتیکی دنیا به خستر له وهم دهویست. که واته له ویستگه یه کی شه مه نده فهر کاریکم پهیدا کردو له کاتی بیکاریدا کاری ته له گرافی فیر بووم. له دواییدا بو یاریده دهر له شه مه نده فهری فریسکو.

به ملاولادا ده نیردرام هه تا نهو فهرمانبه رانهی نه خوش ده که وتن یان ده چوون بو سهر یان کاری زیاتریان هه بوو، یارمه تی بدهم. دهرماله ی نه م کاره له مانگدا (۱۵۰) دۆلار بوو. له دواییدا کاتیک له م کاره دا باشتیر بووم هه میشه بیرم ده کرده وه کاری شه مه نده فهر له باری ئابوورییه وه ته و او متمانه به خشه. که واته هه میشه ریگه ی چوون و هاتنه وه بو نا و نه م کاره م به کراوه یی ده هیشته وه. نهو هیلی پاشه که وتی من بوو هه رگیز خو م لی دانه براند تا زه مانیک که له وه زعیکی باشتیردا داده مه زرام.

بو نمونه له سالی (۱۹۲۸) دا کاتیک وه کو ئوپه راتوری یاریده دهر له فریسکو له چه لسی ئوکلاهاما ده ستم به کار کرد، غه ریبه یه ک بو ناردنی ته له گرامیک هاته ژوره وه. نهو دهنگی منی بیست که گیتارم لی نه داو ئاوازی گا له وه پرینه کانم ده خوینده وه. به منی وت باشتیر بچم بو نیویۆرک و له رادیو یان شانۆدا کاریک پهیدا بکه م. دیاره به شان و بالی مندا هه لیئه داو کاتیک ناوه کهیم بینى که خواره وه ی تیلنگرامه که دا واژوی کرد بوو هه ناسه م برا:

ویل راجه رز.

له جیاتى په له پهل له چوون بو نیویۆرک، نو مانگی ته و او باب ته که م ته و او هه لسه نگانده. سهره نجام گه یشتمه نهو بریاره که به چوون بو نیویۆرک و ئال و گوړیک له شاریکی بچوو کدا هیچم له کیس ناچیت، به لکو هه موو شتیك به ده ست دینم. بلیتیکی شه مه نده فهرم پی بوو ده متوانی به خوړایى بو هه ر شوینیك بچم. ده متوانی له حالیکدا له سهر کورسیه که م دانیش تووم، بخه وم و چه ند بابۆله یه ک و که میك میوه بو خواردن له گهل خو م به رم. که واته چووم. کاتیک گه یشتمه نیویۆرک، له ژووړیکدا ده خه وتم که راخراو بوو، مانگی (۵) دۆلارم بو کریکه ی نه دا. له ریستورانى خو خزمه ت نانم ده خواردو ده حه فته له شه قامه کاند سووړامه وه و نه گه یشتمه هیچ کوئ. نه گهر کاریکم نه بوایه بو گه رانه وه ده بوایه نیگه ران بوومایه. پینچ سال کارم بو هیلی

شەمەندەفەر كىردى. ئەمە بەر مانايە بوو كە مافى فەرمانبەرى خاۋەن پىشېنەم ھەببۇ، بەلام بۇ راگرتنى ئەم مافە ئەمەتوانى زىاتر لە (۹۰) پۇژ پىشوو ۋەرگىرم. تا ئەو كاتە دەيگىردە (۷۰) پۇژ، كەۋاتە خىرا گەپامەۋە بۇ ئوكلاھامى ھىشتىنەۋە مافەكەم دەستىم كىردەۋە بەكار، چەند مانگ كارم كىردەۋە بۇ تاقىكىردنەۋە دووبارە گەپامەۋە بۇ نىۋىۋىرك، پۇژىك لەحالىكىدا چاۋەپروانى دىدار بووم لەبەپىۋە بەرايەتى ستۇدىيەك، دەستىم كىرد بە گىتار لىدان ۋ گۇرانيەكەم بۇ سىكرىتېرەى دامەزىراندن گوت: ((جىنى من لەخەيالى خۇنچە كىردى گولە ياسەكاندام)). كاتىك ئەم گۇرانيەم دەوت ئەو كەسەى شاعىرەكەيەتى ۋاتە نات شىلوكرات، ھاتە ژورەۋە. بى گومان لەۋەى من شىعەرەكەىم دەوت شادمان بوو. كەۋاتە نامەيەكى ناساندنى بەمن داۋ ناردىمى بۇ كۇمپانىيەى تۇماركىردى ۋىكتۇر. تۇمارىكىيان لى ھەلگىرم. ھىچ باش نەبووم، لەپادەبەدەر ۋىشك ۋە خۇبايى. لەئەنجامدا گۇنم لەپەندى بەپىۋەبەرى تۇمارگەى ۋىكتۇر گىرت، گەپامەۋە بۇ تۇلساۋ پۇژانە لەھىلى شەمەندەفەر كارم كىرد ۋە ھەۋانە لەبەرنامەيەكى رادىيويىدا بەشۋىۋەى ھەمىشەيى گۇرانيەكانى گالەۋەپىنانم دەوت: ئەم دووكارە بەلامەۋە خۇش بوو. بەر مانايە بوو كەدىسان ھىلى پاشەكەۋتەكەم رادەگىرت، كەۋاتە ھىچ جىنى نىگەرانى نەبوو.

بۇ مەۋەى (۹) مانگ لەۋىستىگەى رادىيوى KVOO لەتۇلسا گۇرانىم وت: لەۋماۋەدا من ۋ جىمى لانگ شىعەرەكەىم بەناۋى ((باۋكى قىزىۋىنى من)) نوۋسى. بەرەبەرە خۇشەۋىست دەبووم. ئارتۇر ستەرلى سەرۋكى كۇمپانىيەى تۇمارى ئەمىرىكان داۋى لەمن كىرد تۇمارىك ھەلگىرم. چەند تۇمارىكەم بە (۵۰) دۇلار بۇ ئەۋان كىرد سەرەنجام لەۋىستىگەى رادىيوى WLS لەشىكاگۇ سەرگەرمى گۇرانى گا لەۋەپىنان بووم. دەرمانەم (۴۰) دۇلار بوو لەھەفتەدا. لەپاش چوار سال گۇرانى وتن لەۋى دەرمانەم گەيىشتە (۹۰) دۇلار بۇ يەك ھەفتەۋ سى سەد دۇلارىشم لەگۇرانى وتنى ئازاد كە ھەموو شەۋىك لەشانۇ ھەمبوو ۋەرگىرت.

پاشان لەسالى (۱۹۳۴)دا گۇرانىكى تر پرويدا كە ئەگەر زۇرى لەبەردەمدا بوو. سەندىكەى ئەدەب ۋە ھونەر دروست بوو تاكو تەۋاۋى فلىمەكان پاكىسازى بىكات. كەۋاتە بەرھەم ھىنەرانى ھۇلىۋودى بېرىياندا سوود لە ۋىنەى گا لەۋەپىنەكانىش ۋەرگىرن، بەلام جۇرىكى نوۋ لەگالەۋەپىن، گالەۋەپىننىك كە دەيتۋانى گۇرانى بلىت. ئەو پىاۋەى خارەنى كۇمپانىيەى ھەلگىرتنەۋەى ئەمەرىكەن بوو لە Republic (pictures) (دابەشى ھەبوو. ئەو بەھاۋىكاران ۋ ھاۋبەشەكانى وت: ((ئەگەر گا

له وەرپىنكى گورانى بىژتان دهوئيت من يه كيک دهناسم كه تو مارمان بو هه لگريت)). بهم جوړه بوو كه چوومه ناو فيلمه وه و حهفته ي سهد دؤلارم وهرده گرت. زور گومانم له وه بوو له فيلمه كاندا سهر كه وتوو بم، به لام نيگه ران نه بووم چونكه دهمزانى هه ميشه ده توانم بچمه وه سهر كارى پيشووم. سهر كه وتنى من له فيلمه كاندا له چاوهر وانيه زوره كانمان زياتر بوو. ئيستا سهد هه زار دؤلار له سالدو هه روه ها نيوهى سوودى فروشتنى فيلمه كان وهرده گرم. به ههر حال ناگادار بووم كه ئهم بهرنامه يه هه ميشه يى نيه، به لام ديسان نيگه ران نيم. دهمزانى ههر شتيك روويدات، ته ناهت ئه گهر ته واوى ئه و پاره يه ي هه مه له دهستم بچيت، هه ميشه ده توانم بگه ريمه وه بو ئوكلاهما و له هيلى شه مه نده فهرى فريسكو دا كار بكم سهر چاوهر زه خير كه مم راگرتوو.

دهنگيك كه له هيندستان بيستم

نووسينى: ئى. سته نلى جوئر

يه كيک له وتار بىژانى چالاكى نه مريكاو ناودارترين مه وعيزه گهرى نايينى نه وهى خوى.

هيندستان، ببومباي، فورت. سندووقى پوئستى (٩٢)، فهرمانگه ي نه نته رميش

چل سال له ژيانم بو ناساندنى وتارى نايينى له هيندستان تهرخان كردوو. سهره تا ته حه ممولى گهرماي زورو فشارى عه سه بى به هوئى ئه و كار هه ستياره ي له بهر ده مم بوو، سه خت ده ينواند. له پاش هه شت سال به هوئى شه كه تى ميشكه وه ئه وه نده ره نجم ده كيشا كه نهك يهك جار به لكو چه ندين جار له سهر هوئى چووم. فهرمانم پيدرا يهك سال بو پشوو بگه ريمه وه بو ئه مريكا. له و به له مه ي به ره و ئه مريكا ده گه رايه وه له كاتى وتار خويندنه وه له ره سمى به يانى يهك شه ممه دا ديسان له سهر هوئى چووم و دوكتورى گه شته كه منى خه واند.

له پاش يهك سال پشوو دان له ئه مريكا گه رامه وه بو هيندستان، به لام له ريدا بو ئه نجامى كو بوونه وهى نايينى له گه ل خويندكاران له مانىلا وه ستام. له گه رمه ي فشارى ئهم كو بوونه وانده دا چه ندين جار له سهر هوئى چووم. پزيشكه كان هوئى داريان به مندا ئه گهر بچمه وه بو هيندستان ده مرم. سهره راي ئه وه دريژهم به گه شته كه م به ره و هيندستان دا به لام هه وريكى چر هه ميشه به سهر سهرمه وه بوو. كاتيک گه يشتمه بومباي ئه وه نده شه كه ت و تيكشكاو بووم كه راسته وخو چووم بو سهر ياله كان و چه ند

مانگ پشورم دا. پاشان گه پامه وه بۆ ددشته کان و دريژدهم به کاره که مدا. سوودی نه بوو، چونکه له سهر هوش دهچووم و ناچار بووم بۆ حهسانه وه يه کی دريژخايه ن بگه پريمه وه بۆ سهر ياله کان. ديسان دهگه پامه وه بۆ ددشته کان و له وهی نه مده توانی کاره کهم راپه رينم سهر سووپما وو حهيران بووم. له باری جهسته یی و پوحييه وه يه کجار ماندوو بووم. چيتر هينزم تيا نه ما بوو. دترسام بيمه په که و ته يه کی جهسته یی. بيرم دهکردوه دهگه ر يارمه تی له شويننیک وهر نه گرم ناچارم واز له پيشه یی وتار خويندنه وهی نايینی بينم و بگه پريمه وه بۆ نه مريکا و له سهر کينگه يه کی کشت وکالی کار بکه م هه تا ديسان ته ندروستيم به ددست بينمه وه. نه مه يه کی که له تاريکترين ساته کانی من بوو. له و کاته دا کۆمه لیک کۆبوونه ودم له لاکنۆ به پيوه ددبرد. شه ويک له کاتی دوعا و پارانه ودا شتيک پوویدا که ژيانی منی ته و او گوپی. له حالیکدا هيچ بيرم له خۆم نه ددکردوه دهنگينکم هاته مينشک که وتی: ((نایا خۆت بۆ کاریک که من تۆم بۆ نه و هه لپزاردوه ناما دديت نيه؟)).

ودلام دايه وه: ((نا خودايه، کاری من گه يشتوو ته کو تايی. گه يشتوو مه ته کو تايی هينزو توانام)). دهنگه که ودلامی دايه وه: ((نهگه نه و کاره بسپيړی به من و نيگه رانی نه بی، من ناگام له هه موو شتيک ده بينت)).

خي را ودلام دايه وه: ((خودايه، هه ر ليژده دا مو عامه له که ته و او ده که م)).

ئوقره يه کی گه و ره دل می گرته وه و ته و او ی دهر و ونمی دا گیر کرد. ده مزانی ته و او بوو. ژيان، ژيانی به رفر وانی منی دا گیر کرد وه. نه و نه ده شادمان بووم که نه و شه وه به سه ختی هه ستم به سه ختی جاده ی ژير قاچم له کاتی پو يشتنه وه بۆ ماله وه ده کرد. هه ر بستينکی ولاتی پيرۆز بوو. چه نه ده ها پوژ دوا ی نه وه که م هه ستم ده کرد جهسته يشم هه يه. پوژگارم برده سهر. پوژانه کارم ده کرد و شه وان تا دره نگانئ سهر قال بووم و کاتينک بۆ خه و ده هاتمه خواره وه، سهرم له وه سووپر ده ما بوچی ده بی بخه وم کاتينک که مترين نيشانه ی شه که تی له مندا نيه. واده ر ده که وت به ژيان و ئوقره یی دا گیر کرابوو، به خودی مه سيح.

باسه که له وده دا بوو نایا نه مه بگيرمه وه يان نا. ترسم له م کاره بوو، به لام هه ستم ده کرد ده بی نه م کاره بکه م و کرد يشم. له دوا ی نه وه باب ته که له به رامبه ر هه مو واندا

ناوای لیها تېوو: یان مه له بکه یان نوم به. له وه به دواوه تاقت پروکینترین ساله کانی ژیانم بردووه ته سهر، به لام کیشه ی رابردوو هرگیز نه گه پراوه ته وه. وا دهرده که وت ژيانی دووباره پوو کردووه ته جهسته و پوچ و می شکم. هرگیز نه وه نده ته ندروست نه بووم. به لام نه مه زیاتر له ههستی کی جهسته یی بوو. له پاش نه و تا قیکردنه وه یه ژيان بو من له هیلی به رزی به رده و امدا کاری کردووه و من له و هرگرتنی زیاتر هیچ نه کردووه. به دریژایی سالانی کی زور که له و کاته وه تیپه ریوه گه شتم بو هه موو دنیا کردووه و جاری و ابووه له پوژدا سی جار و تاربیژیم کردووه و دهرفته و هیژی نووسینی کتیبی ((مه سیحی جاده ی هیندستان)) و پانزه کتیبی ترم پهیدا کرد. به و حاله وه له نا و ته و او ی نه م کارانه دا ته نانه ت یه ک واده ی دیداریشم له ده ست نه دا یان نه مخسته دره نگ. نیگه رانی و دله پراوکی کانم که زه مانیک ده ورییان گرتبووم، له وه به دواوه له نا و چوون و نیستا له ته مه نی شه ست و سی سالی دا پریم له وزه ی ژيان و چیژی خزمه ت و ژيان کردن بو خه لک.

پیموایه نه و گوپانه پوچی و جهسته ییه ی من ته جره به م کرد ده کری له بواری ده وروناسیه وه ورد بکریت و شی بکریته وه. گرنگ نیه، ژيان گه وره تره له م په وتانه و نه وان بچوک پیشان نه دات.

نه و یه ک شته نه زانم که ژيانی من نه و شه وه له لانکو، سی ویه ک سال له مه و بهر، به کاملی گوپانی به سهرهات، کاتیک له نوقمی لاوازی و بی هیواییدا ده نگیک به منی وت: ((نه گهر بیخه یته نه ستوی من و نیگه ران نه بیت من ناگاداری ده بم)) و من وه لامم دایه وه: ((خودایه هر لیړه دا مو عامه له که ته و او ده که م)).

کاتیک نه فسه ری پو لیس له ده رگای پی شه وه هاته ناو ماله که م

نووسینی: هو مه ر گرو ی

نووسه ری رومان، شه قامی باین هی رست (۱۵۰)، نیویورک

تالترین ساتی ژيانی من پوژیکي سالی (۱۹۳۳) کاتیک پرویدا که نه فسه ری پو لیس له ده رگای پی شه وه هاته ناو ماله که و من له ده رگای پی شه وه چوومه ده ره وه.

خانووہ کہ ہم لہ دہستدا کہ لہ لانگ ٹایلہند، فارست ہیلز، شہقامی (۱۰) ی ستہندیش بوو. ئەو خانووہ شوینیک بوو کہ مندا لہ کانم تیایدا لہ دایک ببوون و من و خیزانہ کہم (۱۸) سال ژیانمان تیا کردبوو. ھەرگیز بیرم نہ دہ کردوہ شتیکی ئاوام لی پروو بدات. دوانزہ سال لہوہ پیش بیرم دہ کردوہ لہ سەر لووتکە ی دنیا مەسکەنم گرتووہ. من مافی دروستکردنی فیلمی پۆمانی ((پۆژئاوای سورجی ئاوا)) م بہ نرخیکی زوری ھۆلیوود فروشتبوو. دوو سال لہ گەل خیزانہ کہم لہ دەرەوہی ولات ژیانمان بردہ سەر. ھاوینمان لہ سوتیزر لہند و زستانمان لہ فرەنج ریویرا دہ بردہ سەر، دروست وەکو دہولە مەندە بیکارەکان. شەش مانگمان لہ پاریس بردہ سەر و پۆمانیکم نووسی بە ناوی ((ئەوان دہبوايە پاريسیان بدیبایە)). لہ فیلمی دروستکراوی ئەم پۆمانەدا ویل راجیئرز پۆلی دہگێرا. ئەمە فیلمی دہنگداری ئەو بوو. پیشنیاری وروژینەرم پیدەکرا کہ لہ ھۆلیوود بمینمەوہ و چەند دانە لہ فیلمەکانی ویل راجیئرز بنووسم. بەلام من ئەم کارەم نہ کرد. گەرەمەوہ بۆ نیویۆرک و کیشەکانم دەستی پیکرد. بەرە بەرە ھەستم کرد توانا گەلیکی خەوتوو لہ مندا شاراوہیہ کہ ھەرگیز پەرەردەم نہ کردوون. کەوتما خەیاڵ پلاوی ئەوہی کہ بازگانیک ی زیرەکم. یەک کەس بہ منی وت جان جەکیب ئیستەر بہ سەرمايە گوزاری لہ سەر عەرزیکی بەتال لہ نیویۆرک ملیۆنەھا دۆلار سوودی کردوہ. ئیستەر کی بوو؟ دەستفرۆشیکی گەرۆک کوچەری زمان چەوت. ئەگەر ئەو ئەیتوانی وابکات منیش ئەتوانم دہچووم ھەتا دہولە مەند بم.

دەستم کرد بہ خویندەنەوہی گوڤاری دہریاوانی بہ پاپۆری ئەھلی. شەھامەتی نەزانیم ھەبوو. زانیاری من سەبارەت بە کپین و فروشتنی عەرزە و ملک زیاتر لہ زانیاری ئیسکیمۆیەک دەربارە ی چرای نەوت نەبوو. چۆن دہبوايە پارە ی پیویستم بۆ دەستپیکردنی ژیان ی داراییە سازە کہم بە دەست بەینایە؟ ئاسان بوو، خانووہ کہم خستہ رەھن و چەند دانە لہ باشترین بیناکانی فارست ہیلزم کپی. دہمویست بیانہیلەوہ ھەتا نرخیان دہچیتە سەرەوہ و پاشان بیان فروشم و ژیانیک ی شاھانہ دەست پینکەم. منیک کہ ھەرگیز ملک ی گەرەتر لہ پارچە کلینسیکیشم نہ فروشتووہ. دلم بۆ ئەو کەسانە دەسووتا کہ لہ فەرمانگەکاندا بۆ تۆزیک پارە عەودال بوون. بہ خۆم دەوت خودا بہ یەکسانی بۆ ھەمووان لہ ئاگری خودایی عەقڵی ئابووری نہ بەخشیوہ.

كوت وپېر خه ميكي گه وره وهكو توفاني كونساس به سهرمدا زال بوو، وهكو
 گهرده لولويك كه كولانه يهك دهله رزينايت منى بزواند. ده بوايه مانگانه (۲۲۰) دولارم لهو
 پارچه زهوييه به ناو چاكه دا خه رج بگردايه. ئاخ، چهنده ئهو مانگانه زوو دپرويشتن.
 سهره پاي ئهو ده بوايه خه رجى ئهو خانوويش كه ئيستا له پرهندا بوو، بمدايه و
 خوراكي منداله كانيشتم دابين بگردايه. نيگهران بووم. ههولمدا بابته و داستاني
 گالته جاري بوو گوڤاره كان بنووسم. ههولى من له بوايى بابته تى گالته جاري دا زياتر
 هاوشيوه تى ته عزيه بوو. نه مده توانى هيچ بفروشم. ئهو پومانانه دى دمنووسى تووشى
 شكست ده بوون. پارهم ليپرابوو. هيچم نه بوو قهرزى له سهر وهرگرم له ئاميرى تايپه كه م
 زياترو ئالتوونى ناو ددانه كانم. كو مپانياي شير ئيتر شيرى پى ناداين. كو مپانياي
 غازيش غازه كه ي بريبووين. ناچار بووين دانه يهك لهو ته باخه سه فهرريانه بگريه كه
 پروپاگنده يان بوو ده كردن يهك په مپى غازى ههيه، به ده ست په مپى ده كه ن و گريه
 به دهنگى شيوه توو پره وه ليى ديتنه دهره وه.

خه لوو زيشمان ته واو بوو بوو، كو مپانيا سكالاي له سهر تومار كردين. ته نيا
 گهرمكه ره وهى ئيمه دانه يهك شو مينه بوو. شه وانه ده چوومه دهره وه و له ته خته و
 دارى زيادى خانووى نووى دهوله مهنده كانم كو ده كرده وه... منيك كه خهريك بووم
 دهوله مهنده ده بووم. ئهو هنده نيگهران بووم كه نه مه توانى بخه وم. زوربه ي كات نيوه
 شه وه لده ستام و ئهو هنده به ري دا دپرويشتم هه تا ماندوو بيم و بتوانم بخه وم. نهك هه ر
 ئهو پارچه زهوييه ي كريبووم له ده ستام دابوو بهلكو ته واوى ئهو سهرمايه يش له سهرى
 دامنا بوله ناو چوو. بانك ئهو په هنه ي داخست كه له سهر خانووه كه داينا بوو، من و
 خيزانه كه مى فريدايه سهر جاده.

به سه ختى توانيم چهنده دولاريك ده ست بخه وم و پارتمانيكى بچووك بگريه به كرى.
 له دوايين رۆژى سالى (۱۹۳۳) دا مالم گواسته وه. له سهر كارتونيك دانيشتبووم و
 سهرى ئه ملاولام ده كرد ئهو پرسته يه م هاته وه بير كه هه ميشه دايمك ده يوت: ((خه مى
 ناوى رويشتوو مه خو)). به لام ئهو ئه و ناو نه بوو، هه موو سهرمايه كه ي من بوو. له پاش
 كه ميك دانيشتن له وى به خو مم وت: ((باشه، سه ختيم چه شتوو وه ته چه مموليشتم
 كردوو، هيچ ريگه يه كم نيه بيچگه له وهى به ره و پيش برؤم)).

KD

دهستم کرد بهیر کردنه وه لهو شتانهی هیشتا رههن لهمنی نهسه ندبوو. هیشتا ته ندروستی و هاوړیکانم مابوو. دیسان دهست پی دهکه مه وه. خه می پابردوو ناخوم. هه موو پوژیک نهو وتهیهی دایکم ده باره ی ناوی پویشتوو ده لیمه وه. نهو هیزو وزهیهی ته رخانی نیگه رانیم کردبوو دامنا بو کارکردن. بهره بهره وه زعم باشتربوو. ئیستا شوکرانه بژیرم که ناچار بووم نهو داماوویه تیپه پینم، چونکه هیزی سه برو بپروا به خو بوونی دا به من. ئیستا مانای سهختی چهشتن ده زانم. ده زانم که کوشنده نیه، ده زانم زیاتر له وهی بیر لیده کهینه وه توانای خو پاگریمان هیه. کاتی که نیگه رانی و دلپراوکی بچو و که کان پیگیریم بو دروست دهکن نهو پرستهیهی له سه ر کارتونه که نووسی بووم و وتم نهوانه له خو م دوور دهکه مه وه دینمه وه یاد: ((سه ختیم چهشتوو و ته چه ممولیشم کردوو. هیچ ریگه یه کم نیه بیجگه له وهی بهره و پیش برؤم)).

گرنگ هه نه مه یه؟ هه ول مه دن خو لی بهر مشار ببینن. شتی ناچاری وه رگرن. نه گه ر ناتوانن بهره و دواوه بگه ری نه وه، هه ول بدن بهره و پیشه وه برؤن.

سه سه خترین رکه بهری که تانیستا شهرم له گه ل کردوو نیگه رانی

بوو

نووسینی: جهك دیمپسی

له ماوهی نهو ده ورانهی له سه ر په ینگ بووم بو م ده رکه وت نهو نیگه رانیه گه وره یه لهو بوکسین کاره کیش قورسانه ی تا ئیستا من پروو به پروویان بوومه ته وه، به هیز تره. تیگه یشتم ده بی دهست له نیگه رانی هه لگرم نه گه ر نا زیان به ژیا نی من ده گه یه نی ت و پیگر ده بی ت له بهر ده م سه ر که وتنمدا. که واته بهره بهره بهرنامه یه کم بو خو م دارشت. له ژیر چه ند دانه لهو کارانه ی من نه نجام داوه هاتوو: -

۱- بو نه وهی له سه ر پینگ دل و شه هامة تم هه بی، له کاتی کی بهر کی دا قسه ی وزه به خشم له گه ل خو م ده کرد. بو نمونه کاتی که پروو به پرووی فیر پو بوومه وه بهر ده وام به خو م ده وت: ((هیچ شتی که بهرم پی ناگری ت. نهو نازار به من ناگه یه نی ت. هه ست به زه به کانی نا که م. نابی نازار ببینم. هه ر شتی که پروو بدات من دریزه ی پی نه ده م)). وتنی قسه ی پوزه تیف به خو م و بیر کردنه وه له شتی پوزه تیف یارمه تیده ری کی گه وره بوو بو

من. تهنانهت میښکی نه وړنده سهرگهرم راده گرت که ههستم به زهر به کان نه ده کرد. له ماوه ی نه م دورانه دا لیوه کانم له ت بوو، سووچی چاوم هه لته قی، ددانه کانم ورد بوو، فیرپو به جوړیک منی له بهینی ته نافه کانه وه فریدایه خواره وه که که و تم به سهر نامیری تایپی پوژنامه وانیکداو تیکم شکاند. به لام تهنانهت ههستم به یه ک دانه له لی دانه کانی فیرپو نه کرد. شهویک لیستهر جانسون سی په راسوومی شکاند. بوکسی نه و ههرگیز نازاری نه دام، به لام کاری کرده سهر هه ناسه دانم. راستگو یانه ده لیم، ههرگیز هیچ زهر به یه کم وه کو نه وه ههست پی نه کرد بوو.

۲- کاریکی تر که نه انجام دا بیر هیانه وهی به رده وامی بیهوده یی و عه به س بوونی نیگه رانی و دل په راوکی بوو. زور به ی نیگه رانیه کانی من له پیش کی به رکی گرنه گه کان و له کاتی نه انجامی راهیناندا بوو. زور به ی شه وه کان به ناگابووم، له جیگه که مدا ده گه پام و نیگه ران بووم و نه مه توانی بخه وم. له وه دهر سام نه وه کا له راوندی یه که مدادهستم بشکیت یان مه چه کی قاچم له جی بجیت یان چاوم به جوړیک خراب هه لته قیت و نه توانم بوکسه کانم پیک بخه م. کاتیک خو م له وه ها حاله تیکی عه سه پیدا نه بینیه وه له جیگه که م نه هاتمه دهر وه و له ناوینه دا سهیریکی خو م نه کرد و شتی چاکم به خو م دهوت. ده موت: ((چه نده که ری که نیگه رانی شتیکی که هیشتا پروینه دا وه و ههرگیزیش پرونادات. ژیان کورته. ته نیا چه ند سالیکی ترم بو ژیان ماوه، که واته ده بی چیژی لیوه رگرم)).

به رده وام به خو م دهوت: ((هیچ شتی که له ته ندروستیم گرنه گتر نیه. هیچ شتی که له ته ندروستیم گرنه گتر نیه)). بیری خو م ده هی نایه وه که بیخه وی و نیگه رانی بو ته ندروستیم زیانباره. بو م دهر که وت به وتنی به رده وامی نه م شتانه به خو م ههر شه و و ههر سالی که، سه ره انجام چوونه ژیر پیستم و ده متوانی نیگه رانیه کانم بشو مه وه و پرزگارم بیت.

۳- سیهه مین و باشتین کاری که نه انجام دا دوعا و پارانه وه بوو. کاتیک خو م بو کی به رکیه کی گرنه گ ناماده ده کرد چه ندین جار له پوژدا دوعام ده کرد. کاتیک له نا و رینگدا بووم له پیش لی دانی جهره سدا بو ههر راوندیک دوعام ده کرد. نه مه یارمه تی منی دا به شه هامه ت و پروا به خو بوونه وه یاری بکه م. ههرگیز به بی دوعا نه خه وتووم و

هەرگیز له پینش سوپاسگوزاری خوادا نام نه خواردوو. ئایا وهلامی دوعاکانم دراوتهوه؟ ههزاران جار.

داوام له خودا کرد نه چم بۆ ههتیوخانه

نووسینی: گهتلین هالتهر.

ژنی مالهوه، خه لکی میسۆری، یونیوه رستی (۱۴)، راس (۱۰۷۴).

کاتیك منداڵ بووم سه راسه ری ژیانم ترس و نیگه رانی بوو. دایکم نه خوشی دلی هه بوو. هه موو پوژیک ئه مبینی ئه بوورایه وه و ئه که و ته سه ر زه وی. هه موومان ده ترساین بمریت و من ده مزانی هه موو ئه و کچانه ی دایکیان ده مریت ده نیردرین بۆ هه تیوخانه ی سه نترال وه سلین که له شاری بچووکی وارنتون له ویلایه تی میسۆری بوو. ئه و شوینه ی ئیمه لی ده ژیاين. من ترسم له بیرکردنه وه له وی هه بوو، کاتیك شه ش سالن بووم هه میشه دوعام ده کرد: ((خودای من، تکت لیده کهم بهیله دایکم زیندوو بمینیت هه تا من گه و ره ده بم و نه چم بۆ هه تیوخانه)).

بیست سال دواي ئه وه ماینه ری برام پیکانیکی سه ختی بینی و ئازاری زۆری کیشاو دوو سال دواي ئه وه مرد. نهیده توانی خوی خواردن بخوات یان له جیگه دا ئه ملاولا بکات. بۆ له بهین بردنی ئازاری ئه و ناچار بووم شه وو پوژ هه رسی کاتر میر جاریک ده رزی مۆرفینی لیبدهم. دوو سال ئه م کاره م ئه نجامدا. هه ر له و کاته دا له کۆلیجی سه نترال وه سلینی شاری وارنتونی ویلایه تی میسۆری وانه ی مۆسیقام ده و ته وه. کاتیك دراوسیکان ده نگی ناله نالی براکه میان ده بیست ته له فونیان بۆ من ده کردو منیش وانه ی مۆسیقام به جی ده هیشت و خیرا ده هاتمه وه بۆ ماله وه و ده رزییه که م لی ئه دا. هه موو شه ویک کاتیك ده مویست بخه وم کاتر میر که م ده خسته سه ر جه ره س هه تا سی کاتر میری تر جه ره س لیبدات و خه ریکی براکه م بم. له بیرمه شه وانی زستان شوشه شیریکم له پشتی په نجه ره که وه داده نا هه تا به سستی و وه کو جوړیک نایس کریمی لیده هات که من زۆرم هه ز لی بوو. کاتیك جه ره س لیده درا ئه م نایس کریمه وه یه کی زیاتری بۆ هه ستان ئه دا به من. له م ناوه دا دوو کارم ئه نجامدا که منی له زیاده ره وی له دلسووتان بۆ خۆم و نیگه رانی و تالکردنی ژیانم گه رانده وه.

یه کهم، خۆم به پوژی (۱۲ تا ۱۴) کاتر میروانه وتنه وه وه سهر گهرم ده کرد، که واته کاتی که مم بو بیر کردنه وه له سه ختی هکان هه بوو. کاتی که بو

داخ هه لکیشان وه سو سه ده بووم به خۆم دهوت: ((گوئی بگره، تا کاتی که ده توانی به پیدایه پوژیت و نان بخویتی و ئازارت نه بیته، ده بی شادترین که سی سهر زهوی بیت. ههر شتی که هیه به پوژیدات، ههر گیز تا کاتی که زیندووی فه رامووشی مه که! ههر گیز! ههر گیز!)).

پشت نه ستوور بووم ههر چی له توانامدایه بیگره بهر تا کو هه می شه شوکرانه بژیتری نهو نیعمه تانه بم که هه مه. هه موو به یانی هه ک کاتی که له خه وه له ده ستام شوکری خودام ده کرد که ده توانم له جی که کهم هه ستم و خۆم ناشتای خۆم بخۆم. به سه ختی به پیرمدا بوو به خته وه رترین که س بم له وارنتۆن میسوژی. له وانه یه له گه یشتن بهم ئامانجه سه رکه وتوو نه بووم، به لام ده توانم خۆم بکه م به شوکرانه بژیترین ژنی گه نج له ناو شاری له دایک بوونمدا و له وانه یه ژماره یه کی کهم له هاوکاره کانم که متر له من نیگه رانیان هه بیته.

ئه م مامۆستای مۆسیقایه ی میسوژی دوو بنه مای خسته کار که له م کتیبه دا هاتبوون: ئه وه نده خۆی سه رقال ده کرد که ده رفه تی بو نیگه رانی نه بوو، شوکرانه بژیتری نیعمه ته کانی بوو. ههر ئه م ره وشه ده توانیته یارمه تی ده ری ئیوه ی ش بیت.

وه کو ژنیکی پر شه وق و وزه هه لیس و که وتم ده کرد

نووسینی: که مروڤ شیب

نووسه ری گوڤاری، کالیفورنیا، که ندیللی (۲)، جاده ی کونس (۷۱۵)

چه ندين سال بوو به شه وق و ره زامه نديیه وه کارم بو به شی پرپیاگه نده ی ستۆدیوی بریانی وارنهر ده کرد له کالیفورنیا. فه رمانبه ری به ش بووم و نووسینی سه روتار. داستان گه لیکم له نه ستیره کانی بریانی وارنهر ده نووسی بو پوژنامه و گوڤاره کان. له پر پله م به رزبووه وه و بوومه جیگری به پررسی به شی پرپیاگه نده. له و کاته دا له سیاسه تی به پیره بردنی کۆمپانیاکه شدا ئالوگوڤرێک رویدا و من نازناویکی باشم وه رگرت: به پیره به ری به پیره به رایه تی.

ئەمە بوو ھۆی ئەو ھۆی نووسینگە یەکی زۆر گەورە بەفرگە ی تایبەت و دوو سکرێتێرو بەرپرسیاریەتی ھەفتا و پێنج نووسەر و فەرمانبەرائی پادیویان دا بەمن. زۆر کەوتبوو مەژێر کاریگەری. سەرەتا چووم و دەستێک جلی تازەم کړی. ھەولم ئەدا بە ئەدەب و ھێمنی قسە بکەم، سیستەمەکانی ئەرشیفم پێک دەخست، بپاری بەھێزم دەگرت و نانی نیوہ پۆم بەپەلە دەخوارد.

پازی ببووم کە ھەموو سیاسەت و کاروباری بەشی پەيوەندی برايانی وارنەر لەسەر شانی منە. پیموابوو ژيانی تایبەت و کۆمەلایەتی کەسانیکی ناوداری وەکو بەس دەیویست، ئەلیولا داھاویلەند، جیمز کەنگی، ئیدوارد جی رابینسون، ئەرۆل فلین، ھامفەری پۆگارت، ئان شریدان، ئالەکسیس سمیت و ئالەن ھیل بەتەواوی لەدەستی مندا یە. لە ماو ھۆی کەمتر لە یەک مانگدا تیگەیشتم کە برینی گەدەم ھەیە، دوور نیە شیرپەنجەشم ھەبێت.

چالاکێ شەپری سەرەکی من لەوکاتەدا سەرۆکایەتی کۆمیتە ی چالاکێەکانی شەپری ئەنجومەنی و تەبیژانی سینەما بوو. ئەنجامدانی ئەم کارەم پێی خوش بوو. چیژم لەبەینینی ھاو پێکانم لەکۆبوونە وەکانی ئەنجوومەن وەر دەگرت، بەلام ئەم کۆبوونەوانە کیشەیان دروست کرد. لەپاش ھەر کۆبوونە وە یەک بەسەختی نەخوش دەکەوتم. زۆر ناچار بووم لەپێگە ی گەرانە وە بۆ مائە وە ئۆتۆمبیلە کەم بوەستینم و کاتیکی تۆزیک ھاتمە وە سەر حال، بکەومە وە پێ. وامدەزانی کاری زۆرم ھەیە بۆ ئەنجامدان و کاتم کەمە. ھەمووی زۆر گرنگ بوو، لە توانای مندا نەبوو. راستگۆیانە دەیلیم، ئەمە پەر دەردترین نەخۆشی تەواوی تەمەنم بوو. ھەمیشە مشتیکێ گریدراو لەئەندامەکانی ژیانمدا ھەبوو. کزولوازان کەوتم، دوچاری بێ خەوی ببووم و دەرد بۆ من ببوو ھەمیشە یی.

کەواتە چووم بۆلای پزیشکیکی پسپۆری ھەناو. فەرمانبەریک ناو نیشانی پیدابووم. ئەو وتی ئەم پزیشکە نەخۆشی زۆری ھەیە کە ھەموویان لەکاری پڕوپاگەندەدان. پزیشکە کە زۆر بەکورتی قسە ی کرد تەنیا ئەو ھەندە ی بەو بلیم کویم ئە یە شیت و وەزعی ژیانم چۆنە. وادەردە کەوت زیاتر ئارەزوومەندی پیشە ی منە ھەتا نەخۆشیە کەم زۆر زوو لەمە دلتیا بووم. ماو ھۆی دوو ھەفتە ھەموو پۆژیک

پشکينينکى ناسراوم نه نجام نه دا. منيان خسته بهر تا قىکردنه وه و وينه و فلور سکوب. له نه نجامدا به منيان وت بچمه وه بولای دوکتور هه تا بريارى کوتايى ده رکات.

له حالیکدا پالى دابووه وه و جگه رهيه کى بو من هينا پيشه وه وتى: ((به پيز شيب، نه م پشکينه تا قهت پروکينانه مان گه يانده کوتايى. سه ره پاي نه وهى له پاش پشکينى سه ره تايى تيگه يشتم که برينى گه ده ت نيه، به لام ته واوى نه مانه زور پيوست بوو. نه وه م ده زانى له بهر که سایه تيه که هه تانه و نه و جورى کارهى هه تانه تا خوتان نه يبينن بروابه قسه که م ناکه ن. باپيشاننان بده م. که واته خسته کان و وينه کاني پيشانى مندا و شى کرده وه. پيشانيدا که هيچ برينى گه ده م نيه. پاشان وتى: ((نه مه خه رجى زورى هه يه بو ت، به لام له بهر خوت ده يه يني ت. نه مه يش له ده واو ده رمان. نيگه ران مه به)). هه ر ده ستم کرد به قسه کردن وته که ي پى برى م و وتى: ((وادياره نيستا ناتوانى خيرا سوود له م پسوله يه وه ربگريت، که واته دار ده ستيکت پى نه ده م. چهند دانه حبه، نه مه حبه ي ناتروپينه. چهند دانه حه زده که يت هه لگره. کاتيک نه مانه ت به کاره ينا و ته واو بوو وه ره تا ديسان پيت بده م. زيانى نيه بو ت، به لام هه ميشه نارامت نه کاته وه. نه لبه ت له بيرت نه چيت که پيوستت به مانه نيه. ته نيا کاريک که ده بى بيکه يت نه وه يه که نيگه رانى و دلپراوکى ته رک بکه يت. نه گه ر ديسان نيگه ران بوويت ناچارى بييته وه بولام و نه مجاره من پارهى زياترت لى وه رده گرم. چونه؟)).

خوزگه ده متوانى کاريگه رى نه وه ده رسه هه ر نه و پورته بنووسم و نه وهى که نه و پورته ده بوايه خيرا نيگه رانيم وه لاوه بنايه، به لام نه م کاره م نه کرد. چهندين حه فته کاتيک هه ستم ده کرد نيگه رانى له پيدا يه سوودم له و حه بانه وه رده گرت، زوو کاريگه ريان داده نا و کت و پر حال م باشتر ده بوو. به لام به خواردنى نه و حه بانه هه ستم به که ريه تى ده کرد. من پياويکى گه وره م. که م و زور به لام به نه ندازه ي ئابراهام لينکولن و (۲۰۰) پوند کيشم هه يه. سه ره پاي نه وه حبه ي وردى سپيم ده خوارد هه تا خوم نارام بکه مه وه. وه کو ژنيکى هيستريک هه لس و که وتم ده کرد. کاتيک هاوړيکانم هوکاري خواردنى حه به که يان لى ده پرسيم، شه رمم له وتنى راستى ده کرد. به ره به ره ده ستم کرد به پيکه نين به حالى خوم. وتم: ((سه يرکه که مرو ن شيب، خه ريکى وه کو که ر هه لس و که وت ده که يت. خوت و کاره کانت زور به جيدي ده گرى. به س ده يويست،

جیمز کەنگی وئیڤوارد جی-رابینسون زۆر پییش لەودی تۆ کۆنترۆلی ناوبانگی بە دەستەوه بگری ناو بانگیان هەبوو و ئەگەر تۆ ئەمشەو بمری، برایانی واری و ئەستێرەکانی دەتوانن بەبێ بوونی تۆ درێژە بەکارەکانیان بدەن. سەیری ئایزەنھاودر، ژەنرال مارشال، مەک ئارتۆر، جیمی دۆلتیل و ئەدمیرال کینگ بکە، ئەوان شەڕ بەبێ خواردنی حەب بەرەو پییش دەبەن. ئەو کاتە تۆ ناتوانی سەرۆکایەتی کۆمیتەیی چالاکیەکانی شەڕی ئەنجومەنی وتە بیژانی سینەما بەبێ بەکارهێنانی حەبی سپی بچووک کە بەر لەپیچ و جوولانی گەدەت دەگرن کە وەک گەردەلوولی کەنساس وایە، ئەنجام بدەیت)).

بەرە بەرە بەگوزەران بەبێ حەبەکان شانازیم بەخۆمەوه دەکرد. ماویدیەک دواى ئەو حەبەکانم ڕشتە ناو ئاودەست و هەموو شەویەک لەکاتی خۆیدا دەگەرەمەوه بۆ مائەوه هەتا لەپییش خواردنی ئیوارەدا تۆزیک بخەوم و بەرە بەرە توانیم ژيانى ئاساییم بەرەو پییش بەرم. هەرگیز نەچوومەوه بۆ بینینی ئەو پزیشکە، بەلام زۆر مەمنوونی ئەوم، زۆر زیاتر لەو پارەییەى لەو کاتەدا دەبواوە بۆمداوە. ئەو فییری کردم بەخۆم پێبکەنم. بەلام پێموایە زیرەکانەترین کاریک کە کردی ئەو بوو کە بەر لەخۆی بگریت کە بەمن پێبکەنیت و بەمن بلیت هیچ شتێک بۆ نیگەرەن کردنی من بوونی نیە. ئەو منى بە جیدی گرت و ئابرووی منى پاراست. پێگەییەکی دەرچوونی لەسندووقیکی بچووکدا پیشانی مندا. بەلام هەروا کە ئیستا دەزانم ئەویش دەیزانی چارەسەرەکە لەو حەبە بێ مانایانەدا نەبوو، بەلکو لەگۆڕانیکی لەروانگەى عەقلى مندا بوو.

ئەنجامی ئەخلاقى ئەم دەرسە ئەویدیە کە زۆرینک لەوکەسانەى ئیستا حەب دەخۆن لەبابەتی دووهم لەبەشی سیپهەمی ئەم کتێبە بخویننەوه، حالیانباشتر دەبێ و ئارام دەبنەوه.

به سهير كردنى هاوسه ره كه م له كاتى قاب شۆردندا فیتربووم نیت نیگه ران نه بيم

نووسینی: پۆره ند ویلیام وود

میشیگان، چارلویکس، شه قامی هیرلیووت (۲۰۴).

چه ند سال له مه و بهر ئیشیکى زۆر له گه ده مدا نازارى ئەدام. هه موو شه ویک دوو یان سئ جار به هوئى نازارى زۆره وه له خه وه له ده ستام. من شایه تی ئەوه ببووم كه باوكم به هوئى شیرپه نجه ی گه ده وه مردبوو، ده ترسام خویشم تووشی شیرپه نجه بووبم یان لانی كه م برینی گه ده م هه بیئت. كه واته بۆ پشكنین چووم بۆ کلینیک. پزیشکیكى به ناوبانگی گه ده به فلورسكۆب پشكنینی بۆ كردم و وینه ی له گه ده م هه لگرت. ئەو چه ند ده واو ده رمانیکى پیدام كه بتوانم بخه وم و دلنایى كردمه وه كه برینی گه ده یان شیرپه نجه م نیه. ئەو وتی نازارى من به هوئى فشارى سۆزداریه وه یه. به هوئى ئەوه ی من قه شه م یه كێك له یه كه م پرسیاره كانى ئەوه بوو كه: ((نایا له کلیسا كارتان زۆره؟)). ئەوه ی ده مزانی پێی وتم من زۆرم كار ده كرد. سه ره پای مه وعیزه ی پۆژانى یهك شه ممه وه له ئەستۆ گرتنى كاره جوراو جوره كانى کلیسا، به رپرسی خاچى سوورو کیوانیسیش بووم. سه ره پای ئەوه هه ر حه فته ی دوو یان سئ جار رپۆره سمى به خاك سپاردنم ئەنجام ئەدا و چه ندىن كارى تریشم هه بوو.

من له ژیر فشارى به رده وامدا كارم ده كرد، هه رگیز حه سانه وم نه بوو، هه میشه نیگه ران، عه سه بى و به په له بووم و گه یشتمه شوینیک كه نیگه رانى هه موو شتیك بووم. له نیگه رانى و دوو دلێه كى هه میشه ییدا ده ژيام. له وه ها په نجیكا ژيانم ده برده سه ر كه به شادمانیه وه گویم بۆ نامۆژگارییه كانى پزیشك گرت. هه موو حه فته یه ك دوو شه ممانم كردبه پشوو، ده ستم كرد به لبردنى چالاكى و به رپرسیاره تیه جوراو جوره كان. پۆژیک له كاتى خاوین كردنه وه ی میزى كاره كه مدا فیکرم له میشكندا دروست بوو كه زۆر کاریگه ر بوو. سه رگه رمی پیاچوونه وه ی هه ندیک له نووسراوه ی وتاره كان و نووسراوه تایبه ته كانى خووم كه پۆیشتبوون، بووم. له پڕ وه ستام و به خووم وت: ((بیل بۆ چى هه ر ئەم كاره له گه ل نیگه رانى و قه له قیه كانت؟ بۆچى نیگه رانیه كى په یوه ندىدار به كێشه كانى دوینى فریناده تیه ناو خو له وه؟)) هه ر ئەو فیکره

ئیلھامینکی له پیری له مندا دروست کرد، ههستم کرد باریکی گران له سهر شانم هه لگراوه. لهو پوژده به دواوه یاسایه کم دروست کرد که ته واوی نهو کیشانه ی ناتوانم کاریکیان بو بکه م، فریاندەم.

پاشان کاتیك پوژئی هاوسه ره که م قاپه کانی ده شوورد له کاتی وشک کردنه وه یاندا فیکریکی تر هاته مینشکم. هاوسه ره که م له کاتی شووردنی قاپه کاندای گۆرانی دهوت و من به خۆم وت: ((سهیرکه بیل، نهو چهنده شادمانه. ههژده ساله هاوسه رگیریمان کردووه و نهو ته واوی نهو ماوهیه قاپه کانی شووردووه وای دابنی کاتیك ده مانویست هاوسه رگیری بکهین نهو سهیری نهو ههژده ساله ی پيش دهمی و هه موو نهو قاپانه ی ده بوایه له م سالانه دا بيشووردایه، ده کرد. قه لای نهو قاپه پیسانه گه وره تر بوو له عه مباریکی گه وره. ته نانهت فیکره که یشی هه ر ژنیک پر ده کات له ترس و بیزاری.

که واته به خۆم وت: ((هو ی نهو هی هاوسه ره که م گرنگی نادات به شووردنی قاپه کان نهو دهیه که نهو ته نیا قاپی یه ک پوژ هه موو جاریک ده شوات)).

تیگه یشتم. گرفتی من چیه من هه ولم نهو قاپی نه مرپو دوینی و نهو قاپانه ی هیشتا پیس نه بوون بشۆم. تیگه یشتم چه ند نا ژیرانه بیرم کردووه ته وه. به یانیانی یه ک شه ممه له سهر مینبه ر ده وه ستام و به خه لکم دهوت چۆن ژیان بکه ن، بهو حاله وه خۆم ژیان ی پر له نیگه رانی و په له په ل و فشاری عه سه بیم ده برده سهر. شه رمم له خۆم ده کرد.

نیگه رانی و دل هراوکی چیتر من نازار ناده ن. چیتر ژانی گه دهم نیه و بی خه وییه که م ره ویوه ته وه. ئیستا نیگه رانیه کانی دوینی کو ده که مه وه و فری نی نه دهم. ئیتر هه ول نادهم قاپی پیسی به یانیش بشۆم.

نهو رسته یه ی له وه پيش له م کتیبه دا هاتوو له یادتان ماوه؟ نه گه ر باری به یانی بخریته سهر باری نه مرپو و نه مرپو هه لگیری ت گه وره ترین له رزین دروست ده کات.... بوچی ته نانهت تاقیشی بکهینه وه؟ (بگه ریینه وه بو بابته ی یه که می به شی یه که م)

وه لامه كه مم وهرگرتوه

نووسینی: دیل هیوز

میشیگان، بی سیتی، شه قامی یوکلیدی باشووری (۶۰۷)، حیسابدارى حکومى.

سالى (۱۹۴۳) به سى پهراسووى شکاوو سیه کی کونه وه له نه خوشخانه یه کی به ناوبانگ له نه لبوکرکوی نیو مه کسسیکو هاتمه خواره وه. ئەم پرووداوه له کاتی پراهنانی نیشته وهی ئانجاکی ده ریایی دوور له دوورگه کانی هاوایی پرویدا. له حالی ئاماده بووندا بو پهرین له پرووی به له میکه وه بو که نار ئاو بوو که شه پۆلیکی گهره هات و به له مه که ی هه لگه پرانده وه منی فریدا بو سه رلمه کان. وه ها به توندی که وتم که یه کی که له پهراسووه شکاوو کانم سی لای راستمی کون کرد.

له پاش سى مانگ له نه خوشخانه گهره ترين شوکی ژيانم دروست بوو. پزیشکه کان به منیان وت هیچ پيشکه وتنيکم دیار نیه. له پاش بیرکردنه وه یه کی قبول بینیم نیگهرانی من له چاکبوونه وه ده گیریتته وه. من ژيانیکی زور چالاکم هه بوو، له ماوه ی ئەم سى مانگدا بیست و چوار کاتر میری شه وو پوژ له سه ر پشت خه وتبووم و هیچ کاریکم له بیر کردنه وه زیاتر نه بوو. هه رچی زیاتر بیرم ده کردنه وه نیگهرانتر ده بووم. نیگهران له وه ی ئایا ده توانم دیسان پیگه ی خوّم له دنیا دا بگرمه وه. نیگهرانی ئەوه بووم ئایا باقی ته مه نم ئیفلج ده بم، یان ده توانم هاوسه ر گیرى بکه م و ژيانیکی ئاساییم هه بیّت. دوکتوره که مم ناچار کرد بمگو یزیتته وه بو به شی سه ره وه که ناوی ((یانیه ی وهرزشی سه رگه رمی)) بوو، چونکه نه خوشه کان پيگه یان پیدرابوو هه ر کاریک پيیان خوشه بیکه ن.

له م به شه ((یانیه ی وهرزشی سه رگه رمی)) ئاره زومه ندی یاری بریج بووم. شه ش هه فته م بو فیربوونی یارییه که ته رخان کردو له گه ل هاوپيیاندا یاریم ده کردو کتیه کانی کالبرستونم ده رباره ی بریج ده خوینده وه. له پاش شه ش هه فته که م و زور هه موو دوانیوه پرویانم له ماوه ی مانه وه له نه خوشخانه به یاری ده برده سه ر. هه ره وه ها بووم ئاره زومه ندی وینه کاری به زه یت و هه موو پوژیک له کاتر میر (آوه بوه) له ژیر ده ستی ماموستایه کی شه ره زادا فیری ئەم هونه ره بووم. هه ندیک له وینه کاریه کانم هینه ده باش بوون که ئیوه که م تا کورتی ده تانتوانی ناو نیشانی فلانی سه رخن!

هەر وەها هەولێ فێربوونی هەلکەندنی سەر دارو سابوونم داو چەندین کتێبم لەم
 بوارەدا خویندەو و سەرئێش ھاوێش ھاوێش بەرچاوم. ئەوەندە خۆم سەرقال دەکرد
 کە کاتم بۆ نێگەرانی بوون دەربارە وەزعی جەستەییە و نەبوو. تەنانت چەند
 کتێبیکیش دەربارە و دەروونناسی خویندەو کە خاچی سوور پێی داووم. لەکۆتایی
 سێ مانگدا هەموو کادیترانی پزیشکی ھاوێش ھاوێش بەهۆی ئەو پزیشکە و تەنانتی کرد
 بووم پێرۆزباییان لێکردم. ئەوان خۆشترین وشەگەلیک بوون کە لەکاتی لەدایک
 بوونم وە بیستبووم. حەزم ئەکرد لەشەوقدا ھاوێش بەکەم.

خالیەک کە دەمەوێ بێلیم ئەمەیه: کاتی هیچ کاریکم زیاد لەپراکشان بەپشتداو
 نێگەرانی بوون دەربارە و ھاوێش ھاوێش پێشپەرەتیکم نەبوو. لەشم بە نێگەرانی و
 دڵپراوکی ژەهراوی دەکرد. تەنانت پەراسوو و شکاوەکانیشم دەرمان نەدەبوون. بەلام
 لەگەڵ ئەوەی فیکرم بە یاری بریج، وێنەکاری و هەلکەندنی سەردار ئازاد کرد،
 پزیشکەکان رایانگەیاند پزیشکە و تەنانتی بەرچاوم بینیو. ئێستا ژيانیکی
 نەندروست و ئاساییم هەیه و سیهکانم وەکو سیهکانی ئێوە چاکە.

لەبیرتان بێت جۆرج بەرناردشو ووتی چی؟ ((پەرمزی بەدبەختی ئەوەیه کە کاتی
 خۆتان تەرخانی ئەوە بکەن کە ئایا بەختە وەرن یان نا؟ چالاکن، سەرگەرمین)).

[facebook/wtaynawdaran4](https://facebook.com/wtaynawdaran4)

telegram.me/wtaynawdaran4

کات وزه مان زوړشت چاره سر ده کات

نووسنی: لويس تى مۆتانت و جونپور

راڼه کړی بازارو فروشتن، نیویورک، شه قاصی (۶۴) ی رڼاؤا، (۱۱۴).

نیگه رانی بووه هوی نه و دی ده سال له ژيانم له کیس بچیت و تال بیت. نه و ده ساله دهیتوانی پر به هاترین و به پیت ترین ساله کانی ژيانی هر پیاوړکی گه نچ بیت. سالانی هه ژده تا (۲۸) سالی.

نیست دوزانم که له ده ستدانی نه و سالانه تاوانی که س نه بوو له خوم زیاتر. من نیگه رانی هه موو شتیک بووم، کار دکم، تهن دروستیم، خیزانه کم و هه سستی خو به کم زانین. نه و دنده دترسام که به سر جاده دا دپویشتم هه تا پرو به پروی نه و که سانه نه به و ده که دمناسین. کاتیک ناسراو یکم له بازار شه بیانی زوړ بهی جار واپیشانم نه و ده که ناگام لینی نه بووه، چونکه دترسام کم بایه خ بکړیم.

زوړ له دیداری که سانی نه ناسراو دترسام. نه و دنده له لایان دترسام که له ما و دی دوو هفته دا سی هلی کارم ته نیا به هوی نه و دی نه مدد ویرا به خاوه ن کاره کانی دها تووم بلیم چی دوزانم، له ده ستچوو.

سهر دنجام هه شت سال له مه و بهر دوانیو دپوړیه که به سر نیگه رانیدا سهر که و تم و له و به و او ده به کم می نیگه ران بووم. نه و پوړه عه سر له نووسینگه ی پیاوړیک بووم که زوړ تر له من کیشته ی هه بوو، به لام به و حاله ی شه و شادترین و پوړه ترین پیاوړیک بوو که دمناسی. له سالی (۱۹۲۹) دا زوړی ده ست که و تبوو، تادوا دلولاری له ده ستدابوو. دیسان له سالی (۱۹۳۳) دا ده و له مه ند ببوو، دیسان هه موو شتیک ی له ده ستدابوو. جاریکی تر سه روه تیکی گه و ده له سالی (۱۹۳۷) و له ده ستدانی. هه روا شکستی زوړی به سر هاتبوو، که و تبوو بهر نازاری دوزمنان و خاوه ن قهرزه کانی. کیشته گه لیک که هر پیاوړکی تیکده شکاندو نه و ی بؤ خو کوشتن هانده دا، وه کو ناوړیک که مراوییه که دگریتسه و ده وری نه و یاندا بوو. نه و روژه هه شت سال له مه و بهر هه روا که له نووسینگه که یدا دانیشتبوم، خوزگم بؤ حالی نه و ده خوار دو ناوتم ده خواست خودا منیشی وه کو نه و دروست بکردایه. هه روا که قسه مان ده کرد نامه یه که نه و به یانییه و دریگرتبو فرییدا بؤ من و وتی: بیخوینه ره و ده. نامه که به حاله تیکی توپره و ده بوو، چه ند

پرسیاریکی ناخوښی هیڼابوو پېشه‌وه. نه‌گەر من نامه‌یه‌کی وه‌هام به‌ده‌سبت بگه‌یشتایه بیځومان تیک ده‌چووم. وتم: (بیل، چوون وه‌لامی ده‌ده‌یته‌وه؟) بیل وتی: (نیه‌ینییه‌کی بچوکت پی ده‌لیم. جاریکیتر که نیگه‌رانیت بو هاته پېشه‌وه قه‌له‌میځ و کاغه‌زیک هه‌لگره، دانیشه‌وه به ورده‌کاری ته‌واوده بینوسه چ شتیک تووی قه‌له‌ق کردووه. پاشان بیخه‌ره چه‌کمه‌جه‌ی خوارووی لای راستی میزی کاره‌کته. چه‌ند هه‌فته نارام بگره‌و پاشان سه‌یری بکه. نه‌گەر نه‌و شته‌ی نویسوته هیشتا بیتاقه‌تت ددکات کاتیک ده‌یخوینیته‌وه، دیسان بیخه‌ره‌وه هه‌مان چه‌کمه‌جه‌ی خوارووی لای راست. با دوو هه‌فته‌یتر له‌ویدا بیت. جیگه‌که‌ی پاریزراوه‌و هیچی به‌سه‌ر نایه‌ت. به‌لام هه‌ر له‌م ماوه‌دا له‌وانه‌یه زور شت بو نه‌و نیگه‌رانیه‌ی پروبدات که تووی نیگه‌ران کردووه. من بوم دهرکه‌وت نه‌گەر ته‌نیا خوږاگریم نه‌و نیگه‌رانیه‌ی هه‌ولده‌دات من ئازار بدات وه‌کو میزه‌لان کون ده‌بیت و هه‌لده‌ودشتیت.

هه‌ر نه‌و په‌نده کاریگه‌ریی زوری له‌سه‌ر من دانا. چه‌ند ساله‌ نه‌م وته‌یه‌ی بیل ده‌گرمه‌ کارو له‌نه‌نجامدا به‌که‌می نیگه‌رانی پرووی تیکردووم. زه‌مان زور شت چاره‌سه‌ر ددکات. زه‌مان ته‌نانه‌ت ده‌توانیت نه‌و شته‌ی نه‌م‌پرو نیگه‌رانیت، له‌ناوببات.

هۆشیارییان پیدام نه‌ک هه‌ر قسه‌نه‌که‌م به‌لکو ته‌نانه‌ت په‌نجه‌کانیشم نه‌جولینم.

نوسینی: ژۆزف نه‌لرایان

چه‌ندین سال له‌مه‌وبه‌ر شایه‌تی کیشه‌یه‌کی یاسایی بووم که فشاریکی عه‌سه‌بی و نیگه‌رانیه‌کی زوری بو دروست کردم. له‌پاش نه‌وه‌ی کیشه‌که ته‌واو بوو، به‌شه‌مه‌نده‌فه‌ر ده‌گه‌پامه‌وه بو ماله‌وه، له‌په‌ر له‌سه‌ر هۆش چووم. دوچاری نه‌خوښی دل بووم و ته‌نانه‌ت هه‌ناسه‌کیشانم بو سه‌خت بوو. کاتیک گه‌یشتمه‌ ماله‌وه دکتور ده‌رزییه‌کی لیدام. نه‌چوبومه‌ ناو جیگه‌که‌م، چونکه نه‌مه‌ده‌توانی له‌قه‌نه‌فه‌ی ژووری دانیشن زیاتر به‌روم. کاتیک دوباره سه‌رخوکه‌وتم بینیم که قه‌شه‌ی گه‌ره‌که‌که‌مان بو داوای لیبورده‌یی کردن له‌ویبو. خه‌میکی تیکه‌ل به‌سه‌ر سوڤمانم له‌پروخساری

ئەندامانى خىزانەكەمدا بىنى. دەمزانى ئەجەلم ھاتوۋە. لەپاش ماۋەيەك بۆم دەركەوت دىكتۇر ھاۋسەرەكەمى ئاگادار كىردىبوو كە لەپاش نىو كاترۇمىر دەمرم. دىلم ئەۋەندە لاۋاز بوبو كە ھۆشيارىيان پىدام ھەۋلىبەدەم قىسە نەكەم يان تەنەت پەنجەيەكەش نەبزوئىنم. ھەرگىز قەشە نەبووم بەلام فېر بوۋبووم دەمەقالە لەگەل خودا نەكەم. كەۋاتە چاۋم بەست وىتم: (كارت گەيشتە كۆتايى ئەگەر ئىستا كاتى گەيشتەيت كەۋاتە كارت تەۋاۋە).

لەگەل ئەۋەى تەسلىمى ئەم فېكرە بووم وامزانى ئارام بوومەۋە ترسم لەناۋچو، بە ئارامى پرسىيارم لەخۆم كىرد: (ئىستا خراپترىن شتەك دەشى رووبدات چىيە؟) خراپترىن شت دەشيا گەرانەۋەى جەلتەيەكى كىتوپرى تىرىت بە ژانىكى يەكجار زۆرەۋە پاشان كۆتايى بە ھەموو شتەك دىت، دەچم بۆ بىنىنى خوداۋ زۆر زو ئوقرەيى دەگرم. يەك كاترۇمىر لەسەر قەنەفەكە پاكشامو چاۋەرى بووم، بەلام ئازارەكان نەگەرانەۋە. سەرەنجام لەخۆم پرسى: (ئەگەر ئىستا نەمرم چى لەژيانم دەكەم؟) بىرىارمدا ھەموو ھەۋلم بىخەمەكار ھەتا تەندروسىتىم بەدەست بىنمەۋە. ئىتر بەداخو مەراق خۆم ئازار نادەم و ھىزم كۆدەكەمەۋە.

ئەمە دەگەپتەۋە بۆ چوار سال لەمەۋبەر. بەجۆرىك ھىزم خولقاند كە پىزىشكەكەم لەبىنىنى ئەۋ پىشكەۋتنو باشبونى كاردىۋوگرامەكەم سەرى سورماۋو. چىتر نىگەرانىم نەبوو. شەۋقىكى نويم ھەيە بۆ ژيان. بەلام راستگۇيانە بىلىم ئەگەر روبەپروى خراپترىن شت ۋاتە سەرەمەرگ نەبومايەتەۋە ھەۋلم بۆ بەرەنگاربونەۋەى نەدايە، پىم ۋانىە ئىستا لىرە بومايە. ئەگەر خراپترىنم ۋەرنەگرتايە دىلىام لەتاۋ ترس گىانم دۆراندبو.

بەپىز رايان ئەمپرو زىندوۋە، چونكە سودى لەۋ بىنەمايە ۋەرگرتبوو كە لەفۇرمولى سىحرىدا بوو. روبەپروى خراپترىن شت بەرەۋە كە دەشى رووبدات (بگەپىرەۋە بۆ بابەتى (۲) ۋە بەشى (۳)).

من ھەرامۇشكەرىكى گەرەم

نوسىنى، ئوردۇ تىد

سەرۋىكى ئەنجۈمەلى خوينىلى بالى ئىۋىۋور.

نىگەرانى خويەكە، خويەكە ماۋىيەك لە ماۋىيەك تىكەم شىكاند. خۇ دورخستەۋەدى
من لەنىگەرانى سى ھۇى ھەبوو:

يەكەم: ئەۋەندە سارقالم كە كاتم بۇ نىگەرانىيە تىكەدەرەكان نىيە. من سى چالاكىم
ھەيەكە ھەر كاميان كەم و زۇر پىشەيەكى تەۋاۋە بۇ خۇى. بۇ ژمارەيەكى زۇر
لەزانكۇى كۆلۇمبىيا وتارىيىۋى دەكەم. ھەرۋەھا سەرۋىكى ئەنجۈمەلى خوينىلى بالى
شارى ئىۋىۋوركەم. ھەرۋەھا بەرپىرسى كاروبارى دارايى بەشى كۆرەكان كۆمپانىيە
چاپەمەنى ھارپەرو برايانىشم. زۇرى ئەم سى ئەركە كاتىك بۇ لىكرو ئازارە
لىكرىيەكان ناھىلىتەۋە.

دوۋەم: من ھەرامۇشكەرىكى گەرەم. كاتىك لەسەر كارىكەۋە دەچم بۇ كارىكى تىر،
تەۋاۋى يىرەكانى پىۋەندىدار بە كىشەكانى پىشۋو ھەرامۇش دەكەم. بەپرۋاى من
گەرەن لەكارىكەۋە بۇ كارىكى تىر ۋە بەخشە. ئەم كارە ئارامىم پى دەبەخشىتەۋ
لىكەم ئازار دەدات.

سىھەم: ناچار بووم خۇم رابىنم كاتىك مىزى كارەكەم كۆدەكەۋە ھەمۋو كىشەكانم
لەمىشكەم ۋەدەرنىم. ئەمانە ھەمىشە دىۋەدى ھەيە. ھەر كام لەمانە ھەمىشە كۆمەلىك
كىشەى چارەسەر نەبوۋى ھەيەكە پىۋىستى بە سەرنجى منە. ئەگەر ھەمۋو شەۋىك
ئەم كىشەنەم لەگەل خۇم بىردايەتەۋە نىگەرانىيان بوومايە تەندروستى خۇم لەناو
دەبىرد. سەرەپراى ئەۋە تەۋاۋى تۋاناي پىۋىست بۇ خۇ گونجاندىن لەگەلىانم لەناو
دەبىرد.

ئوردۇ تىد لەكاردا لەچۋار خۇى چاكدا شارەزايى ھەيە. لەبىرتانە ئەۋ خۋانە
كامانەن؟!

(بگەرپىنەۋە بۇ بابەتى (۴) ى بەشى (۷))

ئەگەر دەستىم لەنىگەرانى ھەلنەگرتايە ماوەيەكى زۆر لەمەوبەر لەگۆرستان دەبووم

نووسىنى: گانى مەك

يارىكەرى پىتشووترى بەيسبال

ماوەى (٦٣) سال لە يارىي بەيسبالدا پرۆفشنال بووم. كاتىك لە دەيەى (٨٠)دا دەستىم پىكرد ھىچ دەرمالەيەكم وەرنەدەگرت. لەگۆرەپانى چۆلدا يارىم دەكردو لەسەر قوتوى ماسى و خۆل ئەدراين بەعەرزدا. كاتىك يارى تەواو دەبوو لەكلاويكدا پارەمان كۆدەكردەو. ئەلبەت ئەم پارەيە بۆ من كىفايەت نەبوو. چونكە خەرجى داىكى بىوژنو براو خوشكە بچووكەكانىشم لەئەستۆ بوو. زۆر جار تىپى براو دەبوايە خواردنى دروست بكردايە يان خەرجى سەيرانى بدايە ھەتا بتوانين دريژە بە كارەكانمان بدەين.

من ھۆكارى زۆرم ھەبوو بۆ نىگەرانى. من ئەك ھەر تەنيا راھينەريكم كە تا ئىستا بۆ ماوەى (٧) سال بەردەوام لەدواين شويندا يارى تەواو كرد. من تەنيا راھينەريكم كە لەماوەى (٨) سالدا ھەشت سەد يارىم دۆراندووە.

لەپاش چەند دۆرانيك دەستىم كرد بە نىگەرانى و خەفەت خواردن كەبەسەختى نانم دەخوارد يان دەخەوتم. بەلام (٢٥) سال لەمەوبەر دەستىم لەنىگەرانى ھەلگرت و راستگويانە دەلييم، ئەگەر ئەم كارەم نەكردايە زۆر لەو پيش لەگۆرستان بووم. كاتىك سەيرى ژيانى دوورو دريژى خۆم دەكەم (كاتىك لەدايك بووم كە ئابراھام لينكۆلن سەرۆك كۆماربوو) دەبينم كە توانيم بە ئەنجامى ئەم كارانە بەسەر نىگەرانيدا زال بم:

١- دەمبينى چەند بىھوودەيە. دەمبينى نامگەيەنيته ھىچ شوينيك و ھەرەشەى لەناو چوون لەژيانم دەكا.

٢- دەمبينى كە خەريك بوو تەندروستىمى لەناو دەبرد.

٣- لەداھاتوودا ئەوئەندە خۆم سەرقالى بەرنامە داڕشتن و كار بۆ بردنەوە كرد كەكاتم بۆ خەم خواردن لەيارىيە دۆراوەكان نەبوو.

٤- سەرەنجام ياسايەكم دروست كرد كە ھەرگيز يارىكەريك ھەتا (٢٤) كاترئىر دواى يارىيەكە ئاگادارى ھەلەكەى نەكەمەو.

له پوژانی سه ره تاي کارمدا له گهل یاریکه ره کاندایا جلم ده گوږی. نه گهر تیپه کهم بیدوړاندایه نه مه توانی بهر به خوځم بگرم و په خنه له یاریکه ره کان نه گرم و له بهر شکستیان به توندی قسه نه کهم. بوم دهر کهوت نه مه ته نیا نیگه رانیم زیاده کات. په خنه گرتن له یاریزانیک له بهر چاوی کهسانی تردا نه و ناچار به هاوکاری ناکات. من به راستی نه وم تووړه و قهلس ده کرد. که واته له بهر نه وهی نه مه توانی دلنیا بم خوځم و زمانم هر زو له پاش شکسته که کوټرول کهم، یاسایه کم دروست کرد که هر گیز له پاش دوړان یاریزانه کان نه بینم و هتا پوژنی دواپی سه بارهت به دوړان قسه م له گهل نه ده کردن. تا نه و کاته نارام ببوومه وه و هله کان گهره نه ده هاتنه بهر چاوو دمه توانی به نارامی قسه یان له گهل بکه م و نه وانیش هله نه ده چوون و هوليان بو بهر گریکردن له خویان نه نه دا.

۵- هه ولم نه دا له جیاتی سووک کردن به تانه و ته شهر نافه رینیان پی بلیم. هه ولم نه دا بو هر پوژنیک وشه یه کی نویم هه ییت.

۶- تیگه یشتم کاتیک ماندووم زیاتر نیگه رانم، له نه نجامدا هه موو شه ویک کاتر میتر (۱۰) له ناو جیگه دا بووم و هه موو پاش نیوه پویه کیش و نه وزیکم نه دا. ته نانهت و نه وزیکي (۵) خوله کیش زور کاریگه ره.

۷- من له سهر نه و بروایه م خوځم له نیگه رانیه کان که نار گرتووه و به هه لسوړانم ته مه نمم زیاده کردووه. نیستا (۸۵) سالم، به لام تا کاتیک نه م داستانه دیسان له سهره تاوه نه گیزمه وه خانه نشین نابم. کاتیک نه و کاره م ده ستپیکرد دوزانم خه ریکه پیرده بم.

کانی مه که هر گیز هیچ کتیبیکي سه بارهت به بهر گرتن له نیگه رانی نه خوینده وه؛ که واته یاسای بو خوئی دروست کرد. بوچی نیوه خشته یه که له و یاسایانه ی له رابردوودا کاریگه ریه که یتان دیوه دروست ناکه و لیږده دا ناینووسن؟ نه و پیگانه ی بو زال بوون به سهر نیگه رانییدا دوزیومه ته وه:

۱-

۲-

۳-

۴-

من به گۆرىنى ھەر يەكە لە پيشەو بۆ چوونەكانم لە دەستى برىنى گە دەو نىگەرانى رزگار بووم.

نووسىنى: ئاردەن دابليو شارپ

پىنج سال لە مەوبەر نىگەرەن، خەمۇك و نەخۇش بووم. پزىشكەكان دەيانوت برىنى گە دەم ھەيە. رېژىميان بۆ دانام. تەنيا شىرم دەخواردەو ھىلكەم دەخوارد، تا ئەو رادەيەى ھەر ئەمدىن حالىم تىك دەچوو، بەلام چاك نە دەبوو مەو. پوژىك وتارىكم لەسەر شىرپەنجە خویندەو. پىموابو تەواوى نىشانەكانىم ھەيە. چىتر نىگەرەن نەبووم، دەترسام. ديارە ئەمە بوو ھۆى كزانەو ھۆى چەند ئەوئەندەى گە دەم. زەربەى كۆتايى كاتىك بوو كە سوپا لە تەمەنى (۲۴) سالىدا بە ھۆى كەم ئەندامى جەستەيەو ۋەرىنە گرتم. بىگومان لەبارى جەستەيەو لە دۆخىكى باشدا نەبووم، كاتىك كە دەبوا زۆر بە ھىز بوومايە.

چىتر چەقۇگە يشتبوو سەر ئىسكم. ھىچ پروناكيەكم نەئەيىنى. لەبى ھىوايىدا ھەولم ئەدا بزانم چۆن خۆم خستوو تە ئەم ۋەزە. بەرەبەرە راستم بۆ پروون دەبوو ھەو. سالى پيشوو فروشيارىكى بەتوانا و شادو تەندروست بووم، بەلام كەم و كورپىيەكانى شەر ناچارى كردبووم دەست لە پيشەكەم ھەلگرم و لەكارگەيەكدا خەرىكى كارىم. نەفرەتم لەكارکردنى ناو كارگە بوو، خراپتر لە ۋەش بۆ نەگبەتى لەگەل كۆمەلىك لەرەشبين ترين مرقەكاندا ببومە ھاوکار. ئەوان رقيان لە ھەموو شتىك دەبوو ھەو. ھىچ شتىك راست نەبوو. ئەوان بەردەوام پەخنەيان لە پيشەكەيان دەگرت و تانەيان لەدەرمالەو كاتى كارو بەرپرس و ھەموو شتىك ئەدا. بۆم دەردەكەوت بى ئاگايانە پروانگەى رقە بەرانەى ئەوانم ھەلگرتوو تەو. ئىستتا تىگەيشتەم كە برىنى گە دەم بەفیکرى نىگەتيف و ھەستى تالى خۆم دروست بوو. كەواتە بىر يارمدا بگەرپمەو ھەو ئەو پيشەى خۆم حەزم لىيە، بۆ فروشيارى و ھەلس و كەوت لەگەل خەلكانىك بكەم كە پۆزەتيف بىردەكەنەو ھەو بىرو بۆچونى بنیاتنەريان ھەيە ئەم بىر يارە منى رزگار كرد. زۆر لىزانانە چووم بەدواى ھاوکارو ھاورپىيانىكدا كە كەسانىكى سەر كەوتوو بوون. مروۇ گەلىكى شادمان، گەشبين و دوور لە نىگەرەنى و برىنى گە دەم. لەگەل ئەو ھەستەم گۆپى ۋەزەى گە دەيشم گۆپا. لە ماو ھەيەكى كەمدا ھەر لە بىریشم چوو ھەو برىنى

گه دەم بووه. زوو بۆم دەرکەوت مەرۆڤ دەتوانیشت هەر بەی ئاسانییەکی نیکەرائی و تالی و شکست وەرگریت، دەیشتوانیشت تەندروستی، شادی و سەرکەوتن وەرگریت. ئەمە گرنگترین دەرستیک بوو تا ئیستا وەرگریتوو. دەبواوە ماوەیەکی زۆر لەمەوبەر فیزی بووماوە. چەندەها جار دەربارەیی بیستبووم و خۆڵدبوومەوه، بەلام لەپێگەییەکی سەختترەوه فیزی دەبووم. ئیستا دەزانم مەبەستی مەسیح لەم وتەیە چی بوو: ((هەر مەرۆقیك بەو جۆرەیه كه بێر دەكاتەوه)).

ئێستا بەدوای رووناکی سەوزەوه

نووسینی: جۆزێف کارتەر

لەكاتێكەوه منداڵ بووم، لەتەواوی دەورانی گەنجیم و قەیرەیییدا هەمیشە نیکەرائیکی پرۆفشنال بووم. نیکەرائیکەکانی من زۆر و جۆراو جۆر بوون. هەندیکیان راست بوون و زیاتریان خەیاڵی. بێجگە لەچەند جارێکی زۆر کەم کە هیچم بۆ نیکەرائی بوون نەبوو. کەواتە نیکەرائی ئەوه دەبووم لەوانەیە چاوەڕێی شتیك بم. دوو سال لەمەوبەر ژیاڵیکی نویم دەستپێکرد. ئەمە پێویستی بەشی کردنەوێهە لەسەرەلەکانم و کەمێك فەزیلەت و ئەدەب بوو. دۆزینەوێهەکی مەعناوی بێ ترس و پرسیارگەرانه لەسەر خۆم. ئەمە هۆکاری ئەم نیکەرائییە پوون کردەوه. راستی ئەوه بوو کە من نەمەدەتوانی تەنیا بۆ ئەمە بژیم. هەمیشە بێ تاقەتی هەلەکانی دوینی و بەیانی بووم.

هەمیشە پێیان دەوتم: ((ئەمە ئەو بەیانییە کە دوینی نیکەرائی بووم))، بەلام ئەم کارە بۆ من کارساز نەبوو. بەمنیان دەوت لەسەر بەرنامەییەکی (٢٤) کاتریمیری ژیان بکەم. بەمنیان دەوت ئەمە تەنیا پۆژیکە کۆنترۆڵم بەسەریدا هەیە و دەبێ بەباشترین شیوه سوود لە دەرڤەتەکانی هەر پۆژ وەرگرم. دەیانوت ئەگەر وابکەم ئەوهەندە سەرگەرم دەبم کەکاتم بۆ نیکەرائان بوون بۆ پۆژانی تر نابێت، چ پابردوو و چ داهاوو. ئەمە ئامۆزگارییەکی عاقلانە بوو، بەلام من ئەوهەندە سەخت ئەمبیینی کە ئەم فیکرە پێك گرێدراوانە بەکەلکی من بێن. پاشان وەکو تیریك لەدای تاریکیدا وەلامەکەم دۆزییەوه. پێتان وایە لەکوێ؟ لەسەر سەکۆی هیلی شەمەندەفەری باکووری پۆژناوا کاتریمیر (٧) ی ئیوارە لە (٣١ ی مانگی مەی ١٩٤٥). ساتیکی گرنگ بوو بۆ من.

هر بهو هویه وهیه بهو وردییه له بیرم ماوه. چهند دانه له هاوړپیانمان دهبرد بو ویستگه ی شه مهنده فەر. دهچوون بو شاری لوښ نه جلوس. هیشتا شهر بو، نهو ساله خه لك زور بوو. له جیاتی سوار بوون له گهل هاوسه ره که مدها دهچووم بو لای پیشه وهی شه مهنده فەر که. بو ماوه ی خوله کیك وه ستام و چاوم برییه مه کینه گه وره دره و شاوه که ی شه مهنده فەر که. سهیری هیلی شیشه کانم کردو چرایه کی نیشاندانی که ره م بینی. پرووناکیه کی زهردی کاره بایی ده بینرا. له چرکه یه کدا نهو پرووناکیه بوو بهرنگی سهوز. هر نهو چرکه یه که سیك هورینه که ی راکیشا. رسته ی ئاشنای ((هه مووان سوارین)) م بیست و له یه ک چاو تروو کاندای نهو شه مهنده فەر زه به لاهه بو سه فهریکی (۲۳۰۰) میلی بهر یکه وت.

گیژر ببووم. شتیك خه ریک بوو واتایه کی بو دروست ده کردم. له حالی ته جره به کردنی موعجیزه یه کدا بووم. کوتوپر په یم به شتیك برد. کابرای شوفیری شه مهنده فەر نهو وه لامه ی به شوینییه وه بووم دامیه وه. نهو گه شته دوورو دریزه ی به یه ک چرای سهوز ده ستپی کرد. نه گهر من له جیاتی نهو بوومایه هزم ده کرد نهو چرا سهوز نهو هه موو گه شتیاره کان ببینم. نه لیه ت شتی وا گونجاو نه بوو، بهو حاله وه نه مه کوتومت نهو کاره بوو که من ده مویت له ژیان ی خو می بکه م. له ویستگه یه ک دانیشتم و نه چم بو هیچ شوینیك، چونکه زور هه ولم نه دا نه وشته ببینم که ریگیربوو له بهر ده ممدای.

فیکر به ره و می شکم خلور ده بو وه وه. نهو شوفیره نیگه رانی نهو کی شاننه نه بوو که له وانه بوو له پاش چهند میلیکی تر بیته پی شه وه. له وانه یه چهند په ککه وتن و هیواش کردنه وه یه ک، به لام ئایا نه مه بهو هویه وه نه بوو که نه وان سیسته می نیشانه دانیان هه بوو؟ چرا زهرده کان واته خیراییت که م که ره وه و زور گو ی مه ده. چرای سوور، مه ترسی گه وره له سه ر پییه، را وه سته. نه مه بوو که گه شت کردن به شه مهنده فهری دنیا به خستر ده کرد. سیسته میکی نیشاندانی چاک. پرسیارم له خوم کرد بوچی سیسته میکی نیشانه دهری چاکم بو ژیان نیه. وه لام نه مه بوو: هه مبوو، خودا نه وه ی دابوو به من. نهو کونترولی له ده ستدایه، که واته شیاوی هه له نیه. ده ستم کرد به گه ران به دوا ی چرای سهوزدا. له کو ی بوم په یداده بوو. نه گهر خوا چرای سهوزی دروست کردوه بوچی له خو ی نه پرسین؟ منیش هر نه م کاره م کرد.

ئىستا ھەموو پوژىك بەيانىان بەدۇعا و پارانەو چراى سەوزى ئەو پوژدە وەردەگرم. جار جار چرايەكى زەرد وەردەگرم كە خىرايىم كەم دەكاتەو. جارى وايشە چراى سوور وەردەگرم كە لەپىش ئەو ھى تىك بشكىم دەموەستىنىت. لەدو سالى لەمەوبەرەو كە ئەم نەينىم دۆزىو تەو ھىچ نىگەرانیەكم نەبوو. لەماو ھى ئەم دوو سالىدا زياتر لە (۷۰۰) چراى سەوزم پيشاندرەو و سەفەر بۆ ناو ژيانى نىگەرانی ئەو ھى رەنگى چراى داھاتوو چى دەبىت زۆر ئاسانتر بوو. چىتر گرنگ نىە چ رەنگىك بىت، من دەزانم چى دەكەم.

جان دى راکفلیر چۆن (۴۵) سالى بەزەمانى قەرەز بەرىکرد.

جان دى راکفلیر يەكەم يەك ملیون دۆلارى (۳۳) سالىدا كۆكر دەو. لەچلو سى سالىدا گەرەترىن كۆمپانىيائى تايبەتى جىھانى دروست كرد: كۆمپانىيائى نەوتى ستاندارد. بەلام لەپەنجاو سى سالىدا لەكوئى بوو؟ نىگەرانی بەرۆكى گرتبوو. نىگەرانی و فشارى عەسەبى زۆر تەندروستى لەناو بردبوو. جان كى وىنكلەر يەككى لەژيان نامە نووسانى ئەو دەلىت: ((لە ۵۳ سالىدا ئەو وەكو مۆميايى وابوو)).

راكفلیر لە ۵۳ سالىدا دوچارى نەخۆشەكى ھەرسى سەرسوپھىنەر بوو كە ھەموو مووھەكانى وەراند. تەنانت برژانگەكانىشى و تەنیا تۆزىك برۆى تەنكى پىوھ مېشت. وىنكلەر دەلىت: ((ئەو ھەندە وەزەكەى خراپ و جىدى بوو كە بۆ ماوھەك ناچار بوو تەنیا شىرى ژن بخوات)). بەپىي و تەى پزىشكەكان ئەو تووشى نەخۆشى ئەلۆپسىا بوو بوو كە جۆرىك كاسبوونە زۆربەى كات بەحالى عەسەبى زۆر توند دەست پىدەكات. ئەو بەو سەرە تاسەيەو ئەو ھەندە ترسناك دەھاتە بەرچاو كە ناچار بوو ھەميشە عارەقچىك بكاتە سەرى. لەدوايدا كلاًوى گىسى (۵۰۰) دۆلارىيان بۆ دروست كردو باقى تەمەنى ئەم كلاًو گىسە زىوانەى دەكر دەسەرى.

راكفلیر خۆى ئەندامىكى پتەوى ھەبوو. بەھوى ئەو ھى لەكىلگەدا گەرە ببوو زەمانىك قوڵ و بازووى ئەستوورى ھەبوو، ھەنگاوى بەھىزى پېشكۆى دادەنا. بەم

حاله وه له ته مه نی ۵۳ سالیډا کاتیک رینک و جوانی زوربه ی پیاوانه، شانہ کانی داکه وتب وون و له کاتی ریکردندا قاجی به سهر زه ویدا راده کیشنا. جان. تی. فلین یه کیکی تر له ژیان نووسانی نه و ده لیت: ((کاتیک له ناوینده دا سهیری خوی ده کرد پیره پیاویکی نه بینی. کاری بی وچان، نیگهرانی بی کوتایی، توورپه یی، شهوانی بیخه وی و که می وهرزش و هه سانه وه کاری خوی کردبوو، نه وی له پی خستبوو. نیستا نه و ده وله مه نترین پیاوی دنیا بوو به لام ناچار بوو به پینی ریزیمیک نان بخوات که فه قیریکیش خوی لی لانه دا. داهاتی نه و هه فته ی یه ک ملیون دۆلار بوو، به لام ته نیا دوو دۆلار بو نه و خواردنه ی نه و ده یخوارد به س بوو. شیر ترش و چهند دانه بسکیت هه موو نه و شته بوو که پزیشکه کان رینگه یان دابوو بیخوات. پیستی له شی رهنگی خوی نه مابوو وه کو کاغه زی پیستی لیها تبوو که به سه ختی به دهوری نیسکیدا کیشرابوو هیچ شتیک بیجگه له ده رمانی پزیشکی له ۵۳ سالیډا نه گیرایه وه.

چی پروویدا؟ نیگهرانی، شوک، ژیان پیر زه حمه تی عه سه بی. نه و خوی بردبوو لیواری گۆر. به جوړیک که ناسراو خزمه کانی ده یانوت ته نانه ت نه و له ۲۳ سالیډا هه روا به ئیراده ی پته وه وه به دوا ی نامانجه که یه وه بوو، کاتیک سوویدیکی زوری ده ست ده که وت هه موو که س و کاری ده یانزانی. کاتیک قازانجیکی باشی ده ست ده که وت کلاوه که ی هه لئه دایه سهر زه وی و ده ستی ده کرد به سه ما کردن، به لام نه گهر پارده یه کی له ده ست نه دا نه خو ش ده که وت. جاریک بایی (۴۰۰۰۰) دۆلار ده غل و دانی له رینگه ی ده ریاچه ی گه وره وه به ری کردبوو، به بی بیمه کردن، چونکه (۱۵۰) دۆلاری تیده چوو، له پروانگه ی نه وه وه زور زور بوو. نه و شه وه توفانیکی سه خت له ده ریاچه ی نه ری پروویدا. راکفلیر نه وه نده نیگهرانی باره که ی بوو که کاتیک جوړج گاردنه ری هاوبه شی به یانیه که ی هات بو نووسینگه، بینی له ژووره که دا پیاسه ده کات.

نه و به ده نگیکی له رزوک وتی: ((په له بکه. بابروین هه ر نیستا باره که بیمه بکه یین. نه گهر زور دره نگ نه بوو بیت)). گارنه ر خیرا پویششت و بیمه نامه که ی وهرگرت، به لام

کاتیڭ گه پرایه وه پاکفلیری له وه زعیکی عه سه بی خراپتردا بینی. هه ره له و کاتانه دا ته له گرام هاتبوو که باره که به سه لامه تی خالی کراوه. ئیستا نه خوشتر بوو چونکه (۱۵۰) دۆلاره که ی خه سار بوو. له راستیدا له تاو ئهم پرووداوه نه وهنده خالی خراپ بوو که ناچار بوو بپرواته وه بۆ ماله وه و پشوو یه ک بدات. له و ده ورانه دا کۆمپانیای له و سالانه (۵۰۰۰۰۰) دۆلار داها تی هه بوو، به و حاله ی شه وه خوی له بهر (۱۵۰) دۆلار نه وهنده نه خوش خستبوو که ده بوا یه بجوا یه ته ناو جیگه.

ئه و هیچ کاتیکی بۆ یاری و سه رگه رمی و هیچ شتیڭ له پاره ده رکردن و وانه وتنه وه ی پۆژانی یه ک شه ممه نه بوو. کاتیڭ هاو به شه که ی جوړج گاردنه ره له گه ل سی که سی تر دا به له میکی سیاحیان به (۲۰۰۰) دۆلار کپی بوو پاکفلیر چه په ساو سواری به له مه که نه بوو. دوانیوه پۆی پۆژیکی شه ممه گارنه ره ئه و ی له خالی کار له نوو سینگه که ی دا بینی و تکای لیکرد: ((زوو که وه ره بابروین بۆ راوه ماسی. بۆ تو زۆر چاکه. کارکردن فه رامۆش که و که میکی ش پابویره)). پاکفلیر به رقه وه سه یریکی کرد و هۆشیاری پیدای: ((جوړج گارنه ره، تو هه له خه رجترین پیایوکی تا ئیستا بینو مه، تو زه ره به له متمانیه خۆت و من له بانک ئه ده ی. یه که م شت که ده یرانی ئه وه یه که هه ردو و کمان له ناو به ری. من هه رگیز سواری به له مه که ی تو نا بم. ته نانه ت نامه و ی بیشیبینم)). و ته وای ئه و دوانیوه پۆی شه ممه ی له نوو سینگه که ی دا کاری کرد.

هه ره ئه و نه بوونی هه سستی گالته یه، هه ره ئه و که می هیوا یه تایبه تمه ندیه کانی پاکفلیر بوو له هه موو ده ورانی کاری ژیانیدا. ئهم سالانه ی دوا یی ده یوت: ((هه رگیز شه ویک سه رم نه نایه سه ر سه رین بی ئه وه ی بیر خۆمی بینمه وه که له وانه یه سه ر که وتنی من کاتی بیت)). به ملیونه ها دۆلار سه روه ته وه هه رگیز سه ری به بی نیگه رانی له له ده ست چوونی سه رمایه که ی نه نه نایه سه ر سه رین. بیگومان نیگه رانی ته ندوستی ئه و ی له ناو بر دبوو. ئه و هیچ ده رفه تی بۆ خوشی و سه رگه رمی نه بوو. هه رگیز نه ده چوو بۆ سینهما، هه رگیز یاری کارتی نه ده کرد و هه رگیز نه ده چوو بۆ میوانی.

به پىنى وتەى ((مارك هانا)) ئەم پياوۋە شىتتى پاره بوو. ((لەھەموو شىتتىدا عاقل بوو،
بەلام شىتتى پاره بوو)).

جاريك راکفلىر لەلاى يەكك لەدراوسىكانى لەكلىۋلەند دانى پيا نابوو كە ((دەيەۋى
خۇشيان بویت)). بەم حالەيشەۋە ئەۋەندە وشك و بەگومان بوو كە كەسانىكى زۇر كەم
خۇشيان دەۋىست. جاريك مۇرگان خۇى لەكارکردن لەگەلى كەنار گرتىبوو، ھاۋارى
كردىبوو: ((من هيچ ئەم پياوۋەم خۇش ناۋىت و نامەۋىت هيچ موعامەلەيەكى لەگەل
بكەم)). تەنانەت براكەى ئەۋەندە نەفرەتى لىنى بوو كە جەنازەى مندالەكانى
لەگۇرستانى بنەمالەكەى هينايە دەرەۋە. ئەۋ وتى: ((هيچكەس لەخوینى من ھەرگىز
لە زەۋىيەكدا ناخەۋىت كە راکفلىر خاۋەنيەتى)) فەرمانبەران و ھاۋكارانى راکفلىر زۇر
لىنى دەرسان و بەشى سەيرى باسەكە لىرەدايە كە: ((ئەۋ لەۋان دەرسان. دەرسان
لەدەرەۋەى فەرمانگە قسەبەكەن و نەينىەكان بدركىنن)). ئەۋ ئەۋەندە سەبارەت بە
سروشتى مروۋە بى بىروا بوو كە جاريك كاتى گرىبەستىكى دە سالەى لەگەل
پالاۋگەرىكى سەر بەخۇدا واژۇ دەکرد ئەۋى ناچار كرد بەهيچ كەس تەنانەت بە
ھاۋسەرەكەيشى نەلىت. دروشمى ئەۋ ئەمە بوو: ((دەمت بېەستە و كارەكەت بكە)).
پاشان لەلووتكەى مەزنى و سەرمايەدا كە زىر ۋەكو بوركانى تواۋە بەرە
سندووقەكانى دەھاتە خوارەۋە، ژيانى تايبەتى ئەۋ تىك شكا. كىتبەكان و وتارەكان
شەپيان لەدژى نەجىب زادەى دزى كۆمپانىيەى نەۋتى ستاندارد راگەياند. بلاۋ
بوونەۋەى ھەمان راستى و ھىرشى بى بەزەيىانەى ھەمان ركەبەران. لەزەۋىيە
نەۋتىەكانى پانسلفانىادا راکفلىر جىنى نەفرەت ترين كەسى دنيا بوو. پەيكەرى ئەۋ
بەدەستى كەسانىك كە ستەميان لىكرابوو لەدار درا. زۇرىك لەۋان ئاۋاتيان دەخواست
تەنافەكە بخەنە مىلى چرچى خۇيەۋەۋ لەچلى دار سىۋىكەۋە ھەليەۋاسن. نامەى
ھەرەشە ئامىز ھات بو نووسىنگەكەى. ئەۋ چەند كەسىكى بو پاراستنى خۇى
دامەزراند ھەتا رىگە لەكوشتنى بەدەستى دوژمنەكانى بگرىت. ھەۋلىدا ئەم تۇفانى

نەفرەتە چاوپۆشی لیبکات. جارێک بەشیوەی تەشەرایی وتی: ((ئێوە دەتوانن شەقام تێهەڵدەن و ئازارم بدەن، بەو مەرجە ی بێلن من پەوشی

خۆم هەبێت)). بەلام بۆی دەرکەوت کە بەهەر حال ئەویش مەوێت نەیدەتوانی نەفرەت و نیگەرانی وەربگرێت و تەندروستی بەرەو خراپبوون چوو. نەخۆشی، ئەم دوژمنە تازەییە گێژو حەیرانی کردبوو کە لەدەروووە هێرشێ بۆ ئەو دەکرد. سەرەتا هەولیدا نەخۆشیەکی داشارێت و هەولیدا ئەم نەخۆشیە لەمیشکی پاک بکاتەوە، بەلام بێ خەوی، هەرسی خراپی خۆراک و وەرینی موو ئەو هەموو نیشانە جەستەییە نیگەرانی و بێ حالی نەکوێ لێنەدەکرا. سەرەنجام پزیشکان راستیەکی حەپەسێنەریان پێ راگەیاند. دەیتوانی هەلبژێریت: پارەو نیگەرانیەکانی یان ژيانی. ئەوان هۆشیارییان پێدا دەبێ یان خانەنشین بێت یان بمیریت. بەلام لەپیش خانەنشینی نیگەرانی و ترسو تەماع تەندروستی ئەویان لەناو بردبوو. کاتی ((ئیدا تاربیڵ)) ناودارترین نووسەری بیۆگرافی ژنی ئەمریکا ئەوی بینی حەپەسا. ئەو نووسی: ((پیریەکی ترسناک لەپروخساریدا بوو. ئەو پیرترین پیاویک بوو تا ئێستا بینیبووم)). پیر؟ بۆچی؟ راکفلیر چەندین سال لەژەنرال مەک ئارتور کاتیک فلیپینی داگیر کرد گەنجتر بوو. بەلام لەباری جەستەییەو بەجۆریک تیک شکابوو کە ((ئیدا تاربیڵ)) بەزەیی پیایدا دەهات. لەوکاتەدا ئەو کاری لەسەر بەهێزترین بەرەمی خۆی دەکرد کە نەوتی ستانداردی تاوانبار دەکرد. بێ گومان هیچ هۆیەکی بۆ خۆش ویستنی پیاویک کە ئەم ئۆختاپوسە خۆلقاندبوو، نەبوو. بەم حالەیشەو کاتیک راکفلیری لەکاتی وانه و تەنەو پوژی یەک شەممەدا بینی کە بەشەوقەو لەپروخساری کەسانی دەرووبەری دەروانی، بینی، وتی: ((هەستیەکم هەبوو کە چاوەروانی نەبووم. هەستیەک کە کات بەهێز ترو توندتری دەکرد. بەداخەو بووم بۆی و هیچ هاورپیەک خراپتر لەترس ناسم)).

KD

كاتيك پزىشكهكان وهرىانگرت كه ژيانى راكفلير پزگار بكه ن سى ياسايان بهو راگه ياند. ياسا گه ليك كه نهو هه تا كو تايبى ته مه نى به پړوهى بردن. نهو سى ياسايه نه مانه بوون:

- ۱- خو ت له نيگه رانى بپاريژه. له هيچ وه زعيكدا نيگه رانى مه خه دهروونت.
- ۲- نارام بهو وهرزى سوك و زور بكه له هه واي نازادا.
- ۳- ناگادارى پيژىمى خو راكت به. هه ميشه كاتيك هيشتا توژيك برسيت، دهست له خو اردن هه لگره.

راكفلير پيړه وى لهو ياسايانه كړدو نهوان ژيانيان پزگار كړد. نهو خانه نشين بوو. فير بوو يارىي گولف بكات، هه زى سه باره ت به باخه واني پهيدا كړد. له گهل دراوسينكانيدا كاتى به پي ده كړد. يارى ده كړدو گورانى دهوت. به لام يه ك كارى تريشى ده كړد. وينكله ر ده ليت: ((به دريژايي پوژاني پر نه شكه نجه و شه واني بي خه وى راكفلير كاتى بو بير كړدنه وه هه بوو)). نهو دهستى كړد به بير كړدنه وه له خه لك. بو يه كجاريش نه گه ر بوو بى ت بيرى له وه نه كړدنه وه ده توانى چه نده پاره به دهست بى نى ت و له جياتى نه وه بيرى كړدنه وه نهو پاره يه ده توانى چه ن شادمانى بو مروؤ بگيرننه وه.

به كورتى راكفلير دهستى كړد به به خششى پاره كانى. زور جار ناسان نه بوو. كاتيك پاره يه كى به ديارى نه دا به كليسا يه ك، قه شه كانى سه رانسهرى ولا ت به تووړه ييه وه هاواريان ده كړد: ((پاره ي هه رام))، به لام نهو دريژه ي به كارى خو ي نه دا. نهو ناگادارى زانكو يه كى بي پاره بوو وه له كه نارى ده ريا چه ي ميشيگان كه له بهر په هن له حالى داخستندا بوو. پزگارى كړدو مليونه ها دولارى تيا خه رچ كړدو زانكو ي ناودارى شيكاگو ي دروست كړد. هه وليدا يارمه تى په ش پيسته كان بدات. نهو پاره ي دا به زانكو ي په ش پيسته كان بو نمونه ((تاسكى گى كاليج)) كه پيويسى تى به پاره بوو بو دريژه ي كارى جوړج واشينگتون. يارمه تى به رهنگار بوونه وه ي كرمى

قولاپدارى دا. كاتيك دوكتور چارلز دېليو ستايلز، سەرۆكى بهشى بهرەنگار بوونەوہى كرمى قولاپدار وتى : ((دەرمانيك بهنرخى ۵۰ سەنت ئەو كەسە نەجات دەكات كە بهووى ئەم نەخوشیەوہ پەنج دەكىشىت، بەلام چ كەسك ئامادە دەبیت ئەم ۵۰ سەنتە بدات؟ پاكفلیر دای. ئەو ملیونەھا دۆلاری خەرج كرد هەتا كرمى قولاپدار كە گەورەترین بەلایەك بوو كە خەلكى باشوورى لەكار خستبوو، بنچر بكات. دیسان زیاتریشى كرد، ئەو دەزگا گەلیكى نیونەتەوہی گەورەى دروست كرد. دەزگای پاكفلیر كە بهرەنگارى نەخوشى و بى ئاگایى دەبووہو لەسەرانسەرى جیھاندا.

من بەشەوقەوہ باس لەم كارە دەكەم چونكە خۆم ژيانم منەتبارى رىكخراوى پاكفلیرم. باش لەبیرمە كاتيك سالى (۱۹۳۹) لەچین بووم كۆلیرا هەموو پەكینی گرتبووہو. جووتیارانى چینی وەكو مەلومۆر دەمردن، بەو حالەوہ لەناو ئەو هەموو ترس و نیگەرانیەدا دەمانتوانى بچین بۆ كۆلیجى پزیشكى پاكفلیرو خۆمان بكوتین. هەم چینیەكان و هەم بیانیەكان وەكو یەك دەیانتوانى ئەم كارە بكەن و ئەو كاتە بوو كە بۆ یەكەم جار تیگەیشتم پارەى پاكفلیر چى بۆ دنیا دەكات.

هەرگیز لەدنیادا شتیكى هاوشیوہى رىكخراوى پاكفلیر نەبووہ. شتیكى بى هاوتایە. پاكفلیر دەیزانى لەهەموو دنیادا كارگەلیكى چاك بەدەستى كەسانى عاقل ئەنجام ئەدریت. لىكۆلینەوہ دەكریت و زانكۆكان دادەمەزرین و پزیشكان بۆ پروبەروو بوونەوہى نەخوشیەك هەول ئەدەن بەلام زۆربەى ئەم كارانە بهووى كەمى بودجەوہ ناگەنە كۆتایى.

ئەو بریاریدا یارمەتى ئەو پيشپرەوانەى مرقایەتى بدات نەك ئەوہى پيشیان بكەویت، بەلكو پارەیان بدات و یارمەتیان بدات كە یارمەتى خویان بدەن. ئەمەركە من و تۆ دەتوانن سوپاسى پاكفلیر بكەین بەهووى موعجیزەى پەنسلین و دۆزینەوہ گەلیكى تر كە پارەى ئەو پشستگىرى كردووە. دەتوانن سوپاسى بكەن كە چیتى منداڵەكانتان بەهووى مەنەنریتی برپرەوہ گیان لەدەست نادەن، نەخوشیەك كە چوار

كەس لە ھەر پېنج ھەزار كەسى دەكوشت. دەتوانىن سوپاسى ئەو بگەين بەھۆى ئەو
پۆلەى لەپېشكەوتنى بەرەنگار بوونەو لەگەل مەلاريا، سيل، ئەنفلونزا، ديفترى و زۆر
نەخۆشى تر كەدنیاى بەگير ھېنا بوو، ھەيبوو.

ئەى خودى پاكفيلير؟ كاتيك پارهكەى بەخشى ئايا ئوقرەيى گرت؟ بەلى، سەرەنجام
قەناعەتى كرد. ئالەن نۆنيز دەلىت: ((ئەگەر خەفك لەپاش (۱۹۰۰) ئەو بەھۆى
نيگەرانى لە سەر نەوتى ستاندارد ھەبىر دېننەو لە ھەلەدان)).

پاكفيلير شادمان بوو. ئەو بەتەواوى گۆرابوو، چيتر نيگەرەن نەبوو. لەپراستيدا ئەو
ناچار بوو گەورەترين شكستى ژيانى ھەربگريت خۆى لەنەخەوتنى يەك شەويش
بەركەنار دەگرت.

ئەو شكستە كاتيك بوو ئەو كۆمپانايەى ئەو دروستى كردبوو واتە نەوتى
ستاندارد، ناچار بوو قورسترين غەرامەى ميژوو بدات. بەپيى ياساى ئەمريكا نەوتى
ستاندارد مافىكى كەرتى تايبەت بوو كە تەواو لەگەل ياساكانى سەنديكاكانى
پيشەسازيە گەورەكان جياوازي ھەبوو. ئەم شەپە پېنج سالى خاياند. باشتري
ميشكە ياسايەكان لەبەر شتيك كە تا ئەو دەورانە دريژترين شەپى دادگايى ميژوو
بوو، شەپيان كرد. بەلام نەوتى ستاندارد دۆراندى.

كاتيك دادگەر كۆنسامونتين لەنديس برپارى خويداو پيشكەشى كرد پاريزەرەكان
دەترسان پاكفيلير ئەمە بە سەخت ھەربگريت، بەلام نەياندەزانى ئەو چەندە گۆپاوە.
ئەو شەو يەكيك لەپاريزەرەكان بەتەلەفون قسەى لەگەل پاكفيليردا كرد. ئەو ھەربارەى
پاي دادگا بە ئارامى قسەى كردو پاشان بە نيگەرانيەو وتى: ((ھيوادارم ئەم پايە
ئيۋە بى تاقەت نەكات بەريز پاكفيلير. ھيوادارم باش بخەون)).

پاكفيلير چى وت؟ لەو ديوەو دەنگى تەقەتەقيك ھات و تى: ((نيگەرەن مەبە
جانسون، ھەولنەدەم باش بخەوم مەھيلە ئەم مەسەلەيە تويش بيتاقەت بكات. شەو
باش)). ھەما شتيك لەپياويك كە يەك شەو لەبەر لەدەستدانى (۱۵۰) دۆلار نەخەوتبوو
بەدوور بوو! بەلى، ماوھيەكى زۆرى پيچوو ھەتا پاكفيلير بەسەر نيگەرانيەدا زال بوو.
لە(۵۳) ساليەدا لە ھالەتى مەرگدا بوو، بەلام ھەتا (۹۸) سالى ژيا!

خویندنه وهی کتیبیک دهرباره ی پیوهندی ژنومیردایه تی هاوسه رگیری منی نه جات دا.

نووسینی: بی. ئار. دابلیو

حه زناکه م ئه م داستانه بی ناو نیشان بیئت به لام چونکه نهینیه ناتوانم ناوم بلیم. به هه رحال دیل کارنگی راستی ئه م داستانه زه مانهت ده کات. یه که م جار دوانزه سال له مه و بهر به وم وت. له پاش ته و او بوونی زانکو کاریکم له ده زگایه کی پیشه سازی گه وره دا دۆزییه وه و پینچ سال دواى ئه وه ئه م کو مپانیایه منی وه کو نوینه ری خو ی له پۆژه لاتى دوور نارد بو ئه و په ری ده ریا. یه ک حه فته له پیش به جئ هیشتنى ئه مریکا له گه ل خوشویسترین ژنیک که ده مناسی هاوسه رگیریم کرد به لام مانگی هه نگوینی ئیمه کاره ساتیکی هیوا کوژ بوو که ئه گهر شه رمه زاری پروو به پروو بوونه وه له گه ل هاوړیکانی له بهر شکست له پر شه وق ترین پروو داوی ژیانى نه بوایه، ده گه پرایه وه بو ئه مریکا.

دوو سالی پر په نجه مان له پۆژه لات برده سه ر. جاری وابوو ئه وه نده بیئاقت بووم که ده که وتمه بیرى خو کوشتن پۆژیک کتیبیکم بینى که هه موو شتیکی منی گوړی. من هه میشه عاشقی کتیب بووم و شه ویک که چووم بو دیداری هاوړییه کی ئه مریکایی له پۆژه لات له حالى سه یر کردنى کتیبخانه گه وره که ی ئه و دابووم که کت و پر چاوم به کتیبى ((هاوسه رگیری ئایدیال)) له نووسینی دوکتور فان دیقلد که وت. به ناوه که یدا وادیار بوو بابه تی په ند ئامیزو سه رنج پاکیشی تیا بیئت. له پرووی هه سستی پرسیارانه وه کردم ه وه. بینیم که که م وزور هه موو کتیبه که له به شی جووتبوونی هاوسه ریتیدایه و بی په رده به بی هیچ هه رزه یی و ناخوشیه ک باسی له باره وه ده کرد. ئه گهر که سیك به منی بوتایه کتیبیک دهرباره ی جووتبوون بخوینمه وه بی گومان نا په حه ت ده بووم. ته نانه ت دانه یه ک! پیمو ابوه خو م ده توانم دانه یه ک بنووسم، به لام هاوسه رگیری من وه ها به ره و پرووی شکست بووه وه که پازی بووم به هه ر حال سه یریکی بکه م.

كه واته ترسم شكاندو داوام له هاوړيكمه كرد به قهرز پيم بدات. بهراستی ده توانم بليم خويندنه وهی هم كتيبېه يه كيك له گړنگرتين پرووداوه كاني ژيانى من بوو. هاوسه ره كه يشم خويندييه وه. نهو كتيبى هاوسه رگيرييه كى پر ژانى كرد به هاوړييه تيه كى شادو به خته وه رانه. نه گهر مليونه ها دولارم هه بوايه مافى چاپى هم كتيبهم وهرده گرت و به به لاش نه مدا به هه زاران تازه بووك و زاوا. جاريك خويندمه وه كه دوكتور بى واتسون دهر و ناسيكي پايه به رزه ده لیت: ((جووتبوون بى گومان يابه تيكي گړنگه له ژياندا. شتيكه كه بهراستی ويرانه كاني ژيانى ژنو پياو دروست ده كات)).

نه گهر دوكتور واتسون راست بكات و منيش قه ناعه تم كرد كه وته كه ي كه م و زور دروسته كه واته شارستانيهت بوچى ريگه نه دات هه زاران كه س كه ناگادارى گړنگى جووتبوون نين هه موو ساليك هاوسه رگيرى بكهن و به خته وه رى و هاوسه رگيرى له ناو بهرن؟ نه گهر بمانه وى برانين كيشه ي هاوسه رگيرى چيه ده بى كتيبى ((كيشه ي هاوسه رگيرى چيه؟)) له نووسينى دوكتور جى قى هه ميلتون و كه نه س مهك گون بخوينينه وه. دوكتور هه ميلتون پيش له وهى هم كتيبېه بنووسيت چوار سالى بو ليكولينه وه له سهر كيشه ي هاوسه رگيرى ته رخاځان كرد. نهو ده لیت: ((ته نيا دهر و ناسيكي نه زان ده لیت كه زور به ي كيشه كاني هاوسه ريقي له ناسازييه سيكسيه كان سهرچاوه ناگريت. له هه ر حالدا ناكوكيه كاني تر كه له كيشه كاني تره وه سهرچاوه ده گرن له زور به ي حالته كاندا نه گهر پيوهندي سيكسي خوش بيت ده كه ونه بهر چاوپوشى)).

من ده زانم همه وته يه كى دروسته چونكه خوم نه زموونى كى تالم بووه. كتيبىك كه هاوسه رگيرى منى له له ناوچوون پرگار كرد كتيبى ((هاوسه رگيرى نايدىال)) ي دوكتور قان ديقلد له گه وره ترين كتيبخانه ميلليه كاندا ده ست ده كه ویت. پيتان ناليم بيكرن چونكه زور گرانه، كهوت دولارو په نجا سهند. بهو حاله وه نه گهر نه تانه وى دياريهك به تازه بووك و زاويهك بدن شتيكى جوانكارى كراوى قاپ و قاچاخى پيمه بدن. بهرگيك له ((هاوسه رگيرى نايدىال)) ي پى بدن. هم كتيبېه زور زياتر له هه موو سايته كاني نه مريكا نه وان به خته وه ر ده كات. نه گهر نه تانوانى هم كتيبېه كه كتيبخانه ي ناوچه كه تان ده ست بخه نه گهر ويستتان ده توانن داوا له هه ر كتيب فروشيېك يان خانه ي بلاو كردنه وه كه ي بكهن. په ندوم هاوس، شه قامى ميديسون

* هاوسه رگيرى نايدىال: هاوسه رگيرى نمونه يى.

(۴۵۷)، نىۋيۇرېك. تىببىيەك لەلەيەن دىل كارىگىيەۋە: ئەگەر خەۋەر دۆلارو پەنجا سەنت فشار زۇر دەخاتە سەر بوودجەتان من كىيىنكى قىرتان پى دەناسىنم: ((پىنماي ھاۋسەرگىرى)) نوۋسىنى دوكتۇر ھانا ۋابراھام ئىلىستۇن، چاپى سىمۇن ۋ چۈستەر، شەقامى (۱۲۳۰) ئامرىكا، نىۋيۇرېك. بايى سى دۆلارو پەنجا سەنتە. بۇ ۋەرگىرتى خىشتەي خۇپايى كىتەب ۋ بابەتەكانى سەبارەت بەھاۋسەرگىرى نامە بنووسن بۇ دوكتۇر پاول نىۋ، سەر نوۋسەر، رىكخراۋە پىۋەندىيە خىزانىيەكانى ئامرىكايى، شەقامى سانست (۵۲۸۷) لۇس ئەنجلۇس، كاليفورنىيا.

چۈنكى نەمدەزانى چۈن پىشوو بەدەم بەرەبەرە خۇم بەكۈشت ئەدا.

نوۋسىنى: پاول سەمسۇن

ھەتا شەش مانگ لەمەۋبەر ژيانىكى خىرام ھەبوو. ھەمىشە غەسەبى بووم ۋ ھەرگىز ئۇقرەيىم نەبوو. ھەموو شەۋىك نىگەرەن ۋ شەكەت لەسەركار دەگەرەمەۋە. بۇچى؟ چۈنكى ھىچ كەس ھەرگىز بەمنى نەۋت: ((پاول، خەرىكى خۇت دەكۈژى. بۇچى ئەۋەندە بە پەلە دەپۇي؟ بۇچى پىشووئەك نادەيت؟)) بە پەلە لەخەۋ ھەلدەستام، بە پەلە ناشتام دەخوارد، بە پەلە پىشم دەتاشى ۋ بە پەلە جلم لەبەر دەكرىدو ئەۋەندە بە پەلە بەردو شوينى كاردەم شۇفېرىم دەكرىدە دەتگوت سوكانەكە لەپەنچەرەۋە ھەلدەيت ئەگەر توند نەيگرم. بە پەلە دەھاتمەۋە بۇ مالمەۋە ھەۋلە ئەدا بە پەلە بخەوم.

لەۋەھا ۋەزەيىكى خراپدا بووم كە بۇ بىننى پىزىشكىكى پىسپۇرى مېشكى بەناۋبانگ چووم بۇ دىترۇيت. ئەۋ بەمنى ۋت ئارام بىم (لەگەل ئەۋەشدا ھەر ئەۋ شتانەي لەبابەتى دوۋەم لەبەشى ۷ كىتەبەكەدا ھاتبۇ بەمنى ۋت)، ئەۋ بەمنى ۋت ھەمىشە بىر لەئارامى بىكەمەۋە. كاتىك كار دەكەم، كاتىك شۇفېرى دەكەم، نان دەخۇم ۋ دەمەۋى بخەوم. ئەۋ بەمنى ۋت خەرىكە خۇم دەكۈژم چۈنكى نازانم چۈن ئۇقرەيى بىگرم. لەۋ كاتە بەدۋاۋە كەۋتە پرايىنانى ھەسانەۋەۋ ئۇقرەيى. كاتىك شەۋانە دەچمە ناۋ جىگە تا كاتىك خۇۋىستانە ھەموو لەشم ئارام نەكرىدوۋەتەۋە ھەناسەدانم رىك نەخستوۋە ھەۋلە نادەم بخەوم. ئىستا بەيانىان بەئارامى لەخەۋ ھەلدەستام. كارىكى گەرەيە چۈنكى لەۋە پىش شەكەت ۋ غەسەبى لەخەۋ ھەلدەستام. ئىستا كاتىك

ئوتۇمبىل لىدەخۇرم و نان دەخۇم نارام. ئىستا لەكاتى شۇفېرىدا ھۇشيارم چونكە بە مېشك شۇفېرى دەكەم نەك بە عەسابم. گرنگترىن شۇيىنىك ئۇقرەيى تيا دەگرم شۇيىنى كارەكەمە. لەرۇژدا چەندىن جار دەست لەكارەكەم ھەلدەگرم و دەكەومە گەران لەدەروونمدا ھەتا بزەنم ئۇقرەيىم ھەيە يان نا. كاتىك تەلەفون لىدەدرىت چىتر بە پەلە ھەلىناگرم و كاتىك قسە لەگەل كەسىك دەكەم بەئەندازەى منالېك كە دەخەوېت نارام. ئەنجام؛ ژيان خۇشترەو من تەواو لەدەستى شەكەتى و فشارى عەسەبى پزگار بووم.

مۇعجىزەيەكى راستەقىنە روويدا بۇ من

نووسىنى: خاتوو جان بېرگىر

نىگەرانى بەسەر مندا زال ببوو. مېشك ھىندە گىژوو سەر لېشىواو بوو كە ھىچ چىژىك لەژيان نەدەبىنى. مېشك ھىندە لەژىر فشاردا بوو كە نەشەوانە دەمتوانى بخەوم و نە پۇژ ئۇقرەيىم ھەبوو سى منداكەم تەواو جيا بوونەو ھەل گەل خزم كەسدا دەژيان. مېردەكەم كە تازە بە تازە لەسەربازى گەرابو ھەل شارىكى تر خەرىكى كارى ياساىى بوو. تەواو نائەمنى و نادىنيايىەكانى دەورانى بەشىو ھى پاش شەرم ھەست پىدەكرد.

كولەمەرگى ھەپەشەى لەو ھەزەى مېردەكەم دەكرد و منداكەكانى لەھەبوونى نىعمەتى ژيانىكى چاك و شادى خىزانى و ژيانى خۇشىمى گرتبوو بەر ھەپەشە. مېردەكەم خانووى دەست نەدەكەوت و تەنيا پىگە چارە ئەو ھەبوو كە خانو و دروست كەين. ھەموو شتىك پەيوەندى بە چاك بوونەو ھى من بوو. ھەرچى زياتر ئاگادارى ئەم ھەزە دەبووم و زياتر ھەولم ئەدا ترسم لەشكست زياتر دەبوو. ھەستم دەكرد ئىتر ناتوانم بېروابكەم. ھەستم دەكرد دۇرانيكى تەواوم ھەبوو. كاتىك ھەموو شتىك تارىك بوو، ھىچ يارمەتتەك نەدەبىنرا دايك كارىكى بۇ ئونجام دام كە ھەرگىز فەرامۇشى ناكەم و ھەمىشە سوپاس گوزارى دەبم. منى بە شەپو بەرەنگار بوونەو ھەلەكاند. ئەو منى بەھوى تەسلىم بوون و لەدەستدانى كۆنترۆلى مېشك سەر زەنشت كرد. ئەو منى ناچار كرد لەجىگەوبان بىمە دەرو ھەرچى لەتوانامدا بوو شەپ بكەم. ئەو وتى

منی ته سلیمی وه زعه که بووم و له جیاتی پووبه پروو بوونه وهی لینی ترساوم و له جیاتی ژیان کردن له دهستی هه لهاتووم.

که واته نه و پوژده دهستم کرد به شهر. هه نه و کوتایی حهفتهیه به دایکم و باو کم وت دهتوانن بگه پینه وه بۆ مالی خویان، چونکه خۆم دهره قهتی وه زعه که دیم و کاریکم کرد که نه ستهم دهاته پیش چاو. له ماله وه به ته نیا مامه وه هه تا ناگاداری له دوو منداله بچوو کتره کانم بکه م. باش خه وتم و دهستم کرد به باش نان خواردن و وره به ره و باشبوون چوو. یه که حهفته دواي نه وه که هاتن بۆ دیدهنیم، بینیان که له کاتی ئوتو کردندا خه ریکی گۆرانی وتم. هه ستنیکی باشم هه بوو، چونکه دهستم کرد بوو به شهر کردن و خه ریک بووم سه رده که وتم. هه رگیز نه م دهرسه فهرامۆش ناکه م که نه گه ر وه زعی که نه ستهم هاته پیش چاو به ره و پرووی بینه وه! خه بات بکه ن! خۆ به دهسته وه مه دن! له و کاته به دوا وه خۆم ناچار به کار کردن ده کرد و له کاردا نو قم ده بووم. سه ره نجام منداله کانم کو کرده وه و له خانووه نو یکه مان په یوه سستی میرده که م بووینه وه. بۆم دهر که وت ده بی نه وه نده چاکم که دایکی که به هیزو خوشه ویست به خشم به خیزانه که م. خۆم له سه ره به رنامه کانی ماله وه کو کرده وه، به رنامه ی منداله کانم، هاوسه ره که م، هه موو شتی که بیجگه له خۆم. نه وه نده سه ر گه رم بووم که کاتی بیر کردنه وه له خۆم نه بوو. نه و کاته بوو که موعجیزه ی راسته قینه پروویدا. به هیزو به هیز تر بووم و چیژ ته ندروست بوون، چیژ به رنامه دپشتن بۆ پوژی داهاتوو و چیژی ژیان کردن له خه و هه لده ستام. سه ره پای نه وه ی به پوژانی خه مۆکی جار جار ده هاته وه یادم به تایبته کاتی که ماندوو ده بووم، به خۆم ده وت بیر له وانه مه که ره وه و هه و لم نه دا بیر له و پوژانه نه که مه وه و به ره به ره نه م وه زعه باشترو باشترو بوو تا پوژیک که ته و او کوتایی پیهات.

نیستا له پاش یه که سال هاوسه ریکی زور شادو سه رکه وتوو، خانوویه کی جوانم هه یه که له پوژدا (۱۶) کاتر میر کاری تیا ده که م و سئ مندالی شادو ته ندروست بۆ خویشم ئوقره یی می شکم هه یه.

چۆن بىنجامىن فرانكلين بەسەر نىگەرانىدا زال بوو؟

نامەيەك لە بىنجامىن فرانكلين بۆ جۇزىف پرىستلى. كەسى دووهم بۆ فەرمانبەرى كىتەبخانەى ئىرل شىلبۇرن بانگەيشت كراو داواى رېنووينى لە فرانكلين خواست. فرانكلين لە نامەكەيدا شىووەكانى چارەسەرى كىشە بەبى نىگەرانى باس دەكات.

ليئون، ۱۹ى سېتەمبەرى ۱۷۷۲

بەرېز: سەرەراى ھەموو ئەو گرنگىيەى بە ئىوھى ئەدەم لەبەر پرسینى راي من، ناتوانم بەتۆ بلىم چ بریارىك بدەيت، بەلام ئەگەر پىت خوشە پىت دەلىم چۆن. كاتىك ئەم كىشانە دروست دەبن ئەوان سەخت و دژوارن، تەنيا بەو ھۆيەى ئىمە گرنگيان پى ئەدەبن و تەواوى خالە لاوازو بەھىزەكان لەو كاتەدا لەمىشكى ئىمەدا نىن بەلام جارى وا ھەيە ھەندىك ھۆكار خويان پىشان ئەدەن و جارى وا ھەيە ھۆكارى تر خويان دەنوینن كاتىك ھۆكارەكانى يەكەم نايىنرین. بەو ھۆيەو جارى وا ھەيە ھۆكارو ھەزى جۇراو جۆر زال دەبن و نەبوونى دلىياى ئىمە گىژو سەرلى شىواو دەكات. بۆ چارەسەرى ئەم مەسەلەيە شىوازى من بەم جۆرەيە. كاغەزىك يەھىلىك دەكەم بە

دوو بەشەو. لەسەر ووى يەکیانەو خالە لاوازەكان و ئەوى تر خالە بەھىزەكان دەنووسم. پاشان لەماوھى سى چوار پۆژدا لەژىر ھەر کامياندا چەند حالەت كە لەكاتە جۇراو جۆرەكاندا رويان داو دەينووسم. كاتىك ھەمويانم كۆکردەو ھەول ئەدەم ھاوسەنگيان ھەلبەسەنگىنم و ھەر شوینىك دوودانەى يەكسانم بىنى (يەكىك لەھەر دوو لایاندا) ئەيانسپرمەو. ئەگەر لەشوینىك يەك ھۆكارى ئەكتىقم بەرامبەر دوو خالى نىگەتيف بىنى ھەر سىکیان خەت لى ئەدەم. ئەگەر دوو ھۆكارى دژ لەگەل (۳) ھۆكارى ھاوړا پىكەو ھەلبەسەنگىنم ھەر پىنجيان دەسپرمەو ھەروا كە دەچمە پىشەو ھاوسەنگى دەبینم و ئەگەر لەپاش يەك دوو پۆژ ھىچ شتىكى گرنگ پروونەدات

بېريار ئەدەم و بەھۆى ئەودەو كە قورسايى ھۆكارەكان بە پيودانگى جەبرى
 ھەلدەسەنگىندىت بەو حالەو كاتىك ھەر كاميان بەجيا ھەلبەسەنگىن پيموايە باشتر
 بتوانىن ھوكم بدەين و ھەنگاويكى خيرا ھەلگىرن. لەراستيدا من لەو يەكسانىيە كە
 ((جەبرى ئەخلاقى يان ھەلواسراو بە پارىز)) ناو دەبرىت سوودى زۆرم بينيوە.

ھيوادارم باشترين بېريار وەرگريت ھاوپىتى من. ھەميشە ئامادەم بۆ خزمەت

بينجامين فرانكلين

ھىندە نىگەرەن بووم كە ھەژدە پۆژ خواردنم نەخوارد

نووسىنى: كىترين ھول كەمب فارمەر

سى مانگ لەمەوبەر ھىندە نىگەرەن بووم كە چوار شەو و پۆژ نەخەوتم و ھەژدە پۆژ
 ھىچم نەخوارد. تەنانەت بۆنى خواردن تىكى ئەدام. ناتوانم ئەو پەنجە مېشكىي
 كېشام بېھىنمە سەر زمان. نازانم ئايا لەدۆزەخيش ئەشكەنجەيەك لەو خراپتر ھەيە
 كە من بينىم يان نا؟ ھەستم دەکرد يان شىت دەبم يان دەمرم. دەمرانى كە ئاوا ناتوانم
 درىژە بە ژيان بدەم. خالى وەرچەر خانى ژيانى من پۆژىك بوو كە دانەيەك لەم
 كىتەبەيان دابەمن. لەماوھى سى مانگى رابردوودا من بەكردەو لەگەل ئەم كىتەبەدا
 ژيام و بى ھىوايانە ھەولم بۆ دۆزىنەوھى رېگەيەك بۆژيانم داوھ. گۆرانيك كە
 لەروانگەي مېشكى و پايدەدارى سۆز لەمندا بەجۆرىك پرويدا كە لەوانەيە بېروام
 پىنەكەن. ئىستا دەتوانم كېشەكانى پۆژانە تەحەممول بكەم. ئىستا دەزانم كە
 لەراپردوودا نەك لەبەر كېشەكانى ئەمپۆ، بەلكو بەو تالى و نىگەرەنەي لەبەرشتىك كە
 دوينى پرويداوھ يان لەوانەيە بەيانى پرويدات نيوە شىت دەبووم.

بەلام ئىستا ھەر كە دەبينم نىگەرەنەيم بۆ ھەر شتىك دەست پىدەكات خيرا يەكك
 لەو بنەمايانە دەگرمە بەر كە لەم كىتەبەوھى فير بووم. ئەگەر بۆ كاريك كە دەبى ئەمپۆ
 نەنجام بدرىت عەسەبى دەبم خيرا ئەو نەنجام ئەدەم و مېشكى لى پاك دەكەمەوھ.
 كاتىك پرووبەرووى كېشەيەك دەبمەوھ كە من شىت دەكات بەئارامى يەكك لەو سى

ههنگاو دی له بابته تی دوو دمی بهشی یه که مدا هاتوو به کار دهینم. سه رده تا پرسیار له خوم ده که خراپترین شتیک که له وانه یه پروو بدات چیه؟ دوو دم، به میشکم وهری دهگرم. سینه هم، میشکم له سه ر کیسه که کۆده که مه ووه ده بینم که چون ده توانم نه م و دزعه خراپه وهری بگرم، که ناچارم باشتی بکه م. کاتی که نیگه رانی شتیک ده ب که ناتوانم بیگورم و نامه وی وهری بگرم، نه م دوعا کورت له بهر خومه ووه ده لیمه ووه:

((خودا سه بری به مندا هه تا شتانی که ناتوانم بیگورم وهری بگرم. هیزی پی دام هه تا شتانی که ده توانم، بیگورم. عه قلیشی پیدام بو دیاری کردنی چاکه و خراپه)).

له کاتی خویندنه ووهی نه م کتیبه ووه ژیانیکی پر شکوو نویم گوزه راندوووه. چیتیر شادمانی و ته ندروستیم به نیگه رانی له ناو نابهم. ئیستا شه وانه (۹) کاتر میتر ده خه وم و چیژ له خواردن وهر دهگرم. ده مامکی که له سه ر پوخسارم لاچوووه و ده رگایه که به پروو مدا کرا وده ته ووه. ئیستا ده توانم جوانی و چیژی دنیا یه که ده ور می گرتوووه ببینم. سوپاس گوزاری خودا و نیعمه تی ژیانم له ودها دنیا یه کی سه ر سوو پر هینه ردا.

به ئیوهش ده لیم نه م کتیبه بخویننه ووه له په نای جیگه و بانه که تاندا هه لیگرن و هیلیک به ژیر نه و حاله تانه دا بینن که ئیوهش هه تانه. ببخویننه ووه و په یره وی بکه ن. چونکه نه مه ته نیا کتیبیک بو خویندنه ووه نیه به لکو کتیبیکی رینمایه بو ده ستی کردنی ژیانیکی نوی.

کۆتایی

[facebook/wtaynawdaran4](https://facebook.com/wtaynawdaran4)

telegram.me/wtaynawdaran4

ياساكانى ژيان

ياساكانى ژيان

ياساكانى ژيان



DALECARNEDE



DALECARNEDE

facebook/wtaynawddaran4

telegram.me/wtaynawddaran4

خوينهري هيژا

من بپروام ههميه و ههست دمكهه بهخويننهوهى نهم كتيبه
هيژيكي نوئ بۆ بهرمنگاربوونهوهى گرفتهكانى ژيان له خوتاندا
ههست پيڤمكهه و ژيان بهتهواوى نيشانهكانيبهوه بهشيومهكى
نوئ بهرجاوتان دمكهويت.

ئيوه بهرهو بارودوخيك هان نههات كه دهلي تازو له دايك
بوون و تواناي نههوتان ههميه به نيگههراى بليين: بووهستهو!
چيژى ژيان ههست پيڤكهه. كهواته تا دههوانن نهم كتيبه به
وردى بهخويننهوه، لهوانهيه تهواو بووتان نهيهته پيش، بهلام به
سوود دهبيت و پيشنيار دمكهه بۆ كهسانى تريشى بكههه ديارى.

دبل كارنگى



له بلاوكراوهكانى خانهى چاپ و پهخشي ريئما

نرخ (6000) ديفنار